
ПОСЛОВИЦЫ
русского
народа
1



ПОСЛОВИЦЫ РУССКОГО НАРОДА

СБОРНИК В. ДАЛЯ

в двух томах



том первый



Москва
«ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТЕРАТУРА»
1989

ББК 84Р1
П62

Текст печатается по изданию:
«Пословицы русского народа». Сборник В. Даля.
М., Гослитиздат, 1957.

Вступительное слово
М. ШОЛОХОВА
Художник
Г. КЛОДТ

П $\frac{4702010100-233}{028(01)-89}$ КБ-11-43-89
ISBN 5-280-00897-4 (Т. 1)
ISBN 5-280-00896-6



СОКРОВИЩНИЦА НАРОДНОЙ МУДРОСТИ

Величайшее богатство народа — его язык! Тысячелетиями накапливаются и вечно живут в слове несметные сокровища человеческой мысли и опыта. И, может быть, ни в одной из форм языкового творчества народа с такой силой и так многогранно не проявляется его ум, так кристаллически не отлагается его национальная история, общественный строй, быт, мировоззрение, как в пословицах.

Меткий и образный русский язык особенно богат пословицами. Их тысячи, десятки тысяч! Как на крыльях, они перелетают из века в век, от одного поколения к другому, и не видна та безграничная даль, куда устремляет свой полет эта крылатая мудрость...

Различны эпохи, породившие пословицы. Необозримо многообразие человеческих отношений, которые запечатлелись в чеканных народных изречениях и афоризмах. Из бездны времен дошли до нас в этих сгустках разума и знания жизни радость и страдания людские, смех и слезы, любовь и гнев, вера и безверие, правда и кривда, честность и обман, трудолюбие и лень, красота истин и уродство предрассудков.

Обращаясь к пословицам русского народа, советский человек возьмет лучшее и отбросит то, что уже мертво и не нужно ему в созидании нового мира.

Никогда не померкнет наша патриотическая гордость, закованная в булат таких пословиц: «Наступил на землю русскую, да оступился», «С родной земли — умри, не сходи», «За правое дело стой смело».

Вслед за народом-мудрецом и советский человек скажет (пословица к слову молвится!): «Белые ручки чужие труды любят», «Не сметя силы, не поднимай на вилы», «На чужой спине беремя легко», «На чужую работу глядя, сыт не будешь», «Часом опоздано, годом не поверстаешь», «Слово не стрела, а разит».

Однако нашему современнику чуждо все, что несет на себе в пословицах печать национальной розни, рабства, угнетения женщины, религиозного суеверия, — все то, что не выражало истинной мудрости народа, над которым тяготел классовый, сословный и церковный гнет. Свой протест против него народ прекрасно выразил во множестве метких, лукавых и разящих своей насмешкой, а подчас и горьких пословиц: «Ел бы богач деньги, кабы убогий его хлебом не кормил», «Густо кадишь, святых зачадишь», «Молебен пет, а пользы нет», «Хвали рожь в стогу, а барина в гробу».

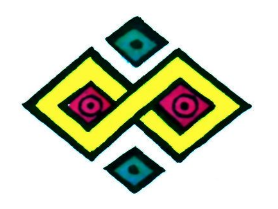
И немало ложной мудрости, уродливых представлений прививали народу века социальной несправедливости, преклонения перед силой, ханжества и лицемерия. Немало сохранилось в пословицах такого, что способно сейчас оскорбить здоровое чувство. Все это вытесняется идущей вперед жизнью, на смену приходит

наш новый, советский, социалистический опыт, который рождает и новую, благородную житейскую мудрость.

Так беспрерывно промываются временем и шлифуются рассыпанные в пословицах золотые крупицы народной жизни, борьбы и традиций бесчисленных поколений.

Издание русских пословиц, собранных на протяжении нескольких десятилетий прошлого века диалектологом и писателем В. И. Далем, послужит великому и благородному делу изучения неисчерпаемых богатств нашей отечественной культуры, великого и могучего языка нашего.

М. ШОЛОХОВ





НАПУТНОЕ

«Будет ли, не будет ли когда напечатан сборник этот, с которым собиратель пестовался век свой, но, расставаясь с ним, как бы с делом конченным, не хочется покинуть его без напутного словечка».

Вступление это написалось в 1853 году, когда окончена была разборка пословиц; пусть же оно остается и ныне, когда судьба сборника решилась и он напечатан.

По заведенному порядку, следовало бы пуститься в розыск: что такое пословица; откуда она взялась и к чему пригодна; когда и какие издания пословиц у нас выходили; каковы они; какими источниками пользовался нынешний собиратель. Ученые ссылки могли бы подкрасить дело, потому что, кажется, уже Аристотель дал определение пословицы.

Но всего этого здесь найдется разве только весьма понемногу.

Ученые определения ныне мало в ходу, век школярства прошел, хотя мы все еще не можем стряхнуть с себя лохмотьев степенной хламиды его.

Времена, когда объясняли во введении пользу науки или знания, коему книга посвящалась, также миновали; ныне верят тому, что всякий добросовестный труд полезен и что пользе этой россказнями не подспоришь.

Ученые розыски, старина, сравнения с другими славянскими наречиями — все это не по силам собирателю.

Разбор и оценка других изданий должны бы кончиться прямым или косвенным скромным признанием, что наше всех лучше.

Источниками же или запасом для сборника служили: два или три печатных сборника прошлого века, собрания Княжевича, Снегирева, рукописные листки и тетрадки, сообщенные с разных сторон, и — главнейше — *живой русский язык,* а более *речь народа.*

Ни в какую старину я не вдавался, древних рукописей не разбирал, а вошедшая в этот сборник старина попала туда из печатных же сборников. Одну только старую рукопись я просматривал и взял из нее то, что могло бы и ныне идти за пословицу или поговорку; эта рукопись была подарена мне гр. Дм. Ник. Толстым, мною отдана М. П. Погодину, а оттуда она целиком напечатана, в виде прибавления, при сборнике пословиц И. М. Снегирева.

При сем случае я должен сказать душевное спасибо всем доброхотным дателям, помощникам и пособникам; называть никого не смею, боясь, по запамятованию, слишком многих пропустить, но не могу не назвать с признательностию гр. Дм. Ник. Толстого, И. П. Сахарова и И. М. Снегирева.

Когда сборник последнего вышел, то мой был уже отчасти подобран; я сличил его издание со сборником Княжевича и попользовался тем, чего не было там и не нашлось у меня и что притом, по крайнему разумению моему, можно и должно было принять.

В собрании Княжевича (1822 г.) всего 5300 (с десятками) пословиц; к ним прибавлено И. М. Снегиревым до 4000; из всего этого числа мною устранено вовсе или не принято в том виде, как они напечатаны, до 3500; вообще же из книг или печати взято мною едва ли более 6000, или около *пятой доли* моего сборника. Остальные взяты из частных записок и собраны по наслуху, в устной беседе.

При этом сличении и выборе не раз нападали на меня робость и сомнение. Что ни говорите, а в браковке этой произвола не миновать, а упрека в ней и подавно. Нельзя перепечатывать слепо всего того, что, под названием пословиц, было напечатано; искажения, то умничаньем, то от недоразумений, то просто описками и опечатками, не в меру безобразны. В иных случаях ошибки эти явны, и если такая пословица доставалась мне в подлинном виде своем, то поправка или выбор не затрудняли; но беда та, что я не мог ограничиться этими случаями, а должен был решиться на что-нибудь и относительно тех *тысяч* пословиц, для исправления коих у меня не было верных данных, а выкинуть их вон — не значило бы *исправить*.

Не поняв пословицы, как это нередко случается, считаешь ее бессмыслицею, полагаешь, что она придумана кем-либо для шуток или искажена неисправимо, и не решаешься принять ее; ан *дело право, только смотри прямо*. После нескольких подобных случаев или открытий поневоле оробеешь, подумаешь: «Кто дал тебе право выбирать и браковать? Где предел этой разборчивости? Ведь ты набираешь не *цветник*, а *сборник»* и начинаешь опять собирать и размещать все сподряд; пусть будет лишнее, пусть рассудят и разберут другие; но тогда вдруг натыкаешься на *строчки* вроде следующих:

Всем известно, что лукавые живут лестно.
В суетах прошла година, завсегда была кручина.
Где любовь нелицемерная, там надежда верная.
Роскошные и скупые меры довольства не знают.
Гулял млад вниз по Волге, да набрел смерть близ невдалече.
Прежде смерти не должно умирать и пр. и пр.

Что прикажете делать с подобными изречениями кондитерской премудрости двадцатых годов? Выкинуть; но их-то и нашлось под другую тысячу, да столько же сомнительных, с коими не знаешь, как и быть, чтобы не обвинили в произволе. Посему-то, по затруднительности такой браковки, а частию и просмотром, — всякого греха не упасешься — и в этот сборник вошло много пустых, искаженных и сомнительных пословиц.

Относительно приличия при браковке пословиц я держался правила: все, что можно читать вслух в обществе не извращенном чопорностию, ни излишнею догадливостию, а потому и обидчивостию — все это принимать в свой сборник. Чистому все чисто. Самое кощунство, если бы оно где и встретилось в народных поговорках, не должно пугать нас: мы собираем и читаем пословицы не для одной только забавы и не как наставления нравственные, а для изучения и розыска; посему мы и хотим знать все, что есть. Заметим, впрочем, что резкость или яркость и прямота выражений, в образах для нас непривычных, не всегда заключают в себе видимое нами в этом неприличие. Если мужик скажет: «Что тому богу молиться, который не милует»; или: «Просил святого: пришло

до слова просить клятого», — то в этом нет кощунства, потому что здесь *богами* и *святыми,* для усиления понятия, названы люди, поставленные ради святой, божеской правды, но творящие противное, заставляя обиженного и угнетенного искать защиты также путем неправды и подкупа. Самая пословица, поражая нас сближением таких противоположностей, олицетворяет только крайность и невыносимость извращенного состояния, породившего подобное изречение.

Что за пословицами и поговорками надо идти в народ, в этом никто спорить не станет; в образованном и просвещенном обществе пословицы нет; попадаются слабые, искалеченные отголоски их, переложенные на наши нравы или испошленные нерусским языком, да плохие переводы с чужих языков. Готовых пословиц высшее общество не принимает, потому что это картины чуждого ему быта, да и не его язык; а своих не слагает, может быть из вежливости и светского приличия: пословица колет не в бровь, а прямо в глаз. И кто же станет поминать в *хорошем* обществе борону, соху, ступу, лапти, а тем паче рубаху и подоплеку? А если заменить все выражения эти речениями нашего быта, то как-то не выходит пословицы, а сочиняется пошлость, в которой намек весь выходит наружу.

Как достояние общенародное, как всемирный гражданин, просвещение и образованность проходят путь свой на глаз, с уровнем в руках, срывая кочки и бугры, заравнивая ямки и выбоины, и приводят все под одно полотно. У нас же, более чем где-нибудь, просвещение — такое, какое есть, — сделалось гонителем всего родного и народного. Как, в недавнее время еще, первым признаком притязания на просвещение было бритие бороды, так вообще избегалась и прямая русская речь и все, что к ней относится. Со времен Ломоносова, с первой растяжки и натяжки языка нашего по римской и германской колодке, продолжают труд этот с насилием и все более удаляются от истинного духа языка. Только в самое последнее время стали догадываться, что нас леший обошел, что мы кружим и плутаем, сбившись с пути, и зайдем неведомо куда. С одной стороны, ревнители готового чужого, не считая нужным изучить сперва свое, насильственно переносили к нам все в том виде, в каком оно попадалось и на чужой почве, где оно было выстрадано и выработано, тогда как тут могло приняться только заплатами и лоском; с другой — бездарность опошлила то, что, усердствуя, старалась внести из родного быта в перчаточное сословие. С одну сторону черемиса, а с другую берегися. Как бы то ни было, но из всего этого следует, что если не собрать и не сберечь народных пословиц вовремя, то они, вытесняемые уровнем безличности и бесцветности, стрижкою под гребенку, то есть общенародным просвещением, изникнут, как родники в засуху.

Простой народ упорнее хранит и сберегает исконный быт свой, и в косности его есть и дурная и хорошая сторона. Отцы и деды — для него великое дело; не раз ожегшись на молоке, он дует и на воду, недоверчиво принимает новизну, говоря: «Все по-новому да по-новому, а когда же будет по-доброму?» Он неохотно отступается от того, что безотчетно всосал с матерним молоком и что звучит в мало натруженной голове его складною речью. Ни чужие языки, ни грамматические умствования не сбивают его с толку, и он говорит верно, правильно, метко и красно, сам того не зная. Выскажу убеждение свое прямо: словесная речь человека — это дар божий, откровение: доколе человек живет в простоте душевной, доколе у него ум за разум не зашел, она проста, пряма и сильна; по мере раздора сердца и думки, когда человек заумничается, речь эта принимает более искусственную постройку, в об-

щежитии пошлеет, а в научном круге получает особое, условное значение. Пословицы и поговорки слагаются только в пору первобытной простоты речи и, как отрасли, близкие к корню, стоят нашего изучения и памяти.

Нисходя к просторечию, позволяя себе иногда высказаться пословицей, мы говорим: «Десять раз примерь, один раз отрежь». Мы не придумали этого изречения, а, взяв его в народе, только немного исказили; народ говорит правильнее и краше: «Десятью примерь или прикинь, однов*а* отрежь». В Питере и табличку умножения учат: *два раза три, пять раз шесть;* в школах наших твердят: *дважды три,* а народ говорит: *двою трою* или *два на пять, три на шесть* и пр. Поучение: нерассудительный, опрометчивый труд часто бывает бесполезен — никогда не выскажется у нас под пером пословицей: «Крой, да песни пой; станешь шить, наплачешься»; или: «Шей да пори, не будет глухой поры». Можно ли складнее, ярче и короче выразить глубокую мысль, чем в пословице: «На смерть, что на солнце, во все глаза не взглянешь»; эта пословица наша досталась, не знаю каким путем, французу Larochefoucauld; в ловком переводе она пошла у него за свою и приводится в пример его ума и красноречия: «Le soleil ni la mort ne peuvent se regarder fixement» *(Maximes).*

Мы, в своем быту, придумываем только пословицы вроде таких: «Козырка не портит; не с чего ходить, так с бубен; нечем бить, так кулаком»; да иногда переводим: «Лебединую песню спеть; между ними черная кошка пробежала; и в солнце есть пятна; пятое колесо; в углу палка стоит, оттого на дворе дождь» и пр. Нравятся ли вам эти поговорки и эти переводы?

Но мы не только сами не сочиним ни одной замечательной пословицы, а мы даже, как оказывается, плоховато понимаем готовые. Это не раз ставило меня в тупик. Насколько нужно и должно объяснять и толковать пословицы? Непонятная, недоступная слушателю пословица — это соль, которая обуяла и не солит; куда ее девать? А толковать остроту или намек, который читатель и сам п о н и м а е т, — пошло и приторно; толкования эти и места много займут, а книга выходит объемиста, тесно и без них. Многие объяснения потребовали бы и ученых справок, а на это нужно и знание, и источники, и в р е м я, — словом, это отдельный и немаловажный труд. Самые читатели, как бы мало их ни нашлось, также не одинаковы, у всякого могут быть свои требования — не солнце, на всех не угреешь.

Я ставил, и то уже во время справы печати, самое короткое толкование, указание, где мог полагать, что это нужно для *многих.* Недавно еще мы видели тому примеры, как странно и превратно иногда понимаются и толкуются, даже осуждаются, наши пословицы: «От навалу люди разживаются» растолковано было «от насильственной навязки кому товара»; а «Не выноси сору из избы» — объявлена бессмыслицею, потому что нельзя же, хоть изредка, не выметать сору, и хороша-де будет изба, коли из нее никогда сору не выносить. Но *навал* понимается здесь в значении навала покупателей, а не товара; коли толпа, народ валит валом — разживаются от бойкого сбыту, почему и бойкое, торное место купцу дорого, а насиженное на бою, куда заборщики валят по привычке, вдвое дороже. *Не выноси сору,* как и всякая иная неискаженная пословица, в которой заключается притча, пряма и права, в прямом и переносном смысле: дело право, только гляди прямо. В переносном: не носи домашних счетов в люди, не сплетничай, не баламуть; семейные дрязги разберутся дома, коли не под одним тулупом, так под одной

крышей. В прямом: у крестьян сор никогда не выносится и не выметается на улицу: это, через полуаршинные пороги, хлопотно, да притом сор стало бы разносить ветром и недобрый человек мог бы по сору, как по следу, или *по следку,* наслать порчу. Сор сметается в кучку, под лавку, в печной или стряпной угол; а когда затапливают печь, то его сжигают. Когда свадебные гости, испытуя терпение невесты, заставляют ее мести избу и сорят вслед за нею, а она все опять подметает, то они приговаривают: «Мети, мети, да из избы не выноси, а сгребай под лавку да клади в печь, чтоб дымом вынесло».

«Нужда научит калачи есть», как притча, истолкована была верно: нужда заставит работать, промышлять. «Голь мудрена, нужда на выдумки торовата» — она даст ума и, коли не было ржаного хлеба, доведет до того, что будет и пшеничный. Но есть тут и прямой смысл: нужда домашняя заставит идти на заработки. «Промеж сохи и бороны не укоронишься; ищи хлеб дома, а подати на стороне»; куда? Первое дело на Волгу, в бурлаки; это и поныне еще статья, а до пароходства это был коренной, и притом разгульный, промысел десяти губерний; на Волге же, миновав Самару, приходишь на калач (булка, пирог, калач, пшеничный хлеб). Верх*о*вым бурлакам это в диковину, и они-то, отцы и деды нынешних, сложили эту пословицу.

По затейливости и обороту речи на эту походит и другая: «Ешь пироги, а хлеб вперед береги»; казалось бы, надо сказать: «Ешь хлеб, а пироги вперед береги»; но пословица выражает иное: живи привольно, коли можется, ешь и пироги, да с расчетом: ешь их так, чтобы хлеба не заесть. «Брюхо — злодей, старого добра не помнит»; «Веди денежку про белый (каждый) день, денежку про красный день (праздник) да денежку про черный день (про запас, на беду)».

«Неволя вниз идет, кабала вверх»; тут речь все о той же матушке Волге и о бурлачестве, с которым связана кабала, потому то задатки взяты вперед, усланы домой в оброк, а остатки пропиты. *Неволя,* то есть *нужда,* идет вниз, по воде, искать работы; вверх, против воды, идет, или тянет лямкою, *кабала.* В прямом смысле: холоп или раб *(неволя)* ждет лучшего, потому что худшего ему нет, ждет милости и доверия за верную службу свою: это у него впереди; *кабальный* же все более путается, должает, наедает и набирает на себя новую кабалу, срок за сроком; кабала подымается, все усиливается и в старину нередко также кончалась холопством.

Но из этих немногих примеров видно, что такие объяснения, если бы собирателя и достало на них, потребовали бы нескольких годов времени и еще ста листов печати.

Заметим, однако, при сем случае, что толковать и объяснять пословицы надо крайне осмотрительно, чтобы не обратить этого дела в свою игрушку. Особенно опасно искать ученым взглядом того, чего бы найти хотелось. Применение пословиц к событиям, даже к личностям, по тезоименитству, к древним обычаям, к сомнительному баснословию идолопоклонства и пр. оказывается, во многих случаях, натяжкою воображения. Думаю, например, что относить поговорки: «Лиса Патрикеевна», «Патрикей сам третей» — к литовскому князю Патрикию, а «Едет Ананьин внук из Великих Лук» — к новгородскому посаднику Ананью — ни на чем не основанный произвол; думаю даже, что «Враг силен, валяет и в синем» не касается синей молнии и перуна, а просто намекает на синий кафтан как на признак достатка, богатства; лукавый-де расставляет сети свои на всякого, попадает и синь кафтан. «Обреченная скотина — не животина» также едва ли говорится у нас со времен идольских и не

относится до обречения ее на жертву богам, чему в народе нигде не осталось памяти; *обреченная скотина* та, которая судьбою обречена на смерть, не живучая, не долговечная; это обычное утешение и беззаботности, и упрямства, и беспомощности в беде; захилела скотина — покинь ее на волю божью; коли ей жить, то будет жива, а коли *обречена,* то она не *животина,* не живот, не добро, не имущество тебе. Стараясь объяснять темные пословицы и применять их к тому быту, который на сей раз у нас перед глазами, мы иногда далеко сягаем и мудрим, где ларчик открывается просто, без потайки. К этому надо прибавить, что у великорусов, противно малорусам, бытописательной памяти нет; у них все ограничено насущным и духовным; старина остается в памяти и передается, поколику она касается житейского быта; с этого, для русского, прямой переход к мыслям и беседам о вечности, о боге и небесах, всем прочим он, без стороннего влияния, не займется, разве только по особому поводу.

Итак, признавая пословицу и поговорку за ходячую монету, очевидно, что надо идти по них туда, где они ходят; и этого убеждения я держался в течение десятков лет, записывая все, что удавалось перехватить на лету в устной беседе. Что собрано было наперед меня, из того же источника, то я старался включить, но маловато рылся в книгах и, вероятно, много опустил. Так, например, я даже не справлялся с небольшим, но весьма добросовестно обработанным сборником Буслаева (Архив Калачева, 1854 г.), который впервые увидел в Москве в апреле 1860 года, когда уже половина моего сборника была напечатана. Многие изречения писателей наших, по краткости и меткости своей, стоят пословицы, и здесь нельзя не вспомнить Крылова и Грибоедова; но я включал в сборник свой те только из этих изречений, которые случилось мне слышать в виде пословиц, когда они, принятые в устную речь, пошли ходить отдельно. И потому в сборнике моем есть книжные пословицы, но я их брал не из книг, разве когда они уже прежде попали в подобные сборники и, для полноты, перешли и в мой. Есть у меня и переводные — что замечено было в виде у п р е к а, — но я их не переводил, а принял, потому что они говорятся; есть искаженные, переиначенные, но я их не искажал, а слышал или получил в этом виде; есть речения из Св. писания, и они даже большею частию переиначены, но они взяты мною не оттуда и переделаны не мною, а так они говорятся; есть пошлые, суеверные, кощунные, лжемудрые, изуверные, вздорные, но я их не сочинял; моя задача была: собрать в возможной полноте все то, что есть и каково оно есть, как запас, для дальнейшей разработки и для каких кому угодно выводов и заключений. Скажут: тут много лишнего хламу; правда, но того, что выкинуто, никто не видит, а где мерило на эту браковку и как поручиться, что не выкинешь того, что могло бы остаться? Из просторного убавить можно; набрать из сборника цветник, по своему вкусу, немудрено; а что пропустишь, то воротить труднее. Окоротишь — не воротишь. Притом у меня в виду был язык; один оборот речи, одно слово, с первого взгляда не всякому заметное, иногда заставляли меня сохранить самую вздорную поговорку.

Укор самый обычный, и притом самый легкий, бывает тот, что-де пословица эта неверно записана, она говорится не так, а этак. Бесспорно, есть случаи, где такое замечание право и заслуживает спасиба; но ведь каждая пословица говорится на несколько ладов, особенно в случае приложения ее к делу; надо ж было выбрать один, два, много три разноречия, а всех не соберешь, да и надоешь ими до скуки.

Где только я мог верно добраться до коренного оборота и указать на искажения, там я это делал, хотя в самых кратких заметках. Вот

примеры: «Не до обедни, коли много бредни»; здесь бредни попало по недоразумению, вместо обрядни, слова северного, которое произносится там: обредни, и значит: бабий обиход в доме, стряпня, хозяйство у печи; это видно из дружки этой пословицы: «Либо к обедне ходить, либо обрядню водить». Другая: «Нам не гоже, вот тебе боже»; эта, по-видимому, подтверждается другою: «Что дьякону не мило, то попу в кадило»; но первая вышла с юга, она малорусская, не понята у нас и потому искажена: «Нам не гоже, от тоби небоже», вот тебе небога, небоже; у этого слова много значений: бедняк, убогий, нищий, калека, юродивый, несчастный, о ком соболезнуют, близкий, родич, племяш; эта пословица отвечает нашей: «Удобрилась мачеха до пасынка: велела в заговенье все щи выхлебать». Пословица: «Не у детей или не при детях, не на детях, и сидни в честь» говорится различно и переиначивается от непонятия: кому бог детей не дал или у кого они мрут младенцами (у кого дети не стоят), тот рад бы и сидню, и безногому, калеке; на безлюдье и сидни в честь: ведь и Илья Муромец был сидень. Не поняв этого и отнеся честь, почет к слову дети, чем пословицу и лишили смысла, поправили дело, обратив сидни в седни, в старца с сединою, и сделав из этого: «Не у детей и седни в чести», то есть взрослый, разумный человек уважает стариков.

Таким образом, одно слово нередко придает пословице иной смысл, и если вы слышали ее на один лад, а я на другой, то из этого еще не следует, что вы ее слышали правее, а и того менее, чтобы я сам ее переделал. Возьмем пример такого рода, где не только мы с вами, но и еще двое собеседников говорят одну и ту же пословицу, каждый на свой лад, и все четверо будут правы: «Старую собаку не волком звать» — за то, что она устарела, не годна более, не считать ее за волка, не обходиться, как с врагом; «Попову собаку не волком звать» — как ни надоел поп жадностию и прижимками своими, да не глядеть же на собаку его, как на волка, она ни в чем не виновата; «Старую собаку не батькой звать», не отцом — ответ на требование уважать старика не по заслугам; стар пес, да не отцом же его за это почитать; «Попову собаку не батькой звать» — ответ на требование уважения к людям случайным; что ни толкуй об уважении к батьке, к попу, да пес его не батька; в этом виде пословица часто применяется к любимцам барским, из дворни. Таких примеров можно бы привести много: которое из четырех разноречий этих ни выбрать, все можно сказать: нет, она не так говорится!

Замечу здесь, что старинные списки и сборники пословиц далеко не всегда могут служить образцами и нисколько не доказывают, чтобы пословица была в ходу от слова до слова, как она написана. Старички мудровали в этом деле не хуже нашего, желая поправить пословицу, придать ей письменный вид, и, как само собою разумеется, впадали через это в пошлость. Примеров этому очень много. В Погодинск. сборн. 1714 года читаем мы: «Будучи на чужой стороне, надобно голову уклонну, а сердце покорно иметь». Не очевидно ли тут умничанье и переделка? Поныне говорится: «Держи голову уклонну (или поклонну), а сердце покорно»; если применить это к чужбине, то можно начать словами: *на чужбине, на чужой стороне,* не изменяя затем ни слова; здесь же все остальное прибавлено записчиком, особенно слова: *будучи, надобно, иметь*.

В Архивном сборн. XVII века: «Гулял млад вниз по Волге, да набрел смерть близ невдолге», или, как поправлено у Снегирева: «невдалече»; неужели это пословица, поговорка или что-нибудь на то похожее? В Архивном же: «Денег нет, на полати преть»; эта и поныне в ходу и говорится

о пьянице, который сидит смирно дома, даже прячется, коли пить не на что; но вместо *преть* надо читать *прет:* «Как денег нет, так на полати прет», то есть лезет и лежит смирно. Там же пословица: «У старого душа не вынута, а у молодого не запечатана» — переиначена не к лучшему: «До смерти, у живых, у старых, душа не вынута, а у молодых не запечатана».

В Погодинском 1770 г.: «Ково седина украшает, тово больше бес уловляет»; неужто это могло быть ходячею пословицей? Это сочинение собирателя, на образец: «Седина в бороду, а бес в ребро».

В сборн. Янькова 1744 г.: «Кумища, сватища — простишься, хватишься»; это уже ни на что не похоже; пусть бы кто понял эту чепуху, в которой из четырех слов нет ни одного верного, а потому и нет никакого смысла. Очевидно, это искажение пословицы, живущей и доныне в народе: «Кумишься, сватаешься — проспишься, спохватишься». Таких примеров можно бы набрать очень много; привожу их в доказательство, что во все времена бывали бестолковые переписчики и даже собиратели, которые умничали, и что, ссылаясь на старинные рукописи, не всегда можно исправлять новых собирателей.

Сборнику моему суждено было пройти много мытарств, задолго до печати (в 1853 г.), и притом без малейшего искательства с моей стороны, а по просвещенному участию и настоянию особы, на которую не смею и намекнуть, не зная, будет ли это угодно. Но люди, и притом люди ученые по званию, признав издание сборника *вредным,* даже *опасным,* сочли долгом выставить и другие недостатки его, между прочим, такими словами: «Замечая и подслушивая говоры (?) народные, г. Даль, видно, не скоро их записывал, а вносил после, как мог припомнить; оттого у него редкая (?) пословица так записана, как она говорится в народе. Большая часть (?) их замечены так, как следующие: у него написано: *Эту беду я бобами разведу,* а пословица гласит так: *Чужую беду бобами разведу, а к своей ума не приберу».*

Но у меня были обе пословицы, только каждая на своем месте, потому что смысл их не один и тот же; да вместо *приберу* у меня написано *приложу,* что я и поныне считаю верным. *Эту беду я бобами* или *на бобах разведу;* беда не велика, влезет в ворота, отворожиться или отделаться можно. *«Чужую беду на бобах разведу, а к своей ума не приложу»* — совсем другое; это значит: чужое горе с хлебом съем, чужая болячка в боку не киснет, а своя болячка велик желвак и пр.

Далее: «У него написано: *Суди бог волю свою,* а пословица гласит: *Твори бог волю свою».* Что последняя говорится, в этом нет спору, и если ее у меня не было, то можно было указать на пропуск; но первая также говорится. *«Суди бог волю свою»* — значит, что более судить ее некому, не нам ее пересуживать, а должно ей без ропота покориться; или приняв *судить,* по старинному значению, за *присуждать,* творить суд, — *суди бог волю свою* значит: твори, присуждай по воле своей.

Всего, в доказательство, что *редкая* пословица у меня верно записана и что *большая часть их* замечены ошибочно, праведные судьи мои приводят три примера, то есть по одному на каждые десять тысяч, и третий самый замечательный: «Та же неверность и в сборе (?) прибауток и пустоговорок; приведу в пример одну: у него написано: Не *для чего, чего иного, как прочего такого,* эта пустоговорка в народе выражается (почему же не *гласит?)* так: *Не для чего иного, как лишь для прочего такого; а если лучше чего, так больше ничего; вот только и всего».*

Да, кажется, что только и всего...

Как бы то ни было, но независимо от такой неверности в пословицах

моих, доказанной тремя приведенными здесь примерами, нашли, что сборник этот и *небезопасен,* посягая на *развращение нравов.* Для большей вразумительности этой истины и для охранения нравов от угрожающего им развращения придумана и написана была, в отчете, новая русская пословица, не совсем складная, но зато ясная по цели: «Это куль муки и *щепоть мышьяку»* — так сказано было в приговоре о сборнике этом, и к сему еще прибавлено: «Домогаясь напечатать памятники народных глупостей, г. Даль домогается дать им печатный авторитет»... к опасным же для нравственности и набожности народной местам отнесены, между прочим, следующие изречения: «Благословясь, не грех; середа да пятница хозяину в доме не указчица» и пр.

Упоминать ли еще после этого, что рука об руку с сочинителями пословицы о мышьяке шло и заключение ценителя присяжного, к коему сборник мой попал также без моего участия, и что там находили непозволительным сближение сподряд пословиц или поговорок: «У него руки долги (власти много)» и «У него руки длинны (он вор)»? И тут, как там, требовали *поправок* и *изменений* в пословицах, да сверх того исключений, которые «могут составить более четверти рукописи»...

Я ответил в то время: «Не знаю, в какой мере сборник мой мог бы быть вреден или опасен для других, но убеждаюсь, что он мог бы сделаться небезопасным для меня. Если же, впрочем, он мог побудить столь почтенное лицо, члена высшего ученого братства, к сочинению уголовной пословицы, то очевидно развращает нравы; остается положить его на костер и сжечь; я же прошу позабыть, что сборник был представлен, тем более, что это сделано не мною».

Ради правды я обязан сказать, что мнение противоположное всему этому было высказано в то время просвещенным сановником, заведывавшим Публичною библиотекою.

Высказываю все это не как жалобу и обличение, а, во-первых, как оправдание, почему я не издал пословиц ранее нынешнего, во-вторых, для объяснения современного нам быта. Не поглядевшись в зеркало, сам себя в лицо не знаешь. Притом, мне кажется, где речь идет о данных для будущей истории нашего просвещения, там всякий обязан говорить то, на что у него есть в руках доказательства.

В сборник этот вошли, кроме пословиц, пословичные изречения, поговорки, присловья, скоро(чисто)говорки, прибаутки, загадки, поверья, приметы, суеверья и много речений, коим не сумею дать общей клички, даже простые обороты речи, условно вошедшие в употребление.

Об этом ученые ценители рукописи, успешно настоявшие на том, чтобы она осталась еще на восемь лет под спудом, были такого мнения: «Очень жаль, что все это совокуплено в одну книгу: через это он (собиратель) смешал назидание с развращением, веру со лжеверием и безверием, мудрость с глупостию и таким образом свой сборник много уронил... Очевидно, что и честь издателя, и польза читателей, и самое благоразумие требовали бы два толстых фолианта разбить на несколько книг и в них отдельно напечатать: пословицы, поговорки, прибаутки, загадки, приметы и пр.». Доводы эти меня не убедили, всего же менее понимаю, каким образом опасность отравы уменьшилась бы таким раздроблением целого на части; разве приучением к яду исподволь? В этом сборнике, который не есть катехизис нравственности, ниже наказ обычаям и общежитию, именно должны сойтись народная премудрость с народною глупостию, ум с пошлостию, добро со злом, истина с ложью; человек должен явиться здесь таким, каков он вообще, на всем земном шаре, и каков он, в частности, в нашем народе; что худо, того бегай,

что добро, тому следуй; но не прячь, не скрывай ни добра, ни худа, а покажи, что есть.

Но, назвав пословицу, поговорку, присловье и пр., я таки пришел в тот тупик, из которого не вылезть, не объяснив, что именно я под этими названиями разумею или как понимает их народ.

Пословица — коротенькая притча; сама же она говорит, что «голая речь не пословица». Это — суждение, приговор, поучение, высказанное обиняком и пущенное в оборот, под чеканом народности. Пословица — обиняк, с приложением к делу, понятый и принятый всеми. Но «одна речь не пословица»: как всякая притча, полная пословица состоит из двух частей: из обиняка, картины, общего суждения и из приложения, толкования, поучения; нередко, однако же, вторая часть опускается, предоставляется сметливости слушателя, и тогда пословицу почти не отличишь от поговорки. Вот примеры полных пословиц: «Во времени пождать, у бога есть что подать»; «Всякая рыба хороша, коли на уду пошла»; «Лазил черт за облаками, да оборвался»; «Нет в тебе, так не ищи на селе» и пр.

При таком понятии о пословице мы должны согласиться, что она не сочиняется, а вынуждается силою обстоятельств, как крик или возглас, невольно сорвавшийся с души; это целые изречения, сбитые в один ком, в одно междометье. Сборник же пословиц — свод народной опытной премудрости и суемудрия, это стоны и вздохи, плач и рыдания, радость и веселие, горе и утешение в лицах; это цвет народного ума, самобытной стати; это житейская народная правда, своего рода судебник, никем не судимый. «Что не болит, то и не плачет»; что не дошло до народа, не касалось житья-бытья его, то не шевелило ни ума, ни сердца его, и того в пословицах нет; что впуталось, добром либо лихом, в быт его, то найдете и в пословице. А чтобы распознать это и дойти до верных посему заключений о быте народном, нужен не цветник пословиц, не выборка того, что нам нравно, а полный сборник, хотя бы целая *четверть* его, как помянуто выше, и не приходилась по нашему вкусу. «Вкрасне и всяк нас полюбит, а полюби-ка вчерне».

«От пословицы нет взносу», «ее обжаловать нельзя», приговор ее неотразим; все крайности сходятся, и потому «На пословицу, что на дурака, и суда нет»; «От пословицы не уйдешь»; «Пословица ведется, как изба веником метется»; «И на твою честь пословица есть»; «И на нашу спесь пословица есть»; но «Пень не околица, а глупая речь не пословица», да и «Не всякая пословица при всяком молвится»: «Иная пословица не для Ивана Петровича». Кто ее сочинил — не ведомо никому; но все ее знают и ей покоряются. Это сочинение и достояние общее, как и самая радость и горе, как выстраданная целым поколением опытная мудрость, высказавшаяся таким приговором. Сочиненная же тогда только становится пословицею, когда пошла в ход, принята и усвоена всеми.

Деление пословиц на *древние* и *новые,* на *общие* и *частные, общие* ж и *местные,* на *исторические, политические, юридические* и пр. применимо только к небольшому числу, на выбор, да и может быть толково только при особой цели разработки. Но и тут не обережешься натяжки, все народные пословицы сложились в быту житейском, и применение их крайне разнообразно. Делить на разряды можно их по смыслу иносказания, о чем более поговорим ниже.

Пословичным изречением назовем такое, которое вошло, в виде пословицы, в беседу нашу, хотя и не заключает в себе никакой притчи, иносказания, обиняка; например, два изречения, о коих у нас была речь: Твори *бог волю свою* и *Суди бог волю свою:* это не пословицы

и не поговорки, а пословичные речи, изречения. Верной и резкой границы и здесь протянуть нельзя; в строгом же смысле в разряд этот перешло бы весьма много пословиц.

Поговорка, по народному же определению, цветочек, а пословица ягодка; и это верно. Поговорка — окольное выражение, переносная речь, простое иносказание, обиняк, способ выражения, но без притчи, без суждения, заключения, применения; это одна первая половина пословицы. Поговорка заменяет только прямую речь окольною, не договаривает, иногда и не называет вещи, но условно, весьма ясно намекает. Она не говорит: *он пьян;* а скажет: «У него в глазах двоится, он навеселе, язык лыка не вяжет, он не свиснет, он закатил за ворот, он по одной половице не пройдет, он мыслете пишет» и пр. Вместо *он глуп* она говорит: «У него не все дома, одной клепки нет, он на цвету прибит, трех не перечтет; под носом взошло, а в голове и не посеяно» и пр. Замест *ровни, дружки* говорит она: «Одного поля ягода, одного сукна епанча, одной руки пальцы» и пр. Выражая, например, общее понятие одиночества, поговорка различает состояние это, по всем его отношениям: «Один, как верста в поле; один, как маков цвет; один, как золот перстень; один, как перст; один, как порох в глазу; один, как бухалень (как выпь на болоте), как медведь в берлоге» и пр. Посему поговорка иногда весьма близка к пословице: стоит прибавить лишь одно словечко или сделать перестановку, и из поговорки вышла пословица. «Он сваливает с больной головы на здоровую», «Он чужими руками жар загребает» — поговорки; та и другая говорит только, что это самотник, который заботится о себе, не щадя других. Но скажите: «Чужими руками жар загребать легко»; «Сваливать с больной головы на здоровую не накладно»; «Одного сукна епанча не рознится»; «Одной руки пальцы, и кость одна» и пр., и все это будут пословицы, заключая в себе полную притчу.

Приговорка или пустоговорка, которую также иногда зовут поговоркой — это изречение, иногда одно слово, часто повторяемое, приговариваемое, без большого толку и значения, а по местной или личной привычке: *говорит, взял, вземши; очненно хорошо это самое дело; тово-воно как-оно.* В сказках таких условных приговорок много: «Скоро сказка сказуется, не скоро дело делается»; «Близко ли, далеко ли, низко ли, высоко ли»; «За тридевять земель, в тридесятом государстве» и пр. Как простые, так и сказочные пустоговорки иногда обращаются в пословицу, заключая в себе условный смысл; например: «Я бы и тово, да, вишь, жена-то не тово; ну, уж и я растово»; о пустом, грозном начальнике: «Проскакал выше лесу стоячего, ниже облака ходячего»; о строгости и непотачке кому: «Он тише воды, ниже травы стал» и пр. С другого конца, переходя в набор складных слов, приговорки сливаются с прибаутками.

Присловье весьма близко к прозвищу, но относится не к лицу, а к целой местности, коей жителей дразнят, бранят или чествуют приложенным к ним присловьем. Оно иногда состоит в одном только слове: «Рязанцы синебрюхие»; «Ярославцы белотельцы»; «Вятичи слепороды»; иногда же в целом изречении, прибаутке, прибасенке: «Пенжане свою ворону в Москве узнали»; «Ты чей, молодеч? — Зубчевский купеч. — А где был? — В Москве, по миру ходил». Последнее присловье уже весьма близко к пословице, а другим придано и вовсе пословичное значение: «Чухломский рукосуй: рукавицы за поясом, а других ищет». Присловье: «Бежечане и колокольню рожком подбили», встряхивая об нее мимоходом табак, иногда употребляется в том же значении, как: «Капля камень долбит».

Скороговорка, чистоговорка — слагается для упражнения в скором и чистом произношении, почему в ней сталкиваются звуки, затрудняющие быстрый говор; но многие чистобайки заключают в себе также пословицу: «Нашего пономаря не перепономаривать стать», человека не переделаешь; «Рапортовал, да не дорапортовал, а стал дорапортовывать, зарапортовался», все невпопад, неудачно; «Стоит поп на копне, колпак на попе, копна под попом, поп под колпаком», то есть все одно и то же.

Загадки всякому известны; допустив все остальное, казалось, не следовало исключать из этого сборника и их, потому что это такие ж короткие изречения, то довольно пошлые и ничтожные, то замысловатые, со своеобычным взглядом на вещи. Но и загадки иногда переходят в пословицы, становясь и тем и другим: «Ничего не болит, а все стонет»; пословично говорится это о ханже и попрошайке; а как загадка — это *свинья.* «Хорошая жена метла, и худая жена метла»: *одна метет в дом, копит, другая из дому, мотает.* «Кабы у цыгана напереди, что у мужика назади, так с ним бы и ладов не было» — *ум.* «Иная вода стоит крови» — *слеза.*

Прибаутка, пустобайка не совсем ясно или не одинаково определяется; самое название — пустобайка — показывает, что она может быть иногда и то же, что пустоговорка, а об остряке своего рода говорят, что он знает много прибауток. Иные называют так целый ряд поговорок и приговорок, сложенных складно, без большого смысла; сюда относятся ямские прибаутки, также сбитенщиков, коих теперь уже почти не стало, пирожников и пр. Эти прибаутки также нередко переходят в пословицы: «По всем по трем, коренной не тронь: а кроме коренной, нет ни одной»; «Лошади чужие, кнут не свой — погоняй, не стой»; «Ешь пироги, а хлеб вперед береги»; «Поливай, кубышка, не жалей хозяйского добришка» и пр. Прибауткою же называют сказочные прикрасы: «Не по дням, по часам растет, как пшеничное тесто на опаре киснет»; «Конь бежит, земля дрожит, полымя из ноздрей, хвостом след устилает, долы, реки промеж ног пускает» и пр. И эта болтовня принимает иногда пословичное значение, если применяется к какому-либо известному случаю. Прибаутками, байками, присказками называют и поговорки и пословицы, вовсе непонятные, если не знаешь прибаски, от которой они вышли; и эти-то прибаутки никак нельзя отделить от пословиц. Иные понятны по себе: «Тит, пойдем молотить! — Брюхо болит. — Тит, поди кисель есть! — А где моя большая ложка?» «Кто украл пирожок? — Не я. — А кому дать еще? — Мне». «Жена, а жена, любишь ли меня? Аль не любишь? — Да. — Что, да? — Ничего». Другие требуют объяснений: «Хорошо-то мед с калачом»; к этому прибавляют: «А ты едал? — Нет, не едал; да летось брат в городе был, так видел, как люди едят». «Знаешь толк, как слепой в молоке»: вожак покинул на время слепого. «Где был? — Да вот молока похлебал. — А что такое молоко? — Белое да сладкое. — А какое такое белое? — Как гусь. — А какой же гусь?» Вожак согнул локоть и кисть клюкою и дал ему пощупать: «Вот какой. — А, знаю», — и по этому слепой понял, какое бывает молоко. Сюда же относятся: «Так-то так, да вон-то как»; «Слава богу, лапоть поспел»; «Еще один казак остался»; «Радуга ушат воды выпила»; «Попал, как черт в рукомойник» и пр. К прибауткам же можно причесть и поговорки, иногда пословичные, с обоюдным смыслом, игру слов: «Я в лес (влез), и он в лес; я за вяз (завяз), и он за вяз».

Пословичные поговорки о приметах, поверьях, житейские и хозяйские правила, одетые, для памяти, в такую же одежду, куда входит

и народный месяцеслов, где каждому чем-нибудь замечательному в быту народном дню дано свое название и приложены разные поговорки, правила, изречения, — все это, насколько удалось мне собрать, также вошло в сборник. Божба, проклятия, пожелания, приветы, высказанные в виде поговорок, отчасти включены сюда же, но их набралось немного, как вообще некоторые разряды у меня очень не полны и вся надежда на будущих собирателей. Русские застольные, заздравные пожелания, что ныне тосты, частию старинные, частию известные и поныне в купеческом кругу, по заглушьям, очень хороши, но и их у меня набралось немного, а желательно бы собрать и сохранить их побольше.

В пословице можно различать одежду внутреннюю и внешнюю; первая относится к риторике, вторая — до грамматики и просодии. Грамматика не только могла бы и должна бы многому научиться у пословиц, но должна бы быть по ним, во многих частях своих, вновь переверстана. Частое непонимание нами пословицы основано именно на незнании языка, тех простых, сильных и кратких оборотов речи, которые исподволь утрачиваются и вытесняются из письменного языка, чтобы сблизить его, для большей сподручности переводов, с языками западными. Кто бы взялся рассмотреть пословицы и поговорки в этом отношении, тот написал бы претолстую и преполезную книгу.

Пословица большею частию является в мерном или складном виде: редко правильным метрическим стихом, то есть со счетом долгих и коротких слогов, потому что такой размер народному языку вообще чужд еще реже и, кажется, только случайно найдется размер силлабический, то есть простой счет слогов, дело, нам вовсе чужое; но весьма часто в русском размере, в тоническом, как песенном, с известным числом протяжных ударений в стихе, так и сказочном, с рифмою или красным складом.

Богданович, перекладывавший пословицы, по тогдашним понятиям, в приличные стихи, то есть искажавший их так, что они становились никуда не годными, переложил, однако, с пяток, из числа одной тысячи, так удачно, что они могут идти зауряд с народными, например: «Не бесчести в загонях добра молодца: загоняешь и волка, так будет овца». Но кажется, что он только составил кстати одну пословицу из двух готовых; по крайней мере вторая половина говорится точно в этом виде, в правильном метрическом размере ◡ ◡ — двух коротких и одного долгого слога; этот размер гораздо свойственнее языку нашему, чем чистые ямбы и хореи, потому что он обилует короткими слогами. Есть даже очень много пословиц, в размере, еще более богатом короткими слогами; не утверждаю, чтобы тут был умысел, чтобы пословицы сознательно составлены были по довольно сложному метрическому размеру; но чуткое и памятливое на певучесть, склад, ударение и созвучие ухо вылило их в этом певучем виде и бессознательно соблюло правильную и точную меру. Упоминаю об этом потому, как сейчас сказал, что языку нашему эти размеры гораздо сподручнее, между тем как поэты небрегут такою особенностию языка, и ямбы с хореями, всеми натяжками и неправдами, остаются у нас господствующими размерами. Говорю: с натяжками и неправдами, потому что даже у первых поэтов наших натяжки эти попадаются сплошь и рядом, да они и неизбежны на языке, в котором короткий слог весьма редко чередуется с долгим чрез один.

Возьмем два-три примера: «**Бо̄г нӗ по̆бере̄г вдо̄ль й по̆пӗре̄к**»; по три коротких меж двух долгих, а размер хорош. «**Ра̄но̆ вста̄лӑ, дӑ ма̄ло̆ нӑпря̄лӑ**»; по долгому с коротким на концах, а две средние стопы — дол-

гий с двумя короткими. «**Хоть вдвое, хоть втрое, не споро худое**»; по одному долгому меж двух коротких. «**Всякая небылица** в **три года пригодится**»; «**На всякого мирянина по семи жидовин**»; в этих двух пословицах, в сущности тонических, метрический счет, однако, показывает вот какие особенности: первая начинается долгим, вторая — коротким слогом; в обеих по четыре стопы: один долгий с одним коротким, долгий с двумя, с тремя и с четырьмя короткими. В следующей — замечательная, весьма складная смесь анапеста и дактиля; один только короткий слог, во втором стихе, будто лишний; но он на месте, а пропущен в первом стихе весьма кстати; тут, как бы поневоле изумясь, сделаешь расстановку:

Сбил, сколотил — вот колесо;
Сел да поехал — ах, хорошо!
Оглянулся назад —
Одни спицы лежат!

Это сложено удивительно складно: внезапный переход, на третьем стихе, к двум кратким, когда готовишься на долгий слог, как нельзя лучше выражает изумление того, кто оглянулся. Нельзя также не согласиться, что во всех размерах этих не в пример более свободы и раздолья, чем в тяжких, однообразных путах бессменного ямба или хорея.

Рифма или простое созвучие не всегда бывают в конце стиха или каждой из двух частей пословицы, как, например: «Много лихости, мало милости»; «Не проси у богатого, проси у тороватого»; «Ни то, ни се кипело, да и то пригорело»; «Взвыла да пошла из кармана мошна» и пр., а иногда и на других словах, среди стиха, но всегда на таких, кои требуют от*ли*ки, ударения, внимания:

«И скатал было и сгладил, да все врозь расползлось».
«От сумы да от тюрьмы никто не отрекайся».
«Видал, как мужик мед едал — ин мне не дал».

Бывает и по нескольку рифм сряду:

«Сам тощ, как хвощ, и живет тоненько, да помаленьку»;
«Я за кочан — меня по плечам. Я за вилок — меня за висок»;
«Сало было, стало мыло»;
«Рушай варено, слушай говорено»;

в двух последних что ни слово, то рифма.

«Уйдем всем двором, опричь хором, а дом подопрем колом» —

шесть одинаковых рифм. Есть созвучия целого слова и полные рифмы в два и три слога: «Ему — про Тараса, а он: полтораста»; «Не под дождем, подождем». Но большая часть пословиц без красного склада и без правильного, однородного размера; лад или мера в них, однако, есть, как во всякой складной, короткой речи, и лад этот дает ей певучесть и силу.

Игра слов, по обоюдности их значения, не совсем в нашем вкусе, но местами попадается: «Для почину выпить по чину»; «Спать долго — жить с долгом»; «Тут прут, а там жгут»; *прут* — напирают и розга; *жгут* — палят огнем и витень, плеть. «Что будет, то будет; а еще и то

будет, что и нас не будет». «Обедал бы, да не объедал бы». «Пригоден лук и к бою и ко щам» и пр.

Ко внешней одежде пословиц надо отнести и личные имена. Они большею частию взяты наудачу, либо для рифмы, созвучия, меры; таковы, например, пословицы, в коих поминаются: *Мартын* и *алтын, Иван* и *болван, Григорий* и *горе, Петрак* и *батрак, Мокей* и *лакей* и пр. Может быть, некоторые имена и взяты начально с известных в самом тесном кругу лиц, а пословицы сделались общими; нередко также имена эти попадали из сказок, рассказов, где люди известных свойств обычно носят одно и то же имя, за которым и в пословицах осталось то же самое значение: *Иванушка* и *Емеля* дурачки; *Фомка* и *Сергей* воры, плуты; *Кузька* горемыка; Марко богач. От этих понятий сложились и особые выражения: *объемелить* кого, обмануть, одурачить простачка; *обсережить,* поддеть ловко, хитро; *фомкою,* на языке мошенников, зовется большое долото или одноручный лом для взлома замков; *подкузьмить* кого, поддеть, обмануть, обидеть и пр.

Во внутренней одежде в пословицах наших можно найти образцы всех прикрас риторики, все способы окольного выражения; не знаю, стоит ли на этом останавливаться, но приведу попавшиеся под руку примеры. М е т а ф о р а: Он себе залил за шкуру сала. Его голыми руками не возьмешь. На него надо ежовые рукавицы. А л л е г о р и я: Угорела барыня в нетопленной горнице. Хорошо пахать на печи, да заворачивать круто. Г и п е р б о л а: У каменного попа ни железной просвиры. У него каждая копейка алтынным гвоздем прибита. М е т о н и м и я: Сытое брюхо к ученью тупо. Зеленый седому не указ. С и н е к д о х а: Семеро топоров вместе лежат, а две прялки врозь. Чем бы салу рычать, ан телега скрыпит. И р о н и я: Исплошила зима сватью в летнем платье. Жаль девки — потеряли (а сгубили) парня. П р о т и в о п о л о ж н о с т ь: Воложный стол — тощий карман. Дальше положишь, ближе возьмешь. И з в р а щ е н и е: Не п*о* хорошу мил, а п*о* милу хорош. Над грехом старосты нет, а живет грех и над старостой. Д в у с м ы с л и е: Иная вода стоит крови *(слезы).* Смертью люди живут *(гробовщики).* О л и ц е т в о р е н и е: Авоська веревку вьет. Небоська петлю закидывает. Весна говорит: уклону; осень говорит: а вот я еще погляжу. У с л о в н о с т ь: Либо коня доброго держи, либо кнут. Либо кланяться *(просить),* либо чваниться. О п у щ е н и е, н е д о г о в о р к а: Матушка рожь кормит всех дураков сплошь, а пшеничка *(кормит дураков)* по выбору. От старых дураков молодым *(дуракам)* житья нет.

Перехожу, наконец, к объяснению подборки и расположения пословиц. Обычно сборники эти издаются в азбучном порядке, по начальной букве пословицы. Это способ самый отчаянный, придуманный потому, что не за что более ухватиться. Изречения нанизываются без всякого смысла и связи, по одной случайной, и притом нередко изменчивой, внешности. Читать такой книги нельзя: ум наш дробится и утомляется на первой странице пестротой и бессвязностию каждой строки; приискать, что понадобилось, нельзя; видеть, что говорит народ о той либо другой стороне житейского быта, нельзя; сделать какой-нибудь свод и вывод, общее заключение о духовной и нравственной особенности народа, о житейских отношениях его, высказавшихся в пословицах и поговорках, нельзя; относящиеся к одному и тому же делу, однородные, неразлучные по смыслу пословицы разнесены далеко врозь, а самые разнородные поставлены сподряд; остается самому читателю сделать то, что мог бы подготовить издатель: подобрать однородные пословицы; но для этого надо прочитать всю книгу и, наделав свои заметки, выписывать сотни,

а может быть, и тысячи строк. Так называемые *указатели* по предметам мало достигают цели своей; редко находишь, чего ищешь, да сверх того в таком указателе приходится выставлять сотни, даже до тысячи цифр или указаний под одним, общим для них, оглавком. Словом, азбучный сборник может служить разве для одной только забавы; чтобы, заглянув в него, поискать, есть ли в нем пословица, которая мне взбрела на ум, или она пропущена. И странно, что игрушка эта очень заманчива: большая часть видевших мой сборник в рукописи находили в нем именно тот недостаток, что нельзя найти тотчас пословицу, которая им приходила на ум. Но пословицу, которую я уже знаю, мне и отыскивать не для чего; если же я это делаю, желая пополнить сборник, то мне легче пробежать в нем тот разряд, к которому моя пословица, по смыслу своему, относится, чем перечитывать с отметками целую книгу такого объема, расположенную в азбучном порядке, для отыскания в ней и собрания в одно пословиц известного направления и смысла. Сверх сего к моему сборнику гораздо легче приделать полный азбучный указатель по начальной букве пословицы, чем, наоборот, к азбучному сборнику — указатель по смыслу пословиц.

Есть немецкие и французские сборники, где издатели, чувствуя всю нелепость обычного азбучного подбора по начальной букве пословицы, прибегнули к средней мере, приняв азбучный же порядок, но по тому слову в пословице, которое им казалось главным, на котором пословица, все-таки по внешней одежде своей, сложена. И это, однако, признак несущественный, служащий разве только к тому, чтобы видеть, какие предметы избрал народ для обстановки своих картин. И этот порядок далеко разносит врознь не только дружки в пословицах, но даже и ровни: «Козел по горам, и баран по горам»; «Куда конь с копытом, туда и рак с клешней»; «Утки в дудки — тараканы в барабаны» и пр. Эти пословицы должны бы стать там под разные буквы, по словам: *козел, баран, конь, рак, утка* и пр. Тогда как здесь и дудки, и бараны, и тараканы лицедеи вовсе посторонние, а смысл один или весьма близок к одному: *переимчивость, пример, подражание;* и вот то место, тот разряд, куда все подобные пословицы следуют; а их наберется сотня, может быть и более.

Расположение пословиц по смыслу их, по значению внутреннему, переносному, как притч, кажется, самое верное и толковое. В какой мере задача эта вообще исполнима, можно ли сделать это сразу и насколько подсудимый вам собиратель в этом успел — другой вопрос; мы говорим только о правиле, о начале, на каком разумно можно основаться. Не сомневаюсь, что это лучший из всех порядков, в каком бы можно было представить все народные изречения для обзора, сравнения, оценки и уразумения их и для общего из них вывода.

Сборник Богдановича попался мне гораздо позже этой затеи (как и вообще все сборники были добыты мною, когда уже запасы мои порядочно накопились), и я увидел, что им уже сделана была подобная попытка; но у него всего одна тысяча, и притом своих, пословиц, в стишках; за всем тем, однако, первенство в этом деле, у нас по крайности, остается за ним. Как второй изобретатель, я не могу у него отбить почину.

Итак, я расстриг десятки тысяч, собранных в течение десятков лет, пословиц, поговорок и тому подобных речений и, вынимая их из короба, как они попадались, обозначал на каждой одним словом значение, смысл, предмет, к коему каждая относится. Таким образом, составились сами собою, без всякого предварительного умствования, оглавки разрядов, около ста осьмидесяти, в кои вошло все, что было собрано по крохе. Затем я принялся снова за каждый разряд и старался подобрать в нем

пословицы в некоторой последовательности и связи, по тому же их значению.

При таком расположении довольно полного сборника я уже не только тешусь остротою той либо другой пословицы, но вижу в них одну общую и цельную картину, в которой есть более глубокий смысл и значение, чем в одиночных заметках. Это перегон или выморозки ума целых поколений, во образе своего родного быта, с приправою всего, что только касалось этого насущного и умственного быта. Я могу за один раз вникнуть плотским и духовным глазом своим во все, что народ сказал о любом предмете мирского и семейного быта; и если предмет близок этому быту, если входит в насущную его жизнь, то народ — в этом можете быть уверены — разглядел и обсудил его кругом и со всех сторон, составил об этом устные приговоры свои, пустил их в ход и решения своего не изменит, покуда разве не изменятся обстоятельства. А чего нет в приговорах этих, то и в насущности до народа не доходило, не заботило, не радовало и не печалило его.

Против этого сделано было странное замечание: одна-де пословица противоречит другой, на приговор есть приговор, и не знаешь, чего держаться. Не знаю, кого бы это смутило: разве можно обнять предмет многосторонний одним взглядом и написать ему приговор в одной строке? В том-то и достоинство сборника пословиц, что он дает не однобокое, а полное и круглое понятие о вещи, собрав все, что об ней, по разным случаям, было высказано. Если одна пословица говорит, что дело мастера боится, а другая добавляет, что иной мастер дела боится, то, очевидно, обе правы: не равно дело, и не ровен мастер.

Другой укор основательнее: у меня в сборнике множество повторений, частию намеренных и в этом порядке неизбежных, потому что одна и та же пословица подходит под разные значения и разряды, частию же и по недосмотру: не достало памяти; пробегая эти бесконечные ряды, тупеешь и не помнишь, что уже было, а чего не было. Но как бы строго ни судить за это, все, кажется, грех не велик и менее важен, чем неполнота и пропуски. Не оправдываясь, впрочем, в излишних повторениях, я, однако же, прошу обратить внимание на то, что много пословиц помещено вдвойне и втройне, с небольшим изменением, которое придает пословице иное значение, иной смысл, требовавший помещения ее в этом виде, под другим заголовком.

Не менее основательно будет и то порицание, что я далеко не выполнил своей задачи, что пословицы нередко попадали не на свое место, подборка не очищена, нет строгой последовательности. В доказательство того, что сам собиратель это понимал и видел, выпишем, что он писал об этом еще в 1853 году: «Когда я подвинулся уже довольно далеко в разборке этой громады, то убедился, что труд этот мне не по силам и меня одолеет. Служба, недосуги и недуги замяли меня и не дали мне заняться делом этим сподряд, а только урывками; голова вскружилась, и я растерялся. Не менее того, я продолжал, как мог, полагая, что не лучше же будет бросить начатое и кончить тем, чтобы ничего не сделать».

Прибавлю к этому, что такой работе, впрочем, и конца нет: можно подчищать, перемещать и подразделять порядки по вкусу, взгляду и разумению своему, сколько угодно; благо запас собран и сохранен. *Куль муки* набит; надеюсь, он уже не наткнется более на таких ценителей, которые бы стали подыскиваться под отраву.

Как бы то ни было, но, разобрав пословицы свои в этом порядке и сознавая, что следовало бы начать дело с начала и перебрать их вновь, я порешил, однако же, развязаться с этой работой, потому что меня

ждала другая, более важная, а жить осталось немного. В каком бы порядке или беспорядке ни был сложен запас м о й , — подумал я, — лишь бы собрано и записано было то, что изникает в глазах наших, как вешний лед. Печатать сборника своего я в то время и не думал — мы видели выше тогдашние понятия об этих вещах передовых просветителей наших — положил его в сторону и стал приводить в порядок прочие свои запасы: песни, коих у меня, было, впрочем, немного, отослал я покойному И. В. Киреевскому; сказки, стоп до шести, в том числе и много всякого вздору, А. Н. Афанасьеву; а на свою долю оставил одно: запасы для русского словаря.

Но пришли другие времена, и мне казалось, что пословицы могут быть ныне напечатаны. Я собирался уже, одолевая все губернские затруднения, приступить в Нижнем к печати, как добрая судьба моя захотела успокоить меня другим путем, удалив от служебных занятий и дав под старость время и свободу на другое. В Москве Общество любителей российской словесности тотчас предложило принять на себя издание сборника; но много лет тому назад (еще в начале 1848 г.) предложение это было уже сделано мне О. М. Бодянским, от имени императорского Общества истории и древностей российских при Московском университете, и потому я ныне с признательностью передал туда свой сборник. Замечу еще, что как он печатался для «Чтений» в Обществе, то я и должен был подчиниться как в наружном виде издания, так и в правописании принятым там правилам, почему правописание и рознит с издаваемым в то же время словарем моим и с этим предисловием.

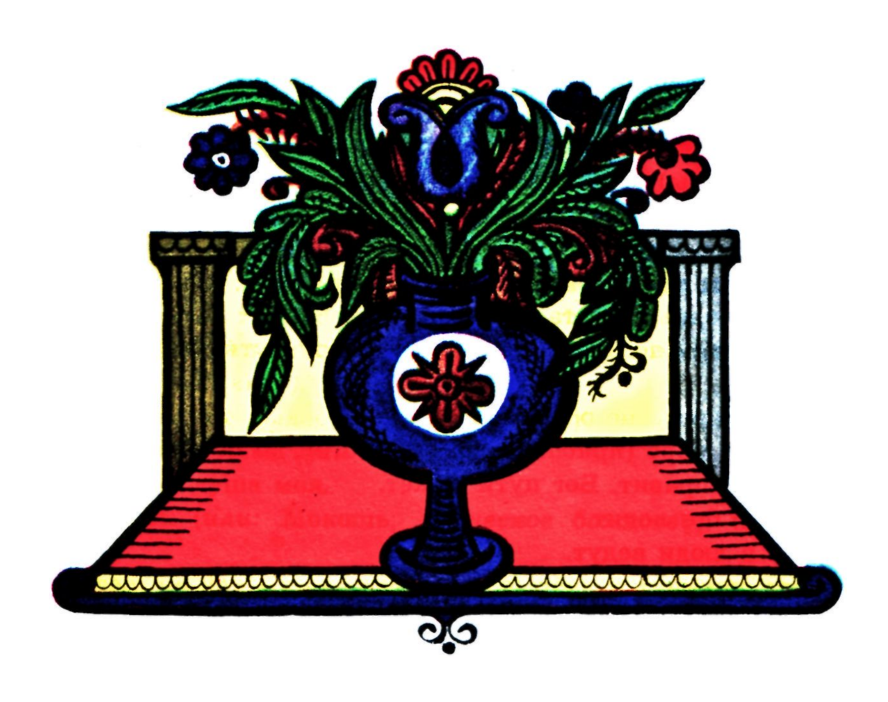
Что, если бы каждый любитель языка нашего и народности, пробегая на досуге сборник мой, делал заметки, поправки и дополнения, насколько у кого достанет знания и памяти, и сообщал бы заметки свои, куда кому сподручнее, для напечатания, или передавал бы их собирателю — не правда ли, что следующее издание, если бы оно понадобилось, могло бы оставить далеко за собою первое?

Дружно — не грузно, а один и у каши загинет.

В. Даль




ПОСЛОВИЦЫ



БОГ — ВЕРА

Жить — богу служить.
Кто велий, яко бог наш *(Влад. Моном.)*.
Не нам, не нам, но имени твоему *(т. е. слава)*.
Велико имя господне на земли.
В мале бог, и в велике бог.
Разумейте, языцы, яко с нами бог.
Сильна божья рука. Божья рука — владыка.
Бог не в силе, а в правде. Не в силе бог, а в правде.
Сила господня в немощи (*или:* в немощах) совершается.
Что богу не угодно, то и не сильно (*или:* не годно).
Велик бог милостию. Богат бог милостию.
У бога милости много. Бог на милость не убог.
Бог не убог; у бога милости много.
У бога всего много. У бога все возможно.
Милостив бог, а я, по его милости, не убог.
Во времени по*ж*дать: у бога есть что под*а*ть.
Божья вода по божьей земле бежит.
Божья роса божью землю кропит.
Ни отец до детей, как бог до людей.
Друг по друге, а бог по всех. Друг обо друге, а бог обо всех *(печется)*.
Всяк про себя, а господь про всех.

Не по грехам нашим господь милостив.
Бог напитал, никто не видал (*прибавка:* а кто и видел, тот не обидел).
Бог пристанет (*или:* наставит) и пастыря приставит.
Даст бог день, даст бог и пищу.
После стрижки господь на овец теплом пахнет.
Его бог благословил (*детьми, богатством, досужеством, дородством и пр.*).
Аще бы (*или:* Кабы) не бог, кто бы нам помог?
Бог не как свой брат, скорее поможет (*или:* проси, так поможет).
Бог поберег вдоль и поперек.
Бог полюбит, так не погубит.
У бога для праведных места много.
С богом пойдешь — до блага дойдешь (к добру путь, *или:* добрый путь найдешь).
На бога положишься, не обложишься.
С богом хоть за море (*прибавка:* а без бога ни до порога).
Нужен путь бог правит. Бог пути кажет.
Человек ходит, бог водит.
Бог люб — и в люди ведут.
Отстанет бог, покинут и добрые люди.
Не конь везет, бог несет.
Бог даст, и в окошко подаст (*т. е. далеко не ищи*).
Кто к богу, к тому и бог.
Кто любит бога, добра получит много.
Любящих и бог любит.
Бог не дремлет — все слышит.
Тот не унывает, кто на бога уповает.
Не унывай, на бога уповай (*или*: а бога призывай).
Аще бог с нами, никто же на ны.
Коли бог по нас, то никто на нас (*или:* против нас).
Бог по ны, никто же на ны. Бог по нас, никто же на нас.
Чего бог не нашлет, того человек не понесет.
Бог души не вынет, сама душа не выйдет.
Все в мире творится не нашим умом, а божьим судом.
Божьи невольники счастливы.
Никто не может, так бог поможет.
Грозную тучу бог пронесет.
Человек предполагает, а бог располагает (*перевод*).
Человек так, а бог инак. Человек по-своему, а бог по-своему.
Человек так, да бог не так.
Бог свое строит. Ты свое, а бог свое.
Человек гадает, а бог совершает.
На человеческую глупость есть божья премудрость.
Ты к худшему, а бог к лучшему.
Один воин тысячи водит, а бог и тысячи и воина водит.
Человек (*или:* Кто) с лихостию, а бог с милостию.

Мы с печалью, а бог с милостью.
Он его бранит, а бог его хранит.
Бог не мужик (т. *е. не обидит*): бабу отымет, а девку даст *(о вдовце).*
Мужик на мужика осил надевает, а бог свое содевает.
Бог за худое плательщик.
Страшен сон, да милостив бог.
Без бога и червяк сгложет.
Постыжает бог суды человеческие *(св. Дмитрий Ростовский).*
Бог не захочет, и пузырь не вскочит.
Кабы бог послушал худого пастуха, так бы весь скот выдох *(по частой брани его: чтоб ты издохла!).*
Кому на поле божья помощь. Кому на бою божья милость (*старин., от судебных поединков).*
Бог не даст (*или:* не выдаст), свинья не съест.
Бог попущает, и свинья гуся съедает.
Жив бог — жива душа моя.
Бог не Макешь (*или:* Мокошь, *языческое божество),* чем-нибудь да потешит.
Бог кормилец, не как мужик возгривец.
Коли богу угодно. Коли бог велит. Как богу угодно. Богу соизволящу, попускающу. Как бог попустит.
Умная голова, разбирай божьи дела!
Бог — старый чудотворец.
Все от бога. Всяческая от творца.
У бога-света с начала света все доспето.
Божеское не от человека, а человек от бога.
Больше бога не будешь.
Божьей воли не переможешь (*или:* не переволишь).
Выше божьей воли не будешь (не станешь).
С богом не поспоришь. С богом не спороваться.
Не по нашему хотенью, а по божью изволенью.
Не нашим умом, а божьим судом.
Господь богатит и высит, убожит и смиряет.
Божье тепло, божье и холодно.
Бог вымочит, бог и высушит.
Который бог вымочит, тот и высушит.
Бог отымет, бог и подаст. Бог дал, бог и взял.
Все мы под богом ходим.
Власть господня. Воля божья. Святая воля его.
Под богом ходишь, и власть его (*или*: божья и власть).
Под богом ходишь — божью волю носишь.
На волю божью просьбы не подашь.
Чего бог не даст, того никто не возьмет.
Что богу угодно, то и пригодно.
Бог по силе крест налагает.

Бог лучше знает, что дать, чего не дать.
Бог не даст — нигде не возьмешь.
Господня воля — наша доля.
Суди, господи, волю свою!
В делах человеческих сам бог послух *(свидетель)*.
Бог видит, кто кого обидит (*или:* кто кого любит).
Бог видит, кто куда (*или:* что куда) идет.
Бог не гуляет, а добро перемеряет *(говорится при перемене счастья)*.
Не скор бог, да меток.
Бог долго ждет, да больно бьет.
Бог и слышит, да не скоро скажет.
Бог видит, да нам не сказывает.
От людей утаишь, а от бога не утаишь.
Перед попом утаишь, а перед богом не утаишь.
Бога не обманешь, хоть и пораньше нашего встанешь.
Сколько ни мудри, а воли божьей не перемудришь *(ответ крестьян на нововведения)*.
Ни он (бог) тебя, ни ты его не обманешь.
Ни хитру, ни горазду, ни убогу, ни богату суда божьего не миновать.
Что народ увидит, то и бог услышит.
Бог виноватого найдет.
Бог всякую неправду сыщет.
Бог не Никитка, повыломает лытки *(т. е. накажет)*.
Бог накажет, никто не укажет.
Стреляй в куст, бог (*или:* пуля) виноватого сыщет.
Бог не свой брат, не увернешься.
От бога не уйдешь. От божьей власти (*или:* кары) не уйдешь.
Суда божьего околицей не объедешь.
Его сам бог пометил (*или:* запятнал, покарал).
Кого бог любит, того и наказует.
Наказуя, наказ*а* мя господь, но смерти не предаде.
Кто богу угоден, тот и людям приятен (*или:* пригоден).
Живем, поколе господь грехам нашим терпит.
На этом свете помучимся, на том порадуемся.
Начало премудрости — страх господень.
Бога ты не боишься! Бога бойся!
Бог суди твои костыли *(т. е. лукавство)*.
Бог тебя суди! Бог тебе судья! Бог его накажи!
С богом *(т. е. иди, начинай и пр.)*.
Бог с тобою *(т. е. прощаю, благословляю; или: отойди, отвяжись; или: опомнись, образумься)*.
Перед богом все равны. Перед богом все холопы. Все мы рабы божьи.
У бога и живых царей много.
Не бойся никого, кроме (*или:* только) бога одного.
У бога выслужишь, у людей никогда *(о неблагодарности)*.

Коли не людям в честь, ин (*или:* так) богу в славу.
На весь мир и сам бог не угодит.
Молись, а злых дел берегись!
На бога надейся, а сам не плошай!
Богу молись, а в делах не плошись!
Богу молись, а добр*а*-ума держись!
Богу молись, а к берегу гребись!
Бог богом, а люди людьми.
Плачься богу, а слезы — вода.
Царь далеко, а бог высоко. До царя далеко, до бога высоко (*по разным произношениям:* высок*о*, далек*о*; *по-владимирски:* выс*о*ко, дал*е*ко).
Кто добро творит, тому бог отплатит.
За добро бог плательщик.
Кто добро творит, того бог благословит.
В небо приходящим отказу не бывает.
У бога для праведных места много.
За (На) кого бог, за (на) того и добрые люди.
Удаляющиеся от бога погибают.
И рано встал, да бог не пристал (*о неудаче*).
Коли господь не сохранит града, то всуе стража и ограда.
Не сохранит господь града, не сохранит ни стража, ни ограда.
Коли господь не построит дома, и человек не построит.
Без бога ни до порога.
С бога начинай и господом кончай!
Утром бог и вечером бог, а в полдень да в полночь никто же, кроме его.
Благослови, господи, достояние твое!
Всякое житейское отложим попечение!
Богу молиться — вперед пригодится.
Молитва — полпути к богу (*или:* ко спасению).
Молись втайне, воздастся въяве!
Молись иконе да будь в покое!
Проси Николу, а он Спасу скажет.
Сей, рассевай, да на небо взирай!
Кто перекстясь работает, тому божья помощь.
Кто не окстясь за стол садится, с тем ест и пьет диавол.
Перейти крест — грех на душу (*т. е. пройти впереди молящегося*).
Кто без крестов (*т. е. без тельного* креста), тот не Христов.
Без креста и молитвы не будет ловитвы.
За ладью хватайся (*на промыслах*), богу кон*а*йся (*кучься*).
С молитвой в устах, с работой в руках.
Не торопись, сперва богу помолись!
К вечерне в колокол — всю работу *о*б угол.
Первый звон — чертям разгон; другой звон — перекстись; третий звон — оболокись (*оденься, иди в церковь*).

Первый звон — пропадай мой сон; другой звон — земной поклон; третий звон — из дому вон!
Не слушай, где куры кудахчут, а слушай, где богу молятся!
Благословясь, не грех *(т. е. дело, на которое могу посягнуть с молитвою, не грешное)*.
Что бы ни пришло, все молись!
Одно трости: господи, прости!
Одно знай: господи, помилуй и отыми и подай!
Дело не спорится — углам помолиться.
Лихо думаешь — богу не молись.
Не для бога молитва, а для убожества.
Богу хвала, а вам (а добрым людям) честь и слава.
Свет в храмине от свечи, а в душе от молитвы.
С верой нигде не пропадешь.
Без веры живут на этом свете, а на том не проживешь.
Пораньше просыпайся, да з*а* бога хватайся!
Спаси, господи, люди твоя (и благослови достояние твое).
Хлеб-соль величай *(т. е. молись после еды)*.
Славите бога, так слава и вам!
Не скажешь аминь, так и выпить не дадим.
Божье забудешь, и своего не получишь.
На божье посягать — свое потерять.
Напади бог, нападут и добрые люди.
«Господи, помилуй!» — не грех говорить и не тяжело носить.
«Господи, помилуй!» — не тяжело говорить и легко носить.
Наше дело: «Помилуй, бог!», а живет и: «Закрой, Христос!»
Буди имя господне благословенно отныне и до века!
Ш*а*ркни, господи, по душе, по телу, по жене, по детям, по моему здоровью *(говорится при отдержке завесы царских дверей)*.
Не сто*и*т город без святого, селение без праведника.
Молитва места не ищет.
Коротка молитва «Отче наш», да спасает.
Аминь человека спасает.
Аминем беса не отшибешь (*или:* беса не отбудешь).
Прости, господи, прегрешения мои!
С нами крестная сила! С нами бог и все святые его.
Наше место свято!
Дома спасайся, а в церковь ходи!
Кто попу не сын, тот не законный сын.
Велики труды его к богу *(т. е. богомол, великопостник)*.
Испостился, измолился в нитку.
Не хлебом живы, молитвою.
Церковное стяжанье — божье.
Церковное достоянье — убогих богатство.
Крестовая церковь и кресты правит (см. *«Новая скрижаль»*).

Первую мерлушку попу на опушку!
Не отсыпав попу новины, хлеба не продавай!
Монастырь докуку любит *(т. е. просьбы и приношения)*.
Келья — гроб, и дверью хлоп!
Иконы не купят, а меняют (*вместо:* не покупают).
Образ*а* да ножи не дарят, а меняют.
Кто понедельничает, возрадуется заступничеству архангела Михаила.
Скоромничают бары да собаки.
Великий пост всем прижмет хвост.
Одно спасенье — пост да молитва.
Середа да пятница хозяину в доме не указчица.
Бог даст совет, так и в пост мясоед.
Постись духом, а не брюхом!
Послушание паче поста и молитвы.
Не сквернит в уста, а сквернит из уст.
Не встанет свеча перед богом, а встанет душа.
Богу молиться — не вовсе разориться *(т. е. надо заняться и мирским)*.
Повадишься к вечерне — не хуже харчевни: ныне свеча — ан шуба с плеча *(укор скупых мужей женам)*.
Не нужны нам праведники, нужны угодники *(т. е. нам угождающие)*.
Пению время, а молитве час.
Грех в мех, а сам вверх (*или:* наверх).
Грех под лавку, а сам на лавку.
Хлеб ест, а креститься не умеет.
Много кающих(ся), да мало воротящих(ся).
П*о*ено да кормлено, а дома не пом*о*лено.
Поп сидя обедню служит, а приход (а миряне) лежа богу молятся.
Одному мигнул, другому кивнул, а третий и сам догадается *(о нерадивой молитве)*.
Знают и чудотворцы, что мы не богомольцы.
Как надо говеть, так и стало брюхо болеть.
Научились шить долгие хвосты — позабыли великие посты.
На дудку есть, а на свечку нет *(т. е. денег)*.
На балалайку станет, и на кабак станет, а на свечку не станет.
В тревогу — и мы к богу, а по тревоге — забыли о боге.
Хоть церковь и близко, да ходить склизко; а кабак далеконько, да хожу потихоньку.
Пойдем в церковь! — Грязно. — Ну так в шинок! — Разве уж под тыном пройти?
Попы за книжки, а миряне за пышки.
Поп в колокол, а мы за ковш.
Богу-то с перст, а черту-то с пест *(о свече)*.
Одни колокола поют *(т. е. не служат)*.
Кушанье познается по вкусу, а святость по искусу.
Окрест боящихся бога ангел господень ополчается.

Лучше брани: Никола с нами.
На поле Никола общий бог.
Бог не убог, а Никола милостив.
Нет за нас поборника супротив Николы.
Никола на море спасает, Никола мужику воз подымает.
Что хромо, что слепо, то Козьме и Демьяну *(о дворовой птице)*.
Матушка Похвала, узнала ль ты меня? — Я из Жидова Катерина, живу в Твердове у Кирила *(т. е. девка выдана замуж из Жидова в Твердово и, пришед на родину, молится знакомой иконе)*.
Батюшка Предтеча, я из Субботников, Павлова сноха, Иванова жена, помилуй ты меня!
Спаси и помилуй ты меня, мать пресвятая богородица; а живу я в крайней избе на селе (*или:* и крайнюю избу на селе).



ВЕРА — ГРЕХ

Его ангел хранитель спас (*или:* уберег).
Святой воздух, помоги нам *(Касп. море)*.
Вера спасает. Вера животворит.
Вера и гору с места сдвинет.
Один бог безгрешен. Един бог без греха.
Нет такого человека, чтоб век без греха прожил.
Люди темные: не знаем, в чем грех, в чем спасенье.
Без веры господь не избавит, без правды господь не исправит.
Кто молится: «Помилуй, господи, мя безгрешного!» — будет в аду.
Без денег в церковь ходить грех.
Вместо сорокоуста можно раздать нищим сорок яиц.
Согрешили попы за наши грехи *(т. е. по нашим грехам и они грешат)*.
Всякая неправда грех.
Грехи тяжки. Тяжело грехи носить.
Избави нас, бог, от шуего стоянья, сподоби десного пребыванья!
Что грешно, то и смешно (*или:* потешно).
Грешному путь вначале широк, да после крут (*или:* тесен).
Беден бес, что у него бога нет.
Грехи любезны доводят до бездны.

Грех сладок, человек падок. Грех сладко, человеку падко.
Вражье-то лепко *(из лепо и липко),* а божье-то крепко.
Грех грехом, а вина виной.
Снес грех, да ссадно (*или:* надсадно).
Ай, ай — заключен рай!
Ароматы (*или:* Фимиамы) от мук не избавят.
Что запасешь, то и с собой понесешь *(т. е. на тот свет)*.
Час от часу к смерти ближе, а от спасенья дальше.
Быть тебе в раю, где горшки обжигают.
Глас божий вызвонит из ада душу грешника *(о вкладе на колокол за упокой самоубийцы)*.
Да воскреснет бог и расточатся враги его!
Бог любит праведника, а черт ябедника.
Богово дорого, бесово дешево.
От бога отказаться — к сатане пристать.
Бога зови, а черта не гневи! Богу угождай, а черту не перечь!
Богу свечу, а черту кочергу (*или:* ожиг, огарыш).
Бога не гневи, а черта не смеши!
Богат бог милостию, а скуден, да бес.
Скуден, да нужен *(человек),* а беден бес.
Ангел помогает, а бес подстрекает.
Бог дает путь, а дьявол крюк. Бог путь, а черт крюк.
Сатана и святых искушает.
Поп свое, а черт свое.
Поп с кадилом, а черт с рогатиной.
Я за порог (*или:* за пирог), а черт поперек.
Господь умудряет слепца, а дьявол искушает чернеца.
Хвалится черт всем светом овладеть, а бог ему не дал воли и над свиньей.
Радостен бес, что отпущен инок в лес.
Силен бес и горами качает.
Бес качает горами, не только нами.
Силен бес и горами качает, а людьми, что вениками, трясет.
Бес не пьет и не ест, а пакости деет.
Никто беса не видит, а всяк его ругает.
Диавол осьмую тысячу живет.
Не зарудился черт *(т. е. не загорел),* а таков уродился.
Где черт ни был, а на устье реки поспел *(поверье)*.
Заступи черту дверь, а он в окно.
Одолели черти святое место.
Послушай-ка, народ, что черт-эт орет!
Мужик лишь пиво заварил, а уж черт с ведром.
Бог дал, а с чертом потягаемся.
Не поддавайся черту, так ему и власти нет над тобой!
Черт бессилен, да батрак его силен *(т. е. человек)*.
У черта на кулижках (*или:* куличках) *(от кулига, чищоба)*.

Кой черт его угораздил? Черт его дернул (*или*: попутал).
На черта? Черт ли в нем? На кой черт?
Ему и черт не брат (*т. е. он зазнается*).
А черт его знает! Убирайся к черту! Черт его побери! Черта с два! и пр.



ИЗУВЕРСТВО — РАСКОЛ

По старине ходит. Жить по старой вере (*раск.*).
Веруем в веру, юже предаша нам отцы наши (*раск.*).
Как родители жили, так и нас благословили (*раск.*).
Не та вера правее, которая мучит, а та, которую мучат (*раск.*).
Есть ли кому аминь отдать (*т. е. дома ль хозяин*)? (*раск.*).
Прости Христа ради и благослови (*привет келейницам*).
Чтоб быть богатым, надо не доплачивать по ряду хоть копейку (*раск.*).
Почитать землю за круг или шар — грешно; так думали фарисеи (*раск.*).
Кто постится на первый день Пасхи, может не поститься весь Великий пост (*раск.*).
Умереть на печи — все равно, что с перепою (*раск.*).
Грешно дать умереть младенцу в люльке: все одно, что на виселице.
Покойника должно класть ногами к иконам (*раск.*).
Стоя на молитве, ног не расставлять: бес проскочит (*раск.*).
В валенках молиться грешно (*раск.*).
Во время стоянья (*т. е. молитвы*) пояс спускать ниже пупа (*раск.*).
У нас свой бог, у никониян свой (*или*: иной).
Как положат на Рогоже (*Рогожское кладбище в Москве*), так быть в Городце (*Нижегородской губернии*); а как на Городце, так и на всем крещеном миру (*раск.*).
Иуда брал соль щепотью; поэтому щепотью креститься грех.
Креститься поперек пояса грешно (*т. е. ниже, через пояс*) (*раск.*).
Яко же благословляется, тако и крестится (*раск.*).
Церковь не в бревнах, а в ребрах (*духоборцы*).
Кто бога боится, тот в церковь не ходит (*раск.*).
Поклоняйся Христу не мазаному, не писаному, а Христу животворному (*духоборцы*).
Не согрешив, не умолишь. Не согреша, не помолишься (*раск.*).

Не греша, не спокаешься; не спокаявшись, не помолишься; не молясь, не спасешься *(раск.)*.

Большой грех прощается скорее малого, потому что человек покается *(раск.)*.

Без борца нет венца *(духоборцы)*.

Женатые грешат, да не каятся; а мы грешим, да каемся *(раск.)*.

Девице позволено согрешать, иначе ей бы не в чем было каяться *(раск.)*.

Родившая девка должна покрывать голову — покрыть грех *(раск.)*.

Лучше семерых родить, чем замуж ходить *(феодосеевщина)*.

Для явности. Ради страха иудейского (т. *е. для вида) (раск.)*.

Образ божий в бороде, а подобие в усах *(раск.)*.

Без бороды и в рай не пустят *(раск.)*.

Брить бороду — портить образ Христов *(раск.)*.

Режь наши головы, не тронь наши бороды *(раск.)*.

Песни и пляска от сатаны *(раск.)*.

Чай проклят на трех соборах, а кофе на семи *(раск.)*.

Чай, кофе, картофель, табак прокляты на семи вселенских соборах *(раск.)*.

Пагуба душевная и телесная: чай, кофе, табак *(раск.)*.

Картошка проклят*а*, чай дво*ю* проклят, табак да кофе тро*ю*.

Разводить и продавать картофель можно, но есть грешно *(раск.)*.

Не сытно проклятое былие, еже по-еллински обилие (т. е. *картофель) (раск.)*.

Кто кофе пьет, того бог (*или:* гром) убьет *(раск.)*.

Кто пьет чай, тот спасения не чай *(раск.)*.

Кто пьет чай, отчаявается от бога; кто пьет кофе — налагает ков на Христа *(раск.)*.

Китайская стрела в Россию вошла, в христианские сердца — сгубила всех до конца *(раск.)*.

Корень горести высь прозябает *(табак) (раск.)*.

Кто табак пьет *(т. е. нюхает)* да курит — святого духа из себя турит *(раск.)*.

Кто нюхает таб*а*ки, тот брат собаке *(раск.)*.

Кто нюхает (*или:* курит) табак, тот хуже собак *(раск.)*.

Дар божий грех колоть *(об употреблении вилок) (раск.)*.

Сколько яств, столько и ножей *(некоторые раскольнические толки)*.

Прививная оспа — антиева печать *(раск.)*.

На том свете каждая щедринка *(от оспы)* обратится в жемчужину *(раск.)*.

Клеймо на мере и весах — печать антихристова *(раск.)*.

Перепись народная делается для взимания антихристом дани с живых и мертвых *(раск.)*.

Грешно об одной оглобле *(т. е. дышле)* ездить *(раск.)*.

У антихриста дышловая колесница *(раск.)*.

С табачником, щепотником, бритоусцем не молись, не дружись, не бранись *(раск.)*.
Себя хлыщу — Христа ищу *(хлыстовщина)*.
Себя скоплю, себе рай куплю *(скопцы)*.
Огненное крещение *(т. е. скопление)* — искупление.
Ключи ада, ключи бездны *(скопцы о детородн. част.)*.
Веселится весь собор, катится к нам сокол *(т. е. дух святый) (скопцы)*.
Златым перстнем обручились, со грехом разлучились *(скопцы)*.
Тридцать рублей злата, оставайся место свято *(о Иуде) (скопцы)*.
Уж кто у нас на реку Шат пойдет, тот, други, зашатается *(идти на Шат — отшатнуться) (скопцы)*.
Кто в пяток на первой неделе Великого поста постится, не умрет напрасною смертию *(раск.)*.
Кто в пяток перед Благовещением постится, от напрасного убийства сохранится.
Кто в пяток перед Сошествием св. духа постится, от острого меча сохранен будет.
Кто в пяток на Страстной постится, от неприятеля сохранен будет.
Кто в пяток перед Вознесением постится, от потопления в воде сохранится.
Кто в пяток перед Рождеством Предтечи постится, от всякого недостатка и скудости сохранится.
Кто в пяток перед Ильиным днем постится, вечныя муки избавлен будет.
Кто перед Успением Пресвятой Богородицы постится, от покушения лукавого и трясавицы сохранится.
Кто перед днем св. Космы и Дамиана постится, от смертного греха избавлен будет.
Кто перед днем архистратига Михаила постится, того имя написано будет на престоле.
Кто перед Рождеством Христовым постится, узрит пред смертию пресвятую богородицу.
Кто перед Богоявлением господним постится, того имя напишется в животной книге.





ИЗУВЕРСТВО — ХАНЖЕСТВО

Ересь да ощера несогласно живут.
Лоскут на ворот, а кнут на спину *(о раскольниках при Петре I)*.
Расползлись, как слепые щенята от матери *(о раскольниках)*.
Что мужик, то вера; что баба, то устав *(о раскольниках)*.
Что дом, то содом; что двор, то гомор; что улица, то блудница *(о раскольниках)*.
Макушки стрижены, усики не тронуты *(о раскольниках)*.
Он молится образу Св. Предтечи в шерсти *(о раскольниках)*.
По старой вере, да по новой моде *(о раскольниках)*.
Поп, да переделанный (*или:* исправленный, переправленный).
Во Ржеве и в горшке крестят *(насмешка о раскольниках)*.
Образ божий не в бороде, а подобие не в усах.
Борода — трава, скосить можно.
Кто курит (*или:* нюхает) табачок, тот Христов мужичок.
В скитах, да в тех же суетах *(о раскольниках)*.
У святых отцов не найдешь и концов.
Прости Христа ради за прошлое, да и напредки тож.

Ой вы, матери-келейницы, сухопарые сидидомицы!
К вам старик во двор, а и где вы? — В часовне часы читаем.
Ой вы, матери-келейницы, сухопарые сидидомицы!
К вам молодчик во двор, а и где вы? — По кельям лежим.

Всяк крестится, не всяк молится.
Кто всуе бога призывает, всуе свой век проживает.
Черные ризы не спасут, а белые не погубят.
Аминь, аминь — а головой в овин *(т. е. на распутство)*.
Это игумен вокруг гумен. Такой игумен, что ходит по гумнам.
И черт под старость в монахи пошел.
Не всяк монах, на ком клобук.
Пойду в монастырь, где много холостых.

Близко церкви, да далеко от бога.
Колокольный звон не молитва (а крик не беседа).
Не авраамься, не исаакся, не иаковься *(т. е. не ханжи)*.
Не для Иисуса, а ради хлеба куса.
Не для хлеба куса, ради самого Иисуса.
Хоть долбилом, хоть кадилом, а хлеба (*или:* деньгу) добыть.
Иной по две обедни слушает, да по две души кушает.
Часто (*или:* Густо) кадишь — святых зачадишь (*или:* задымишь).
Что больше народу в церкви, то он *(ханжа)* выше руку заносит.
Больно свято звонишь: чуть на небе не слышно.
Спереди — блажен муж, а сзади — вскую шаташася!
Спасается, а кусается. Богослов, да не однослов.
Есть деньги — так в свайку, нет денег — так в схиму.
Со Спаса дерет, да на Николу кладет.
Он и богу-то норовит угодить на чужой счет.
Церковь грабит, да колокольню кроет.
Шасть, на божью часть.
Не строй семь церквей, пристрой семь детей *(т. е. сирот)*.
Пост приводит ко вратам рая, а милостыня отворяет их.
Нам не гоже, так вот тебе, боже!
Божница домашня, а совесть продажна.
Ох, мой бог, болит мой бок девятый год, не знаю, которое место!
Свят муж: только пеленой обтереть, да в рай пустить.
Борода апостольская, а усок дьявольский.
Лучше не понедельничать, да не бездельничать.
Бес хлеба не ест, да не свят.
Смиренен духом, да горд брюхом.
Молока не хлебнет в пятницу, а молочнице и в великую субботу не спустит.
Ну, порося, обратись в рыбу карася *(сказал монах)*.
Он не кот, молока не пьет, а от винца не прочь.
Искусство — половина святости. Уменье — половина спасенья.
Свят, свят, да не искусен *(т. е. уличился в ханжестве)*.
Каков бог, такова ему и свеча.
Читает: «Да будет воля твоя!», а думает: «Когда б то моя!»
Хоть бы та избушка сгорела, в которой я заговела!
Утаи, боже, так, чтобы и черт не узнал!
Добрый вор без молитвы не украдет.
Ладан на вороту *(т. е. в ладанке)*, а черт на шее.
Великий учитель! Пролог наизусть.
Колокол в церковь сзывает, а сам в церкви не бывает.
Украв часовник (часослов), да: «Услыши, господи, молитву (правду) мою!»
Господи, прости, в чужу клеть пусти; пособи нагрести да и вынести!
Помилуй, господи! а за поясом кистень.

Пошла бы в монастырь, да много холостых *(т. е. жаль их)*.
Мы, кого обидим, того зла не помним.
Волк в овечьей шубе (или: шкуре). Волк в овчине.
Волк и в овечьей шкуре не укроется. Знать волка и в овечьей шубе (шкуре).



ВЕРА — ИСПОВЕДАНИЕ

Русский бог велик. Велик бог русский и милосерд до нас.
Всяк язык бога хвалит. Всяк по-своему бога хвалит.
Все один бог, что у нас, что у них *(у иноверцев)*.
Бог один, как ни призывай его.
Бог один, да молельщики не одинаковы.
Как ни молись, бог все услышит.
Дай бог нашему богу ж и т ь , — все живы будем.
Что тому богу молиться, который не милует?
Какова вера, таков у ней и бог.
Веру переменить — не рубашку переодеть.
Менять веру — менять и совесть.
У них вера хороша *(говорят о народе, т. е. нравственность)*.
Без добрых дел — вера мертва *(или:* нема) пред богом.
Все под одним богом ходим, хоть и не в одного веруем.
Я, слава богу, крещеный человек.
Бога ты не боишься! Разве ты в бога не веруешь?
Лихо думаешь — не почто богу молиться.





ВЕРА (ЗАГАДКИ)

Стоит мост на семь верст: на мосту дуб, на дубу цвет во весь белый свет *(Великий пост и Пасха)*.

Стоит цвет, всему миру свет, на семи верстах, на семи столбах *(то же)*.

Семь листов бумажных, один золотой *(то же)*.

Стоит столб на семь ворот: на осьмых воротах яблонь, на яблоне цвет во весь свет *(Пасха)*.

Триста орлов, пятьдесят соколов, дерево сухое, верх золотой *(будни, воскресные дни и Пасха)*.

Мостится мост на семь верст, на мосту куст, на кусту цвет на весь белый свет *(то же)*.

На поле на Ордынском стоит дуб Сорочинский, прилетали птички, приносили по спичке, на спичке по яблочку *(утреня на Воскресение Христово)*.

Стоит мост на семь верст; по конец моста золота верста *(Великий пост и Воскресение Христово)*.

Летели три ворона, кричали в три голоса; один кричит: «Я Петр»; другой кричит: «Я Филипп»; третий кричит: «Я сам велик» *(три поста)*.

Стоит дуб без ветвей, на нем ворон без крыл; снял его человек без рук, съел без зубов; стал он по горло в воду — вода льется, не насытится *(грех)*.

Вышли из тела душа с телом — что с ними делать? *(Окрестить.)*

Когда душу крестят, чем ее дарят? *(Именем и крестом.)*

Два орла орловали, третьего купали *(о крещении)*.

Трижды венчан, а жена одна *(поп)*.

Вышел дед семидесяти лет, вынес внучка старша себя *(священник с Евангелием)*.

Идет не мужик и не баба, не домой и не в гости, несет ни пирог, ни сгибень *(священник с Евангелием)*.

Пятьдесят отростков, триста листов *(Псалтирь)*.

Без духа и плоти, а по Христе свят *(крест)*.

Яко дух, яко тлен, яко платье на нем *(икона)*.

Краше красного солнышка, светлее ясного месяца *(то же)*.

Не родился, а умер *(Адам и Ева)*.

Когда весь мир плакал? *(Когда Адам согрешил.)*

Матери у меня нет, а отец мне муж *(Ева)*.

Пошел посол нем, принес грамоту не писану, подал читать неученому *(голубь, Ной, ветка)*.

Стоит гроб на пути, нет к нему пути; идет к нему посол нем, несет грамоту не писанную, дает читать неграмотному *(ковчег, голубь, ветвь, Ной)*.

Замок водян, ключ деревян, заяц ушел, ловец потонул *(Чермное море, жезл Моисея, народ его, фараон)*.

Родился — не крестился, не умер и не живет *(Лотова жена)*.

Рожден, да не помер; сотворен, да помер; помер, да не истлел *(Енох, Адам, Лотова жена)*.

Родивыйся не умре, не родивыйся умре, умерший не истле *(то же)*.

Твой отец и мой отец; мой муж, а твой дед: ты мне брат и сын *(дочь Лота своему сыну)*.

От ядущего ядомое изыде и от крепкого сладкое *(Сампсон, лев, пчелы, мед)*.

Один раз родился, а дважды помер *(Лазарь и мертвец, которого клали на крест)*.

Родился — не крестился, бога носил, умер — не покаялся *(осля)*.

Сколько на небе святых во плоти? *(Илия, Енох, богородица.)*

Кто родился и ни разу не умер? *(Илия, Енох и все живые люди.)*

Гроб плывет, в нем мертвец поет *(пророк Иона)*.

Гроб ходяше, в нем мертвец пояше *(то же)*.

Кто отцу отцом был? *(Иосиф, крестивший отца.)*

Четыре орла одно яйцо снесли *(четверо евангелистов)*.

Летит зверок через божий домок, говорит: «Моя сила горит» *(пчела, церковь, свеча)*.

Плеть плетена, вверх сведена: о сте углов, о тысяче рублев *(церковь)*.

Утка крякнет, берега звякнут: «Собирайтесь, ребятки, в деревянну матку!» (*или:* «Собирайтесь, детки, в одну клетку!») *(Церковь.)*

Взойду я, взойду на гой-гой-гой, ударю, ударю в цывиль-виль-виль; утки крякнут, берега звякнут: «Собирайтесь, детки, в одну клетку!» *(Колокольня и церковь.)*

Взойду я на гой-гой-гой, ударю я в безелюль-люль-люль (*или:* в нелель-лель-лель); утешу я царя в Москве, короля в Литве, старца в келье, дитя в колыбели *(колокольня — звон)*.

Стоит домина, золотая вершина *(колокольня)*.

Тень-потетень, заплету плетень в 77 рядов, выше сел и городов *(колокольня)*.

Во поле-полинском стоит дуб веретинской: бока пробиты, ядро говорит *(колокол)*.

Живой мертвого бьет, мертвый во всю голову ревет *(колокол)*.

Живой мертвого бьет, мертвый благим матом кричит, на крик народ бежит *(то же)*.

Сидит петух на воротах: косы до полу, голос до неба *(то же)*.

Стоит бык на горах о семи головах, ребра стучат, бока говорят (*колокольня с колоколами*).

На каменной горке воют волки (*колокола*).

Рыкнул вол на семь сел (*то же*).

Рассыпался горох на четырнадцать дорог (*народ из церкви*).



СУДЬБА — ТЕРПЕНИЕ — НАДЕЖДА

Отвяжись, худая жизнь, привяжись хорошая!

Не узнав горя, не узнаешь и радости.

Ино горько проглотишь, да сладко выплюнешь (*и наоборот*).

Горько съешь, да сладко отрыгается (*и наоборот*).

Худое видели, хорошее увидим.

Ждали пока, пождем и пота.

Ждет, что пьяница сткляницу, что собака палицу.

Что пождем, то и поживем. Век жить, век ждать.

Все на свете к лучшему. Что ни делается, все к лучшему.

Пасись горького, а не надейся на сладкое!

Пока и мы человеки — счастье не пропало.

Болящий ожидает здравия даже до смерти.

Сколько дней у бога напереди, столько напастей.

Было б счастье, а дни впереди.

Наряжался служить: было бы кому хвалить (*или:* хулить).

Жив Курилка, жив, не умер (*или:* еще не умер). Жив, жив Курилка.

Жив бог, жива душа моя.

Дал бог рыбу, даст и хлеба (*арханг. промышл.*).

Век живи, век надейся!

Белый свет не клином стал (*или:* сошелся).

Государева земля не клином сошлась.

Не только свету, что в окне (*прибавка:* на улицу выйдешь — больше увидишь).

Дает бог и цыгану. Дает же бог и жиду и злому цыгану.

Талан — не туман, не мимо идет.

Удается и червячку на веку.

И глуп молвит слово в лад.

Солнце сияет на благие и злые.

Дай-то, боже, чтоб все было гоже!
На бога положишься — не обложишься.
Бог не без милости, казак не без счастья.
Терпи, казак, атаман будешь.
Оттерпимся, и мы люди будем.
Сиденьем (*или:* Стояньем) города берут.
Пущен корабль на воду, сдан богу на руки.
Бояться несчастья — и счастья не будет (*или:* не видать) *(Петр I)*.
Твои бы речи да богу бы в уши.
Твоим бы медом да нас по губам.
Твоими бы устами да мед пить.
Будет и на нашей улице праздник.
Даст бог счастье — и слепому видение дарует.
Взойдет солнце и к нам на двор.
Придет солнышко и к нашим окошечкам.
Взойдет солнце и над нашими воротами.
Где гроза, тут и вёдро. Отколе гроза, оттоле и вёдро.
Вечер плач, а заутре радость.
Будет и то, что и нам не помешает никто.
Не все ненастье, проглянет и красно солнышко.
После ненастья солнышко.
Не всякое ремесло по злыдням.
По третьему разу всегда вырубишь огня.
Несчастлив в игре, так счастлив в любви.
Счастлив игрой, да несчастлив женой.
Где х*о*лодно, там не *о*водно. Х*о*лодно, так не *о*водно.
Хоть и холодно, да не голодно.
Дал бог день, даст и пищу.
Дал бог роток, даст и кусок (*или:* роточек — кусочек).
Будет день, будет и ночь *(и наоборот)*.
Мертвый не без гроба, а живому нет могилы.
Мертвый не без гроба, живой не без кельи.
Живой не без места, мертвый не без могилы.
Что шашка, то ей и место. Что пешка, то и клетка.
Баба Хавронья сбила с подворья: да воля ж господня, а не быть без подворья.
Прежде веку не помрешь.
Не всякий гром бьет, а и бьет, да не по нас.
Не всякая пуля в кость да в мясо, иная и в поле.
Не всяка пуля п*о* кости, иная и п*о*пусту.
Не велика беда, коли влезет в ворота.
То не беда, коли на двор взошла, а то беда, как со двора-то нейдет.
Успеешь охнуть, как придется издохнуть. Охнешь, как издохнешь.
Хорошего понемножку. Доброго помалу.
Худое — охапками, хорошее щепотью.

Худое валит пудами, хорошее каплет золотниками.
Все перемелется, мука будет.
Не поймал карася — поймаешь щуку.
Карась сорвется — щука навернется.
Всякая рыба хороша, коли на уду пошла.
Не тужи, наживешь ременны гужи!
Кто бажит *(т. е. сильно желает),* тому встречу бежит.
Глупому счастье, умному бог дает.
Надейся добра, а жди худа! Проси добра, а жди худа!
На ветер надеяться — без помолу быть.
Не убить бобра, не нажить (*или:* не видать) добра.
Будешь счастлив, паши не лениво!
Поживешь счастливо, паши не лениво!
Не всем чернецам (*или:* Не всякому старцу) в игумнах быть.
Не у всякого жена Марья — кому бог даст.
Не всякому по Якову. Не всякому, как Якову.
И всякому, да не как Якову.
Бывает добро, да не всякому, как Якову.
Бывает добро, да не всякому равно.
Терпя, горе скажется.
И сладок мед, а в жары киснет.
Не всяк Иван Иванович, а кому бог даст *(дразнят калмыков)*.
Клад не всякому дается.
Клад со словцом кладется *(т. е. с зароком)*.
Не каждый конь ко двору приходится.
Не всякий прут по закону (*или:* по заказу) гнут.
Не всяк за стол, иной под стол.
Иного за стол сажают, иного из-под стола гоняют.
Не всем большим под святыми сидеть.
Не все коту масленица, будет и Великий пост.
Не просвирнино дитя: не видать сквозь тебя.
Не просвирнин сын, сквозь тебя не видать.
Не засть, не просвирнин сын, не сквозишь.
То и счастье, что иному вёдро, иному ненастье.
Кому что на роду написано. Кому что бог даст.
Кому как, а нам эдак.
Чему быть, того не миновать. Чему быть, тому и статься. Как чему быть, так и быть.
Над кем стряслось, над тем и сбылось.
Что будет, то будет, того не минуешь. Что будет, то будет; а будет то, что бог даст.
Прошлого поминаем, грядущего чаем.
Где беде быть, там ее не миновать.
Коли быть беде, то ее не минуешь.
Кому вынется, тому сбудется, не минуется *(от подблюдной песни)*.

У притчи на коне не уйти (*или:* не уйдешь).
Видно, так на роду написано.
Так богу угодно было. Знать, уж так суждено.
Так рок судил. Видно, судьба такая.
От судьбы не уйдешь. Никто от своего року не уйдет.
Против притчи не поспоришь.
Сужено ряжено не объедешь в кузове.
Сужена ряжена не обойдешь и на коне не объедешь.
Суженое ряженому. Ряженое суженому.
Суженого (*или:* Беду) и на кривых оглоблях не объедешь.
Судьба придет — по рукам свяжет.
Судьба придет, ноги сведет, а руки свяжет.
От беды не уйти. От греха не уйдешь. У притчи не уйти.
Покорись беде, и беда покорится.
Пришла беда — не брезгуй и ею!
С бедою не перекоряйся, терпи!
Терпенье — лучше спасенья.
Хорошо спасенье, а после спасенья — терпенье.
Не пряди ушами, не миновать!
Сколько кобылке ни прыгать, а быть в хомуте.
Быть делу так, как пометил дьяк.
Кого минует *(судьба),* того и обнесет.
Бойся не бойся, а року не миновать.
Бойся не бойся, а от части (от участи) своей не уйдешь.
Бойся не бойся, без року смерти не будет.
Ловит волк роковую овцу.
Злая напасть — и то часть.
Рок головы ищет.
Счастливый к обеду, роковой под обух.
Жди, как вол, обуха!
Недоля сталась — напасть досталась.
Молчи, когда бог убил *(о глупости, калечестве и пр.).*
Не сам ковал, какой бог дал *(например, нос).*
Как ни виляй, а не миновать Филей *(подмосков.).*
Кривую стрелу бог прямит (*или:* правит).
Дурак стреляет — бог пули носит.
Пуля виноватого найдет. Стреляй в куст, пуля виноватого найдет.
Коли быть собаке битой, найдется и палка.
Кому сгореть, тот не утонет.
У боярина семь дочерей: будет из них и смерть и жена.
Овому талан, овому два (*прибавка:* а нет талану, не пришьешь к сарафану).
Солдату умереть в поле, матросу в море.
Под счастливой (*или:* несчастливой) звездой (*или:* планетой, планидой) родился.



СЧАСТЬЕ — УДАЧА

Такой стих нашел. Недобрый на него стих нашел.
Под злой час. Под злую годину.
Оборотень дорогу перебежал. Поп, монах дорогу перешел.
Неудача — заяц поперек дороги перебежал.
Кому клюковка, а нам тукманка.
Кому луковка облуплена, а нам тукманка не куплена.
Кому чудо, а нам чадо *(т. е. при бедности)*.
Кому телята, а нам ребята.
Без счастья и в лес по грибы не ходи!
С твоим счастьем только в бор по грибы.
Не подстрелишь, так и не отеребишь.
Не суженый кус изо рту валится.
Не попало в рот — ин пес найдет.
Что о том тужить, чего нельзя воротить (*или:* чему нельзя пособить)?
Жалеть не помочь, когда смерть пришла.
Жалью моря не переедешь, веку не изживешь.
Жаль, жаль, да пособить нечем. Ах, ах, а пособить нечем.
Жаль батьки, да везти на погост.
Ах да рукою мах!
Об полы руками, да и бог с вами.
Что с возу упало, то пропало. Упало — пиши пропало.
Лиха беда на кого не живет.
Терпи, голова, в кости скована.
Надобно жить, как набежит.
Не живи, как хочется, а живи, как можется!
Живи, коли можется; помирай, коли хочется.
Не так живи, как хочется, а так живи, как бог велит.
Не радуйся нашедши, не плачь потерявши.
Зацепил — поволок; сорвалось — не ко двору пришлось.
Где наше не пропадало.
Не пришло поле к*о* двору, пускай его п*о*д гору.
Пошло поле не п*о* двору, так катись оно п*о*д гору.

Что в людях живет, то и нас не минет.
Судьба не авоська.
Будешь во времени — и нас вспомяни.
Голым родился, гол и умру.
Он забыт и богом и людьми. От него и бог и добрые люди откинулись (*или:* отступились).
Прости (*или:* Закатилась) моя звезда, мое красно солнышко.
В землю б лег да укрылся, только б этого не видать.
День в день, топор в пень.
Се аз, да увяз, да не выдрахся *(семинар.)*.
Заколодило счастье — не что возьмешь.
Стал (*или:* Сел), как рак на мели.
Ни с места. Ни тпру, ни ну!
Ни под гору, ни в гору.
Ехало не едет, и ну не везет.
Видно, несчастлив выход был.
Знать, по судьбе нашей бороной прошли.
Глядит вдоль, а живет поперек.
Моя-то доля с чашкой в поле.
Эко счастье — на мосту с чашкой.
Будешь таланен, как наспишься по баням *(т. е. без крова)*.
Нам грешным и ветер-то встречный.
Наше счастье — дождь да ненастье. Наше счастье — решето дырявое.
Кто ни шасть — все на мою часть *(т. е. обижают)*.
Наше счастье — вода в бредне.
Наше счастье комом слежалось.
Бесталанная моя головушка! Горемычная голова.
Пожилось Ермаку — по три чирья на боку.
С дурной рожи, да еще и нос долой.
Не про тебя зажора сталась, да тебе в ней сидеть.
Наш Касьян на что ни взглянет, все вянет *(имя это считается немилостивым, недобрым)*.
Не наше счастье, чтоб найти, а наше, чтоб потерять.
Этот ананас не для нас (не для вас). Этот квас не про вас.
Этот кафтан (сарафан) вам не к рукам.
Нашему Петру скотина не по двору (*или:* не ко двору).
Чему не год, тому и не вод (*или:* и не приплод).
Чему не год, так и семенам не род.
Грех да беда на кого (*или:* на ком) не живет?
Беда не по лесу ходит, а по людям.
Грех да напасть бороною ходит (*прибавка:* кого зацепит).
Без притчи веку не изживешь.
Без спотычки и конь не пробежит.
Конь о четырех ногах, да спотыкается.
Кабы на коня не спотычка, так ему бы и цены не было.

Охота смертная, да участь горькая.
За все берется, да все не удается.
За что ни возьмется, все из рук валится.
Его не бьет, кто не хочет. Его ленивый не бьет.
На бедного Макара и шишки валятся.
Горькому Кузеньке горькая и песенка.
По бедному Захару всякая щепа бьет.
На меня, что в яму: все валится.
На меня как н*а*слано. На него словно н*а*слано.
Такова доля, что божья воля.
Такова наша доля: на то, знать, мы родились.
Таков наш рок, что вилами в бок.
Мой талан съел баран.
Мой талан пошел по горам *(или:* пошел по рукам).
Мое счастье разбежалось по сучкам, по веточкам.
И на костях пало *(т. е. на игорных костях),* что все пропало.
Знать по всему, что не быть талану.
Первый блин, да комом.
Одна корка, да и той подавился.
Где нет доли, тут и счастье невелико.
Не родом старцы *(т. е. нищие)* ведутся, а кому бог велит (приведет).
Счастье на крылах, несчастье на костылях.
Беды кульем валятся, а счастье золотниками.
Недоля пудами, доля золотниками.
Пошла Настя по напастям.
Так по бедам и ходит. Победуешь — избедуешься.
Беда на беде, бедой погоняет. Беда беду родит, бедой погоняет.
Едет беда на беде, беду бедой погоняет.
Одну беду перебедуешь, а всех бед не перебедовать. Беды плодливы.
Беда беду накликает. Беды вереницами ходят.
Беда не ходит одна. Беда с победушками.
Пошла беда — растворяй ворот*а*! Дома ль хозяин? Беда пришла.
Беда семь бед приводит. Всякая беда по семи бед рожает.
Лиха беда беде прийти, а победки с ног собьют.
На кого бог (рок), на того и добрые люди (*или:* и староста).
Что ступит, то стукнет; что сунется, то осунется (*или:* то оступится).
Под кем лед трещит, а под нами ломится.
Где тонко, тут и рвется. Где худо, тут и порется.
У мил*а* живота везде ворота *(т. е. нажитое легко пропадает).*
Шел молодец по Пресне, да свалился.
Куда тебя нелегкая угораздила (*или:* несет, занесла *и пр.*)?
Кой грех тебя попутал!
Эк его как болячка удавила!
Попался, как ворона в суп (с *1812 г.).*
Ожегся, ровно на крапиве (*или:* на огне).

Как на льду обломился. Словно на шило сел.
Хватил шилом патоки. Сладко захватил, да горько слизнул.
Хватил слепой спелой ягоды виндерюхи.
Убил бобра. Убил бобра, а не нашел добра.
Попал пальцем в небо (*прибавка:* да в саму середку).
Съел фигу, шиш, кукиш, гриб.
Дать *о*близня. Что, брат, облизался?
Как несолоно хлебал. Ровно мыла наелся.
Отворотил рыло, да и в сторону (*или:* да и мимо).
Обиженная краюшка всегда на столе (*т. е. последняя*).
Мое дитятко не р*о*жено, не х*о*жено, так и брошено.
Не на ту пору мать родила, не собрав разума в люди пустила.
Милому дитятке да горькая часть.
Нашему барану (болвану) ни в чем нет талану.
Ер да еры упали с горы.
Неудачлив рожей. Тупицею вытесан.
Рылом не вышел.
Пришлась ложка п*о* рту, да хлебать нечего (*или:* да в кувшин не лезет).
Собака есть, да камня нет.
Собака есть, так палки нет; палка есть — собаки нет.
Видел татарин во сне кисель, да ложки не было; лег спать с ложкой — не видал киселя.
Кисель бар, кашик иок: кашик бар, кисель иок (*татарск. есть и нет*).
Кобылка есть — хомута нет; хомут добыл — кобылка ушла.
Видал, как мужик мед едал, ин мне не дал.
По усам текло, да в рот не попало.
С чем пришел, с тем и ушел.
С чем приехал (подъехал), с тем и поехал (отъехал).
Ехал к вам, да заехал к нам.
Ходил три дни, принес злыдни.
Кому пироги да пышки, а нам желваки да шишки.
Кому ничего, а нам не больше того (*или:* а нам хуже того).
Кому ничего, а нам все через чело.
Людям поволька, а бабину сыну неволька.
Либо деньгу дадут, либо в рыло поддадут.
Один кинул — не докинул; другой кинул — перекинул; третий кинул — не попал.
У кого ни бывало, а у нас ночевало (*или:* а у нас пропало).
Где беда ни была, а к нам пришла.
Где беда ни шаталась, а к нам пришатилась.
Где беда ни голодала, а к нам на пирушку.
Где муха ни летала, а к нам в руки попала (*или:* а к пауку попала).
Где пичужка ни летала, а в нашу клетку попала (*или:* а к нам в клетку попала, а наших рук не миновала).
Где ворона ни летала, а к ястребу в когти попала.

Где б ни летал сокол, везде ему свежий мосол.
Кого мимо, а меня (а Мину) в рыло.
На кого подымет, а на меня опустит.
Приговорил к себе во двор, ан вышел вор.
Я за кочан — меня по плечам; я за вилок — меня за висок.
Что ни порог, то и запинка.
Что ни путь, то и крюк.
Что ни шаг, то и спотычка.
Мужик лысенький продавал муку высевки, да никто не купил.
Аль я хуже людей, что везде стоя пью?
Что я в поле за обсевок! Не велик чин — обойденыш.
За что обнесли меня чарой зелена вина?
Аль я не рож*е*н, не крещ*е*н, аль я чужой век заел?
Или мой канун не отпет?
Нешто я у бога теленка украл, что меня все обходят?
Кого по головке *(т. е. гладят),* а меня за висок.
Промеж пальцев проскочило. Промеж пальцев увязло, засело.
Мимо нас суется (*или:* Под ноги суется), а в руки не дается.
Через восемьдесят могил хватил один блин *(поп на поминках).*
Концов с концами не сведешь. Лишь концы с концами сходятся.
Зубами скатерть с конца на конец натягиваем.
Куда натянешь, там и крыто.
Некуда приклонить буйной головушки.
Ни крова, ни пристанища. Ни скрывища, ни сбывища.
Ни затулья, ни притулья, ни затину.
Журить, бранить есть кому, а жаловать некому.
Вам бог дал, а нам посулил.
Соболь да куница бежит да дрожит, а серая овечка лежит да пышет.
Кому: «Христос воскресе!», а нам: «Не рыдай мене, мати!»
Кому маслена, да сплошная, а нам вербное, да страстная.
У людей долото (шило) бреет, а у нас и бритва не берет.
Кто идет пировать, а мы горевать. Люди пировать, а мы горевать.
Кому веселье, а мне и полвеселья нет.
Ваши играют, а наши рыдают.
Ваши скачут (пляшут), а наши плачут.
Одному сбылось, другому не удалось (другому привиделось).
Тебе приснилось, а над ним сбылось.
Одному сбылось, другому грезилось.
Чужие петухи поют, а на наших типун напал.
Чужие куры ростятся, а наши только топорщатся.
Чужие холсты настятся *(т. е. белятся),* а наших и в суровье не бывало.
К нашему берегу не привалит хорошее дерево.
Счастье на коне, бессчастье под конем.
У счастливого умирает недруг, у бессчастного друг.
Деньги идут к богатому, а злыдни к убогому.

Дядя едет из Серпухова; бороду гладит, а денег нет.
Жаловался всем, да никто не слушает.
Заступил, а пять рублев слупил.
Заступи, да не наступи! Заступи, да головы не сорви!
Я за пирог, а он (а черт) поперек. Я за порог, а черт поперек.
Поехал было в лес, да попался встречу бес.
Быть было так, да помешал Исак.
Быть было ненастью, да дождь помешал.
Много было докуки, да не пришло в руки.
И скатал было и сгладил, да все врозь расползлось.
Ни то, ни се кипело, да и то пригорело.
Ни то, ни се клевало, да и то сорвалось.
Село свело, а барина скорчило.
Мирошка, тоненьки ножки, живет понемножку.
Тощ, как хвощ; живет тоненько, да помал*е*ньку.
Мирошка, голенькие ножки, прыг через порог — насилу ноги переволок.
Далеко кулику до Петрова дня.
Далеко грешнику до царствия небесного. Не видать тебе этого, как царствия небесного.
Ему, как свинье, век на небо не глядеть.
Ему этого и понюхать не удастся.
Этого тебе вид*о*м не видать, слых*о*м не слыхать.
Не по шерсти рыло: этого не донюхаешься.
Не видать тебе этого, как своих ушей.
Пропал рублик ни за копейку. Пропали денежки ни за копеечку.
Взвыла да пошла из кармана мошна.
Сунулся, да окунулся. Сунулся вброд по самый рот.
Кинулся, да и перекинулся.
Пропало бабье трепало.
Пришла пиву неперелива.
Заварил пиво, да сталась нет*е*ка.
Как горох к стене, не льнет *(о неудаче)*.
Насыпь соли на хвост *(пташке),* так дастся в руки.
Посоли колышку, так слаще будет. Пресна мякинка, да соли нет.
Вот тебе, бабушка, Юрьев день *(о переходе крестьян)*.
Кабы знать, где упасть, так соломки б подостлал.
Кабы знать да ведать, где ныне обедать.
Как бы проведать, где пообедать?
Брюхо-то есть, да нечего есть.
Кабы знал наперед, так бы расширил рот.
Кабы знатье, что у кума питье, так бы и ребятишек привел.
Когда бы все знал, так бы не погибал.
Кабы знал, так бы ведал.

Когда бы человек вещ был, то б не погибал.
Наперед не узнаешь, где найдешь, где потеряешь.

Не чаем, где часу часовать, а бог приведет и ночь ночевать.
Поехали пировать, а пришлось горе горевать.
Искал дед маму, да и попал в яму.
Ехал наживать, а пришлось проживать.
Варила баба брагу, да и упала к оврагу.
Рад бы обыграл, да ни козырей, ни масти.
Как пойдешь, ино и в яму попадешь.
По морю плыл, да попал в вир. Пошел в мир — попал в вир.
Попал, как черт в рукомойник *(из сказания «Инок в лесу»)*.
Хотел отворотить от пня, да наехал на колоду.
Ехал, что плыл, да и попал на копыл.
Ехать было за попом, да угодил в косяк лбом.
Как ступил, так по уши в воду.
Метко попадает — ногой в лужу.
Как серпом по шее. Как ножом по сердцу.
Голову сняли, да шапку вынес.
Не ровен час. Всяко бывает. Чего доброго. Чем черт не шутит.
Не равно замуж выдется, не ровен черт навяжется.
От сумы да от тюрьмы никто не отрекайся!
Гнездо на дубу, а сило на земле *(т. е. попадается ли птица?)*.
Ты чтобы живот поправить, ан кишки вовсе вон лезут *(о накинутом горшке)*.
Ты к нему, чтоб живот поправить, а он кишки вовсе вон теребит.
Воз под горою, а вожжи в руках *(т. е. оборвались)*.
Ушел воз и лошадку увез.
Пошло было на хлеб, да соль своротила *(т. е. вздорожала)*.
Был бы покос, да пришел мороз.
Было бы и счастье, да одолело ненастье.
Час от часу не легче. Что ни дальше, то ни легче (то лучше).
Наступил на землю русскую, да оступился *(1812 г.)*.
Отогрелся в Москве, да замерз на Березине *(1812 г.)*.
От волка бежал, да на медведя попал (напал).
Пошло так на лад, что и сам тому не рад.
И хожено и вожено, да легче нет.
Было и плыто, да не добыто.
И молебен пет, да пользы нет.
Все кузни исходил, а не кован воротился.
Хотел с Москвы сапоги снести, а рад с Москвы голову унести.
Пошел по шерсть, а воротился стриженый.
Что ни хвать, то ерш да еж.
Хотелось (Собирались) пировать, а пришлось горевать.
Бойко наскочил, да напоролся на копыл.
Налетает и топор на сук. Остер топор — да и сук зубаст.
Попадает (Попала) коса на камень. Нашла коса на камень.
Наскочил цыган на жидовина.

Не на того наскочил. С чем нагрянул, с тем и отпрянул.
Вместо ореха да свищ. Вместо калача да кукиш.
Добрые молодцы не женятся, красны девицы замуж нейдут.
Где люба, там не дают; где н*е*любы, там двух да трех.
За худого замуж не хочется, а доброго негде взять.
Жарко желают, да руки поджимают.
Захотел триста, а взял свиста. Не всяка капля в рот канет.
И крылья есть, да некуда лететь.
Летать летаю, а сесть не дают.
Корабли пришли, да до нас (да до нашего двора) не дошли.
Хороша шла, да не поклонилась; давал грош, да не воротилась.
Была у двора масленица, да в избу не зашла.
Не год поросятам, все полосаты *(поросенок всегда родится полосатый)*.
Счастье пытать — деньги терять.
Не отведывай счастья, не купи коня хрома!
Счастью не вовсе верь. На счастье не надейся!
Легко найти счастье, а потерять и того легче.
Всяк своего счастья кузнец *(переводная)*.
Глупому счастье, а умному бог дает.
Счастье везет дураку, а умному бог дал.
Счастье без ума — дырявая сума (что найдешь, и то потеряешь).
Счастье без ума нипочем.
Сегодня счастье, завтра счастье — помилуй бог, а ум-то где? *(Суворов.)*
Счастье со счастьем сойдется, и то без ума не разминется.
Счастье, что волк: обманет да в лес уйдет.
Счастье с несчастьем смешалось — ничего не осталось.
Счастью не верь, а беды не пугайся!
Сидя на колесе, гляди под колесо!
Сидя на колесе, думай, что быть под колесом!
Сегодня пан, а завтра пал (пропал).
Сегодня полковник, завтра покойник.
Был полковник, стал покойник. Либо полковник, либо покойник.
Окольничий Засекин свиным ухом подавился *(Петр I)*.
Сегодня в порфире, завтра в могиле.
Счастье с несчастьем двор обо двор живут (*или:* об межу).
Счастье с бессчастьем на одних санях ездят.
Счастье с бессчастьем — вёдро с ненастьем.
Время на время не приходит.
Пора супротив поры не стоит. Пора не супротив поры.
И добрый временем плачет, а худой скачет.
Рабочий конь на соломе, а пустопляс на овсе.
Счастье — вешнее вёдро *(т. е. ненадежно)*.
Нет талану, не пришьешь к сарафану.
Счастье отпало, ничего в доме не стало.
Поминай как звали! Пиши пропало!

Мужик на счастье сеял хлеб, а уродилась лебеда.
Сеяли рожь, а косим лебеду.
В землю до зерна, из земли ни зерна.
Ладил мужичок челночок, а свел на уховертку.
На кого была надежда, того-то и разорвало.
На дурака вся надежда, а дурак-то и поумнел.
Держалась кобыла за оглобли, да упала *(ответ на ободрение: держись!)*.
Держался авоська за небоську, да оба в яму упали.
Тянул, тянул авоська, да и надорвался (*или:* да и животы порвал).
Авось небосю родной брат (*или:* набитый брат).
Думы за горами, а беда (*или:* а смерть) за плечами.
Думаешь так, а выйдет инак (а выйдет никак).
Счастье легко на помине не бывает.
Хочешь оленя за рога поймать — а он в лес.
Хотелось мокрого, а взял сухого *(от жеребья)*.
Что ни говорить, а у праздника не быть.
Метил в ворону, а попал в корову.
Стрелял в сыча, а попал в усача.
Стрелял в воробья, а попал в журавля.
Метил в цель, а попал в пень.
Метил в тетерю, а угодил в сук.
Метил в лукошко, а попал в окошко.
Мимо Сидора, да в стену.
Перелобанил свинку, — ан соседа в спинку.
Метит в пятки, а попадает в нос *(загадка)*.
По усам текло, да в рот не попало.
Ехал, да не доехал: опять поедем — авось доедем.
Метит, не попал — заряд потерял.
Не бьет стрела татарина.
Хотел ехать дале, да кони стали.
Пошел на охоту, да засосало в болоте.
Ел бы пирог, да в печи сжег.
Наша квашня под порог ушла.
Корка на корку упала, а мякишу не бывало.
Корка на корке, а мякиш на затворке.
Думал купить корову, ан бык (ан купил быка).
Хвать быка за рога — ан рассоха *(вилы)* в руках.
Хватился волосами о грядку.
Не того было хотелось, да так сталось.
Хотелось постричься, а довелось жениться *(и наоборот)*.
Искал мужик ножа, а нашел ежа. Искал ножа, да напоролся на ежа.
Сел подле санок на соломку.
Остался промеж двух, наголе.
Много желал, да ничего не поймал.
Ходил черт за облаками, да оборвался.

Пошел черт по тучу, ан из нее-то и стрельнуло.
И долго б жил, да жилы порвал.
Век изжил, все прожил — горб нажил.
До старости дожила, а перемены не нашла.
Мал бывал — кашу едал, а вырос — и сухари в честь.
Было времечко, ела кума семечко, а теперь и толкут, да не дают.
Счастлив бывал, да бессчастье в руки поймал.
Где чается радостно, там встретится горестно.
Думалось попить да попеть, ан плясать заставили.
Думе на счастье не поддавайся!
Думаешь, поймал — ан сам попался.
Медведя поймал! — Веди сюда! — Да нейдет! — Так сам иди! — Да не пускает!
Колотком колочусь — околотком ворочусь.
Бился-колотился, мясоед прошел, а все не женился.
Не в генералы, так в капралы.
Не в попы, так в звонари.
Из попов да в дьяконы. Из кобыл да в клячи.
Хотелось на коня, а досталось под коня.
Сидень сидит, а часть его растет.
Счастье искать — от него бежать.
Дурак спит, а счастье в головах лежит.
Во сне счастье, наяву ненастье.
Во снах счастье, а в быль напастье.
Не нам праздничать, а нам будничать.
Чудилось, что праздник — ан это поп дразнит.
Емеля дурачок и на печи по дрова ездил *(из сказки)*.
Счастье придет, и на печи найдет.
Придет счастье, и с печи сгонит.
По моему прошенью, по щучьему веленью *(сказочн.)*.
Хорошо ширью да высью, а ну-ка рылом в землю.
Хорошо тому жить, у кого бабушка ворожит (*прибавка:* а хоть и не ворожит, так шепчет).
Хорошо тому, что в доведи прошел. Хорошо в доведях быть.
Как в люди выведут, так живется.
Достают невесту собою, а ино и Фомою.
Хорошо около костра щепу огребать: дай подсесть к мешку, и я нагребу.
Тихий наедет, а бойкий сам наткнется (наскочит).
Бодрый сам наскочит, на смирного бог нанесет.
На тихого бог нанесет, а резвый сам набежит.
Дородный побивает, а счастливый подбирает.
Счастье ума прибавляет, несчастье последний отымает.
Глупому счастье, а умному напасть (*или:* ненастье).
Растопырил пальцы — счастье увязло: рот нараспашку — а оно и туда.
Счастье ездит в карете, а с умом идет пешком.

И дурак ездит в карете, а и с умом ходит пешком.
Спорынья дороже богатства.
Счастье дороже богатырства. Счастье дороже ума, богатства и пр.
В схватке — счастье великое дело.
И рад бы поборол, да сам подсекся (*или:* да подмяли).
Суженый кус, да ряженому есть.
Кому время спорит, тот ни о чем не грустит.
Кому счастье служит, тот ни о чем не тужит.
Таланный и в море сыщет.
Счастливый — что калач в меду *(к нему все пристает)*.
Не родись ни хорош, ни пригож, родись счастлив.
И с умом, да с пустой сумой, а и без ума, да туга сума.
Всем молодец, да нет талану на роду.
Рук не наставишь *(коли не сягают)*.
И не в лад, да ладно. И не складно, да ладно.
И неладно, да удачливо. И не хитро, да больно кстати.
И скудно, да угодливо. Не богато, да кстати.
И неказисто, да сбойл*и*во.
И на мах, да в горсти: и наугад, да впопад.
И крас*и*к, да обосел: и чернячок, да обут.
Не хитро говорено, что денег надо, да добыто.
Натура дура, судьба злодейка (судьба индейка).
Попадешься в руки — натерпишься муки.
Виноват не виноват, а попался — поплатись!
Не в том дело, что виноват, а в том, что не попадайся.
То и вина, что попался.
Не о том дело, зачем съела, а о том, что нам не дала.
Отдуть кого (отвалять) своими боками.
Наша взяла, хоть и рыло в крови.
Выйти в люди. Через людей в люди выходят.
Сильны временщики, да недолговечны.
Много временщик, как девять л е т, — а больше нет *(т. е. пробудет)*.
Пришла свинья некорыстна, съела зернышко пшенично *(о плохом жонихе)*.
Достают хлеб горбом, достают и горлом.
Счастливый на коне, бессчастный пеш (*или:* под конем).
Счастливый скачет, бессчастный плачет.
Отопком щи хлебал, да в воеводы попал.
Доселе Макар гряды копал, а ныне Макар в воеводы попал.
Взят из грязи, да посажен в князи.
Один от Золотой Орды, другой от рыжей бороды *(?)*.
Счастливым быть — никому не досадить.
Счастливым быть — всем досадить.
Кого чем господь поищет — вознесет.
Бог найдет и в люди выведет.

Добро не лихо; бродит о мир тихо.
Бог дает — и дурак берет.
Талан не туман — не мимо идет.
Вали вал, коли бог дал.
Живут, не стареются — что им деется?
Живут люди, не наживутся *(т. е. так хорошо)*.
Живут, не ухвалятся.
Живут припеваючи (*прибавка:* хоть бы поплясать зазвали).
Счастливому (Богатому) не что деется: живет да греется.
И умирать не надо. Такое житье, что умирать не хочется.
Житье, что в раю. Жить, что попадье за попом.
Жил, ни о чем не тужил.
Живет не тужит, по свету кружит.
Живет в Туле, да ест дули.
Он рыбку за рыбкой вытаскивает.
Что ни закинет, то вытащит.
Два ерша в одну вершу. Два сома в вершу. Двух на заряд.
Два гриба на ложку (а третий к стеблу пристал).
Эко счастье: два пузыря на ложку.
По две вши на щепоть.
Одним камнем двух собак разогнал.
С твоим счастьем только по грибы.
Счастливому по грибы ходить. С долею в лес по грибы.
Пошла писать. Пошла гулять. Пошла кривая.
Пошло дело, словно вприсядочку. Пошел косить.
Пошло дело, как по бархату, как по маслу.
Коси малину, руби смородину.
Людям тын да помеха, а ему смех да потеха.
Это нашему брату на руку.
Это ему по нутру (*или:* не по нутру) пришлось.
Наш Филат тому и рад (*или:* тому делу и рад).
На гнилой товар да слепой купец.
И сбыт хорош (*или:* И товар хорош), и цена веселая.
Иному все с рук сходит. Это не всякому с рук сходит.
До поры все с рук сходит.
С легкой руки. У него рука легка.
С легкой руки все сойдет.
С него всякая беда, как с гуся вода.
Лейся беда, что с гуся вода.
В огород летал, конопельку клевал; швырнула бабушка камешком, да мимо.
Быть было худу, да бог не велел.
Быть было худу, да подкрасила (поправила) встреча.
Быть было ненастью, да дождь помешал.
Сбыл беду, как соседову (как попову) жену.

Счастлив твой бог. Счастлив, что бог тебя любит.
Клад да живот — на счастливого.
Счастье, что трястье: на кого захочет, на того и нападет.
Счастье да трястье на кого нападет.
Животы, что голуби: где поведутся.
Хохлатые куры двором ведутся.
Счастья алтыном не купишь.
На счастье ни духовной, ни крепости.
Счастье духовною не укрепишь.
Счастье не батрак: за вихор не притянешь.
Счастье не кляп: в руки не возьмешь.
В счастье — не в бабки: свинчаткой кону не выбьешь.
В счастье — не в чурки: изруч не убьешь.
Счастье вертко: набоев не набьешь *(наделка на челне)*.
Счастье не конь (не кляча): хомута не наденешь (*или:* не взнуздаешь).
Счастье в оглобли не впряжешь.
Счастье не корова: не выдоишь.
Счастье вольная пташка: где захотела, там и села.
Не родись красивый, а родись счастливый.
Не родись ни умен, ни красив, а родись счастлив.
С рожи болван, а во всем талан.
Не хитер парень, да удачлив; не казист, да таланен.
Счастливому и промеж пальцев вязнет.
Счастливому и в зубах вязнет.
Что у волка в зубах, то Егорий дал *(покровитель зверей)*.
Кому паит, у того и бык доит.
Кому поживется, у того и петух несется (*прибавка:* а не поживется, так и курица не несется).
Где ведется, там и на щепу прядется.
Где ногтем поскребешь, там и грош (*или:* и вошь).
Что было долбить — само провалилось.
Чего душа желала, то бог и дал.
Желанный кус не мимо уст.
Как сон в руку. Тут и есть.
Невзначай к обеду приходит счастливый.
Нет легче дня против субботы (а тяжеле понедельника).
Сраслые брови сулят счастье.
Родимое пятнышко к счастью. Родиминка у счастливого.
Тело в шерсти — в добре жить *(см. ниже: «Поверья», «Суеверия»)*.
У него дурацкое счастье; ослиное, воловье счастье.
Ему все не в пример другим (иным прочим).
Ему все везет, все паит, все спорит.
Он в рубашке родился.
Кому есть талан, тот будет атаман.
Чем бог не накажет, того не перенесешь.

И от милости божьей погибают (*т. е. от грозы*).
Обреченная скотина — не животина. Не жилой — не живой.
Кому повешену быть, тот не утонет.
Кому за тыном окоченеть, того до поры обухом не пришибешь.
Кому суждено опиться, тот обуха не боится.
Кому быть на виселице, тот не утонет (того и грозой не убьет).
Кому скоромным куском подавиться — хоть век постись, комара проглотишь, подавишься.
Прежде смерти не умереть (*или:* не умрешь).
Без року не умереть. До поры не умереть.
Не рок головы ищет, сама голова на рок идет.
Где ни будет, а от наших рук не отбудет.
Со счастьем на клад набредешь, без счастья и гриба не найдешь.
Клад да жена — на счастливого.
На ком скрутится, на том и смелется.
Кому страсти-напасти, кому смехи-потехи.
Кому сон, кому явь. Кому сон, кому быль.
Кому сон, кому явь; кому клад, кому шиш.
Кому чин, кому блин, а кому и клин.
Кому блин, кому клин, а кому просто шиш.
Кому того-сего, а кому и ничего.
Кому село Любово, кому горе лютое.
На одно солнце глядим, да не одно едим.
Впервые годом, да и то с горем.
Отроду впервые сафьянные кривые (*т. е. башмаки*).
Досталось (Удалось) свинье на небо взглянуть.
Удалось червяку на веку лист подъесть.
Время красит, безвременье старит.
В добром житье кудри вьются, в худом секутся.
Кто нужды не видал, и счастья не знает.
Век долог — всем полон.
Век протянется, всем (всякому) достанется.
День на день не приходит.
День на день не приходится, час на час не выпадает.
На свете всяко бывает (и то бывает, что ничего не бывает).
Гора с горой не сойдется, а человек с человеком (*или:* а горшок с горшком) столкнется.
Гора с горой не сходится, а человек с человеком сходится.
Вода с водой, не как гора с горой, сливается.
Мал бывал — сказки слушал; вырос велик — сам стал сказывать, да не слушают.
Было времечко — осталось одно беремечко.
Было время — осталось одно безвременье.
Клевала ворона хлеб в осень, а зимой и сама попала в осил (*т. е. в петлю*).
И то бывало, что и мы кашу едали, а ныне и тюря в честь.

Живем не широко, а узким бог помилует.
Живем, хлеб жуем, а ино и посаливаем.
Часом с квасом, а порою с водою.
Был и квас, так не было вас; а остались одни квасины (*или:* а как не стало ни квасины), так и вас разносило.
Было Тита (*т. е. день),* так было и пито; а ныне Карпа — нет ни капли.
У Тита было пито, а у Карпа нет ни капли.
Ловит волк, да ловят и волка. Ловит и волк, поколе волка не поймают.
И у подьячего пуста будет зепь, как на шее цепь (*стар.*).
Все может случиться: и богатый к бедному стучится.
Живучи на веку — поклонишься и кореляку.
Поживешь на веку — поклонишься и хряку (*т. е. борову).*
Бывало, людей выручаю, а теперь сам погибаю.
Анна таланна; Анна затычка банна.
Кто бывал на коне, тот бывал и под конем.
До поры и ведра по воду. До поры и ведра воду носят (*т. е. поколе не рассыплются).*
Повадился кувшин по воду ходить, там ему и голову сломить.
Счастье — не лошадь: не везет по прямой дорожке.
Где пригрело *(счастье),* там и село.
Охотник вёдра в тороках не возит.
Дорожному путь не стоит.
С заказным вёдром недалеко уедешь.
Не родом ведет, как бог приведет.
Счастье не дворянство, не родом ведется.
Рок на кону бьет, неурочье за коном.
Не курочка *(счастье),* не прикормишь.
Счастье не палка, в руки не возьмешь.
Счастье, что палка: о двух концах.
Удача — попович, просвирнин сын *(т. е. редкий удается).*
У меня лакеи все были Мокеи; а ныне Мокею самому пришлось в лакеи.
Вырос камешек в крутой горе — излежался промеж атласа, бархата.
Родишься в чистом поле, а умрешь в темном лесе.
Родишься в палатах, а умираешь в яме.
В хороший год хорош и приплод. В плохой год плохой приплод.
Бочка меду, ложка дегтю — все испортит.
Ложка меду, а бочка дегтю *(так на свете живется).*
Соломы воз, а сахару кус.
Плохие года, коли во ржи лебеда. Видима беда, что во ржи лебеда.
Без костей рыбки не бывает (*или:* и рыбки не съешь).
Нет пчелки без жальца. Нет розы без шипов.
Где густо, а где и пусто. Часом густо, а часом и пусто.
Когда скоком, а когда и боком.
Ино лётом, ино скоком, а ино и ползком.
Кто ныне мал — завтра велик, а ныне велик — завтра мал.

Не все поповым ребятам Дмитриева суббота (*т. е. поминки*).
Не все коту масленица, будет и Великий пост.
Доведется ж и коту с печи соскочить.
Вылезай, кот, из печурки: надо онучи сушить.
Над кем притча (*или:* притка) не сбывалась.
Над кем что не сбывалось; а не сбывалось, так сбудется.
И не наши сени подламываются. И не нам чета без доли живут.
И почище нас, да слезой умываются.
Не выросла та яблонька, чтоб ее черви не точили.
Нет такого дерева, чтоб на него птица не садилась.
Вот до чего мы дожили. Вот до чего бог привел дожить.
Дожили, что и ножки съежили.

Риск — благородное дело (*офицерск.*).
Удача нахрап любит (*т. е. наглую отвагу*).
Удача — кляча: садись да скачи (*или:* скачи да кричи).
Попытка не шутка, спрос не беда.
Копье аль решето (*от игры в орлянку*).
Бок аль жох (род *жеребья, в бабках*).
Скинемся по грошу в шапку (*т. е. давай метать жеребей*).
Жеребей метать — после не хлопотать (*или:* не пенять).
Жеребей — божий суд.
Таланец — братец, жеребеек — батюшка.
Жеребей дурак: родного отца в солдаты отдаст (*от жеребьевого порядка рекрутчины*).
Что положишь, то и вынешь: и бабу напиши, и баба вынется (*то же*).
Вничью сыграть. Разошлись при своих.
Палка о двух концах: и туда и сюда.
Бабушка надвое сказала. Бабушка гадала, да надвое сказала.
Не веришь, так сам погадай!
На авось мужик и хлеб сеет.
Надеючись и кобыла в дровни лягает.
Во что святая не хлыснет (*или:* не вынесет).
Будь, чему быть. Пусть будет, чему не миновать.
Была не была. Была не была — катай сплеча!
Валяй напропалую. Очертя голову.
Куда глаза глядят. Куда ноги понесут.
Что ни взять, то взять (*т. е. лишь бы не пропадало*).
Что ни дать, то дать (*т. е. лишь бы добыть*).
Что ни даст, то даст (*т. е. то и бери*).
Кому что достанется (*или:* доведется).
Кому жить, а кому гнить. Кому лежа работать, кому стоя дремать.
Кому кистень, а кому четки.
Кому булава в руки, кому костыль.

Кому тереть, кому терту быть.
Кого в начало, кого и под начало *(т. е. подчиняют)*.
Кому кнут да вожжи в руки, кому хомут на шею.
Кому свекровь свекровушка, а кому и свекровища.
Кому полтина, а кому и ни алтына.
Счастье мать, счастье мачеха, счастье бешеный волк.
Счастлив медведь, что не попался стрелку; и стрелок счастлив, что не попался медведю.
Иному счастье (*или:* служба) мать, иному мачеха.
Либо полон двор, либо с корнем вон.
Либо в стремя ногой, либо в пень головой.
Либо сена клок, либо вилы в бок *(т. е. быку, корове)*.
Либо полковник, либо покойник.
Либо в генералы, либо в капралы.
Либо железную цепь, либо золотую.
Либо мед пить, либо биту быть.
Либо со сковороды отведать, либо сковородника.
Отвага мед пьет и кандалы трет (*или:* рвет).
Либо на ком ездить, либо самому повозить.
Или пан, или пропал.
Либо в сук, либо в тетерю.
В сук ли втетерил (*т. е. какова удача*)?
Коли не по коню, так по оглобле *(т. е. хлестнуть)*.
Либо дупеля в лет, либо стрелка в лоб *(охотнич.)*.
Либо дупеля, либо пуделя *(то же)*.
Вприпор ружье — и то промах живет.
Наверняка только обухом бьют, да и то промах живет.
В кобылью голову счастье.
Удача — брага, неудача — квас. Удастся — бражка, не удастся — квасок.
Удастся — квас, не удастся — кислы щи.
Удастся — было пито; не удастся — было бито.
Коли выйдет — будет пиво, а не выйдет — квас.
Удастся лен, так шелк; не удастся, так щелк.
Удастся — голубец; не удастся — дубец.
Удастся голубец, не надобен и дубец (?).
Не годится богу молиться, годится горшки покрыть *(об иконописи богомазов)*.
Либо удастся, либо отдастся.
Вынесет — наш, не вынесет — божий.
Был да ушел — бог унес; а поймали да побили — не черти носили.
Жива — наша, умерла — богова.
Чем-нибудь да кончится. Чем-нибудь да повершится.
Так ли, сяк ли — уж один конец.
Вечер покажет, каков был день.
Каков ни будь грозен день, а вечер настанет.

Что-нибудь да будет. Час придет и пору приведет.
Так не будет *(сказал калмык)*, а как-нибудь да будет.
Что ни будет, то будет, а будет то, что бог даст.
Что было, то видели, что будет, то увидим *(коли доживем)*.
Двух смертей не бывает (*или:* не будет), а одной не миновать.
По дважды не мрут, а однов*а* не миновать.
Худой солдат, который не надеется быть генералом.
С твоего сл*о*ва, что с золотого блюда.
Твоими бы устами да мед пить.
Твои бы речи да богу в уши.
Твоим бы медком да нас по губам.
Сладки твои речи, да не лизать их.
Вся беда на кону. Голова в ставку идет.
Одна голова на плечах, и та на ниточке (*или:* на волоске).

Собака (*или:* Кошка) на человека потянулась — к корысти.
Черные тараканы заводятся — к прибыли.
Муха в*о* щи — подарок либо гостинец.
Ногти цветут — к обнове, к гостинцу.
Встретил попа — нехорош выход.
Поп, человек соборованный, вдовец, холостяк, вдова, девка — недобрая встреча.
Встреча бабы с пустыми ведрами — к неудаче; с полными — к удаче.
Крик кур на н*а*сесте не к добру.
Пустошка *(удод)* клюет *(кричит)*, не к добру живет.
Кукушка натощак окукует — не к добру.
Кукушка кукует — горе вещует.
Сколько раз кукушка натощак кому закукует, столько лет ему жить.
Филин да ворон зловещие птицы, крик их к несчастью.
Пугач *(филин)* не к добру кричит (*или:* хохочет).
Сыч на кровле кричит — не к добру.
Заяц дорогу перебежит — к несчастью.
Свинья навстречу — к счастью.
Всякая встреча из дому на пороге, на крыльце, на мосту — нехороша.
Волк дорогу перебежит — к счастью.
Сухое дерево в срубе — к счастью.
Звезда с хвостом — к войне.
Векша в город забежала — к войне.
На пиру посуда бьется — к счастью хозяина.
Покойника встретить — к счастью.
Встреча нищего с полной сумой — к счастью.
Прусаки и тараканы размножаются — к добру.
Кто найдет в цветках лишний лепесток — к счастью *(см. «Поверья», «Суеверия»)*.



БОГАТСТВО — УБОЖЕСТВО

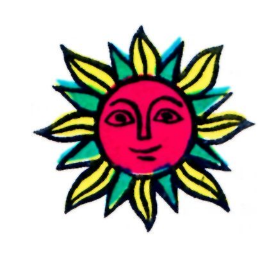
Богатому завсе праздник. Богатому все (*или:* ежедень) праздник.
О чем тому тужить, кому есть чем жить.
Богатый-то с рублем, а бедный-то со лбом.
Богаты, так здравствуйте, а убоги, так прощайте!
Убогий на богатого сердится, а за ним вслед без шапки находится.
Богатым не хвалятся *(т. е. его не хвалят),* да что ему деется?
Не кланяюсь бабушке Варваре, свое есть в кармане.
Зачем к Варваре, как свое в кармане.
Деньги (*или:* Хлеб) да живот *(т. е. скот),* так и баба живет *(т. е. тяглом правит).*
Мужик не пивовар, а пиво варит; денег не кует, а взаймы дает *(т. е. богатый).*
Хлеб да живот — и без денег живет *(т. е. можно жить).*
Без денег проживу, без хлеба не проживу.
Кресты да перстни — те ж деньги.
У молодца не без золотца, у красной девушки не без серебреца.
Шелк не рвется, булат не сечется, красное золото не ржавеет.
Нет в кармане, да есть в анбаре.
Сама не судома, да батька богат *(западн. губ.).*
Деньгам нет заговенья *(т. е. всегда расход).*
На этот товар *(т. е. на деньги)* всегда запрос.
Всего веселее — свои денежки считать. Свои денежки считать не прискучит.
Велика куча не надокучит.
Деньга на деньгу набегает.
Деньга деньгу наживает (*или:* родит, кует).
Где вода была, там и будет; куда деньга пошла, там и скопится.
Где много воды, там больше будет; где много денег — больше будет.
Деньги что гальё (*галки*): всё в стаю сбиваются.
Рак клешнею, а богатый мошною *(т. е. тащит).*
Фома — большая крома. У богача денег — что у зюзи грязи.
Жемчуг гарнцами мерят (*или:* пересыпают).

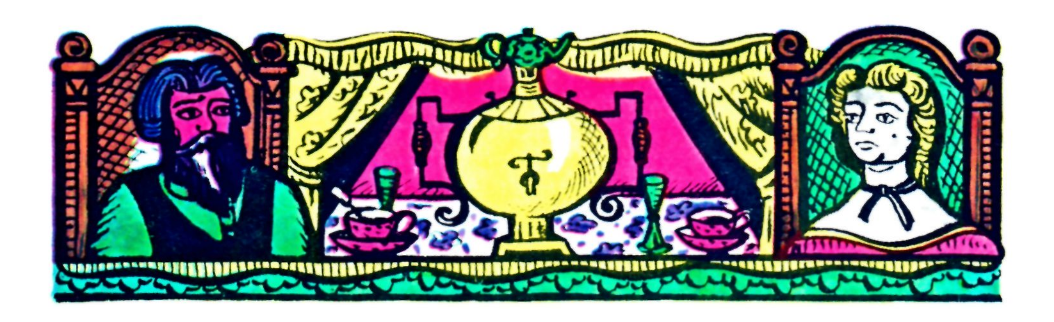
Деньги четвериками пересыпают (лопатой загребают).
Он ассигнациями трубку раскуривает.
Сколько душе угодно. Есть все, что угодно душеньке.
На свою долюшку в волюшку.
У него денег и куры не клюют.
Пригреть место, местечко. Сколотить, скопить денежку.
Он теперь лапу сосет *(т. е. живет жиром)*.
Мужик богатый гребет деньги лопатой.
У богатого мужика борода помелом, у бедного клином *(богатый говорит:* такой-то мне должен, — и расправит бороду в одну сторону; — и такой-то, — расправит в другую; *бедный:* и я ему должен, — да всю бороду и сгребет в горсть).
Деньги лучше уговора *(т. е. отдай наличными)*.
Уговор лучше (*или:* дороже) денег *(т. е. чтобы после не спорить.)*.
И слова не скажи, только грош покажи *(т. е. поймут)*.
За свой грош — везде хорош. Дай грош, так будешь хорош.
Захочешь добра — посыпь (*или:* посей) серебра.
Денежка дорожку прокладывает.
Золотой молоток и железные ворота прокует (*или:* отпирает).
Поймать кого на золотую удочку. Надеть кому золотые очки.
Удить золотой удой. Удить на серебряный крючок.
На деньгах нет знаку (*или:* тамги, ногавки, т. *е. не узнаешь, как или кем они нажиты)*.
Полно наливать — богато жить.
Родись, крестись, женись, умирай — за все денежки подай!
И роди — плати, и хорони — плати!
Денег нет — перед прибылью; лишний грош — перед гибелью.
Безденежье перед деньгами.
Богатому везде дом. Богатый бедному не брат.
Живут, золото весят *(т. е. в довольстве)*.
Кто силен да богат, тому хорошо воевать.
Тот мудрен, у кого карман ядрен.
Богатому с полугорем жить. Богатый у полугоря горюет.
У Фомушки денежки — Фомушка Фома; у Фомушки ни денежки — Фомка Фома.
Без денег — бездельник. Без денег — везде худенек.
Без денег — и окольничий худенек (*или:* и всяк худенек).
Без гроша — слава нехороша. Без рубля — без ума.
С деньгами мил, без денег постыл.
При деньгах Панфил всем людям мил; без денег Панфил никому не мил (*или:* всем постыл).
Добр Мартын, коли есть алтын.
Худ Роман, коли пуст карман.
Кто богат, тот мне и брат. Ир Крезу не товарищ.
Ему и умирать не надо *(в таком довольстве живет)*.

Богатому и умирать не хочется. Зачем богатому умирать?
Есть в мошне, так будет и в квашне.
В мошне густо, так и дома не пусто.
Есть грош, так будет и рожь.
Есть в анбаре, будет и в кармане *(и наоборот)*.
Есть на гумне, будет и в суме.
Каково в анбаре, таково и в кармане.
Полон дом, полон и рот.
Стоит крякнуть да денежкой брякнуть — все будет.
Были бы побрякунчики, будут и поплясунчики.
Коли богатый заговорит, так есть кому послушать.
У кого деньги вижу — души своей не слышу.
Есть что покушать, так есть кому хозяина послушать.
Богатый хоть врет, и то впрок идет.
Богатый врет — никто его уймет.
Богатый пузатеет, бедный тощает.
Богатый ума купит; убогий и свой бы продал, да не берут.
Богатого ложка ковшом, убогого ложка веселком.
Есть чем звякнуть, так можно и крякнуть.
У кого колос, у того и голос.
Были бы бумажки, будут и милашки.
Копейка обоз гонит.
У богатого все сладко, все гладко. Богатому все льготно.
У богатого черт детей качает.
Сыта свинья, а все жрет; богат мужик, а все копит.
Не пух, да мягко сидится *(о казачьей седельной подушке, в которую кладутся деньги и другая добыча)*.
На богатого ворота настежь, на убогого запор.
Кто живет в добре, тот ходит в серебре.
Жить в добре да в красне — хорошо и во сне.
Одна рука в меду, другая в патоке.
Как сыр в масле катается (*или:* купается).
Живет в Вятке, да ходит в однорядке.
Не мудрен мужик, да киса ядрена.
В плечах не харчист, да мешком плечист.
Рожей не казист, да мешком харчист.
Жира *(т. е. гульба)* не страда: в сапогах гуляет.
Живется, у кого денежка ведется.
Хорошо тому щеголять, у кого денежки гремят.
От избытка и старец келью строит.
Деньги — железо, а платье — тлен.

Золото (*или:* Мошна) не говорит, да много творит (*или:* а чудеса творит).
Денежка не бог, а бережет (*или:* а милует).
Денежка не бог, а полбога есть.
После бога — деньги первые.

Нет товару супротив истинника *(т. е. денег)*.
Сила и слава богатству послушны.
И барину деньга господин.
Есть родные *(т. е. денежки)*, так и по-божески идет.
Денег наживешь — без нужды проживешь.
Денежки — крылышки. Деньги — крылья.
Наличные денежки — колдунчики.
Денежка рубля бережет, а рубль голову стережет.
Деньга и камень долбит.
Как деньги при бедре, так помогут при беде.
Это грех денежный *(т. е. его можно поправить деньгами)*.
Золото веско, а кверху тянет.
Золото и на воде плавает.
И правда тонет, коли золото всплывает.
Когда деньги говорят, тогда правда молчит.
Бедность плачет, богатство скачет.
Кормна лошадь, так и добра; богат мужик, так и умен.
Пес космат — ему тепло; мужик богат — ему добро.
Косматому теплота, голодному нагота.
Калит*а* брат, калита друг; есть в калите, так и кума на куте *(т. е. в гостях)*.
В полном мешке — брат родной; в полумешке — двоюродный; на дне мешка — в сватовстве; а нет в мешке, нет и родни.
Святые денежки умолят.
Денежка — молитва, что острая бритва *(т. е. все грехи сбреет)*.
Деньга попа купит и бога обманет *(т. е. поп грехи скроет)*.
Только ума на деньги не купить, — у кого денег нет.
Дай грош, да пусти поросенка в рожь — будешь хорош.
Богатство ум рождает (*или:* ум дает).
Рубль есть — и ум есть; нет рубля — нет и ума.
Рубль — ум; а два рубля — два ума.
Тот и умен, кто богато (*или:* красно) наряжен.
Не мудра голова, да кубышка полна.
Умом туп, да кошель туг.
Тем хорошо, другим хорошо, а не плохо и нам, коли полон карман.
За ватагу нищих одного богача не выменяешь.





БОГАТСТВО — ДОСТАТОК

Деньги не голова: наживное дело.
Не деньги нас наживали, а мы деньги нажили.
Деньги — временем хлопоты.
Лишние деньги — лишняя забота.
Не убогий должает, а богатый.
Деньги — забота, мешок — тягота.
Богатый и не тужит, да брюзжит.
У богатого мужика все в долгу, у богатого барина всё в долгу.
Богатому не спится: богатый вора боится.
Мамон гнетет, так и сон неймет.
Убогого докука, богатого скука одолевает.
Богатый и не тужит, да скучает.
Богатство родителей — порча детям (*или:* кара детям).
Отец богатый, да сын неудатный.
Соболино одеяльце в ногах, да потонули подушки в слезах.
Через золото слезы льются.
И то бывает, что и деньгам не рад.
Богатство с рогами, бедность с ногами (*рога — надменность*).
Богатый — что бык рогатый: в тесные ворота не влезет.
Мужик богатый — что бык рогатый.
Не шумаркай, голый, коли Марко пьет.
И двери богатых стыдятся нищих.
Богатство спеси сродни.
Богатый никого не помнит — только себя помнит.
Будешь богат, будешь и рогат. Кто богат, тот и рогат.
Нищий болезней ищет, а к богатому они сами идут.
Убогий бога боится и богача боится, а богатый (*до поры*) никого не боится.
Богат Тимошка, и кила с лукошко.
Богатство гинет, а нищета живет.
Нищета прочней богатства (*шуточ.*).
Деньги, что каменья: тяжело на душу ложатся.

Богатство полюбится, и ум расступится.
Богатый совести не купит, а свою погубляет.
Ведь я не на богатого мужика шлюсь, а на бога *(если не верят божбе)*.
И бедный украдет, да его бог прощает.
Хлеб с водою, да не пирог с лихвою.
Деньгами души не выкупишь.
Пусти душу в ад, будешь богат.
Грехов много, да и денег вволю.
В аду не быть — богатства не нажить.
Не отвернешь головы клячом, не будешь богачом.
Ростовщики на том свете каленые пятаки голыми руками считают.
Богатому черти деньги куют.
Деньги копил, да нелегкого и купил.
Копил, копил, да черта и купил.
Не от скудости (*или:* убожества) скупость вышла, от богатства.
Наг золота не копит.
Будешь богат, будешь и скуп.
У него кафтан с подкладкой *(т. е. богат)*.
У него подкладка дороже кафтана *(от обычая зашивать деньги)*.
Он тут не весь: половина его в земле есть *(т. е. деньги зарыты)*.
У его хозяйки балакирь без вести пропал *(т. е. зарыт тайком с деньгами)*.
Смерть животы кажет *(т. е. имущество)*.
Не проси у богатого, проси у тороватого.
Не богатый кормит, тороватый. Не богат, да тороват.
Не богато, да торовато живет.
Без нужды живет, кто деньги бережет.
И бедно, да сбойливо; и богато, да рассыпчато.
Держи девку в темноте, а деньги в тесноте.
При сытости помни голод, а при богатстве — убожество *(см. ниже: «Тороватость — скупость»)*.
Добрая земля — полная мошна; худая земля — пустая мошна.
Тощ хвощ, а колосянка *(хлеб)* дородна.
Стали дела наши поправляться: стало земли от семян оставаться.
Стужи да нужи — нет их хуже.
Дорог хлеб, коли денег нет.
Что шаг, то гривна. Что ступишь, то рублем прост.
Что ни ступишь, то копейка; переступишь — другая; а станешь семенить, и рублем не покрыть.
Подать — не мудрено, а мудреней того, где взять.
Кус хватишь — рубль платишь; досыта наешься — не разделаешься.
Бог любит веру (*или:* правду), а деньги счет. Деньги счет любят.
Хлебу мера, а деньгам — счет.
Слову — вера, хлебу — мера, деньгам — счет.

Чаще счет, крепче дружба.
Не считанной тысячи в итоге нет.
Деньги счетом крепки. Считанная сотня полна.
Деньги не щепка *(т. е. считай да поберегай)*.
Деньги не щепки, счетом крепки.
Не ворохом деньги принимают. Счесть да после сгресть.
Сосчитать — после не хлопотать.
От счету не убудет (*прибавка:* а от недочету убывает).
Вся правда в счете.
Деньги — оселок.
Изведай человека на деньгах. Деньги искус любят.
Что у старухи за деньги! Всё копеечки.
Что милее ста рублей? — Двести.
Меди рубль, да бумажек с пуд.
На деньгах царская печать.
Не только добра, что много серебра.
Не штука деньги; штука разум.
Не хвались серебром, хвались добром.
Дураку мука, умному честь *(т. е. деньги)*.
Без хозяина — деньги черепки.
Ни конь без узды, ни богатство без ума.
Вдруг густо — вдруг пусто.
Деньги пух — только дунь на них — и нет.
Деньги что вода. Богатство — вода: пришла и ушла.
Деньги — сл*и*на, а без них схима.
Деньги — склока, а без них плохо.
Денежка мана (*или:* мала), задает тумана.
Много денег — много и хлопот (*или:* забот).
Меньше денег — меньше хлопот.
Богатому сладко естся, да плохо спится.
Без денег сон крепче.
Денег нет, так подушка под головой не вертится.
Денег нету, и дела нету (т. *е. без хлопот)*.
Яко благ, яко наг, яко нет ничего *(прибавка:* опричь простоты).





ДОСТАТОК — УБОЖЕСТВО

О боже мой, боже! Всякий день то же: полдень приходит, надобно есть.
Худо жить тому, у кого ничего нет в дому.
Худо жить тому, кому послал бог суму.
Худ талан, коли пуст карман.
Голодный поле перебежит, а наг — ни с места.
Худая честь (*или:* Что за честь), коли нечего есть.
И честь не в честь, коли нечего есть.
Не дорог*а* и честь *(т. е. почет),* коли нечего есть.
Хлеб на стол, так и стол престол; а хлеба ни куска — так и стол доска.
Н*е* в пору обед, как хлеба дома нет.
Хлеба до обеда, а щей до ужина.
Дожили до клюк*и*, что ни хлеба, ни муки.
Дожили до мат*у*: ни хлеба, ни табаку.
Зови гостей поглодать костей!
Пью квас и квас хлебаю.
Хлеб с солью, да водица голью.
Хлеба нету, так пей вино!
Из щеп похлебки не сваришь.
Из бороньего зуба щей не сваришь *(от солдатской побасенки)*.
Не хрустит, как нечего на зуб положить.
Камня на зуб не положишь.
Хорошо дуть, как дадут. Погоди дуть, как дадут.
Погоди (*или:* Не суйся) к капусте, как припустят.
Тарас есть пряники горазд; а Филат бы и каше рад.
Горе наше — ржаная (*или:* гречневая) каша, а поел бы и такой, да нет никакой.
Солнышко садится, а в мошне ничего не шевелится.
На что и жить, коли нечего ни есть, ни пить.
Тот и хорош, у кого родилась рожь.
У кого есть рожь, тот и мужик хорош.
Благодаря Христа, борода не пуста; хоть три волоска, да расто-порщившись.

Слава богу, не без доли: хлеба нету, так дети есть.
Убогий — что уродливый: что есть, то и носит.
В мир *(т. е. по миру)* идти, так и тестом брать.
Четыре пол*ы*, да бока гол*ы* (*или:* да и те голы). Две пол*ы*, да и те гол*ы*.
Скотины — таракан да жуколица; посуды — крест да пуговица; одежи — мешок да рядно.
Медной посуды — крест да пуговица; рогатой скотины — таракан да жуколица (*или:* петух да курица).
Только у молодца и золотца, что пуговка оловца.
Рогатой скотины — ухват да мутовка; дворовой птицы — сыч да ворона.
Рогатой скотины — вилы да грабли; хорошей одежи — мешок да рядно.
У него в анбаре и мыши перевелись.
Наготы, босоты изувешены шесты; холоду, голоду анбары полны.
Пол под озимым, печь под яровым, полати под паром, а полавочье под покосом.
Посреди пустого двора горница под жильем, п*о*дклеть под небылыми сеньми, крыльцо в помойной яме, печь в заходе, красное окно в кровле, на подволоке погреб, а вокруг двора соседняя крыша.
Два веника в коробке да мышь в подполье.
Хоть семью *(т. е. семь раз)* подой, так каша с водой *(т. е. доить нечего)*.
Заживно живет: и голодной собаки выманить нечем.
Ни уса, ни бороды, ни сохи, ни бороны.
Хорош молодец: ни коз, ни овец.
Голь гольянский — сын дворянский.
У них в семье — кол да перетыка.
Только и посуды, что сучки в бревнах.
Стены да стрелы. Бороной ворота запирает.
Пыль да копоть, а нечего лопать.
Зажил в саже — и глаз не знать.
Как мошна пуста, так запекутся уста.
Запеклися уста, что мошна пуста.
Запеклися уста, а хлеба ни куска.
Живем о землю рожей. Как живется? — Да оземь рожей.
В красный день, как обгорелый пень.
Житье — вставши да за вытье.
Житье — из ворот да в воду.
Житье, житье: наготь*е* да босоть*е*.
Только и ходу, что из ворот да в воду.
Ни задавиться, ни зарезаться нечем.
Ни перед чем перекреститься, ни чем задавиться.
Нет ни угла, ни притулья.
Ни скрывища, ни сбывища. Ни хижи, ни крыши.
Ни кола, ни двора. Ни под себя, ни на себя.
Живет в тоске, а спит на голой доске.

Чего ни спроси, всего ни крохи.
Сидеть на экваторе *(флотск., быть без гроша; широта 0)*.
Силен смирением, богат нищетою.
Дал бог и немому речь *(т. е. он маячит, говорит знаками),* а нагому улицу.
Где голь берет? — Голи бог дает.
Гол, как бубен, как сосенка, как перст.
Гол, как сокол. Гол, как осиновый кол.
Гол, да не вор. Гол, да праведен.
Гол да наг — перед богом прав.
Наплевал бы, так хоть лапу сосал бы.
Гроша нет за душой. Ни мордки *(говор. поныне Нижег. г., Вас. у.)*.
Ни ломаного гроша. Ни слепой полушки.
У Пикула — ни пула *(т. е. ни полушки)*.
Только у Хорьки и собинки.
У нашего Андрюшки ни полуполушки.
Колотишься, бьешься, а с сумой не разминешься.
С корочки на корочку перебивается.
С косточки на камешек переколачиваемся.
С ноги на ногу переминается, с корки на корку перебивается.
С крохи на кроху переколачивается.
С пуговки на петелку перебивается.
Переколачиваемся с выти на выть и не знаем, как быть *(выть — час еды: полдник, обед, ужин)*.
Доедаем хлеб до рук (*или:* до голых рук).
Живет из кулака в рот.
Что в рот, то и глот — тем и живет.
Что наживем, то и проживем.
Что напекла, то и съела.
Что испекли, то и съедим, а завтра поглядим.
Что сожнем, то и сожрем.
Есть что носить, носит; а нет, так последнее бросит да у людей просит.
У нашего господина ни ржи, ни овина.
Обыватель Голодалкиной волости, села Обнищухина.
Ни мужика, ни быка не осталось *(в вотчине)*.
Встал да пошел, так и вотчина со мной.
Ни кола, ни двора, ни пригороды.
Ни кола, ни двора, ни мила (*или:* ни мала) живота.
Три кола вбито да небом покрыто.
Ни запорца, ни подворотенки.
Ни того, чем запирают, ни того, что запирают.
Наш двор крыт небом, а обнесен ветром.
Ни седельца, ни уздицы, ни той вещицы, на что надеть уздецу.
Ни коня, ни возу, ни что на воз положить.
В семи дворах один топор.
Одна труба, четыре избы, восемь улиц *(разоренное имение)*.

Деревня на семи кирпичах построена.
Семь деревень, а лошадка одна. На семь деревень одна лошадь.
Мы пашем, так спрягаемся: на всю деревню одна лошадь *(запрягаем артелью)*.
Семь сел, один вол, да и тот гол.
Житье хорошее: семерых в один кафтан согнали.
Нивка не моя, а серп чужой.
Хожу да любуюсь на соседнину рожь *(а своей нет)*.
Жнут порою, а едят и с водою.
Живет порою, что едим и с водою.
На спину наметка, да на голову похлестка *(т. е. побои)*.
Корова пестра, да и та без хвоста.
Богат Мирошка, а животов — собака да кошка.
Живет Ермошка (*или:* Игошка): есть собака да кошка.
Один балахон, да и тот из торговой бани унесен.
Две рубахи мокнут в ушате, да двое порток сохнут на ухвате.
У него и рубаха заложена. У него и рубахи нет своей.
Всей одежи — шапка да онучи.
Шапка волосяная, рукавицы своекожаные *(т. е. нет ничего)*.
И в мир, и в пир — одежа одна.
Что в пир, что в мир *(т. е. по миру)*, все в одном.
В чем к обедне, в том и по сельди (*или:* в том и к обрядне, *т. е. в стряпню, арханг.*).
В чем в церковь хожу, в том и квашню мешу.
Платья, что на себе, а хлеба, что в себе.
У меня монеты нет и сметы; а сяду есть, так и хлеб-то в честь.
Есть-то есть, да нечего есть.
Есть и двести, да не в одном месте.
Не осуди в лаптях, сапоги в санях.
Богат мельник шумом.
Когда у Ивашки белая рубашка, тогда у Ивашки и праздник.
Щеголь Ивашка: что ни год, то рубашка.
Всех нищих не перещеголяешь.
Голь беднее лохмотья.
И на брюхе не густо, а в брюхе-то пусто.
Ни хлеба в суме, ни гроша в котоме.
Торгу на три алтына, а долгу на пять.
Небо в тумане, земля в обмане, пусто в кармане.
В одном кармане Иван тощий (*или:* постный), в другом Марья леготишна.
В одном кармане (*или:* зепи) пусто, в другом капуста.
В одном кармане пусто, в другом нет ничего.
В одном кармане сочельник, в другом чистый понедельник.
В кармане-то мак, а в другом-то и так.
Хвать — ан мягких пять *(т. е. одни пальцы)*.
Хвать в карман — ан дыра в горсти.

В одной руке пусто, в другой ничего.
У кого густо, а у нас пусто.
Из худого кармана и последний грош валится.
У него в кармане чахотка, а в сундуке сухотка.
В одном кармане вошь на аркане, в другом блоха на цепи.
В моей коробьи(е) завелись воробьи.
Живет на горке, а хлеба ни корки.
Собрался из короба в крошни *(т. е. в заплечные носилки; обнищал).*
Живет детинка, а жив мякинкой.
Живет на погосте, а хлеба ни горсти *(погост, Новг. губ. дом попа и причта, особняком).*
На печи в решете три засушенки.
Ни дров, ни лучины, а живет без кручины.
Борода по колена, а дров ни полена.
Борода с помело, а брюхо голо.
Хлеба ни куска, а детинка без уска.
Живет у нищего в управителях (*или:* в работниках).
Душа в теле, а рубаху вши съели.
Он на камешке родился *(т. е. наг).*
И холодно, и голодно, и мошна пуста.
И наго, и босо, и без пояса.
Голь да перетыка. Голь перекатная.
Где холодно, тут и голодно.
Где наго, там и босо.
Нужда беду родит. Голь нужду знает.
Гол, как лутошка; бос, как гусь.
Весь тут: гол, как прут.
Все животы наши нищий в котомке унесет.
Его нищий сумой прикроет.
День по дню хуже, а платье уже.
Его и самого-то в суму положить да краюхой прикрыть.
Овец не стало, так и на коз честь пала.
Антипа не липа: хоть луб содрал, да им не покрылся.
Бедному да вору — всякая одежа впору.
Бедность крадет, нужда лжет.
Хлеб да вода — молодецкая еда (солдатская, мужицкая, бурлацкая еда).
Хлеб да вода — здоровая еда.
Как хлеба край, так и под елью рай (*прибавка:* а хлеба ни куска, так и в тереме тоска).
Голо, голо, а луковка во щи есть.
Меньше на дворе *(т. е. добра),* легче голове.
Больше ремесла *(т. е. заботы),* больше и злыдней.
Богатый на деньги, убогий на выдумки.
Нужда вежлива, голь догадлива.
Нужда нужу ведет, а горе сводит.

Нужда научит богу молиться.
Нужда — богомолка. Нужда приводит к богу.
Кто нужды не знавал, досыта богу не маливался.
Голь хитра, голь мудрена, голь на выдумки горазда.
Нужды не проведешь. Нужда чутьем идет (*или:* слышит).
Бедность учит, а счастье портит.
Убожество учит, богатство пучит.
Бедность гнет, а счастье (*или:* богатство) дмет.
Сума да тюрьма дадут ума.
Что ни беднеют, то мудреют (*или:* мудренеют).
Нужда горюет, нужда воюет.
Голь мудрена: и без ужина спит.
Куда нам есть сметану с калачом: хлебаем и снятое с чернячком (*т. е. со ржаным хлебом*).
Нужда из Сызрани в Москву пеши шла.
Нужда и горбится и прямится.
Нужда научит кузнеца сапоги тачать.
Нужда научит горшки узнавать (*или:* обжигать).
Нужда в закройщики ставит.
Нужда и за заплаткой грош найдет.
Станешь лапти плесть, как нечего есть.
Станешь ворожить, как нечего н*а* зуб положить.
Нужда закона не знает (*прибавка:* а через шагает).
Про нужду закон не писан. Нужда свой закон пишет.
Нужда железо ломает (*или:* переедает). Нужда — что ржа.
Мужик нужду в реке топил, да не избыл (*из сказки: нужда-птица, филин*).
Пусть бы не было муки в закроме, не переводился бы только печеный хлеб.
Нужда скачет, нужда пляшет, нужда песенки поет.
Засек плачет, краюшка скачет (*т. е. последняя*).
Нужда и плачет припеваючи.
Нужда и в велик день (*или:* и в праздник) постится.
Ел бы мясо, да в зубах вязнет (*или:* завязло).
Лег — свернулся, встал — встряхнулся: вот моя жизнь.
Одна голова не бедна (*прибавка:* а и бедна, да одна).
Один хлеба не съешь.
Будешь жив, будешь и сыт.
Что мне золото, светило бы солнышко.
Был бы хлеб, а зубы сыщутся.
Хлебало-то (*рот*) есть, да хлёбова нету.
Было бы хлёбово, а хлебалку (*ложку*) найдем.
Тужить тому по лету, у кого шубы нету.
На каждую душу готова краюшка (*т. е. у нас, где землю делят по душам*).

Душа не без доли, мужик не без тягла.
На Руси никто с голоду не помирал (*или:* не умирывал).
Беда деньгу родит. Голод перед сытостью.
Деньги прах, да и мы прах.
Деньги прах — ну их в тартарарах.
Деньги прах, а животы — что голуби: где поведутся.
Животы — что голуби: где хотят, там и сидят.
Денежки — что голуби: где обживутся, там и поведутся.
Животок — что голубок: вспорхнул, улетел.
Кому свинья, а нам семья.
У богатого телята, а у бедного ребята. Богатому телята, а бедному ребята.
У богатого всякий волос в масле, а у бедного и в кашу нет.
Кто пожимается, тот не занимается (*т. е. не займует*); кто с достатком, тот с распорядком; а у кого через край, тому больше подавай.
Бога хвалим, Христа величаем, богатого богатину проклинаем.
Дай вам бог пировать, а нам бы крохи подбирать!
С нагого (*или: С* нищего) снять, кому отдать?
Нищего ограбить — сумою пахнет.
Нищего убить — не спасенье нажить.
Убогого убить — добычи не добыть.
Убить нас некому, да и снять с нас нечего.
На голом нечего взять. С нагого взятки гладки.
И бог не возьмет, как ничего нет. Чего нет, того и бог не возьмет.
Из нета ничего не скроишь (*или:* не выкроишь).
Из нета не выкроишь естя.
На нет и суда нет.
Пожалуй, ищи; а как нет, так не взыщи!
Как чего нет, так и не подиви(сь).
Нищий на нищем не ищет.
На нищем не ищут. На нищем ничего не сыщешь.
С сумой да с клюкой не натягаешься.
С голого — что с мертвого: ничего не возьмешь.
Голому разбой не страшен. За голым гнать — нечего снять.
На голом — что на святом: нечего взять.
Голый — что святой: беды не боится.
Мокрый дождя, а нагой разбою не боится.
Богачи едят калачи, да не спят ни в день, ни в ночи; бедняк чего ни хлебнет, да заснет.
Богатый бедного не кормит, а все сыты бывают.
Богатый не золото ест, а бедный не камень гложет.
Богатый не сахар зоблет, убогий не камень гложет.
И голыш не без праздника.
Не п*о* небу и богач ступает, не под землей живет и убогий.
Кто в камке, кто в парче, а кто и в холсту — по тому ж мосту.

Мы люди бедны, у нас ворота медны; а вы люди начальные, у вас ворота мочальные.
Хоть воротишки, да с замчишком.
Богатый бедному дивится, чем он живится? Ан бог помог.
Никто того не ведает, как бедный обедает.
Не хитро жить издеваючись; хитро жить измогаючи.
Хоть есть нечего, да жить весело.
Богатство с деньгами, голь с весельем.
И суак (?), да плачет, и краюшка, да скачет.
Богатому — как хочется, а бедному — как можется.
Богатый, как хочет, а бедный, как может.
За богатым не угоняешься. За богатым не утягаешься.
Бог пристанет, и малого станет.
Господь одним хлебом напитал тысячи.
У бедного и два гроша — куча хороша.
Одна копейка — и та ребром.
Бедный времени не ищет.
Бедный по чужому тужит (*т. е. своего нет, а завидует*).
Лыко да мочало, а далеко умчало (*об упряжи*).
Лыки да мочала, а туда ж помчали (*или:* домчали. *Об упряжи*).
Не тужи, у кого мочальны гужи; тужи, у кого ременные (*мочальны связать можно, а ременных на пути не починишь*).
Не о чем тужить, как нечего прожить.
Худай, денег дай! — Дурак, на что киряк? (*Дразнят татар: худай — бог; киряк — надо*).
Не крестьянская деньга бумажка.
Чужие деньги считать — не разбогатеть.
Счастье бедному — алтын; богатому — миллион.
У кого нет рубашки, тот рад и ветошке.
Бедность — святое дело. У голыша та же душа.
Изба елова, да сердце здорово.
Шуба овечья, да душа человечья.
Хоть мошна пуста, да душа чиста.
Рубище не дурак, а золото не мудрец.
С беленькой котомкой — Христос по пути.
На руку зобня — и пошел голову загня (*т. е. по миру*).
Денег ни гроша, да слава хороша.
Гол, да не вор; беден, да честен (*или:* да праведен).
Богат, да крив; беден, да прям.
Лучше нищий правдивый, чем тысячник лживый.
Лучше нищий праведный, чем богач ябедный.
Лучше хлеб с водою, чем пирог с бедою.
Бедность не стыд (*или:* не порок). Бедность не порок, а несчастье.
Бедность не порок, а вдвое хуже.
Убожество не грех, да людям в посмех.

Нет греха хуже бедности.
Богатство перед богом великий грех, а бедность перед людьми.
Бедность всего хуже. Нищета изнимает.
На бедного — сон да еда (*или:* еда да беда).
На бедного везде каплет. На бедного и капель падает.
На бедность и с соседней стрехи каплет.
Бедность и мудрого (*или:* и немудрого) смиряет.
Палата добра, да без хлеба беда (*или:* утла).
Бедность в клюку гнет. Нищета пуще смерти.
Бедному везде бедно. Убогий, что осиновый лист: все дрожит.
Бедному нигде места нет. Бедному везде тесно.
Бедному жениться — и ночь коротка.
Худ талан, коли прост (*или:* пуст) карман.
Бедный в нуже — что жаба в луже.
Бесконный и в Цареграде пеш.
И холодовал, и голодовал, и нужу знавал.
Ох-ох-ох: как кошель плох, так карает и бог.
Что и в титуле, коли нет в шкатуле.
Идет купец посбирать в Городец (*т. е. за подаянием. Ниж. г.*).
Пошел на Москву торговать — на погорелое собирать.
Лазарь убогий. Убог, как Лазарь. Петь Лазаря (*просить подаяния*).
Подай, господи, пищу на братию нищу!
Грызть окна (*т. е. просить подаяние*).
Под одним окном выпросит, под другим съест.
Мир крещеный, да мешок холщовый: под одним окном выпросит, под другим съест.
С сумой ходить — не хороводы водить.
С сумой идти — стыдно, а сидеть дома — тошно.
Убогий за порогом стоит.
На бедняка и кадило чадит.
Лучше подать через порог, чем стоять у порога.
Лучше подать в окно, чем стоять под окном.
Дай бог подать, не дай бог брать (*т. е. подаяние*).
Приведи бог подать, не приведи бог принять!
Богатому старость, а убогому радость.
Богатство живет, и нищета живет.
И большою милостынею в рай не войдешь.
Монастырь скудается, а братья съедаются.
Богатство на час, а бедность до веку.
Что было в артели — все свертели (*т. е. съели*).
Что за город: и калача купить не на что.
Плох базар, коли хлеба купить не на что.
Тужил дед, что худо одет.
Блюди рогожу, а шубу — вши съели.
Здравствуй, в ветоши — не заплюхивай, носи!

Купил сапоги, да не избыл босоты.
Боты (*т. е. сапоги*) с охоты, а неволя и лаптям рада.
Холодно, на ком платье одно, а и двое, да худое — не лучше того.
В кабаках дневать без денег — скучно; в торговых банях ночевать — душно.
Эх-ма! Кабы денег тьма, купил бы деревеньку да зажил бы помаленьку.
Эх-ма! Кабы денег кма (тьма), купил бы коровку да хлебал бы молоко.
Купила б я накупила, да купило притупило.
Купил бы крестьян, да в деньгах изъян.
Ох-ох-ох, кабы денег дал бог: купил бы село да и жил бы весел*о*.
Купил бы село, да в кармане гол*о*; завел бы вотчину, да купило покорчило.
Пить бы на полтину, да нет ни алтына.
Справил бы однорядку с корольки, да животики коротки.
Ерзнул бы по лавке хоть в старой однорядке, да и той нет.
Идти было на Вятку, да лаптей нет.
Богатый и в будни пирует, бедный и в праздник горюет.
Богатый в пир, убогий в мир (*т. е. по миру*).
Хорошо полететь, да было бы где сесть.
За тем дело стало, что денег мало.
Мало ль чего хочется, да в кармане колется (*или:* ежится).
И больно хочется, да в кармане не можется.
С богатым не тягайся (*или:* не тянись), с сильным не борись!
С горбатым не переклонишься, с богатым не перетянешься.
Люди мудренее, а годы голее.
Ты — как бы добыть, а люди — как бы отбить.
Сытый голодного не разумеет.
Сытый голодного, а богатый бедного не знает.
Привяжется зобня (*или:* сума) — откажется родня.
Богатого и в чуже знают, убогий и в своих невидим.
Богатый дивится, что бедному не живется (*или:* что бедный не живится, *т. е. не наживается*).
Убогого слеза и жидка, да едка.
Не боюсь богатых гроз, а боюсь убогих слез.
Дал бог здоровье, да денег нет.
Ума палата, да денег ни гроша.
Бедной девке краса — смертная коса.
У кого денег мало, у того ума не бывало.
Судят не по уму, а по карману.
Разума много, да денег нет.
У него ума — полна пола, да не покрыта (*или:* да гола).
Парень бы не мот, да деньгам-то не вод.
Не пьяница, не мот, а денежкам не вод.
Такой год, что денежкам не вод (*или:* не род).
Не от того мы оголели, что сладко пили, ели; а, знать, на наши денежки прах пал.

Богатые раньше нас встали да все и расхватали.
Без рубля, как без шпаги (*или:* как без шапки).
Алтын Мартыну — ни сапог подшить, ни скоба подковать.
На грош не много утрешь (*т. е. съешь*).
Три деньги в день — куда хочешь, туда день.
Денег много — великий грех; денег мало (*или:* намале) — грешней того.
Бедность не грех, а до греха доводит.
Пустой мешок введет в грешок.
Голодный, и архимандрит украдет.
Бедность крадет, а нужда лжет.
Где же взять нашему брату, коли не украсть? (*Солдатск.*)
Хоть в ухо бей, да хлеба дай!
На деньгу суд, на безденежье не осудь.
Не душа лжет (*или:* солгала), мошна (*о честном неплательщике*).
Не я лгу, мошна лжет.
Не душа вертится, мошна.
Богатый о корабле, бедный о кошеле (т. *е. тужит*).
Богатому жаль корабля, убогому кошеля (*или:* костыля).
У богатого груз в корабле, у бедного хлеб на уме.
Убогому жаль лотка, что богатому корабля.
У богатого сто рублей лежит, а у бедного остальной бежит.
В драке богатый лицо бережет, убогий — кафтан.
На убогом дери одежу, у богатого рожу (*одна обида*).
Есть до днесь, а впредь — бог весть.
Не родом нищие ведутся, а кому бог даст.
От тюрьмы да от сумы никто не отрекайся!
С сумой да с тюрьмой не бранись (*не пришлось бы мириться*).
Избытку убожество ближний сосед (*или:* наследник).
Всяко случится: и богатый к бедному стучится (*прибавка:* либо долгу просит, либо молотить зовет, за *долг же*).
Наша квашня ни густа, ни пуста.
Не замесишь густо, как в анбаре пусто.
Богаты не будем, а сыты будем.
У нас доходы не шереметевские, а живем.
По миру не ходим, и нищим не подаем.
Тот и богат, кто нужды не знает.
Будь деньги за богачом, оставался бы хлеб за нами.
Ел бы богач деньги, кабы убогий его хлебом не кормил.
Богатый в деньгах, что мышь в крупах.
В богатом житье — как в море.
Простор богатому, как щуке в воде.
Хоть в нем катайся, хоть купайся (*т. е. чего в избытке*).
Не житье, а масленица.
Житье, что беловежскому зубру (*и кормят, и поят, и по воле ходит, и работы нет*).

Тем хорошо, другим хорошо, а не худо и нам, коли полон карман.
Житье, как попадье за попом (*т. е. привольное: поп бережет жену: другой не будет*).
Живет припеваючи. Живет барином, паном.
С гривенки на гривенку ступает, полтиною ворота запирает.
Одна рука в меду, другая в сахаре (*или:* в патоке).
Как в масле сыр катается. Зарылся в добре.
Вселился рак в славное Кубинское (*или:* Ростовское) озеро.
У богатого и по бороде масло течет.
Пьет пиво да мед, ничто его неймет.
Ввалился, как мышь в закром (*или:* в короб. *Иногда это значит избыток, иногда ловушку*).
Разливное (*или:* Разливанное) море.
Где пьют, там и льют (и бьют).
Где льется (*или:* Где через край льется), там и живется.
У него дом, что монастырь (*обилен*). Дом — полная чаша.
Двор — кольцо кольцом. Двор кольцом, и анбар с крыльцом.
Мило тому, у кого много всего в дому.
Полон чан — сам себе пан.
Не кланяюсь богачу, свою рожь молочу.
Не будь изроден (*т. е. пригож*), будь природен (*т. е. богат*).
Чего хочешь, того и просишь.
Ешь — не хочу. Ешь, душа (*или:* Пей, душа), — не хочу!
Богатый силен, что медведь.
Деньга и попа в яму заведет.
У рака мочь в клешне, у богача в мошне.
Деньга и в камне дыру вертит.
Алтыном воюют, без алтына горюют.
Сколько душе угодно: в волюшку, в раздолюшку.
Всякого жита по лопате.
Были б святые денежки — ни по чем не плачу.
Деньга не солжет в нужде (*т. е. не обманет*).
Все есть, кроме птичьего молока. Только птичьего молока нет.
Разжился — и брюшко отпустил (*или:* запустил, отрастил).
Купецкий обычай, что брюхо отрастить.
Не от нету люди толстеют.
От чего казак гладок (*плотен*)? Поел да на бок.
Наелся, как бык, и не знает, как быть.
Не с работы тощает, а от жиру бесится (*собака*).
Разъелся, как вошь в коросте (*или:* в паршах).
Табак да баня, кабак да баба — одна забава.
Кто подносит, тот сам не просит.
Ну, гуляй на полтину!
И жить не скучно, и помирать не тошно.
Жить весело, и помирать не с чего.

Жить в красне хорошо и во сне.
Вот жизнь: и помирать не надо.
Год поживет — рог наживет, два поживет — два наживет; а три поживет — хозяина сбодет (о *прислуге*).
У кого закромы полны, тому хлеба не сули.
Сыта душа — не берет барыша.
У хлеба не без крох.
Повар и духом сыт бывает.
У нас этого добра и куры не клюют.
Не сохнут, не мокнут, не куржавеют (*деньги*).
Как у матушки под крылышком (*или:* за пазушкою). Как у бога (*или:* у Христа) за пазухой.
Будешь жить, ровно за Буем (*Костромской губернии, построенный от татарских набегов*).
Перерод хуже недорода (*т. е. цены низки*).
Мертвый без мошны, а живой без места не будет.
Святое место не будет пусто.
Не только шерсти, что на ладони (*прибавка:* а овца, сказывают, вся ею обросла).
Мороз не велик, а денежки тают (*или:* горят).
На кукиш не купишь, а и купишь, не облупишь.
Что кому надобно, то тому и замило.
На что купил? — Н а д о . — На что продал? — Н а д о . — Нет тому надо конца.
Пьянице и капля дорога.
Нужно, как мертвому кадило.
Что в руках, то и в устах.
Есть лучше нета. Есть — набитый брат; а нет — заклятой ворог.
Только и есть за душой. Один одним за душой.
Сварить было кашу, да куры крупу расклевали.
Не стало свечи, что ж зажечи?
Не станет свечи, не перст зажечи.
Идти было в торг, да денег нет; купить было кое-что, да не на что.
Сделал бы помочь — так и нечего дать и нечего жать.
Разума много, да не к чему рук приложить.
Подарок — свечки огарок.
Последняя курочка с нашестка.
Дошла ветчинка до лычка (*т. е. до конца*).
Взвыла мошна да пошла (*т. е. последняя копейка*).
В добром житье лицо белится, румянится, в плохом чернится.
В добром житье сами кудри вьются, в худом секутся.
Голодной куме хлеб на уме.
Хоть худо живем, да тот же хлеб жуем.
Хоть не тем кусом, да сыты.
Хоть в припадочку, а тож напьемся.
Пригнала нужа к поганой луже.

Нужа пьет и из поганой лужи.
Невеяный хлеб не голод, а посконная рубаха не нагота.
Не голодна (*или:* Сыта) коровка, коли макухи (*жмых, избоины*) не ест.
Не голодна коровка, коли в стрехе солома.
Нужды не увидишь, и в добре не походишь.
Не нужа, есть и хуже.
Кто нужды не видал, и счастья не знает.
Не видав нужды, и дела не узнаешь (*или:* и добра не увидишь).
Не отведав горького, не узнаешь и сладкого.
Одни сласти есть — горечи как узнаешь?
Захотят булавок, так будут у наших лавок.
Езди (*или:* Шатайся, ходи) день до вечера, а поесть нечего.
Шли бичевой, а хлеба ничего.
Без денег (*или:* Без снаряда), что без рук.
На одно солнышко глядим, да не одно едим.
Не накормлен конь — скотина, не пожалован молодец — сиротина.
Проймет голод, появится и голос.
Проголодаешься, так хлеба достать догадаешься.
Боль врача ищет.
Клюка не укора, да сума нехороша.
Побираючись тож живут (*или:* люди живут).
И трава в застенье желкнет (*или:* глохнет).
Хоть решетом, да ежедень; а ситный не сытный.
Когда есть, так густо, а нет, так пусто.
Голодный вздыхает, а сытый не ест.
Голодному вздыхается, сытому отрыгается.
Дадут — в мешок, не дадут — в другой.
Рад нищий и тому, что сшили новую суму.
Спасибо здешнему дому — идти к иному (*т. е. коли отказали*).
Кто новины не видал, тот и ветоши рад.
Богатый ест — как захочется, убогий — как доведется.
Горе тому, кто плачет в дому, а вдвое тому, кто плачет без дому.
Нужда научит калачи есть (т. е. *погонит в работу на низ, где едят пшеницу*).
Нужда рукавицу с варьгой сроднила.
В слепом царстве кривой — король.
Промеж слепых кривой первый водырь.
В лесу и медведь архимандрит.
На безлюдье и Фома дворянин. На безлюдье и сидни в честь.
В худе городе и Фома дворянин.
От горя, от нужи и Фома дворянин.
На безрыбье и рак рыба. В поле и жук мясо.
За морем и синица птица (*о дороговизне там дичи*).
И нужно, да недосужно.
Временем и ломоть за целый хлеб.

Временем и кус за целый ломоть.
Нечего хлебать, так дай хоть ложку полизать.
И месяц светит, когда солнца нет.
Найдешь келью и под елью.
Рогожка рядная — словно матушка родная.
За неимением гербовой пишут и на простой (*подьяческ.*).
За неимением маркитанта отвечает и блинник (*военн.*).
Нет получше, так будет и похуже.
Бредет и зауряд в один ряд.
Голодному Федоту и щи в охоту.
Голодный француз и вороне рад (*с 1812 г.*).
Хлебай уху, а рыба вверху (*по низовью Волги красная рыба скупается вся и идет вверх, в столицы; народ же ест одну разварную уху из черной рыбы*).
Судила судьба киселем заговеться.
Разгребай да хлебай. Разгребай да по зерну подбирай.
Учись у курочки: шаркай да подбирай.
Вышла (*или:* Пришла) честь на капусту (*т. е. на пустые щи, в пост или в нищете*).
Рад жить и худо, коли изняла нуда.
Придет нужа — живет и того хуже.
Впотьмах и гнилушка светит.
Пришла честь и на свиную шерсть (*когда маяк, маклак в деревню приедет*).
Лен не родится — и мочало пригодится.
Рычать волу коровой, заедать сено соломой (*т. е. пришлось так*).
Сена нет, так и солома съедома.
На что четыре: живет и о пяти.
По паспорту — со двора, а по деньгам — домой пора.
Уехал верхом на палочке.
Уехал на своей родной (*или:* вороной) паре (*т. е. пеши*).
Поехал на своих на вороных (*то же*).
Две ляжки в пристяжке, а сам в корню.
Пошла битка в кон (*т. е. последняя*).
Держи черта за рога: и то находка.
С избы лык не надерешь.
Водки — из-под лодки.
Летних нет, так зимние вывороти (*солдатск*).
Зимой и летом одним цветом.
Было б денег в подать, а хлеба с брюхо.
Хлеба с душу, денег с нужу, платья с ношу.
Хлеба с нужу (*или:* с брюхо), одежи с ношу, денег в подать.
Лишь бы нога ногу миновала (*т. е. тащимся*).
Досыта не наедаемся, а с голоду не умираем.
Досыта не накормим, а с голоду не уморим.

Не все коту масленица, попу Фомин понедельник.
Всем досыта есть, так и хлеба не станет.
Сладкого не д*о*сыта, милого не д*о*веку.
Лучше жить в жалости, чем в зависти *(и наоборот)*.
Покуда жирный исхудает — худого черт возьмет.
Покуда солнце взойдет, роса глаза выест.
Покуда у бабы поспеют кныши, у деда не будет душ*и*.
Дожили до того, что не осталось ничего.
Дожили до мат*у*, что ни хлеба, ни табаку.
Дожили до м*а*ту: ни хлеба про голод, ни дров про хату.
Последняя у попа жена (*прибавка:* да и та попадья).
На щипок подобрался (*т. е. обнищал*).
Хоть огня присеки (*т. е. гниль, тлен*).
Трут трут пробивает (*т. е. одежа в лохмотьях*).
Заплаточки с лоскуточками беседуют.
Ни в клад*у* кладушечки, ни в столе краюшечки, ни в мошне полушечки.
Наша горница с богом не спорится (*или:* не спорница. *Прибавка:* на дворе тепло — и у нас тепло; на дворе холодно — и у нас холодно).
Покров, натопи нашу хату без дров!
С куса на кус перебиваемся, с крохи на кроху перемогаемся.
Сыт крупицей, пьян водицей.
Где свалюсь, там и лежу.
Некуда головы приклонить.
Ни хижи, ни затулья, ни буйной голове притулья.
Дай бог и кошке свое лукошко!
И псу конурка, и коту печурка.
Дождь вымочит, солнышко высушит, буйны ветры голову расчешут.
Пощелкивает зубами (*т. е.* от *стужи или от голода*).
Бьется, как рыба об лед. Колотится, как козел об ясли.
Как рак на мели. Как рыба без воды.
Пропал, как швед без масла. Пропал, как швед под Полтавой.
Есть не сыщем, так посвищем.
Свищи в кулак. Чок, чок, посвистывай в кулачок.
Свету видал: со свиньями корм едал.
И холодно, и голодно, и до дому далеко.
Дай хлебца! — А вот погоди — вспашем да посеем.
Дай молочка! — Погоди, еще не подоили бычка.
Плохо затевать, когда нечего жевать.
Д*о*сыта не наедаемся, д*о*пьяна не напиваемся.
Чего ни хватись, за всем в мир волокись (*или:* в люди катись).
Ни шуб*е*ного, ни дубл*е*ного, ни нарядного, ни обрядного, ни мешаного, ни печеного.
Ни меченого, ни сеченого, ни вареного, ни толченого.
Разживайся, с легкой рук*и*, угольком да глинкою (*т. е. из голой печи*).

Богато живут — с плота воду пьют.
Уголек да глинка — не праздничный харч.
Сиди на печи да гложи (да три) кирпичи.
Ни шиша нет. Ни шиша не добыл.
Не хватает пороху.
Ну, ну — а погонять нечем (*или:* нечего).
Погонялка-то есть, да запрягалки-то нет.
Плохо дуть, как ничего не дадут.
Хлеба ни куска — везде тоска (*прибавка:* а хлеба край — и под елью рай).
Сам едет, сам и погоняет.
Сам пишет, сам орет, сам и денежки берет.
Сам пашет, сам орет, сам и песенки поет.
Сам впрягает, сам погоняет, сам и в гости едет.
Когда нет раба, так и сам по дрова.
Одна голова и гудет и пляшет.
У одного ничего, у другого совсем чисто.
Четыре полы — четыре голы, да и то не свое — в людях выпрошено.
Коротеньки ножки у хлеба, а как уйдет — не догонишь.
Легко псу, да несытно (*или:* да неулежно). Уедно псу, да неулежно.
Живет так, что ни догнал, ни поймал, а как бог дал.
Про то ведает бог, от чего живот засох.
Ох, ведает бог, от чего живот засох.
Не от добра дерево листья роняет.
Нет того хуже, как пить из поганой лужи.
Стужа да нужа — нет того хуже (*или:* нет их хуже).
Нет того хуже, как придет нужа.
Стужа да нужа — нет их хуже; холод да голод — не легче того.
Придет кручина, как нет ни дров, ни лучины.
Житье нам, житье: как подумаешь, так и за вытье.
Житье, житье: как встал, так и за вытье.
Хоть песенки пой, хоть волком вой.
В горе жить — некручинну быть; нагому ходить — не соромиться.
Найдет свороб, найдешь и ногти. Найдет свороб ногти.
Нужда хитрее *(или:* мудренее) мудреца.
Не я (или: Не сам) еду, нужда едет. Не я везу, нужда везет.
Не я еду, нужда везет.
Еду не еду, нужда волоч*е*т.
Сам пл*а*чу, нужда скачет (*или:* пляшет).
Голь мудра, берет с утра.
Голь мудрена; голь на выдумки берет.
Время разум дает. Пора на ум наводить.
Стыдно калике в мир идти, а попустится — не попомнит.
Нужда не ложь, а поставит на то ж.
Согрешишь и еще, когда в брюхе тощо.

Не гром грянул, что бедняк слово молвил.
Коли нечем, так хоть кулаком, да бей (*в картах*).
Вынь да положь! Хоть роди, да подай!
Что урвал, то и твое. Что с пылу сорвем, то и глотаем.

Кругленько, беленько, всему свету миленько (*деньга*).
Кругла да покатна: день и ночь бежит (*деньга*).
Молотком побьют — и нам дадут (*деньги*).
Кто меня сделал — не сказывает; кто меня не знает — принимает; а кто знает — на двор не пускает (*поддельн. деньги*).



ТОРОВАТОСТЬ — СКУПОСТЬ

Оденем нагих, обуем босых; накормим алчных, напоим жаждых, проводим мертвых — заслужим небесное царство.
Кто сирых напитает, тот бога знает (*или:* того бог знает).
Одной рукой собирай, другою раздавай!
Одной рукой жни, другою сей!
Дающего рука не оскудеет. Рука дающего не оскудевает.
Дающая рука не отболит, берущая не отсохнет.
Не тем богат, что есть, а тем богат, чем рад (*т. е. чем поделишься*).
Вели бог подать, не вели бог просить (*или:* брать).
Вели бог дать, не вели бог отнять (*или:* принять).
Добрый хозяин — господин деньгам, а плохой — слуга.
Кто господин деньгам, а кто слуга.
Тороватому бог подает, а у скупого черт отбирает.
Не богатый пиво варит, тороватый. Не богатый кормит, тороватый.
Не проси у богатого, проси у тороватого.
В окно подать — богу подать.
Подай в окно — бог в подворотню подаст (*т. е. невидимо*).
Что беднее, то щедрее (*или:* тчивее).
Отдал убогий нищему последний пятак, а сам от богатого ушел и так.
Жалеть вина — не видать гостей (*или:* не употчевать гостей).
Воду жалеть — и каши не сварить.

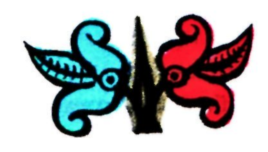
Где наливают, там и проливают. Где пьют, там и льют.
Не богат, да тороват (*прибавка:* гостям рад).
На что мне (*или:* Не надо мне) богатого, подай тороватого.
Тороватого (*или:* Тчивого) с богатым не распознаешь.
Кто тороват, тот не богат.
У богатого да скупого рубль плачет, а у тчива да убога полушка скачет.
У людей грош скачет, а у нас (*т. е. у скупых*) и рубль плачет.
У тороватого скупость на дне (*или:* под спудом) лежит.
Аввакум не кум, своей бражкой отпотчует.
Потная рука торовата, сухая неподатлива.
В людях тороватым казался, а дома никому не сказался.
Кто мотает, в том пути не бывает.
Кто широко живет, тот не запирает ворот.
Ста рублей нет, а рубль не деньги.
Не дал бог ста рублев, а пятьдесят — не деньги.
Мне плев пять рублев (*прибавка:* коли гроша нет).
Плев пять рублев, а сто не деньги.
Свинья мне не брат, а пять рублев не деньги.

Всем давать — много будет.
Деньга покатна живет. Кругла да покатна — уйдет.
У денег глаз нету. У денег глаз нет: за что отдают, не видят.
Беручи, рука не приберется, а даючи придается (*т. е. оскудеет*).
Скупость — не глупость (*прибавка:* себя бережет).
Скуповато — не глуповато. Скупо — не глупо.
Лучше скуповато, чем мотовато.
Скуп не глуп: себе добра хочет.
У скупа — не у нета: есть что взять. У скупого — не у скудного.
Туг мешок, да скуповат мужичок.
Лучше поскупиться, чем промотаться.
Лучше свое поберечь, чем чужое прожить.
Чего немножко, того не мечи в окошко.
В роспуск веселее, а с зажимкой прибыльнее (*т. е. жить*).
Он живет с зажимкой (*т. е. скуповато*).

Скупой богач беднее нищего. Вкупе богат и убог.
Нужный (*т. е. убогий*) скудается, скупой нуждается.
Скудный нуждается, скупой скудается.
Убогий во многом нуждается, а скупой во всем.
Убогого одна нужда гнетет, скупого две (*убожество и скупость*).
Живота не копи, а душу не мори!

Скупые, что пчелы: мед собирают, да сами умирают.
Скупой запирает крепко, а потчует редко.
Продает с барышом, а ходит нагишом (*либо скуп, либо пьян*).
Деньга лежит, а шкура дрожит.
Шуба лежит, а шкура дрожит.
Богат, как ильинский сот, а живет, как скот.
Богат, как Крез, а живет, как пес.
Владеет городом, а помирает голодом.
Хоть иглой в глаза, не выщербишь (*т. е. скуп*).
Жил в неге, а ездил в телеге.
Житье скупое — платье носит худое.
На ногу ступает, а чакчур (*башмаков*) не покупает.
Он над копейкой дрожит.
Он с каждой копейкой прощается. Он и с копейкою не напрощается.
Он и с камня лыки дерет.
У него от скупости зубы смерзлись.
От скупости кровь из зубов.
Из осьмины четвертины тянет.
Из одного меха две завойки выкраивает.
Из блохи голенище кроит.
Из песку веревки вьет.
Он и с грязи (и с дерма) пенки сымает.
Шилом горох хлебает, да и то отряхивает.
На обухе рожь молотит (*прибавка:* зерна не уронит).
На обухе рожь молотит, из мякины кружево плетет.
У него всякая копейка алтынным (*или:* рублевым) гвоздем прибита.
У него алтынного за грош не уторгуешь.
У скупого не вымолотишь. У скряги зерна не вымолотишь.
Туг мешок, да в мешке-то ежок.
Тороват, как кремень: обухом не ударишь, искры не увидишь.
Иссох, что трясца (*т. е. лихорадка*) над куревом.
Огня взаймы не выпросишь (*или:* не даст).
У него середь зимы льду взаймы не выпросишь (*или:* снегу не купишь).
У скупого и в Крещенье льду не выпросишь.
Выторгуешь у кукиша мякиш.
Захотели от каменного попа железной просвиры.
У каменного попа и железной просвиры не выпросишь.
Перестать от злого милости, а от скупа помощи искать.
В гроб смотрит, а деньги копит.
В могилу глядит, а над копейкой дрожит.
Помрешь — ничего с собой не возьмешь.
Смерть животы кажет (*т. е. имущество*).
Скупой не на себя копит: помрет, ничего с собой не возьмет.
Он своих родителей за чужим кануном поминает.

За чужими канунами своих покойников поминает.
Люди собираются молебен петь — дай и я помолюсь даром.
Люди за молебен — сем-ка и я пристану.
Он норовит, чтоб и бога обмануть.
Богу жаль куря, а черт возьмет порося (*или:* барана).
Что немило, то попу в кадило.
Вот тебе, небоже (*т. е. племянник*), что мне негоже.
Вот тебе, боже, что нам негоже (*искажена из предыдущей*).
У скупого со тчивого выйдет. Скупость на то же наведет.
У скупого за два тчивых выйдет.
У скупого больше пропадает.
У скупого не чирьем, так вередом вырвет.
Не жалей алтына: отдашь полтину.
Пожалел алтына — рублем прост будешь (*т. е. после*).
Пожалеешь лычка, не увяжешь и ремешком.
Пожалеешь лычка, отдашь ремешек.
Конь тощой — хозяин скупой.
Либо корму жалеть, либо лошадь.
Тем не подспоришь, что жидко растворишь (*прибавка:* на замес больше пойдет).
Из одного два сделаешь — оба окоротаешь (*или:* оба бросишь).
Нош*а*мое носится, держ*а*мое держится (*вологод.*).
Что скупому в руки попало, то и пропало.
У скупого что больше денег, то больше горя.
Овца руно растит, а скупой деньги копит — не про себя.
Скупые умирают, а дети сундуки отпирают.
Скупой на тороватого (*или:* на мота) копит.
Скупой копит — черт мошну тачает.
Черт мошну тачает, скряга ее набивает.
Тороватому бог дает, а у скупого черт таскает.
Скупому душа дешевле гроша.
Скупу человеку убавит бог веку.
У скупого много пива, меду, да пора его и совсем в воду.
Скряге деньги, что собаке сено.
Как собака, на сене лежит: и сама не ест, и другим не дает.





БЕРЕЖЬ — МОТОВСТВО

Развернись на все. Кутни на все. Тряхни мошной!
Плюнь пошире! Махнем (Кутнем) да и закаемся.
Хоть на час, да вскачь.
Лакомый мошны не завязывает.
Сиг сигом, а сам босиком.
Жили славой, а умерли — чужой саван.
Щеголять смолоду, а под старость умирать с голоду.
Живем рано, а сеем поздно.
Ест орехи, а на зипуне прорехи.
На брюхе шелк, а в брюхе-то щелк.
Валяй чулки на п*а*голенки.
Чубарики чок-чок, а изба не крыта.
Чист молодец: ни коз, ни овец.
Чист молодец, промотался на голую кость.
Выпьем? — Выпьем. — А деньги где? — А шапка-то у тебя на что?
Богу пятак да в кабак четвертак.
Щегольски одеваюсь и допьяна напиваюсь.
Разбросали палки на чужие галки.
Трын трынил на святой Руси, да и протрынился еси.
И велика была мошна, да вся изошла.
На ветер живота не напасешься, на смерть детей не нарожаешься.
На ветер мякины не напашешь (*или:* не напасешься).
На помойную яму не напасешься хламу.
Все прошло, как огнем прижгло.
Как в помойную яму. Как в пропасть.
Все в тартарары провалилось.
Как на огне горит. Живет, что в печи.
Живет не живет, а проживать проживает.
Живем пыльно, курим дымно; окурки есть, а выкурки нет.
Лес по лесу, что рубль по рублю, не плачет.
Как ни берегутся, а растрясутся. Как ни беречься, а, видно, ожечься.
И колодезь причерпывается.
Все пошло на ветер. Все спустил и сам сел.
На дворе мороз, а в кармане денежки тают.

Держи копеечку, чтоб не укатилась.
На деньгу оброти не накинешь.
Гуляй, помахивай, мошной потряхивай!
Дожили (*или:* До того дожили), что ножки съежили.
Дошел до грязи, дожил до лыка.
В руках было, да по пальцам сплыло.
Было шильце, было мыльце и белое белильце, а хвать-похвать — нет ничего!
Было сельцо, да сменял на кольцо; было польцо (*поле*), да за женину ласку сменял на коляску.
К нам пришла — по рукам пошла (*деньга*).
Отец накопил, а сын раструсил.
Отцам копить, а деткам сорить.
Он доколачивает последнюю тысчонку (*или:* сотнягу).
Пришло молодцу к одному концу.
У него расход — Кирилова монастыря, а приход — репной пустыни.
Рубль наживает, а два проживает.
Переводит рубли на пятаки.
Туда-сюда рубль, там-сям два, за мутовку — полтора, и все.
Скопили (*или:* Свели) домок в один уголок.
Живет на пусты лесы: ни в скоп, ни в горсть.
Догнал полосу до самого лесу. Догнал батькину полосу до самого лесу.
Добро, собьем ведро: обручи под лавку, а клепки в печь — так не будет течь.
Будешь ты у меня под окном стоять (*т. е. скоро обнищаешь*).
Семена съедим, так по урожаю тужить не станем.
Семена съедим, так жать, спины не ломать.
Мягкий съел, так черствый цел.
Будет путь — да долго ждать; а к осени беречь — волк бы не съел.
Не по наживе еда — видима беда.
Подальше положишь, поближе возьмешь.
Всякая тряпица (*или:* небылица) в три года пригодится.
Дано добро — и нажить и прожить.
Не о том, кума, речь, а надо взять да беречь.
Не о том речь, что много в печь, а о том, куда из печи идет.
Не про то говорят, что много едят, а про то, куда крохи девают.
Нужда не мала нажить, а нужнее, чтобы, наживши, не погубить.
Легче прожить деньги, чем нажить.
Легче нажить деньги, чем сберечь. Просторно, да не исторно.
Чтоб было дворно, да не проторно (*или:* не исторно).
Он ест над горсточкой. Это над горсточкой съесть.
Жалеть пива да выпить.
Как поп попадью бережет (*одним-одна*).
Кто скупо живет, тот деньгу бережет.
Домашняя копейка рубля бережет.

Не приходом люди богатеют, а расходом.
То и полезно, что в рот полезло.
То и добро, что до нас дошло.
Что прочно, то и беречь можно. То и прочно, что сбережено.
И сыну отдай, и себе на смерть оставляй!
И оставиша останки младенцем своим (*Псалт.*).
Попались жучки в боярские ручки.
Потерял Мартын отцов алтын.
Бессчастного (*или:* Бесталанного) дитю не наделить.
Дай вору золотую гору — он и ту промотает.
К пустой избе замка не надо.
Пустил было в год (*т. е. в рост*), да заворотил в рот.
Пошел за хлебом до рынку, а купил волынку.
Со своей легкой руки по миру пошел.
На него и смотреть дымно (*или:* пыльно; *прибавка:* так курит).
В среду съедим, так в четверг не глядим (*или:* поглядим).
Сегодня съедим, так завтра поглядим.
Ныне Тита — много пито; завтра Карпа — нет ни капли.
Пироги до того доведут, что и хлеба не дадут.
Ешь пироги, а хлеб вперед береги (*т. е. ешь так, чтоб на хлеб стало*).
Пироги да блины — а там сиди посиди (*или:* сиди да гляди).
Охота (*т. е. охоту*) тешить — не беда платить.
Мотоват, да не женат — одному себе внаклад.
Денежка в кармане — тетушка в торгу.
Густо ешь. Густо замешиваешь. Круто месишь: пожиже — поспорее.
Жирно ешь, усы засаливаешь.
Он широко (*или:* широконько) плюет.
У него не карман, а решето. Карман дыряв.
У него дыра в горсти.
Он просветил отцовы животы.
Что батюшка лопаточкой сгребал, то сынок тросточкою расшвырял.
Бог даст денежку, а черт дырочку, и пойдет божья денежка в чертову дырочку.
Меняй хлеб на вино — веселей проживешь (*от обычая угощать осенью вином и принимать за это в подарок хлеб*).
Площадная речь, что надо деньги беречь.
В рубле копейки нет, так и не полон рубль.
Без копейки рубля нет. Рубль цел (*или:* крепок) копейкой.
Рубль голову стережет.
Копейка рубля бережет, а рубль голову стережет.
Денежка рубля стережет, а рубль голову бережет.
И рубля на улице не найдешь (*или:* не подберешь).
Ложку за окошко даром не выкинешь.
Домашняя копейка лучше отхожего (*или:* исхожего) рубля.
Копейка к копейке — проживет и семейка.

Не постой за клин, не станет и кафтана.
Не постой за клин, не станет и осминника (*т. е. земли*).
Собирай по ягодке (*или:* по грибку) — наберешь кузовок.
Из крошек кучка, из капель море.
Была кучка, стал ворошок (*т. е. накопили*).
Пушинка к пушинке, и выйдет перинка.
Чего ни спроси, все на переписи (*т. е. сбережено, в порядке*).
Запор да замок — святое дело.
Не кидай ломаного шворня: на чеку пригодится (*от побасенки*).
Не приваливай котомки, не погань кусков.
Добычка невеличка, да бережь большая.
Маленька добычка, да большой бережь — век проживешь.
Бережь лучше (*или:* дороже) прибытка.
Маленька бережь лучше большого барыша.
Бережливость лучше богатства.
Носи, да наблюдай, да в коробейку запирай!
Береженье лучше вороженья.
Кто не бережет копейки, сам рубля не стоит.
Час побережешься — век проживешь.
Бережь — половина спасенья. Бережь спорее барышей.
Хорошо, как гороху купишь, да плохо, коли весь растрясешь, домой не донесешь.
Хороши блинки, хоть и остынут, а еще лучше, как к вечеру покинуть.
Держи обиход по промыслу и добытку.
На людей глядя жить (*т. е. не по достатку*) — на себя плакаться.
Не сметя себя жить (*т. е. без расчета*) — себя погубить.
Не шути больше рубля. Больше рубля на себя не нашучивай!
По естю старец келью строит.
Не по карману затеи.
Не по деньгам товар. Не по товару деньги.
Не носить плаченого, не видать злаченого.
Кашляй помалу, чтоб на год (*или:* надолго) стало.
Семеро, да все на семена.
По приходу расход держать. По приходу не стыдно расход держать.
Береги (*или:* Паси) денежку про черный день!
Запас мешку не порча.





ТЕРПЕНИЕ — НАДЕЖДА

Жив бог, жива душа моя (*или:* жива правда, надежа моя).
Бог терпел да и нам велел.
Власть господня. Воля божья. Власть создателя.
Как богу угодно. Видно, так богу угодно.
На все власть (*или:* воля) создателя.
Бог дал, бог и взял.
Во что бог ни поставит.
Подумаешь — горе; а раздумаешь — воля господня.
Конь под нами, а бог над нами (*казачья*).
Чей черед, тот и берет. Все идет в свой черед.
Придет пора, ударит и час.
Время придет, и час пробьет.
И всяк умрет, как смерть придет!
Час его ударил (*или:* приспел). Ударит и твой час.
Мясное в мясоед, а постному свой черед.
После цвету налив.
Когда будет рожь, тогда и мера.
Марфуша — покушай, Макавей — поговей.
Ветер по затиши, а по ветре тишь.
Свет стоит до тьмы, а тьма до свету.
Еще молоденек: доживешь до денег.
Тычь, потычь, перетычь, Ильич, притыкай, Фомич; а ты, Кузмич, опосля потычь.
Не суйся наперед отца в петлю.
Не суйся середа наперед четверга (*или:* пятницы).
Не соваться, а поры (*или:* а череду) дожидаться.
Дай справиться: и нам будут кланяться.
Воевода приедет — и калачи принесут (*от старин. обычая*).
Нагуляется Иван — достанется и нам.
Кусают и комары до поры.
Пора придет, и вода пойдет. Время придет — вдруг продерет.
Придет пора — польет, что из ведра.

Не все ненастье — будет и вёдро.
Взойдет солнышко и к нам на двор (*или:* и на наш двор).
Дождик вымочит, а красно солнышко высушит.
Кто вымочит, тот и высушит.
Временем гнать, а другим бежать.
Овечку стригут, а другая того ж себе жди.
Сегодня мне, завтра тебе.
По людям пойдет (*т. е. черед*), и до нас дойдет.
Ничего; мы подождем. Подождем, а свое возьмем.
Будет и на нашей улице праздник.
Придет время — будет и наш черед (*или:* и наша пора).
Временем в горку, а временем в норку.
Дождемся поры, так и мы из норы (*прибавка:* а в пору опять в нору).
Доведется и нам свою песенку спеть.
Проведу и я свою борозду.
Пришлось и барской барыне тошнехонько.
Я в руке. Будем и мы в руке (*от карточ. игры*).
Иное время — иное бремя.
Едет холя, привезет и гребень.
Терпи горе неделю, а царствуй год. Терпенье дает уменье.
Терпи, казак, атаман будешь.
Будем молчать да станем поджидать.
Ждем-пождем, а что-нибудь да будет.
Терпи, голова, в кости скована.
Терпи горе: пей мед.
Не всем казакам в атаманах быть.
Не всем чернецам в игумнах быть.
Оттерпимся — и мы люди будем.
Час терпеть, а век жить.
За один раз дерева не срубишь. Не отпыхавшись, дерева не срубишь.
Лежи на боку да гляди за реку.
У моря сиди да погоды жди. Сиди у моря да жди погоды.
На хотенье есть терпенье.
Терпенью — спасенье. Без терпенья нет спасенья.
Не потерпев, не спасешься.
Работай — сыт будешь; молись — спасешься; терпи — взмилуются.
За терпенье дает бог спасенье.
И показал бог, да не дал. Все показал бог, да всего не дал.
Иному бог дал, иному показал.
И не могу забыть, да, видно, так и быть.
Терпенье и труд все перетрут.
Стояньем город*а* неволят (*или:* берут).
Не гневи бога ропотом, молись ему шепотом.
На это плакаться — только напрасно бога гневить.
Не плачься, бог лучше полюбит.

Молись до пупа — бог любит докуку (*т. е. клади крест ниже*).
Капля камень долбит. Дятел и дуб продалбливает.
Дал бог денечек (*или:* роточек), даст и кусочек.
Бог даст день, даст и пищу.
После дождика даст бог солнышко.
На тучу будет и погода.
После ненастья вёдро. По ненастью вёдро.
Грозную тучу бог пронесет.
Бог тучу пронесет и вёдро принесет (*или:* пошлет, припасет).
Кто тучу пронесет, тот и вёдро пошлет.
На зло молящего бог не слушает (*т. е. кто молит о мести*).
Бог дал живот, даст и здоровье.
Даст бог здоровья, даст и счастья.
Взирайте на птицы небесныя: не жнут, не сеют, а сыты бывают.
Человек не без квартирки, а мертвый не без могилки.
Живой не без жила (*или:* места), мертвый не без могилы.
Не плачься, что ночь студена: ободняет, так обогреет.
Не тужи по бабе: бог девку даст. Бог бабу отымет, так девку даст (*утешение вдовцу*).
Не горюй по вечорошнему: жди заутрешнего.
Есть вошь, а будет и грош.
Деревья скоро садят, да не скоро с них плод едят.
Сей слезами, радостию пожнешь. Сеяй слезами, радостию пожнет.
Кто с вечера плачет, поутру засмеется.
Утро вечера мудренее (*т. е. подождем*).
Бей сороку и ворону, добьешься и до белого лебедя (*или:* до красного зверя).
Дай всякому делу перебродить на своих дрожжах.
Не тужи о ржи: только мешок держи.
Успеешь в красне находиться, было бы в чем.
Недалеко до молочка: всего одна ночка (*с послед. дня поста*).
Погоди, — сказала жидовка голодному сынку, — вот придет шабаш, сварим юшку с лапшердаками.
Поживи в рабах, авось, будешь и в господах.
Не быв звонарем, не быть и пономарем.
Подрастешь — свое наживешь.
Подрастешь (*или:* Поживешь), даст бог сам (*или:* еще) наживешь.
Дай срок: будем мы и сами с усами.
Ешь горькое, доберешься и до сладкого.
Хоть и не вдруг, да буду друг.
Хотя с нуждою, а добьюсь чести (*или:* добился чести).
Оттерпимся — до чего-нибудь дотерпимся.
Оттерпимся — и мы люди будем.
Терпя, в люди выходят.
Подождем, так что-нибудь да выждем.

Исподволь и сырые дрова загораются.
Зимой платье и летом платье: будет платье и на нашей братье.
Князья в платье, и бояре в платье: будет платье и на нашей братье.
Надеючись, и конь копытом бьет.
Надеючись, и кобыла в дровни лягает.
Наудачу казак на лошадь садится, наудачу его конь бьет.
Авось и рыбака толкает под бока.
Авось живы будем, авось помрем.
Авось — великое слово. Авось не бог, а полбога есть.
Авось, что заяц, в тенета попадает.
На авось мужик и хлеб сеет.
Не спрашивай урожаю, а паши да молись богу.
Авось задатка не дает. Авоське верь без задатка.
Авоська небоське набитый брат. Авоська дал.
С авоськи ни письма, ни записи. Авоське в долг верят.
Держись за авось, поколе не сорвалось.
Авоська вор, обманет. Авоська п*о*часту обманывает.
Авось обманет, в лес уйдет. Авося жданки съели.
Авоська ушел, а небоську покинул.
На авось не надейся. Авосю не вовсе верь. Авосю верь не вовсе.
Авось да небось — хоть вовсе брось.
Авось да живет — к добру не доведет.
Вывезет и авоська — да не знать куда.
Авоська веревку вьет, небоська петлю закидывает.
Наше авось не с дуба сорвалось (*т. е. не бестолковое*).
Живи, ни о чем не тужи; все проживешь — авось еще наживешь.
Здорово проживу — авось еще наживу.
Зима пройдет, и снег сойдет, а что посеяно — взойдет.
Не срывай яблока, пока зелено: созреет, и само упадет.
Жди, так дождешься. Жди, чего-нибудь дождешься.
Ждем-пождем: что-то наждем. Век ждать — век прождать.
Когда доведется, и все минется.
Не устать ждать, только бы выждать.
Ждали-пождали, да жданки и наждали.
Жди. — А там что? — Закладывай санки да поезжай в жданки.
Ав*о*севы города не горожены, Авоськины детки не р*о*жены.
Что делали? — Ждали. — А что выждали? — Жданки.
Не робей: жди, не спотыкаючись.
Жду-пожду да еще пожду.
Ждать сели да жданки и съели.
Ждать-то ждали, да жданки и съели.
Суп*о*рно жди, а дело делай.
Топор своего дорубится.
Серенькое утро — красный денек.
Последняя удача лучше первой.

Когда доведется, так все минется.
Жив, жив Чурилка (*или* Курилка). Жив Курилка, не умер.
Жив Курилка, жива надежа моя.
Всякое дело до случая. Все стоит до поры.
Всякое время переходчиво.
Пора (*или:* Година), что туча: набежит, и пробежит, и опять найдет.
Вынется — сбудется, а сбудется — не минуется.
Полоса пробежит — другая набежит.
Всему бывает перемена. Всему мена да перемена.
До времени все с рук сходит.
Сбылось одно, сбудется и другое.
Майся до первой смерти.
Колотись, бейся, а все надейся.
Коли тут житья нет, так жди перевода на тот свет.
Жди, коли дождешься (*прибавка:* а не дождешься — и так пробьешься).
Ждем-пождем — а не то домой пойдем.
Погодить — не устать, было б потерпежное (*плата за терпение*).
Ждать — не устать, было б чего искать.
Ждать воды — не беда, да пришла бы вода.
Терпеть не беда, было б чего ждать.
Лихо терпеть, а оттерпится — слюбится.
Не скучай в нынешний случай (*прибавка:* время переходчиво).
Жду не дождусь. Ждем, инно руки обвисли.
Жду во всю мочь девятую ночь.
Нет моей моченьки: прождала три ноченьки.
Это все ничего, а вот поглядим, что-то вперед будет.
Где лодья ни рыщет, а у якоря будет (*арханг.*).
Пропала (погибла, сгинула, сгорела, потонула) моя надежда.
Кем хвалился, на том и провалился.
Тут и у святого терпенье лопнет.
Терпя, и камень треснет. На жару и камень лопнет.
Ждать беду тяжеле (*или:* не легче) кнута.
Хоть бы уж один конец.
Уж чему быть, тому быть — только бы конец видать.
Хоть топором отрубить, только бы конец.
Хоть голову с плеч (*или:* Хоть голову ссечь, снесть), да один бы конец.
Наше дело: что же делать; ваше дело: как же быть.
Коли уж так и быть — так не по чем и тужить.
Залез, так сиди. Увяз, так и сиди.
Побьют — не воз навьют. Побьют — только холку помнут.
Побили, так молчи да помни.
Хлеба не станет, так песни пой; лошадь пристанет — выше хвост подвязывай.
Старайся, ребята, старайся: помрешь, так с музыкой похороню (*говорят на солдатском ученье*).

Сидела (*или:* Служила) сорок лет, высидела сорок реп, да и тех нет.
Долго сидели, да ничего не высидели.
Тяжело ждать, как ничего не видать (*или:* ни зги не видать).
Пока зацветут камыши, у нас не будет души.
Пока кишка по урядью пройдет (*т. е. дело по судам*), нас и скрючит и распучит.
И наша правда будет, да нас тогда не будет.
Надейся на него, как на вешний лед.
Дождешься, как от вербы яблоков.
Давно кошка умылась, а гостей нет.
Кошка пустомойка: гостей замывала, да не замыла.
Улита едет, когда-то будет.
Ждали обозу, а дождались навозу.
Едет Ананьин внук из Великих Лук.
Едет дядя из Серпухова: бороду гладит, а денег нет.
Долго ждали, а проку не видали.
Много докуки, да нечего в руки.
Что было муки, что докуки, а ни аза, ни буки.
Много надежды впереди, а смерть на носу (*или:* за плечами).
Счастье скоро покидает, а добрая надежда — никогда.
Тяните жилы, покуда живы (*прибавка:* а порвались — не годились).
Год не неделя, а все дни впереди.
Кому жениться, тому и ночь не спится.
Что у кого болит, тот о том и говорит.
От избытка уста глаголят.
Молчан-собака (*не лающая*) — да и та, терпя, вавкнет.
Посади коту хвост в лещедку, так пойдет по чердакам.
Ходит, руки сшибши, будто все проживши.
Грызть ногти. Ломать пальцы (р*у*ки). Рвать на себе волосы.
Лучше проп*а*сть, чем терпеть злую напасть.
Сколько ни вертеться, а некуда деться: на небо высоко, в воду глубоко.
Живому нет в земле места, а на небо крыл.
Терпит брага долго, а через край пойдет — не уймешь.
Квашни крышкой не удержишь.
Не под силу воз, так и гужи пополам.
Поневоле конь гужи рвет, коли мочь не берет.
Сколько ни искать, а милости у людей не сыскать.
С горя не убиться, хлеба не лишиться.
Об угол головой не удариться.
От нап*а*сти не проп*а*сти.
Есть спас и за Сухоной (*т. е. православные; туда уходили от бед и селились там*).
Не только свету, что в окне: на улицу выйдешь, больше увидишь.

Семеро одного не ждут.
Горе горюй, а руками вою́й.
Ты, земля, трясися, а мы за колышки держися.
Теля умерло — хлеба прибыло (*т. е. кормить не надо*).
Корова пала — стойло опростала.



ХОРОШО — ХУДО

Так хорошо, что любо (люба с два).
Хорошо худо не живет. Что хорошо, то хорошо (то не худо).
Добра не весят худом. Добра на худо не меняют.
Что хорошо, то хорошо; а что лучше, то лучше.
Хоть и нехорошо, да ладно (*или:* да гоже).
То хорошо, что к чему идет.
Не то хорошо, что хорошо, а то, что к чему идет.
Не то худо, что худо, а то, что никуда не годится.
Вам хорошо, а нам подавно.
Вам не хорошо, так нам годится.
Клен да береза, чем не дрова (*прибавка:* хлеб да вода, чем не еда? *Из свадеб. песни.*)
Я на лед послов пошлю, а на мед сам пойду.
Хоть ты лучше меня, да онуча моя.
Это дело пустое. Это плевое дело.
И все дело это гроша не стоит.
Это все дело в комок свести да в навоз снести.
Эта овчинка выделки (вычинки) не стоит.
Эта шуба вычинки (платы, заплатки) не стоит.
Шуба прошвы не стоит. Прошва дороже шубы.
Игра свечей не стоит. Лапти подковырки не стоят.
Вся свадьба песни не стоит.
Не спорю, что не стою.
Не гожусь, так дома належусь. В людях не гожусь, так дома належусь.
Никакое худо до добра не доведет.
За недобрым пойдешь, на худо (*или:* на беду) набредешь.
За добрым делом находишься, худое само навяжется.

Что худо, то и плохо. Что плохо, то и худо.
Что не годится, то и худо.
Отыди от зла и сотвори благо.
Где господь пшеницу сеет, там черт — плевелы.
И бога хвалим и грешим.
Живи так, чтоб ни от бога греха, ни от людей стыда.
Промеж худых и хорошему плохо.
На немилостивых ад стоит.
Добро не умрет, а зло пропадет.
Добрые умирают, да дела их живут (*или:* не пропадают).
Упросились злыдни на три дни, да черт их выкурит в три года.
Пусти черта в дом, не вышибешь его и лбом (*т. е. молитвой*).
Древо познания добра и зла.
Молись да злых дел берегись.
Все любят добро, да не всех любит оно.
Все хвалят добро, да не всех хвалит оно.
Всяк хлопочет, себе добра хочет.
Тьма свету не любит — злой доброго не терпит.
Возлюбивший злобу чтит ю паче благостыни.
За худо примись, а худо за тебя.
Чуж одному (*т. е. одной добродетели*), чуж праведному.
Худое худым и кончится.
От худа до худа один шаток.
От добра до худа один шаток.
Кто за худым пойдет, тот добра не найдет.
За худом пойдешь — не добро найдешь.
Злому человеку не прибавит (*или:* не продлит) бог веку.
Худо тому, кто добра не делает никому.
Чужой бедой сыт не будешь.
Чужие немощи не исцелят.
Лихо тому, кто неправду творит кому.
Разорви тому живот, кто неправдой живет.
Доброму добро, а худому пополам ребро.
Малая искра города пожигает, а сама прежде всех помирает (*или:* погибает).
Мужик на мужика осил (*т. е. петлю*) надевает, а бог свое содевает.
Фарисейские корабли — что сельские воробьи: гинут.
Лихое лихим избывают (*прибавка:* а доброе добрым наживают).
Алмаз алмазом решится (*или:* гранится), плут плутом губится.
Лихое лихом и сбыть. Лихое лихим и нять.
Лихости не уймешь благостью.
Не подивится злоба милости.
На лихо лихо, на добро добро.
Не смейся чужой беде, своя на гряде.
Не хлещи кобылы, и лягать не станет.

Не смейся, братец, чужой сестрице: свя в девицах.
Ахал бы дядя, на себя глядя.
Не смейся, горох, не лучше бобов; размокнешь, надуешься — лопнешь.
Не смейся (*или:* Не хвалися), горох: не лучше бобов (*прибавка:* сам под ногами будешь).
Злой с лукавым водились, да оба в яму ввалились.
Злой с лукавым знаются, друг на друга ссылаются.
Кто лихо думает, с тем лихой (*т. е. сатана*) думает.
Пошла кулем*е*са — не от добра, а от беса.
Кто сам собою не управит, тот и других не наставит.
Не управишь собою, не управишь и другим.
И сам тонет и других топит.
Волк по утробе вор, а человек по зависти.
Добра, что клада, ищут, а худо под рукой.
Добро под рукой, а он худа, что клада, ищет.
На злое дело всякого станет. На худо и дурака станет.
И на милость разум нужен. Доброта без разума пуста.
Смирен пень, да что в нем?

Смирна и надолба. И надолба добрый человек.
Заделали (Сделали) добро: переломили мужику ребро.
Одному вред — всем навет.
Одному милость, а всем обида.
Полынь после меду горче самой себя.
Бочка меду, ложка дегтю — все испортит.
Кадь добра, да кус дерма — так хоть все под овраг.
Учись доброму, худое на ум не пойдет.
Учись доброму, а худое и само придет.
Ввели в грех (*или:* в беду), как бес в болото.
Добро наживай, а худо избывай.
Доброго держись, а от худого удались.
К добру мостись, а от худа пяться (*или:* отпыхивайся).
К добру гребись, от худа шестом суйся.
Ищи добра, а худо и само придет.
Кто зла отлучится, тот никого не боится.
Доброго не бегай, а худого не делай.
Кто доброе творит, того зло не вредит.
Делай (*или:* Твори) добро, и тебе будет добро.
По добру — добро, а по худу — худо.
Дей добро, и жди добра.

Сей добро, посыпай добром, жни добро, оделяй добром.
Являй в тюрьме да в богадельне (*т. е. добро*).
Люби ближнего, как себя. Люби брата, что себя.

Рожь да пшеница годом родится, а добрый человек всегда пригодится.
Подыми руку да опусти, а сердце скрепи.
Замахнись, да не ударь.

Доброму везде (*или:* всегда, всюду) добро.
Праведен муж весь день ликует.
За доброго человека сто рук (*или:* сто голов).
Люди с лихостию, а бог с милостию.
Про доброе дело говори смело.
Этому и ангелы небесные радуются.
У бога милости много, не как у мужика-горюна.
Чтобы всем тепло, и нам хорошо (*т. е. так делай*).
Нам добро, никому (*не*) зло — то законное житье.
Нам добро, и всем таково — то законное житье.
Люблю того, кто не обидит никого.
Наш Андрей никому не злодей.
У них вера крепка (*говор. о народе: т. е. нравственность хороша*).
Добрый человек лучше (*или:* надежнее) каменного моста.
Добрый человек добру и учит.
Доброму человеку — что день, то и праздник.
Добро сотворить — себя увеселить. Добро творить — себя веселить.
Жернова сами не едят, а людей кормят.
Не ест супа толокна, а мир кормит.
Хорошему все хорошо. Доброму везде добро. Чистому все чисто.
Сердце не камень. Человек жалью живет.
Скорбит человек по человеку.
Доброму человеку и чужая болезнь к сердцу.
Чует сердце доброхота.
Сердце сердцу весть подает.
Сердце вещун: чует и добро и худо.
Добрый человек в добре проживет век.
С добрыми делами — хоть вон ногами (*т. е. с худыми хоть бы умер*).
Кто добро творит, тому бог отплатит (*или:* того бог благословит).
Сам потерпи, а другого не выдай (*или:* не обидь).
Лучше в обиде быть, нежели в обидчиках.
Лучше самому терпеть, чем других обижать.
Лучше мучиться, чем мучить.
На кобылу пойду, а в каты не пойду (*в каты, палачи, берут преступника не наказывая*).





ДОБРО — МИЛОСТЬ — ЗЛО

Добрым путем бог правит. Добрый (*или:* Нужный) путь бог правит.
Доброму бог помогает. Доброму бог на помочь.
Богу приятно, а царю угодно.
С добрым жить хорошо. В добре жить хорошо.
С доброхотом всякому в охотку.
Делать добро спеши (*или:* поспешай).
Торопись на доброе дело, а худое само приспеет.
Доброе дело и в воде не тает (*или:* не тонет).
Доброе дело крепко (*или:* споро).
Доброе дело на век (*или:* на два века: на этот и на тот).
Доброму делу не кайся. Сделав добро, не кайся (не попрекай).
Добрым делом не кори.
Добро худо переможет. Не устоять худу против добра.
Лихо помнится, а добро век не забудется.
Добро и во сне хорошо.
На свете не без добрых людей.
Злой не верит, что есть добрые люди.
Не век жить, а век поминать.
Доброму добрая память.
Ласковое слово не трудно, а споро.
Добрый скорее дело сделает, чем сердитый.
Ласково слово многих прельщает.
Ласково слово — что весенний день.
Его ласка не коляска: не сядешь да не поедешь.
На ласковое слово не кидайся, на грубое не гневайся.
На ласковое слово не сдавайся, на противное не осержайся.
На сердитое слово не осержайся, а на ласковое не надейся.
Гнева не пугайся, на ласку не кидайся.
Горьким быть — расплюют, сладким — проглонут.
Горького проклянут, а сладкого проглотят.
Сердитого невзлюбили, а милостивого с кругу сбили.
Плохого бога (*т. е. идола*) и телята лижут.

Не корми калачом, да не бей в спину кирпичом.
Не кори барин слугу хлебом, а слуга барина бегом (*т. е. работой*).
Не все таской, ино и лаской.
Не все по затылку, ино и по головке.
Не все хл*ы*стом, ино и св*и*стом.
Духом кротости, а не палкой п*о* кости.
Не все линьком, ино и свистком (*матросск.*).
Не бей мужика дубьем (*или:* дубиной), бей его рублем (полтиной).
Милостивому человеку и бог подает.
Болезному (*или:* Несчастному, *т. в. наказанному преступнику*) милость творить — с господом богом говорить.
Милость и на суде хвалится. Красн*а* милость и в правде.
Милость подпора правосудию.
Он мухи не убьет. Он и во сне комара не убьет.
Наш Авдей никому не злодей.
Мудрость змеина, незлобивость (*или:* кротость) голубина.
И у курицы сердце есть.
Такой сякой немазаный (*ласка*).
Кого дедушка любит, тому и косточки в руки.
Всякое даяние благо.
На милость образца нет. Не худо, что просвира с полпуда.
Не подуйте на нас холодным ветром.
Жаль, жаль, а пособить нечем.
Жилы рвутся от тяжести, слезы льются от жалости.
Сердце кровью обливается. Сердце кровью подплывает.
Жаль девки — потеряла (*или:* погубила) парня.
Не жалей того, кто скачет; жалей того, кто плачет (*и наоборот*).
Жалеть коня — истомить себя.
Гостей разжалобить — не самому заплакать.
От жали (*или:* жалости) не плакать стать.
Его плачем не разжалобишь.
Немилостивому мил не будешь.
От лихого не услышишь доброго сл*о*ва.
Не взяла бы лихота, не возьмет и теснота.
Не теснота губит, лихота.
У каменного попа, да железные просвиры.
Его копейка нищему руку прожжет.
На что на того сердиться, кто нас не боится?
Хорошо того бить, кто плачет, а учить, кто слушается.
Гневайся, да не согрешай.
Гневаться — дело человеческое, а зло помнить — диавольское.
Гнев — человеческое, а злопамятство — диавольское.
Зла за зло не воздавай.
Кривого кривым (худого худым) не исправишь.
Заднего не поминать (*или:* не помнить). Старого не поминать.

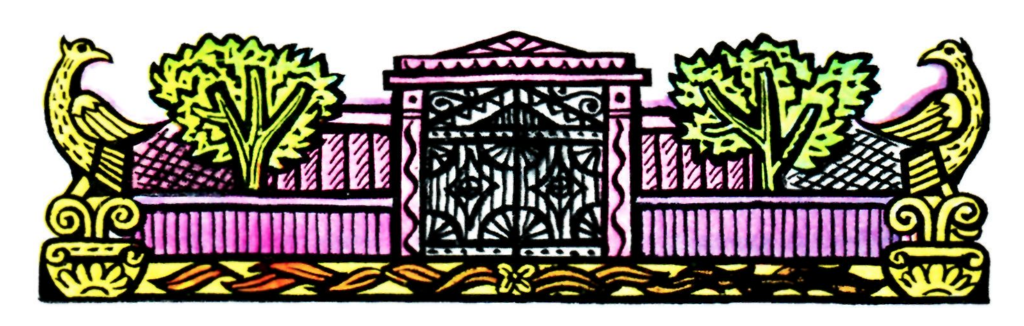
Старого пономаря не перепономаривать стать.
Не поминай лихом.
Не давай воли языку во пиру, во беседе, а сердцу в гневе.
Язык держи, а сердце в кулак сожми.
Кто гнев свой одолевает, крепок бывает.
Господин гневу своему — господин всему.
Не всяк злодей, кто часом лих.
Туча не без грому, хозяин (*или:* господин) не без гнева.
Где гнев, там и милость.
У часу гнев, у часу милость.
Хотя осердится, да после смирится (*т. е. помирится*).
Согрелся — осердился, простыл — остудился.
Бог простит, только вперед не каверзи.
Виноватого бог простит, правого царь пожалует.
Вою, вою, а господь с тобою (*т. е. за обиду*).
Бог ему (*или:* тебе) судья. Господь с тобой.
Суди бог обидчика (грешника), а человек прощает.
Тому тяжело, кто помнит зло. Мста (месть) не мзда.
Откуда вред, туда и нелюбовь.
Всякая щель пищит (*т. е. где горе, там жалоба*).
Тебе потехи, да мне худые смехи.
За добро постоим, а на зло настоим.
Не дразни собаку, так не укусит.
Сердитая собака волку корысть.
Бьют волка и в чужом колке.
Распазить да навоз возить (*т. е. на тебе*).
На сердитых воду возят.
Злой человек не проживет в добре век.
У сердитого губа толще, а брюхо тоще (*или:* тоньше).
Не на мать: губ не надуешь (*т. е. привык на мать дуться*).
Доброму и сухарь на здоровье, а злому и мясное не впрок.
Не бей в чужие ворота плетью; не ударили бы в твои дубиной (*или:* обухом).
Не избывай постылого: приберет бог милого.
Кути и мути, да норови, как бы самому уйти.
Кабы свинье рога — всех бы со свету сжила.
Бодливой корове бог рог не дает.
Бодливая корова комола живет.
Сердит, да бессилен — свинье брат.
Под чужую голову идти — наперед свою нести (*или:* свою навстречу нести).
О чужой голове биться — свою на кон ставить.
Хорошо кукуешь — да на свою б голову.
Пропади мой злодей, меня не избыв, а избывши меня — хоть три века живи. Пропади мой лихой, не изведши меня, а изведши меня *и пр.*

Ешь собака собаку, а последнюю черт съест (*или:* а последняя удавись).
Когда б на крапиву не мороз, то б с нею и ладов не было.
Коли б на хмель не мороз, так он бы через тын перерос.
Худая трава из поля вон.
Бодливую корову с поля долой (*или:* из стада вон).
Во зле жить — по миру ходить.
Лихо до дна, а там дорога одна.
Желание грешных погибает.
Сердцем ничего не возьмешь (*или:* не сделаешь).
Сердце делу не в помощь (*или:* не поможет).
Не сердись, печенку испортишь (*или:* печенка лопнет).
Не стало (*или:* Не хватило) легких, так заговорил печенкой.
Сердито — неумно, а хлопотливо — несбойливо.
Сердитый с горшками не ездит *(потому что перебьет)*.
Сердцем притчи (*или:* притки) не изломишь.
Сердцем и соломинки не переломишь.
Сердись не сердись, а лучше покорись.
Чем сердиться (*или:* браниться), так лучше помириться.
Сердцем копья у недруга не переломишь.
Сердце не дробит — голова не болит.
Старуха три года на мир сердилась, а мир того и не знал.
Сердилась баба на торг, а торг про то и не ведает.
Сердита кобыла на воз, а прет его под гору и в гору.
Скачет баба задом и передом, а дело идет своим чередом.
Сердитого унимать — пуще поднимать.
Сердитому кланяться, а он пуще чванится.
Сердитый умрет — никто его уймет.
Рассердился — никого не спросился.
Душа не стерпит, так сердце возьмет. Возьмет сердце, как душа не стерпит.
У злой Натальи все люди канальи.
У кого желчь во рту, тому все горько.
Каков ни есть: не перерожать его стать.
Это слабость его. Это его слабая струна (*или:* сторона).
Он на эту ногу немножко храмлет (*или:* прихрамывает).
В нем блох много. Ох-ох, много в тебе блох.
Извелся человек — никуда не годен.
Взял с сердцем, так и ешь с перцем.
Приткнуть кому грош (*казанск., бедняк, назло богачу, втыкает ему в избу грош, и тот должен разориться)*.
Лезть на стену. Себя не помнит, на стену лезет.
Горяч молодец уродился.
Сердце яро, место мало, расходиться негде.
За собакой палка не пропадет (*т. е. припомнит*).
Сердитому палка найдется. Сердитый найдет палку.
От него ни крестом, ни пестом не отделаешься.

От него ни отмолиться, ни отбиться.
Ни отмолиться, ни отплеваться, ни отлаяться, ни отчураться.
От черта крестом, от свиньи пестом, а от лихого человека — ничем.
Дьяволом подложен, бесом опушен.
У него черт в подкладке, сатана в заплатке.
Не надо и беса, коли ты здеся.
В очью назло делает. Пальцем тычет, словом притыкает.
Назло да наперекор, да людям в укор.
Не из корысти собака кусает, из лихости.
Змея кусает не для сытости, а ради лихости.
Он давно на него зубы скалит.
Он давно на меня нож точит.
Он на меня ногти (*или:* пальцы, губы) грызет.
Беда, как расходился. Так ходенем и ходит.
Кошкой в глаза мечется.
Расходится, так и черт ему не брат.
Наш Козьма все бьет со зла (*или:* бьет с козла).
Сказали: бешеных всех перевешали; неправду сказали: одного не связали.
Дураки да бешены, знать, не все перевешаны.
Сытый волк смирнее завистливого человека.
Как ворон крови ждет (*или:* зырит).
Ему на голодный зуб не попадайся.
Смотрит, как волк на теля.
Глядит, ровно семерых проглотил, осьмым поперхнулся.
Не гляди на меня комом, гляди россыпью.
Бирюком (*или:* волком, медведем) смотрит.
Глядит, как змея из-за пазухи. Ястребом смотрит.
Косится, как середа на пятницу.
В кривом глазу и прямое криво. В кривом зеркале и рот набоку.
Надулся, как индюк (как индейский петух).
Надулся, как мышь на крупу.
Замашка воловья — глядеть исподлобья.
Что остробучился, ровно черт на попа?
С ободранного шкуру дерет. С одного вола две шкуры дерет.
С живого кожу дерет. Дерет с живого и с мертвого.
Ты — чтоб живот поправить, а он кишки вовсе вон теребит (*горшок, накинутый на брюхо*).
Сжалился волк над ягненком, покинул кости да кожу.
Кобыла с волком тягалась: один хвост да грива осталась.
Пожалел волк кобылу: покинул хвост да гриву.
С тобой водиться — что в крапиву садиться.
С тобой знаться — от людей отстать.
Про твое здоровье и говорить скоромно.
Как на лес взглянет, так и лес вянет.

На что ни взглянет — все вянет.
Где ногой ступит — трава не растет.
Где я лисой пройду, там три года куры не несутся.
Хоть его в сад посади, и сад привянет.
Словно топор: не обрежет, так зашибет.
П*и*вица (*пиявица*) вопьется — год не сорвется.
Как душа черна, так и мылом не смоешь.
Хоть сам наг пойду, а недруга без рубахи пущу.
Сам наг пойду, а тебя как бубна пущу.
Хоть рыло в крови, да наша взяла.
Не дал шапки отец, так пусть уши мерзнут.
Запустить кому гусара (*т. е. досадить. Буквально: пощекотать сонного в носу*).
Подпустить кому кузьку (*досадить*).
Я тебе покажу кузькину мать. Узнаешь ты кузькину мать.
Подкузьмить кого (*т. е. поддеть*).
Приставить кому горчишник (*т. е. досадить*).
Подсыпать кому перцу. Запустить кому шпильку.
Подвести кого под сюркуп (*от карточн. игры*).
Подвести дела под монастырь (*убить короля тузом*).
Всучить кому щетинку. Влить кому щей на ложку.
Задать кому закуску. На-ка, раскуси.
Это невестке на отместку.
Отсмеять насмешку (*т. е. отомстить*).
Я им заварил уш*и*цу (*или:* кашицу), пусть расхлебывают.
Согнуть кого в дугу (*или:* в три дуги; в три погибели).
Сжить кого со свету. Согнать с бела света.
Подпустить кому петуха. Посадить красного петуха на кровлю (*т. е. поджечь*).
Я бы его в ложке утопил. Он тебя и в ложке утопит.
Я тебе это нарежу на бирку. Ты у меня нарезан на бирке.
Не поваляв куска, собака не съест.
Собака и хлеба не съест, не порычав.
Не поворчав, кошка куска не съест.
Кабы ему песий хвост, так сам бы себе бока настегал.
Сердце с перцем, душа с чесноком.
Шипит, как каленое железо, когда плюнешь.
Кому надо собаку ударить, тот и палку сыщет.
Комолая корова — хоть шишкою, да боднет.
Не справясь с коровой, да подойник оземь.
Не смога с кобылой, да по оглоблям.
Сердит, что не тем боком корова почесалась.
Видно, не той ногой (*или:* невпопад) порог переступил.
Левой ногой с постели ступил.
Такое сердце взяло, что сам бы себе язык перекусил.

Точить на кого зубы. Острить на кого когти.
Мечется, как бешеная (*или:* угорелая) кошка.
Подержал не долго, а пальцы знать.
Где ни ухватит, там след когтей покинет.
Не с доброго умысла злы коренья копают.
Избывает его, как лихую траву из поля.
Силен враг, и горами качает (*прибавка:* не токмо человеком).
Он сатане в дядьки годится.
Его сам сатана пестовал.
Хорош: давал за него черт грош, да спятился.
Смотреть н*е* на что, держать н*е*мочно.
Лыком сшит, оборничком подпоясан.
Хорош бы ты парень, да ни к черту не годишься.
Ты ему слово, а он тебе десять.
Сам с воробья, а сердце с кошку.
Сколько милости, а вдвое лихости. Много милости, а больше лихости.
Сердце соколье, а смельство воронье.
Летами не стар, да с лихости пропал.
Удобрилась мачеха до пасынка: велела в заговенье щи выхлебать.
Ешьте, дорогие гости: все одно будет (*т. е. надо*) собакам выкинуть.
Сера, что свинья, а зла, что змея.
Родной ты отец — да только не своим деткам.
Умирает, а ногой дрягает.
Умирает, а зелье хватает. Змея умирает, а зелье хватает.
Калач в руки, а камень в зубы.
Дел*а*, дел*а*, как сажа бел*а* (*т. е. так белы*).
Улица-то прямая, да хата кривая.



ПРИЗНАТЕЛЬНОСТЬ

Хорошо тому добро делать, кто помнит.
Хорош тот, кто поит да кормит, а и тот не худ, кто хлеб-соль помнит.
Спаси бог того, кто поит да кормит, а вдвое того, кто хлеб-соль помнит.
Кто нас помнит, того и мы помянем.

Пой молебен тому святому, который милует.
Что тому святому молиться, который не милует?
Не стыдись, а нагнись, да поклонись.
Всем богам по сапогам.
По заступке и спасибо.
И собака помнит, кто ее кормит. И собака старое добро помнит.
И собака на того не лает, чей хлеб ест.
И собака того знает, чей кус ест.
Послужи на меня, а я на тебя.
Рука руку моет, и обе белы живут.
Рука руку чешет, а обе свербят.
Любовь твою забыть, так голосом завыть.
На чьем возу сижу, того и песенку пою.
Кому служу, тому и пляшу.
Чья земля, того и вера; к кому еду, тому и молюсь (*или:* куда еду, тому богу и молюсь).
Кто меня *и*зручь кормит, тому из рук гляжу.
Чье кушаю, того и слушаю.
Чье пью да ем (*или:* Чей хлеб ем), того и вем.
Чье винцо, того и заздравьице.
У кого жить, тому и служить.
Твоим же добром, да тебе же челом.
За хлеб за соль, за щи — спляшем, а за винцо — песенку споем.
За хлеб з*а* соль, з*а* щи с квасом, за лапшу, за кашу, за милость вашу (*т. е. благодарим*).
Ешь кутью — поминай Кузьму.
Кому кадят, тот и кланяйся.
Чужой обед похваляй, да и сам ворота отворяй.
Службу за службу верстать (*т. е. услугу*).
Она станет из наших рук глядеть (*т. е. будет покорна*).
За это можно пудовую (*или:* рублевую) свечу поставить.
В день страшный вся милостыня, тобою сотворенная, соберется в чашу твою (*т. е. на весах*).
Доброхотна дателя любит бог. Добро добро покрывает.
Сделав худо, не жди добра.
Милость велика, да не стоит и лыка.
За добро добром и платят (*прибавка:* а за худо худом).
Дары дарят (*т. е. свадебные*), да отдарки глядят.
Прими, не ломайся, а после не кайся (*т. е. в долгу будешь*).
Сделав другу добро, себе жди того же.
Кинь корочку на гору, придет к тебе на пору.
Брось хлеб-соль назади, очутится впереди.
Брось калач за лес — назад пойдешь, найдешь.
Дар принял тот, кто достойному дал.
Спасибо велико дело (*или:* слово). Велико слово: спасибо.

Мужик за спасибо семь лет работал. Мужик за спасибо семь лет в батраках жил (*от сказки*).

За спасибо солдат год служил (*из прибаутки*).

За спасибо кум пеши в Москву сходил (*то же*).

За спасибо мужичок в Москву сходил да еще полспасиба домой принес.

Своего спасиба не жалей, а чужого не жди.

Скажешь спасибо, так ладно, а нет — и так хорошо.

Из спасиба шубы не шить. Из спасиба шапки не сошьешь.

Спасиба в карман не положишь. Спасиба за пазуху не положишь.

Спасибом сыт не будешь. Спасибо не кормит, не греет.

Спасиба домой не принесешь. Подали спасибо, да домой не донес.

Спасибо куме, что до кума добра.

Тешь мой обычай, садись в головах (*т. е. ищи*).

Пожалуйста не кланяется, а спасибо спины не гнет.

Честь добра, да сесть нельзя. Честь добра: во всю спину ровна.

Мы про людей вечеринку сидим, а люди про нас и всю ночь не спят.

Кормят быка, чтоб кожа была гладка.

У нас на всякого плясуна по погудке.

Чего хочешь, того просишь.

Всяк выпьет, да не всяк головой потрясет (*или*: тряхнет).

И всякий выпьет, да не всякий крякнет.

На нашего урода все невзгода. Нашему уроду все не в угоду.

На всех не угодишь.

На всех (*или:* На весь свет) и солнышку не угреть.

На всех угодить — себя истомить. На людей угодить — себя уморить.

Прытью людей не удивишь. Прытью не удивишь, а себя истомишь.

Разорвись н*а*двое — скажут: а что не н*а*четверо?

Хоть надорвись, так никого не удивишь.

В плохого друга — послуга упруга.

Лихому служить — будешь тужить (*или:* век тужить).

Деньги водом, а люди родом.

У Фомки пили, да Фомку ж и били.

У Фили пили, да Филю ж и побили.

Дай голому холст, а он скажет толст.

Закорми чушку (*свинью*), так станет охать за пролежни.

Для того свинья иным голосом запела, что чужого хлеба поела (*т. е. ее бьют*).

За лихова батьку хоть матку отдай — все ни во что.

Худого человека ничем не уважишь.

От лихого человека — хоть полу отрежь, да уйди.

Хорошего человека употчуешь кусом, а худого не употчуешь и гусем.

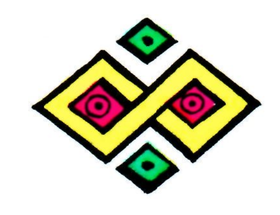
Лей на него масло — скажет: деготь.

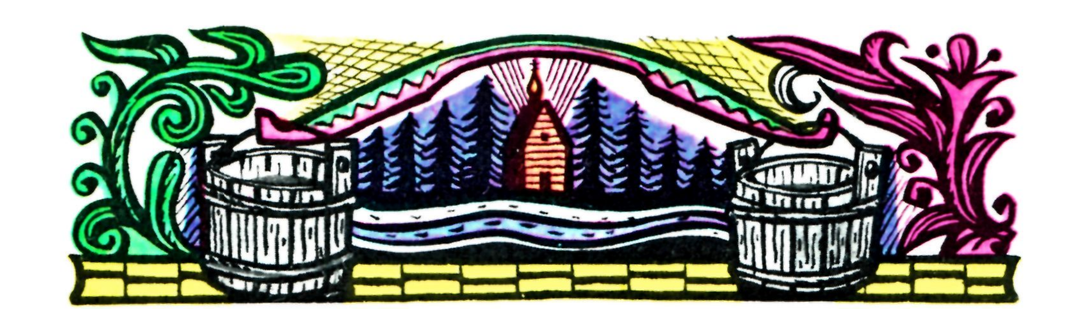
Дай ему хоть торбу с пирогами, хоть черта с рогами — все одно.

Заколоти в него хоть осиновый кол — он все будет говорить: соломинка.

Федюшке дали денежку, а он и алтына просит.
Дают ему грош, так вишь не хорош.
Дают холст — так прост; есть атлас — да не про вас.
И скучено, и сроблено, а спасибо не молвлено (*арханг.*).
И жито (*т. е. гощенье*) забыто, и пиво не в честь.
Отогрел змею за пазухой. Запазушная (*или:* подколодная) змея.
Вспоил, вскормил на себя ворога (*о неблагодарности*).
Не вспоя, не вскормя, ворога не увидишь.
Не рожден — не сын, не куплен — не холоп, не вспоен, не вскормлен — не ворог.
Ближняя собака скорее укусит.
За добро не жди добра.
Не делай людям добра, не увидишь от них лиха.
За мой ж грош, да я же не хорош.
За мое ж жито, да меня же бито (*оборот южный: да я же бит*).
За мое ж добро, да мне же переломили ребро.
За наше добро, да нам же рожон в ребро.
Моим добром, да меня ж в рыло.
Я к нему с добром, а он ко мне с дермом.
За неблагодарных бог благодарит.
Замест спасиба, да в рыло (*или:* да кулаком в шею).
Выпивши пиво, да тестя в рыло; а приевши пироги, тещу в кулаки.
За свой труд попал в хомут.
Вашими ножами да вас же режут.
Забыл ты мою хлеб-соль.
Я тебя выручил, а ты меня выучил (*о неисправн. должнике*).
За милую куму — лезть будет в тюрьму.
Хороша служба за друга — да друг-от каков?
Хорошо на друга калач купить: не полюбится — сам съешь.
Отдай ключи, а сам у ворот стучи.
Сам купил, сам и съел.
Сам замесил (*или:* заварил), сам и выхлебал.
Старый холоп — старый пес; со двора долой, либо под лавку.
Изжила свой век ни за холщовый мех.
Служил три лета, выслужил три репы, а красной ни одной.
Служил семь лет, выслужил семь реп (*прибавка:* да и тех нет).
Везде сарафан пригожается, а не надо сарафан — под лавкой наваляется.
Снову ситца (*т. е. ситец*) на колочке нависится, а истаскается — под лавкой наваляется.
Взяв руками, не отдают ногами. Берет руками, а отдает ногами.
Гости хозяина выжили. Гости навалили, хозяина с ног сбили.
Гость гост*и*, а пошел — прости! Отдал поклон, да и ступай вон!
Выжми лимон, да и брось вон!

Лимон выжали, а корку бросили (*или:* выкинули).
Квас принял воду в дом, а вода квас и выжила вон (*насмешка над дурным квасом*).
Забудь ты мое добро, да не делай мне худа!
Я его калачом, а он меня в спину кирпичом. Не корми меня калачом, да не бей в спину кирпичом!
Лучше не дари, да после не кори!
Чем корить, так лучше не кормить (*или:* не дарить).
Накормить не накормили, а укорить укорили.
Напоить не напоил, а пьяницей корил.
Лучше не давай, да не отымай!
Прежде поднеси, да там и попрекай!
Не сули царства небесного, да не бей кнутом (*осталось от раскольников со времен Петра I*).
Он и нищему каленые пятаки подает. Он и Христовым именем каленые пятаки подает.
Ложкой кормит, а стеблом глаз колет.
Сделав добро, не кайся (*или:* не попрекай, не помни).
Тонул — топор сулил; вытащили — и топорища жаль.
Он отдаст — на том свете угольками.
Черт, отдай мою молитву!
Кто старое помянет (*или:* вспомянет), тому глаз вон.
Кто старое вспомянет, того черт на расправу потянет.
Позабыли немцы двенадцатый год.
Закинуть кому камешек в огород.
Погоди: вырасту, так вымещу.
Припомню я тебе доброхотство твое.
Берегись: я волос за волос поверстаю.
Око за око, зуб за зуб (*Моисеев закон*).
Каков ты до меня, таков и я до тебя.
Кровь за кровь. Кровь крови просит. Кровь кровью смывается.
Крови и кровью не смоешь.
Рассыпься аредом (*т. е. бесом*), а не доставайся скаредам.
Пропадай мои животы (*или:* моя голова), да не на радость ворогу (*или:* не в корысть ворогу).





РАДОСТЬ — ГОРЕ

Время красит, а безвремянье чернит.
Временем в красне, порою в черне.
От радости кудри вьются, в печали секутся.
В добром житье кудри вьются, в плохом секутся.
Положи, господь, камешком, подыми перышком.
От радости и старики со старухами помолодели.
Поневоле (*или:* за неволю, за нужу) волос вянет, когда за него тянут.
Нужда (беда, горе) семерых задавила, а радость одному досталась.
Не гребень холит (*или:* чешет), а время.
Горе, что ногти (*т. е. все растет*); счастье, что кудри (*т. е. скоро вянет*).
Век наш короток: заесть его недолго.
Хорошая жизнь ум рождает, плохая и последний теряет.
При поре с умом, без поры с сумой.
Беда глупости сосед. Беда без ума.
Беда сшибши руки ходит.
В добре советно, а бедовно — не любовно.
От доброго житья толстеют, от дурного худеют.
При поре — в добре, в бессчастье — что в ненастье.
День меркнет ночью, а человек печалью.
Нужда как обидит, вовсе повалить хочет.
Кручина с ног собьет, нужда и вовсе заклюет.
Ни дна, ни покрышки, ни от беды передышки.
Упился бедами, опохмелился слезами.
Лихо жить в нуже, а в горе и того хуже.
Горе косицу белит. Горе не молодит.
Доля во времени живет, бездолье в безвремянье.
Плачет, как на девишнике.
Злой плачет от зависти, добрый от радости.
О чем плачешь? По своему горю (*ответ плакуши*).
Горе не заедают (*прибавка:* а запить можно).

Печаль не уморит, а с ног собьет.
С печали не мрут, а сохнут.
Горе, что годы: бороздки прокладывает.
Печаль человека не украсит.
Печаль не красит, горе не цветит.
Не годы старят, горе.
Кручина иссушит в лучину. С печали засушенкой стали.
Ржа железо ест (*или:* крушит), а печаль сердце.
Железо ржа поедает, а сердце печаль изнуряет (*или:* сокрушает).
От печалей немощи, от немощей смерть.
Горе одного только рака красит (*т. е. кипяток*).
Всякая болезнь к сердцу.
Горе что стрела разит.
И без перца дойдет до сердца.
Как ржа на болоте белый снег поедала, так кручинушка д*о*бра м*о*лодца сокрушала.
Моль одежу ест, а печаль сердце (*или:* человека).
Всякое лихо споро: не минет скоро.
Горе споро: сбудешь, да не скоро. Горе не сживешь скоро.
Худое споро, не сживешь (*или:* не умрет) скоро.
Беда не дуда: поиграв, не кинешь.
Беда не дуда: играть не умеешь, а покинуть не смеешь.
Хоть подымай руки на небо.
Ох, ведает про то бог, от чего живот засох.
Радость прямит, кручина крючит.
Счастье пучит, беда крючит.
С печали шея равна с плечами.
Нигде не дадут места нагреть.
От избытка уста глаголят.
Ударит *о*б полы руками. Ах, да руками мах!
Повесил головушку на праву сторонушку.
Плакать не смею, тужить не велят.
Опустил крылья. Ходит мокрой курицей.
Кручиною поля не изъездишь.
Солью сыт не будешь, думою горя не размыкаешь.
Кручиною людей не насытишь.
Слезою моря не наполнишь.
Горючм*и* слезм*и* обливаемся.
И жидка слеза, да едка.
Знать по очам, какова печаль. Слеза в три ручья.
Что червь в орехе, то печаль в сердце.
Беды да печали с ног скачали.
Беды да печали на почтовых примчали.
С позябла с*е*рдца кручинушки не смоешь.
Ветры кручины не размыкают.

Жить в обидах, что со львом во рвинах.
Всё ерши, а плотвички ни одной (*т. е. все злые люди*).
У горькой беды нет сладкой еды.
Видна печаль по ясным очам, кручина по белу лицу.
Рукою погоняй, а другою слезы утирай.
Рукою погоняй, кулаком слезы утирай.
Глаза по кулаку, а слезы по палке (*или:* по жгуту).
Нальются глаза, как прошибет слеза.
Слез*ы* не проглотишь. Тяжело слезы глотать.
Рад бы не плакал, да слезы сами льются.
Кажется, и не плачу, гляжу — слезы льются.
Плакать не плачу, а слеза бежит.
Не перо пишет, не чернилица — пишет гор*ю*ча слеза.
Больше плачешь — меньше скачешь.
Наши плачут, да и ваши не скачут.
Иной пляшет, иной плачет. Наши плачут, ваши пляшут.
Придет беда — не пойдет на ум и еда.
Придет безвремянье — забудешь гулянье.
Не до мытья, коли свинья щелок пролила.
Не учи хромать, у кого ноги болят (*или:* и так ноги болят).
Кому по нед*у*гу, тому и наша хороша поедуга (*т. е. брань*).
Возьмет голод — появится голос.
Придет беда — проймет (прошибет) слеза.
Горе молчать не будет.
Видно, кому обидно. Беда да нужа выходит наружу.
Беда — скуда. Кто бедует, тот скудается. Кто скудается, тот и бедует.
Пошли, захныкали — и п*о*лы зат*ы*кали.
Где горе, тут и слезы. У горя и слезы.
Для того слеп плачет, что ни зги не видит.
Есть слезы — есть и совесть.
Праздник на небе, когда грешник плачет.
Голодному да заботному долга обедня (*или:* долга неделя).
Везде скачут, а у нас плачут.
Изжили век — а все эк. Изжили век, а легче (*или:* а толку) нет.





ГОРЕ — БЕДА

В семь лет перебедовали семьдесят семь бед.
Живем — покашливаем, ходим — похрамываем.
С кашлем вприкуску, с перхотой впритруску.
Что день, то радость, а слез не убывает.
Что ни дальше, то лучше, а не наплачешься.
Наше житье (*или:* Житье, житье) — вставши, да за вытье.
С тоски вольного свету не видим.
Живем — хлеба не жуем; проглотим — подавимся.
Спи в тосках, на голых досках.
Носи платье, не складывай; терпи горе, не сказывай!
Не спавши, да беду наспал.
Наяву, что во сне, беда напала.
Беда приспела, наперед не сказалась.
Беда исплошила, совсем повалила.
Набежит беда — и с ног собьет.
Беда навалила, мужика совсем задавила.
Горе-горюха: хоть горько, да упивайся.
Спал, спал, да и выспал беду.
Спал про себя, да и н*а*спал на себя.
Лен трепал, да в беду попал.
Не пил, не ел, а ноги подломились, что с похмелья.
Во рту не было, а в голове зашумело.
Ходя наемся, стоя высплюсь.
Горе лыком подпоясано.
Горе — лоскутья, беда — трепетки.
Горе в лохмотьях, беда нагишом.
Это горькая пилюля. Незолоченая пилюля. Пришлось проглотить пилюлю.
Задеть (*или:* Зацепить) кого за живое.
Не бархатом меня от этого п*о* сердцу погладило.
Не бархатом ты меня п*о* сердцу повел.
Вздыхает так, что леса клонит.
Стонет, ровно воз сена везет.
Оханье тяжело, а вздыханье и того тяжеле.

Охали день до вечера, а поужинать нечего.
Охнешь и ты, как не даст бог ни в чем пути.
Лиса придет — и курица раскудахчется.
И воробей на кошку чирикает.
Охнешь козлячьим сердцем. Поневоле захохочешь по-волчьи.
Трудно тому, коли беда придет к кому.
Как придет напасть, так хоть вовсе проп*а*сть.
Придет напасть, так будет пропасть.
Один день год н*а* кости накинул.
Один год десять лет (*или:* весь век) заел.
Один день у меня век заел.
Взмолишься ты другу и недругу.
С пролежнями и постель не мягка.
Пролежням не до перины.
Много шахов, а мат один (*от шахматн. игры*).
Горя много, а смерть одна.
Не столько смертей, сколько скорбей.
И скоморох ину пору плачет.
Забота не съела, так скука одолела.
Из дурака и плач смехом прет.
Нет мне ни смерти, ни живота. Ни жить, ни умереть не дают.
В тереме высоко, а до Москвы далеко.
До царя далеко, до бога высоко.
Погибоша, аки Обри (*историч. VI века*).
Беда, аки в Родне (*голод 980 г.*).
Хан крымский да папа римский... (*т. е. враги наши*).
Раскидал кости свои на чужбине, как француз.
Пропал, как Бекович (*при Петре I, в походе на Хиву*).
Это сущая переправа через Березину (*1812 г.*).
Это сущая татарщина (*воспомин. татарск. власти*).
Экое лихолетье (*или:* ляхолетье, панщина — о *польск. владычестве*).
Головней прокатить (*т. е. выжечь все*).
Конским хвостом пепелище размету.
Камень на камне не остался (*или:* не оставлю).
Живой нитки не покинули.
Попался, как сорокопут в цапк*и*.
Попал в лещедку. И руки и ноги увязил.
Прямо головою в петлю.
Попался, как птица в кляпцы. Попался, как ворона в суп.
Попала собаке блоха н*а* зуб. Попался, как вошь во щепоть.
Попался, как бес в перевес.
Попался впросак. Сел промеж двух наголе.
Попал в мешок головой. Как в омут (в яму) головою.
Попал, как сом в вершу.
Горе поверху плыло, погодой к берегу прибило.

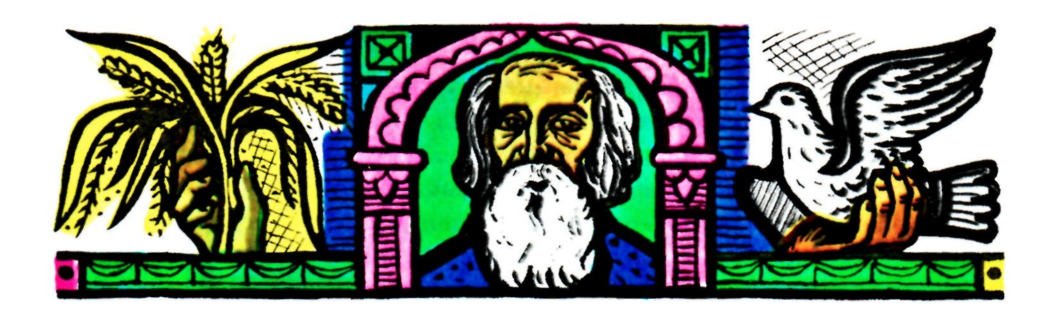
Пропал, как капустный червь.
Не думал, не гадал, как в беду попал.
Ноготь увяз — всей птичке пропасть.
Нос вытащит — хвост увязит; хвост вытащит — нос увязит (*докучн. сказка о журавле*).
Летела муха горюха — попала к мизгирю в тенета (*из побасенки*).
Выживает меня, как лиху траву с поля (*или:* из поскотины).
Погладили — мутовкой по головке.
Погладила меня судьба против шерсти.
Пришло в тупик, что некуда ступить.
Тут наплачешься и напляшешься.
Не глядел бы на вольный свет.
Тошнее перечосу. Эти почески не в почетку.
Попался в тиски, так пищи не пищи.
Попал в капкан, в силок, в пленку, в ловушку, в лещедку *и пр.*
За виски да в тиски.
За хохол да рылом в стол (*или:* в пол).
Волосная расправа (*см. волостная, игра слов*).
Ему досталось на орехи. Будет тебе на орехи.
Будет он меня помнить.
Задали памятку, что до новых веников не забудет.
Знай своих, поминай наших! Знай наших, поминай своих!
Из него жмут сок. Я из тебя выжму сок.
Под каблук попал. Угодил под пяту.
Пропал ни за грош. Погубили его ни за грош.
Под обух идти (*т. е. на верную гибель*).
Нести (*или:* Снесть) голову на плаху.
Он сам на себя плеть (*или:* веревку) вьет.
Сижу, как на иголках. Сижу, как в огне.
Житье, словно в аду. Стою, как на угольях.
Ровно кто меня шилом (*или:* жегалом) тычет.
Он что-то и сам не свой. Он не в своей тарелке (*с фр.*).
Как рак на мели. Сел на мель.
Стал, как пень (*или:* как надолба, как вкопанный).
Засел (*или:* Погряз) по уши (*или:* по горло).
Беда висит над головой.
Сесть кому на шею (*т. е. помыкать кем*). Сесть кому на голову (*т. е. заслонить ход, производство*).
На себе везут (*или:* возят), так прогонов не берут (*или:* не спрашивают).
Угостить кого жемком. Употчевать притузком.
Плохо, Терёха (Алёха), хило, Вавила.
Паки и паки — съели попа собаки; да кабы не дьячки, разорвали б на клочки.
Не порно (*т. е. сильно*), да задорно.
Все рвет пополам да надвое.

Рвет на себе волос. На стену лезет.
Взвыл (*или:* Запел) не своим голосом.
Хоть з*а* стену зубом. Хоть в стену головой. Хоть головой, да об стену.
Хоть утопиться, хоть удавиться.
Не роди, мати, на белый свет. Не роди, мать сыр*а*-земля.
Пригнуть кого к ногтю.
Задать кому перцу (*или:* феферу).
Не в бровь, а прямо в глаз.
Сорочи не сорочи, а без рубля быть.
Взяло кота поперек живота.
Согнуть кого в бараний рог (*или:* в три дуг*и*, в три погибели).
Таки просто из нас веревки вьет.
Уходить кого (*т. е погубить, убить*). Доехали молодца.
Он из него последние животы выматывает.
Он из него последнюю душу тянет.
Он его скоро из сапог в лапти обует. Обули молодца из сапог в лапти.
Пустили молодца босиком. Обули н*а* босу ногу.
Сломил козел голову по самую бороду.
Ему мат пришел. Пришло *у*злом к к*у*злу (*или:* к узлу).
Хоть караул кричать. Хоть волком выть.
Пишите письма (*т. е. пропало*).
Угодил промеж косяка и двери.
Попался в перекрестную. Попал промеж двух огней.
Дожили втюк*и* (*юж.*), что ни хлеба, ни мук*и*.
Хоть Лазаря пой, хоть волком вой. Хоть песни пой, хоть волком вой.
Плачься богу, а слезы вода.
Клади весла — молись богу (*говор. на Волге при опасности*).
Один только бог видит (*или:* слышит) нас. Только богу и плакаться.
Сердце петухом запело.
Вещее петухом запело, резвые ноженьки подкосилися.
Дошла честь, что и голова с плеч.
Овсы полегли, а жито не всходило.
Телята пропали, а овец покрали.
На грех и незаряженное (*ружье*) выпалит.
Чем черт не шутит: из дубинки выпалит.
За кем наше не пропадает (*или:* не пропадало)?
В наш огород и каменья бросают.
Как в грязь бросил. Как на улицу вылукнул.
Как в помойную яму (как в воду, в огонь *и пр.*).
Облупили, как липку. Обобрали, как малинку.
Бился, колотился и ни до чего не добился (*или:* а пути не добился).
Как рыба об лед бьется. Как слепой козел об ясли колотится.
Это дело не сапог: с ноги не скинешь.
Хоть матушку репку пой (*непристойная песня*).
Этой беды не заспишь (*или:* ни заспать, ни заесть).

Этого с плеч не свалишь. Не мешок, не свалишь.
Этого с ломтем не проглотишь. Этого не пережуешь (*или:* не перекусишь), а пережуешь — не проглотишь.
Горе — что море: ни переплыть, ни вылакать.
Что грызет и поедает, то не скоро пропадает.
Горе горемыка: хуже лапотного лыка.
Нашему Ивану нигде нет талану.
Пришли на Настю бед*ы* да напасти.
П*о*ходя горе мычет. Так по бедам и ходит.
Нашего слугу согнуло в дугу.
Кузеньку подкузьмили. Горькому Кузеньке — горькая и долюшка.
На бедного Макара и шишки валятся.
Взяло Фоку сзади и сбоку.
Горюет Фома, что пуста у него сума.
Флориха дошла до лиха.
Придет неспор*и*ха — дойдет и Флориха до лиха.
Охала Маланья, что уехал Ананья (*т. е Ананий*).
Охнет и дед, что денег нет.
Бог не поберег — что вдоль, что поперек.
В огонь либо в воду — в гору или в нору.
Трои ворота в воду, а не в одни нет ходу (*или:* броду).
Только и ходу, что из ворот да в воду.
Хоть в петлю. Хоть зарезаться.
Попоститься да и в воду спуститься.
Жить было тихо, да от людей лихо.
Гнет (*или:* Гонит) не на живот, а на смерть.
Палом палит. П*о*ром прет. Поед*о*м ест.
Беда и богатого мужика бездомит.
Убогому подле богатого жить — либо плакать, либо тужить.
Убогий мужик и хлеба не ест; богатый — и мужика съест.
Овсяно зернышко попало волку в горлышко.
Попало зернышко под кованый жернов.
Угодило зернышко промеж двух жерновов.
Он меня тупым ножом режет (*или:* тупе*е*м ножа режет).
Ты меня деревянной пилой пилишь.
Без ножа зарезал. Без топора зарубил.
Без ножниц остриг, как бритвой обрил.
Летось били, да и нонче не минули (*солдатск.*).
На ученье идешь — жмут подтяжки; домой пришел — дожидайся растяжки (*солдатск.*).
Не взял добром, так взял сам-сём (*или:* сил*о*м).
Из горла кус вырвал. Из рук рвет.
Овце с волком плохо жить.
Большая рыба маленькую целиком глотает.
Козла спереди бойся, коня сзади, а злого человека со всех сторон.

Взял топор — возьми и топорище.
Взял корову — возьми и подойник.
Взяли лошадь — возьмите и обро́ть.
Которую овцу волк задавит, та уж не пищит.
Спекли про попа, а съел кто попал.
Кубра на кубру щи варила, а, пришедши, Вакула да выхлебал.
Житье, что гороху при дороге: кто ни пройдет, тот и скубнет.
Бьют по завойку да велят есть хвойку.
Житье — хуже поповой собаки.
Увидимся у скорняка на колочке (*сказала лиса волку*).
В иной волости лихие болести.
Казаки в Запорогах — что пни при дорогах (*кто ни едет мимо, того и зацепят*).
Горе горевать — не пир пировать.
Ему пришло — ни почать, ни кончать.
Ну-то не едет, тпрру не везет.
Веселье волку, как гоняют по колку.
Веселье волку — как не слышит за собою гонку.
Живи, колотило, за рекою, да к нам ни ногою.
Сон не берет, дрема не клонит, еда на ум нейдет.
В земле черви, в воде черти, в лесу сучки, в суде крючки — куда уйти!
Ночей не досыпает, куска не доедает (*или в посмех:* днем не досыпает, по ночам не доедает).
Ни дохнуть, ни глонуть. Ни стать, ни сесть.
Жить нельзя, а умереть не дают. Ни жить, ни умереть.
Лучше в пучину, чем в кручину.
Лучше хлеб с водой, чем пирог с бедой.
У нас дома не здорово. Не спорое дело попритчилось.
Не велика болячка — да сесть не дает.
Не велика болячка вскочила, что рожу на́ сторону своротила.
Не на вожжах пустошь: не удержишь (*т. е. коли отымают*).
Рад, что ланскому (*прошлогоднему*) снегу.
Что ни дальше, то лучше. Что дале, то хуже.
Лихо не лежит тихо: либо катится, либо валится, либо по плечам рассыпается.
Мило, что душа, а горько, что беда.





ГОРЕ — УТЕШЕНИЕ

Горе да беда — с кем не была?
Над кем притча не сбывалась? Над кем беда не рассыпалася?
Кто горя не знавал? Кто горя не видывал?
Кто беды не бедовал? Кто греха над собою не видывал?
Над кем лиха беда не встряхивалась?
Тут есть над чем призадуматься. Призадумаешься поневоле.
В горе жить, не помочь что тужить.
В беде не унывай, на бога уповай!
Во всяком худе не без добра. Все на свете к лучшему.
От всякой печали бог избавляет.
Ни радости вечной, ни печали бесконечной.
Ни плачем заплакать, ни смехом засмеять (*т. е. горя*).
Не радуйся, нашедши, не плачь, потеряв!
Некстати печальна, не к лицу (*или:* не к добру) весела.
Плакавши не заплат*и*ть, а смехом не задолж*а*ть.
Где радость, тут и горе; где горе, там и радость.
Горевать не горевать, и хоронить не миновать.
И жаль батьки, да везти на погост.
После грозы вёдро, после горя радость.
Людям тын да помеха, а нам смех да потеха.
Не видав горя, не узнаешь и радости.
Не вкусив горького, не узнаешь и сладкого.
Одна беда не беда.
Одна беда не надокучит, а надокучит, так проучит.
Беды учат, победки мучат.
Дальние проводы — лишние слезы.
Разрюмилась как радуница (*т. е. при поминовении*).
Сколько ни плакать, а быть перестать.
Всего горя не переплачешь: даст бог, еще много впереди.
Терпи горе: пей мед.
Москва ни по ком не плачет. Москвы не разжалобишь (*или:* не раскве-лишь).

Не по чем барской барыне плакать.
Еремины слезы по чужом пиве льются.
С горя не убиться, хлеба не лишиться.
От горя не в воду. От беды не в воду.
От напасти не пропасти. Кручиной моря не переедешь.
От беды не в петлю головой. От горя не об стену.
От горя в солдаты, а от беды в чернецы.
Пошла бы с горя в монастырь, где много холостых.
Ляг опочинься, ни о чем не кручинься.
Ляг прибоченясь, ни о чем не кручинясь.
Глуби моря не высушить, горю сердца не вымучить.
Не все горе приплакать, не все притужить.
Не все горе притужить, иное с плеч свалить.
Переложи печаль на радость.
Слепень — горемыка: и с соломинкой летает (*т. в. когда мальчишки воткнут*).
Что потешим (*его*), то и поживет. Что потешит (*счастье*), то и поживем.
По пол*у*горю не плачут, а плачут (*или:* тужат) по целому.
По пол*у*горю не плачут, а целого и плач неймет.
Не над горстью плачут, а над пригоршней.
Одна слеза катилась, другая воротилась.
Не наполним моря слезами, не утешим супостата печалью.
Сколько ни жить (*или:* не тужить), обо всем не перетужить.
Перестань о том тужить, чему нельзя пособить.
У погоста (*или:* на, при погосте) живучи, всех не оплачешь (*или:* не оплакать).
Вниз вода снесет (*или:* несет), а вверх беда (*или:* неволя) везет (*о бурлачестве и лямке*).
Черепком напьюсь, дубинкой отобьюсь.
За тычком не гонись.
Мной хоть лавки мой да и дресвы подсыпай!
Хоть плюй в глаза — и то божья роса. Ему хоть плюй в глаза, а он говорит: божья роса.
Что за важность, что вошь в пироге: хорошая стряпуха и две запечет.
Беда приходит пудами, а уходит золотниками.
Голодный волк и з*а*вертки рвет (*у саней*).
Нужда стену ломит. Нужда камень долбит (*см. также: «Избыток», «Нужда»*).
Золото огнем искушается, а человек напастьми.
Натерпишься горя — узнаешь, как жить (*или:* научишься жить).
Своей бедой всяк себе ума купит.
Чужая беда не учит. На чужую беду глядя, не казнятся.
Чужая беда не дает ума.
Беда вымучит, беда и выучит. Что вымучит, то и выучит. Что мучит, то и учит.

На каждую дыру выросло по затычке.
На сырые дрова подтопка, на прореху заплатка.
Бабка походит — всему делу пособит.
Беды человека научают мудрости.
Беда к*у*ны (*или:* деньгу) родит.
У горя и промысл. Придет беда — купишь ума.
Кто на войне не бывал, тот припадкою (*или:* враприпадку) воды не пивал.
Что за горе, коли у реки без хлеба не сиживал (*т. е. на перевозе*)?
Знавал ли ты горе? Ум*и*рывала ль (*или:* Умирала ль) у тебя жена?
Кто в море не бывал, тот и горя не видал.
Кто тонет, и за соломинку (*или:* за бритву) хватается.
Люди тонут, и за соломинку хватаются.
Кто тонет — нож подай, и за нож ухватится.
Что за лихо стало — от круп иль от сала?
Девка хороша — взял бы за себя; да поп не венчает, з*а* сына чает (*из песни*).
Спи, спи, а отдохнуть не дадут (*или:* не удастся).
Эта беда влезет в ворота. Эту беду можно с хлебом съесть.
Не бойся срезня: бойся гнетня (*т. е. не горячего, назойливого*).
Эта беда денежная (*т. е. откупиться можно*).
Эта беда по карманам пошла.
То не беда, что по карманам пошла. То не беда, что на деньгу пошла (*т. е. где можно откупиться*).
При беде за деньгу не стой!
То не беда, что на деньги пошла; а то беда, что и их-то не нашла.
То не беда, что денег просят; а то беда, как и даешь, да не берут.
Не то беда, что во ржи лебеда; а то беды, как ни ржи, ни лебеды.
Дело на нет сошлось (*ни то, ни се*).
Беда не беда, лишь бы не было греха.
Эта беда не беда, только б больше не была.
Беду-то проглотим: не застряли бы победки.
Беду-то с хлебом съедим, не одолели бы победки.
То не беда, что редка борода: был бы ус кольцом.
Заставили нашего брата чай без сахару пить.
Приходится чаек вприглядку пить.
Такая припала тоска, что не выпустил бы из рук куска.
Тужит Пахом, да не знаем по ком (*или:* по чем).
Что за беда, коли пьется вода.
Горевать, во что сливать: ни судна, ни браги.
Вот горе, что горевать не по чем.
Страху много, а плакаться не на что.
Не татарин выскочил, не голову снял.
Сделала дело худое, переломила веретено кривое.
Ехал Пахом за попом, да убился о пень лбом.
Наши лепешки поели кошки.

У нас дома не здорово: таракан с печи свалился (*или:* в сучке ногу увязил; *или:* блошка с печки упала).
Не бит, а плачет.
Во всяком хлебе не без мякины.
И у соборных попов не без клопов.
Грязь не сало: потер, оно и отстало.
Без раны и зверя не убьешь.
Зашивай горе в тряпичку! Завей горе веревочкой!
Сено гниет — река растет (*от дождей*).
Сено черно, так каша бела (*о дождях*).
Теля умерло — хлеба (корму) прибыло.
Умер телок — опростал хлевок. Корова пала — стойло опростала.
Горе с плеч долой. Скинь горе с плеч!
Сбыл беду, что соседову жену. Беда — что с гор вода.
Стряс беду, как гусь воду. С нас беда, как с гуся вода.
Эту беду заспать можно. Эту беду я давно заспал.
Эту беду на бобах разведу (*т. е. отворожу*).
Это мне все нипочем. Мне все это трын-трава.
Я об этом и думать позабыл. Над этой бедой не призадумаюсь.
Над этой бедой уснуть можно. По этой беде сердце не выболит.
С этой бедой потягаемся (*или:* посчитаемся, сочтемся).
Одной беде сразу не поддамся. С этой бедой еще покалякаем.
Не привыкать кувыкать. Не привыкать стать прихрамывать.
Вместе потужим — споллагоря (*или:* вполгоря).
Сам-друг плакать — что сам-друг стряпать: спорее.
Под силу беда со смехами, а не в мочь со слезами.
Упрись, Таранька, в губернскую тащат.
Трещи не трещи, а минули водокрещи (*о зиме*).
Не к Рождеству идет, к Великодню.
Дуй не дуй, а и тебе придет карачун (*сказал цыган, оттирая нос и уши*).
Кой бес вомчал, тот и вымчит.
Клен да ясень — плюнь да сгасни (плюнь да наземь).
Пропадай, плетюха, и с краюхой.
Не тужи: перемелется — все мука будет.
Все в щепы да в дрова: не тужи, голова!
Разбейся, кувшин, пролейся, вода, пропади, моя беда!
Отвяжись, худая жизнь, привяжись, хорошая!
Не вешай головушки на праву (*или:* на леву) сторонушку!
Не вешай головушки, не печаль хозяина!
Что нахохлился? аль ворога чуешь? Нахохлишься — букой прослывешь.
Не по что дуться, не отдуешься. И надулся, да не отдулся.
Что о том тужить, коли вся семья лежит? Бог отстанет, так ни один не встанет.
Не вздыхай тяжело (глубоко), не отдадим далеко (*прибавка:* хоть за лыску, да близко).

Не кручинься, женихи на Пресне есть (*московск.*).
Не тужи, красава, что за нас попала: за нами живучи — не улыбнешься.
Не тужи, что мочальны гужи: ременные, да и те рвутся.
Не тужи, поколе тянут во все гужи; а пристанут — слезай да сам помогай!
Не плачь, козявка, только сок выжму.
Горе не море: выпьешь до дна. Охнешь — не издохнешь.
Унеси ты мое горе, раскачай мою печаль!
Знать, старики за нас пожили. Знать, наш век заеденный.
Обживешься — все ничего. Обживешься, так и в аду ничего.
И в аду люди живут.
Час в добре пробудешь — все горе забудешь.
Вода прошла, и беда прошла.
И крута гора, да забывчива; и лиха беда, да сбывчива.
Как ни плохо, а перебиться (*или:* перемочься) надо.
Тошно, горько, а день сыты будем.
Как ни бьемся, а к вечеру напьемся.
От души отлегло. Отошла моя душенька.
Камень от сердца отвалился.
Все беды пропадут, в воду уйдут. Все беды пропали, что в воду упали.
Все беды, что бесы, в воду — и пузыри вверх.
Подумаешь — горе; а раздумаешь — власть господня.
При худе худо; а без худа и того хуже (*или:* и вовсе худо).
Плохо, что худо; а и того плоше, как и худого нет.
При худе плохо; а без худа и плохого-то нет.
Хорошего не стало — худое осталось; худого не станет — что останется?



ГОРЕ — ОБИДА

На зачинающего бог.
На зачинщика (*или:* На обидчика) бог и добрые люди.
Бог судит виноватого, кто обидит бородатого.
Обидящим бог судия. Обидчика бог судит.
Суди бог того, кто обидит кого.
Кто кого обидит, того бог ненавидит.

Суд*и*боги класть (*плакаться*).
Обиженна слеза не канет на землю, а все на человеческую голову.
Не нас, сирот, а себя в живот (*разит злой*).
Тошно тому, кто сражается, а тошнее тому, кто останется.
Бедного убить — не спасенье нажить.
Бедного обижать — себе добра не желать (*или:* гибели искать).
Левк*о* (*левша*) правшу изымает (*о ссоре братьев*).
Волкодав — прав; а людоед — нет.
Разорви тому живот, кто неправдой живет.
В радости сыщут, а в горести забудут.
Вижу, кто скачет, а не вижу, кто плачет (*т. е. не хочу видеть*).
Все видят, как веселюсь, а никто не видит, как плачу.
Слышно, как песни поем; не слышно, как воем.
В слезах никто не видит; а песни всяк слышит.
Кто в нужде (*или:* в горе, в обиде) не бывал, тот ее и не знавал (*или:* не видал).
Не укусывала его своя вошь.
Кто под мерку не подошел, тому и жить не страшно (*о солдатстве*).
Чужую беду на бобах разведу, а к своей и ума не приложу.
Чужая беда — смех; своя беда — грех.
Чужое горе полусилою горевать.
Свое горе — велик желвак; чужая болячка — почес*у*шка.
Кто завидлив, тот и обидлив.
На миру и смерть красн*а*.
Завидны в поле горох да репа (*прибавка:* кто ни пройдет, щипнет).
Горох да репа — завидное дело: кто ни идет, урвет.
Мимо гороху да мимо девки так не пройдешь.
Не до шуток рыбке, коли крючком под жабру хватают.
Дед погибает, а бабе смех.
Где горе, там и смех. Где грех, там и смех.
Чья беда, того и грех (*т. е. убыток*).
Чей грех, тот и в ответе. Чье горе, тому и посмех.
Солодовня сгорела, а пиво пьем.
Овин гори, а молотильщиков корми.
Здорово живешь. Ни з*а* что, ни пр*о* что.
Овсянке на радость кукушка яичко снесла (*т. е. в гнездо овсянки*).
Кто кого сможет, тот того и гложет. Сколько сможет, столько и гложет.
Кто кого смог*а*, тот того и в рог*а*. Кто кого смог, тот того и с ног.
Кто кого сломит, тот того и топчет.
Кто сильнее, тот и правее. Чья сильнее, та и правее.
Одна была у волка песенка — и ту переняли (*т. е. зевать*).
Баба Хавронья сбила с подворья (*прибавка:* да власть Хавроньи, а не жить без подворья).
Вселился, как рак в славное Ростовское озеро (*от прибасенки*).
Выжил, как ерш леща (*то же*).

Вселился черт в боярский двор.
Над нами беда стрясется, так и до нас доткнется.
Над головой стрясется, так и до нас доткнется.
И на мой припас гроза нашла.
Наша беда не как людская (*т. е. ближе к сердцу*).
Нашего горя и топоры не секут.
Нашего горя ни утопить, ни закопать.
Наше горе не избывчивое, а приживчивое.
Все люди, как люди, а мой муж, как поршень (*обувь, шерстью наружу*).
Господи помилуй, чтоб девушки любили — ан уж и бабы не сладят.
Чего сам не любишь, того и другому не чини (*или:* не желай).
Лежачего не бьют. Аман да пардон уважай (*солдатск.*).
Обиженного обижать — двойной грех (*или:* два греха).
Не досади малому, не попомнит старый.
Не пожелаю и злому татарину (*т. е. так худо*).
Где наболело, там не тронь! За болячку никого не хватай!
На сердце ненастье, так и в вёдро дождь.
Дружбу помни, а зло забывай!
Дей добро и жди добра (*см. «Добро» и «Худо»*).
Лучше по смерти недругу оставить, нежели живому кого ограбить.
Не тот болен, кто лежит, а тот, кто над болью сидит.
Не по нас одних беда прошла, да не легче нам.
Побило градом хлеб и у соседа, да тем мой не встанет.
Затеяли худо, не быть добру.
Не мучь христианской души до веку (*или:* до смерти).
Отпусти душу на покаяние.
Где много воды, там жди беды. Где вода, тут и беда.
Водой мельница стоит, да от воды ж и погибает.
Всегда жди беды от большой воды.
Дальше моря, меньше горя. Ближе моря, больше горя.
Огонь беда, и вода беда; а без огня и воды — и пуще беды.
Я его и пальцем не тронул. Хоть бы я его одним пальцем тронул.
Извините, я не из таких (*или:* не из таковских).
Волосом не трону. И волоса на нем не тронул.
Смиренного Артемья от бога оттерли.
Пропали воры от добрых людей.
Доброго человека да лихие люди в клети поймали.
От добра добра не ищут.
Купил дуду на свою беду; стал дуть — слезы идут.
Вызвал волка из колка. Накликал беду на свою голову.
Дальше горя — меньше слез.
Половина страстей с костей (*со счету*).
Горе перетужил: худого начальника переслужил.
Не вороши беды, коли беда спит.
Был у тещи, да рад утекши.

Горькому сердцу не до перцу.
И без перца дойдет до сердца.
Хорошо тому жить, кому не о чем тужить.
От радости земли под собою невзвидел. Запрыгал, заплясал от радости.
Счастлив, как чернослив. Черносливчик — счастливчик.
Рад Илья, что опоросилась свинья.
Ему свинья на рыле принесла (*т. е. счастье*).
Не погнетши пчел, меду не есть (*Даниил, сын Романа*).
Аль чарой зелен*а* вина кто обнес тебя?
В один день по две радости не живет.
Беда беду родит (*или:* следит, выслеживает).
Беда беду родит — третья сама бежит.
Беда никогда не приходит одна.
Беда беду накликает. Беда на беду идет.
Беда бедой беду затыкает.
Беда не живет одна. Беда на беду.
Беда поездом ходит.
Беда на смычке ходит (*т. е. попарно*).
Пришла беда — жди и другой.
Одна беда не угасла, другая загорелась.
Беда по беде, как по нитке, идет.
Беда беду так и гонит.
Беда на беде, бедою погоняет.
Беда беду родит, бедой сгубит, бедой поминает.
Беда бедой помыкает.
Едет беда, запрягает бедой, погоняет бедой, а добедки скороходами, а победки колобродами.
Грех по дороге бег да и к нам забег.
На притку и железо ломается.
Добедки да победки те ж беды.
Беда на беду набежала (наскочила).
Беда (*или:* Напраслина) не п*о* лесу ходит, а по людям.
Лихо одну беду нажить, а та беда другую наживет.
Деньга деньгу родит, а беда беду.
Беда едет, беду везет, а третья погоняет.
Лиха беда одну беду нажить, другая сама придет.
Лиха беда одной беде прийти, а победки с ног собьют.
Пойдет (*или:* Повадится) беда — растворяй ворота!
Беды по бедам, да и лихо пришло к нам.
Беду — спишь, спишь да и выспишь.
Горе по горю, беды по бедам.
На Сидора попа не одна беда пришла.
Он так по бедам и ходит.
Бедовик — на горе уродился.
Тит в горе — ровно кит в море.

Нападет сухотка, так не отъешься.
Напала перхота — сразу не откашляешься.
Никто беды не перебудет: одна сбудет — десять будет.
Напрут — так с ног собьют.
На кого бог, на того и люди.
На кого люди, на того и собаки.
Свались только с ног, а за тычками дело не станет.
Подстреленного сокола и ворона носом долбит.
Сделайся (*или:* Стань) овцой — а волки готовы.
На кого Спас, на того и спасские старцы (*Спасо-Ярославск. монаст.*).
Вскипело б железо, а молоток сыщется.
Была бы собака, а камень (а палка) найдется.
На покляпое дерево и козы скачут.
Напали, как на покляпое дерево.
Встань, беда, не ляг.
Иди скоро — нагонишь горе; иди тихо — тебя нагонит лихо.
Скоро пойдешь — беду нагонишь; тихо пойдешь — беда нагонит.
Тихо пойдешь — от беды не уйдешь; шибко пойдешь — на беду набредешь.
От беды бежал, да на другую напал (*или:* да в пр*о*пасть попал).
Из огня да в полымя. Из огня да в воду.
От дождя да под кап*е*ль.
От волка ушел — на медведя напал.
Ты *о*т горя, а оно тебе встречу.
Я от горя, а оно ко мне вдвое.
Ты от него (*т. е. от горя*) тетеришься, а оно к тебе голубится.
Ты за дело, а дело за тебя.
Ты к нему (*т. е. к горю*) спиной, а оно к тебе рылом.
Ты от горя за реку, а оно уж стоит на берегу.
Ты от горя прочь, а оно к тебе всочь (*в-су-очь, т. е. встречу*).
Тут прут, а там жгут (*двойная игра слов*).
В лесу кистенем, а в саду огурцом.
В лесу медведь, а в дому мачеха.
Времена переходчивы, а злыдни общие.
Заведутся злыдни на три дни, а не выживешь до веку.
Пришли злыдни погостить три дни, а выжили целый век.
Кого свет видел, того и обидел.
Свет завидлив, свет обидлив — всяк чужой век заедает.
Кем человек свет увидел, того возненавидел (*т. е. Христа*).
Опричь худого, ничего хорошего не жди.
Беда не за горами (*прибавка:* а за плечами).
По горе не за море (*прибавка:* не огребешься дома).
По беду — не по грибы. По беду — не в лес по малину.
Недолго беду на себя накл*и*кать.
Беду скоро наживешь, да не скоро выживешь.

Не было печали, так черти накачали.
Не ищи беды: беда сама тебя сыщет.
От беды ни откреститься, ни отмолиться.
От греха не уйдешь, от беды не упасешься.
От горя хоть в море, от беды в воду.
Злое зелье не уйдет в землю.
Не кует тебя, так плющит тебя.
Искал мужик ножа, да напоролся на ежа.
Пришла беда, разлилась вода: переехать нельзя, а стоять не велят.
В море потоп, в пустынях звери, в мире беды да напасти.
Подымешься — дух захватит; опустишься — обухом хватят.
У нашего старосты четыре радости: лошади пропали, коров не найдут, два брата в солдатах, сестра в денщиках.
Со стороны горе, с другой море, с третьей болото да мох, а с четвертой — ох!
Два горя вместе да третье ахти мне!
С одну сторону черемиса, с другую берегися (*историч.*).
Лихо беде напасть, скоро можно пропасть.
Набралась овца репьев.
Плакать не смею, тужить не велят.
Где тонко (*или:* коротко), там и рвется.
Та корова и падет, что молока дает. Та и пала, что больше молока давала.
Та и молочная корова, которую волк съел.
Этого только и недоставало. Этого только мы и ждали.



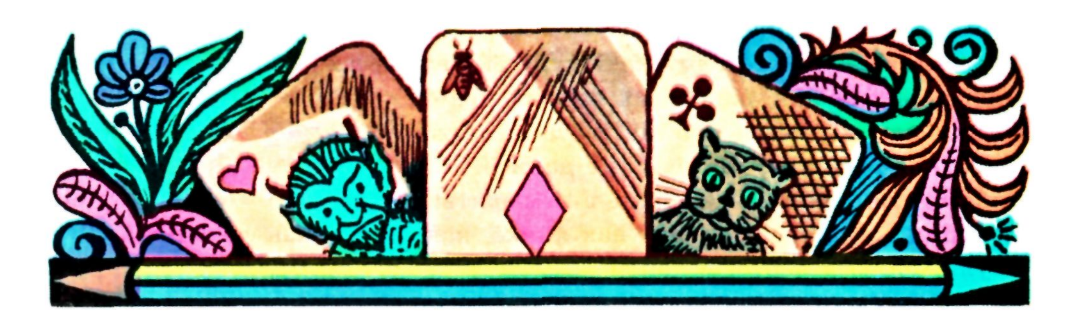
НЕПРАВДА — ОБМАН

Не ищи правды в других, коли ее в тебе нет.
Правдой жить — от людей отбыть; неправдой жить — бога прогневить.
Живут же люди неправдой, так и нам не лопнуть стать.
Неправдой свет пройдешь, да назад не воротишься.
Крутя-вертя свет пройдешь, да назад не воротишься.
Хоть в латаном, да не в хватаном.
Благословенное ягня лучше неблагословенного быка.
Много — сытно, а мало — честно.

Заработанный ломоть лучше краденого каравая.
В мале верный, над многим поставится.
Хоть гол, да прав (*или:* да исправен).
Еще не все честные (*или:* добрые) люди вымерли.
Трудовая копейка до веку живет.
Тому худа не отбыть, кто привык неправдой жить.
Лучше торговать, нежели воровать.
Лучше с убытком торговать, чем с барышом воровать.
Воровское стяжанье впрок не пойдет.
Что взято, то и свято. Что с бою взято, то свято.
Домашнего (*или:* Своего) вора не убережешься.
Как ног у змеи, так у плута концов не найдешь.
И с умом воровать — беды не миновать.
Один вор всему миру разоренье.
Не душой худ, а просто плут.
Мастеровой не худ, да в душе плут.
Лишь бы мерку снять да задаток взять.
Нет воров супротив портных мастеров.
Тесный сапог разносится, широкий ссядется (*см. также: «Звания — сословия»*).
Того не доносишь, чего не доплатишь.
Кто украл — у того один грех; у кого украли — у того десять (*т. е. от поклепу*).
У кого пропало, у того б в горле торчало (*то же*).
Права душа не берет барыша (*прибавка:* а денежку таском тащит).
Копейку в выручку, грош за щеку (*о сидельце*).
Приказчик — грош в ящик, пятак за сапог.
И считанную овцу волк съедает. Волк и из счета овец таскает.
Ты считай, а волк (а вор) придет, свое сочтет.
Закромы пусты, а мышеяд в графе (*или:* на бумаге).
Он обувшись в рот влезет. Он без мыла (без масла) влезет.
Он ему с оглоблями (*или:* четверней) в рот въехал.
В одно ухо влезет, в другое вылезет.
В душу вьется, а в карман лезет.
Есть в нем серой шерсти клок (*т. е. вор*).
Кто веру имет, что волк овцу пасет?
Фомка и на долото рыбу удит (*прибавка:* а коли тут сорвалось, так там удалось. *Фомка вор морочил проезжих: они зевали на рыболова, а товарищи его их обирали*).
Стрижи летают, людей оплетают.
Не то писарь, что хорошо пишет, а то, что хорошо подчищает.
Не то вор, что хорошо крадет, а то вор, что хорошо концы хоронит.
Кому скоромно, а нам на здоровье (*отвечает кот мышам*).
Зачал говеть, да стало брюхо болеть.

Невзначай рука в чужой карман попала.
Лапа в лапу, а задок в лавку.
Кругом головы, да в пазуху.
На кривой лошади (*или:* на кривых оглоблях) плута не объедешь.
Не то пиво пьешь, подсычиваешь.
Нет, полно, брат, дудки.
Шалишь, кума, не с той ноги плясать пошла.
Знаем мы тебя. Знаем (*или:* Знавали) мы вашего брата.
Отложи шашки да примись за пашню.
Прямым путем (*или:* Прямиком) по кривой не ездят.
Околицей прямо не ездят.
Прям, что клюка (*или:* что кочерга).
Гумна — не столбовая дорога.
Ищи дурака, окроме меня.
Нашел дурака. Дался тебе дурак (*т. е. не дался*).
Дай только на воз лапку положить, а вся-то я и сама влезу (*сказала лиса*).
Дай только ногу поставить, а весь-то я и сам влезу.
На чужой лошадке, да верть в сторонку.
Жил бы, как жил, только бы по чужим закромам (*или:* клетям) не ходил.
Хорош гусь. Это гусь лапчатый.
В нем много блох водится.
Шулды булды закоулды. Шушукаются да шумаркаются.
Это финти-фанты, немецкие куранты (*т. е. плутни*).
Лясы точит да людей морочит.
Турусы на колесах. Подпускает турусы на колесах.
Пироги не хороши, однако их не вороши.
Слыхивали мы вести про шесты да насести.
Выводное-то взяли, да девки не дали.
Здравствуй, женившись, да не с кем жить!
Облупил, как луковку (*или:* как яичко, как липку, как лутошку).
Обули Филю в чертовы лапти.
Вздумали думу худую, увели корову чужую.
Мы припасали, а они пришли да и взяли.
Показать Москву в решето (*обмануть, одурачить*).
Приходил на днях мужичок менять на грош пятачков.
Он на грош пятаков просит.
С алтыном под полтину подъезжает.
Ой-ой, гуляю — грош меняю, алтын сдачи беру.
Он кузнец — что по чужим дворам кует.
Бей в доску, поминай Москву.
Очки втереть. Очки кому на нос надеть (*т. е. одурачить*).
Овин меж глаз сгорел, и курева не стало.
Мечется, ровно цыган на торгу (*или:* на ярмарке).

Барышник и сам себе без божбы не верит (*прибавка:* а побожится, люди не верят).
Напоролся плут на мошенника.
Нашла коса на камень. Наскочил топор на сучок.
Свинью за бобра продали (*или:* купили).
Пускать пыль в глаза (*от обычая в драке, кинуть горсть земли в глаза*).
Пустить (*или:* Подпустить) тумана. Туманом отуманил.
Ты плутоват, а я узловат. Ты сер, а я сед (*говор. мужик волку; взято у Крылова*).
Что полукавишь, то и поживешь.
Он из плута скроен, мошенником подбит.
Он еще сверх плута на два фута.
Он тебя и обует и разует.
Он тебя напоит и вытрезвит.
Он тебя угостит, что нагишом домой уйдешь.
Он тебя и купит и продаст.
Чем живешь? — Долгами (*прибавка:* а что ешь? — Щи с пирогами).
Нашел мешок — а про себя: с деньгами (*так находчик, для успокоения совести, кричал на торгу*).
Плут на плуте едет, плутом погоняет.
Что ни двор, то вор. Тор, да ёр, да третий — вор.
Плут с плутом заодно.
Рука руку моет — обе белы живут (*или:* хотят обе белы быть).
Рука руку моет, а плут плута покроет.



МОШЕННИЧЕСТВО — ВОРОВСТВО

Вор вору терпит. Вор на вора не доказчик.
Вор на воре не ищет.
Севастьян горшки продает, а Севастьяниха подтаргивает.
Твой Иляточка пасет божьих теляточек (*отвечал солдат хозяйке, сказавшись выходцем с того света, и баба просила его передать сыну трубку холста*).
Они в одну руку играют. Они заодно.
Вор у вора дубинку украл. Вор вором подавился.

Вор с мошенника шапку снял (*т. е. уличил его*).
Вор на вора напал (*или:* наскочил).
Наскочил плут на тройного плута.
Горюет, а сам ворует.
Год торгуй, два воруй, а три в яме сиди.
На всякого майданщика (*игрока в орлянку, зернь*) по семи олухов.
Я тебя озолочу. — А я позолоты твоей не хочу.
Сулит золотые горы. Я и сам золотыми горами отдам.
Сулил свечку, а прошла беда: ищи на мне!
Вору не божиться, так и праву не быть.
И воровство ремесло (*прибавка:* да не хлебное).
Воровство — последнее ремесло.
Вор слезлив, а плут богомолен.
Ни от каменя плода, ни от вора добра.
Вор не брат, а потаскуха не сестра.
Украсть — в беду попасть.
Легко воровать, да тяжело отвечать.
Воровал, да концы растерял.
Воровать ворует, а концов хоронить не умеет.
Плохой то вор, что около себя огребает.
Близ норы лиса на промыслы не ходит.
У кого пропало, а к нам с обыском.
Вор попал, а мир пропал. Вор попался, а мир поплатился.
Вор ворует, а мир горюет.
Один в грехе, а все в ответе.
Наделил бог детками: день в кабаке, а ночь по клетям.
Благословил отец деток — до чужих клеток.
Здоровы были б детки, есть кому лезть в клетки.
Чужое прибыльнее, а свое спорее.
Лучше по миру сбирать, чем чужое брать.
И вор богу молится (*прибавка:* да черт молитву его перехватывает).
Лучше попросить ради Христа, чем отнять из-за куста.
Не зарекайся красть: нужда лиха. Голодный, и архиерей украдет.
Ложка злыдарка (*т. е. украденная*) приносит зло.
Вор ворует не для прибыли, а для гибели.
Вор не бывает богат, а бывает горбат (*т. е. от побоев*).
Воровать — не торговать: больше накладу, чем барыша.
Ни у одного вора нет каменного дома.
У воров не бывает каменных домов.
Вор не сколотит дома, а свой растрясет.
Воровством села не наполнишь.
Воровством каменных палат не наживешь.
Голый разбою не боится. Голому разбой не страшен.
Ребра ломают, как татя пытают (*стар. от пытки*).
Плуту да вору — честь по разбору. Вору воровское и будет.

Воровство да разум: на час ума не стало — д*о* веку дураком прослыл; раз украл — по век вором ославился.
Раз украл, а всё вором стал (*или:* а н*а* век вором стал).
Не украл, так взял, а вором стал.
Ныне люди таковы: унеси что с чужого двора — вором назовут.
Вор беду избудет — опять на воровстве будет.
Охти мне, товарищи в тюрьме, что-то будет мне?
Не родится вор, а умирает (*т. е. становится таким*).
Воры не родом ведутся, а кого бес свяжет.
На воре шапка горит (*на торгу закричали: на воре шапка горит, а вор за шапку и хватился*).
Краденое порося в ушах визжит.
Вор что заяц: и тени своей боится.
У вора заячье сердце: и спит и видит беду.
Проворна Варвара на чужие карманы.
Доброму вору все впору. Доброму вору всякий сапог впору.
Добрый вор ничему не даст спуску.
Воришко зевает, а вор ничему не спускает.
Вор караульщика стережет.
Ловить рыбку по суходолу. Он удит на сухом берегу.
Он рыболов: пятерней нащупает и поймает.



ВОРОВСТВО — ГРАБЕЖ

Он портной: игла дубовая, а нить вязовая (*или:* аршин дубовый, нитка вязовая).
Он портняжничает, по большим дорогам шьет дубовой иглой.
Он портной, а мастерская его на большой дороге, под мостом.
День с иглой, а ночь с *о*боротью (*т. е. конокрад*).
Это такой землемер, что подушку из-под головы отмежует.
У него не спи в серьгах: позолота слиняет (*т. е. украдет*).
Сидеть под мостом. За углом стоять (*грабить*).
Это человек мастеровой: заугольничает по постоялым дворам.
Он любит проезжих гостей, да из-под моста их встречает.
Он ни плут, ни картежник, а ночной придорожник.

Праздничный убор, что лазят кур красть через забор.
Схожая братья, кузнецы, карманные тяглецы.
Знатного купца, карманной слободы тяглеца, серебряных и золотых дел волочильщика.
Люди честные, поволжане (*т. е. разбойники*).
На корме атаман с веслом, на носу есаул с ружьем (*разбойн.*).
Гости незваные, низовые, подломали сени новые.
Молодцы-удальцы, ночные дельцы.
Солдат Яшка, красная рубашка, синие ластовицы (*из сказки «Вор»*).
Т*е*мна ночь вору родная мать. Т*е*мна ноченька — родная матушка.
Ночь матка: все гладко. Темна ночь все покроет.
Солнце з*а* лес — казацкая радость.
Месяц — казачье солнышко.
День врастяжку, ночь нараспашку.
День кольцом, ночь молодцом.
Ночь темней — вору прибыльней.
Комком да в кучку, да под леву ручку.
Кок, да и в мешок. Хлоп его в лоб, да в мешок.
То, се говоря, да гуся за голову.
Не говоря худого слова — положил за пазуху, да и ушел.
Стукни по голове молотом, не отзовется ль золотом?
Сар*ы*нь на кичку (*т. е. бурлаки в мурью, на низ, не мешай грабить. Разбойничье, старин. волжск.*).
Краденая кобыла не в пример дешевле купленной обойдется (*сказал цыган*).
Запустить куда руки (*или:* лапы, лапу).
У него руки долги. У него руки с ящичком. Он на руку нечист.
Речист, да на руку нечист.
Руки долги: видно, что не у мачехи рос.
У него карманы больно емки (*или:* широки).
Он по карманам молебны служит.
Дешево покупает, да домой не носит (*а в кабак*).
Не украл, а просто взял (*или:* а так взял).
Без спросу взял, да не сказал, так украл.
Вор не положа ищет. Воришка не положа ищет.
Не украл, а нашел — в чужой клети.
Кто таскает с блюд, того и бьют.
Зачитать книгу. Зас*о*бить должок.
Кто возьмет без спросу, тот будет без носу (*надпись на книге школьника*).
Кто возьмет без нас, будет без глаз (*то же*).
Ужалила пчела — два мерина со двора.
На волка помолвка, а цыган (*или:* татарин) кобылу украл (съел).
Такие воры, что из-под тебя лошадь украдут.
Воры не жнут, а погоды ждут.
Люди молотить, а он замк*и* колотить.

Ни жнет, ни молотит, а замк*и* колотит.
Худые люди молотить, а хорошие замки колотить.
Ну-те, ребята, промыслы водить: люди горох молотить, а мы замк*и* колотить.
Кошка лазит и в окошко.
Вору воровская и слава. Слава вору по промыслу.
Каков вор, таков ему и почет.
У кого воровство, у того и ремесло.
Не с ремеслом вор — и не без промысла.
Не у ремесла вор, так у промысла.
Ремесла не водит, а промысел держит.
Злое ремесло на рель занесло (*т. е. повесили*).
Один под овин, а два под дорогу (*о снопах*).
Не ворует мельник: люди сами носят.

Лапти растеряли, по дворам искали: было шесть, нашли семь.
Где забор, тут и вор (*т. е. вор на дрова*).
Н*а* пусто никто не пришлет, а с пуста всяк волочет.
Воз расс*ы*пал, а два нагреб.
Корову купил, а цену забыл.
Что ворам с рук сходит, за то воришек бьют.
Малый вор бежит, большой лежит.
Шмель проскочит, а муха увязнет (*т. е. в паутине*).
Мухарь проскочит, а мошка увязнет.
Вор по воре и каблук кроет (*т. е. след*).
Вором пуста земля не будет, хоть его и повесить.
От поблажки и воры плодятся.
Рука руку моет, вор вора кроет.
Легко (Хорошо) воровать, кому норовят.
По делам вору и м*у*ка.
Вору по делу, потаскухе по пути.
Не тот вор, кто ворует, а тот, кто ворам потакает.
Что самому воровать, что вору стремянки держать — все одно.
Не вор вор, а передатчик вор.
Не тот вор, кто крадет, а тот, что переводит.
Не тот вор, что крадет, а тот вор, что концы хоронит.
Без подвоху вор не украдет (*т. е. без помощи*).
Без забора, без запора не уйдешь от вора.
Вор да мор до веку не переведутся.
Что ни двор, то вор; что ни клеть, то склад.
Вор на воре, вором погоняет.

Сыщи у татарина кобылу (*т. е. украденную*), а у раскольника попа.
На лес и поп вор (*т. е. всякий дрова ворует*).
Плоха вору пожива, где сам хозяин вор.
Татем у татя перекрадены утята (*скороговорка*).
Вора помиловать — доброго погубить.

Вору воровское, а доброму доброе.
Вор и сытый, и обутый, и одетый украдет.
Дай вору хоть золотую гору — воровать не перестанет (*прибавка:* а честного хоть засыпь золотом, не тронет).
Приедчив вору некраденый кусок. Некраденый кусок скоро приестся.
Не завсе вор крадет, да завсе его берегись.
Зазнамо не крадут (*или:* не воруют).
У вора ремесло на лбу не написано.



СУД — ПРИКАЗНЫЙ

Вора ловили, да себя сгубили. Вора изловили, а себя сгубили.
Не велик клочок, да в суд волочет (*т. е. бумага*).
Бумажки клочок в суд волочет (*или:* в тюрьму волочет).
Грабежи есть, воровство есть, а воров нет.
Вора в суд веди и сам туда иди.
Богатому идти в суд — трын-трава; бедному — долой голова.
От вора беда, от суда скуда.
Год посидишь (*т. е. в тюрьме*) — уквасишься; выйдешь вон — перекрасишься (*т. е. поседеешь*).
За малое судиться — большое приложить.
И в доброй тяжбе на лапти не придется.
В бесчестье (*или:* в тяжбе, в суде) не деньги, в потраве не хлеб.
В лесу не дуги, в суде не деньги.
Тяжба не деньги, потрава не трава.
В людях (*или:* В долгах) не деньги, в копнах не сено, в потраве не хлеб, а в иске не корысть.
Пропадай собака и с лыком — лишь бы не судиться.
Поп ждет покойника богатого, а судья тягуна тороватого.
На одного виноватого по сту судей.
Пред бога с правдой, а пред судью с деньгами.
У наших судей много затей.
Судиться — не богу молиться: поклоном не отделаешься.
Чем поклонишься? — С п и н о ю. — Поди к святым.

Пошел в суд в кафтане, а вышел нагишом.
Какой бы то крюк, чтоб выпустил из рук?
Каждый крючок ловит свой кусок.
Не приказный, да привязчив. Придирчив, как приказный.
Не приказный, да проказлив.
Приказная строка. Приказная строкуляция.
В чернилах погружен (рожден), гербовой бумагой повит, концом пера воскормлен (*перелицовка из «Слова о полку Игореве»*).
Вершено уставом, да верчено неправо.
Нижет строку в строку, да в ряде нет проку.
У приказного за рубль правды не купишь.
У приказного за рубль купишь — да кукиш.
Перо за ухом, так и пальцы в крюк.
Таков, сяков, да лучше приказных дьяков.
Подьячий — породы собачей; приказный — народ пролазный.
Подьяческа душа на нитке висит (*т. е. по грехам*).
Подьячего бойся и лежачего (*т. е. пьяного*).
Кто подьячего обманет, тот двух дней не проживет.
Гори кабак и с целовальником, а ярыжки на берег.
За ярыжкою брань не пропадает.
С ярыжкою кто ни поводится, без рубахи находится.
С ярыжкой поводиться — без рубахи находиться.



СУД — ПРАВДА

За правду бог и добрые люди.
Кто правду хранит, того бог наградит.
Правый суд не остуда (*т. е. не сетуй на него*).
Суд не на осуд, а на рассуд.
Кто правды желает, тому бог помогает (*см. также «Бог — вера»*).
Судья суди, да и за судьей гляди!
Кто правого винит, тот сам себя язвит.
Разорить до конца — не будет венца.
Лучше десятерых виновных простить, чем одного невинного казнить (*Екатерина II*).

Без суда не казнят. Без суда никто да не накажется (*зак.*).
Не прикажите казнить (*или:* голову рубить), прикажите речь говорить.
Держи правду по наряду! Держи суд по закону!
Правда твоя, мужичок, а полезай-ка в мешок!
Правда твоя, правда, а ну-тка, ложись!
И твоя правда, и моя правда, и везде правда — а нигде ее нет.
Порешил суд, так будешь худ.
Судов не пересужать. Дела не перевершать (*зак.*).
Быть делу по третейскому.
На деле прав, а на дыбе (*т. е. на пытке*) виноват.
На деле прав, а на бумаге виноват.
С голодной (уголовной) палатой не перетягаешься.
Бумажная вина не прощеная (*т. е. кто* на *бумаге виноват*).
Суд правый кривого дела не выправит (*прибавка:* а кривой суд правое скривит).
Пытают татя по три перемены (*стар.*).
Правда у Петра и Павла (*где в Москве был застенок*).
Правда к Петру и Павлу ушла, а кривда по земле пошла.
Пришла правда не от Петра и Павла, а от Воскресения в Кадашах (*намек на моск. голову Шестова, 1845*).
Истцу первое слово, ответчику последнее.
Холоп на боярина не послух (*т. е. не свидетель. «Прав.» Яросл.*).
Холоп на холопа послух.
От доклада послуха не брать (*стар.*).
С правом на виноватого (*о посредниках, в договоре*).
Брат брату головой в уплату (*стар.*).
От бессудного рубля по три деньги неволи (*стар.*).
Лежачего не бьют (*от кулачных боев*).
Кто повинился, того суди бог.
С одного тягла по две дани не берут.
С одного вола двух шкур не дерут.
Чей двор, того и хоромы.
Чья земля, того и городьба. Чья земля, того и хлеб.
Чей берег, того и рыба. Чей конь, того и воз.
Кому муж, тому и жена (*по крепостн. праву*).
Старая крепь (*т. е. крепость*) правее.
Чем старее, тем правее (*т. е. право, владение*).
Чья воля старее, та и правее.
Кто пораньше, тот и поправей (*т. е. владеет*).
Без кабалы не держи (*стар.*).
Боярин отвечает в вине головою, а князь уделом (*стар.*).
Сестры при братьях не вотчинницы (*стар.*).
Меньшой сын на корню сидит (*в крестьянстве — наследует домом*).
Суд да дело — собака съела.

Стать на правду (*т. е. идти на суд*).
Не обжалован, не судись (*или:* не судится).
Кто в деле, тот и в ответе.
Кто в суде с кем, тот и спорується с тем (*т. е. истец и ответчик равны*).
В чем застал, в том и сужу. В чем застали, в том и судят.
Идучи на суд, не хвались!
Полно судиться; не лучше ль помириться?
Ничего не знаю: только и знаю, когда день, когда ночь (*ответ подсудимого*).
Знать не знаю, ведать не ведаю (*то же*).
И не видал, и не слыхал, и об эту пору на свете не бывал.
В крепостных делах по крепостям, в некрепостных — по розыскам (*т. е. разбираться; стар.*).
Чья сильнее (*или:* смелее), та и правее.
Свой суд короче (*т. е. либо третейский, либо мировая, либо самоуправство*).
Самосуд — не суд. Самому судить — не рассудить.
Никто сам себя не судит. Никто сам в своем деле судьею быть не может.
Согрешу, да дело решу. Согрешу, а своим судом решу.
Другу не дружи, а недругу не мсти (*т. е. судья*).
Чье дело? — Старосты. — А кто судит? — Староста.
Дракою прав не будешь.
Языком мели, а руками не разводи!
Языком что хочешь мели, а рукам воли не давай.
Суди меня губернска, а не баба деревенска.
Суди меня сенат да канат (*при Петре I*).
Хоть в Орду, так пойду (*т. е. судиться; стар.*).
Дело по делу, а суд по форме (*стар.*).
Девятому попу пойду на тя жалиться.
Где добрые судьи поведутся, там и ябедники переведутся.
Судия праведный — ограда каменна.
Праведный судия одесную Спасителя стоит.



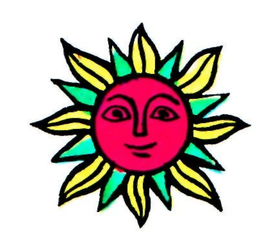


СУД — ЛИХОИМСТВО

Не бойся суда, бойся судьи (*прибавка:* не бойся барина, бойся слуги).
Рука длинна — достала и до суда.
Судья — что плотник: что захочет, то и вырубит.
Перо в суде — что топор в лесу (*прибавка:* что захотел, то и вырубил).
Судья в суде — что рыба в пруде.
Знает и сила правду, да не любит сказывать.
Пути ясны, да очи слепы.
Неправдою суд сто*и*т.
Суд прямой, да судья кривой.
На кривой суд, что на милость — образца нет (*т. е. все возможно*).
То-то и закон, как судья знаком.
Закон — дышло: куда хочешь, туда и воротишь.
Это Шемякин суд (*т. е. кривой*). Рассудили Шемякиным судом.
Где суд, там и неправда. Где суд, там и суть (*т. е. сутяжество*).
В суд пойдешь — правды не найдешь.
Тяжбу завел — стал как бубен гол.
Тяжбу завел — стал гол, как сокол.
Тягался, как лещ с ершом (*из пр**и**сказки*).
Лошадь с волком тягалась — хвост да грива осталась.
С богатым не тягайся, с сильным не дерись (не борись).
В мутной воде хорошо рыбу ловить.
Помути бог народ — накорми воевод!
Бог любит праведника, а судья (*или:* а черт) ябедника.
На мир беда, а воеводе нажиток.
На воеводу доказывай, а сам иди в тюрьму!
Суд по форме — судей покормит.
Из суда — что из пруда: сух не выйдешь.
Перед судом все равны: все без окупа виноваты.
Судьям то и полезно, что в карман полезло.
Судье полезно, что в карман полезло.
Не судись: лапоть дороже сапога станет.
Тяжба — петля; суд — виселица.

Не тягайся — удавишься.
Вор виноват, а подьячий мошне его рад.
С судьею не спорь, с тюрьмою не вздорь!
С сумою да с тюрьмою никогда не бранись!
Суд да дело, а в боку болит.
Дело правое, да в кармане свербит. Правое дело, а в кармане засвербело.
Наши правы, а сто рублей дали.
За правду плати и за неправду плати. Поплатись за правду, поплатись и за неправду!
Для того дело тянется, что виноватый правится.
Тяжелы поклоны — с легким даром.
В суд ногой — в карман рукой.
Ах, судья, судья: четыре полы, восемь карманов!
Судейский карман — что поповское брюхо (*или:* что утиный зоб).
Утиного зоба не накормишь, судейского кармана не наполнишь.
Мзда глаза дерет. Дары и мудрых ослепляют.
Соблазн велик — и совесть молчит.
Судейскому обету, рубль на примету.
Суд (*или:* Судья) докуку любит.
Золотой молоток и железные двери (*или:* запоры) отворяет.
Золото железо режет (*или:* переедает).
Что черно, что бело, вызолоти — все одно.
Глаза золотом запорошат — ничего не увидишь.
Вставить кому серебряные глаза (*или:* серебряный глазок).
Надеть на кого золотые очки.
Дать кому умыться с серебра. Посеребрить кому руки.
Подсунуть барашка в бумажке. Сунуть под хвост (*т. е. взятку дать*).
Эта вина стоит полведра вина (*присуждают на сходке*).
Опить того на столько-то (*т. е. за наказание заставить купить вина*).
Это урывай-алтынник поборышкин (*т. е. взяточник*).
Он набивает себе карман. Набил карман.
Вот волку несут — а как волка-то понесут?
Заступить заступил, а пять рублей слупил.
Дьяк у места — что кошка у теста, а как дьяк на площади — то господи прости (*стар.*).
Судью подаришь, все победишь (*или:* правду победишь).
Всяк подьячий любит калач горячий.
Подьячий любит принос горячий.
Земля любит навоз, лошадь овес, а воевода (*или:* судья) принос.
Судье рыбка, просителю клёск (*т. е. чешуя*).
Просьбы не докуки, как не пусты руки.
То не мудрено, что к воеводе принесено (*прибавка:* а то бы мудрено, что не ношено).

Не ходи к воеводе (*или:* в суд) с одним носом, ходи с приносом!
Брось псу кусок, так не лает.
Дари судью, так не посадит в тюрьму.
Скорее дело вершишь, коли судью подаришь.
Порожнем не накланяешься. Порожнем кланяться — голову вскружит.
Порожними руками с судьей не сговоришь.
От доброго приноса и правда с кольцом живет (*на цепи*).
Добр дворянин, что ездит не один (*а с приносом*).
За тем дело стало, что за ним приданого мало.
Дарить было не мало, да денег не стало.
Когда бы взял за дело, так бы и брюхо не болело.
Тот прав, за кого праведные денежки молятся.
Перед богом ставь свечку, перед судьею мешок!
Украли на двести, да и разделили вместе.
Коли кошку обдерут — тебе шкурку дадут.
Смалчивай, невестка: сарафан куплю.
Станешь дарить — станем хвалить; не станешь дарить — станем корить (*свадеб. песня*).
С переднего крыльца отказ, а с заднего — милости просим!
П*о* хлебу ходить, да голодному быть (*или:* да хлеба не есть).
Повар с голоду не умирает. Повар и духом сыт бывает.
Голодную стряпуху под шестком хоронят (*шуточн.*).
У кого в руках, у того и в устах.
Около печи нельзя не нагреться.
Делателю подобает вкусить от плода.
На то даны руки, чтоб брать. На то руки привешены, чтоб брать.
Сухая ложка рот дерет.
Без поджоги и дрова не горят.
Без масла каша не вкусна.
Неподмазанное колесо скрыпит.
Глуп дает деньги, глупей того не берет.
Быть было беде, да случились деньги при бедре.
Возьми на калачи, да только делом не волочи!





СОБЛАЗН — ИСКУШЕНИЕ

Плохо лежит — брюхо болит (*прибавка:* мимо пройти — дураком назовут).
Не там вор ворует, где много, а там, где оплошно.
Что плохо положено, страхом не огорожено.
Что плохо положено, то брошено.
Что плохо положено (*или:* лежит), то и наше.
Плохо не клади, вора в грех не вводи!
Худые прятки портят и доброго человека.
Люд голодный, а кус повадный.
А где щи — тут и нас ищи!
Где блины, тут и мы; где с маслом каша — тут и место наше.
Ехал было мимо, да завернул по дыму.
Вот тут-то устой, где кисель густой!
Начал говеть, да стало брюхо болеть.
Цыган ищет того, как бы обмануть кого.
Цыган даром мимо не пройдет.
На богатых бобров больше ловцов.
На хороший цветок летит и мотылек.
Аленький цветок бросается в глазок.
Мед сладко, а мухе падко.
Всяк уста, где вода чиста (*т. е. туда воротит*).
Где пирог с грибами, там и мы с руками; а где кнут с *у*злом, там прочь к*у*злом.
Где пирог с крупой (с луком), там и мы с рукой (с брюхом); а где кнут, *и проч.*
Мимо кабака идти — нельзя не зайти (*или:* как не зайти).
Пастух ради лета, а пчела ради цвета.
Люди рады лету, пчела рада цвету.
Не скорбело, не болело, а к дарам поспело.
Были бы крошки, а мышки будут (*или:* будут и мышки).
Был бы друг, найдем и досуг.
Около крох и мыши.

Была бы постелюшка, а милый найдется.
Была бы голова, а вши будут. Была бы шуба, а вши заведутся.
Не держи стерва, не будет приманки псам.
Козы во дворе — козел через тын глядит.
Видит волк козу — забыл и грозу.
Не помнит свинья полена, а помнит, где поела.
На падаль и вороны валятся. На падаль и собака бежит.
Где мучка, тут и чушка.
Как свинья к корыту лезет.
Где свинья умирает, там и ворон играет.
Ходит, что бык, вкруг Саввина огорода.
Чует муха, где струп есть. К мокрому теленку и муха льнет.
На голое брюхо садится муха (*или:* летит комар и муха).
На потливую лошадь овод садится.
Кабы нашего сокола ваб*и*ло не сманило — сто лет бы на месте сидел.
На оглоданную кость и сорока не падка.
На красный цветок и пчела летит.
Дядя горох, не видал ли ты моих коров?
Ухмыляется, что кобыла, на овес глядя.
Идет рыба на блевку, идет и на блесну.
Пос*ы*пать семечка (*т. е. приманить*).
Надоть покликать, да надоть и пос*ы*пать.
Где повадно — там и загатно; где грозно — там розно.
Мимо девку, да мимо репку, так не пройдешь (щипнешь).
Завидное дело: горох в поле, да девка в воле (*или:* в холе).
Горох в поле, да девка в доме — завидное дело: кто ни пройдет — тот щипнет.
Дальше Фени — греха мене.
Дальше кум*ы* (*или:* к*у*ма, т. *е. от него*) — меньше греха.
Всякого слушай, а никому не поддавайся!
Прельщает нас мир житейскими сластьми.
Искушение на грех наводит.
Всякое дело крепко до искуса.
Сам сатана преображается в ангела светла.
В чужую жену черт ложку меду кладет.
Что дурно, то и потачно (и повадно).
Да, это дело нехорошее... А дай-ка попробуем.
Слушай, народ, что черт-эт орет.
Панкрат лезет н*а* небо, а черт тянет з*а* ноги.
Радостен бес, что отпущен инок в лес.
Бог дал путь, а черт крюк. Бог кажет путь, а черт вкинул крюк.
Поп свое, а черт свое.
Человек церковь созидает, а дьявол свой придел строит.
Едет поп дорогою, а черт целиком (*т. е. встречу, поперек*).
Идет поп дорогою, а черт поперек.

Иван пиво пьет, а черт со стороны челом бьет.
Ты только затор затри (*т. е. на пиво*), а уж некошный чашку подставляет.
Буде хочешь в рай — передайся нам!
Кого черт рогами под бока не пырял.
Седина в бороду, а бес в ребро.
Поднял (*или:* Подпер) старого черта бес.
В нем бесово ребро играет.
Подпустил ему бес блошку и вошку.
Как бес, под келью подлез.
Адам прельщен женою, а жена змеею.
Что за слава, напоить пьющего? Напой непьющего!
Чем кто соблазнился, тем и других соблазняет.
Все Адамовы детки, все на грехи падки.



СОБЛАЗН — ПРИМЕР

Каков поп, таков и приход.
Каков приход, таков у него и поп.
Каков пастырь, таковы и овцы.
Одна своробливая (*или:* шелудивая, паршивая) овца все стадо испортит.
От одного порченого яблока целый воз загнивает.
Около святых черти водятся.
Беседы злые тлят обычаи благие.
В умной беседе ума набраться, в глупой — свой растерять.
За что игумен, за то и братья. Каков игумен, таковы и братья.
Игумен за чарку, братья (*или:* чернецы) за ковши.
Игуменьи за чарки, сестры за ковши.
Каковы дядьки, таковы и дитятки.
Какова Аксинья, такова и ботвинья.
Какова деревня, такова и обрядня.
Каков едет, таков и погоняет.
Если староста мошенник, то и земский (*т. е. писарь*) плут.
Каков Дёма, таково у него и дома (*или:* в доме).

Каков барин, таков и крестьянин.
Каково лукошко, такова ему и покрышка.
Каково лето, таково и сено.
Каковы сани, таковы и сами (*и наоборот*).
Каков у хлеба (у выти), таков и у дела.
Куда дворяне, туда и миряне. Куда барин, туда и дворня.
Люди Иван — и я Иван; люди в воду — и я в воду.
Каков уставщик, таковы и чтецы.
Куда конь с копытом, туда и рак с клешней.
Куда козел, туда и баран.
Куда один баран, туда и все стадо.
Куда водырь, туда и стадо.
Куда стадо, туда и овца.
Козел по горам, и баран по горам.
Баран по дворам, а овцы по подворьям.
Набалуешь (*или:* Нав*а*дишь) овцу — не хуже козы.
Утки в дудки, тараканы в барабаны.
Куда иголка, туда и нитка.
Куда рукава, туда и клинья. Куда клинья, туда и рукава.
В худое коренье навязло худо дер*е*нье.
Потягота на Федота, с Федота на Якова, с Якова на всякого.
Жена зевать, а я спать. Муж зевать, а жена спать.
За что батька, за то и детки.
Батюшка в пир, матушка в пир, и я, озорник, дома не домовн*и*к.
Напряталась матка от деток — напрячутся и детки от матки.
Напряталась матка от батьки — напрячутся и детки от матки.
Мать, прятав детям, пазуху прорвала, а дети, прятав от матери, по две прорвали.
Матка, на детей крадучи, прорвала пазуху, а детки, у матери крадучи, прорвали три.
Муж за рюмочку, а жена за стаканчик.
Муж за чарку, жена за черпалку.
Ты за дудку, я за гудок. Ваня за дудку, Спиря за гудок.
Передний заднему дор*о*га.
Один проторил тропу, а все ходят.
Передний заднему мост.
Люди мостили — люди и ходят.
Маленька собачка лает — от большой слышит.
Сучка гав, и щенята гав.
Кобылка брык, и жеребенок брык.
Свиньи хрю, и поросята хрю.
От хорошего братца ума набраться; от худого братца рад отвязаться.
Один разумный согрешит, да многих глупых соблазнит.
Ино и глупый умного соблазнит.
Не умом грешат, а волей.

Запили соседи — запьем (*или:* загуляем) и мы.
С кем хлеб-соль водишь, на того и походишь.
С кем поведешься, от того и наберешься.
С кем повожусь, тем и займусь (*т. е. у того перейму*).
Какову дружбу заведешь, такову и жизнь поведешь.
С кем поживешь, у того и переймешь.
С кем познаешься, у того и нахватаешься.
Чьим умом живешь, того и песенку поешь.
Где конь катается, тут и шерсть останется.
Возле пылу постой — раскраснеешься; возле сажи — замараешься.
Один поет — другой подыгрывает.
Куда запевало, туда и подголоски. Запевало затянет — подголоски подхватывают.
Пошла душа по рукам — у черта будет (*из присказки*).
Поехали татары в тар-тарары — так за ними и ты?
И сам в петлю лезет, и другого туда (*или:* за собой) тянет.
Навели на беду, как бес на болото.
Навели на грех. Попутали недобрые люди.
Бес около ходит да на грех наводит.
Показать кому дорогу. Проложить (*или:* Проторить) дорожку.
Навели на грех, да и покинули на смех.
Он в стороне, а ты в бороне.
Ты в стороне, а я в грехе (*или:* в ответе).
Притча во языцех (*Псалт.*).
Мужик год не пьет, два не пьет, а как запьет (*или:* а как его прорвет) — все пропьет.
Продал душу ни за овсяный блин.
Товар полюбится — ум расступится.
Не видит, так и не бредит. Чего не видишь, про то и не врешь.
Что видит, тем и бредит.
Глядя на людей, хоть и не вырастешь, а тянешься.
Хлеба хлебом не перевабишь (*или:* не перезовешь).
Хлеб на хлеб не вабят.
Этим калачом меня не заманишь. Его и калачом сюда не заманишь.
Добрый Демид на худых не глядит.
От дурного пива и люди бегают.
С немецкой стати на дурацкую стать (*или:* руку, лад).
С дурацкого ладу да на свой салтык.
Худой жених сватается — доброму путь кажет.
Дорога — да никто по ней не хаживал, никого за собой не важивал.
Было бы болото, а черти будут.
Была бы спина, найдется и вина.
Была бы охота — найдем доброхота.



ПОВОД — ПРИЧИНА

Кто празднику рад, тот до свету пьян.
Резон найду: сковородником хвачу (*с лубочн. картины*).
Чего я там не видал? Зачем меня туда нелегкая понесет?
Кутит да мутит. Кутит да людей мутит.
Выпили за здравие живых, так принялись за упокой усопших.
Во-первых, я вина не пью; во-вторых, уж я сегодня три рюмочки выпил.
Первое, что я вина в рот не беру; второе, что сегодня и день не такой; а третие, что я уже две рюмочки выпил.
Бал — черт с печки упал.
Не осуди в лаптях: сапоги в санях (*говорит гость входя*).
Всех причин не переслушаешь.
У кого много причин, тот много врет.
У него все причины на перечете.
У него на все причина есть. У него на все отговорка готова.
У него за причиной (*или:* за отговоркой) дело не станет.
Он за причиной (*или:* за отговоркой) в карман не полезет.
У него все причины в одной горсти.





ПРИЧИНА — СЛЕДСТВИЕ

Где дым, там и огонь (*прибавка:* а где квас, там и гуща).
Огонь без дыму не живет.
Толчея без стуку не ходит.
И по дыму знать, что огня нет.
Где цветок, там и медок.
Что посеяно, то и взойдет (*или:* и вырастет). Посеянное взойдет.
Где черт не пахал, там и сеять не станет.
Где черт не сеял, там и не пожнет.
Нанос укажет, где вода была.
Без плода сажают, да до плодов доживают.
Не родит верба груши.
В бор не по груши — по еловы шишки.
Репьем осеешься, не жито и взойдет.
В которой посудине деготь побывает — и огнем не выжжешь.
Кто чесночку поел — сам скажется.
Козла выжили, а все псиной воняет.
Утопили щуку, да зубы остались (*или:* да зубы целы).
Которая искра не упала, та и не ожгла.
Утро вечера мудренее — трава соломы зеленее.
Каково семя, таков и плод. Каково волокно, таково и полотно.
Какова крупорушка, такова и крупа. Какова толчея, таково и толокно.
Какова земля, таков и хлеб. Каков мастер, такова и работа.
Солнце низенько, так и вечер близенько.
Солнце встанет, так и утро настанет.
Поешь — сыт будешь; напьешься — пьян будешь.
Оттого телега запела, что давно дегтю не ела.
Без притчи и трясца не емлет. Без притчи и лихоманка не берет.
Так на свете не живет (*т. е. всему есть причина*).
Так (*или:* Даром) и чирий не сядет.
Не почешешь, так и веред не вскочит.
Саночки-самокаточки, а без коня нельзя.
Где куснет (укусит), там и зудит (и зачешется).

На случае и притча прикидывается.
Взяли ходины — не будут ли родины?
День дню не указчик. День на день не приходится.
Сегодня вёдро, завтра ненастье.
Сегодня можно, завтра нельзя.
День как день, да год не тот.
Оттого нельзя, что земля мерзла.
Обсевок поневоле обходишь (*т. е. когда жнешь*).
Трава лопух — от нее живот распух.
Видит то бог, от чего живот засох.
Что круче об*о*чина, то больше обсыпки.
От навоза и куча растет.
У вас (В лесу) дрова рубят, а к нам (*или:* в город) щепа летит.
Дрова рубят на полен*и*ще, а щепа далеко летит.
Кольцом в ворота бьют, а мужик с печи отзывается.
Скота не держать, и уск*о*тья (*падежа*) не видать.
Мал грех, да велика причина (*т. е. умысел*).
Мала причина, да грех велик.
Мороз не велик, да стоять не велит.
От малой искры сыр-бор загорается.
От копеечной свечи (*или:* от искры) Москва загорелась.
Для того слепой плачет, что ни зги не видит.
То и есть, что двадцать шесть.
Пресвятая богородица, почто рыба не ловится? — Либо невод худ, либо нет ее тут.
Стенист невод, да по з*а*стругам не пройдет.
Ел ли, не ел ли, а за обед почтут.
Ел не ел, да за столом просидел.
Не дразни собаки, не укусит.
Не замахивайся палкой, и собака не залает.
Сполох ударил, так подай сюда пожар.
По службе нет отговорок.
Не по ветру мельница мелет, а против.
У нас все борзая: коли уши вилами, а хвост крючком — поди лови (*т. е. нет отговорок*).





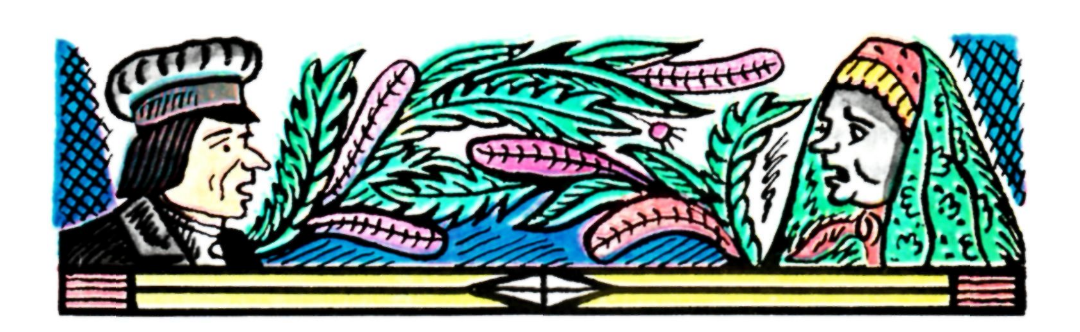
ПРИЧИНА — ОТГОВОРКА

Тут есть причина. Тут есть крючок (*или:* заноза).
Увертка не правит. Увертка не вывертка.
У всякого Федорки свои отговорки.
Наш Филат не быват виноват.
Без вины виноват. Пусть буду без вины виноват.
Дружка на дружку, а все на Петрушку.
Вилять не велят. Виляй вилял, да на вилы попал.
Ненароком в лес пошел, невзначай топорище вырубил.
Ненароком в клеть попал, да невзначай охапку нагреб.
Невзначай — как палец в патоку.
Коли ты так, то и я так; а коли ты так, то я эдак.
Коли ты тово, так и я тово; а коли ты не тово, так и я не тово.
Я бы и тово, да он не тово, так и сталось не тово.
Я было и тово, да жена не тово — ну уж и я растово.
К пиву едется, а к слову молвится.
При соли хлебнется, к слову молвится.
Ни с того, ни с сего.
Добрая отговорка стоит дела.
За что купил, за то и продаю. Почем купили, по тому и продаем — барыша не берем.
Люди врут, так и мы врем (*о вестях*).
Какова ни есть (*вода или вино*), сами не подсычаем.
Не сам ковал — какой бог дал (*напр., нос*).
Чист, как стеклышко (*т. е. трезв или прав*).
Умыть руки (*т. е. сложить с себя вину*). Я умываю руки свои.
Мало ль можно чего, да не для чего.
Мало ль чего можно, да нельзя. Оно бы и очень можно, да никак нельзя.
Поп проспал, а свет настал.
И я бы шел на войну, да жаль покинуть жену.
Сом, с большим усом, в понятые не пошел: брюхо-де велико и глазами вдоль не вижу (*из притчи*).

Седло мое свинья съела, плетку куры поклевали (*из присказки*).
В дело не гожусь: седло мое репяное, плетка гороховая (*то же*).
Мужик бородой оброс, оттого и не слышит.
Иван, скажи моей лошади тпру! — А сам что ж? — Губы замерзли.
Иван, зануздай мою кобылу! — А ты что ж? — Да, вишь, ломоть в руках. — Ну, положи в шапку! — Да не лезет.
Это кто разбил? — Это уж так и было.
Кто это сделал? — Это уж давно так.
Разобью тебе морду и рыло, да скажу, что так и было.

Курица ряба, да перешибена нога.
Курица-иноходица пса излягала.
Поросенок-наступник вола изобидел, курица-иноходица волка задавила.
Подковать было козла, чтоб мерин не падал.
Яблоки не родились, так и Спаса не будет.
Сани заартачились, оттого и лошадь стала.
Оттого парень с лошади свалился, что мать криво посадила.
На то у селезня зеркальца на крыльях, чтоб утки гляделись.
Больно нов двугривенный — не пойдет.
Денег-то много, да не во что класть. Денег много, да кошеля нет.
Денег девать некуда — кошеля купить не на что.
Подал бы гуся, да противня нет.
Хороши были твердыни, да собаки изрыли.
Рожком колокольню подбили.
Не идет Федора за Егора: а Федора идет, да Егор-то не берет.
Ел бы пирог, да в печи изжег.
Ему натощак ничего в рот не идет.
Сказал бы и еще сказку (*или:* пословицу), да дома забыл.
На поветерье погоды не узнать (*арханг.*).
Не море топит корабли, а ветры.
Не море топит — лужа. Не полымя города палит — искра.
Тем море не погано, что псы налакали.
Не в подкидышах уродом стал, а, стало быть, таким уродился.
Осердясь на вшей, да шубу в печь.
Осерчав на корову, да подойник объемь.
Добро, собьем ведро: обручи под лавку, а клепки в печь — так и не будет течь.
Никто не бывал, а у девки увя (*т. е. дитя*).
Не то беда, что рано родила, а то беда, что поздно обвенчалась.
Поглядим по берду, не будет ли близен (*т. е. на ткацком стану, не сдвоена ли нить*).
Не собина медведь, не помеха мушкет, не добыча довод (*стар.*).
Не на зеркало пеня, что рожа крива.

Что на зеркало пенять, коли рожа крива.
Не на жену с пеньми, что сын косой.
Пришла смерть по бабу — не указывай на деда.
Не моя неделя прясть куделю (*т. е. прядут не по очереди, это не отговорка*).
Не мой день молотить, мой день есть.
Мужик не прядет, да не наг ходит (*или:* да не без рубахи ходит); а баба и прядет, да не по две носит.
Пшено и не в тыкве родится, да с тыквой естся.
Не в том сила, что кобыла сива, а в том, что не везет.
Не за то волка бьют, что сер, а за то, что овцу съел.
Москва стоит на болоте, в ней хлеба не молотят, а больше нашего едят (*или:* да чище нашего ходят).



КЛЕВЕТА — НАПРАСЛИНА

Бог любит праведника, а господин (*или:* а судья, черт) ябедника.
Придорожная пыль неба не коптит.
К чистому поганое не пристанет.
Не ел редьки, не станешь и рыгать.
Не ела душа чесноку, так и не воняет.
С гуся вода, а с меня молодца небылые слова. Что с гуся вода, небылые слова.
Лжа (*ложь*), что ржа: тлит.
Быль — трава, небыль — вода.
Быль — что смола, а небыль — что вода.
Как себя ни поведешь, от напраслины не уйдешь.
На поклеп денег не наготовишься.
На поклеп божбы не напасешься.
Клеплет, что на мертвого. Наклепал, что воз наклал.
Напраслина отрыгается.
Бойся клеветника, как злого еретика.
Напрасливый чужой век заедает.
Напраслив, да несчастлив (*т. е. никто не верит*).
Злые люди доброго человека в чужой клети поймали.

Куда, матушка, парни-то лихи: я насилу от семерых отбилась.
Доказчику первый кнут.
Ябедника на том свете за язык вешают.
Клеветники на том свете раскаленные сковороды лижут.
Кто о ком за глаза худо говорит, тот того боится.
Кто кого за глаза поносит, тот трусит его.
Не скорбно поношение изветчика.
За глаза про кого не говорят?
За глаза и про царя говорят. Заглазно и архиерея бранят.
Заочная брань, по указу государеву, тебе же н*а* ворот виснет.
Заочную брань ветер носит.
Собака лает, ветер носит.
Видал ли мужик напраслину!
Где наше не пропадало!
И в напраслине, что в деле, люди погибают.
Солгать — ничего, было б на кого.
Клевета что уголь: не обожжет, так замарает.
По саже хоть гладь, хоть бей — все черно.
Змею обойдешь, а от клеветы не уйдешь.
Шей, вдова, широки рукава: было б куда класть небылые слова.
Вали на серого — серый все свезет. Вали волку на холку.
Хорошо на бурку валить — бурка все свезет.
Люблю серка за обычай: кряхтит да везет.
Вали с больной головы на здоровую. Сваливать с больной головы на здоровую.
Ныне люди напрасливы: з*а* ногу своротят, да и в быль поворотят.
На виноватого (*или:* На вора) с поклепом.
Ныне народ хуже прошлогоднего: пришел ввечеру, а вышел поутру — скажут, что ночевал.
Худого не хвали, а хорошего не кори.
Сам себя не хаю, да и людей не хвалю.
И собой не хвалюсь и людей не хаю.
Пеняй на соседа, что спится до обеда: сосед дрова рубит — нас не разбудит.
На людей налыгать — не себя очищать.





ПРАВДА — КРИВДА

Делай не ложью — все выйдет по божью.
За правду бог лица набавляет (*т. в. дает старость и лысину*).
Не в силе бог, а в правде (*Алекс. Невск.*).
И Мамай правды не съел.
Люблю молодца и в татарине.
Неправдой нажитое впрок не пойдет.
Кто неправдой живет, того бог убьет.
Чужое добро ребром (*или:* боком) выпрет.
Забоженное боком выпрет (*т. е. божбою присвоенное*).
Неправедное — как пришло, так и ушло; а праведная денежка век кормит.
Неправая нажива — детям не разжива.
Нажитое грехом не устроит дом.
Неправедное богатство прахом пойдет.
Худом нажитое добра не сотворит.
Неправедное стяжание — прах (*или:* огонь).
Неправедно пришло, неправедно и ушло.
У старца (*т. е. у нищего*) взять — огонь в дом.
Лишнего не бери, кармана не дери (души не губи).
Неправедно нажитая прибыль — огонь. Неправедная деньга — огонь.
Правая рука по правде живет.
Оправь бог правого, выдай виноватого!
За правого бог и добрые люди.
Валаам премудр, а скотом обличен был (*т. е. ослом своим*).
Кто правдой живет, тот добро наживет.
С чужого похмелья голова не болит.
Как черти яблоки делят (*т. е. дерутся*).
Не обидь меня на делу, а после — хоть все возьми (*т. е. силой*).
На делу не задели, а после (*или:* а без делу) хоть все возьми.
И баба видит, что неправда идет.
Кулик невелик, а все-таки птица.
Не обижай голыша: у голыша та же душа.
Молвя правду, правду и чини.

Не ищи правды в других, коли в тебе ее нет.
В ню же меру мерите, и вам воздастся (*или:* возмерится).
От дел твоих сужду тя (*Св. пис.*).
Каждому по делом его. Комуждо по заслугам.
Чем кого взыщешь — и себе то же сыщешь.
Кот скребет — на свой на хребет.
Как постлался, так и выспался. Как постелешь, так и поспишь.
Как ручки сделали, так спинка износит.
На что зубы скалил, то на себя и напялил.
Чему посмеешься, тому и поработаешь.
Кто накрошил, тот и выхлебай.
Сам заварил кашу, сам и расхлебывай.
Кто заварил кашу, тот и расхлебает.
Какова игра (*или:* ставка), таков и выигрыш.
Чем поиграешь, тем и зашибешься.
Не умел играть комом, играй желваком (*о снежках*).
Какова работа, такова и плата (*и наоборот*).
По товару и цена (*или:* и пошлина).
Какова пелена, такова ей и цена. По барыне и говядина.
Плата тою же монетою.
Окул бабу обул, да и Окула баба обула (*т. е. обманула*).
Село для дворов, а рель для воров.
Не бей Фому за Еремину вину.
Дело право: только гляди прямо!
За что? — Не квась молока (*сказал мужик, ударив бабу свою, когда она, в беседе с ним, собиралась накрошить хлебца в молоко, которое они, когда деньги будут, хотели купить*).
За что? — Не суйся пятница наперед середы.
Не ходи одна, ходи с матушкою!
Не ходи по лавкам, не заглядывай в окно!
Не ходи то-то по то-то, не проси то-то того-то — вот тебе то-то за то-то.
Здорово живешь. Ни з*а* что, ни пр*о* что. Ни дай, ни вынеси.
Ни село, ни пало — дай бабе сало!
Взято не в кражу, а вменили в пропажу.
Душа согрешила, а тело в ответе.
Руки согрешили, а спина виновата.
Кинешма да Решма кутит да мутит, а Солдогда убытки платит (*село посреди этих городов*).
Хоть по горло в грязи, да не брызжи.
Не пылить, пехота, не пылить (*шутка конницы над пехотой*).
Вздумал да сгадал, да с чужого барана кожу снял.
Разменяй полушку да купи коврижку.
И твое мое и мое мое.
Это мне, это тебе, это мне; это мне, это тебе, это мне (*дележ*).
Последнюю рубаху с мужика сымают.

Пустил, с легкой руки, по миру.
По песни, хоть тресни, а есть не проси!
По всем по трем, коренной не тронь, а кроме коренной, нет ни одной.
Кто везет, того и погоняют.
Сперва ты меня повози, а там я на тебе поезжу.
Выиграл, так выиграл, а проиграл, так проиграл.
Вспомогательные глаголы: лгать и красть.
Никому спуску нет. Никому не дает пощады.
Разорвись надвое, скажут: две ноги, две руки, почему не на четверо?
Пошлины взяты, а товар утонул.
Дай хоть по шкурке с брата снять. И всего-то придется по шкурке с брата (*Крылов*).
Жаловался всем, да никто не слушает.
Ни праведнику венца, ни грешнику конца.
Суд людей, не божий. Бог на правду призрит.
Бог не Мануков, и без посула милует (*вице-губ. в СПб., 1712 г.*).
Сто рублей есть, так и правда твоя.
Зачесали черти затылки от такой расправы.
Правда твоя, правда и моя, а где она?
И наша правда, и ваша правда, а кто же богу ответ даст?
Не всяк судит по праву, иной и по криву.
Не прямо, да право (*т. е. виноват, да оправдан*).
Прав (*или:* Прям), как дуга.
Оба святы, да оба и косматы (*т. е. богаты*).
Прямьей века не изживешь.
Что ворам с рук сходит, за то воришек бьют.
Алтынного вора вешают, полтинного чествуют.
Малый вор бежит, большой лежит.
Правда, что у мизгиря в тенетах: шмель пробьется, а муха увязнет.
Бил ерш челом на лихого леща (*из сказки*).
Приходили праведники к грешникам талану просить.
Елозам житье, а правде вытье.
Правдою жить — что огород городить: что днем нагородишь, то ночью размечут.
Правда не на миру стоит, а по миру ходит (*т. е. не начальствует*).
Медведь пляшет, а цыган (*или:* а поводатарь) деньги берет.
Спорила правда с кривдой да притомных не стало (*т. е. свидетелей*).
Дерет с живого и с мертвого (*и за родины, и за похороны*).
Мир окладывают, да волости окрадывают.
Всяк хочет взять, а никто не хочет дать.
У всякого Павла своя правда.
Не торопись казнить, дай вымолвить!
Не прикажите голову рубить, прикажите речь говорить!
Не мудрено голову срубить, мудрено приставить.
Сперва рассуди, а там осуди!

Бей, да наперед слушай. Бей, да выслушай!
Бей, да не зарежь. Заступи, да кожи не слупи!
Твоя воля, а и мне есть доля.
Незнаемая прямизна наводит на кривизну.
Большие порядки доводят до больших беспорядков. Великие порядки доводят до великих беспорядков.
От великих порядков стались беспорядки.
Все на меня, как на мокрую мышь.
Твой кус собачий. Аль мне не людская часть?
Что я в поле за обсевок?
Аль на нашу денежку прах пал?
И наша денежка не щербата.
И мои деньги (*или:* И наши денежки) не поганы.
Разве моя душа лишняя на свете?
Нешто я у бога теленка съел?
Али мое пиво не удалось, что под тын пролилось?
Аль мой двор съезжим творится, что в него всяк валится?
Аль моя плешь наковальня, что в нее всяк толчет?
Не гром грянул, что бедный (*или:* что мужик) слово молвил.
Мы умолчим, так каменья возопиют.
Грешный Иона берет из поклона; правый придет — без поклона берет.
За правое дело стой смело!
Лучше умереть, чем неправду терпеть.
В тесноте живут люди, а в обиде гибнут.
И в бедах люди живут, а в неправде пропадают.
Не теснота губит, а лихота.
Беда смиряет человека, а неправда людская губит.
Горе от бога, а неправда от дьявола.
Не одолела б лихота, не выживет теснота.
Где естно, тут и тесно.
В тесноте люди живут, а на просторе волки.
Другу не дружить, а недругу не мстить, чтоб души не сгубить.
Другу дружи и другому не вреди (*или:* а недруга не губи).
Который род любится, тот и высится (*стар. о временщиках*).
И в аду хорошо заступничество: ину пору хоть кочергой, вместо вил, подсадят, всё легче.
Говори на волка, говори (*или:* рассуди) и по волку.
Не все на волка, ино и по волку.
На волка помолвка, а пастух (*или:* солдат) теленка украл.
На волка помолвка, а татарин съел.
На волка поклеп, а зайцы кобылу съели.
Семка украл поросенка, а сказал на гусенка.
На черта только слава (а монах поросенка съел).
На лукавого только славу пускают, а сами грешат.

Монах говорит: сатана соблазнил (*яйцо на свече испечь*); а черт говорит: и сам впервые вижу.

В чужом пиру да похмелье. С чужого пира похмелье.

За чужое пиво принимать похмелье.

Ваши пьют, а у наших с похмелья голова болит. Ваши пьют, а наших пьяных бьют.

Свое ярмо (*или:* свой хомут, свою шлею), да на чужую шею.

С больной головы да на здоровую.

Сняв с кобылки хомут, да на мерина прут.

С кого (*или:* С себя) сняли, а на нас нахомутали.

Пройми ему ухо, да чтоб игла не была.

Не бывал женат, а корми ребят.

Посадили блоху за ухо, да и почесаться не дадут.

Свербеж распустили, а ногти остригли.

Бьют, да еще и плакать не дают.

Пришло горе, взволновалось море: люди тонут, и нас туда же гонят.

Казанская портомойня под Нижним воду замутила.

Семик да маслена плакались на напраслину.

Блоха проскочила, стол повалила.

И то бывает, что овца волка съедает.

Кабы лиса не подоспела, то бы овца волка съела.

Бей быка, что не дает молока.

Рыбу ешь, да рыбака-то не съешь.

Мясо ешь, да мясника не съешь.

В голове поищи, да головы-то не сорви.

Бей медведя, не бей медведчика (*т. е. охотника*).

По задворьям (*или:* У вас, в лесу) дрова рубят, а по деревне (*или:* к нам, в город) щепа летит.

Мужик сосну рубит, а по грибам щепа бьет.

Враки, что кашляют раки: то шалят рыбаки.

У кого в клети покрали, а к нам с выемкой.

Сам пьет, а людей за пьянство бьет.

Люди пьют, так честь и хвала; а мы запьем — стыд да беда.

Люди пьют — по головке гладят; мы за чарку — стыд да сором.

Все люди такие, только мы вот эдакие (*или:* только мы сякие).

Люди ходят — ничуть не слыхать; а мы как ни ступим, так и стукнем.

Наша беда — не как людская (*т. е. не простят*).

Наша вина — беда. Наша вина не прощеная. Чужая беда не прощеная.

Чьи грехи закрыты, а наши все наружу.

Одного мимо, а другого в рыло. Всех мимо, а Мину (*или:* а меня) в рыло.

Кого мимо, а кого и в рыло.

Чужой талан скоро растет, а наш ни лезет, ни ползет.

Как нам жениться, так и ночь коротка. Как старому (*или:* бедному) жениться, так и ночь коротка.

Кто именинник, тому и пирога нет. Я именинник, да мне же и пирога нет.
Правая рука всегда правее. Правша левшу вперед не пустит.
У кого руки подлиннее, тот и правее.
Не ставь меня (*или:* брата) хуже себя.
Ставь себя в рубль, да не клади меня в деньгу.
Тем добро, что всем равно. То добро, как всем равно.
Нам добро, никому зло — то законное житье.
Всякому по Якову (*т. е. всем равно*).
Не всякому по Якову, а кому бог даст.
Всякому старцу по ставцу.
Кошкам по ложкам, собакам по крошкам, нам по лепешкам.
Твоя владыка тебе, а моя мне.
Твое тебе, а мое мне. Твое перед тобою, а в чужое не вяжись.
То не пеня, что кусок куска тянет; а то пеня, как два заденет.
Всех обделяй, да и меня (*или:* и себя) не забудь.
Режь, да ешь; ломай, да и нам давай!
Что миру, то и Спире. Что миру, то и мирянину.
Что миру, то и бабину сыну.
Что тебе, то и мне. Что мне, то и тебе.
Что всем, то и одному. Что одному, то и всем.
С одного вола двух шкур не дерут. С одного вола не две шкуры.
С одного мешка не два помола.
Не по две дани с дыму (*или:* с тягла).
Не двоеданцы, не по два ясака (*или:* оброка).
По две пошлины с одного товара не берут.
Живи, и дай пожить другим. Живи, и жить давай другим (*с немецк. Екатерина II*).
Грех пополам (*т. е. убытки*).
Попу куницу, дьякону лисицу, пономарю-горюну серого зайку, а просвирне-хлопуше — заячьи уши.
Чего себе не хочешь, того и другому не твори.
Всяку ложь к себе приложь.
Чем другого наряжать, так к себе (*или:* на себя) примеряй.
Поахал бы дядя, на себя глядя (*а не на людей*).
Не кивай пальцем (*т. е. не указывай*), сам будешь старцем.
Не рой под людьми яму, сам ввалишься. Не рой другу ямы, сам попадешь.
Какую другу чашу налил, такую и сам пей (*или:* и сам выпьешь).
Каково аукнешь, таково и откликнется.
Каков голосок, таков и отголосок.
Люби брать, люби и отдавать. Люби взять, люби и отдать.
Люби ездить, люби и саночки возить. Люби кататься, люби и салазки возить.
Вези под гору, вези временем и в гору.
Не все под гору, ино и в гору. Нам бы под гору, а людям в гору возить.

В город ехать — толчки принимать.
Умеешь ездить, умей и кормить.
Любишь гостить, люби и к себе звать.
По гостям гуляй, да и сам ворота растворяй!
Теперь наш черед садиться наперед.
Жить на ряду — вести череду.
Временем гони, а временем и сам беги.
Поле погони, а другое и сам побеги.
День мне, а утро тебе.
Любишь кушать, люби и порушать (*т. е. резать, делить*).
Любишь смородину, люби и оскомину.
Люби пар, люби и угар.
Чужую бороду драть — своей не жалеть.
Любишь чужую бороду драть, люби и свою подставлять.
В драку идти — не жалеть волос (*или:* бороды, кулаков).
По чужу голову идти — свою нести.
Спрягать, так спрягать: так давай и свою лошадь (*т. е. подпрягать, на помощь*).
Не принять горького, не видать и сладкого.
Брагу варить — глаза закурить.
Ложка меду, бочка дегтю (*т. е. перемежкой. Обыкн. говор. в друг. смысле:* Бочку меду, ложка дегтю — все испортит).
От миру челобитчик, а сам никому не обидчик.
Не прав медведь, что козу задрал; не права и корова, что в лес зашла.
Не прав медведь, что козу задрал; не права коза, что в уйму ушла (*в лес*).
Потешь мир, поди в солдаты.
Поделитесь, да не подеритесь!
Варлам, пополам — Денис, поделись!

Правда светлее солнца. Правда чище ясного солнца.
Деньги смогут много, а правда все.
Правда дороже золота.
Дороги твои сорок соболей, а на правду и цены нет.
Всякая неправда грех.
Правда — свет разума.
Свет плоти — солнце, свет духа — истина.
Истина от земли, а правда с небес (*Псалт.*).
Что ни говори, а правда надобна.
Без правды не житье, а вытье. Без правды житье — вставши, да и за вытье.
Без правды не живут люди, а только маются (*или:* плачут).
Хлеб-соль ешь, а правду режь (*или:* а правду-матку режь).
Пей, ешь, а правду режь. Царев хлеб ешь, а правду режь!

Дело знай, а правду помни. Дело делай, а правды не забывай!
Хлеб-соль кушай, а правду слушай!
Доброе дело — правду говорить смело.
Кто за правду горой, тот истый герой.
Правда суда не боится. Правда бессудна (*или:* несудима). На правду нет суда.
На пословицу, на дурака да на правду — и суда нет.
За правду не судись; скинь шапку, да поклонись!
На правде ничего не возьмешь. На правде взятки гладки.
В неправде бог карает (*или:* запинает).
В правде бог помогает, в неправде запинает (*или:* карает).
В боге нет неправды.
Вся неправда от лукавого.
Бог тому даст, кто правдой живет.
Живи не ложью — будет по-божью.
Правда со дна моря выносит. Правда из воды, из огня спасает.
Кто правды ищет, того бог сыщет.
Без правды жить — с бела света бежать.
Без правды жить — избожиться, а не поверят — удавиться.
Без правды веку не изживешь.
Правду говори, что дрова руби.
Засыпь правду золотом, а она всплывет.
Завали правду золотом, затопчи ее в грязь — все наружу выйдет.
Сказал, как узлом завязал.
Хоть в уголь сожги меня, так нет.
В ком добра нет, в том и правды мало.
В ком правды нет, в том добра мало.
Правдивая рука правдой живет.
Правда — кус купленный, неправда — краденый.
Правда — кус моленый, неправда — проклятой.
Варвара мне тетка, а правда сестра.
Будь на правду черт. Я на правду черт (*т. е. неумолим*).
Быль — трава, н*е*быль — вода. Быль как смола, небыль как вода.
От правды некуда деваться.
От духовника да от лекаря не таись.
Перед тобой, что перед попом. Как на духу всю правду выскажу. Как перед богом, во всем призн*а*юсь.
Молодому лгать вредно, старому непотребно.
Не с ветру говорится то и то.
Не с ветру говорится, что лгать не годится.
Не с ветру говорится, что черт ладану (*или:* правды) боится.
Он ходит (*или:* говорит) грудь нараспашку.
Грудь нараспашку, язык на плечо.
Что на уме, то и на языке.
Правдолюб: душа нагишом.

Я тебе напрямки (*или:* напрямик), по-русски скажу. Я тебе по-русски, напрямик отрежу.
Сказать правду-матку — так и так.
Дай бог сказать, не солгать!
Нечего бога гневить, надо правду говорить.
Нечего греха таить. Что грех таить: так и так.
Бойся вышнего, не говори лишнего!
Не мучь христианской души прежде смерти (*т. е. не ври*).
Хороша правда-матка, да не перед людьми, а перед богом.
Бог правду видит, да не скоро скажет.
Правда живет у бога. Правда у бога, а кривда на земле.
Лжей много, а правда одна. Ложью как хошь верти, а правде путь один.
Правдою жить — от людей отбыть; неправдою жить — бога прогневить.
Неправдою жить — не хочется, правдою жить — не можется.
В море глубины, а в людях правды не изведаешь.
Бог один видел, а люди знают.
Праведное (*или:* Правда) на огне не горит, на воде не тонет.
Правда тяжеле золота, а на воде всплывает.
Правда — елей, везде наверх всплывает. Правда, что масло.
Вари не вари, а масло поверху.
Правду не ситом сеять (*или:* не в сито сеять, не в сито бить, т. *е. подавай всю, какова ни есть*).
Правды ни молотить, ни веять.
Правда сама себя очистит.
Правда сама себя хвалит и величает (*или:* честит).
Придет пора, что правда скажется (*или:* перетянет).
Правда старше старосты.
Правды некуда девать.
Правды в сучок не засунешь.
Что знается, то и скажется.
И перекати-поле на виноватого доносчик (*трава эта, несомая ветром, унесла на себе кровавые следы, обнаружившие убийцу*).
И трава в поле виноватого выдает.
И ракитовый куст за правду стоит (*от были, где куст был поводом улики убийцы*).
Правота — что лихота: всегда наружу выйдет.
Украдено мудрено, а будет найдено.
Как ни крой, швы наружу выйдут.
Вор по воре каблук кроет, а все следу не заметет.
Как ни жаться, а в правде признаться.
Этого полой (*или:* ладонью) не прикроешь.
Мошенники повздорили — а правда наружу.
Шайка перессорилась, и атамана выдали.
Ржа на железе, а неправда в человеке не утаится.
Из черного не сделаешь белого.

Черного кобеля не вымоешь добела.
Огонь под полой недалеко унесешь.
На воре шапка горит (*закричал знахарь, — а вор и ухватился за голову*).
Ударь кулаком в стол: ножницы скажутся (*или:* обзовутся).
Кровь пути кажет. Кровь — улика.
Кровь путает (*т. е. убийца при виде крови путается*).
Как ни хорони концов, а выйдут наружу.
Как ни хорони концов, а бог попутает, выдаст.
Как ни путай, а божья воля распутает.
Как ни хорони концов, а бог найдет.
Как ни мудри, а концов не отрубишь, все тут.
Концы рубить — ближе к середке быть.
Врешь хорошо, да не в одно слово (*т. е. путаешься*).
Где-нибудь да сыщется правда.
Ложь стоит до правды. Рать стоит до мира, ложь до правды.
Правду похоронишь, да сам из ямы не вылезешь.
Неправда (*или:* Грех), что дуга ветловая: концы в воде, так середка наружу; середка в воде — концы наружу.
Ложь (*или:* Неправда) доводит до правды (*т. е. уличает*).
Пропадай кривда, выходи правда наружу!
На правду слов немного. Правда не речиста.
На правду нет слов (*т. е. сама высказывается*).
На правду мало слов: либо да, либо нет.
В правде счет не теряется.
Правда глаза колет. Правда уши дерет.
Правда тошнее перечосу.
Правда рогатиной (*или:* копылом) торчит.
Правде нигде нет места.
Велику (*или:* Великим) правду говорить — не легче лжи.
За правдивую погудку смычком по рылу бьют.
На правду да на смерть, что на солнце: во все глаза не взглянешь.
Неправдою свет пройдешь, да назад не воротишься.
С нагольной правдой в люди не кажись.
Быль не сказка: из нее слова не выкинешь.
Быль за сказкой не угоняется.
Говорить правду — терять дружбу.
Правдою не обуешься. Правдою не оденешься.
Правда в лаптях; а кривда, хоть и в кривых, да в сапогах.
Не говори правды, не теряй дружбы!
Правду говорить — себе досадить.
Правду говорить — никому не угодить.
Правда по миру ходит. Правдой жить — ничего не нажить.
Без правды не жить, да и о правде не жить.
С кривдою жить больно, с правдою тошно.



ПРАВДА — НЕПРАВДА — ЛОЖЬ

Худая харя зеркала не любит. Кривая рожа от зеркала отворачивается.
Не ищи правды в других, коли ее в тебе нет.
Коли чихнул, так правда. Чох на правду (*поверье*).
Какова резва ни будь ложь, а от правды не уйдет.
Грех (*или:* Неправда) выйдет наружу. Жила наружу (*т. е. кто жилит, живет обманом*).
Вывести кого на свежую воду. Я тебя выведу на чистую воду.
Вышел из конопель по солнышку.
За ушко да и на солнышко. За хохол да на свет поволок.
Накрыть кого мокрым рядном (*уличить*).
Снять с кого личину. Я с тебя сыму овечью шкуру.
Поличное первый свидетель. Против поличного нет отвода.
Поличное — пуще сознания.
Не пойман — не вор, не уличена — не гулява.
Порубщик у пня ловится.
В чем поймался (*или:* прилучился), в том и судится. В чем прилучится, в том и судится.
В чем застану, в том и сужу.
Не куплен — не холоп, не закабален — не работник.
Хоть мал огонек, а все дым виден.
Зубристый топор дорожку чертит.
Знать, там и умереть, где конь валялся (*поверье*).
Снегу нету — и следу нету.
Вчера солгал, а сегодня лгуном обзывают.
Раз солгал, а век веры не имут.
Весна все покажет (*или:* скажет, *напр., обнаружит труп убитого*).
Кто съел пирог? — Не я. — А кому дать еще? — Мне (*из сказки*).
Батька, ты пирог съел? — Ей-богу, не я. — А хочешь еще? — Хочу.
Хмельного в рот не берет, а на своих ногах шатается.
Святым духом ладаном запахло.
Никто не курил, не кадил, а ладаном запахло.
И темный стаканчик в голову бьет (*т. е. тайком выпитое*).

Пей за столом, не пей за столбом!
Не лазил козел в городьбу, а шерсти клок покинул.
Во сне проговорился — наяву поплатился.
Не верь своим очам, верь моим речам!
Против явности спорить — только вздорить.
Правда Фаддея: горбат, да дело бает.
Не скажешь подлинную, так скажешь подноготную (*стар. от пытки: длинники — палки, прутья. В подлинной показал то-то, а в подноготной то и то*).
Кнут не дьявол, а правду сыщет (*от пытки*).
Кнут не бог, а правду сыщет (*то же*).
Он знает всю подноготную. Я всю подноготную узнал.
Все сам скажешь, до маковой росинки (*т. е. под пыткой*).
Все сказал, как перед богом (как на исповеди *или* как на Страшном суде).
Стыдно сказать, а грех утаить.
Сказать не велят, утаить нельзя.
Правда есть, так правда и будет.
Правды не переспоришь (*или:* че проведешь, не переможешь).
Как ни хитри, а правды не перехитришь.
Правда прямо идет, а с нею не разминешься.
Правда прямо идет, а ни обойти ее, ни объехать.
Правда, что шило в мешке — не утаишь.
Все минется, одна правда останется.
Прямо сорока летает (*т. е. нельзя жить правдой*).



НЕПРАВДА — ЛОЖЬ

Всяк человек ложь — и мы тож.
Будет в поле рожь, будет и в людях ложь.
Что полжешь, то и поживешь.
Не соврешь, и зобу не набьешь.
Живут же люди неправдой — и нам не лопнуть стать.
Не нами стала (*или:* началась) неправда, не нами и кончится.
Неправда светом началась, светом и кончится.
Уж сорок лет, как правды нет.

Изжил век, а все правды нет.
Правда прежде нас померла.
Свет спокон веку неправдой стоит.
Не плачь по правде, обживайся с кривдой!
Из кривого ребра бог жену создал, оттого и кривда пошла.
Умная ложь лучше глупой правды.
Сладкая ложь лучше горькой правды.
Красно поле рожью, а речь ложью (*т. е. красным словцом*).
Всякая прибаска хороша с прикраской.
Ко всякой лжи свое приложи!
Красное словцо не ложь.
Не солгать, так и не продать (*говорят купцы*).
Не солгать, так и правды не сказать.
Не будь лжи, не стало б и правды.
И враньем люди живут (*прибавка:* да еще хвалятся).
Живут люди неправдой — не ухвалятся.
На правде не далеко уедешь: либо затянешься, либо надорвешься.
Правда в дело не годится, а в кивот поставить да молиться.
Хороша святая правда — да в люди не годится.
Кто смел, тот и бел. Кто смел, тот один все съел.
Не любо, не слушай, а лгать (*или:* а врать) не мешай!
Врать не устать, было б кому слушать.
Кому не лень, так слушай.
Ложь на охотника, а не любо — не слушай!
Не хочешь слушать, как люди врут, — ври сам!
И неправде глотку рукавицей не заткнешь.
Цыганская правда хуже православной кривды.
Всяк про правду трубит, да не всяк правду любит.
Всяк правду хвалит, да не всяк ее хранит.
Всяк правды ищет, да не всяк ее творит.
Всяк правду хвалит (*или:* любит), да не всяк ее сказывает.
Всяк правду знает, да не всяк правду бает.
Всяк правду любит, а всяк ее губит.
Правда свята, а мы люди грешные.
Правда шутки не любит. С правдой не шути!
С правдой шутить — что с огнем.
Правда — не мутовка: повертев, да не покинешь.
Прямой, что дурной (*т. е. глупый*).
Прямой, что слепой: ломит зря.
Прямой, что шальной: так и ломит.
Правда, что цепная собака (*прибавка:* на кого спустят, в того и вцепится).
Правда груба, да богу люба. Правда гневна, да богу мила.
Прямиковое слово, что рогатина.
Прямое слово рожном торчит. Прямиковое слово, что рожон.
Правду погубишь, и сам с нею пропадешь.

Не все то правда, что люди говорят (*или:* что говорится).
Не все то варится, что говорится.
Много слышится, да мало верится.
Не всякому слуху верь. Не всякому аттестату верь.
Хороша вера у дела.
Ладно, кума, лишь бы правда была.
Не всяку правду муж жене (*или:* жена мужу) сказывает (*прибавка:* а сказывает, так обманывает).
Не во всяком камне искра, не во всяком муже правда.
Знает сват Сила правду, да не всякому сказывает.
Душа кривая все при’мает.
Говорить, так до всего договоришься.
Говорить умею, да не смею. Говорить бы сумел, да не смел.
Нельзя говорить: сучков много в избе (*слушателей*).
Мать сыра земля — говорить нельзя.
Сказать, да не солгать. Как бы сказать, не солгать.
Сказал бы богу правду, да черта боюсь.
Коли не ложь, так правда. Коли не врет, так правду говорит.
Он только разве невзначай правду молвит.
Он невзначай и правду скажет. Иную пору проврется, так и правду скажет.
Этот человек раз в год правду скажет (*прибавка:* да и то покается).
Он завсе правду говорит, когда не лжет.
Не дорого возьмет соврать. Ему соврать нипочем.
Многим солгал, да и нам правды не сказал.
Лживому надо памятну быть. Ври да помни!
Соврать можно, а переврать нельзя (*или:* а поправиться нельзя).
Пошли тебе бог твердую память (*вруну*).
Соврал — так переври получше!
Лиса врет, на свой хвост шлет, да оба изверились.
Ври (Мели), Емеля, — твоя неделя!
Плети плетень — ныне твой день!
Брешешь, ляше: по Збруч наше (*запорожская*).
Воля ваша, а Польша наша.
Плюнуть в рот, так меньше врет.
Наплюй ему в бороду (*или:* в глаза, *т. е. он врет*).
Смотри, язык проглотишь (*т. е. врешь*).
Люби, боже, правду (*приговаривают, коли кто лжет*).
А проснулись — к заутрене благовестят (*то же*).
Бредень бредни бредет, а мы языком щелкаем.
На всякого враля по семи *а*хальщиков.
Столько правды, как в решете воды.
Кто врет, того бы под гнет.
Кто врет, тому бы бобра в рот.
Перекстись, да опомнись (*или:* да спохватись).

Занес (*или:* Понес) дичь. Запорол околесную (*или:* околесицу).
Это дичь во щах. Дич*и*нка с начинкой.
Он кривые моты мотает.
Наплюй сам себе н*а* губу!
Закуси губу-то. Прикуси язычок!
Была правда, да в лес ушла (*или:* да закуржавела).
Ныне уж и правда изверилась. Ныне и правде-то никто не верит.
Правда истомилась, лжи покорилась.
Была когда-то правда, а ныне стала кривда.
Была правда, да по мелочам, в разновеску ушла.
Железна душа (*безмен*) не берет барыша (*т. е. не солжет*).
Хоть и врет, да хмельного не пьет (*или:* да хмельного в рот не берет).
Плетет кошели с лаптями *(т. е. врет)*.
Солгать, что облупленное яичко съесть.
Это дудки, брат: не поверю, не проведешь меня.
Считай себе по субботам!
Не мотать (Не лгать), так будет вора продать (*т. е. выдать*).
Себя не спас, а других погубил (*т. е. сознанием*).
Слушать его можно, а верить нельзя.
Глухой, что шальной: чего не дослышит, то соврет.
Безрукий клеть обокрал, голопузому за пазуху наклал, слепой подглядывал, глухой подслушивал, немой караул закричал, безногий в погонь погнал.
Молчок, старичок: старушка денежку даст (*т. е. врешь*).
Мели, кривая, грош на полке. Грош за мною.
Вот тебе грош за красную ложь! Красно врешь: за мною грош.
Мели, Агаша: изба-то наша (*т. е. унять некому*).
Мели, кривая: устанешь, так перестанешь.
Он из белого сделает черное (*или:* из черного белое).
Она языком и белит и чернит.
Врет, как редьку стружит (*или:* садит).
Ты врать-то поперек себя толще.
Как станет врать, так его в два охвата не обнять.
Не спорь, молчи: рассердишь — круче перевру.
Он во сне бога молит (*т. е. врет*).
Лгать не устать, не устали б слушать (*или:* лишь бы верили).
Лгать не устать, было б кому слушать.
Кто слушает, тот и скушает.
Ври на здоровье! Ври, да будь здоров!
Кто лжет, тот сохнет, а иному и впрок идет.
Не всё сохнут со врак, ино и добреют.
Что ступит, то соврет. Что слово, то и ложь.
Ложь ложью погоняет.
Он лжет во всю губу.
Он лжет по-печатному (*или:* по-газетному).

Это живая газета. Это известный газетчик.
Он правду скажет только на св. Касьяна (*т. е. 29 февр.*).
Хорошо сказывать сказку про римский огурец (*из Крылова*).
Добро заморскому гостю врать (*или:* хвастать).
Добро тому врать, кто за морем бывал.
Его при свечке в очках не распознаешь.
Перекрести свой нос, чтоб больше рос (*т. е. бредишь*).
Никак ты в белой горячке.
Окатись от призору водой на задворке.
Это с ветру сказано. Это на ветер говорится. Это на вей-ветер сказано.
Гни, что дугу черемховую.
Прямо (*или:* Право), как дуга.
Прям, как московская оглобля.
Правится (*т. е. оправдывается судом*), что береста на огне.
Несет колеса на турусах. Несет турусы на колесах.
Сморозить что-нибудь.
Выворотить дело наизнанку.
Это Сидорова правда, да Шемякин суд.
Врет, как сивый мерин. Врет, что по-писаному.
От своего чрева гнет (*т. е. врет*).
Через шлею валит. Лошадку через шлею валит (*т. е. врет*).
Он врет, не кашлянет. Врет, не поперхнется.
Он врет и не поплевывает.
Так врет, что ни себе, ни людям передышки не дает.
Врет, и глазом не смигнет.
Врет в свою голову. Врать бы тебе на свою голову.
А чтоб тебе пригодилось, да на свой же двор воротилось!
Так врет, что уши вянут; что в глазах зеленит.
Врет, как водой бредет. Врет, как в уброд бредет.
Стелет да мелет, врет да плетет.
Рассказывай сказки! Говори, я слушать стану!
Это вчерне говорено: можно похерить.
Не тебе бы говорить, да не мне бы слушать.
Иже, не ври же; его же, не пригоже (*семинарск.*).
Люди схвастают — иглы не подточишь (*или:* не подобьешь), а он соврет — целое бревно подсунешь.
Один соврет, хоть кулаки суй; другой соврет, иглы не подбить.
Так соврет, что не перелезешь.
Так соврет, что не знаешь, как и быть.
Так врет, что со стороны слушать тошно.
Так путает, что и сам дороги домой не найдет.
Его что больше слушать, то пуще врет.
Что больше врет, то пуще развирается.
Так завирается, что дома не ночует (*т. е. не выпутается*).
Так врет, что под ним ни одна лавка не устоит.

Так соврал, что за пазуху не уберешь.
Не в подъем человеку врет.
Так врет, что вынеси святых, да и сам уходи.
А когда это было? — А как еще горело наше славное Кубинское озеро.
А когда? — Давно, когда еще баба девкой была.
Когда? — А когда черт по лыки в лес ходил.
Ему черт лыки дерет, и он лапти плетет (*т. е. врет*).
Ворона летела, собака на хвосту сидела. Собака летела, ворона на хвосту сидела.
Он сказывает зайца в верше, щуку в капкане.
Его не переслушаешь. Его в два уха не уберешь.
Ему семерых посади — всех до смерти заврет.
Врет, себя не помнит. Врет, людей не видит.
Врет, людей не стыдится и бога не боится.
Он завистлив врать: не уступит.
Врет, что помелом метет.
Он сказывает на вербе грушу.
Черт ли писал, что Захар комиссар.
Ври больше: вперед пригодится.
Кабы тебе все это на себе домой нести.
Врал много, а, чай, больше того осталось.
Врал до обеда, да и к ужину оставил.
Ври на обед, да покидай и на ужин!
Врет, что блины печет: только шипит.
Ври, да знай меру! Ври, да не завирайся!
Говори да откусывай! Пей, закусывай; ври, откусывай!
Знай край, да не падай!
Проврался, что прокрался: люди долго помнят (*или:* вперед не поверят).
Люди врут, навираются; наш врет, не наврется.
Со врак (*или:* Со лжи) пошлин не берут.
Со вралей пошлин не берут, да и жалованья не дают.
Со вранья пошлин не берут, а ино хвалят, да денег не платят.
У людей вруны — заслушаешься, а у нас вруны — соскучишься.
Врать — не мякину жевать, не подавишься.
Врать, что лыки драть (*прибавка:* лыко за лыком тянется).
Брехать (*или:* Врать), не цепом мотать: не тяжело.
Сорвалось, так совралось. Совралось, как с курка сорвалось.
Лгать, так людей обегать. Врать, так с людьми не знаться.
Вранье не введет в добро.
Вранье, что дранье (*драный тес*): того гляди руку занозишь.
Вранье, не споро: попутает скоро.
Врет сплошь, а переврать не умеет.
Ложь на тараканьих ножках (*прибавка:* того гляди подломятся).
Небылица на тараканьих ножках ходит.
Что лживо, то и гнило.

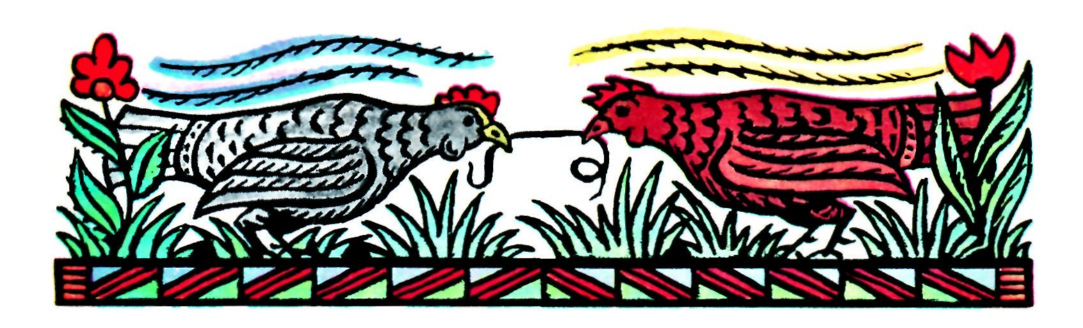
Ложь не живуща. Вранью (*или:* Небылице) короткий век.
Соврешь — не помрешь, да вперед не поверят.
Со вранья не мрут, да вперед веры неймут.
Кто вчера солгал, тому и завтра не поверят. Солжешь сегодня, не поверят и завтра.
Раз солгал, а на век лгуном стал.
Изверишься в рубле, не поверят и в игле.
Изверишься в игле, не поверят и в рубле.
Кто правды не скажет, тот многих свяжет (*напр., в допросах*).
Кто лжет, тот и крадет.
Врун, так и обманщик; обманщик, так и плут; плут, так и мошенник, а мошенник, так и вор.
Знать не знаю, ведать не ведаю, а дело мое.
Ложь до исправы. Ложь стоит до улики.



СОЗНАНИЕ — УЛИКА

Повинился, да не отмолился. Греха не смоешь.
Из вины твоей не шубу (*или:* не шапку) шить.
Виной твоей мне ни обуться, ни одеться.
Каятин много, да обращенья нет. Кайся, а вода ушла.
Много каятин, мало воротин. Кайка есть, да воротьки нет.
На спине не репу сеять.
Из спины ремня не вырежешь (*или:* не выкроишь).
Чего стыдимся, того и таимся.
Знает только грудь да подоплека (*подкладка рубахи*).
Прячется, как пава с яйцом.
Хоронится, как собака от мух.
Как под волка крадется.
Едят да мажут, а нам не кажут.
Дедушка и не ведает, где внучек обедает.
Лупи, не сказывай, а облупишь, не показывай!
Щипли гуся так, чтобы не кричал.
Грех-то в мех, а грешки в мешки да по подлавочью.
Грех в мешок да под лавку.

Сам признался, сам на себя и петлю надел.
Дурак сам на себя наговаривает (*о сознании в суде*).
Виноват, так знай про себя (*или:* так знай грудь да подоплека).
Кто лапти плетет, тот умей и концы хоронить. Лапти плетешь, а концов хоронить не умеешь.
Кто от рук отмотался, тот и прав остался.
Попался, да отмотался. Попался, да прав остался.
Ушел, так прав; попался, так виноват.
Знать не знаешь, так и вины нет (*т. е. не признавайся*).
Тем только и дышим, что знать не знаем, ведать не ведаем.
На себя не наговаривай, а с друга сговаривай!
Все шито да крыто. Все под полою.
Савва съел сало, уперся, заперся, сказал: не видал (*орловск.*).
Бросить дело с камнем в воду.
Концы в воду. Концы в воду — и пузыри вверх.
Концы в воду — и пузыри в гору.

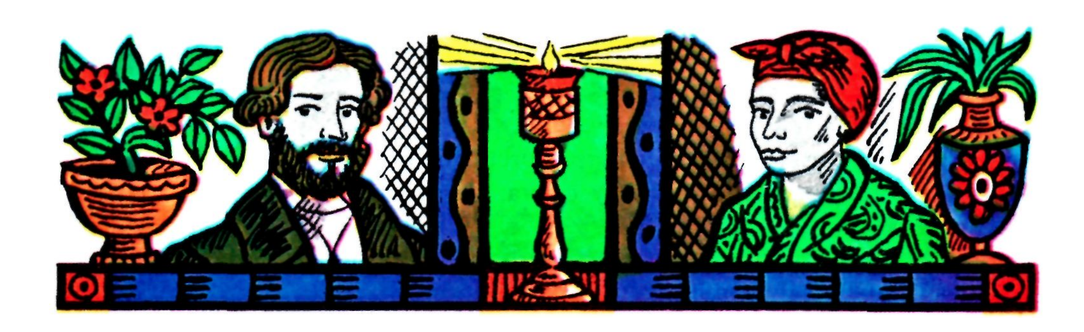


УПОРСТВО

Хотя прям, да упрям. И прав, да самоправ.
Молодецкое сердце не уклончивое.
Криклив, да на дело правдив.
Конь-то добр, как добр, а зарок-то (*или:* а норовец-то) есть как есть.
Прямиковая душа — да в разбежку пошла.
Оба луки, оба туги. Кость на кость наскочила.
Ты стал на пень, а он на корягу.
Ерема в воду, Фома ко дну: оба упрямы, со дна не бывали.
И ты тянешь, и он тянет — кто кого перетянет?
Ты тянешь, и он тянет: кто кого ни перетянет, а обоим падать.
За спором дело стало. Не ради дела, ради спора.
Спор дороже денег. Спор себя дороже.
Люди спорются, животов (*или:* себя) не жалеют.
Спорь до слез, а об заклад не бейся!
Спорь во всем, кроме власти божьей!
Не споруйся ни с тюрьмой, ни с сумой (не пришлось бы дружиться)!

Лучше гнуться, чем переломиться.
Кряхти да гнись: упрешься — переломишься.
Подавайся по рукам, так легче будет волосам. (*В старину спорящие перетягивались за волоса.*)
Одна баба заерестилась — не все дело переворотилось.
Скачет баба задом и передом, а дело идет своим чередом.
Захочет кобылка овса, так вывезет на гору.
Коли брюхом захотелось, так хоть роди да подай!
Своя воля страшней неволи.
Забрал себе в голову, так хоть тресни!
Как бешеная овца (*или:* Как круговой баран) головой вертит.
Не тряси головой, не быть с бородой!
Упрямая овца волку корысть (*отшатнувшаяся от стада*).
Упрямый умрет — никто его уймет. Не хотел жить — ступай умирать!
Умирает, а ногой дрягает (*или:* а зелье хватает; т. *е. все свое*).
Его сразу не похоронишь.
Его сюда на вожжах не затащишь.
Ушами прядет, да хвостом вертит.
Ты впрягать, а она лягать.
На упрямых воду возят.
У упрямого на голове хоть кол теши!
Горбатого исправит могила, а упрямого дубина.
Упрямый, что лукавый: ни богу свеча, ни черту кочерга.
Норов не клетка, не переставишь (*т. е. не клеть, не сруб*).
Не гнед, а саврас (*ответ на нет*).
Молода лошадь, да норов стар.
Стар да упрям, ни людям, ни нам.
Бившись (*т. е. бьючись*) с коровой — не молоко.
Бившись с козой — не удой.
Чем маяться, так лучше отступиться.
Сам-сем впрягать — не пахать (*т. е. впрягать неука*).
Как козьи рога, в мех не идут.
Всю ночь просижу, а ночевать не стану.
Не купил батька шапки — пусть уши мерзнут (*или:* не дал батька шапки и проч.).
Хоть София и пуста, да не крутицким верста (*говорили новгородцы, не принимая священников от московск. митропол.*).
Упрям, как карамышевский черт.
Ты концом, а он кольцом; ты кольцом, а он концом.
Этого братцы (*или:* собрата) и в ступе пестом не утолчешь.
Нашего Мины не проймешь и в три дубины.
С ним и ладов нет. С ним и лады не возьмут.
Его учить, что по лесу с бороной ездить.
Не берет его ни отварь, ни присыпка.
Хоть кол на голове теши — он все свое. Ему хоть на лысине кол теши.

Ни из короба, ни в короб.
Из короба не лезет, в коробе не едет и короба не отдает.
В короб не иду, из короба не лезу и короба не отдаю.
Ни из хомута, ни в хомут. Ни в хомут, ни в шлейку.
Ни туда, ни сюда. Ни взад, ни вперед. Ни в бок, ни в сторону.
Сырого не ем, жареного не хочу, вареного терпеть не могу.
Ни тпру, ни ну. Тпру не едет, ну не везет.
Ни поет, ни свищет. Ни сидит, ни пляшет.
Жжется, как крапива, а колется, как еж.
Вьется ужом, а топорщится ежом.
Его в голую горсть не сгребешь.
Он ежовой щетиной оброс.
Бодрится, коробится — как подметка (*или:* шкура, береста) на огне.
Это чертова кукла.
Полно с чертом нянчиться (*или:* пестоваться).
Черта нянчить — не унянчить.



ПРОСТУПОК — ГРЕХ

Один бог без греха.
На грех мастера нет.
Без греха веку не изживешь, без стыда рожи не износишь.
Каков до бога, таково и от бога.
И праведник седмижды в день падет (*или:* согрешает).
День в грехе, а ночь во сне.
День во грехах, ночь во слезах.
Кто богу не грешен, царю не виноват?
Кто богу не грешен, кто бабке не внук?
Невольный грех живет на всех.
Грешники, да божьи.
В чем грех, в том и покаяние (*или:* спасение).
Рожденные во плоти причастны греху.
И первый человек греха не миновал (и последний не избудет).
Все одного отца дети. Все Адамовы детки.
Адам плотию наделил, Ева — грехом.

Адам согрешил, а мы воздыхаем.

Ева Адама прельстила, весь род потопила (*или:* погубила).

Ева прельстила древом, простонала чревом; Адам грех сотворил — рай затворил.

За грехи над ними сталось.

За грех и кожа под застрех (*т. е. шкурку сымут*).

Все на свете по грехам нашим деется.

Что ни творится над нами — все по грехам нашим.

Грешному путь в начале широк, да после тесен (*или:* а там крут и тесен).

В тюрьму широка дорога, а из тюрьмы тесна.

Грех не уложишь в орех (*или:* в мех).

Грех не смех. Грехи не смешки.

Грехи не пироги: пережевав, не проглотишь.

Грешна душа — во что бог поставит.

С грехом бранись, а с грешником мирись.

Грех да беда на кого не живет (*прибавка:* а огонь да вода и попа сожжет).

У всякой избушки свои поскрыпушки (*прибавка:* а у иной и двое).

У всякой старушки свои прорушки. У всякой старухи свои прорухи.

И на старуху живет проруха.

Родился малешенек, женился (*или:* вырос) глупешенек.

Родился мал, рос глуп, вырос пьян, помер стар — ничего не знаю (*отзыв запорожца на том свете; ответ: «Иди душа в рай!»*).

Один всеми доблестьми не овладеет.

Вина вине рознь. Вина на вину, а грех на грех не приходится.

Супротив греха и покаяние.

Грешный честен, грешный плут — яко все грехом живут.

Грех воровать, да нельзя миновать.

Быль молодцу не укора. Был грех, да заспан.

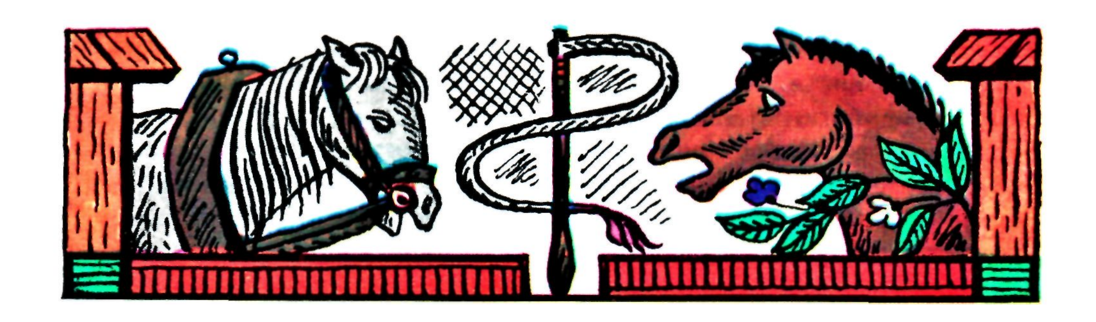
За ним есть этот грешок.

Он на этом (на этой масти, карте) ловится.

Согрешающих видим, а о кающихся бог весть.

Господи помилуй — не тяжело (*или:* не грех) говорить, только было бы за что миловать.





КАРА — МИЛОСТЬ

Дать-то бы ничто, да было б за что.
Милость над грехом — что вода над огнем (*т. е. властна*).
Милость (*или:* Кротость) смиряет.
Замахнись, да не ударь! Подыми руку да опусти!
Бить — добро; а не бить — лучше того.
Все по боку, а ничего под зуб (*или:* под губу).
На кнуте далеко не уедешь. Кнута в оглобли не впряжешь.
Погонялка не возилка.
Варом не будет густо, а будет пусто.
Где грозно, там и розно.
Не все хл*ы*стом, ино и свистом.
Не все бичом да хлыстом, ино можно и свистом.
Не все линьком, ино и свистком (*флотск.*).
Не все таской, ино и лаской. Где таской, а где и лаской.
Не налагай гнева, наложи милость! Переложи гнев на милость!
Ласковое слово пуще дубины.
Доброе (*или:* Ласковое) слово лучше мягкого пирога.
Ласковое слово не трудно, да споро.
Не бей дубиной (дубьем), бей полтиной (рублем).
Не бей мужика дубиной, попробуй полтиной.
Не учи дубцом, поучи рублем!
Виноватого бог помилует, а правого царь пожалует.
Гром не грянет — мужик не перекрестится.
Бог создал человека и создал тальник и березник.
Не плачь битый, плачь небитый.
Не бить, так и добра не видать.
Улита, знать, ты не бита?
За одного битого двух небитых дают (*прибавка:* да и то не берут).
Небитый — серебряный, битый — золотой.
С черта вырос, а кнутом не стеган (*т. е. не учили*).
И пастух овцу бьет, что не туда идет.
Жернова куют, коли не имут.

Девка платье моет, так вальком колотит.
Блудливой чушке полено на шею.
Дураку и в алтаре нет спуску (*или:* не спускают).
Лихое лихим избывается. Лихое лихим и нять.
Клин клином выживай! Клин клином выбивается.
Площадная речь, что виноватого надо сечь.
Палка нема, а даст ума.
Эти почески не в почетку.
Пытки не будет, а кнута не миновать.
Разъелся Трофим — не прибавить ли дробин? (*Дробины — пивная барда, а также розги.*)
Мужик глуп, за то его и бьют (*или:* оттого его много и бьют).
Дать бы тебе ума с заднего двора (*т. е. высечь*).
Подать ума в задние ворота (*то же*).
За дело побить — уму-разуму учить.
Это не бьют, а ума дают.
Кнут не мука, а вперед наука. Кнут не мучит, а добру учит.
Бьют не ради мученья, а ради ученья (*или:* спасенья).
Битому псу только плеть покажи.
Битому коту лишь лозу покажи.
Что мучит, то и учит (*или:* то для переду учит).
Испуган зверь далече бежит.
Пуганая ворона и куста боится.
Ежовая гол*и*ца учить мастерица.
Пуганый француз и от козы бежит (*с 1812 г.*).
Ожегшись на молоке, станешь дуть и на воду.
За эту песню и п*о* боку свиснут (*или:* треснут).
Лежа кнута не добудешь (*т. е. без вины*).
Хороши и честь и гроза.
На добре — спасибо, а за грех — поплатись!
За службу — исполать, за вину — потазать.
Что грозно, то и честно. Где грозно, там и честно.
Вовремя грозой да лозой, а не в пору колом да дубиной.
Временем грозой, а временем и лозой.
Каков грех, такова и расправа.
Всем сестрам по серьгам.
Суженые яства ряженому ясти.
Каков привет, таков и ответ.
Каково аукнешь, таково и откликнется.
Сами заварили, сами и расхлебывайте!
Как заварили, так и расхлебывайте!
Как Марина заварила, так и расхлебывай (*М. Мнишек?*).
Кто чего стоит. Комуждо по заслугам. Каждому свое.
Человек сам себе убийца.
Каждая река своим устьем в море впала.

Всякому от себя (*прибавка:* а иному и от людей).
Кому пиво с суслом, а кому плеть с узлом.
Кто как постелется, так и выспится. Как постелешься, так и выспишься.
Сама (*мышь*) залезла в кувшин, а кричит: «Пусти!»
Без понукалки и сказочник дремлет.
Не все по шерсти, ино и впротив.
И по шерсти гладь, и против шерсти гладь!
Не все т*а*кать, ино и покалякать.
Изручь бью, *и*зручь и кормлю.
Которая рука по головке гладит, та и за вихор тянет.
Где гнев, там и милость.
Не слуга в лаптях: купи сапоги!
Служить стану — по кафтану.
Тукманку дать — ума придать.
Святым кулаком да по окаянной шее.
Нет того спорее, что кулаком по шее.
Лозою в могилу не вгонишь, а калачом не выманишь.
Нелюбимого сына лозою, а любимого — жезлом.
Кого люблю, того и бью.
К лавке лицом, по заду дубцом — вот тебе и под венцом.
Голову любит, а волосы дерет.
Одна остуда — виски отстукать.



КАРА — ПОТАЧКА

Кого журят, того и любят.
Кого журю (*или:* браню, бью), того люблю.
Он бить не бьет, только страсть дает.
Детки за клетки, а матка за ветки.
Боится школьник лозы пуще грозы.
Дай плетью острастку, станет слушаться вожжей.
Кого боюсь, поскорее ложусь; кого не боюсь, поворачиваюсь.
На пословного коня и кнута не надо.
На ретивого коня не кнут, а вожжи.

Доброму (*или:* Ученому) коню лишь плеть покажи.
Свинья не боится креста, а боится песта.
Кабы на хмель не мороз, так он бы и тын перерос.
Кабы на крапиву не мороз, так бы с нею и ладов не было.
Вам поют, а нам наветки дают.
Одного бьют, а другому наветки дают.
Кошку бьют, а невестке наветки дают.
Овцу стригут, баран дрожит (*или:* другая того же жди).
Битый битого везет. Битый небитого везет (*из сказки*).
Он стал, как шелковый.
Хоть в ушко (*или:* в иголку) вдень!
Дай воли на палец — всю руку откусят.
Дай курице гряду — изроет весь огород.
Пустив козла в огород — яблонь страхом не огородишь.
Ему дай волю, а он две возьмет.
Дай боли волю, полежав, да умрешь.
Попусти поводья — он и удила закусил.
Дай волю на ноготок, а он возьмет на весь локоток.
Ты от него на пядень, а он от тебя на сажень.
Сквозь пальцы смотреть.
Знай приголубливай да поддакивай.
Разводи ему ушами (*т. е. поноравливай*).
Потачки и соседу не давай! Потачки родному брату не давай!
Вору потакать — что самому воровать.
Дай ему потачки, так и сам от него на карачках.
Кого слова не берут, с того шкуру дерут.
Кого честь не берет, того палка проймет.
Доброго чти, а злого не жалей!
Воля (*или:* повадка, потачка) и добрую жену портит.
Где поноровка (*или:* потачка), там и повадка.
Не будь становщиков да поноровщиков, не станет и воров.
Не вор ворует, а поноровщик.
Кто злым попускает, сам зло творит.
Кто слезам потакает, тот сам плачет.
Вора миловать — доброго погубить.
Для чего не воровать, коли некому унять?
Ударил, как муха крылом задела.
Нельзя исцелить, так можно отрубить.
Недорубленный лес опять подрастает.
Бей и маленького: вырастет — неприятель будет (*Суворов*?).
Худое дерево с корнем вон.
Плохое дерево не срубить, а выкорчевать.

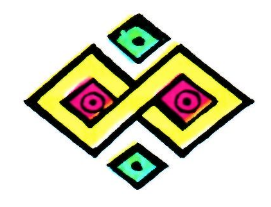


КАРА — ПРИЗНАНИЕ — ПОКОРНОСТЬ

Говори смело: отчего спина засвербела?
Кругом виноват. Виноват, так виноват.
Русское словцо «виноват».
Говори виноват, да поклонись (*или:* да ложись).
Покорись да в ноги поклонись. Повинюсь да в ноги повалюсь.
Не спорю, что не стою.
Вина голову клонит.
Твой меч, моя голова.
Тут нечего вертеться: либо этак, либо так.
Тут нечего маячить: не велят обинячить.
Сам несу (*или:* кладу) голову на плаху.
Вот меч (*или:* топор), вот голова моя.
Батожь*е* — дерево божь*е*: терпеть можно.
Покорной головы (*или:* Повинную голову) и меч не сечет.
Покорное слово сокрушает кости.
Покорное слово гнев укрощает.
Была вина, да прощена.
Была под венцом — и дело с концом.
По дважды и бог за одну вину не карает.
За прощеную вину и бог не мучит.
Признался, так и поквитался (*или:* рассчитался).
Виноват да повинен — богу непротивен.
Повиниться — что богу помолиться.
Покорился да в ножки поклонился.
Признание — половина исправления.
Кто сознался, тот покаялся; кто покается, тот греха удаляется.
Признание — сестра покаянию. Явен грех малу вину творит.
Кто называет себя должником, тот хочет заплатить.
От вины, что от долгу, не отрекайся!
Что сам ведал, то и тебе поведал.
Признание паче всякого свидетельства.
Виноватый в вине, правый в правде, а всякому греху покаяние.

Без вины виноват. Без греха согрешил.
И сам вперед не стану, и другу и недругу закажу.
Закажу и злому татарину.
В первой и в последний. Отродясь впервые и до веку не буду.
Ни впредь, ни опосле не стану. Ни напредки, ни ныне.
Ни на том свете, ни на этом не буду. Во веки веков не буду.
За все кайся, только за добро не кайся (*т. е. не жалей*).
Сделав добро, не кайся (*прибавка:* и не поминай, и не попрекай).
Каяться кайся, да опять за то же не принимайся.
Давидски согрешаем, да не давидски каемся.
Прости, господи, согрешение мое — да опять за то же.
Прости, господи, за прошлое — да и напредки тож.
Не помяни, господи, прошлого согрешения моего, да и впредь прости!
Покаялся, так не коротай шеи (*т. е. клади на плаху*).
Добро того бить, кто плачет (*прибавка:* а учить, кто слушает).
Бить того, кто плачет, а учить, кто бы слушал.
Бьет н*е*ук, да бьют же и н*е*ука.
Что на того сердиться, кто нас не боится?
Хорошо на того грозиться, кто угроз боится.
Когда солдат палки не боится, ни в строй, ни в дело не годится.
Умей ошибиться, умей и поправиться.
Умей грешить, умей и каяться.
Спотыкается и конь, да поправляется.
Лихих (*или:* Бесстыжих) глаз и чад неймет.
Лихих пчел и подкур неймет.
Ему говорить, что в стену горох лепить.
С ним говорить, что решетом воду носить.
Он его в грош не ставит.
Я его и знать не хочу. Я никого знать не хочу.
Он себе и в ус не дует. Он и ухом (усом) не ведет.
Карать да миловать — богу и царю.
Ни подо мной, ни надо мной никого нет.
По разуму в г*о*ловы сажают.
Чем лаптю кланяться, так уж поклонюсь сапогу.
По которой реке плыть, той и песенки петь.
По которой реке плыть, ту и воду пить.
По чьей воде плыть, того и волю творить.
Кому служу, тому и дружу (*или:* того и руку держу).
Кому служу, того и волю творю.
Чей хлеб ем, того и вем.
Держи голову уклонну, а сердце покорно.
Бей челом ниже: до неба высоко, до лица земли ближе.
Побьют — не воз навьют. За вину побьют — не воз навьют.
За дело побить можно. Побьют — ума дадут.
За дело побьют — повинись да ниже поклонись.

Побьют, так скажи спасибо за науку (*или:* скажи спасибо, что ума дают)!
Ваша воля — наша доля. Ваша воля, а и нам есть доля.
Спина-то наша, а воля-то ваша. Шкурка наша, а вычинка ваша.
Тело государево, душа божья, спина барская.
Мной хоть лавки мой, да еще и дресвы подсыпай!
Ты будешь ноги мыть, а я буду воду пить.
Боится, как черт попа (*или:* ладану).
Ползком перед ним да ничком.
Тише воды, ниже травы. Ниже травы, тише воды.
И водой не замутит. Как шелковый.
Неужто вина моя не прощеная?
Или я солгал (*или:* украл), что упал (*т. е. упал невольно*)?
Любить-то хоть не люби, да почаще взглядывай (*т. е. слушайся*).
Пусть бы не любили, только бы боялись.
Любить хоть не люби, да слово мое твори!
Знай, да помни, а любить — как знаешь.
Кого не любят, того и не слушаются.
Кто кого любит, тот того и слушается.
Снять с кого шапку (*а с женщины платок: опозорить*).
На правеж не поставишь меня (*или:* его; *когда закон правежа был отменен*).
Поедешь на той лошадке, что самого ездока погоняют (*т. е. на дерев. кобыле*).
Давайте кату плату (*встарь палач ходил по базару и собирал дань с воза: это я видел в 1814 году*).
Привязать к хвосту конскому, да размыкать по полю.
Чох на ветер, шкура на шест, а голова — чертям в сучку играть.
Вот тебе село да вотчина, чтоб тебя вело да корчило.
Согнуть кого в бараний рог. Скрутить кляпом. Узлом затянуть.
Погоди, задам я тебе перцу. Зададут тебе перцу к сердцу.
Согнул в дугу. Сокрутил в крюк.
Смотал его клубком, да и связал узлом.
Я его окуну и с головою. До дна упрячу.





КАРА — ОСЛУШАНИЕ

Его надо в ежовых рукавицах держать.
Я тебя приму в ежовые рукавицы.
Зануздывать его бечевкой, да припасти на него кнут с пуговкой.
Он из них просто веревки вьет.
А его б распазить, да (*в нем*) навоз возить.
Мать сыра земля его не принимает (*т. е. такой злодей*).
Будешь на том свете попа в решете возить (*за грехи*).
Чья душа в грехах, та и в ответе.
Не знаяй греха не сотворит.
Не нас сирот, а себя в живот (*разит злодей*).
Виноватого опить (*т. е. миру пить на его счет*).
Хлеб за хлеб, а за просторожу — ведро вина (*о потраве*).
Женить бы его, не на красной девице, на рябиновой вице.
Такую парку задали, что небу стало жарко.
По вору и мука.
Эту собаку надо привязать покороче.
Через коленко, да настегать маленько.
Выдрали как Сидорову козу.
На то, на что с липы лыко дерут (*отв. на вопр.: на что? за что?*).
Знай лысых, не проводи (*или:* не оплетай) плешивых.
Задать кому баню (*или:* трезвону, перезвону, перечесу, памятку *и пр.*).
Помылить его на сухую руку. Попарить сухим веником.
Боцманских капель прописать (*т. е. линьков, матросск.*).
Играть на кожаной скрыпке в два смычка без канифоли.
Пройтись по зеленой улице (*т. е. сквозь строй*).
Такую баню задали, что небо с овчинку показалось (*или:* что чертям тошно стало).
Всем бит, и о печку бит, разве только печкой не бит.
Выдать кому кого головою (*от старин. обычая*).
Он животом (*т. е. имуществом или жизнью*) поплатился. Головою поплатишься.
Отрубить ему голову по самые плеча. Руби голову по могучие плеча.

Снести макушку по самое головья.
Укоротить бы его на полторы четверти.
К Варваре на расправу (*стар. застенок для пытки в Москве*).
Потянули Варвару на расправу.
Где козам рога правят.
Услан березки считать (по дороге, *т. е. сослан в Сибирь*).
Пошел по широкой, где березки посажены.
Пошел соболей ловить (*т. е. в ссылку*).
Поехал на теплые воды. Послали лечиться на теплые воды.
Ему здесь что-то нездоровится. Для него здесь воздух нездоровый. Тут зима не по нем.
Сослать его в карточную работу (*вместо: каторжную*).
Дальше солнца не сошлют.
Туда широк*а* дорога, да оттоле узк*а*.
Наш Фофан в землю вкопан (*окопание, старин. казнь*).
Я тебя, как француза, живьем закопаю (*воспом. 1812 г.*).
Как Стрешнев на кол*у* (*историч.*).
Пошли животы на великого государя (*в опале отбирали имущ.*).



КАРА — ГРОЗА

Будешь ты у меня по ниточке ходить.
Станешь ты по моей дудке плясать.
Будешь ты мою дружбу помнить.
Вот тебе раз, другой бабушка даст. А вот дурню на орехи.
Я тебе ухичу избу-то, погоди!
Я ему утру нос. Я его потычу рылом в кучку.
Напел (*или:* Напрял) он ему на кривое веретено.
Почистили ему пряжку. Вылудили бока.
Дать кому нахлобучку, дать нагоняя, напрягая *и пр.*
Вымыть кому голову. Намылить или напудрить голову.
Дать кому гонку, стрижку; задать феферу, перцу *и пр.*
Прибрать кого к рукам. Прибрать (*или:* Пригнуть) к ногтю.
Взять кого в руки. Взять (*или:* Принять) в ежовые рукавицы.
Попалися жучки в ручки (*или:* в боярские ручки).
Он у меня в руках. Дело это у меня в руках.

Зачешешь голову. Зачешешь ты у меня затылок.
Сталось у нас раздумье да в голове почесушки.
Оседлать (*или:* Зануздать) кого. Поехать на ком верхом.
Он насел (*или:* налег, навалился) на него да гнетма гнетет.
Он на меня ногти (*или:* зубы) острит. Он давно на него ногти грызет.
Он только ощерясь на него и глядит.
Я ему задам чесу. Я его по-своему причешу. Я ему поправлю прическу.
Коли мало штыка, так дадим приклада.
Я его приму в две щетки. Я из тебя пыль (*или:* блох) повыколочу.
Они посчитались с ним. Погоди, мы с тобой посчитаемся.
Глупому Авдею наколотили шею.
Не жаль спины, а жаль дубины.
Жаль кулаков, да бьют же дураков.
Жаль кулака, а ударить дурака.
Кулак не сласть, а без него — ни шасть.
Круто взял, не туда попал.
Высоко поднял, да низко опустил.
Высоко замахнулся, да низко стегнул.
Это один только задаток, а дело впереди.
Понравился (*или:* Приглянулся) кобыле ременный кнут.
Баюшки-баю — колотушек надаю.
Аминь, да не ходи один!
Вот тебе на: не ходи одна, ходи с матушкою!
Возьму за хвост да перекину через мост.
Полно кошке таскать из чашки.
Было (Будет) волку на холку.
Задать кому таску, трепку, катку. Задать переверт-пучка.
За виски да в тиски (*или:* в толчки).
Зелья, что лечат с похмелья.
За упрямку — в лямку.
Палка кр*а*сна — бьет напрасно; палка б*е*ла — бьет за дело.
Пробрать кого дробью (розгами).
Накормить кого березовой кашей.
Я тебя на ноготок да щелкну — только мокренько будет.
На ладонь посажу, другою (*или:* кулаком) пристукну — только мокро будет.
В одном кулаке сожму, так плевка мокрого не останется.
С этого леща надо бы чешую поскрести.
Я ему влеплю в бороду репей.
Я тебе посажу блошку за ушко.
Я тебе улью щей на ложку. Я тебе всучу щетинку.
Поди-ка ко мне в ступу, я тебя пестом приглажу.
Попадешь ты ко мне под шерстобитный смычок.
Его надо простудить. Его бы в холодок посадить.
Я тебе язык ниже пяток пришью.

Я ему насмею насмешку, припасу потешку.
Загоню туда, куда ворон костей не занесет.
Куда Макар телят не гоняет.
Куда леший с*у*чки не залукнет (*игра в с**у**чки*).
Такую заушину дам, что трое суток в голове трезвон будет.
А не хочешь ли прочитать, что у меня на голицах написано?
Как я тебе дам пинка, так тебя семь лет голенищами понесет.
Как хвачу, так запоешь сур*у* с перехватом.
Не видал кулаков, так пожалей своих боков.
У меня рука легка — была бы шея крепка (*или:* толста).
Пойду нараспашку да побью в размашку.
Четыре дубинки березовые, пятый кнут, по заказу свит.

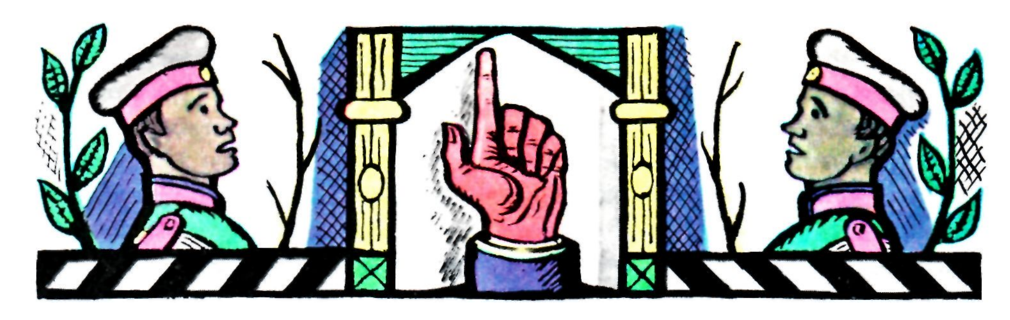


КАРА — УГРОЗА

Я тебя взвешу на костяной (*или:* на ременный) безмен.
Небо с овчинку покажется. Небу жарко стало (*или:* станет).
Запоешь ты не ту песню. Запоешь ты у меня не ту песенку.
Запоешь ты не своим голосом. Запоешь свиным голосом.
Ты у меня и места не найдешь.
Ты от меня и в землю не уйдешь. Разве в землю от меня уйдешь, а то везде найду.
Я тебя заставлю рылом хрен копать.
Я тебя, как кошку, уткну на это рылом.
Я тебе покажу (*или:* дам знать) Кузькину мать.
Узн*а*ешь (*или:* попомнишь, будешь помнить) Кузькину мать.
Не пей, кума, дарового вина (*прибавка:* дороже купленного обойдется).
Не шуми у браги: не позовут к пиву.
Не гляди иск*о*са: дам лос*о*са.
Не гляди косо — не дадут ос*о*са.
Не шуми во хмелю, когда я не велю.
Где я лисой пройду, там три года куры не несутся.
Узн*а*ешь, чем крапива пахнет. Узнаешь вкус березовой каши.
Не поминай бани: есть веники и про тебя.
Будешь баню эту помнить (*или:* не забудешь) до новых веников.

Взял бы вас двоих, связал по ноге да пустил бы по воде: кто кого перетянет.
Взял бы вас, связал бы вас, нога по ноге, да и пустил по воде.
Камня на камне не оставлю.
Выжгу да пепел раскину на все четыре стороны. Конским хвостом пепел размету.
Сожгу да и пепел-то заряжу в пушку да выстрелю на ветер.
Заряжу тебя в пушку да выстрелю. Замест пыжа в пушку забью.
Я вас всех на кишках перевешаю.
Я из тебя все кишки повытереблю (*или:* вымотаю).
Я тебя всего выпотрошу да соломой чучело набью.
Я вас на плотах перевешаю да вниз спущу (*было в стар. за обычай, в страх бунтовщикам*).
Ты у меня кровью своей умоешься.
Кровавыми слезами восплачешься.
На него (на них, на меня) гроза грозная подымается.
Из-за лесу и туча идет. Из-за гор туча встает.
Вот дед придет, в мешке унесет (*стращают детей*).
Вот ужо, погоди, придет дед, посадит тебя в мешок.
Ужо вот тебя баба-яга в ступе унесет.
Ходить тебе у заплечного мастера в подручных (*или:* в пристяжных, *т. е. быть сечену кнутом*).
Ты у меня еще на бирке зарублен. Ты у меня давно на бирке.
Есть на моей бирке и твой рез (*т.* е. *зарубка*).
Вырасту — вымещу. Малый вырастет — все выместит.
Займу, да дойму.
Сам наг пойду, а тебя без рубахи пущу.
Свою голову положу, да твою-то с плеч снесу.
Гуляй, ребята, поколе я гуляю, а заговеюсь, так я вас!
Болтай, болтай — не далеко Валдай (*о колокольчике*).
Будешь меня поминать, когда станешь кобылу за хвост подымать.
Запоешь ты у меня еще и не такую песню (не ту песенку).
Был бы снежок, так скатаем комок.
Смотри, на том свете поплатишься (*или:* ответ дашь).
Это тебе соком выйдет (*прибавка:* боком выпрет).
Это из тебя соком выжмут.
Я тебя согну в дугу да и концы на крест сведу.
Я тебе докажу дружбу. Будешь ты меня поминать (*или:* помнить).





ГРОЗА — КАРА

Сунется, да окунется. Сунулся, да окунулся.
Не сносить ему головы на плечах своих. Не сносить голова (*вм. головы, стар. в народе и доныне*).
Вижу, вижу, матушке скажу (*из сказки*).
Не балуй, холуй: барину скажу.
Не придуривай, невестка! дом-эт твой.
Уходят (*или:* уходили, укачали) бурку крутые горки.
Кошка скребет на свой на хребет.
Повадился кувшин по воду — сломить ему голову.
Повадился кувшин по воду ходить, там ему и голову сломить.
Кто не слушается отца, матери, послушается телячьей шкуры (*барабана*).
Не слушался отца, матери, послушаешься ката.
Не слушался отца, послушаешься кнутца.
Не верти головою, как бешеная овца, не продали б татарам.
Быть козе на бузе (*буза — камен. соль; т. е. быть на привязи*).
Быть бычку на веревочке (*прибавка:* хлебать лапшу на тарелочке).
По слуге бьют, не по заслугам.
Старый хрыч, пора тебе спину стричь.
Стар да глуп — больше бьют.
Не по годам бьют (*старого*), а по бокам.
Кавалер кавалера бьет (*военная*).
Звонок бубен, да страшен игумен.
Береза не угроза: где стоит, там и шумит.
Угрозы глупым страх.
Не бойся собаки: хозяин на привязи.
Не стращай: придет смерть и без твоих гроз.
Смерть не близко, так и не страшно; а близко — знать не миновать.
Не грози попу церковью: он от нее сыт живет.
Не грози попу кадилом: им же кормится.
Не грози (*или:* Не кори) барин хлебом, а слуга бегом (*т. е. один тем, что кормит, другой, что работает*).
Стали щуке грозить: хотят щуку в озере утопить.
Не грози щуке морем, а нагому горем.
Грози богатому: даст денежку щербатую.
Журба твоя часовая, гульба моя вековая.

Семь бед — один ответ.
Грозцы грозят, а жильцы живут.
Ты, матушка, грози; а ты, девушка, гуляй!
Ты нагрозишься, а я наживусь (*или:* нагуляюсь).
Ты, гроза, грозись, а мы друг за друга держись!
Я с твоих гроз велик взрос.
Легка рука: что ни пригрозит, то и поживем.
Бог милостив: авось с твоих гроз богат буду.
Грозцы грозят, а бог дает (*или:* посылает).
Не пугай сокола вороной!
Мертвым соколом и вороны не затравишь.
Не бойся летня, а бойся гнетня (*т. е. не бойся горячего, бойся мстительного*).
Стращай того, кто не смыслит ничего!
Грозит мышь кошке, да издалече (*или:* да из подполья, из норы).
Бил дед жабу, грозясь на бабу.
Он в рукавице (*или:* в кармане) кукиш кажет.
Я тебе слуга, да туга.
Его сразу не раскусишь. Тугонек я тебе орешек дался.
Тише пыли: не твои бобыли. Прощай, да не стращай!
Не съешь меня. Не проглони меня целиком.
Глядит, будто пятерых живьем (*или:* целиком) проглотил, шестым поперхнулся.
Что, аль живьем проглотишь? — Гляди, не поперхнись!
Полно козырять. Что больно козыряешь? Что раскозырялся?
Не поймав, не щиплют.
И в руках не подержал, а уж и отеребил.
Чайка кики, а казак хихи (*т. е. смеется над вестницей дурной погоды*).
Страшен сон, да милостив бог.
Слыхивали мы слухи (*или:* сказки). Сказывали и мы сказки.
Видывали мы виды.
Видали мы, слыхали мы, и сами едали, и других кармливали.
И мы видывали, да и не завидовали.
Своих не стращай: наши и так не боятся.
Гроз твоих не боюся, а ласка не нужна.
Подбери губы-те: городничий едет (*полно дуться, сердиться*).
Застрелю, да и хоронить не велю.
Наш супостат хочет голову снять.
Кто идет! Говори, убью: не дай домой за ружьем сбегать (*дразнят гарнизонных*).
Баба едет, хочет башню сбить; воевода глядит, куда башня полетит.
Разбил дед деревню, и баба — горшок.
Не во всякой туче гром; а и гром, да не грянет; а и грянет, да не по нас; а и по нас — авось опалит, не убьет.
Не все бьет, что гремит.

Не всяка собака кусает, котора лает.
Не всяк кусает, кто усом трясет (*или:* усом моргает).
Много грозит, да мало вредит.
Кто много грозит, тот мало вредит.
Не всяк умирает, кто хворает.
Не всяка болезнь к смерти.
Не всяка потягота к лихоманке (*прибавка:* иная к росту).
Что зубы ощерил? Аль железо увидел?
Еще казацка матка не умерла (*т. е. сабля Богд. Хмельницкого*).
Не боится огонь кочерги. Не страшна огню клюка.
Не велика птица. Не велика птица колпица.
Невеличка птичка синичка.
Мне и частный нипочем, был бы будочник знаком. Мне все нипочем, был бы будочник знаком.
В начале всякое дело строго (*о законе, начальстве*).
Снову метла резко мела, а обилась — притупела.
Новый гребень дерет. Снову и гребень дерет, а причешется — мирится.
Обойдешь да огладишь, так и на строгого коня сядешь.
Наш воевода, что понурая кобыла: за повод возьми, да куда хошь веди.
Вот воевода к нам ползет, щетинку в зубах несет (*рак*).
На воеводу просить — наперед самому в тюрьму идтить.
За наши грехи и Терехи дьяки.
Наказал бог народ — наслал воевод.
Худо овцам, где волк в пастухах. Плохо овцам, коли волк пастух.
Староста по накладке не тужит (*по прибавке расходов*).
Правит, как черт болотом.
Правит, как медведь в лесу дуги гнет (*прибавка:* гнет — не парит, а переломит — не тужит).
Воевода год помечает, а два отвечает. Год пометы, а три ответа (*от старин. срока*).
Дьяк у места, что кот у теста; а дьяк на площади (*т. е. у казни*) — так, господи, прости (*или:* помози).
Как дьяк у места, так всем от него тесно; а как дьяк на площади, так, господи, пощади!
Таскал волк — потащили и волка.
Гоняет волк, а как погонят волка?
Вот волку несут, а как волка-то понесут?..
Помутися народ, накорми воевод! Помути бог народ, накорми воевод!
Овцы и мрут и ягнятся, а пастухи все жирятся.
У старосты с приказчиком лад — помещику наклад.
Кошки грызутся — мышам приволье (*или:* раздолье).
Пастухи за чубы, а волки за овец.
Орлы бьются, а молодцам перья достаются.
Попадешься в руки — натерпишься муки.
Пуще божьего милосердия (*изобью, покараю*).

Тяжело голове без плеч, худо и телу без головы.
Судить-рядить не умеет, а бить разумеет.
И всяк водит, да не всяк доводит!
Не говоря худого слова, да в рыло (*или:* да по загривку).
Он не дает мне и пальцем пошевелить!
Не смей (*или:* Не смеет) перед ним пикнуть.
Будешь ты кулаком слезы утирать.
Без шапки стоя, не много наговоришь.
Переминаясь с ноги на ногу, не раскалякаешься.
Начальство не свой брат: много говорить не станешь.
Барин говорит горлом, мужик горбом (*т. е. только кланяется*).
Он из своих рук правит (*или:* управляет, *т. е. дерется*).
Укроти, господи, командирское сердце!
Рад госпоже, что меду на ноже (*прибавка:* полижешь, да и обрежешься).
Честь добра — во всю спину равна.
Не одним головой свет стоит (*т. е. не одним волостным головой. Иначе:* Не об одной голове, *или:* Не одной головой свет стоит).
Есть и на черта гром (*или:* гроза).
Кусают и комары до поры. Рубят и топоры до поры.
Вырос лес, так выросло и топорище.
Вода с гор, так и речки мутны (*говор. о смутах*).
С гор вода налегла — и речки помутились.
Коли худ князь, так в грязь (*говор. новгородцы*).
Не с добра волости встают.
Все ну, да ну, а тпрукнуть-то и некому.
Поводья затянуть (*о чрезмерной строгости*).
На ретивую лошадь не кнут, а вожжи.
Не спеши карать, спеши миловать!
Не спеши голову рубить, прикажи наперед речь говорить!
Виноватого кровь вода, а невинного беда.
Не спеши казнить, дай выговорить!
Не прикажи голову рубить, прикажи речь говорить (*или:* слово выговорить).
Остер шип на подкове — скоро сбивается.
Где грозно, там и розно (*или:* там и честно).
От грозы либо все в кучу, либо все врознь.
Не слушаешь духа кротости, так палкой по кости.
Виноватых прощают, а правых жалуют. Виноватого бог простит, а правого царь пожалует.
Ступай домой — и бог с тобой.
Невольный грех (*или:* прегрешение) отпускается.
В первой вине и бог прощает.
До двух раз прощают и в третьи бьют.
Всякая вина виновата. Не всякая вина виновата.
Третья вина виновата.

До трех раз прощай! Три раза прости, в четвертый похворости!
Десятая вина виновата (*когда наказывают десятого*).
Тюрьма не дурна: пуста (*или:* без жильцов) не стоит.
На деле прав, да на дыбе (*т. е. пытке*) виноват.
И поят, и кормят, и спину порют.
В спину бьют, как полосу куют (*солдатск.*).
По горбу-то всяк, а под губу (*или:* по сердцу) никто.
Изручь бьет, да не изручь кормит.
Бить-бранить есть кому, кормить некому.
Веников много, да пару нет.
Почем нанялись? — Да семь дней работы, а спать на себя (*или:* про себя).
Друг на дружку, а все на Петрушку.
Аль я виновата, что рубаха дыровата?
Не от свата, что девка космата.
Помнит свекровь свою молодость и снохе не верит.
Мал грех, да большую вину несет (*или:* творит).
Этот грех — и всего-то три пятницы молока не хлебать.
Наш грех стыдно и попу сказать (*т. е. так ничтожен*).
Грех с орех, ядро с ведро (*т. е. преувеличен*).
Грех грехом, а вина виной.
Дело не велико, да воевода крут: свил мочальный кнут.
И кнут не дороже ста рублев (*т. е. наказывали им за сто рублей кражи*).
Милости просим, отец Абросим: тебе ли с нами — садись под иконы (*насмешка*).
Прости меня, моя мила, что ты меня била (*говор. муж жене*).
И сердится, да умилосердится.
Что мало бьешь его? — Да больше не стоит.
Сколько пива, столько и песен (*и наоборот*).
Каков молебен, такова и плата.
Каковы деньги, таков и молебен.
По молебну и плата. По деньгам молебен.
Комуждо воздается по делом его.
Добро вспомянется, а лихо не забудется.
В ню же меру мерите, возмерится и вам.
По старцу и милостыня. Это не по старцу милостыня.
Каков работник, такова ему и плата. По работе и плата.
Каков гость, таково ему и угощение.
Каковы гости, таков и пир.
Каковы дружки, таковы им и пирожки.
По гостям и пиво (*или:* и брага).
По батьке и пиво, по бабе и брага.
Бог уста льстивых погубляет (*или:* постыжает).
Этого греха и земля не снесет. Как его, грешника, мать сыра земля носит!
Неправого бог попутает (*или:* покарает).
Кто неправдой живет, того бог убьет.

Виноватого бог найдет (сыщет). Нападчика бог найдет.
Божий гнев (*или:* Божья кара) его постигнет.
Рок виноватого (*или:* обреченного) найдет.
Бог долго ждет, да больно бьет.
Добыть грех можно, а избыть тошно.
Бог рассудит, да не скоро нам скажет.
Богу на грех, добрым людям на смех.
От бога грех, а от людей посмех.
В чем смех, в том и грех (*и наоборот*).
Мал смех, да велик грех.
Много смеху, да немало и греха. Сколько смеху, столько греха.



ВИНА — ЗАСЛУГА

Как кого звать, так и поминать.
Что душа упасла, то и на тот свет понесла.
Ад стонет и рыдает, грешных к себе прибирает (*или:* призывает).
На суде божьем право пойдет направо, а криво налево.
Он посрамлен будет в день Страшнаго суда.
Каков до бога, таково и от бога.
Ладан на чертей, а тюрьма на татей.
По жильцу квартира, по горшку и покрышка.
По барыне говядина, по харчевне едок.
За грехи мука, за воровство кнут.
По привету ответ, по заслуге почет.
Какова постель, таков и сон.
Как скроишь, так тачать станешь.
Каково сошьешь, таково и износишь.
Каково сделается, таково и износится.
Как ручки сделают, так спинка износит.
Каков промысел, такова и добыча.
Что нальешь, то и выпьешь.
Что накрошишь, то и выхлебаешь. Каково накрошишь, таково и расхлебаешь.
Накрошил, так и выхлебай! Сам накрошил, сам и выхлебай!
Каково испечешь, таково и съешь. Каково испечется, таково съестся.
Сама испекла пирожок, сама и кушай!

Что откусишь, то и съешь.
Что посеешь, то и пожнешь. Что пожнешь, то и смолотишь.
Что смолотишь, то и смелешь. Что смелешь, то и съешь.
Кто посеял, тот и пожал.
Кто за сколько душ тянет, столько и землицы берет.
По тяге и поле.
Лихое лихому, а доброе доброму.
Как нажито, так и прожито.
За доброе жди добра, за худо худа! На лихо жди лиха, на добро добро!
Собака достойна корму.
Какова псу кормля, такова его и ловля. Какова ловля пса, такова ему и кормля.
Какову чашу другу налил, такову и самому пить.
Не подставляй ног*и*; на самого спотычка нападет.
Закрой чужой грех — бог два простит!
Над другом посмеялся, над собою поплачешь.
Доносчику первый кнут. Доказчику первая мука.
Не груби малому, не попомнит старый! Не обидь малого, не помянет старый.
Не дразни собаки, и лаять (*или:* кусать) не станет.
Не дразни собаки, и хозяин не ощерится.
Не тычь в подворотню, и собаки не залают.
Этот песок прильнет на носок (*т. е. отзовется*).
Отольются медведю коровьи слезы.
Отольются волку овечьи слезы.
Отольются кошке Мышкины слезки.
Вор ворует до поры до времени.
До часу (*или:* До поры) и кувшин п*о* воду ходит.
Не умела песья нога на блюде лежать, так под лавкой наваляется.
Не умел шить золотом, так бей молотом!
Не умел играть комом — играй желваком.
Потерял яичко — играй желвачком!
Чему посмеешься, тому и поработаешь.
Не знаешь чести, так палок двести.
Он сам на себя нож точит. Он сам на себя плеть свил.
Он сам в петлю лезет.
Он сам на себя палку подает.
Он сам на себя в кнут узлов навязал.
Сама себя раба бьет, коли не чисто жнет.
Кто помечает, тот и отвечает (*т. е. о воеводе*).
Плачьте, очи: сами видели, что покупали (*сказал цыган, купив на грош, чего больше дадут — охапку хрену*).
Наругался француз, да не надолго (*о 1812 г.*).
Сам себя сжег француз, сам и поморозил (*о 1812 г.*).
Поделом вору и м*у*ка (а разбойнику кнут).

На свою голову. На свою шею.
Черту баран (*прибавка:* давно одран).
Туда и дорога. Давно пора и с головой туда.
По зубам, да по когтям и зверя знать (*или:* и зверю слава).
Какова смерть, таковы и похороны.
Какова пелена, такова ей и цена.
Каковы сами, таковы и сани.
Каков Пахом, такова и шапка на нем.
Каков Савва, такова ему и слава.
Каков купец (*т. е. покупатель*), таков и продавец.
По заслуге молодца и жалуют (а по изотчеству чествуют).
По Ивашке и рубашка.
По бабе и брага (а по девке жених).
Какова дворница, такова ей и горница.
Каков едет, таков и погоняет.
По Сеньке и шапка (по Ереме колпак).
По Сеньке шлык, коли косенько сшит.
Каков Мартын, таков у него и алтын.
Какова баба, такова ей и слава.
Каков дядя до людей, таково ему и от людей.
Как кому верят, так тому и мерят.
Лыска не берет лишку: одну корку.
По бороде давно бы ему быть в воде.
По бороде быть бы тебе в воде, да усы не пускают.
По бороде — Авраам, а по делам — Хам.
Люблю (*или:* Хвалю) молодца за обычай.
Люблю парня за ухватки (а девку за уловки).
Люблю девку за издевку.
Пей-ка, на дне копейка! Еще попьешь, грош найдешь (*от свадебн. обычая класть в вино, за окуп невесты, деньги*).
Об нем песни напевают, сказки сказывают.
Он красным девушкам во сне снится.
По заслугам и почет. Каков есть, такова и честь.
В церкви дорога, на перевозе место *(ордену)*.
Какова печка, таковы и пер*е*печки.
Не достоин послушать его краем уха. Не ст*о*ит волоса его.
В подметки ему не годится.
Не достоин коснуться праха ног его.
Кабы на сойку да не свой язычок (*так бы и не погибала*).
Кабы на дятла да не свой носок (*никто бы его не нашел*).
Всякая сорока от своего языка погибает.
Всяк от своих дел осудится и оправится.
Как свистнуло, так и гаркнуло. Что свистнуло, то и гаркнуло.
Каково аукнешь, таково и откликнется.
Каково стукнешь, таково и отзовется. Каков голк, таков и гул.

Коим голосом рявкнул, таким и отрявкнулось.
Что покушал, тем отрыгается.
Каков вопрос, таков и ответ.
На бешеный вопрос да круговой (*т. е. сумасшедший*) ответ.
Каково в лесу кликнется, таково и откликнется.
Кого зазвал, с тем и пестуйся!
Какого гостя позовешь, с таким и побеседуешь.
Не платит богатый, платит виноватый (*т. е. долг либо пеню*).
У людей красть, самому не класть.
Добра желаешь, добро и делай!
Всяк сам себе и друг и недруг (*или:* ворог).
Кто друг себе, а кто недруг.
Это плата тою же монетою.
Каково винцо, таково и заздравьецо.
Какова погудка, такова и пляска.
По пляске погудка, по песне припев.
По словам песни и голос. По песне и напев.
Какова кринка, такова на ней и латка.
Что ешь, то и жуешь; что прожевал, то и глотаешь.
Накануне семика проучил прасол мясника, а на самый на семик прасола мясник (*т. е. в продаже скота и говядины*).
Свой нос резать — свое лицо бесчестить.
Сам свою бороду оплевал.
Себе спит, на себя и грезит.
Кто ветром служит, тому дымом платят.
Мой грех до меня дошел (*т. е. я наказан*).
За недобрым пойдешь, на беду набредешь.
За худым пойдешь, худо и будет (*или:* худое и найдешь).
За худые дела слетит и голова.
Вору виселица неизменный друг.
По заслугам вора жалуют.
По заслугам Ваньку Каина пожаловали (*двумя столбами с перекладиной*).
Не я бью, сам себя бьешь. Не верба бьет — старый грех.
Наступил на зубья — граблями в лоб.
Сам на беду (*или:* на грех) называется (*или:* напрашивается).
Напросился, так и напляшись.
Несть милости не сотворшему милости.
Не кто совал (*или:* Не черт совал), сам попал.
Не шут (*или:* Не черт) совал (*или:* толкал, копал), сам попал.
Не лезь в петлю, и головы не увязишь.
Черт ли нес на дырявый на мост?
Мужик с печи упал — не кто его толкал.
Не кто в петлю тянул, сам влез.
Запутался, что мизгирь в тенетах.
Сколько вору ни воровать, а виселицы не миновать.



ПРОСЬБА — СОГЛАСИЕ — ОТКАЗ

Зов — великое дело. Взывая и царя дозовешься.
На чужой совет без зову не ходи!
Толцыте, и отверзется; просите, и дастся.
Дитя не плачет, мать не разумеет (*или:* не слышит).
Под спудом и не обиняк век пролежит, не скажется.
Попытка не пытка (*или:* не шутка), а спрос не беда.
Ушел, не ушел, а побежать можно.
Не дадут, так и в грех не введут.
За спрос денег не берут.
За спрос, что за показ, денег не берут.
Проси (Ищи), как хлеба просят (ищут).
Спрос не грех, отказ не беда.
Запрос в карман не лезет (*или:* не ходит).
Запрос по рылу не ударит.
Отказ не обух, шишек на лбу не будет.
Прося пива, не напьешься (*коли не дадут*).
Прося — не напиться, а дадут — не залиться.
Дадут — в мешок, не дадут — в другой.
Спасибо здешнему дому, идти было к другому (*или:* к иному).
Спасибо, кумушка, на бражке, а с похмелья головушка болит.
Кума, сойди с ума: купи вина!
Поди в коробейку, подай копейку; поди в сундучок, подай пятачок; поди в огнивенку, подай гривенку (*славят Христа*).
Подайте на погорелое! Прибавь на бедность!
Абросим не просит, а дадут — не бросит.
Дают — бери; бранят — беги!
Он только этим и бредит. Он только и видит во сне; и спит и видит.
Глаза видят, брюхо просит, язык скажет, руки сгребут.
Что просится, то и скажется. Голодной куме хлеб на уме.
Он семь лет все на одной дудке играет.
Что у кого болит, тот о том и говорит.
Голодной курице просо снится.
Лиса и во сне кур считает. Одна дума — и та нейдет с ума.
Куда ворона летит, туда и глядит.

Брюхом захотелось. Так захотелось, что вынь да положь!
Так захотелось, что хоть роди да подай!
Его хлебом (*или:* калачом) не корми, а сделай то и то.
Захотелось худого, что доброго.
Лихое гляденье пуще доброго прошенья (*о зависти*).
Он на этом помешан (*или:* помешался).
Всякое дыхание любит даяние.
Доброе молчание — чем не ответ?
Тихое молчание ничем (*или:* ничему) не ответ.
Молчание — знак согласия.
Крепкое молчанье ни в чем не ответ.
Положить ружье (*т. е. не спорить, согласиться*).
Владей, Фаддей, нашей Наташей (*т. е. согласен*).
Этого Кузьму я и сам возьму.
Я человек хожалый: куда хошь, пожалуй!
Где твой разум, тут и мой; где твое слово, тут и мое.
По божьему веленью, по царскому уложенью, по господской воле, по мирскому приговору (*приговар. на свадьбах*).
Ель аль сосна? (*т. е. да или нет, согласие или отказ*).
Будешь во времен*и* — и меня вспомяни!
Махнули пола *о*б полу, ударили рука *о*б руку.
По рукам, да и в баню (*от обычая молодых*).
Гости позваны и постели постланы.
По речку рубеж (*т. е. кончено дело, согласны*).
Есть тот грех. Есть маленько.
Не без чего. Не без того. Что так, то так.
Об этом ни гугу. Про это ни слова (*т. е. не спорь*).
И не заикнулся. Не заикнусь, сделаю то и то.
В руку сон. Как в руку сон.
Быть тому так, коли пометил дьяк (*или:* как пометил дьяк).
Вижу и сама, что муж мой без ума (*или:* что я из ума).
Положи две денежки на шапочку, да дядюшке челом, а дядя сам знает о чем.
Не в службу, а в дружбу.
В упрос прошу, да об руку челом.
Дорожка до вас — ищите краше нас (*от известной игры*).
Поклон с хохлом, челобитье с шишкой. Поклон, да и вон.
Поклон — что дуга; отказ — что шест.
Занято подворье без вашего здоровья.
Не велик пан, перелезешь и сам.
Не новгородский дворянин, и сам сходишь.
Сесть бы на пенек, да съесть бы пирожок (*из сказки*).
Лакомый кусок, только бы попал в роток.
Охоча старица до скляницы.
Противна, как нищему гривна.

Зелен виноград — когда не дают. Кисел виноград, зелен.
Хочу биту бить, а за реку плыть.
Хоть пловом (*или:* уплынь) плыть, а у кума (*или:* у тещи) быть.
Хочется есть, да не хочется лезть.
Хочется пирожок съесть, да не хочется в подполье лезть.
Хоть рыбы не есть, да в воду не лезть. И хочется, да не можется.
И хочется, да колется. И хочется, и колется, и матушка не велит.
Не все сбывается, что желается.
И жарко желают, да руки поджимают.
Не суйся к капусте, как припустят.
Погоди дуть, как дадут (*т. е. как-то еще дадут*).
На хотенье есть терпенье. На хотенье живет терпенье.
Я хочу! — Ну, хоти, поколе не расхочешь.
Мне хочется! — Погодим, авось расхочется.
Мне хочется! — А мне хохочется.
Хочу, так не шучу! — Взабыль (*взаправду*) и не дают.
Этого у нас и в заводе нет (*или:* не бывало).
Не велят в окно заглядывать, а в двери не пускают.
Бог даст, не прогневайся (*обыкн. отказ нищему*).
Он не туда (*или:* не так) глядит.
Финтит, вертит, не туда глядит.
Это бы слово да батьке бы в ухо. Твои бы речи да тому-то в уши.
Твое бы слово да богу бы в уши.
Из твоих уст да богу в уши.
Он туг на ухо, не слышит (*т. е. не хочет слышать*).
Он глух на это ухо. У меня на это уши залегли.
Чего не хочет, того и не слышит.
Не гляжу, так не вижу; не хочу, так не слышу.
Он себе на этот спрос уши заткнул.
У него уши замшены (*или:* законопачены).
Он что-то лавирует. Никак ты отлыниваешь.
Для просьбы бедного у богатого уши глухи.
Пойдешь просить — люди глухи: к тебе придут — и глухоте не верят.
Не нужно жемчужно, не важно бумажно (*отв. на: Это нужно*).
Отложи эти блины до другого дни!
Отложи об этом попечение!
Нельзя. — Почему? — Потому что земля мерзла.
Брысь под печку (*или:* под лавку, т. *е. полно, не проси*).
Одуй когти по самы локти!
Поплюй на пальцы, не ожгись (*т. е. не тронь*).
Шишь, муха, не развереди уха (*т. е. поди прочь, не проси*).
Поди в кут, где мухи ткут!
Как бы не так. Не тут-то было. Держи карман!
Отошел, как несолоно хлебал.
Только облизался. Поймал облизня (*т. е. отказ*).

Поклонись да облизнись! Облизнись да домой воротись!
С чем пришел, с тем и пошел (*или:* ушел).
Отошел ни с чем. Остался ни при чем.
Остался (*или:* Отошел) с носом.
Не что взял. Не что возьмешь.
Отказ как длинный шест.
Милый, поди-ка ты мимо!
Поди дале, где был даве!
Не хочешь ли мяконького? Не хочешь ли помягче? (*т. е. хлеба, будто по прихоти, отказываясь от черствого*).
Не хочешь ли мокрого? (*От жеребья, сухой и мокрый палец*).
Поднести фигу (*или:* дулю, шиш, кукиш).
Скажи ему зась. Зась тебе! Зась на ась.
Вот тебе кукиш, чего хочешь, того и купишь.
Кукиш с маслом тебе.
Дать кому киселя (*т. е. вытолкать коленком*).
Поди, чего стоишь, ведь я тебя не бью (*говор. в злую насмешку просителю*).
Пришел незван, поди ж негнан (*или:* так поди же недран).
Отойди, до греха! Прочь поди, в грех не вводи!
Вот тебе бог, а вот тебе порог (*или:* двери).
Знай нас, ходи дальше! Знай нас, обходи нас!
Люби нас, ходи мимо!
Здорово, сват! — Прощай, брат!
Не любишь нас — не дохаживай; а любишь, так обхаживай!
И видишь, да мимо идешь!
Глядеть гляди, да кругом обходи!
Знай нас плешивых, объезжай шелудивых!
Молода, в Саксонии не была (*солдатск. отказ*).
Погоди, молода, еще не выкуняла (*выкунять — выдремать; выкунеть — дойти шерстью, пухом, как рослая куница*).
Приди по обед *(т. е. после обеда),* а теперь хлеба нет.
Теперь у самих нет; а съедим, так и вам дадим.
Пошла было баба в лес за грибами, да встречу ей медведь с зубами.
Не честно просишь, нехотно дать.
Бей челом в тюрьме да в богадельне!
Возьми у Савки в лавке! Возьми у Савушки на прилавочке!
И не этакие меня гладили, да и то не поладили.
И не так подъезжали, да ни с чем отъезжали.
Добро сыплешь и не подберешь.
Мы и сами не чванны, кланяться умеем.
Он и на подлад не дается.
Вавила, утирай рыло, проваливай мимо!
Не таранти, дорогой, ныне год не такой.
Хорошо ты поешь (*или:* играешь), да мне плясать неохота.

Плясать по чьей дудке. Он все по чужой дудке пляшет.
Ладно баюкаешь, да сон не берет.
От чужих (*или:* От наших) ворот живет и поворот. Живет и от ворот поворот.
От чужих ворот легок поворот.
Милости просим, на своих харчах.
Из-за чужого обеда не стыдно не евши встать.
Мимо стола дорога столбова.
Поцелуй пробой, да и ступай домой!
Проводила за овин (*мужа*) — да и прощай, жидовин.
Дери вас горой, да и со двора долой!
Посадили на лопату, да и вынесли за хату.
Налево кругом, без приступа, марш (*солдатск.*).
Двери отворили, а нас не пустили.
Поди на ошую, где мертвых суют (*или:* куда грешных суют).
Где ты был, там и будь!
Откуда исшел, туда и провались!
Пей воду, как гусь, ешь хлеб, как свинья, работай черт, а не я (*Ванька Каин*).
Сума, сума, служи ты сама: скажи капитану, что служить я не стану (*солдатск.*).
Вот тебе хомут и дуга, а я тебе не слуга.
Бей отказ, не пойду на квас.
Нет, я в Моздок не ездок.
Чур вместе! Чур пополам! Чур мое (*говор. при находке*).
Не все то есть, что видишь.
Есть и двести, да не в одном месте.
Есть и живая и мертвая вода, да не про нас.
В сказках все есть, да в руках ничего нет.
Мало ли что бывает, да до нас не доходит.
Есть чернецы, да на Симонове.
Есть молоко, да доставать далеко.
Есть и медок, да засечен в ледок.
Есть и квас, да не про вас. Этот квас не про вас.
Есть в кринке молоко, да у кота рыло коротко.
Видит кот молоко, да рыло коротко.
Есть запас, да не про вас. Этот припас не про вас.
Есть и сало, да не про кота. Есть сало, да про вас его не стало.
Есть, да не про вашу честь. Есть-то есть, да не про вашу честь.
Есть и сижок, да не про ваш пирожок.
Есть копье, да в суме.
Есть и мыльце, да в ранце (*солдатск.*). Есть и шильце, да в сумке.
После дождичка в четверг.
Когда завтра будет. Не сегодня, а завтра.
Он меня кормит завтраками. Не корми завтраками!

Чем завтракать, не пора ли пообедать?
Когда восток с западом сойдется.
Когда воскресенье будет в субботу (*Лазарево*).
Когда песок по камню взойдет.
Когда на сосне груши будут.
Когда солнце задом оборотится.
Когда солнышко взойдет от заката.
Ни лысого беса нет тебе. Возьми черта в стуле.
Покорно благодарю, наутро подарю: сегодня вечером подарить нечего (*семинарск.*).
Покорно благодарю: не нюхаю, не курю, а есть табачок, так давай!
На то лето, не на это.
На тот год об эту пору.
Втепоры жди воли, когда сольют в*о*ды.
Есть у молодца не хоронится, а нет — не воротится (*есть и нет существит.*).
Есть — словцо, как мед, сладко; нет — словцо, как полынь, горько.
Руками и ногами упирается. Топорщится ежом (*или:* рогатиной).
Уперся да стал, как поперек горла.
Хоть проси, хоть не проси. Проси не проси, все одно.
Хоть проси, хоть кланяйся.
Хоть распинайся (*или:* Хоть не распинайся), не дам.
Дан попу колокол — хоть разбей его об угол (*а другого не дадут*).
Дан тебе мосол — хоть брось, хоть гложи, да больше не проси.
Дан собаке мосол — хоть ешь, хоть гложи, хоть вперед положи.
Хоть ешь, хоть не ешь, а за обед почтут.
Пососи да на завтра не проси (*отказ*).
Ешь не трус*и*, а больше не проси!
Ты не нищий, да того же ищешь.
Выпрашивать станешь — побирушкой назовут.
Он ушел на попятный двор. Он сбирается на попятный.
Взад пятки, раком. Взад пятки, по-цыгански.
Раком, раком, да и в сторону.
Задк*о*м, кувырком, да и под горку.
Никак он норовит в задние вороты.
Наш атлас не отходит от нас (*или:* остается при нас, не идет от нас *и пр.*).
Не вороши, у тебя глаза нехороши. Постой, не вороши, у тебя лапы (руки) нехороши.
Гляди глазами, да не тронь руками.
Хлопай глазами, не вороши руками!
Не трожь, не ворошь, по три деньги за грош.
Нельзя, кумушка, щеки рвет.
И рад бы душой, да хлеб-эт чужой.
Черного кобеля не вымоешь добела.
Захотел молочка от бычка.

Пошло врознь да вкось — хоть брось.
В согласном стаде волк не страшен.
Веника не сломишь, а прутья по одному все переломаешь.
Сноп без перевясла — солома.
Что тому богу молиться, который не милует?
С ним каши не сваришь.
Получить арбуз (*т. е. отказ; в Малоросс. гарбуз — тыква*).
Ни за какие блага в мире. Ни за какую благодать.
Ни за что на свете. Ни за золотую гору.
Ни за какие коврижки. Ни за белые калачи.
Видел — не видал, слышал — не слыхал.
Видом не видал, слыхом не слыхал.
И не бывал, и не видал, и о ту пору на свете не живал.
За спором дело стало.
Нет, не гнед, а саврас (*игра слов при споре*).
Пошло на да и нет (*т. е. бездоказательный, голословный спор*).
Не стало паю в кулачном бою.
Баба с возу — кобыле легче.
Честь приложена, а убытку бог избавил.
Хочешь, так вскочишь; а не хочешь — как хочешь.
Мучится, а никому не кучится.
Своего не наживу, а на чужое не гляжу.
Сиди, как мед кисни. Сиди да кисни.



КАЗНА

Казенное добро страхом огорожено.
Казенное на воде не тонет, на огне не горит.
Крепко царство казною.
Казна (*т. е. деньги*) воюет, а сума горюет.
Без казны и волость не стоит.
Казенного не тронь! Казенного бойся!
Место не поместье.
Казенное (*или:* Казна) на грех наводит.
Запрещенный плод сладок.

Казенное страшно: подержал, да и за пазуху.
Казна — не убогая вдова: ее не оберешь.
Казна миром живет, и мир казною.
Казна шатущая корова: не доит ее ленивый.
Казна на поживу дана.
Тащи из казны, что с пожару.
Дай на прокорм казенную корову — прокормлю и свое стадо.
Дай прокормить казенного воробья — без своего гуся и за стол не сядем.
Мы у матушки России детки, она наша матка — ее и сосем.
Казенная смета вся в три кирпича (*о сметной толщине стен*).
В казенном доме проемов нет (*т. е. по смете*).
Казна не свой брат. На казне не что возьмешь.
С казною не судись. На казну нет суда. На казне не сыщешь.
Не дай бог с казною связаться!
За казной, что за стеной (*т. е. казенный долг не выходишь*).
Ищи на казне, что на орле, на правом крыле.
Казна — первый обидчик.
С казною судиться — своим поступиться.
С казной не тянись, своим поступись!
Не вяжись с казною — не пойдешь с сумою.
Поучил на торгах казну подрядчик, доконала уплатой и подрядчика казна.
Выморочное добро на казну пошло.
Божье стало государевым (*о населенн. церков. имуществах*).



ЦАРЬ

Бог на небе, царь на земле.
Один бог, один государь.
Без бога свет не стоит, без царя земля не правится.
Воля божья, а суд царев.
Никто против бога да против царя.
Никто, как бог да государь.
Светится одно солнце на небе, а царь русский на земле.
Ни солнышку на всех не угреть, ни царю на всех не угодить.
Никому не подвластен, кроме Христа, сына божия (*Иоанн Грозн.*).

Все во власти божией да государевой.
Все божье да государево. У бога да у царя всего много.
Богово богу, а кесарево кесарю. Божье богу, а царево царю.
Не Москва государю указ, государь Москве.
Суди меня бог да государь! Суди бог да великий государь!
Кто богу не грешен, царю не виноват!
У них ни царя, ни закона (*т. е. неурядица*).
Нельзя быть земле русской без государя.
Нельзя земле без царя стоять.
Без царя — земля вдова.
Грозно, страшно, а без царя нельзя.
Народ — тело, царь — голова.
Государь-батюшка, надежа-православный царь (*или:* белый царь).
Государь — батька, земля — матка.
Близ царя — близ смерти. Близ царя — близ чести.
Видеть ясные очи царские.
Не всяк царя видит, а всяк его знает.
Не всяк царя видит, а всяк за него молит.
Ведает бог да государь. Бог знает да царь (*речи бояр заключались: «А всего выше, государь, ведает бог да ты» и пр.*).
Правда божья, а суд царев. Суд царев, а правда божья.
Правда божья, а воля царская.
Душой божьи, телом государевы.
Душою божьи, а телом княжьи (*старин.*).
Воля царя — закон. На все святая воля царская.
Что бог, то бог, а свята и воля царская.
Бог — батька, государь — дядька.
У царя руки долги (*т. е. сила*). Царский глаз далече сягает.
Всякая вещь перед царем не утаится.
Государево (*или:* Казенное добро) на воде не тонет, на огне не горит.
Царь думает, а народ ведает.
Бог милостив, а царь жалостлив.
Богат бог милостию, государь жалостию.
Нет больше милосердия, как в сердце царевом.
Царь город*а* бережет. Царь от бога пристав.
Царское осуждение бессудно (*или:* суду не подлежит).
Не судима воля царская.
Одному богу государь ответ держит.
Царский гнев и милость в руке божьей.
Сердце царево в руке божией.
За царское согрешение бог всю землю казнит, за угодность милует.
Народ согрешит — царь умолит; царь согрешит — народ не умолит.
Царь помилует, царь и пожалует.
Коли царь бога знает, бог и царя и народ знает.
Кого милует бог, того жалует царь. Милует бог, а жалует царь.

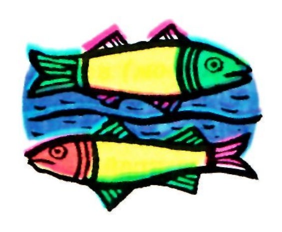
Бог помилует, а царь пожалует. Бог помилует, так и царь пожалует.
Виноватого бог простит, а правого царь пожалует.
Кой род любится, той род и высится (*о любимцах царских)*.
Воля царю дать ино и псарю.
Гнев царев — посол смерти.
До царя дойти — голову нести (*или:* голову на поклон нести).
Царь не огонь, а, ходя близ него, опалишься (*от опалы*?).
Царь что лук, а стрелы — посланнички.
Заднее (*т. е. прошлое*) божье, переднее государево.
Царю правда — лучший слуга (*Я. Ф. Долгорукий*).
Государь знает, кто ему друг, кто недруг (*т. е. не наше дело*).
Царю люди (*или:* слуги) нужны.
Царю правда нужна. Без правды боярской царь бога прогневит.
Царь без слуг, как без рук.
Верный слуга царю всего дороже.
Холоден, голоден — царю не слуга (*солдатск.*).
До царя далеко, до бога высоко.
До неба высоко, до царя далеко.
До неба умом не сягнешь, до царя рукою.
Царю из-за тына не видать.
Царю застят, народ напастят.
Ограда выше колокольни.
Стол здоров, да забор плох.
Не ведает царь, что делает псарь.
Жалует царь, да не жалует псарь.
Царь гладит, а бояре скребут.
Царские милости в боярское решето сеются.
Не от царей угнетение, а от любимцев царских.
Не царь гнетет народ, а временщик.
Не князь грешит, а думцы наводят.
Не держи двора близ княжа двора, не держи села близ княжа села (*стар.*).
Не бойся царского гонения, бойся царского гонителя.
Царь-зелье. Царь-колокол. Царь-пушка. Царь-девица. Царьград.
Где царь, тут и правда (и страх, и гроза).
Божьи дела проповедуй, а тайну цареву храни!





ЗАКОН

Законы святы, да законники (*или:* судьи) супостаты.
Не бойся закона, бойся судьи (*или:* законника).
Законы — миротворцы, да законники — крючкотворцы.
Где закон (*или:* законники), там и обида.
Где закон (*или:* заповедь), там и преступление.
Если бы не закон, не было бы и преступника.
Не будь закона, не стало б и греха.
Не зная закона, не знает и греха.
Строгий закон виноватых творит (*или:* велику вину творит).
Беззаконный клич беззаконно и внемлется.
Закон, что паутина: шмель проскочит, а муха увязнет.
Всуе законы писать, когда их не исполнять.
Закон — дышло: куда захочешь, туда и воротишь.
Незнанием закона никто не отговаривайся!
Закон назад не пишется (*задним числом*).
Хоть бы все законы пропали, только бы люди правдой жили.
Все бы законы потонули да и судей бы перетопили.
Кто законы пишет, тот их и ломает.
Недолго той земле стоять, где учнут уставы ломать.
Нужда закона не знает. Про нужду закон не писан.
Нужда закона не знает, а через шагает.
Дураку закон не писан.
Что мне законы, коли (были бы) судьи знакомы.





НАЧАЛЬСТВО — ПРИКАЗ — ПОСЛУШАНИЕ

Два медведя в одной берлоге не уживутся.
Двух шпаг в одних ножнах не живет.
Двум головам на одних плечах тесно.
Калиф на час. На полтретья годины барин (*об управителе*).
Воеводская просьба — строгий приказ (наказ).
Твой приказ, так не мой и ответ.
Нога споткнется, а голове достается.
Ручки делают, а спинка отвечает.
Кто посылает, тот и отвечает (*сказал солдат, когда товарищ его заметил, что они идут на верную смерть*).
Покорному дитяти все кстати.
В службе легче ответ с чужой головы.
Ты наш, а мы твои.
Где твои ножки, там наши головушки.
Согрешили попы (*или:* дьяки, *т. е. приказные*) за наши грехи.
Уела попа грамотка.
Согрешил — накрошил, да не выхлебал.
Повиновение начальству — повиновение богу.
Всякая власть от бога. Великая власть от бога.
Кто венец надевает, тот и снимает.
Послушание паче поста и молитвы.
Кто добрых людей не слушает, тот богу спорник.
Баба ворожила, да головой наложила.
Не делай своего хорошего, делай мое худое.
Где посадят, там и сиди!
Где покос отведут, там и коси!
Не велят, так не шевелят.
Сказано, сделано. По-сказанному, что по-писанному.
По-писанному, что по-сказанному.
Чин чина почитай, и меньшой на край!
Куда ты глазом кинешь, туда мы кинем (*понесем*) головы свои.
Бог дает власть кому похочет.
На сильного бог да государь. Сильная рука богу судить.

Крепка рать воеводою, тюрьма огородою.
Один воин тысячи водит (а бог и воеводу и тысячи водит).
Воюют многих руками, а не многих советом (умами).
Без матки рой не держится. Без матки пропадут и детки.
Без матки пчелки пропащие детки.
Без столбов и забор не стоит.
Без запевалы и песня не поется.
Веник в бане всем господин.
Без перевясла и веник рассыпался.
Артель атаманом крепка.
Без атамана дуван не дуванят (*добычи не делят*).
По ватаге атаман, по овцам пастух.
Старших и в Орде почитают.
Каков хан (царь), такова и Орда (народ).
Где хан (царь), тут и Орда (и народ).
Без пастуха овцы не стадо.
Разошлась новгородская власть — разошелся и город.
Наказом воевода крепок.
Ряда город держит. Рядою город стоит.
Всякий дом по большую голову (*стоит*).
На вожжах и лошадь умна.
И слепая лошадь везет, коли зрячий на возу сидит.
У худа ума не болозе (*не благо*) и ногам.
Водырю дремать, так игре не бывать.
Напереди сидеть — уряд держать.
Не велик большак, да булава при нем.
Кто барствует, тот и царствует (*т. е. владеет*).
Господин, что плотник: что захочет, то и вырубит.
Дай бог в господина и жить и прожить!
У большого человека руки долги. У него рука длинна (*т. е. власти много*).
Тому виднее, у кого нос длиннее.
Про то знают большие, у кого бороды пошире.
С горки виднее. Сверху виднее.
Кочерга в печи хозяйка.
Чем возить, так лучше погонять.
Лучше быть молотом, чем наковальней.
Воеводою быть — без меду не жить. Воеводой слыть — без меду не быть.
Воевода приедет — и калачи привезут (*стар.*).
У одной овечки да семь пастухов (*московская семибоярщина*).
У семи пастухов не стадо.
Не велик городок, да семь воевод (*семибоярщина*).
Семеро капралов над одним рядовым.
В нашем полку нет толку: кто раньше встал да палку взял, тот и капрал.
У семи нянек дитя без глазу.
Ведь это не при Пронском (*т. е. нельзя своевольничать*).

Будь большой, а слушайся меньших.
Как старшие положат, на том и пригороды станут.
Семеро в семействе, да в нем осьмеро больших.
По улице идешь, хоть не надевай шапки (*о многоначалии у казенн. крестьян*).
Не знаешь, какому святому молиться.
Несть раб болий господина своего, ни посланник пославшего его.
Делай свое дело за семерых, а слушайся одного!
Не гонись за простым вором, а лови атамана!
Не гонись за рядовичем, лови атамана.
Сверху легко плевать, а попробуй снизу (*вверх плюнуть*)!
Бескомандный командир — сирота.
У нашего командира ни шляпы, ни мундира.
Один рядовой, да и тот кривой (*о гарниз.*).
Семьдесят приказчиков, один рядовой, да и тот не свой (*или:* чужой).
Не то играть, что хочется скрыпочке.
Не о том, что где взять, а о том, чтоб было (*солдатск.*).
Хоть из земли достань, да подай!
Хоть роди, да подай! Вынь да положь!
Он уже в д*о*веди прошел. Он скоро в д*о*веди пройдет.
В тузы полез. Это туз, да еще и козырный.
Был двойкой хорош, а тузом не годится.
На пристяжи бежит (прыгает), а в корень не годится.
Не один кулак бьет, бьет и козырь.
Нет хлюста (*карт. игра*), да масть густа.
Не козырист, да мастист.
Хоть лыком шит, да начальник.
Хоть мочальник, да твой начальник.
Где хвост начало, там голова мочало.
Хвост голове не указка.
Не человек местом красится, а место человеком.
Первый в совете, и первый в ответе.
Лучше в чужую голову (*в чужой ответ*), чем в свою.
Старшему первая чарка и первая палка (*солдатск.*).
Не слугам госпожу, а госпоже слуг будить.
Пошел в попы, служи и панихиды!
Взялся за гуж, не говори, что не дюж!
Кто в кони пошел, тот и воду вози!
На ряду жить, рядовую творить.
Сидеть на ряду — не говорить: не могу (*о начальстве*).
Надел треух, так не будь вислоух!
Взялся стадо пасти, так паси и нашу корову.
Назвался грибом (груздем) — полезай в кузов!
Хорошо жить на почете у миру, да ответ большой.
Вздохни, да *о*хни, а свое отбывай!

Девушка гуляй, а дельце помни!
Дела не делаешь, а от дела не бегаешь (*или:* не делай, не бегай).
В попах сидеть — кашу есть, а в сотских — оплеухи.
Лучше за стадом ходить, чем стадо водить.
За бешеным стадом не крылату пастырю быть.
Кафтан зелен, да бит ежеден.
За недослух бьют, за переслух и воз навьют.
Недосол на столе, пересол на спине.
Что побьем, то и поживем. Что ударишь, то и уедешь.
Сослужишь службу — так любить; не сослужишь — голову рубить.
Не пойдешь в звонари, не попадешь и в пономари.
Не быть звонарем, не быть и пономарем.
Не казак, так и не атаман. Из рядовичей в атаманы выходят.
Ты ну, я ну, а выехать не на чем.
Ты вашец (*барин*), я вашец, а кто же хлебопашец?
Ты сударь, и я сударь, а кто же присударивать станет?
Все в старостах будем — некому будет и шапки перед нами сымать.
Не будет пахатника, не станет и бархатника.
Потей, Фаддей, до звезды говей, а леща подавай (*т. е. свайку, коли проиграл*).
Не тюрюкай тюрю, проползай в нору (*т. е. подавай свайку, хоть выкопай*).



НАЧАЛЬСТВО — СЛУЖБА

У царя колокол по всей России (*рекрутский набор*).
В некрутчину — что в могилу.
Отдали под красную шапку. Лоб забрили. Отдали под барабан.
Откуда вас столько берется? — Известно, солдат солдата рожает.
Служивый, что муха — была бы где щель, везде пролезет.
Солдат идет селом, так глядит кругом.
Где забор, там и двор, где щель, там и постель.
Иди прямо, гляди браво (*солдатск.*).
Убей бог солдата, утиши войну!
Год служи, да десять лет тужи.
Недовернешься — бьют, и перевернешься — бьют (*солдатск.*).
Знай службу: плюй в ружье, да не мочи дула.

Хлебы катай, да рук не марай!
Не дотянешь — бьют, перетянешь — бьют (*матросск.*).
Тяни — тяни, да и отдай (*матросск.*).
Веселое горе (Горькое веселье) — солдатская жизнь.
Солдату три деньги в день: куда хочешь, туда их и день!
Солдат черта год со днем в тавлинке проносил (*из сказки*).
Батько! Лезет черт в хату. — Не замай, лишь бы не москаль (*т. е. не солдат. Малоросс*).
Рады стараться.
Жилы порвем, да доймем.
Умирай в поле, да не в яме.
Иному служба мать, иному мачеха.
Это не служба, а службишка; служба будет впереди.
Где ни жить, не миновать служить.
Где ни жить — одному царю служить.
За богом молитва, за царем служба, не пропадает.
На службу не напрашивайся (не накупайся), от службы не отпрашивайся (не откупайся)!
На службу не набивайся, а от службы не отрекайся!
Ни на службу вскачь, ни от службы прочь.
Грешно чужою кровью откупаться (*местами поверье; о найме рекрут*).
Дружба дружбой, а служба службой. По службе нет дружбы.
Службу служить — другу не дружить.
По службе — ни друга, ни недруга.
На службе нет родни. Во фронте нет родни.
Службу служи, а сам не тужи!
Служить, так не картавить, а картавить, так не служить (*Я. Долгоруков? Суворов?*).
Воевать, так не горевать, а горевать, так не воевать.
Ты от нее (*от жены или службы*) на пядень, а она от тебя на сажень.
День государев, а ночь наша.
На (По) службе нет отговорок.
Дома жить — чина не нажить.
Служи сто лет, а не выслужишь ста реп.
Нажил от службы чирий в боку.
Которая служба нужнее, та и честнее.
Сколько ни служить, а в отставке быть.
Живет — не тужит, никому не служит.
Поезжай да служи, а домой приедешь — потужи!
Казна с голоду не уморит, да и досыта не накормит.
Кто больше служит, тот больше и тужит... Кто служит, тот и тужит.
На службе не без тужбы (не без нужды).
Красная нужда — дворянская служба.
Сколько служил, а вдвое тужил.
Кто служит, тот тужит; а кто орет, тот песни поет.

Муж на службе, а жена в нужде — оба равны.
Пошел на службу — терпи и нужду!
Служба да нужа — нет их хуже.
Стужа, да нужа, да царская служба.
Верно служу — ни по чем не тужу.
Служба трудна, да мошна не скудна.
Служить бы рад, прислуживаться тошно (*Грибоедов*).
Для очистки бумаги. Для порядку.



СТРОГОСТЬ — КРОТОСТЬ

Не все должно, что можно.
Смирный в артели — клад.
Водой не замутит.
Мягок, как воск.
Тих, да лих.
Ходи, как линь по дну, и водой не замути!
Кроткий голубок (голубка). Ни мухам ворог.
Все по местам, как соловьи по гнездам.
Сиди под кустом, позакрывшись листом.
Кто живет тихо, тот не увидит лиха. Живи тихо — не увидишь лиха.
Ищи кротости, чтоб не дойти до пропасти.
Тихо не лихо, а смирнее прибыльнее. Молча — легче.
Живи смирнее, так всем будешь милее.
Живи смирнее, будет прибыльнее.
Быстрая вошка — первая на гребешок попадает.
Резвый сам натечет, а на тихого бог нанесет.
Куслив был пес, да на цепь попал. Хватлива собака была, да волки съели.
Сидень сидит, а часть его (*доля, счастье*) растет.
Родился мал, вырос пьян, умер стар — и свету не видал.
Суров — не ладно, смирен — не гораздо.
Сердитого проклянут, а смирного живьем проглонут.
Будешь сладок — живьем проглотят; будешь горек — проклянут.
Жил бы тихо, да от людей лихо.

Кто живет тихо, тому жить лихо.
Тихомирный под спудом живет.
Как мокрая курица. Смирнее теленка.
Им хоть полы мой. Им хоть полы мой да дресвы подсыпай.
Силен, как бык, а смирен, как корова.
Как теленок: кто погладит, того и полижет.
Смирного (Плохого) волка (бога) и телята лижут.
Новгородцы такали, да Новгород и протакали.
Смирная овца волку по зубам (волку корысть).
Будь овцой — волки готовы. Сделайся овцой, а волки готовы.
Смирную собаку и кочет бьет.
Бойкий скачет, а смирный плачет.
Покой пьет воду, а беспокойство мед.
Отвага мед пьет и кандалы трет.
Каков ни будь смирен, а норовок есть.
Норов не боров: откормить его — не убить.
Тиха вода, да от нее подтоп живет.
Смир*е*н, смир*е*н, а не суй перста в рот!
Напусклив, что волк, пакостлив, что кот (*или:* Блудлив, что кошка, а труслив, как заяц).



ЗАДОР — ГУЛЬБА — БЕСПУТСТВО

Как денег нет, так и на полати прет (*смирен*).
Крепилась кума, да рехнулась ума.
Весело гулять, коли нечего загонять (*т. е. скота нет*).
Я, добрый молодец, без коз, без овец: была бы песенка.
Навяжется шаль, и покинуть жаль.
Та не коза (не овца), что за (коя с) волком пошла.
Не накормишь коня сухопарого, не наделишь дитяти бессчастного.
Про ваше здоровье и говорить скоромно.
Тише кричи: барин на печи. Не стучи: сидит дед на печи.
Он в долгу не останется.
За словом в карман не полезет.
Он и отмолчится, так словно обругает. Он и молчком ругнет.

Задор силы не спрашивает. Задор того не знает, что мочи нет.
А ну, ну! ударь, коли смеешь... А ну, еще!
Задирка дерет дырку. Задор прореху рвет.
Худое колесо больше хорошего скрыпит. Худое колесо пуще скрыпит.
Не мазана арба скрыпит; не сечен мужик рычит.
Стар да глуп: силы нет, а в глаза лезет.
Задору много (Задор берет), да силы нет.
Седни (*сегодня, ныне*) курица — и та фурится.
Никаких ладов с ним нет.
Игумен Гурий — до братьев дурен.
У него то Саввы, то Варвары (*у охотника попировать*).
У него сегодня Саввы, так завтра Варвары.
Она просаввилась, проварварилась (*все прогуляла*).
Просаввился еси, проварварился еси.
Продемьянился, прокузьмился.
Что наковал, то и прониколил.
Не в кармане дыра, а в горсти.
Не в горсти дыра, в глотке.
Знать Феклу по рылу мокру.
Живет не живет, а проживать проживает.
Пьем, едим, как люди; чем же мы не люди?
Ну-ка мы за вино, не прокисло ль оно?



ГУЛЬБА — ПЬЯНСТВО

Пьян не свой — сам себе чуж. Баба пьяна — вся чужа.
Отец мой жил не ровно: хлеб есть — так соли нет; соль есть — так хлеба нет; а я, добрый молодец, живу ровно: ни хлеба, ни соли.
Только бы пить, да гулять, да дела не знать.
Одна денежка, и та свищет.
В черный день перемогусь, а в красный — сопьюсь.
Бурлак на час денежку пасет (*копит*).
Иной и продает с барышом, да ходит нагишом.
Пишет в два пера, да денежка не спора (*т. е. пьяница*).
Работа денежку копит, хмель денежку топит.

Рубит в два топора, да работа не спора.
В руках было, да сквозь пальцы сплыло. Было, да сплыло.
Принялись гулять, так не дни считать.
Что было, то спустил; что будет, и на то угостил.
Как пришло, так и ушло (*прошло*).
Дела на полтину, а магарычей на рубль.
Ему в харчевнях первый почет.
И умен, и пригож, да на правду (*на дело*) не гож.
Ужина покружена, а обед на кулачки пробит.
Выпивши пиво — да тестя в рыло; поев пироги — тещу в кулаки.
День пируют, а неделю голова с похмелья болит.
Начал гулять, так не другой день терять.
Гулять — не устать, а дней у бога впереди много.
Гуляй нечетом: один день на разживу покидай.
Запьем, так избу запрем; а что в избе, в кабак снесем.
Пьем, людей бьем; как не живем?
Курнуть не курнуть, так чтобы уж рога в землю.
Запили тряпички, загуляли лоскутки.
Жить и день и ночь. Он живет и день и ночь.
Пьем да людей бьем: знай наших, поминай своих!
Пьем да посуду бьем; а кому не мило, того в рыло.
Пей да людей бей, чтоб знали, чей ты сын.
Пуститься во все нелегкие.
Валяй чулки на паголенки (*кути, гуляй*).
Пошла изба по горнице, сени по полатям (*гульба, содом*).
Пошел черт по бочкам (*запили*). Пошел черт по лавкам.
Пыль столбом, дым коромыслом; а изба не топлена, не метена.
Хватит во все хвосты. Кутнуть во всю ивановскую.
Чайничает да бражничает.
Здравствуйте, мои рюмочки, здорово, стаканчики; каково поживали, меня поминали?
Сватушка, вот тебе шапка и рукавицы: ночуй, родимый! — Нет, сватушко: всю ночь пропью, а не ночую.
Из кута по лавке — шелудяк наголо.
Сверчки наперед хозяина перебрались в новый дом.
Одолели черти чистое (святое) место.
Бейся с ним, как с Литвой (*об упрямом*).
Дома бесится, а в людях с ума сходит.
Не спрашивай: пьет ли, спрашивай: каков во хмелю.
Живет на Дону, оставя дома жену.
Заря вгонит, заря (*другая*) выгонит.
Ровно белены объелся.
Разгул найдет гуляк.
Сорока с тыну, а десять на тын.
Ходит, как с повальным обыском (*т. е. из дому в дом*).

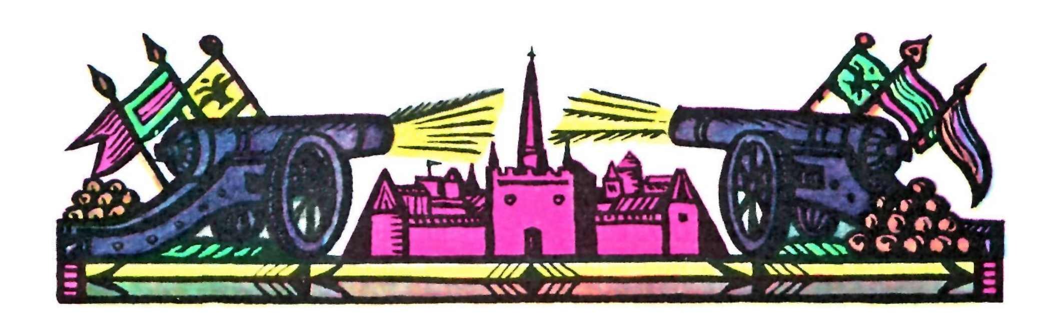
Нашего непоседа ни дома, ни у соседа.
Спроси в людях, что дома деется.
Он сведет дом в орехову скорлупку. Сведет домок в один уголок.
Сведет так домок, что не нужен и замок.
Так сведем, что домок в охапку снесем.
Гулять смолоду — помирать под старость с голоду.
Пошел черных кобелей набело перемывать.
На собаках шерсть бьет (*т. е. баклуши бьет*).
Пошел на собак сено косить.
Слоном слоняться (*т. е. шататься праздно*).
Он в комитете по утаптыванию мостовой.
Пошел глодать кости на попов двор.
Нищих за поводок водит.
Поехал в Москву за песнями.
Он служит — за козла на конюшне.
Отставной козы барабанщик (*т. в. козы при медведе*).
Не до обедни, когда много бредни.
Люди за дело, а мы за безделье.
Перековал лемех на свайку.
Что мне соха — была б балалайка.
Надо б пообедать. — Так хлеба нет! — А кнут есть? — Есть. — Пойдем собак гонять!
Без вина — одно горе; с вином — старое одно, да новых два: и пьян и бит (*и пьян, и голова болит*).
Гол, как сокол, а остер, как бритва.
Умен, как поп Семен: книги продал, да карты купил.
За дело не мы, за работу не мы; а поесть, поплясать — против нас не сыскать.
Тит, поди молотить! — Брюхо болит. — Тит, поди кисель есть. — А где моя большая ложка?
Волынка да гудок, собери наш домок.
Фома на гудке играть, а Ерема глазами мигать.
Плясать смолоду учись, под старость не научишься.
Поглазеть, погулять, да мошну повытрясти.
Иван в дуду играет, а Марья с голоду умирает.
Через низкий тын так и тянет, словно домой.
Ехал к Фоме, а заехал к куме.
Пошел к куме, да засел в тюрьме.
Шел в церковь, а попал в кабак.
Пойдем в церковь! — Грязно. — Ну, так в кабак! — Уж разве как-нибудь под забором пройти.
Ездил пировать, а домой приехал горевать.
Ехал к брату, а заехал к свату.
Поехали в цветном, приехали ни в чем (*ободранные*).
Послан для порядку, а воротился пьян.

Наш пострел везде поспел.
Как быть человек: и ест и пьет (*т. е. как следует быть*).
Нашему Луки(е) и черт с рук*и*.
Ни в городе порука, ни в дороге товарищ, ни в деревне сосед.
Ни в городе Богдан, ни в селе Селифан.
Жил не крестьянин, а умер не родитель.
Жил не сосед, умер не покойник. Жил не жил, умер не умер.
У бога небо коптит, у царя земного землю топчет.
Живет — хлеб жует; спит — небо коптит.
Живет не жнет, а хлеб жует.
Ни поплясать, ни в дудочку поиграть.
Ни в дудочку, ни в сопелочку.
Ни в пир, ни в мир, ни в добрые люди.
Худая кляча зря куда скачет.
Сём пересём, как бы день прошел.
День да ночь, то и сутки прочь: так и отваливаем.
Живет, как бы день к вечеру.
Слава тебе, господи, и солнышко село.
Убить бы день, а ночи и не увидим.
Неделя прошла, до нас не дошла.

На людей, что на бога; а на себя, что на черта (*надежа*).
Слава богу, пожили на свете, посрамили добрых людей.
Добрая головушка — содом людской (*беспутный*).
Нравом хорош, да норовом негож.
Прожил век (Изжил век) на за холщовый мех.
Едим чужое, носим краденое.
Наши лица не ходят в полицу: прямо в острог.
Черт не возьмет его, а богу не надо.
Ни богу свеча, ни черту ожиг (кочерга).
Ни нашим, ни вашим. Ни нам, ни вам, ни добрым людям.
Ни на себя, ни на людей. Ни себе, ни людям.
Наш Фаддей — ни на себя, ни на людей.
Что гнилая солома в омете.
Стоит урод у божьих ворот.
Словно коза, на кровлю мостится.
Пакостлив, как кот, а робл*и*в, что заяц.

Растешился боярский сын: се на нож, се на кол, се на виселицу.
И сечет (*лягается*), и зад волочет.
Где ни поживет, добра не наживет.
Мутит, как водяной под мельницей. Вертит, как черт в пучине (*в омуте*).
Вертит, как домовой на конюшне; — как леший в уйме.
Черта нянчить (*т. е. сидя качать ногами*). Пестовать ногами н*е*кошного.
А нешто знает собака пятницу?
Не знаешь праздника, так знай хоть будни (*т. е. не в церковь, так в работу*).

На печи по дрова поехал.
Ну, Яшка, плоха твоя замашка (*из сказки*).
Ванюха — свиное ухо. Мартын свалился под тын.
За бестию двести, а за каналью ничего.
За глупою головою и ногам плохо (и ногам нет покою).
За дурацкою головою и ногам неупокой.
С этого веселья каково-то похмелье.
Доходились ножки, доработались ручки, додумалась голова.
Кто строит, а кто зор*и*т (*разоряет*).
В нем ни кожи, ни рожи, ни виденья. Ни с кожи, ни с рожи.
Сахар медович. К*о*ко с соком.
Забубённая твоя головушка. У него в голове бубны.
Простомолва не молви, а она как тут.
Сорвался с виселицы. Словно его полымем принесло.
Родила мама, что не примает и яма.
Убился с горы — и черт его бери!
Черту баран. Собаке собачья смерть. Черту баран готов, одр*а*н.
Гуляет, погуляет — устанет, перестанет.



ДРАКА — ВОЙНА

В поле съезжаются, родом не считаются (*от местничества*).
В поле воля; кто в поле съезжается, родом не считается.
В поле — две воли: чья сильнее.
В поле — две воли: кому бог поможет.
В поле — ни отца, ни матери: заступиться некому.
В мор намрутся, а в войну налгутся.
Войну хорошо слышать, да тяжело видеть.
Идти под стукалов монастырь (*солдатск. под крепость, на сраженье*).
Рать сама кормится, а мир жнет. Мир гинет, а рать кормится.
На рать сена не накосишься (не напасешься).
Воин воюет, а ино и горюет.
Казак в Запорогах, что пень при дорогах.
Котору сторону воюет, в той и горюет.
Воин воюет, а жена дома горюет (а детки горюют).

Война питается деньгами, а увеселяется кровью (*св. Дим. Рост.*).
Война кровь любит (кровь пьет).
Ни моря без воды, ни войны без крови.
Разбить, расчесать в пух и прах.
Разбить неприятеля наголову.
Принести неприятеля на плечах (*на себе*).
Неприятель на хвосте ворвался.
Пуля дура, штык молодец.
Пуля дура: где ударит — дыра.
Синя порошина полымем дышит.
В полушечном свинце человечья смерть (*пуля*).
Пуля дура, а виноватого найдет.
Пуля чинов не разбирает.
Разве не было (не будет) ей места в чистом поле пройти (*т. е. пуле, мимо меня*)?
Больно ранен — и головы не нашли.
Турки падают, как чурки; а наши, слава богу, стоят безголовы.
Воин врагов побивает, а трус корысть подбирает.
На войне бывал: рыбу громил.
Он и не понюхал пороху.
Войско сухопутное — одна рука; а сухопутное и морское — две (*Петр I*).
Что с бою взято, то свято.
Огнем и мечом. Конским хвостом пепел размести.
Руби пехоту. Вались на штык. Иди напролом!
Нашествие двунадесяти языков (*1812 г.*).
Под Малым Ярославцем (*т. е. во время сражения*) вся земля дрогнула.
От бородинской пушки под Москвой земля дрожала.
На латника по ратнику (*1812 г.*).
Мало штыка, так вот те приклада.
Докалывай француза вилами!
Пришел, увидел, победил.
Был не опален (*Наполеон*), а из Москвы вышел опален.
Красна брань дракой. Чем долго браниться, не лучше ль подраться?
Разбирай кистени по рукам.
За косы руками, а в бока и ребра кулаками.
Сбил да поволок — ажно брызги в потолок.
Мужики дерутся в расходку, а бабы в кучку (ворохом).
Наши рвутся (дерутся), так волоса в руках остаются.
На разъем с волосами не суйся (*самого оттаскают*).
Из глаз искры (звезды) посыпались. Небо с овчинку показалось.
Задать кому трепку. Задать чесу.
Постриг без ножниц. Волосная расправа.
Испекли пирог во весь бок (*побили*).
Испекли лепешку во всю щечку.
Дали похлебку в три охлебка.

Наткнулся рылом на кулак.

Отмочалить бока; настрочить, отвалять, отмять бока.

Салазки (*скулы*) подбить, своротить.

Перевалить со щеки на щеку.

Со щеки на щеку умножить, а волоса разделить (*семинарск.*).

В сусалы да под никитки (*т. е. в рыло да в бок*).

Отшелушить, отщекатурить на обе корки. Пересчитать ребра.

Подставить фонари; фонари под глазами.

Угостить приворотным зельем (*согнать запором со двора; игра слов: при-ор. зелье — чем привораживают*).

Угостят тебя шампанским, чем ворота запирают.

Положить лоском; влоск, наповал. Поднять прахом.

Одним махом сто душ побивахом.

Куда клин, куда рукава, куда паголенки.

Съездить кого в Харьковскую губернию, Зубцовского уезда, в город Рыльск, в Рожественский приход (Харьковской губернии, Мордасовского уезда, в город Рыльск, в Зубцов погост).

От щелчка доходят и до кулака.



ССОРА — БРАНЬ — ДРАКА

Чем ругаться, лучше собраться да подраться.

Полно браниться, пора подраться.

Что за шум, а драки нет?

Бабы бранятся, так платки с голов валятся.

Горлом не возьмешь, бранью не выпросишь.

Не все горлом, ино и руками (*т. е. дракой*).

В схватке счастье — великое дело.

Не силой борются (берут), уменьем.

Хочешь дерись, да за тычком не гонись.

Давай разверстаемся: бери мою голову, да подай свою!

Идти в драку — не жалеть волос.

Идет воевать, а не хочет сабли вынимать.

Напролом идут — голов не жалеют.

Чужую бороду драть — свою подставлять.

По чужую голову идти — свою нести.
Головой кончаться — смертью венчаться.
Смерть в бою — дело божье.
Борись — не дерись; станешь драться, будешь запираться.
Не сам пришел — черт принес.
Возьми черт дьявола: оба не надобны.
Брань не запас, а без нее ни на час.
Не выругавшись, дела не сделаешь.
Не обругавшись, и замк*а* в клети не отопрешь.
Браниться бранись, а на мир слово покидай!
Кстати бранись, кстати мирись.
Сходись — бранись, расходись — мирись.
Первая брань лучше последней.
Жить было с другом, да помешал недруг.
Бог дал родню, а черт вражду.
Не лягается надолба, да и не везет.
И смирен пень, да что в нем?
Смирен, не речист, да н*а* руку нечист.
В болоте тихо, да жить там лихо.
Глас шестый, подымай шесты на игумена, на безумена (*семинарск.*).
Постой, лях, это не твое. Брешешь, ляше, по Збруч наше.
И нищие дерутся. Две бараньи головы в один котел не лезут.
Мужичок не кочеток, а драться хочет (а подраться любит).
Брат не брат, так отдай мой крест (*т. е. коим побратались*).
Мне с ним не детей крестить (*т. е. мне его щадить нечего, дружбы его не ищу*).
Сколько ни мучиться, а без ссоры не прожить.
Как ни колотись, а без брани не житье.
Не помутясь, и море не уставится.
Без шуму и брага не закиснет.
Брань (*битва*) сл*а*вна лучше мира студна.
Бей своих — чужие будут бояться.
Вечный мир — до первой драки.
Мир стоит до рати, а рать до мира.
На брань слово купится.
Не любить встречного, не любить и поперечного (*т. е. того, кто перечит*).
Хотя себе досадить, а недруга победить.
Попался, который кусался.
Друг друга губят, что камень долбят (что дрова рубят).
Хоть рубль платить, а за бок хватить.
Хотя криво поеду, а к злому не заеду.
Хотя сам наг пойду, а тебя как бубна пущу.
Сам без рубахи пойду, а с тебя порты стяну.
Хоть разорваться, да не поддаться.
Не дорог*а* лодыга, дорог*а* обида.

Хоть София пуста, да не крутицким верста (*стар., т. е. хотя Новгородская епархия без владыки, но не московскому управлять ею*).
Дать сдачи (*оплеуху за оплеуху*).
Ты ему слово, а он тебе десять.
С ним натощак не сговоришь.
Зуб за зуб браниться. Зев в зев грызться (*как собаки, став на дыбы*).
В пух разбранил (разругал, разбил).
Сделали славу, поколотили Савву.
Не говоря худого слова, да в рожу.
По шапке хлестнуть, огреть, ударить. Дать нахлобучку.
За волоса да под небеса. За виски да в тиски.
Кто кого заглазно бранит, тот того боится.
Заглазная брань, по указу государеву, тебе же на ворот виснет (*Екат. II*).
За глаза и про царя говорят.
За очи и баба князя перетяжет.
Собака лает, ветер носит.
Вольно собаке и на владыку лаять.
Собаке и на свой хвост вольно брехать.
Собака лает, а бары едут.
Напившись, мужик и за рекою бранится, да ради его не утопиться (не в воду кинуться).
С бранчивой кумой не напрощаешься.
За ветром в поле не угоняешься, а с бранчивой кумою не напрощаешься.
Дают — бери, бранят — беги.
Зачем лаять, коли нечего дать (коли не хочешь дать)?
Нагни родители за тем не гонители.
Брань в боку не болит. Брань не киснет, ветер носит.
Брань не дым — глаза не ест. Брань очей не выест.
Брань на вороту не виснет. Бранят — не в мешок валят.
Кто ругается, у того лошадь спотыкается.
Брань на вороту не виснет, а кулак в боку не киснет.
Не за всяким тычком гонись.
Словом и комара не убьешь. От слова не сбудется.
Хотя тесно, да лучше вместе.
Они живут — ни вон, ни в избу (*ни то, ни се*).
Живут, как собака с кошкой.
Лады, что у кошки с собакой.
Один рычит да лает, другая мурлычет да фыркает.
Сидят вместе, а глядят врозь.
Метут в два веника (*о ссоре супругов*).
Стоят вместе, а бегут врозь.
Враг выскочил в поле, всем наделал горя.
Высоко сокол загоняет серу утицу.
Свое сердце тешишь, а мое гневишь (*ссорою*).
Свое сердце тешишь, мое веселишь (*то же, говор. назло*).

И вас бранят, а про нас и слышать не хотят.
Кукушку кстили (*т. е. покумились*), да языка не прикусили (*поссорились*).
У Фили пили, да Филю ж побили.
Дмитрий да Борис за свой город подрались (*Константиновичи XIV века*?).
Прохор да Борис за носы подрались (*от лубочной картины*).
Ссора до добра не доводит.
В ссорах да во вздорах пути не бывает.
Ни вздоров, ни перекоров, ни пустых разговоров.
Плуг кормит, а лук (*оружие*) портит (*стар. о мужике и солдате*).
Не будет добра, коли меж своими вражда.
За все драться, так и кулаков не распускать.
Спорить спорь, а браниться грех.
Полно браниться, не пора ль помириться (подраться)?



МИР — ССОРА — СПОР

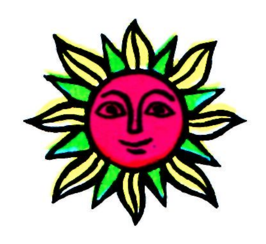
Худой мир лучше доброй драки.
Чего вы там не разделили?
О чем спор? Старик со старухой на зиму печку делят.
Нам нечего ссориться, наследства не делить.
Сделаемся, весной на бревнах (*по первому теплу, когда греются, сидя на солнышке*).
В мире жить — с миром жить.
Хоть на себя попустись (*поступись*), да помирись.
Хоть на себя поступиться, да помириться. Грех пополам.
Положи варнакам краюху (*пермяки кладут на окно хлеб для бродяг*).
Противное противному уступай!
Самому идти мириться — не годится; а посла заслать — будут люди знать.
Ни с кем не лаялся, а заставляют мириться.
Кто умеет беситься, тому ни с кем не ужиться.
На что с тем дружиться, кто охоч браниться.
На что с тем мириться, кто не умеет браниться?
Кобыла с волком мирилась, да домой не воротилась.

Давай мириться: удавимся оба!
Мировая на пиве, с отрыжкою (*т. е. ставь вина*).
С кумом бранюсь, на пиве мирюсь, с чужим побранюсь — винцом зальюсь.

Подавая соль — смейся, не то поссоришься (*общее поверье*).
Ножа, ножниц (*острого*) не дарят (*а купить за грош можно*).
Не стучи ключами — ссора будет. Не играй счетами, ссора будет.
Не клади дрова в печь острякам — ссора будет (*чердын.*).
Через порог ничего не принимать — будет ссора.
Мутовкой в край посуды стучать — ссора будет (*также ложкой*).
Не имай на себя — примешь напраслину (*т. е. не подымай тяжести спереди на себя, на грудь, легко надорваться*).
В черный день не мирись, не кумись — ссора будет (*черным дням особое расписание; особ. понедельник*).
Для отмщения обиды врагу — ставят свечу комлем вверх.
Поругаться — душу отвести; подраться — сердце повытрясти.
Снес дурака (*брань*), снесет и кулака.
Не скоро минется, кто с кем подерется.
С брани люди сохнут, с похвальбы толстеют (*и наоборот, о сглазе*).
Драчливый петух жирен не бывает.
Драчливый петух голенаст живет.
Никого не бей лучиной: сухота нападет.
Не бей наотмашь: так ведьму бьют.
На*о*пако не бьют, сухотка прикинется.
По голове не бей, загвоздишь память.
Пролитого не поднять, а битого (*т. е. побоев*) не воротить.
Винца (*пролитого*) не подклевать, побоев не подобрать.
Прочапишь — не воротишь; побьешь — не сдуешь.
Заушины языком не слизнешь.
Мной хоть полы мой, да не называй мочалкой!
Слово не стрела, а к сердцу льнет (а пуще разит).
Брань не смола, а саже сродни: не льнет, так марает.
Не убьешь словом, да озадачишь (*опозоришь*).
Не бранись: не чисто во рту будет.
Не бранись: что исходит из человека, то его и поганит.
Не сквернит в уста, а сквернит из уст.
Не прямота бранится, а задор.
Собака лает, соловей молчит.
Нет, не собака, а сука. Не кобель, а кобелиха.
Нет, не жук, а жучиха.
Нет, не гнед, а саврас (*игра слов*).
Пошло на да и нет (*т. е. на голословный, бездоказательный спор*).
Нет, не ты меня ведешь, а я тебя веду (*спор детей, идущих жаловаться друг на друга*).

Коли двое говорят, что пьян, так поди ложись спать!
Один говорит пьян, другой говорит пьян — поди ложись спать!
Про это и я вам спою песенку.
Мир вам, и я к вам. Где лад, там и клад.
Люби ссору, люби и мир. Всякая ссора красна мировою.
Хорошо браниться, когда мир готов.
С людьми мирись, а с грехами бранись!
С кем побранюсь, с тем и помирюсь.
С пьяным побранюсь, а с трезвым помирюсь.
При счастье бранятся, при беде мирятся.
Где хотите, там и бранитесь, а на кабаке помиритесь!
Добрые люди на мир бранятся.
Нет лучше брани, как: Никола с нами!
Побьют — не воз навьют, а свое взял (*т. е. тот, кто напросился на побои, побуянил вволю*).
Больше дерутся, так смирнее живут.
Молодые бранятся — тешатся; старики бранятся — бесятся.
Не побив кума, не пить и пива (*т. е. на мировой*).
Кстати бранись, кстати мирись! Временем бранись, а в пору мирись!
Кстати бранись, а и не кстати, да мирись!
Трех ворогов не держи себе, а с двумя помирись!
Не вечно ж драться, и когти притупятся.
Сколько ни браниться, а быть помириться.
Полай, полай, собака, да и оближись!
Много бранился, а добра не добился.
Много воевал, да все потерял.
За малое судиться — большое потерять.
По саже хоть гладь, хоть бей — все одно.
И в доброй драке на хлеб не придет (а в худой и на квас не выручишь).
В драке нет умолоту.
Худой мир лучше доброй брани (драки).
Соломенный мир лучше железной драки.
Худое молчанье лучше доброго ворчанья.
Ослоп не господь, а ослопина не судьбина (*ослоп, дубина*).
Первая брань лучше последней. Недобранка лучше перебранки.
На первой встрече да озорные речи.
Обычай бычий, а ум телячий.
Расшумелся, как голик.
Брюзжит, как муха в осень (как худое пиво).
И лжет, и ползет, и бесится.
Бранит (Пушит) его, на чем свет сто*и*т.
За кем (У кого) пропало, у того чтоб в горле торчало (*потому что на всех клеплет*).
Чирей в ухо, а камень в брюхо.

Выкуси кукиш, прапорщик будешь.
Плюнь ему на порог, чтоб к крыльцу не знать было дорог.
Начхать ему на голову.
Отрясти прах от ног своих.
Чтоб тебе ни дна, ни покрышки.
Ни дна б тебе, ни покрышки, ни дыху, ни передышки.
Не дай бог ссориться, да не дай бог и мириться!
Одному покориться, другому поступиться (*о мировой*).
Где любовь, там и бог. Мир да лад — божья благодать.
Ласковое теля двух маток сосет (*прибавка:* а бодливое ни одной не увидит).
Свой со своим бранится, сам помирится, а чужой пристанет — век постылым станет.
Свои собаки гложись, а чужие не вяжись!
Свои собаки грызутся, чужая не суйся!
Первая (*чарка*) задериха, другая неуступиха (неспустиха).
От слова да за нож. Слово не нож, а до ножа доводит.
Браниться бранись, а рукам воли не давай!
Языком, как хочешь, а рукам воли не давай! Языком играй, а руками не рассуждай!
Языком и щелкай и шипи, а руку за пазухой держи!
На словах, как на гуслях, а рук не подымай!
Дракою прав не будешь. Бранью праву не быть.
Не бей по роже: себе дороже.
Не хватай за бороду: сорвешься — убьешься.
Не тычь пальцем, наткнешься (*или:* обломишь).
Не все в ус, ино и в рыло. Не все в ус да в рыло, ино и мимо.
Аль тебя чемер сорвать позвали (*т. е. что ты за волосы хватаешь*)?
Два дурака дерутся, а третий смотрит (*подпись на картине, где под третьим разумеется тот, кто смотрит*).
Бейся об заклад, на ком больше заплат!
Чем биться, так по домам расходиться.
Спорь до слез, а об заклад не бейся!
Плюнь да отойди! Не тронь, так не воняет.





СМЕЛОСТЬ — ОТВАГА — ТРУСОСТЬ

Смелым бог владеет, пьяным черт качает.
Напусти, бог, смелости! Во что бог поставит.
Смелость (Отвага) города берет.
Смелость силе (на силу) воевода.
Кто смел, тот и съел (и на коня сел).
Резвого жеребца и волк не берет. У лихого жеребца косяк цел.
Удалой долго не думает. Отвага — половина спасенья.
То ли, сё ли, задумано — делай!
Задумал бежать, так нечего лежать. Бежать, так не стоять.
Что долго тянуть? По рукам да и в баню (*о свадьбе*).
Люди с торгом, а мы с отволокой.
Смелый приступ не хуже (половина) победы.
Без отваги нет и браги. Отвага мед пьет.
Отвага мед пьет и кандалы трет (*пословица Ваньки Каина*).
Смелого ищи в тюрьме, глупого в попах!
Стояньем города не возьмешь (*т. е. мешканьем*).
Не пожалеть за рубль алтына; не придет рубль, так придет полтина.
Смелому горох хлебать, а несмелому и щей не видать.
Хотя не ел, да будь смел.
Я (ты, он) не робкого десятка.
Не на того (Не на таковского) наскочил.
Неробкую душу вложил в меня бог.
Не робки отрепки — не боятся лоскутков.
Не робеем, а оробеем, так уйти поспеем.
Собакой залаешь (*на меня*), а петухом не запоешь (*не победишь*).
У меня твердо он — то, да еще и подперто.
Угроз твоих не боюсь, а ласка не нужна.
Не струшу, так отведу душу.
Ему ни спорника, ни поборника.
Хоть на кол, так сокол. Не струшу: хоть на грушу.
Никого (Ничего) не боюсь: только бога боюсь. Никого не бойся, только бога бойся!
Плохому по уши, удалому по колена.
Не стерпела душа молодецкая. Не стерпела душа — на простор пошла.

Бой (Вино) отвагу любит.
На тихого бог нанесет, а прыткий (резвый) сам набежит.
Смерть (Жизнь) — копейка, голова — наживное дело.
Жизнь — копейка, судьба — индейка.
Наши в поле не робеют (на печи не дрожат).
Полундра! Сам лечу (*закричал матрос, падая с марсу; полундра — берегись, ожгу, убью*).
Видно, он о двух головах.
Лучше умирать в поле, чем в бабьем подоле.
Умирай в поле, да не в яме!
Хоть надвое разорваться, да волку не достаться.
Двух смертей не видать (не бывает), а одной не миновать.
Бояться смерти — на свете не жить.
Волка бояться, так и в лес не ходить.
Бояться волков — быть без грибов.
Дрязгу бояться, так и в лес не ходить. В лес ходить, дрязгу не бояться.
В баню идти — пару не бояться. Любить парко, любить и жарко.
Жарко топить — не бояться чаду.
Влез п*о* пояс, полезай и по горло.
Влез по горло, лезь и по уши.
Окунулся по уши, так и маковку туда ж.
Семь бед — один ответ. Уж заодно отвечать.
Доедай, кума, девятую шанежку; мне, однако, от мужа битой быть.
Одно к одному. Сваливай на один загорбок!
У страха глаза велики. У страха глаза, что плошки, а не видят ни крошки.
Страшно видится, а сделается (стерпится), слюбится.
Страшен сон (черт), да милостив бог.
Глаза страшат, а руки делают.
Ушел не ушел, а побежать можно.
Что бог ни даст, а в середу не прясть.
Удастся — квас, а не удастся — кислы щи.
Будет, так будет; а не будет, так, что-нибудь да будет.
Сеяла баба мак: удастся, так; а не удастся, быть тому так.
Сеяла баба мак: уродится, ин мак; не уродится, и так.
Не годится богу молиться, годится горшки покрывать (*дразнят суздальских богомазов*).
Рыбу ловить — при смерти ходить.
Наши дураки не смотрят на кулаки.
На грушу лезть — или грушу рвать, или платье драть.
Либо пан, либо пропал. Либо пан, либо пал.
Либо сена клок, либо вилы в бок.
Либо полон двор, либо корень (с корнем) вон.
Либо чужую шкуру (голову) добыть, либо свою отдать.
Либо полковник, либо покойник.
Не будешь покойник, будешь полковник.

Либо смерть, либо живот.
Либо так, либо сяк, либо этак, либо так.
Либо в стремя ногой, либо в пень головой.
Либо петля надвое, либо шея прочь.
Либо комом играть, либо желваком.
Не убита, так выиграла (*от игры в банк*).
Что бог ни даст: либо выручит, либо выучит.
Либо добыть, либо назад не быть (либо домой не быть).
Пасть, не пасть, — да уж в море, а что толку в лужу.
Тонуть, так в море, а не в поганой луже.
Либо рыбку съесть, либо на мель сесть.
Либо каши горшок, либо рогача (*ухватом*) в бок.
Пошла битка в кон (*т. е. последняя*).
Вся беда на кону (*т. е. на череде, ждет решения*).
Все на одну карту поставить.
Рискнул, да и закаялся. Риск — благородное дело (*офицерск.*).
Не проиграв, не выиграешь. Не играть, так и не выиграть.
Не на то пьет казак, что есть, а на то, что будет.
Улов не улов, а обрыбиться надо (*уральск. казач.*).
Крут бережок, да рыбка хороша.
Счастье видишь — смелее *и*дешь.
Попытка не пытка (не шутка), а спрос не беда.
Была не была (*наудачу*). Куда ни шла.
Была не была; что будет, то будет; а будет то, что бог даст.
Была не была — пошла такова.
Была не была, коренная со двора.
Пускай во все повода; дуй в хвост и в гриву!
Не вывези, господь (т. е. на авось)!
Куда кривая ни вынесет (ни вывезет, ни выкатит).
Во что гнедая ни хлыстнет. Очертя голову.
Бей с носка (Бей в доску), поминай Москву!
Это нам нипочем: закусывай калачом!
Главное дело не робь: греха на волос не будет.
На всяку беду страха не напасешься.
К удалому и бог пристает. Удалому все нипочем.
Волка бояться — и от белки бежать.
Господь не выдаст, и враг (свинья) не съест.
Валяй, не гляди, что будет впереди!
Что робеть, то хуже. Сробел — пропал.
На трусливого много собак. На смелого собака лает, а трусливого рвет.
Конь запрягальщика, а запрягальщик коня боится.
Хуже, как боишься: лиха не минешь, а только надрожишься.
Прямо страху в глаза (*прибавка:* и страх смигнет).
Не смигни, так и не страшно.
Иду вперед, лучше страх (горе) не берет.

Ни с кем не бранюсь и никого не боюсь.
Некуда оглядываться, когда смерть за плечами.
Чем бояться чертей, так бойся людей!
Не помрешь, так не похоронят.
Мертвый не укусит.
Свиные глазы не боятся грязи.
Плыви себе, татарин, Афимьи прошли (*11 авг. начало победы Дм. Донского*).
Мертвым соколом утки не затравишь. Полно мертвым соколом ворон пугать.
Пень топорища не боится. Муха не боится обуха.
Мертвый пес зайца не нагонит.
Дальше проваливай: на храпок не возьмешь.
Погоди: чья сила будет правее. Увидим еще, чья возьмет.
Медведь в лесу, а шкура продана.
Удалой о том не тужит, что конь не служит.
Небось — до беды (до греха, до опасности).
Держись за небось, доколе не сорвалось.
Велико слово небось. Небось не бог, а полбога есть.
От смерти на волосок (на ноготок).
Тут головы без свища не вынесешь.
Тут и о двух головах пропадешь (не выйдешь).
Ходить козырем; ходить ребром.
Разбитной (*т. е. удалой*) малый. Бутылочная храбрость.
Не всяк таков, как Иван Токмачев: седши на конь, да и поехал в огонь (*Ив. Токмачев убит под Венденом в 1578 г.; впрочем, это также загадка, коей разгадки — горшок*).
Воевать тебе на печи с тараканами.
Удалось сидню с печи упасть.
Храбр после рати, как залез на полати.
Молодец на овец, а на молодца и сам овца.
Воин: сидит под кустом да воет.
Иному гром не гром, а страшен барабан.
Сердце соколье, а смелость (смельство) воронье.
Пакостлив, как кот. Роблив (*труслив*), как заяц. Блудлив, как кошка.
Хорошо медведя в окно дразнить. Дразни собаку на цепи!
Утопили мыши кота в помойной яме, да мертвого.
Спорили мыши за лобное место, где будут кота казнить.
Камень — прибежище зайцам (*т. е. трусам*).
Из-за куста и ворона (и свинья) остра.
Из-за угла хоть шапкой накрой!
Всякий трус о храбрости беседует.
Праздновать трусу. Он пороху не любит.
Поджать хвост. Я тебе подожму хвост; ты у меня подожмешь хвост.
Держаться на благородном расстоянии (дистанции).

Ядрам поклоны отдавать (*приседать, когда летит ядро, трусить*).
Загнать кого в угол; загнать в глухой переулок, в мешок, припереть к стенке, прижать.
Нагнать кому жару (*т. е. постращать*).
Взглянет, так лес вянет.
Постоим за своих. Знай наших!
Боится его, как черт ладана.
Заяц от листа, а лягушка от зайца бежит.
Оглядывается, что волк на свой хвост.
Он тени (духу) его боится. Он сам своей тени боится.
Что ногайская лошадь у колоды (у колодца): сама своего навоза (дерма) боится.
Мороз по коже (по шкуре, по-за шкуркой) пробежал.
За спиной (по спине, по плечам, по хребту, по позвонкам) мороз пробежал.
Так вот со страху все позвоночки пересчитал.
Зуб на зуб не попадает. У нашего Трошки задрожали ножки.
Из-за плеч берет. По загривку перебирает.
По всем суставам, подсуставам, жилкам и поджилкам мороз пробежал.
Кабы эта страсть, да к ночи.
Волос дыбом стал. На нем лица нет (*с испугу, страху*).
Со страху обмер (умер). Без языка стал.
Ни жив ни мертв. Промеж жизни и смерти. Как не живой.
Прячется (Хоронится) малый за старого, старый за малого.
Побледнел, как полотно. Белей белья стал.
Сердце екнуло. Душа в пятки ушла.
Со страху дух захватило. Ровно камень на сердце налег.
Трясется, как лист на осине (как осиновый лист).
Стоит, как вкопанный. Только глазами хлопает.
Так у меня сердце (вещее) и запело петухом.
Резвы ноги (колени) подкосились (подломились, осеклись).
Подо мной ножки, как лучинки, хрустнули.
Язык за порогом оставил. Слова не доискался (*опешил, оторопел*). Язык прильпе к гортани.
Так вот руки и отвалились (*опустились, опали*).
Стоит, как на иглах (на огне, на жаровне, на углях).
Стою, ровно огнем горю. Стоит, глаза растаращив.
Мурашки пошли. Мурашки по телу бегают. Мурашками посыпало.
Присмирел, что волк под рогатиной. Поджал хвост, что волк на псарне.
Один на стену (на лаву) не пойдешь.
Сказал бы словечко, да волк недалечко.
Лучше бояться, чем не бояться.
И хочется, и колется, и болит, и матушка не велит.
Кому что гребтится (*думается*), тот того и боится.
Дело это колется. Это дельце щекотливое.
Как слепой подле огорода идет. Бредет, как слепец по *и*згороде.

Как слепой по пряслу бродит.
Чем плутать, так лучше воротиться.
Не быть бы плеткой при большом кнуте.
Укрепится человек — крепче камня, а ослабнет — слабее воды.
Один со страху помер, другой ожил.
Кто смел, тот два съел, да и подавился.
Сколько кувшину по воду ни ходить, когда-нибудь да голову сломить.
Повадился кувшин по воду ходить, там ему и голову сломить.
Не вынести ему головы своей. Не сносить тебе головы.



ТРУСОСТЬ — БЕГСТВО

Бег не честен, да здоров. Не красен бег, да здоров.
Утек — не хвались, а богу помолись (*т. е. бога благодари*).
Без головы — не ратник, а побежал, так и воротиться можно.
Полонен вскрикнет, а убит — никогда.
Давай (Унеси) бог ноги! Унеси бог и коня и меня!
Бежит, словно под ним земля горит (дрожит).
Ножки, ножки! Унесите кузовок!
Оглянулся, да и был таков. Поминай как звали!
Как на крыльях улетел. Ровно его ветром сдуло. Как водой снесло.
Был, не был, а и след заглох.
Проскочил — и пера не оставил (не обронил).
Его и след простыл. Его как мылом взяло.
Взявши шлык, да в подворотню шмыг.
Закивать (Накивать) пятками. Шаркнуть по-цыгански.
Лытусу праздновать. Задать лытка. Честь и место без сдачи (*солдатск.*).
Бегать ему, что зайцу, приложа уши.
Наострить лыжи; дать тягу; задать стречка; указывать дорогу; покинуть честь и место; дать ляснипояса (*олон.*); убраться спозаранку по морозцу; просить помину; махнуть через тын (*уйти, убежать*).
Идти на вести к генералу Кукушкину (*вост.-сиб. о ссыльных, идущих шататься каждую весну*).
Заманивай неприятеля, заманивай (*говорится в шутку, если кто побежит; слова эти приписывают Суворову*).
Как черт за душой тянется. В погоню, как черт за душой.

От своего хвоста не уйдешь.
Рад бы погнался, да гашник оборвался.
Обманет, в лес уйдет. От своей тени не уйдешь.
По ушлом не гоняют (*т. е. упустя время*).
По пусту месту (*т. е. когда вор ушел*) хоть обухом бей.
От волка бежал, да на медведя попал (напал).
Распутья бояться, так и в путь не ходить (*т. е. раздорожицы, перекрестка, где нечисто*).



ПУТЬ — ДОРОГА

Куда господь бог несет?
Попостись, помолись, да и в путь соберись!
Призывай бога на помощь, а св. Николу в путь!
Дома рука и нога спит, в дороге и головушка не дремли.
Домашняя дума в дорогу не годится.
Дорожному бог простит. Путнику посты разрешены.
Избным теплом недалеко уедешь.
Ночлега с собой не возят.
В дорогу идти — пятеры лапти сплести.
Хлеб в пути не тягость.
Едешь на день, а хлеба бери на неделю!
Не ходи в море без одёжи; море удорожить.
Печка дрочит (*нежит*), а дорожка учит.
Нож в пути товарищ. Топор дорогой товарищ (*игра слов дор**о**гой и дорог**о**й*).
В дороге и ворога назовешь родным отцом.
В дороге и родной отец товарищ (*должен помогать*).
В дороге и отец сыну товарищ.
Умный товарищ — половина дороги.
Одному ехать — и дорога долга.
В игре да в попутье людей узнают.
Помни мост и перевоз (*стар., когда была пошлина на мостах*).
Куда иного конь везет, туда бедняжку бог несет.
Нужный путь бог правит. Бог пути кажет.
Язык до Киева доведет. Спрос все укажет.

Не ищут дороги, а спрашивают.
На дороге стоит, а дороги спрашивает.
Где дорога, там и путь. Где торно, там и просторно.
Красна дорога ездоками (а обед пирогами).
Большая дорога не стоит (*т. е. ее торят*).
Долог путь, да изъездчив. И круты горы, да забывчивы.
Не бойся дороги, были б кони здоровы.
Едут — дуга на дуге (*много*).
При большой дороге и гурт пасется.
Дорога — хоть кубарем ступай (*гладкая, ровная*).
Ночь, как день; дорога, как скатерть — садись да катись!
Затем дорогу золотом устлали, чтоб железо ела (*щебенка*).
Саночки малеваночки: сел на них да поехал в них.
Саночки самокаточки: садись да катись!
Купи, денег не жалей, со мной ездить веселей (*надпись на колокольчиках*).
Купи, не скупись, езди — веселись (*то же)*.
Что нукнешь, то и уедешь. Что хлестнешь (ударишь), то и уедешь.
Насколько убьешь (лошадь), настолько и уедешь.
Ни конному, ни пешему ни проходу, ни проезду.
Лошадь с ходой (*или:* иноходец) в пути не товарищ.
По морю, яко по суху (*а в шутку наоборот: о грязи*).
На воде ноги тонки *(жидки)*.
Тихо не лихо, да гребля лиха.
Кама усучивает по сту, да по девяносту; Волга закоклячивает, да облобачивает (*бурлацк.*).
Мелок брод — по самый рот.
Мужик скажет сухо — подымайся под самое ухо!
В объезд, так к обеду; а прямо, так дай бог к ночи (*т. е. укорачивая путь, часто плутают*).
Кто прямо ездит, дома не ночует (*т. е. кто прямой дороги ищет вместо торной*).
Прямо сорока (ворона) летает (*прибавка:* да и та на кукан попадает).
Дорогой пять, а прямо десять (*т. е. верст*).
Ехал дорогой, да верть целиком.
Перегоном трух-трух, а на место во весь дух.
Кто едет скоро, тому в дороге не споро.
Не торопись ехать, торопись кормить! Не кнутом погоняй, мешком!
Тише едешь — дальше будешь. Шибко ехать — не скоро доехать.
Поезжай скорее, так будет спорее!
Под гору без хомута, а в гору в три кнута. Под гору вскачь, а в гору хоть плачь.
Дуй до горы, а в гору принаймем (*или:* спряжемся).
Едет, как горшки везет. Как по яйца (*т. е. тихо*).
Едет, что по клюкву ягоду, по клюкву.
Во все лопатки; во весь дух; в хвост и в голову.

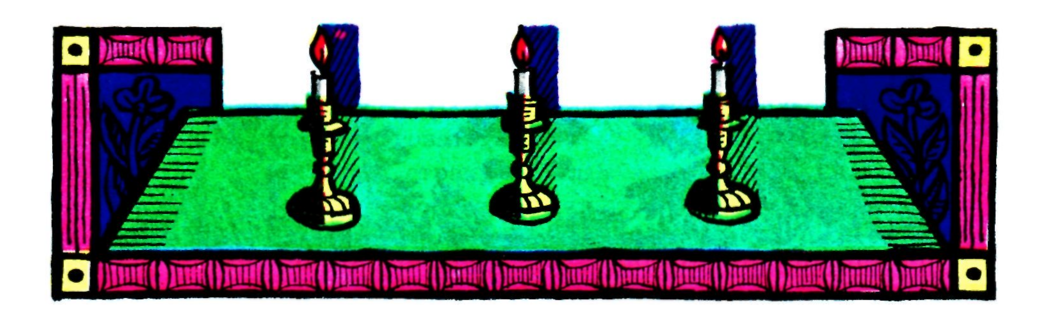
Дуй по пеньям — черт в санях (*ямская*).
Тело довезу, а за душу не ручаюсь.
Тут свет клином сошелся. Стой! белу свету край.
Где стал, там и стан.
Не день дневать, а час часовать.
Кто на море бывал, тот и страху видал.
Кто в море не бывал, тот горя не видал.
Кто в море не бывал, тот досыта богу не маливался.
Не видавши моря, не видал и горя.
Путь водою — проходить бедою. Море вчуже хвали!
Хорошо море с берегу. Море — что горе: красно со стороны.
Дальше моря — меньше горя.
Водою плывучи, что со вдовою живучи.
Волга добрая лошадка: все свезет.
На море погоду видишь, да едешь — сам себе убивец (*убийца*).
Видючи н*е*погодь, не пошто з*а* реку.
Не хвались отъездом, хвались приездом.
Увязывай плачучи, а развязывай скачучи.
Пеши — без промешки. Пешечком верней будешь.
По способу пешего хождения.
За неволю хода, когда ноги болят.
По колени ноги оттоптал.
Кто в солдатах не бывал, тот и землепроходного зелья не видал.
Плохая стоянка лучше доброго похода.
Один раз (Однов*а*) перевозиться (*домом*) — полпожара выстоять; два раза (двою) перевозиться — весь пожар выстоять.
Хоть *о*хлябь (*без седла*), да верхом.
Поехал верхом на палочке.
Сам в корню, две ляжки в пристяжке.
Поехал на своих, на двоих. На своих, на вороных.
Заложил пару сапожного товару.
Божья коровка, полетай на Волгу: там тепленько, здесь холодненько (совет *кому удалиться*). Поезжай на теплые воды!
На людей посмотреть и себя показать.
Звонки бубны за горами. Хвали заморье, на печи сидючи.
Каков поехал, таков и приехал.
За своим отъезжим следа не запахивай (*т. е. не мети, не мой полов в тот же день*).
Поехали с орехами (*т. е. проводили*).
Добрый путь, да к нам больше не будь.
Стоячая вода гниет (киснет).
Под лежач камень и вода не течет.
И камень лежа мохом обрастает.
На алтын товару, а на рубль раструски.
За морем телушка — полушка, да рубль перевозу.



УБИЙСТВО — СМЕРТЬ

За ножку да об сошку. Перелобанил да и под лавку.
Приперто — не валится, приколешь — не пищит (*казачья*).
Напоить крепким чаем; подсыпать белого перцу (*отравить*).
Послать со дна рыбу ловить. Камень на шею да ко дну.
Только пузыри кверху пустил. Пошел на дно раков ловить.
Пожаловать кого двумя столбами с перекладиною (*повесить*).
Надеть пеньковый галстук (*или:* ошейник; о *собаках*).
Унянчили дитятку, что не пикнуло.
Убаюкали, что до дня Страшного суда не встанет.
Упестовали на вечный покой.
На убийце кровь. Кровь пути кажет.
Кровь не вода. Виноватого кровь — вода; невинного кровь — беда.
Молись да крестись: тут тебе и аминь!
Молись богу (*т. е. прощайся с жизнию*)!
Сгубить легко, да душе каково?
И муху убить, так руки умыть.
На свои руки паду; на себя руки наложу (подыму); на себя посягну, на живот свой посягну.
Удавлюсь на горькой осинушке, на самой вершинушке.
Сухая беда (*удавленник; беда, по розыскам*).
Удавился, так сатане обручился.
Черту баран (*говорят о самоубийцах*). Туда и дорога.





ЖИЗНЬ — СМЕРТЬ

Жив бог, жива душа моя.
Всякий живот боится смерти. Живой смерти боится.
Хватит Мирошка (*или:* Кондрашка, смерть), далече уйдешь.
Живой смерти не ищет.
Тони моя котомка, да будь я на берегу!
Живой в могилу не ляжет. Живому нет могилы.
Нет живой пропасти.
Умереть, не в помирушки играть.
Кому жизнь не мила! Кому жизнь надоела!
Видимая смерть страшна. В очью смерть проберет.
Умереть сегодня — страшно, а когда-нибудь — ничего.
Свет (Жизнь) не надокучит. Кому жизнь надокучила?
Жизнь надокучила, а и к смерти не привыкнешь.
Истома пуще (*или:* хуже) смерти.
Никогда живого не считай мертвым!
Уж он под святыми леживал, а все жив (*т. е. ожил*).
Живая кость мясом обрастает.
Живой живое и думает (гадает, затевает).
В живом больше барыша. В живых больше корысти.
Одна (*или:* Дорога) голова на плечах.
Жизнь наша (моя) не краденая.
Век живучи не усмехнешься.
Живучи не улыбнешься, помирать станешь — крякнешь.
Набьет улыбка оскомину.
Жить вертко (валко), помирать терпко.
Живешь — не оглянешься, помрешь — не спохватишься.
Живешь — воз прешь: помрешь — на горбу унесешь.
Живется — ни в сито, ни в решето.
Жить плохо, да ведь и умереть не находка.
Жить горько (скучно), да и умереть не сладко (не потешно).
Жить грустно, а умирать тошно.
Как жить ни тошно, а умирать тошней.

Живем, пока мышь головы не отъела. Смерть, как мышь, голову отъест.
Старость не радость, а и смерть не корысть (не находка).
Кряхтя, живем. Жить — кряхтеть. Ночь во сне, день во зле.
Жилось — заломилось, худобою в мир пустилось.
Лучше век терпеть, чем вдруг умереть.
Жить — мучиться, а умереть не хочется.
Зажит век, как-нибудь доживать надо.
Тяжко на свете жить. Тяжел крест, да надо несть.
Горько, горько, а еще бы столько (*т. е. пожить*).
Во грехах, да на ногах. Грешны, грешны, а щи лакаем.
Жить тяжко, да и умирать нелегко.
Смерти боятся, а людей не стыдятся.
В рай просятся, а смерти боятся (а сами в ад лезут).
Жив, да не годен. Жив, да покойника не ст*о*ит.
Жив во плоти, что свинья в оброти.
Красный гроб — не для покойника хорош.
Кто родится — кричит; кто умирает — молчит.
Дал бы бог здоровья, а дней много впереди.
Живое мясо и мычит (и рычит), да тянет (*или:* тянется).
Век мой прошел, а дней у бога не убыло.
У бога дней не решето (*прибавка:* да не все наши).
Живи, да не тужи! Живи, не тужи: помрешь, не заплачешь.
Жить надейся, а умирать готовься!
Живи — почесывайся, умрешь — свербеть не станет.
Ешь солоно, пей кисло, помрешь — не сгниешь.
Пресное тухнет, а в сол*и* да в квас*у* хоть терпнет, да крепнет.
Все мы растем под красным солнышком, на божьей росе.
Час от часу, а к смерти ближе.
Не человек гонит, а время. Не живем, дни провожаем.
День к вечеру — к смерти ближе.
День с костей, день и на кости (*игра слов: кость — человек; кости — счеты*).
Счастья ищи, а в могилу ложись.
День да ночь — сутки прочь, а все к смерти поближе.
День з*а* день (день ото дня, день по дню), а к смерти ближе (а от смерти не дальше).
Не в гору живется, а под гору.
Жили с локоть, а жить с ноготь.
Жили сажень, а доживать пядень.
Много до нас прожито, а нам маленько осталось.
Сорок лет — прости, мой век! Сорок лет — бабий век.
Живи на двое: и до веку, и до вечера (*т. е. будь готов*).
Смерть берет расплохом. Смерть н*а*храпом берет.
Смерть не свой брат — разговаривать не станешь.
Перед смертью не согрубишь (*или:* не слукавишь).

От смерти не посторонишься.
Смерть на носу, а будь на кресу (*т. е. готов*) (*арханг.*).
Не ты смерти ищешь, она сторожит.
От всякой смерти не набережешься.
За смерть нет поруки. На жизнь, на смерть поруки нет.
Опасью хорониться — смерти не оборониться.
На век не наешься, перед смертью не наживешься.
Перед судьей, да перед смертью замолчишь.
На смерть, что на солнце, во все глаза не взглянешь.
Не на живот рождаемся, а на смерть.
Что не родится, то и не умирает.
Родится человек на смерть, а умрет на живот.
Не на живот, а на смерть (*бьют, обижают и пр.*).
Как ни вертись, а в могилку ложись.
Смерть ни на что не глядит. Смерть сослепу лютует.
Живи, да не заживайся! Жить живи, да честь знай: чужого века не заедай!
Вперед смерти наживайся! Жил, не жил, а помирай!
Люди мрут, нам дорогу трут. Передний заднему — мост на погост.
Кабы до нас люди не мерли, и мы бы на тот свет дороги не нашли.
Смерть живота не любит. Живот смерти не любит.
Смерть плотью живет. Смерть с костьми сгложет.
Кабы люди не мерли — земле бы не сносить.
На смерть детей не нарожаешься.
На рать сена не накосишься, на смерть детей не нарожаешься.
Жизнь дает один только бог, а отнимает всякая гадина.
Два раза молоду не быть, а смерти не отбыть.
Много бы взял, да не надобно (*умирая*).
Невинная (Неповинная) душа не пристрашна (*не боится*) к смерти.
Бойся, не бойся, а смерть у порога.
Бог души не вынет, сама душа не выйдет.
Без поры душа не выйдет. Кто вложил душу, тот и вынет.
Не своя воля, сам собой не помрешь. Живому нет могилы.
Смерти бояться — на свете не жить.
Кого бог накажет, тот сам помрет; а другого любя приберет.
Поколе бог грехам терпит, да голова на плечах.
Покуда на своих ногах хожу. Покуда душа жива.
Игла служит, пока уши, а люди, пока души.
Кто чаще смерть поминает, тот меньше согрешает.
Смерть по грехам страшна. Не бойся смерти, бойся грехов!
Бойся жить, а умирать не бойся! Жить страшнее, чем умереть.
Бойся, не бойся, а без року нет смерти!
Жди, как вол обуха, а не дрогни!
Умел пожить, умей и умереть! Не умел жить, так хоть сумей умереть!
Кто жить не умел, того помирать не выучишь.
Жизнь — копейка, голова — наживное дело.

Убьют — забота не наша. Убьют, так закопают.
Кто посылает (*т. е. на смерть*), тот и отвечает.
Помрешь, так прощай белый свет — и наша деревня!
Узка дверь в могилу, а вон — и той нет.
Жизнь на нитке, а думает о прибытке.
Думка за горами, а смерть за плечами.
Смерть не за горами, а за плечами.
Ум за морем, а смерть за воротом.
Сам на ладан дышит, а туда же.
Поживет — нажмет, умрет — надавит (*о плохом муже*).
Никому неведом час Страшного суда.
Никто живой предела своего не изведал.
Бойся бога: смерть у порога.
Смерть за порогом. Смерть на носу. Смерть на пядень.
На волосок от смерти. Голова на кону.
Жизнь на волоске висит — висела.
Чуть жив, чуть жив, а все не помер.
Рубаха к телу близка, а смерть ближе.
Рубаха на теле — смерть в плоти.
На небо крыл нет, а в землю путь близок.
Больше жить — больше грешить.
Не тот живет больше, кто живет дольше.
Жизнь дана на добрые дела.
Меньше жить — меньше грешить. Умрешь, так меньше врешь.
Житейское делай, а смерть помни! Смерть недосугов не знает.
Не грешит, кто гниет (кто в земле лежит).
От смерти не спрячешься (не уйдешь). От смерти некуда деваться.
Живи, живи, да и помирать собирайся (да и помри).
Тяни, тяни, да и отдай; живи, живи, да и помри (*матросская*).
Жили, жили, да и жилы порвали.
Когда-нибудь умирать надо. Сколько ни живи, а умирать надо.
Закрыть глазки, да лечь на салазки.
Тело в тесноту, а душу на простор.
Сколько ни жить, а смерти не отбыть (не миновать).
Придет время, все лягут в могилку.
Не жилой — не живой (*о хилом детище*).
Сколько (Как) ни ликовать, а смерти (а гроба) не миновать.
Когда ни умирать, а день терять (а не миновать).
Свет мил, да расстаться с ним (а смерть постыла, да не отбыть ее).
Вволю наешься, а вволю не наживешься.
Смерть беззачурное (окладное) дело.
От смерти ни отмолишься, не открестишься.
От смерти ни крестом, ни пестом.
Бегать смерти — не убегать (*т. е. не уйти*).
Пришла смерть по бабу — не указывай на деда!

Как ни тяни, а чужого веку не заешь.
Сколько ни тяни, а быть, что надорваться!
Верти не верти, а надо умерт*и* (*воронеж.*).
Придет пора — турнет курносая со двора.
От смерти не откупишься (окупа не дашь).
Грунью (*рысью*) от смерти не уйдешь.
От смерти и под камнем не укроешься.
И то будет, что и нас не будет.
Много людей на свете, а было еще больше, да перемерли.
Всем там быть: кому раньше, кому позже.
По дважды не умирают, а однов*а* не миновать.
Бойся, не бойся, а гроб теши! Дом строй, а домовину ладь!
Избу крой, песни пой, а шесть досок паси!
Житейское (Мирское) твори, а к смерти гребись!
Тяни, гужи порви, пав, да умри!
Один раз мать родила, один раз и умирать.
Помногу живут, а все умирают.
Царь и народ — все в землю пойдет.
У смерти на глазах все равны. Смерть всех поравняет.
Смерть голову откусит — всех поравняет.
И пономарь и владыка в земле равны.
Знать, будем мы и на том свете на бар служить: они будут в котле кипеть, а мы дрова подкладывать.
Смерть дорогу сыщет. Смерть причину найдет.
Как жил, так и умер. Каково поживется, таково и отрыгнется.
Жил собакой, околел псом. Собаке собачья и смерть.
Жил — не сосед; помер — не крестьянин (не покойник).
Живется — поется; умирается — дрягается.
Ногой дрягает — деньги отказывает.
Сегодня венчался, а завтра скончался.
Где венчают, тут и погребают (*или:* отпевают).
Был (Жил) — полковник, помер — покойник.
Ныне полковник, завтра покойник.
Хорош был человек, да после смерти часу не жил.
Жил, н*е* жил, а умер — покойник.
Жил-был пожил, да и ножки съежил.
Никто не увидит, как душа выйдет.
Мертвый у ворот не сто*и*т, а свое возьмет (*от платы за головщины, за кости — вира; ныне мертвое тело*).
Где ни стать, ни сесть. Деревянный тулуп. Вотчина в косую сажень. Под дерновое одеяльце. Домок в шесть досок. В холодок, в темный уголок. Под заступ, под лопатку.
В могилке, что в перинке: не просторно, да улежно.
Отмежуем землю тебе лопатой (*о недостатке пашни*).
Ложись, скажем отцу-матери, что по здорову похоронили.

Всякому мертвецу земля — гроб.
Смерть о саване не тужит. Смерти саваном не ублажишь.
Несут гостя до погоста. Хозяин новой земляночки.
Утешь батьку (*попа*), помри. От попа не уйдешь: похоронит.
Думай о смерти, а гроб всякому готов.
Дома нет, а домовище (*гроб*) будет.
И бездомник не без домовища.
Живой без сапог обойдется, а мертвый без гроба не обойдется.
Живи, поколе господь грехам терпит. Поколе господь с рук своих не сдал.
Не бойся смертей, бойся чертей!
Не столько смертей, сколько скорбей.
Веку мало, да горя много. Век короток, да погудка долга.
И недолго на свете побыть, да не дадут и веку изжить.
Плохо живется, а живет и того плоше.
Не житье, а каторга. Житье — вставши, да за вытье.
Море житейское подводных каменьев преисполнено.
Времена переходчивы, а злыдни общие.
Охай, не охай, а вези до упаду *(т. е. до смерти)*.
Ох да ох, поколе терпит бог.
Тяни лямку, пока не выкопают ямку!
Мудрена ты на вольном свету, а как-то умирать станешь.
Как жил на свете — видели; как помирать станешь — увидим.
Не дает бог ни смерти, ни живота. Ни живота, ни смерти.
Ни жить, ни умереть не дают. Ни протянуться, ни души испустить.
На небо не вскочишь и в землю не закопаешься.
И рад бы смерти, да где ее взять?
Жизнь жизни рознь. Житье на житье не приходится.
Эта жизнь хуже смерти. Эта жизнь и смерти не стоит.
День ото дня живи, а час от часу не легче.
Живем не на радость, и пришибить некому.
Живется, что в уброд бредется (*уброд — рыхлый снег*).
Поколь нога ногу минует — ладно.
Тихо не лихо: бреди нога п*о* ногу!
Говори: ладно, беги да падай; где убьешься, похороним.
Отд*о*хнешь, когда изд*о*хнешь. Помрешь, так отдохнешь.
Поживешь на веку, достанется и хохряку (*загорбку*).
Плакаться станешь, бог больше жить заставит.
Бога прогневишь, и смерти не даст.
Лучше смерть, нежели зол живот.
Чем жить да век плакать, лучше спеть да умереть. Чем с плачем жить, так лучше с песнями умереть.
И на погосте бывают гости. Эти гости ночуют (*покойники*).
Не море топит, лужа. Переплыл море, да в луже утонул.
От всего вылечишься, кроме смерти.
От смерти нет зелья. Нет ли, баушка, отмогильного зелья?

Мертвой-живой воды испить, да живучим корешком закусить.
На тот свет отовсюду одна дорога.
Легче всех нечаянная смерть. Нежданная смерть — находка.
Смерть без покаяния — собачья смерть.
Дай бог умереть, да дай бог покаяться!
Избави бог от наглой смерти!
Пора костям на место (на покой). Свое взяли, пожили.
Умирает не старый, а поспелый. Не годы мрут, люди.
По безлюдью смерть не ходит.
Знает бог, кого на племя пустить.
У старого до смерти душа не вынута, а у молодого не запечатана.
Не молодостью живем, не старостью умираем.
Только бы помолодеть, а там, пожалуй, хоть умереть.
Времени (молодости, прошлого) не воротишь.
Прожитое, что пролитое — не воротишь.
Не льсти в болести; больше сляжешь, все скажешь.
Одна смерть правдива (*не разбирает богатого*).
Смерть всех сравняет. На всех одна смерть.
Родился мал, вырос пьян, помер стар — и свету не видал.
Только во сне сдалося, будто на свете жилося.
Он уже под святыми лежит. И крест в руках.
Свет из очей выкатился. Ясны очи закатились. Померк свет в очах. Глаза посоловели.
Жил долго, а умер скоро. Жил помаленьку, а помер вдруг.
Господь веку не дал. Не ссудил господь житья (*веку*).
Срядился, да и умер. Собрался жить, взял да и помер.
Не думал, не гадал, а помер. Жил, жил, да сразу и помер.
Взял да и помер. Лег, зевнул (вздохнул), да и ножки протянул.
День наш — век наш, а неделя — и весь живот (и все животы).
Собираемся жить с локоть, а живем с ноготь.
И не много жить, да не дожить.
Ныне на ногах, завтра в могиле.
Седни жив, а завтра — жил.
Поколе живешь, все жив; а как помер, так и не стало.
Жизнь пережить — не поле перейти.
Жизнь прожить, что море переплыть.
Жизнь изжить — и других бить и биту быть.
Смерть не все возьмет, только свое возьмет (*т. е. плоть*).
Смерть животы кажет (и как жить покажет).
Живот животы дает, а смерть все отберет.
Дедушка умрет — ничего с собою не возьмет.
Умрем, ничего с собою не возьмем.
Что копили, того не заберем, а о чем не пеклись, то с собой понесем.
Хочешь жить, так потягивайся; а станешь умирать, так сказывайся!
Промеж жизни и смерти и блошка не проскочит.

От жизни до смерти — шат*о*к.
От бани до маз*а*рок (*могилок*) недалече.
Умрется — все минется. Помрем — все хорошо будет.
День долог, а век короток. Смерть досугов не разбирает.
Живучи — до всего доживешь. Живи — и не то еще увидишь.
Поживи подольше, так увидишь побольше!
Поживи с наше — увидишь еще краше.
Поживешь — и Кузьму отцом назовешь.
Поживи на свете, погляди чудес!
Век живи, век учись (а умри дураком).
На долгом веку накланяешься и падогу (*посоху*).
Поживешь на веку — поклонишься и быку (и кореляку).
Век протянется, на всякого (всякому) достанется.
Век долог — всем полон. Жить век — и так и э'к.
И наплачешься, и напляшешься, накашляешься и начихаешься.
В воде черти, в земле черви, в Крыму татары, в Москве бояре, в лесу сучки, в городе крючки: лезть к мужику (к мерину) в пузо: там оконце вставишь да и зимовать себе станешь.
Жизнь изжить — не лапоть сплесть. Век изжить — не мех сшить.
Век изжить — не рукой махнуть (не рукавицей тряхнуть).
Жить — не сено трясти, а надо домок свести.
Поезжай, хоть куда: везде доля худа (одна).
Надобно жить, как набежит (*т. е. довольствоваться, изворачиваться*).
Не надобно жить, как набежит (*т. е. стараться, искать лучшего*).
Век — долга неделя. На веку — что на долгом волоку.
Одним волоком *(разом, приемом)* века не проживешь.
В однупрять (*от прясть*) веку не переживешь. В однупряжку (*от упряжка*) веку не проживешь.
Пришло чернецу к одному концу.
П*а*хнуть ладаном, дышать на ладан.
В нем смерть уже гнездо свила.
Только за саваном не умирает.
Сложить голову; — головушку; — буйную головушку.
Нить жизни. Отрезать, отсечь нить жизни (*книжн.*).
Порешили (уходили, укачали) бурку крутые горки.
Он из-под святых встал (*т. е. ожил от тяжкой болезни*).
И из навей встают. Помирал, да не помер — жив.
Горькие похороны, когда жена мужа хоронит.
На кого ты нас покидаешь, кому нас поручаешь? (*плач*)?
Плачу, плачу, а в землю прячу.
Умер да лежит, а некому потужить.
Умирать — не лапти ковырять (*т. е. не мудрено*): лег под образа, да выпучил глаза, и дело с концом.
Воры не бывали, а батюшку украли.
На том свете — в лазарете (*кадетск.*).

Приказал (кланяться и) долго жить. Поминай, как звали!
Курносая со двора потурила. Турнула курноска со двора.
Ушел в Ершову слободу (*утонул*).
Припиши его в поминальную книжку (*т. е. он скончался*).
Подняла хвост — да пошла на погост.
Плетью (Розгой) в могилу не вгонишь, а калачом не выгонишь (не выманишь).
Мертвые с погоста не ходят.
Мертвым (Мерзлым) телом хоть забор подпирай!
Мертвых на погост, хоть и в Великий пост.
В мертвой животине яду нет (*т. е. есть можно*).
Из-за гроба нет голоса (нет вести).
Мертвому тимпан не погудка.
Ленивого дошлешься, сонливого добудишься, а мертвого не докличешься.
Помер, так погнил. Умер — не грызет.
Усопшему мир, а лекарю пир.
Земной быт — не всему конец. Смерть — душе простор.
Тебе, телу, во земле лежать, а мне, душе, на ответ идти.
Что припасла душа, то и на тот свет понесла.
Грех — не смех, когда придет смерть.
Смерть злым, а добрым вечная память.
Злому — смерть, а доброму — воскресение.
Каково житье, таково и на том свете вытье.
Каково житье, такова и смерть.
Ошую да одесную не по чинам пойдут.
Комуждо по заслугам его воздастся.
Проси творца, чтоб не лишил доброго конца!
Миром покрыт (*т. е. помазан*), с миром заспит.
Пропели: «Со святыми упокой!» — так всему конец.
Царство небесное, вечный покой, вечная память!
Дай бог, чтоб земля на нем легким пухом лежала!
Упокой, господи, душеньку, прими, земля, косточки!
Дай бог легко в земле лежать, в очи Христа видать (*на поминках*).
Как живем, так и умираем. Кто как живет, так и умирает.
Последние будут первыми.
Не ной его косточка во сырой земле!
Покойника не поминай лихом! Не тем будь помянут покойник!
Костями не шевели! Мир праху, костям упокой!
Дадим мертвым покой! О покойнике худа не молви.
Мертвым покой, а живым живое (а живому забота).
Насилу Ненилу свалили в могилу.
Он чужой век живет (доживает). Он чужой век заедает.
За него уж на том свете провиант получают (*солдатск.*).
Не от зелья умирают, от смерти.
Приживчивое дерево из тычка растет.

Живуч, как кошка. Живучий сразу не умирает.
Его ничто не берет (и пуля не берет).
Не берет его ни отвар, ни присыпка.
Его сразу не похоронишь.
Он как застрахованный. Ровно двужильный.
Жизнь — сказка, смерть — развязка, гроб — коляска, покойна, не тряска, садись да катись (*книжн.*).

Обмывать мертвого грешно: нечистый на тот свет уйдет (*воронежск.*).
Наперед покойника в могилу бросают грош для выкупа места на том свете (*воронежск.*).
Кто печет блины на поминки, печется о насыщении души покойника.
Молодость молодостью и провожай!
Если умрет девица, на похоронах раздают дары (*т. е. как на свадьбе. Тверск.*).
За кем долгий конец, тому долго и жить (*когда ломают вдвоем косточку или пирог*).
Сколько раз чихнешь в именины свои, столько лет проживешь.
Сколько раз кукушка натощак кого окукует, столько лет жить.
У кого крошки изо рта валятся, тот скоро умрет.
Коли ноги теплы у покойника, то зовет за собою.
Переносье свербит — к смерти родни.
Дятел избу долбит — к смерти семейного.
Шелкова трава заплетает след — знать, моего милого в живых нет.
Три свечи на столе — к покойнику.
Кто скоро засыпает, недолго проживет.
Покуда покойник в доме, ставить чашечку водицы на переднее окно, на обмывку души.
За упокойной трапезой ничего хмельного не подают (?).
В сороковины покойник обедает в последний раз за хозяйским столом (*для чего и ставят ему прибор, кладут ложку. Яросл.*).
Знать, он покойника перешел (*т. е. путь его, перед гробом, от этого болезнь его входит в того человека*).
Душа умершего шесть недель на земле живет (*почему, по истечении этого времени, пекут лесенки, чтобы душе лезть на небо*).

Сорок недель в тюрьме сидел, да год со днем на виселице висел (*человек, родясь*).
Сидит утка на плоту, хвалится казаку: никто меня не пройдет, ни царь, ни царица, ни красна девица (*смерть*).
Несут корыто, другим покрыто (*гроб*).
Жених от рубля (*гроб, по цене гроба у крестьян*).
Тяп-тяпком, под белым платком (*смерть*).



ВСЕЛЕННАЯ

Мудрено сотворено. Премудры дела твои, господи.
На семи поясах бог поставил звездное течение.
Над семью поясами небесными сам бог, превыше его покров.

На 1-м поясе небесные ангелы, на 2-м архангелы, на 3-м начала, на 4-м власти, на 5-м силы, на 6-м господства, на 7-м херувимы, серафимы и многочестия.

Мир — нетленная риза. Небо — нетленная риза господня.

Небо — престол бога, земля — подножие.

Небо — терем божий; звезды — окна, откуда ангелы смотрят.

Земля на трех китах (рыбах) стоит.

Кит-рыба под землей дрожит (*или:* на другой бок переваливается; *о землетрясении*).

Солнце — князь земли, луна — княжна.

Месяц — казачье солнышко.

Хорошо солнышко: летом печет, а зимой не греет.

Старый месяц бог на звезды крошит.

Что это за месяц? Когда светит, а когда нет.

Светит, да не греет; только напрасно у бога хлеб ест.

По звездам корабли ходят.

Метлы *(кометы)* небо подметают перед божьими стопами.

Земля мать — подает клад.

Мир, что огород: в нем все растет.

Земля, вода — останутся, а нас не будет.

Иерусалим есть пуп земли.

Всем рекам река Ерат (*Евфрат*). Всем горам гора Авор (*Фавор*). Всем древам древо кипарис. Лев зверь всем зверям царь. Всем птицам птица орел.



ТЛЕН — СУЕТА

Из светлого рая, да на трудную землю.
Этот свет, что маков цвет: днем цветет, а ночью опадает.
Всякая слава человеческая яко цвет цветет.
Суета сует и всяческая суета. На суету и смерти нет.
И сей день не без завтрашнего.
Это все травой поросло (порастет).
Мир — волна. Мирская волна — морская волна.
В миру, что в пиру: всего много (*т. е. добра и худа*).
Вольный свет на волю дан. В мире, что в море.
В миру, что на юру (на тору).
Все на свете творится благостию божиею да глупостию человеческою.
На человеческую дурость есть божья премудрость.
Миряне — родом дворяне: на шее креста нет, а табакерка серебряная.
Свет велик, а деться некуда. Велик свет, а тесен.
Не мил белый свет — беги в темный лес!
В мире жить — мирское (рядовое) и творить.
Боже мой, боже, всякий день то же: солнце встанет — хочется есть.
Боже мой, боже, всякий день то же: полдень приходит, обедать пора.
Боже мой, боже, поедим, поспим да опять за то же.
Одно нынче лучше двух завтра.
Брюхо — злодей: старого добра не помнит.
Рыба ищет, где глубже, а человек, где лучше.
Недосуги замяли — ничего не видали; а будет досуг, когда вон понесут.
Досуг будет, когда нас не будет.
Полно спать: пора на тот свет запасать.
За недосугом когда-нибудь без покаяния умрешь.
Многая лета, а многих уж и нету.
Проживем на свете — не долги наши веки.
На сем свете мы в гостях гостим.
Здешний цвет линущий. Под нами тлею (тленом) пахнет.
Земля еси, и в землю отыдеши.
Червь капусту съедает, а сам прежде пропадает.

В одном перье веку не изживешь. И гусь (и лошадь) линяет.
В одной шерсти и собака не проживет. В одной шерсти не пробыть.
В одной шкуре выходишь, в одной шерсти не выживешь.
Все минется, одна правда останется.
Это вешний лед (*т. е. не надежно*). Все вдруг пропало, как вешний лед (как век не бывало).
Ныне корова, а завтра стерва. Ныне конь конем, а завтра кол колом.
Из больших хором — не знаем, куда попадем.
Из палат в землянку, а душеньку в лямку.
Была хорошая, да по будням изношена (заношена).
Снову сарафан на колочке, а обносится — в комочке.
Наш народ по будням затаскан.
Как ни было (*или:* болело), да умерло.
Всякая могила травой зарастает.
По вечеру пороша выпадала; ко белу свету и порошица пропала.
И быстрой (И большой) реке слава д*о* моря.



БЫЛОЕ — БУДУЩЕЕ

Год н*а* год не работник (не порука).
Который день прошел, тот до нас дошел.
Не нажить тех дней, кои прошли. Пролетела пуля — не вернется.
За ночью, что за годом. За годом, что за веком.
К весне — куда хлестнет (*т. е. будущее неизвестно*).
Все на свете крыто корытом (*или:* корытом покрыто).
Сколько клеток поставил, знаю, а сколько куниц поймаю, не знаю.
Когда занял — знаю, когда отдам — не знаю.
Почем знать, чего не знаешь.
Старуха н*а*двое сказала. Всякая вещь о двух концах.
Баба ворожила, да н*а*двое положила. Тетка Арина н*а*двое говорила.
Либо дождь, либо снег, либо будет, либо нет.
Это вилами писано (н*а*двое), да еще и на воде.
Палка о двух концах: либо ты меня, либо я тебя.
Кинь бобами, будет ли за нами? Чем-то бог порадует?
Знать бы знать — не ходить бы в рать (не ложиться б спать).

Знать бы, где пасть, так бы соломки подостлать.
Не угадаешь, где упадешь, где встанешь.
Ни от сумы, ни от тюрьмы не отрекайся!
С сумой да с тюрьмой никогда не бранись (*сам попадешь*).
Год — житейский, день — в святцах, а месяц н*а* небе (*т. е. неизвестно когда, о будущем*).
Еще до той поры много воды утечет.
Жениться — не чихнуть: можно наперед сказать.
Пока травка подрастет, воды много утечет.
Поколе солнышко взойдет, роса выест глаза.
Пока жирный исхудает, из худого дух вон (худого черт возьмет).
Тогда плясать придется, когда уж ног не станет.
Дуга моя в лесу растет, вожжи на лутошке.
Дней много, а все впереди. Дни впереди, да защипаны пироги.
Чем черт не шутит. Н*е*кошный пошутит — чего не нашутит.
После дождика в четверг.
На то лето, не на это, а на третий год, когда черт умрет.
В Вознесенье, когда будет оно в воскресенье (*т. е. никогда*).
Дожидайся Юрьева дня, когда рак свистнет.
Когда волк будет овцой, медведь стадоводником, свинья огородником.
Когда на море камень всплывет, да камень травой порастет, а на траве цветы расцветут.
Когда песок на камне взойдет.
Когда черт помрет, а он еще и не хворал.
Тогда им*у* жениться, когда быки имут телиться.
Спаленное (*пожарище*) долго пахнет. Нет огня, да огнище знать.
Ни огня без дыма, ни дыма без огня. Полымя не без дыму.
От этого гусара долго чихаться будет (*гусар — былинка в нос*).
Где деготь побывает — не скоро дух выведешь.
Тридцать лет, как видел коровий след, а все молоком отрыгается.
Что-то рыгается, вспоминается — знать, коров доить пора.
Схватилась мачеха о пасынке, когда лед прошел.
Старая любовь долго помнится.
Ешь, конь, сено, поминай красное лето!
По старой памяти, как по грамоте.
Много помнится, да не вор*о*тится.
Попомни, поповна, как по пожне шла (*чистоговорка*).
Про волка речь, а он навстречь. Серого помянули, а серый здесь.
На помине легок. В руку сон.
Петухи запели: жениться пора!
От слова не сбудется, а п*о* слову сбывается.
Гулять пойдешь, прост*а* домой не придешь (*ворожба цыганки*).
Что-нибудь да будет (да выйдет).
Так не будет, а уж как-нибудь да будет.
Шипит да дует, что-то будет. Муж кует, жена дует, что-то будет.

Что без нас было — слышали, что при нас будет — увидим.
Далекая пора, старина. Мохом поросло, не видать.
Видели друга, увидим и недруга.
Что было, то видели, что будет, увидим.
Увидим, сказал слепой, услышим, поправил глухой (а покойник, на столе лежа, прибавил: до всего доживем).
Жили люди до нас, будут жить и после нас.
Что было, то видели; что будет — увидим; а еще и то будет, что и нас не будет (что ничего не будет).
Что было, то прошло; что будет, придет.
Что было, видели деды; что будет, увидят внуки.
Посмотрим, а впредь загадывать нечего. Наперед не загадывай!
Даст бог доживем, так увидим.
Это были одни цветики, теперь пойдут ягодки.
Не то мудрено, что переговорено, а то, что не договорено.
Не угадаешь, где найдешь, где потеряешь.
Наперед не угадаешь, кому по ком плакать.
Предки у бога в руках (*т. е. будущее*).
Спущен корабль на воду, сдан (отдан) богу на руки.
На чану (На сусле) пива не угадаешь.
Теперь так, да после-то как?
Так-то так, да вон-то как (*мужик борону изладил в избе, а она в дверь не идет*).
Обомнется, оботрется — все по-старому пойдет.
Перемелется — все мука будет. Перекуется — сварится.
Еще как-то перемелется, и какова-то мука будет.
Не то смелется, не то скрупится. Не то скипится, не то рассыплется.
Что ни день, то новость (то радость).
И знать по цвету (*хлеб*), что идет к мату.
Завтрашнему дню не верь! Завтрему не вовсе верь!
Завтра вор авоська обманет, в лес уйдет.
Кой день пришел, тот до нас дошел, а кой впереди, тот и береги (того и берегись)!
Не много ден до полден. Пождем до вечера, поедим печива.
Долго ль до вечера? — кричала квакушка. — Долго ль до зореньки? — тосковал соловушек.
И маслена не навек достается. Не навек и Святая неделя.
Как ни ликовать, а беды (а смерти) не миновать.
Сей день не без завтра. Седни (*сегодня*) не без заутрия.
У завтра нет конца. Завтраками свет стоит.
Завтраками не кормят. Завтраками сыт не будешь.
И новая песня стареется. Одно золото не стареется.
Старое стареется, а молодое растет.
Какова ни будь красна девка, а придет пора — выцветет.
Ощипал было голубка, да опять летки подросли.

Весна все покажет. Весна да лето, пройдет и не это.
Чрево (Утроба) все грехи скажет (*т. е. беременность*).
Не отвалится (Не отсохни) голова, вырастет и борода.
Была бы голова, будет и борода (и булава).
Дело-то забывчиво, а тело-то заплывчиво.
Была шуба — в шубе хаживали; нет шубы — шубу нашивали!
Был бы бык, а мясо будет. Был бы лес, а топор сыщем.
Были бы хоромцы, будут и знакомцы (и питомцы).
Было бы болото, а черти будут. Был бы лес, будет и леший.
Была бы изба, будут и тараканы. Была бы шуба, а вши будут.
Было бы толоконце, а толоконнички будут.
Были бы пирожки, будут и дружки. Были бы бобры, а ловцы будут.
Была бы невеста, а сваха будет (*и наоборот*).
Было бы семечко, будет и пеночка.
Была бы собака, а палку найдем (*и наоборот*).
Была бы голова, а шолуди будут (а петля будет).
Была бы голова, а хвост будет. Была бы голова, доищемся и хвоста.
Была бы нитка, дойдем и до клубка.
Было бы кому врать (Была бы охота врать), а слушать станут (*и наоборот*).
Были бы врали, а что врать — сыщут.
Были бы игрушки (побрякушки), будут и прислужки.
Был бы мешок, а деньги будут (*и наоборот*).
Была бы охота — найдем и доброхота.
Был бы крюк, а веревку найдем (*чтоб удавиться*).
Была бы шея, а веревку сыщем.
Были б песни, будут и пляски. Кто плясать охоч, погудку сыщет.
Было бы суслице, доживем и до бражки.
Было бы вино, а пьяны будем.
Была бы брага, а во что слить найдем.
Была бы свинка, будут и поросятки (будет и щетинка).
Было бы начало, будет и конец.
Встарь люди были умнее, а ныне стали веселее.
Жили старые дураки — поживут и молодые.
Хоть по-старому, хоть по-новому, а без хлеба не прожить.
Новых друзей наживай, а старых не теряй!
Своих друзей наживай, а отцовских не утрачивай!
Нового счастья ищи, а старого не теряй!
Нового друга желай, а старого (счастья) не избывай!
Добро помни, а зло забывай! Старое добро и во сне хорошо.
Кто старое вспомянет, тому глаз вон.
Кто старое (*т. е. зло*) вспомянет, того черт на расправу потянет.
Что прошло — поминать на что?
Поминать старое — шевелить костьми.
Бывали были: и бояре волком выли.
Встарь, бывало, собака с волком живала.

Приходящее сегодня, сегодня и да отыдет.
Не поминай лихом! Не бесчести помином!
Лучше нас найдешь — нас забудешь; а хуже нас найдешь — нас вспомянешь.
Предать воле божьей (*т. е. забыть, оставить без последствий*).
Грех — в орех, а ядро — в рот.
Грех — в мех, да в мешок, да в лубок, да под лавку.
Куда ночь, туда и день. Пора — проточная вода.
Быль молодцу не бесчестье (не укора). Была вина, да прощена.
Была под венцом — и дело с концом.
До свадьбы заживет. Засохнет, как на собаке.
Сколько лет, сколько зим прошло. Сколько лет, сколько зим не видались.
Давно ль не видались? — Да как расстались.
Загнуть палец; завязать узелок; нарубить себе на нос; положить бумажку в табакерку (*не забыть, припомнить*).
Быть тебе (ему) семь веков на людских памятях.
Которая корова пала, та по два удоя давала (*т. е.* ее *долго поминают*).
Что ни лучшая корова — ту и волк зарезал (медведь задрал).
Ждем, пождем, авось и мы свое найдем.
В кои веки раз, да и то не про нас.
Хоть редко, да метко. Хоть жду, да дождусь.
Сплошь да рядом; раз в раз.
Все до поры до времени. До поры — у норы, а в пору — в нору.
Старое по-старому, а вновь ничего.
Где был, там нет, а где шел, тут след.
Был — не был, жил — не жил, знать, что пропал.
Блины пекла, да со двора стекла.
Была и капуста, а стало пусто. Было густо, стало пусто.
Был сноп казист, да вымолочен, кажись.
Была липка, стала лутошка.
Лихо полегло, добро не приспело.
Красно, да полиняло; умно, да поветшало.
Еще место тепло. Еще и место не простыло. Только след простыл.
А где наши саночки? Либо пропали, либо их не бывало.
Гнездо цело, а птицы улетели.
Певали и мы эту песню, да устали.
Эк куда хватил! Семибоярщину припомнил (*на Москве*).
Этот сарафан давно по ниткам разобран.
Эта дыра при старом воеводе была.
Дошли до глухого вести (что украли петуха с насести).
А что мне (А что кому забота) до ланского снега?
Не страшны злыдни за горами (*прошлое*).
Не страшны злыдни в три дни, страшны в три года (*впереди*).
Что на людях живет, то и нас не минет.
И крута гора, да забывчива, и лиха беда, да сбывчива.

Всякому свой век нравен (*или:* не нравен, т. *е. прежде лучше было*).
Живи по-старому, а говори по-новому!
Живи по-старому, проживешь дольше; мели по-новому, намелешь больше (*об улучшениях в хозяйстве*).
Старого дурака не перемолаживать стать.
Старого не молодить, а лобанить.
Старо — упрямо, несдружливо; молодо — гулливо, незаботливо.
Старый гудочник на старый лад.
Ходит по старине, а парик на стороне.
Седина в бороду, а бес в ребро.
Что старее, то глупее (то хуже); старые дураки глупее молодых.
Старь у старухи осталась, да с нею и умрет.
От старых дураков и молодым житья нет.
Старые дураки молодых со свету сживают.
От ветоши молодой траве ходу нет. Ветошь глушит.
Добра была голова, да слава богу, что земля прибрала!
На нови хлеб сеют, на старь навоз возят.
Снову и ложка красна, а охлебается, под лавкой (под горой) наваляется.
Новая ложка — с полочки на полочку, а состареется — по подлавочью наваляется.
Снову сарафан на все пригожается, а обносится — по подлавочью наваляется.
Снову ситец на колочке нависится, состареется — под лавкой наваляется.
Старая плетка под лавкой лежит, а новая на стенке висит.
Чем старый серп зубрить, не лучше ли новый купить?
Лапоть на ногах, ошметок на задах.
Времена и л*е*та нынешнего света.
Много нового, да мало хорошего. Что новизна, то и кривизна.
Всегда новизна, да редко правизна. Много новизны, да мало прямизны. Все по-новому, а когда ж по-правому?
Первых щенят за тын бросают. Первую песенку зардевшись спеть.
Даром что сегодний (*сегодняшний*), а никуда не годный.
Ныне хлебам-то не род, а балам-то не вод.
Не мятое тело попало в дело. Первинка неженке горька.
Пропадай и тот, кто это выдумал!
Кафтан-то новый, да дыры-то стары.
Крой новый кафтан, а к старому примеряй!
На новоселье всегда живет веселье.
Новая новинка, первая первинка (*при новине, новом хлебе*).
И поп новину любит (*ездит по дворам собирать хлеб*).
Нову новинку на стару брюшинку.
С обновкой поздравляю. Дай бог носить, не изнашивать! Здорово носить! Дай бог износить, да еще много перекроить!
Коням бы не изъезживаться, цветну платью не изнашиваться.
Мало ли что бывало, за кем наше не пропадало?

Молод был — конем слыл; стар стал — одер стал.
И отопок сапогом, и ошметок лаптем слыли.
Был конь, да уездился (*изъездился*). Уходили (укачали, умыкали) бурку крутые горки.
Было, да на низ сплыло. Было, да сплыло. Что было, то сплыло.
Было, было, да на низ поворотило.
Где был, теперь нет; где шел, там след; где был, там нет.
Было да быльем поросло. Мало ли что было, да быльем поросло.
Былое (Наше былое) быльем поросло (порастает).
И могила дерном порастает. Всякая могила задернеет.
Было мыло, стало сало. Сало было, стало мыло.
Было стрижено, а теперь брито. Бывало стригали, а ныне подбривают.
Много с тех пор воды утекло; много воды утечет до того.
Французу давно след простыл (*1812 г.*).
Чьего поля французы костьми своими не усеяли?
Была пора, а теперь время. То было время, а ныне пора.
Хороша слобода, да крапивой поросла.
Это было при дедушке Мирошке, когда денег было трошки (*немножко*).
Давно, когда царь Горох с грибами воевал.
Вспомнила баба свой девишник. Давно, когда еще баба девкой была.
Давно, когда еще бабушка внучкой слыла. Когда на бабушкины кстины кашу варили.
Была когда-то баба девкой, да давно.
Бывало и я (*говорит старушка*) косу заплету, меж ног пропущу, да в зубы возьму.
Этой ягоде сорок два года. Был хлеб, да стал засушенкою.
Тот же блин, да подмазан. Тот же Савка, на тех же санках.
Тех же щей, да пожижей влей!
Старая песня (погудка, дудары) на новый лад.
Слышали мы эту песенку. Пета бяху (*семинарск.*).
Говорит балы семигодовалы.
Эта пословица после (от) Ивана Петровича.
Медведь-то новый, да поводильщик-то старый.
Эти козы (рога) были на нашем торгу.
Это насиженные яйца. Про это уж и собаки лают.
Наши отцы и деды того не делали, да и нам не велели.
Старики, чай, не меньше нашего знали (*ответ на всякое нововведение, вразумление*).
Как жили деды да прадеды, так и нам жить велели.
Не сегодняшне, вчерашне, да и не нами сталось.
Не нами уставлено, не нами и переставится.
Жили деды так, и мы поживем. Так жили отцы и деды наши.
Как отцы и деды наши, так и мы. Отцы и деды наши не знали этого, да жили же не хуже нашего.
Спокон веку, как свет стоит, так исстари повелось.

Пускай будет по-старому, как мать поставила.
Прошлому не кайся: скоро состареешься.
Склеенная (сколоченная, битая) посуда два века живет.
Города чинят, не только рубашки.
Царь-государь и города платит (*т. е. чинит*).
Дал бы бог помолодеть, знал бы, как состариться.
Кабы старых (бывалых, *т. е. искусившихся*) стали рожать, так бы и житья не было.
Битого, пролитого да прожитого не воротишь.
Прожитого не пережить, а прошедшего не воротить.
Прошлого не воротишь (не на конях, не заворотишь).
Вчера не догонишь, а от завтра не уйдешь.
Было у бабы с рубль, да не вдруг.
Был и мед, да гости выпили.
Была и кошурка, да ушла в печурку.
Выпили пиво о маслене, а с похмелья ломало после Радуницы.
Были веселы, да головушки повесили.
Были и кости, да все на погосте. Были кости, да легли на погосте.
Было и масло, да все изгасло.
Был и конь по двенадцати мордок (*по преданию, мордка — полуполушка*).
А где тот хлеб, что вчера съели?
Было варено, было и говорено.
Вчера варена, вчера и выхлебана.
Были хлеба, да полегли (были и скирды, да перетрясли).
Восейка, как родился Мосейка.
Была сила, как за крюкишем носила (*т. е. за плечами*).
Хороша была покойница. Хороша шла, не поклонилася; грош давал, не воротилася.
Поминай как звали, кого вчера погребали!
Кудри вились, да долой свалились. Были кудри, да посеклись.
Был и пан, да пропал. Был город, осталось городище.
Был мужичок, да помер; была и кляча, да изъездилась.
Была правда когда-то, да извелась (излежалась).
Была, сказывают, и правда на свете, да не за нашу память.
Что с возу упало, то пропало. Юркнуло, так потонуло.
То пропало, что в море упало. То прошло, что в воду ушло.
Был со всем, а стал ни с чем.
Пало теля, миновалося племя. Хорь — вор, перевел кур.
Бывали у вороны большие хоромы, а ныне и кола нет.
Бык да козел — был, да пошел.
Хоть и наше бывало, да к нам не попало.
Зацепил — поволок, а сорвалось — не годилось.
Зацепил — потащил, а сорвалось, не ко двору пришлось.
Давность — не малый свидетель (старый свидетель).
Чья воля старее, та и правее (*т. е. право владения*).

Прадеды ели просто, да жили лет по сту.

Деды наши жили просто, да лет со сто, а мы пятьдесят, да и то на собачью стать.

Наши прадеды живали — мед, пиво пивали, а как бражки жбан — старичок наш пан.

Деды наши живали — мед, пиво пивали, а внуки живут — и хлеба не жуют.

Наши деды живали, да мед пивали, а мы живем — ни едим, ни пьем.

Было житье, еда да питье; ныне житья — ни еды, ни питья.

Прежде жили — не тужили; теперь живем — не плачем, так ревем.

Было житье, еда да питье; ныне житье — как встал, так и за вытье.

Умерла та курица, что несла золотые яйца.

Деды не знали беды, да внуки набрались муки.

Старики вымерли — нас не дождались; молодые родились — нас не спросились.

Старые пророки вымерли, а новые не нарождаются (а новые правды не сказывают).

Было добро, да давно; ждать добра, да долго (да где оно?).

Было добро — миновалося; будет добро — того ждать долго.

Было добро, да давно; а будет вперед, да горе берет.

Старое добро миновалося, до нового дожить не досталося.

Было добро, да давно, опять будет, да уж нас не будет.

За короля Саса (*саксонского*) было и хлеба и мяса, а стал Понятовский — и хлеб не таковский (и все по-чертовски. *В Белоруссии и Литве)*.

В старые годы, бывало, и баба кашу едала.

Было времечко, ела кума (клевала кура) семечко; а теперь поела бы и лузги, да боится мужа-брюзги.

Бывало времечко, и мы ели семечко; а теперь и толкут, да нам не дают.

Было времечко, целовали нас (детей) в темечко, а ныне в уста, да и то ради Христа.

Старина, старина, да до нас не дошла.

Была нажива, осталась недожива.

Что старина, то и деянье. Старина, что диво.

Старина с мозгом. Где старья, там и статья. Добрая старина, святая.

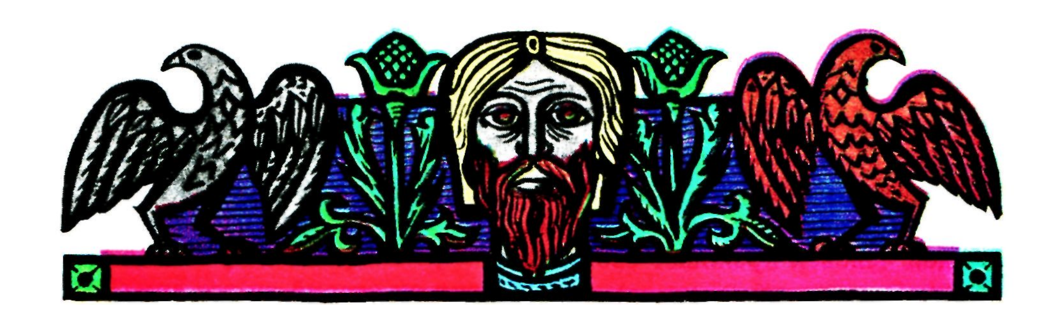
На старый хмель хоть воды взлей, пьян будешь (хоть дрожжи слей — и брага).

Хорошо живет и старая погудка. Летось (Прошлое) нынешнего лучше. Старинка посдобнее была.

Старинного закалу (покрою, *старосветский человек)*.

Тряхнуть стариной. Повытрясти старинушку.

Не нами началось, да на нас оборвалось.



ЧЕЛОВЕК

Рыбам вода, птицам воздух, а человеку вся земля.
В мире, что в море. В мире, что в омуте: ни дна, ни покрышки.
Мир во зле (во лжи) лежит. Мир в суетах, человек во грехах.
Бог — что захочет, человек — что сможет.
Все мы люди, все человеки. Что ни человек, то и я.
И я (И он) такой же человек.
Все мы по пояс люди (*т. е. наполовину, а там скоты*).
Пьем, едим, как люди, чем мы н*е*люди.
Дух бодр, да плоть немощна.
Человек — не ангел (не бог). Каковы веки, таковы и человеки.
Старое вымерло, а новое не нарождается.
Человек бы человеком, да облика господня в нем не стало.
Человек человека стоит. Человек не для себя родится.
Трижды человек дивен бывает: родится, женится, умирает.
Мал родился, а вырос — пригодился.
Родился мал, вырос глуп, помер стар (пьян) — ничего не знаю (ступай, душа, в рай! *Запорожская*).
В уйме (*чернолесье*) не без зверя, в людях не без лиха.
Люди солгали, да и мы правды не сказали.
Люди лгут, а нам веры не имут.
Живут же люди неправдой, так и нам не лопнуть стать.
Все люди ложь, и мы тож. Всяк человек ложь — и я тож.
Не одно пуз*и*ще смышляет о пище; и тонкий живот без еды не живет.
Брюхо вытрясло, да и совесть вынесло.
Чистота духовная паче телесной.
Телу простор — душе теснота (*и наоборот*).
Что телу любо, то душе грубо.
Душа на прохладу, а плоть в баню (*т. е. просятся*).
Душа прохладу любит, а плоть пар.
Не об одном хлебе сыты бываем.
Память в теле, мысль во лбу, а хотение в сердце.
Душа божья, тело государево, а спина барская.

Весь, как есть, с начинкой и с потрохами.
Душка — не сучка; не вышлешь вон, когда бог не возьмет.
Сырое мясо хоть морщится, да тянется (*тело человека живуче*).
Плоть немощна, а душа грешна. Плоть грешна, да душа хороша.
Лучше жить бедняком, чем разбогатеть со грехом.
Не из таких, чтобы грабить нагих.
У бедного шуба овечья, а та же душа человечья.
Обидеть (Сгубить) легко, да душе каково.
И худой человек проживет свой век.
Хоть он и свинья (и скотина), а все-таки человек.
Сидень сидит, а все растет (а часть его растет).
Человек не грибок, в день не вырастет (*или:* не растет под дожжок).
Человек не скотина, а и ту недолго испортить.
От живого человека добра не жди, а от мертвого подавно.
От мертвого худа не бывает, а от живого добра.
Тело без души; бездушное тело; бездушный человек.
Приказная, судейская, служивая, солдатская, драгунская, гусарская совесть (душа).
Душа всему мера. Душа меру знает. Душа не принимает; с души прет, скидывает.
Душа душу знает, а сердце сердцу весть подает.
Он в нем души не слышит. От души (душою) рад.
Мы с ним живем душа в душу.
Этот человек до дна маслян (*хорош*).
Никто же весть от человек, яже в человеце.
Сердце — вещун, а душа — мера. Сердце — пестун, душа — дядька.
Сердце душу бережет и душу мутит.
Душа всего дороже. Душа — заветное дело.
Покривил ты душой. Не пожалел ты души своей.
Грешное тело и душу съело. Душе с телом мука.
Нет таких трав, чтоб знать чужой нрав.
В сердце не влезешь. В сердце нет окна.
Есть сердце, да закрыто дверцей. Не клетка сердце, не переставишь.
Сердце не лукошко, не прорежешь (не пробьешь) окошка.
Чужая душа — темный лес. Чужая душа — потемки.
В чужую душу не влезешь.
Брата родного знаешь, а ума его не знаешь.
У всякого в дому (В чужом дому) неведомо никому.
Что у брата в руках, вижу; что у него на уме, не вижу.
Всякий дом потолком крыт.
Веру к делу применяй, а дело к вере.
Душа душу знает. Душа с душой беседует.
Сердце сердцу весть подает. Сердце чует (слышит). У сердца уши есть. Вещее чутко, спит будко.
За чужую душу одна сваха божится (да цыган).

Чужи люди — дремучий лес. Чужая совесть — могила.
Как в кремне огонь не виден, так в человеке душа.
Речи слышим, а сердца не видим. Язык видим, речи слышим, а сердца не видим, не слышим.
Человека видим, а души (ума) его не видим.
Тебя-то видим, да в тебе-то не видим.
Я у него на разуме не бывал.
Сын у меня мой (Брат он мой), а ум у него свой.
У него паспорт на лбу не прописан. На нем клейма нет, не узн*а*ешь. Думка его на билете не прописана.
Сердце без тайности — пустая грамота.
Не сложив, друга не узнаешь.
Чтобы узнать человека, надо с ним пуд соли съесть. Человека узнаешь, когда с ним пуд соли ложкой расхлебаешь.
Раскуси-ка ты его хорошенько. Его не скоро раскусишь.
Рысь пестра сверху, а человек лукав изнутри.
Так в душу и вьется. Без сальца (мыла) в душу влезет.
Людей-то много, да человека нет. Люд*и*на не человек.
Людно-то людно, да человека нет. Много народу, да мало людей.
Не нашли бог ворога, а добрые люди найдутся (*иронич.*).
Ни праведный без порока, ни грешник без покаяния.
В ком есть страх, в том есть и бог.
В ком есть бог, в том есть и стыд.
Это дело у меня на душе (на совести). Это мне на душу легло. Что-то на душе тяжело. Что-то душа занывает.
Добрая совесть — глаз божий. Добрая совесть любит обличение.
У меня подушка под головой не вертится (*т. е. совесть чиста*).
Есть совесть, есть и стыд, а стыда нет, и совести нет.
В ком стыд, в том и совесть (и страх).
Тому не гребжится (*не думается*), кто бога не боится.
Бей того, кто плачет; жури того, кто слушает!
Добро того бить, кто плачет, а журить, кто слушает.
Кто бога не боится, тот и людей не стыдится.
Совесть без зубов, а загрызет. Злая совесть ст*о*ит палача.
С совестью не разминуться. Душа не сосед, не обойдешь.
Виноватый винится, а правый ничего не боится.
Не боюсь богатых гроз, боюсь убогих слез.
Как ни мудри, а совести не перемудришь.
Сам от себя не утаишь, сам себя и обличишь.
Совесть с молоточком: и постукивает и наслушивает.
Наперед спросись сам у себя (*у совести*).
Молчи (Лежи), когда бог убил!

Плохое дело, коли жена не велела. Не смею на глаза показаться.
Сгорел со стыда. С ног срезал. Чего боимся, того и стыдимся.
Они стыд за углом делили (да под углом и схоронили).

Не красней, девка, коров доючи, красней, девка, с парнем стоючи (в овин ходючи)!
Лучше понести на гривну убытку, нежели на алтын стыда.
Руку, ногу переломишь, сживется; а душу переломишь, не сживется.
Не криви душой: кривобок на тот свет уйдешь.
Береги честь смолоду, а здоровье под старость!
Береги платье снову, а честь смолоду.
За честь (За стыд) голова гинет (погибает)!
За честь — хоть голову с плеч (хоть голову снесть).
За совесть да за честь — хоть голову снесть.
Пора и честь (стыд, совесть) знать. Стыд (Позор) та же смерть.
Душа согрешила, а ноги виноваты (*от правежа*).
Душа согрешила, а спина виновата.
Похлебал молочка накануне Рождества, да нечто вздрагивается.
Бог н*а* помочь добрым женам и гулливым! — а гулливая и скажется (*т. е. забранится*).
Здравствуйте, тетки, здравствуй, лебедки, здравствуй, шатуньи! — а шатунья-то и выищется.
Знает кошка, чье мясо съела. На воре шапка горит.
На тате шапка горит — а тать и хвать за нее.
Кто поросенка украл, у того в ушах верещит.
У кого в пальцах вязнет, у того руки не чисты.
У кого на сердце ненастно, у того и в ясный день дождь.
Тенетник и на ус садится. Рыльце в пуху (*Крылов*).
За кем нет погони, тот и не бежит.
Трясется, что Каин, что осиновый лист.
Охти мне! Все товарищи в тюрьме; что-то будет и мне!
Кошачьи глаза дыму не боятся.
Стыд не дым: глаз не ест. Бесстыжих глаз и дым неймет.
Стыдливый покраснеет, а бесстыжий побледнеет.
Нашего Мины не проймешь и в три дубины.
У него такой желудок, что все переварит.
Хоть наплюй в глаза: ему все божья роса.
И старику не даст выговорить (не даст слова молвить).
На нем хоть дрова коли (хоть поезжай).
Им хоть полы мой да пороги подтирай!
Им хоть лавки мой да дресвы подсыпай!
Он как оса лезет в глаза.
Сорок лет, а сорому нет. Жили, жили, а стыда не нажили.
У него ни на полушку совести нет.
Ни стыда, ни сорому, ни в котору сторону.
Стыд под каблук, а совесть под подошву.
Павлушка — медный лоб. Бесстыжий — лоботряс.
Умри, коли стыда нет!
Убей бог стыд, все пойдет хорошо (все нипочем).

Отыми бог стыд, так будешь сыт.
Первое счастье — коли стыда в глазах нет.
Первый дар на роду, коли нет в глазах стыду.
Глазам-то стыдно, а душа-то рада (а душе отрадно).
Без стыда лица не износишь. Без позору рожи не износить.
Коли стыдно, так закройся (так зажмурься)!
Не стыдно, коли никому не обидно.
Стыдиться жены, так и детей не видать (не видать детей).
Хоть чертом зови, да хлебом корми!
Хоть стыдно, да сытно. Стыдливому удачи не видать.
Стыдливый из-за стола голодный встает.
Стыдливый кусочек со стола цел сходит.
Как сыт стал, так и стыд взял.
Стал сыт, так взял стыд (так и узнал стыд).
Когда наелся, тогда и застыдился. Стydненько, да сытненько.
И стыдливый кусочек (*т. е. последний*) до поры лежит.
Как нет души, так что хошь пиши!
Семь в тебе душ, да ни в одной пути нет (*двуличен*).
У него совесть еще в прошлом году в бутылке задохлась.
Про его совесть можно сказать повесть.
У него совесть в рукавичках ходит.
У него совесть — дырявое решето. Заскорузлой совести не проймешь.
У тебя совесть, что розвальни: садись да катись (*просторно*).
Ни бога не боится, ни людей не стыдится.
Твоя совесть, как лихая болесть (*всяк ее бегает*).
Душа христианская, да совесть-то цыганская.
У него совесть в голике (в кулаке, под порогом *и пр.*).
С его совестью и помирать не надо.
С его совестью жить хорошо, да умирать плохо.
Бесстыжа гостя пивом не выгнать. Бесстыжего гостя не пивом выживать.
Кто слова не боится, тому и плеть не страшна.
Свинья не боится креста, а боится песта.
Что душа, была бы пустошь хороша (*о неправой тяжбе*).
Чего нет за кожей, того не пришьешь к коже.
К кафтану (К коже) совести на пришьешь.
Невинная душа не причастна греху.
Неповинна душа не пристрашна греху.
Не ела душа чесноку — не будет и вонять.
Сухая рубашка к телу не льнет. Не было дегтю, так и не горчит.
Кто и пива не пьет, тот пьян не живет.

Кто это такой — немазаный, сухой? (*Человек.*)
С рожи — снаружи, с души — снутри.
Янгa (*жбан*) костяные клёпки (*т. е. человек*).

Имя свое всяк знает, а в лицо себя никто не помнит.
Человек божий обшит кожей.
За кожей панциря нет. Терпи, голова, в кости скована.
В лесу лес не ровен, в миру — люди.
Человека под стать и масть не подберешь.
На стан, на облик нет образца.
Не ростом взял, так дородством.
Не велик, да широк, кафтан короток.
Наша попадья, что широкая ладья.
Сам копной, брюхо горой. Копна копной — так и переваливается.
Толст, как бочка. Майорское брюхо (пузо).
Его черт ядрами кормит. Копной набит, в кожу зашит.
Поперек себя толще. Пяти четвертей в отрубе.
И бородавка телу прибавка. Бородавка — и то телу прибавка.
Как похудел, чуть не лопнет.
Ровна (Пряма), как талька, как веретенце, как сосенка.
Выросла, как тополька. Вытянулся в струнку (в хворостинку, в лутоху). Жердяй, в плечах лба поуже.
Худ — как треска, как жердь, как спичка; в спичку высох, в щепку, в нитку.
В нитку вытянулся. Кости да кожа. Глиста глистой.
Хорош, пригож, на лиху болесть похож.
В чем душа держится. Краше в гроб кладут.
Как яичко сквозит. На солнышке просвечивает.
Сморщился, как гриб. Сморчок сморчком.
Костлява, как тарань. Кости, что крючья, хоть хомуты вешай.
Кости глядят, а мяса не видать. Одни кости да кожа.
Хоть костлива, да счастлива. И не красива, да счастлива.
Кость да жила, а все сила. Пожилина туга, и лук крепок.
Как чубук в чехле болтается.
Бледен, как смерть. Побледнел, ровно скатерть.
Рожа красная, хоть онучи суши. Рожа — клюковка, глаза — луковки.
Коломенская верста (*от старых, семисотых верст*).
Экой большой, с неделю вырос!
Словно аршин проглотил. Так торцом и ходит.
Много ль тебя в земле, а на земле не много.
Коротыш тянется — не дотянется; долгай гнется — пояснице тяжко.
Беда пыжику: на него и с кровли каплет; беда и остолопу: рук-ног девать некуда.
Спереди пирог, сзади коровай (*двугорбый*).
Рылом не вышел (*т. е. некрасив*).
Гороховое чучело. Воронье пугало. Поставить да воробьев пугать.
Торчит меж людей, как пугало в горохе.
Попал в люди, как пест в ложки.
Так торчилом меж людей и торчит.

С твоей рожей только детей пугать.
Хорош, перед чертом, как куколка.
Такая красава, что в окно глянет — конь прянет; на двор выйдет — три дня собаки лают.
Знать, его подменили, урода подкинули.
Ряб, будто черти у него на роже в свайку играли. Будто черти на нем горох молотили.
На харе хоть топоры точи. Рожа теркою, нос бороздилом.
Рожа — хоть репу сей, хоть морковь сажай (*щедровитая*).
Рожа вспахана, только посеять да заборонить.
Рожа моя рожа, на что ты похожа (на черта похожа)!
Такая рожа, что только сама на себя и похожа (и дружки не подберешь).
На рябом хлеб сеют, а на гладком навоз кладут (*о пашне*).
Щедровит, да не болит (*т. е. здоров*).
Гладкие-то есть, а рытые-то в честь (*и наоборот*).
Много красы: одни скулы да усы.
Хороша рожа — коли есть на ней кожа (а без кожи непригожа).
Экой красавец: под носом румянец, во всю щеку лишай.
Шитая рожа, вязеный нос.
На лихом кожа, а на хорошем лопни рожа (*т. е. тот тощ, а этот плотен*).
С твоей бы рожей — сидел бы под рогожей.
С посконной рожей в красные ряды не суйся!
С рожей из-под рогожи, да бархат гладит.
С твоей ли рожей в собор к обедне? Шел бы в приходскую.
Не свиным рылом лимоны нюхать.
Не к роже платочек, утрись рукавичкой!
Ни рожи, ни кожи, ни виденья.
Во что поцеловать — и на то наплевать.
Во рту калина, а в носу малина.
Нос курнос, а рыло дудкой. Нос крючком, борода клочком.
Упрямому дубина, горбатому (*т. е. уроду*) могила.
Упрямого исправит дубина, а горбатого могила.
Горбат, так виноват, да бог простит.
Горбун прямика перехитрит. Горбун с запасцем.
Горбатый — вороватый. Чем горбатее, тем вороватее.
Кто коноплят, кто голенаст — а все божий да государев.
У конного солдата ноги лучком. Кривоногого — в свинопасы.
Не будь изроден, а будь пригоден.
Личиком беленек, да душой черненек.
Рожа крива (черна), да душа пряма (бела).
Плоха рожа, да душа гожа. Рожа не гожа, да душа пригожа.
Целуй и курноску, как прянишну доску!
Кто гладенек, тот и миленек.
Молодец, хоть во дворец. Красен человек статью.

Будто кровь с молоком. Не спрашивай здоровья, гляди в лицо.
Красна, как маков цвет. Кругла, бела, как мытая репка.
Девичье тельце — натрушено сенцо. Пух в атласе.
Краше цвету алого, белее снегу белого.
Алый цвет по лицу расстилается, белый пух по груди рассыпается.
Из косточки в косточку, мозжечок переливается (*т. е. сквозит*).
Грудь лебедина, походка павлина.
Сама собой миленька, личиком беленька.
Очи сокольи, брови собольи. Звездисты очи, рассыпчаты.
Глаза с поволокой, роток с позевотой.
Постоянная дама Варвара, с поволокою глаза; Василиса — кислый квас (*с лубоч. карт.*)
Фетинья — белые белилы; Афимья — алые румяна (*то же*).
Руса коса до шелкова пояса. Коса — девичья краса.
Русы волосы сто рублей, буйна голова — тысяча, а всему молодцу и цены нет.
Видно, она с серебра умывается (*т. е. бела*).
Голова с поклоном, язык с приговором, ноги с подходом, руки с подносом.
Молодец к молодцу. Молодцами хоть мост мости.
Из кута по лавке — шелудяк наголо (*о гостях*).
Басок, да червоват (*т. е. щеголь, да хил, плох*).
Голова с пивной котел. Голова, что булава.
Семи пяденей во лбу. Промеж глаз калена стрела ляжет.
Хоть на голове-то густо, да в голове пусто.
У худой рожи — худой обычай. Обличье — улика.
Худое дерево растет в сук да в болону, а худой человек в волос (в брюхо) да в бороду.
Каков черт от люльки, таков и в могилку.
Вся рожа наружу. Вывеска нехороша.
Такая рожа, что сама на оплеуху напрашивается.
Рожа, сама на себя не похожа. Глянешь, так с души воротит.
И по роже знать, что Сазоном звать.
Вавила красное рыло. Иван болван. Андрей ротозей. Федул губы надул. Пахом — вся рожа в один ком.
И по рылу знать, что не простых свиней.
Рыжий да красный — человек опасный.
Рыжих и во святых нет. Рыжему во святых не бывать.
Избави нас, боже, от лыса, коса, рыжа и кривоноса!
Черный волос — звонкий голос.
С черным в лес не ходи, с рыжим бани не топи!
С черным в лес не ходи, рыжему пальца в рот не клади, лысому не верь, а с курчавым не вяжись!
Жесткий волос сварлив живет.
У тетушки Василисы дыбом волосы свилися.

За правду бог лица набавляет (*т. е. доживая до старости, лысеешь*).
Плешивый — человек фальшивый.
На мерине лысина — не порок; на детине плешь — не укор.
Курчавый волос — кудрявые мысли.
Брови, что медведи лежат (*густые*). Брови застрехой (*навесом*).
Брови нависли — злоба (дума) на мысли.
Перегораживать рот рукой (*таимничать*).
Глядит в бок, а говорит в сторону.
Ртом болезнь входит, а беда выходит.
Криворотый себе на уме. Криворот у ворот.
Кабы не дыра во рту — жил бы жил, ни о чем бы не тужил.
Один рот — и тот дерет. Одна была у волка песенка, и ту переняли (*о позевоте*).

У него петух в горле засел (*охрип*).
Что брылы распустил? Подбери губы-то, городничий едет.
Брылы (*губы*) — хоть студень вари (*велики, толсты*).
Как козодой, коровье вымя обымет.
Рыло порото по самое ухо. Ласточкин роток.
Рот до ушей, хоть лягушку пришей.
Губы толсты — в трубачи ступай. Толстогубый курносому сродни.
Зубы — копылья, губы — кобыльи.
Нос крючком, брови шатром, рот жемочком.
Этот нос — через Волгу мост. Этот нос сто лет рос.
Нос крючком, борода клочком. Нос, что и багра не надо.
То-то носина, словно соборное гасило.
Тот человек и дорог, у кого нос долог.
Эко чутье: этот нос собакой натерт.
Долгоносый себе на уме. Долгонос не прост.
Сидор да Борис за носы подрались.
Носом к носу встретились.
Чихнул — головой вихнул (вильнул).
Чох на правду. Спица в нос, не велика — с перст (*на чиханье*).
Лоб широк, да мозгу мало. У него труха в голове.
Велик телом, да мал делом. Хорош, на погляденье.
Толста, толста, проста, проста. В родню толст, да не в родню прост.
Его натощак (не пообедав) не обойдешь (*т. е. толст*).
Его в три охвата не обнимешь.
Рожей хорош, да не лизать ее стать.
С лица не воду пить. Хорошего не лизать, дурного не тесать.
На красивого глядеть хорошо, с умным жить легко.
Красота приглядится, а ум вперед пригодится.
Дал бы бог дородство, а красоту сама добуду (*румяна*).
С погляденья сыт не будешь.

Жить за чужой головой (*под ответом, защитой, порукой*).
Головушка, голова: буйная, удалая, разудалая, молодецкая, забубённая, беззаботная *и пр.*
Когда б не зубы, так бы и душа вон.
Желудок не овчина: его не выворотишь.
Печенки отбить, отлежать. Не сердись: печенку испортишь.
Не хватило легких, так заговорил печенкой.
По становой (*т. е. жиле*) не бей!
Плеча могучие, широкие, молодецкие, богатырские.
У него руки долги (*т. е. власти много*). Руки не наставишь.
У него руки (пальцы) длинны (*т. е. вор*). Он нечист на руку.
Быть у кого под рукою (*в подчинении, подданстве*).
Своя рука владыка (*т. е. своя воля*). От рук отбиться.
Он у него правая рука (*т. е. нужный, главный человек*).
Быть в руке; быть за рукой. Моя рука (*очередь*).
Легкая, тяжелая рука. Свинцовая рука, железная лапа.
У меня легка рука, была бы шея толста (крепка).
У него в кулаке пуд. У него пудовый кулак.
У широкой лапы и плечо широко. Лапища по плечищу.
Бьет, как молотом кует. Кулак, что безмен.
Руки не поднимаются на него, — на это дело.
И как у тебя на него рука поднялась?
Руки не дошли, не доходят до дела (*недосуг*).
Наложить на себя руку (*быть самоубийцей*).
Рука руку моет (очищает). Дружлива рука с рукавичкой.
Рука об руку; рука в руку (дружно, заодно).
Прийтись по руке. Не к рукам пришлось. Не у рук дело (*товар*).
У него всякое дело из рук валится (не валится).
Он работает только по конец пальцев; только б с рук долой.
Нам только с рук долой, а с ног — хоть собаки тащи.
Эта вещь (товар) нам рука, или не рука (*годна, негодна*).
Крупной, мелкой рук*и*; первой, второй рук*и* (*разбора*).
Руки золотые, да рыло поганое (*пьет*).
Далеко ли? — Рукой подать. Рукой достать. Руку протянуть.
Рука ноге работница (*или:* батрак: *обувь делает и обувает*).
Руки, как крюки. Руки, что грабли (словно бороны).
Адамова вилка (*или:* ложка, *т. е. пальцы, горсть.*).
Руки граблями, ноги вилами. Руки сковородником, ноги ухватом.
Наложить на кого руку. Загрести кого (что) под свою лапу.
Бить кого чужою рукою. Чужими руками жар загребать.
У него хороша (нехороша) рука (*т. е. письмо*).
Сидеть (Стоять), поджав руки. Руки в б*о*ки, глаза в потол*о*ки.
Кто голенаст, а кто бедерчат. Развилистый долгоног.
У него ножки, как сошки. Ножки, что сошки, брюшко, как волыночка.
Ножки тоненьки, душа коротенька (*курилка*).

Ноги да руки — вот мои муки; а брюхо да живот — сохрани господь (*об еде и работе*).
Ударить по рукам (*дать слово, кончить дело*).
Приложить руку (*подписать*). Отобрать заручную (*подпись, согласие*).
Где рука, там и голова (*т. е. дал слово — и отвечай*).
Отбиваться от чего (*противиться*) и руками и ногами.
По рукам, по ногам связать (*стеснить, отнять средства*).
Он берет руками, а отдает ногами.
Через руку наливать (*выворачивая кисть; дурная примета*).
Она у нас глядит из рук (*угождает*).
Руки работают, а голова кормит.
В добрую голову сто рук (*указчик и работник*).
Глаза стращают, а руки делают. С руками нигде не пропадешь.
Рукам воли не давай! Языком болтай, а рукам воли не давай!
Не все сходит с рук. Что, до поры, с рук не сходило.
Которая рука крест кладет, та и нож точит.
Ноги обманут (*т. е. не уйдешь*), а руки до беды доведут (*если им волю дать*).
Рука от руки погибает, а нога ногу подымает.
Нога ноге друг, а рука руке ворог.
Ноги носят, а руки кормят. Ноги с побежкой, руки с подхватой.
И рука спит, и нога спит (*о крепком сне*).
Резвы ноги (колени) подломились, подсеклись, подкосились.
Скоморошьи ноги. Стрекозьи, паучиные ножки.
В ногах правды нет (*от правежа? или о бегстве*?).
На воде ноги жидки (*не держат*).
Не ноги кормят брюхо, а брюхо ноги.
Топтать кого ногами; затоптать в грязь.
Из милости башмачком до травки-муравки дотрогивается.
Конь бежит, земля дрожит *(в шутку о неуклюжем топтыге)*.
Редьку садит (*приседать на ходу*).
Ножки, как лутошки (соломенны ножки).
Ножки скобками (*или:* оником) и ножки хером.
Борода — образ и подобие божие (*раскольн.*).
Борода в честь, а усы и у кошки есть. Ус в честь, а борода и у козла есть.
Бородой в люди не выйдешь. Борода — трава, скосить можно.
Без рубля бороды не отрастишь (*со врем. Петра I*).
Борода делу не помеха.
Борода дороже головы (*раскольн.*).
Режь наши головы, не тронь наши бороды (*раскольн.*).
Железо глупо, а тело забористо (*о бритье*).
Борода лишняя тягота (*Петр I*).
Волос глуп, везде растет.
У нашей Федосьи из глаз растут волосьи.

Мудрость в голове, а не в бороде.
Борода — с посконное повесмо. Ус молодит, борода старит.
Мужичок с ноготок, а борода с локоток.
Борода с ворота, а ума и с прикалиток нету.
Сам с пядь, а борода с локоть. Сам с нос, борода с воз.
Старичок с кувшин, борода с аршин.
Борода выросла, а ума не вынесла. Бородастее белевского раскольника.
По бороде Авраам, а по делам Хам.
Седина в бороду, а бес в ребро.
Борода нижегородка, а ус макарьевский.
Под носом взошло, а в голове и не засеяно.
Волос долог (*у бабы*), а ум короток.
Ни голосу, ни волосу не верь! Шерстью все прикроешь.
Подавайся по рукам (*когда дерут*), легче будет волосам.
Волосы становятся дыбом. Ощетинился волос.
Ухватиться за волосы; рвать волосы (*выйти из себя*).
Волос в волос, голос в голос. Волос в волос, лицо в лицо.
Глядит, как сова, выпучив глаза.
Один глаз на полицу, другой в солоницу (*о косом*).
Один глаз на печь, другой в Галич.
Один глаз на нас, другой на Арзамас (*стар. о мордве*).
Один в Кесово, другой в Разлисово (*два села Каш. у., Твер. губ.*).
Один глаз на мельницу, другой на кузницу.
И косое око видит далеко. Смотрит в кучку, а глядит врозь.
Кос, да дома рос (*т. е. свой*).
Косые счастливы. Кривые моты. Немые говорливы. Слепые мудрены. Хромые баски (*т. е. щеголи*). Косолапые драчливы.
Кос, как Соловей-разбойник (*который одним глазом на Киев, другим на Чернигов глядел*).
Плес крутой, глаз кривой — далече берут.
Слепому все копеечки. Слепой курице все пшеница.
Слеп, как крот, как медяница (*змея, о коей говорили, что она слепа*).
Дальше носу не видит. Слепая курица.
Надень очки! Возьми глаза в руки (в зубы)!
Косой — не кривой. Косой — не слепой. Кривой — не слепой.
Кривой не беда, а горе криводушный.
С косым не толкуй о кривом! С кривым о косом не беседуй!
У кривого один глаз, а видит больше (дальше) нас.
Слепой и в горшке дороги не найдет.
Не верь ушам, верь очам! Не верь речам, верь своим глазам!
Паче слуха видение. Свой глаз алмаз (*или:* смотрок).
Глаз не видит, и ухо не слышит. Не видишь, так и не бредишь.
Глаза, что плошки, а не видят ни крошки.
Глаза сусального золота (*тупоумные*). Оловянные глаза.
Зрячий не видит, а невишной (*слепой*) налапает (*нащупает*).

Подслеповатый с придурью, пучеглазый с дурью.
Аль глаза в очешник схоронил? Аль глаза отсидел?
Гляди в оба! Слушай в оба, зри в три!
Вынь глаза-то с ножней (*из ножен*).
Говорит, слеп, а в избе печь нащупал. Еще то не слеп, коли в избе печь нащупал.
Овин прогорел, а слепой проглядел.
Хороший, дурной глаз. Черный глаз, карий глаз — минуй нас!
Глаз черный, взгляд бойкий, обычай волчий.
Как ворон зырит (*зорко глядит*). Соколом глядит.
Ты зенок мой, зеница ока, ненаглядный.
Как глаз береги. Дороже глаза. Око мое ненаглядное.
Правда глаза колет. Правда, как оса, лезет в глаза.
Ни глаза во лбу, ни зуба во рту.
На глаз (*т. е. на глазомер*). Пройти на глаз (*или:* на прогляд, по уровню).
Заглазное дело — не слышно. За глазами дело.
За глазами, что за горами. Позаочью — что ночью.
Сытых глаз на свете нет. Брюхо сыто, да глаза голодны.
Видом не видать, слыхом не слыхать.
Глазами гляди (Языком болтай), а рукам воли не давай!
Не глаза видят, а человек; не ухо слышит, а душа.
Уши — как папуши, а глаза — как бураки.
На то два уха, чтоб больше слухать.
Глухой — половина спасенья (*не слышит беззаконий*).
Уши — благодать божия, язык — проклятие.
Глухому много чуется, а слепому много видится.
Про глухого семью (*семь раз*) обедни не служат.
Заросли, что ль, у тебя уши? Аль ты бородой оброс, не слышишь?
Расковырять, что ль, тебе уши-то. Давно, видно, оплеух не едал, так уши залегли?
Затоковал, что глухарь (*т. е. свое толкует, не слышит*).
Глухому с немым нечего толковать.
Глух, как тетерев (как мошник). Глухая тетеря.
Он ухом задернул (*т. е. не хочет слушать*). Он на это ухо глух.
У него на эту речь ухо заложило. Он заложил уши.
Глухой недослышит, так догадается.
Носом (Рылом) смерять (*т. е. упасть*). Носом наткнулся.
Это пахнет бедой (*или:* тем и тем).
А знаешь ли, чем это пахнет (*т. е. чего ожидать*).
Понюхай, чем пахнет (прочхайся да оклемайся)!
Не разевай рта: ворона влетит (и карета четверней въедет).
Суконный язык; язык с подбоем (*о картавом или косноязычном*).
И за*и*ка ложку мимо ушей не проносит.
У него язык длинен (долог). Язык свой враг злой.
Язык мой — враг мой (*наперед ума лепечет*).

Ни на меру, ни на вес, а при всяком есть (*язык, речь*).

Чего завсе хочется? (*дышать*). Чего всегда хочется? (*ничего не делать*).

Чего над собою не видишь? (*росту*).

Что в воде не тонет, на огне не горит? (*имя*).

Без чего человеку жить нельзя? (*без имени*).

На поле Арском, на рубеже татарском, два орла орлуют, одним языком балуют (*крестины*).

Во поле Епифанском, под деревом царским, три орла орлуют, одним яйцом даруют (*крестины*).

Чем тебя мать родила? (*Ответ: мальчиком либо девочкой.*)

Стоит град ни на воде, ни на земле, в том граде воевода нем (*ребенок в зыбке*).

Лубен город, отрепьин город, а в том городе воевода нем (*ребенок в зыбке*).

Утром на четырех ногах, в полдень на двух, под вечер на трех (*человек)*.

Чего хочешь, того не купишь; чего не надо, того не продашь (*молодость, старость*).

Три года — яйцо, тридцать лет — медведь, шестьдесят лет — курица (*младенец, середовой и старик*).

Одного не знаю, другого не вижу, третьего не помню (*смерть, возраст, и рождение*).

Ни рыба, ни баран; сахар не бывал, на блюде не лежал, всяк меня едал (*кушал груди*).

Ни гусь, ни баран, ножом не рушан, на блюде не лежал, всяк его едал (*груди*).

Пришел гость из гостей, съел барана без костей; гость сыт и баран цел (*то же*).

Пришли гости без вестей, убили барана без костей; гости сыты, баран цел (*кормилица с ребенком)*.

Ни печено, ни варено, на блюде не бывало, ножом не рушано, а всяким кушано (*груди*).

Сахарный кусочек, на блюде не лежал, всяк его едал (*груди*).

Белый лебедь, никем не рушан, всяк его кушал (*грудь*).

Два комка, третья лакомка (*груди и младенец*).

Разница между школьником и огнем? (*Огонь высекут, да и разложат; а школьника сперва разложат, а там высекут.*)

Разница между каретой и деревней? *(Карету заложат да поедут, а деревню — поедут да и заложат.*)

Что слаще и что горче? (*слово*).

Царь видит редко, бог никогда, а мы завсегда (*своего брата*).

Пришел милый, да и повалил силой (*сон)*.

Сорок недель в тюрьме сидел, два года на виселице висел (*человек*).

Сорок недель сидел я в темнице, шесть недель в больнице, двадцать недель меня вязали да год на виселице держали (*человек*).

Сидит живая живулечка на живом стульчике, теребит живое мясцо (*младенец*).

За стеной, стеной барабанщик (*или:* каравашек) костяной (*младенец в утробе*).

Стоит дуб, на дубу клуб, на клубе семь дыр (*человек*).

Шелков клуб, семь дыр вокруг (*то же*).

Стоят вилы, на вилах-то зевало, на зевале-то мочало, на мочале кочка, а в кочке-то роются дочки (*т. е. свиньи, по-вятски: человек*).

Стоят вилы, на вилах короб, на коробе махалы (грабли), на махалах хапало (кивало, на кивале зевало), на хапале нюхало, на нюхале мигало, на мигале роща, а в роще-то свиньи роются (*человек*).

Стоят вилы, на вилах грабли, на граблях ревун, на ревуне сапун, на сапуне глядун, на глядуне роща, а в роще свиньи роются (*человек*).

Стоят вилы, на вилах-то бочка, на бочке-то кочка, у кочки махало, на кочке зевало, повыше мигала, а там лядина, в лядине скотина (*человек*).

Стоит расоха, на расохе бебень, на бебене махало, на махале зевало, на кочке зевало, повыше мигала, а там лядина, в лядине скотина острову звери (*человек*).

У двух матерей по пяти сыновей (*пальцы*). У двух матерей по пяти сыновей, все в одно имя (*то же*).

Пять братьев родных, пять двоюродных, у них по пяти внучатных (*пальцы*).

Между двух светил я в середине один (*нос*).

В чистом поле две трубы трубили, два соболя играли (*лицо, рот, нос, глаза*).

Кругло, горбато, около мохнато; придет беда — потечет вода (*глаз*).

Кругленьким, маленьким до неба докинешь (*глаз*).

На полке в кошличке лежит два яичка (*глаза*).

Два клубка через грядку висят (*глаза*).

Два двачка, два очка, два корытечка (*глаза*).

Под мостом, мостищем, под соболем, соболищем два соболька разыгрались (*глаза*).

Под дугам, дугам, висит яблоко с кругам (*глаз*).

Круг города станет, круг головы недостанет (*свои глаза*).

Вожжи долги: вокруг поля достают, только вкруг кола не достают (*глаза*).

Вожжи вкруг света обовьются, вкруг головы не обовьются (*глаза*).

Вожжи мои, вожжи! Все поле извожжали, вокруг головушки не стали (*глаза*).

Долги, долги вожжечки: до неба станут, а вкруг головы не станут (*глаза*).

Вокруг земли обведу, а вокруг головы не обвести (*глаза*).

Два яичка в моху, да морковка наверху (*глаза и нос*).

Лежит доска середи мостка, не гниет и не сохнет (*язык*).

Лежит доска в болоте; ни сохнет, ни мокнет, ни ветреет, ни куржавеет (*язык*).
Под небом дощечка — не сохнет, не мокнет и не куржавеет (*язык*).
В море доска — не гниет, не сохнет (*язык*).
Мокренький теленочек под лавкой лежит (*язык*).
В темном подполье мокрый теленок лежит (*язык*).
За белыми березами тарара живет (*язык*).
Сечка сечет, деревяшка везет, сам Мартын поворачивает (*зубы, ложка и язык*).
Деревяшка везет, костяшка сечет, мокрый Мартын подкладывает (*зубы, ложка и язык*).
Деревяшка возит, костяшка рубит, холезов сын заворачивает (*то же*).
Рот до ушей — хоть завязки пришей!
Полно корыто гусей-лебедей намыто (*зубы*).
Полно подполье гусей-лебедей (*то же*).
Полон половень белых голубей (*то же*).
Полон кутник белых курок (*то же*).
Полон хлевец белых овец (*то же*).
Бисер мой, бисер, борочком снизан, алым бархатом опушен, под заветом заложен (*то же*).
Плосконька дощечка, по краям обшивочка, а в середке дырочка (*ухо*).
Вокруг носу вьется, а в руки не дается (*запах*).
Хоть дворянский нос, да песьего не стоит (*по чутью*).
Шесть ног, две головы и один хвост (*вершник*).
Две головы, один хвост, две руки и шесть ног (*то же*).
В лес еду — клетки кладу, из лесу еду — перекладываю (*лапотный след*).
Кабы встал, кабы встал, так бы до неба достал; кабы руки да ноги, так бы вора связал; кабы рот да глаза, так бы много рассказал (*дорога*).
Еду, еду, следу нету; режу, режу, крови нету; рублю, рублю, щепок нету (*плаванье на лодке греблею*).
Ниже бога, выше царя (*смерть*).
Ходит Хам по горам, берет ягоды с грибам (*смерть*).
На горе горынской стоит дуб сарацинской: никто его не обойдет, не объедет, ни царь, ни царица, ни красна девица (*смерть*).
Сто*и*т в поле столб; этого столба ни перейти, ни переехать, хлебом не отманить, деньгами не откупить (*смерть*).
Сто*и*т столб: на столбу цвет, под цветами котел, над цветами орел: цветы срывает, в котел бросает, цветов не убывает, в котле не прибывает (*век, смерть и род человеческий*).
Сто*и*т дерево, на дереве птица цветы хватает, в корыто бросает, корыта не наполняет и цветов не умаляет (*то же*).
Летит орел через немецки города, берет ягоды зрелы и не зрелы (*смерть*).
Печь день и ночь печет, а невидимка дошлую ковригу выхватывает (*то же*).
Летела птица орел, садилась на престол, говорила со Христом: «Гой еси

истинный Христос! Дал ты мне волю над всеми: над царями, над царевичами, над королями, над королевичами; не дал ты мне воли ни в лесе, ни в поле, ни на синем море» (*смерть*).

Встал я не ладно, умылся не ладно, лошадь запряг, поехал не так, заехал в ухаб, не выехать никак (*покойник*).

Умылся не так, приоделся не так, и сел не так, и поехал не так; засел я в ухаб, не выехать никак (*то же*).

Сядешь не так, поедешь не так — заедешь в ухаб, не вылезешь никак (*похороны*).

Едет мужик не путем, ничего не видит кругом, заехал в ухаб, не вылезет никак (*покойник*).

Ни пышет, ни дышит, в сухом дереве лежит (*мертвец*).

Поревунчики (Поревунюшки) ревут, потекунчики текут, сухо (красно) дерево несут: ни пышет, ни дышит, ни ворохнется (*похороны*).

Деревянный пирог, начинка мясная (*гроб с телом*).

Кто делает, тот не хочет; кому делают, тот не знает (*гроб*).

Всякому надо, а никто сам на себя не работает (*гроб*).

Сработан кафтан не на себя, куплен не про себя, а кем изношен, тем не видан (*гроб*).

Село заселено: петухи не поют и люди не встают (*кладбище*).



ЧЕЛОВЕК — ПРИМЕТЫ

В голове свербит — бранить будут.

Голова свербит к головомойке. Голова к мылу свербит.

Чело свербит — челом бить.

Лоб чешется — спесивому кланяться.

Правый глаз чешется — на милого глядеть.

Правый глаз чешется — радоваться; левый — плакать.

Правый глаз чешется к смеху, левый — к слезам.

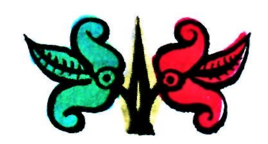
У кого глаза горят, о том и молва идет.

Бровь чешется — кланяться.

Правая бровь чешется — к радости, левая — на потных коней смотреть (*к дороге*).

Ресница выпадет — к подарку.

Губы чешутся — к гостинцу. Уста свербят — гостинцы есть.
Зубы во время еды скрыпят — на чужой хлеб.
Губы чешутся — целоваться.
Усы чешутся — к гостинцу.
Переносье чешется — о покойнике слышать.
Чешется кончик носа — вино пить, либо к вестям.
Правая ладонь чешется — получать деньги, левая — отдавать.
Правая ладонь чешется — к корысти, левая — к ущербу.
Правое ухо горит — хвалят или правду говорят; левое — напраслину.
Ладонь горит — кого-нибудь бить.
Беляки по ногтю — к гостинцу, к обнове.
Заусеницы — злой человек замышляет.
Подошвы чешутся — к дороге. Ноги горят — к пути.
Правая ягодица чешется — к болезни и печали, левая — к корысти.
В ушах звенит — кто-нибудь поминает лихом.
Где зазвенит (*т. е. направо, налево*), туда сердце лежит.
Икается — на помин (поминается). Икнулось — помянулось.
Икнулось — по добру ли вспомянулось?
Кто корит меня, не знаю, а икота напала.
Отрыжка — душа с богом беседует.
Горло поет (*отрыжка*): либо брагу пить, либо битым быть.
Кто не крестится во время зевоты, у того перекосит рот.
Не тянись на другого: лень на него нападет.
Никогда не плюй на правый бок, на праву сторону (*потому что ангел-хранитель при правом боке, а дьявол при левом: на него и плюй, говори: аминь, и растирай ногой*).
На отданье Пасхи не плюй под окошко: нищего убьешь.
Чихнул — так правда. Чох на правду.
На правду чихается, на сон позевается (*вместо:* позевывается).
Что-то позеватся, знать, наши спать ложатся либо ужинать садятся.
Помяни, господи, царя Давида и всю кротость его (*поговорка, когда икается или зевается*).
Кто щекотлив, тот и ревнив.
Руки в головы не клади — память проспишь (заспишь).
Кто на правом боку спит, заспит своего ангела-хранителя.
Кто спит с застегнутым воротом рубашки, успит свою душу.
Спит, ровно кто его мертвой рукой обвел (*от поверья*).





РОДИНА — ЧУЖБИНА

Где жить, тем и слыть.
В каком народе живешь, того и обычья держись.
В какой народ придешь, таку и шапку наденешь.
Хвали заморье (чужую сторону), а сиди дома!
Славны бубны за горами, а к нам придут, что лукошко.
Ладно слушать скомороха на гусельках, а сам играть станешь — ан не по нас.
Не бери дальнюю хв*а*ленку, бери ближнюю хаянку!
Нахвалу поверишь, в охул попадешь.
Хвалит чуж-чуженин чужу сторону, а мы слушаем, на полатях лежучи.
Чужая сторонушка нахвалом живет, а наша хайкою сто*и*т.
Милует бог и на своей стороне.
Хоть не уедно (*дома*), так улежно.
Мила та сторона (Не забудешь ту сторону), где пупок резан (*т. е. родина*).
За морем теплее, а у нас светлее (веселее).
За морем веселье, да чужое, а у нас и горе, да свое.
Своя печаль чужой радости дороже.
Незачем далеко, и здесь хорошо. Зачем далеко, и здесь хорошо.
Чужую сторону хвалит (*сваха*), а сама ни ногою (а сама туда ни по ногу).
Одна сваха чужу сторону нахваливает (а сама дома сидит).
Скучно Афонюшке на чужой сторонушке.
Худая та птица, которая гнездо свое марает.
Глупа та птица, которой гнездо свое немило.
О том кукушка и кукует, что своего гнезда нет.
Кукушка кукует, по бездомью горюет.
И кости по родине плачут (*по преданию, что в некоторых могилах слышен вой костей*).
Выйду на путь — слезки текут; вспомню своих — и тошно по них.
С родной сторонки и ворона (и собачка) мила.
И пензенцы в Москве свою ворону узнали.
На чужой сторонушке рад своей воронушке.
И хлеб по своей стороне скучает (*т. е. привозный, портится*).

На родной стороне и камешек знаком.
Всякому мила своя сторона. Любит и нищий свое хламовище.
Своя земля и в горсти мила. Своя земля — свой прах.
Без корня и полынь не растет.
Всяк кулик свое болото хвалит. Свой быт милее.
Чего не знаешь, туда и не тянет.
Жернова говорят: в Киеве лучше, а ступа говорит: что тут, что там.
Дон, Дон, а лучше дом. Хорош Париж, а живет и Курмыш.
Каково на дому, таково и на Дону.
Дома все споро, а вчуже житье хуже.
На чужой стороне и весна не красна. Наша весна красным красна.
В чужом месте что в лесу. Чужая сторона дремуч бор.
На чужбинке, словно в домовинке (*и одиноко, и немо*).
Горе в чужой земле безъязыкому.
Своя ноша не тянет, свой дым глаз не ест.
На чужой стороне и сокола зовут вороною.
Чужой человек не на утеху, на просмех.
Сторонушка и не дальняя, да печальная.
На чужбинке — и то божий дар (все божий дар).
На чужой стороне и старушка божий дар.
Земляк, избил всех в один синяк.
Жил-был молодец; в своей деревне не видал веселья, на чужбину вышел — заплакал.
Научит горюна чужая сторона (и вымучит и выучит).
Чужая сторона — вор (разбойник). Чужбина не потачлива.
Чужая сторона прибавит ума. На стороне обтолкут бока.
На чужой стороне и ребенок ворог.
Чужая сторона — мачеха. Чужбинка не по шерсти гладит.
Родимая сторона — мать, чужая — мачеха.
Своя сторона по шерстке гладит, чужая насупротив.
На чужбине и собака тоскует. Чужбина слезам не верит.
Степного коня на конюшне не удержишь.
И конь на свою сторону рвется, а собака отгрызется да уйдет.
Родных нет, а по родимой сторонке сердце ноет.
Своя сторонушка и собаке мила. И собака свою сторону знает.
Недавно из двора, а вошь изняла.
Ерема, Ерема! Сидел бы ты дома да точил веретена.
Где сосна взросла, там она и красна.
Всякая сосна своему бору шумит (своему лесу весть подает).
Далеко сосна стоит, а своему лесу веет (шумит, говорит).
Где кто родится, там и пригодится.
Что где родится, то там и годится. Что где рожается, то там и пригожается.
Сиди, как мед кисни! Кисни, опара, на своем квасу!
С родной (родительской) земли — умри, не сходи!
Дома сидеть — ничего не высидеть.

Под лежач камень и вода не течет.
На одном месте и камень мохом обрастает.
Сокол на одном месте не сидит, а где птицу видит, туда и летит.
Где дуракова семья, тут ему своя земля.
Жить в деревне — не видать веселья.
Городское теля мудреней деревенского пономаря.
Грибы растут в деревне, а их и в городе знают.
Город — царство, а деревня — рай. Москва — царство, а наша деревня — рай.
Хороша Москва, да не дома. Наш городок — Москвы уголок.
Город затейный: что ни шаг, то съестной да питейный.
Бог да город — что за деревня (*т. е. не чета ей*).
Без денег в город — сам себе ворог.
Хорош город домами, да плох головами.
Деревня большая: четыре двора, восемь улиц.
Шуми, деревня: четыре двора, двое ворот, одна труба.
Шибель на погибель, воротами в угол (*живет в закоулке в захолустье*).
Д*о*мы-то, домы, ровно заячьи ломы.
Это село черт в кузове нес, да кучками растрес. Словно черт из кузова насеял.
Это село клином свело. Село, что животы подвело.
Стоит деревенька на горке, а хлеба в ней ни корки.
Из села Помелова, из деревни Вениковой.
Живет Ерошка подле большой дорожки.
То горб, то долина. Вертеп*и*жены насижены.
Всем деревня не выйдет: вода близко, ин лес далеко.
Лес к селу крест, а безлесье не угоже поместье.
Лес*а* да з*е*мли — как корову дой.
Ни прута, ни лесинки, ни барабанной палки.
Кнутовища негде вырезать. Лыкодеры есть, да не с чего драть.
Такая голь, что парня нечем высечь.
Степь лесу не лучше. В степи простор, в лесу угодье.
Пока под чужой крышей не побываешь, своя, где течет, не узнаешь.
В чужом доме побывать — в своем гнилое бревно увидать.
И за рекой люди живут. И за горами люди.
Из-за многих гор вышел дядя Егор.
Люди заезжие, а хлебы завозные (*на мельнице*?).
Людей (На людей) поглядеть и себя показать. И сам обернусь, и кругом оглянусь.
К нам люди ездят — к себе в гости зовут.
И кулик чужу сторону знает. И журавль тепла ищет.
Прощай, матушка Русь: я к теплу потянусь (*говорит журавль на отлете*).
Прилетел гусь на Русь — погостит да улетит.
Гусь с полд*е*н — мужик с печи; гусь н*а* полдни — мужик на печь.

Вор воробей домосед, а люди не хвалят.
Полетели за море гуси, прилетели тож не лебеди (*прилетели ничем не хуже*).
Где ни жить, а одному царю служить.
Пойду туда, где про меня рожь молотят. Куда глаза глядят.
Одинк*у* — где хлеб, там и угол. Одинокому — везде дом.
В своей земле никто пророком не бывает (не бывал).
Где ни жить, только бы сыту быть.
Хоть в Орде, да в добре (только бы в добре).
Ищи добра на стороне, а дом люби по старине.
Подушное на стороне, а хлеб дома (*ищи*).



РУСЬ — РОДИНА

Чу! — здесь русским духом пахнет.
Русский бог велик. Русским богом да русским царем святорусская земля сто*и*т.
Русский народ — царелюбивый.
Земля русская вся под богом.
Велика святорусская земля, а везде солнышко.
Велика святорусская земля, а правде нигде нет места.
России и лету союза нету. Русь под снегом закоченела.
Летит гусь на святую Русь (*Наполеон*).
На Руси никто с голоду не умирывал.
Руси есть веселие пити, не может без него быти (*Владим. I*).
Русская кость тепло любит. Пар костей не ломит.
Русский гостинец — кулага с саламатой.
Русский человек хлеб-соль водит.
Русского человека что парит (*баня*), то и правит (*лечит*).
Русский терпелив до зачина. Русский задора ждет.
Русский ни с мечом, ни с калачом не шутит.
Русский молодец — сте басурманам конец.
На пардон, на аман у русского и слова нет.
Русский человек — добрый человек (*чувашский привет*).
Русак умен, да задним умом. Русский назад умен.

Кабы у немца напереди, что у русского назади — с ним бы и ладов не было (*ум*).
Русский народ не боится креста, а боится песта.
Бей русского, часы сделает. Русский что увидит, то и сделает.
Русак не дурак: поесть захочет — скажет, присесть захочет — сядет.
Русский догадлив (сметлив, себе на уме).
На Руси не все караси — есть и ерши.
Русский человек любит авось. Русский на авось и взрос.
Русский человек любит авось, небось да как-нибудь.
Русский крепок на трех сваях: авось, небось да как-нибудь.
Русский человек и гуллив и хвастлив.
Русский аппетит никогда (ничему) не претит.
Крестьянское горло — суконное бердо: все мнет.
В русском брюхе и долото сгниет.
Что русскому здорово, то немцу смерть.
Русский час — десять, а немецкому и конца нет.
Я русский, на манер французский, только немного погишпанистее.
Он, видно, по-русски не понимает (*т. е. хоть ему какую правду в глаза говори*).
Родом не немчин, а указывать горазд.
Принять кого по-русски (*т. е. или прямо и грубо, или хлебосольно*).
Я тебе по-русски отрежу, напрямик.
Русь святая, православная, богатырская, мать святорусская земля.
Чернолапотница прошла (*прозвище наших баб в опрятной Сибири за грязный след, выносимый ими из избы на снег*).
Живи, живи, ребята, пока Москва не проведала (*старин. урал. каз.*).
Русь навалила, нас совсем задавила (*сибирск.*).
В Сибири бабы коромыслами соболей бьют.
Москали (*т. е. русские, по присловиям малорусов*): московский час; подожди с московский час (*от русской поговорки: сейчас*). Московская правда. От москаля хоть полы обрежь да беги. Мамо, черт лезет в хату! Дарма, дочко, абы не москаль. От черта открестишься, а от москаля и дубиной не отобьешься.
Русский час — с днем тридцать; деревенский месяц — с неделей десять.
Москаль ворона, а привязчивее черта.
Как москаль скажет сухо, поднимайся под самое ухо!
Варил черт с москалем пиво, да и от солоду отрекся.

Кто против бога и великого Новгорода?
Где святая София, там и Новгород.
Новгород судится своим судом (*в древности*).
Новгород (*древний*) судит один бог.

Древний Новгород и Псков — господа (*а Новгород был даже господин, государь*).
Сердце в Волхове (*в Новгороде*), душа на Великой (*древний Псков*).
Новгород, Новгород, а постарше старого.
Новгородская честь. Новгородская душа (*честность в древней торговле*).
Новгород — отец, Киев — мать, Москва — сердце, Петербург — голова.
Хоть София и пуста, да не крутицким верста (*София новгородская; духовенство новгородское не хотело подчиниться митрополитам московским, на Крутицком подворье*).
Новгородцы такали, такали, да Новгород и протакали (*об уничтожении веча новгородского или о покорении Новгорода*).

Москва всем городам мать.
Кто в Москве не бывал, красоты не видал.
Матушка Москва белокаменная, златоглавая, хлебосольная, православная, словоохотливая.
Питер — кормило, Москва — корм. Питер — голова, Москва — сердце.
Москва создана веками, Питер миллионами.
Хорош город Питер, да бока повытер (*дорог*).
Копорцы — копорский чай. Иван-чай. Крошевники. Копорское крошево и кисло и дешево (*из Копорья, Петерб. г., по слухам, идет иван-чай, трава кипрей*).
Москва бьет с носка, а Питер бока повытер.
Питер женится, Москва замуж идет.
Славна Москва калачами, Петербург усачами.
В Москве сорок сороков церквей (*церкви в Москве разделены на благочиния по сорокам*).
У Спаса бьют, у Николы звонят, у стараго Егорья часы говорят (*московск.*).
Была правда У Петра и Павла (*в застенке московском, где была пытка*).
Московские люди землю сеют рожью, а живут ложью (*старин.*).
В Москву идти — голову нести (*старин.*).
Видно, город велик, что семь воевод (*московская семибоярщина*).
Московская разнобоярщина (*семибоярщина*).
Не только звону, что в Москве (что в Киеве).
В Москве толсто (густо, часто) звонят, да тонко (жидко, редко) едят (*по дороговизне для крестьян*).
На Крестце не стрельцам сбор (*т. е. не место, нейдет. В Москве были особые площади для сходки разных сословий*).
С Масквы, с пасада, с авашнова ряда (*дразнят* ***а****кальщиков*).
Москва сгорела от денежной (копеечной) свечи; Москва от искры загорелась (*1443 г. Москва загорелась от свечи церковной св. Николы на Песках; 1737 г. — от свечи в доме Милославского*).

Первые города от Москвы — два девяносто верст (*Владимир, Тверь, Тула, Калуга, Рязань*).
Москва не клином сошлась, околицы нет.
Москва горбатая; горбатая старушка (*т. е. на холмах*).
Два брата с Арбата, а оба горбата.
Хлеба-соли покушать, красного звону (матушки Москвы) послушать.
В Москве все найдешь, кроме птичьего молока.
В Москве все найдешь, кроме родного отца да матери.
В Москве недорода хлебу не бывает.
Москва стоит на болоте, ржи в ней не молотят, а больше деревенского едят.
Славится Москва невестами, колоколами да калачами.
Москва любит запасец. У Спаса не без запаса.
Москва людна и хлебна. Москва — царство, деревня — рай.
В Москве каждый день праздник (*по множеству церквей*).
Московская грязь не марается.
Москва, что доска: спать широко, да кругом метет.
В Москве деньгу беречь, себя не стеречь.
В Москву бресть (идти) — последнюю копейку (деньгу) несть.
Москва — кому мать, кому мачеха.
В Москву идтить — только деньгу добыть.
Москва слезам не верит (не потакает, *т. е. никого не разжалобишь, все чужие*).
Москву не расквелишь (не разжалобишь).
Москва ни по чем не плачет (не тужит).
Москва по нашим (по чужим) бедам не плачет.
Живучи в Москве, пожить и в тоске.
Живет на Москве — в немалой тоске.
Ой, Москва! — она бьет с носка. Бей в доску, поминай Москву!
Можайцы поросятники, можайский ветер (*ненадежные*).
Коломенцы — чернонебые. Клиновцы — лапотники.
Едет дядя из Серпухова: бороду гладит, а денег нет.

Верейцы — сочевники (*сочи — вязенки у рыбаков и хлебенное*).
Дмитровцы — лягушечники, болотники. Рузцы — дровосеки.
Орешек (*Шлиссельбург*) и перцу горчае (*старин.*).
Луговцы — разносчики. Ладожане — щуку с яиц согнали.

Хороши и пироги, а гуща и пуще (*дразнят новгородцев — гущеедов*).
Новгородцы — долбежники. Упрям, как новгородец.
Не новгородский дворянин — не велик барин.
Уломский гвоздь (*Новгор. губ., Черепов. уезда, село Улома, где все кузнецы, гвоздари*).

Тихвинцы — свято место, где тихвинца нет.

Крещане (Крестцы) — лапотники. Кирилловцы — кашехлебы.

Белозерцы — белозерские снетки.

Кирилловский поклон девяти пяденей с хвостом (*монаст.*).

Демьянцы — горшечники; по гаршки!

Валдайские горы да любанские воры. Колокольники.

Молодец, купи баранок, да хороших каких — а поцелуй впридачу.

Город Боровичи — гам-город.

Боровичане — волнушечники, водохлебы.

Боровичане — луковники. Луку, луку зеленого.

От Волока до Утки шел трои сутки (*три версты*).

Старорусцы — лошадь съели да в Новгород писали, чтоб еще прислали.

Псковичи — капустники, мякинники, ершееды.

Пронеси бог Княжий мост да Михайлов погост (*Пск. губ.; мост и погост этот в топях, где некогда много было разбоев*).

Торопчане — табатеры.

Торопчане — египчане (*египтяне*?).

Торопчане: поляки с пушками, а мы с клюшками (*осада Серг. лавры при Самозванце*).

Псковичи — небо кольями подпирали (*три дня сходка стояла, думая, что делать? Туча нависла; решили подпереть кольями*).

Хоцу — вскоцу, не хоцу — не вскоцу (*в старину невеста говорила: хочу — вскочу и, соглашаясь идти замуж, прыгала через положенный кругом пояс или в наставленную юбку*).

Олянщина — воровщина (*озеро, Псковской губ.*).

Порховцы — толоконники.

Тверитяне — ряпушники. Забегай, забегай! — А что? — Не видишь, куница бежит! — Это собака с Клементьева двора. — Ну, так пускай себе.

Тверитяне вприглядку с сахаром чай пьют. Цуканы.

Проедешь Погорелец и Кушалино — ступай смело до Москвы.

Кушали (*Твер. уезд, с. Кушалино*) — бердники, частобаи.

Кушалинские крестьянки — тонкопряхи.

Осташи — ершееды, сапожники, золотошвеи; волчьи объедки.

Селигерцы (*Тверск.*) — ершееды.

Кимряки — сычужники (*Кимры, Твер. губ., Корчев. у.; от блюда: свиной сычуг с кашей*).

Петуха на канате держали, чтоб на чужую землю не ходил.

Кимряки — летом штукатуры, зимой чеботари.

Города Коростеня, владения Ольгина, народ кривичи.

Новоторы — воры (*говорят осташи, которым отвечают*): и осташи хороши.

Воры — новоторы, и осташи — хороши, а свято то место, где тихвинца нет.

Ржевцы: ряпуха тухлая. Собачники. Отца на кобеля променяли. Козу сквозь забор пряником кормили.

Старичане: Старица — дегтярница. Мазилку потеряли, да за Нов за ней ворочались.

Возьми сорок алтын! «Сороц*ы* не сороц*ы*, а меньше рубля не отдам».

Старичане — петуха встречали с хлебом-солью. Пришел грозен посол под Старицу: шуба навыворот, сам низенек, а поперек о пяти охватах: словечка не молвит, а только шипит: ан это — индейский петух.

Кашинцы — водохлебы (*т. е. чайники*).

Кашинцы — собаку за волка убили да деньги заплатили.

Калязинцы — свинью за бобра купили; собаку за волка купили.

У нашего Макарьи по три деньги Натальи, а грош дай, любую выбирай.

Калязинцы, угличане, вологжане — толоконники.

Семендяевщина — булочник да колбасник, пряничник да пирожник (*Твер. губ., Каляз. у.*).

Бежечане — колокольню рожком подбили (*т. е. встряхивая табак в рожке. Это присловье дается, впрочем, разным уроженцам*).

Зубчане — таракана на канате на Волгу поить водили.

Ты чей молодеч? — Зубчевский купеч. — А где был? — В Москве по миру ходил.

Зубчане — волочане, приходили к нам (*ржевцам*) за щами; мы щей не дали, взашей прогнали.

У нас (*во Владимире*) много угодья: от Москвы два девяносто да из Клязьмы воду пей.

Владимирцы — каменщики; клюковники. По клюкву, по ягоду клюкву!

Наши холопы каменницы (*стар. ростовцы владимирцам*).

Собирались кулики, на болоте сидючи, — они суздальцы и володимирцы (*из песни*).

Владимир: деревянные печи, золотые ворота, железные церкви (*деревян. печь была в архиерейск. доме Успенск. собора; золотые ворота известны; железная церковь была у Рождеств. монастыря*).

Владимирцы: и наши молодцы (*как вологодские*) ни бьются, ни дерутся, а кто больше съест, тот и молодец. Стерлядники.

Во Владимире и лапшу топором крошат (*обычай этот держится только в вольных, т. е. казенных, деревнях*).

Суздальцы — богомазы. Георгия замест Пятницы (св. Параскевии) променяли (*образ**а** не продают, а меняют*).

В Суздале да в Муроме богу помолиться, в Вязниках погулять, в Шуе напиться. Суздальцы — сальники.

Муромцы — святогоны (*изгнали в XIII в. епископа св. Василия*). Вертячие бобы; рогатые орехи; калачники.

Шуяне: кабы мне крепкого мыльца. Беса в солдаты отдали.

Шуйский плут хоть кого впряжет в хомут; в Питере бывал, на полу сыпал, и то не упал.

Юрьевцы — китаешники.

Ковровцы — офени, коробейники, проходимцы; картавые (*за офенский язык*).

Онтуфьевцы — мынки (*Переясл. уезд. Они говорят «мынь» вместо «мол», «дескать»*).

Кижила (*Переясл. у.*) из ума вон выжила. Кижане золотую грамоту просили.

Лыченцы (*Переясл. у.*) — телятники.

Ярославль городок — Москвы уголок (*это говорится о многих других городах*).

Ярославцы: красавцы, белотельцы, песенники, запевалы, чистоплюи. Пуд мыла извели, а родимого пятнышка у сестры не смыли. Конфетчики, кукушкины детки (*мужики мало дома живут*). Спаса на воротах продали.

Ростовцы: вислоухие, лапшееды; родимое озеро соломой зажигали (*вислоухие, от шапки* с *ушами. Солому с кровель сымали, чтоб растопить лед на озере, для рыболовства*).

Сказывают, что в вашем Ростовском государстве Ростовское озеро сгорело.

У нас-ти в Ростове, чесноку-ти, луку-ти, а навоз-ти все коневий. Огородники, птичники, каплунники. Ростовский каплун.

Ездил черт в Ростов, да напугался крестов.

Вот, парья (парни), наш царь: шильце в руках и щетинка в зубах; звоните в била, клепала (*галичане о ростовцах*).

Пошехонцы — слепороды: в трех соснах заплутались. За семь верст комара искали, а комар на носу. На сосну лазили, Москву смотрели. Я слушаю: кто свищет? Ан это у меня в носу. Ноги под столом перепутали. С краю не ложатся, а все в середину (*о пошехонцах Яросл. и галичанах Костр. рассказывают много в этом роде, о чем издана целая книжка, впрочем, подражание немецкой, о швабах*).

Угличане: небось, небось, батька, ведь это не наше (*отец с сыном пошли воровать: отец трусил, сын его ободрял*).

Толокном Волгу замесили (*или:* перепрудили; *говорится также о вологжанах и др.*).

Романовцы — схорони концы. Барана в зыбке закачали (*украв, спеленали и положили в зыбку, чтобы спрятать*). Вот вам правая рука, даю через милое дитя, да коли я украл, то и ему бы на ноже поторчать.

В Романовщине (*Ром. околоток, того же уезда, мелкопоместный*) столько барских дворов, сколько у зайца ломов (*т. е. прыжков*).

Даниловцы — любимые ловцы, невыдавцы. Кошкодавы: кошку не купили, а на базаре задавили. Всесвятская кашица, по три деньги аршин.

Любимцы — козу пряником кормили. Водохлебы. Не учи козу, сама стянет с возу, а пречиста рука все причистит. Двенадцатый час, а матушка с миру не бывала (*т. е. со сходки; мужики все в заработках, а бабы в десятских*).

Мологжане — коноводы (*т. е. управляют коноводками по Волге*).

Рыбинцы: у девушки родимое пятнышко смывали, нарочно баню топили.

Сицкарь с топором, что казак с конем (*на р. Сити; Яросл. Мол.*).

Сицкаря топор одевает, топор обувает, соха кормит.

Сицкая кокора (*сицкари — барочники, плотники*).

Нижний — сосед Москве ближний: дома каменные, люди железные. Воды много, а почерпнуть нечего (*Нижний, на двух реках, но на горе*).

Стоят нижегородцы на горе, смотрят да бают: чай, примечай, куда чайки летят (*нижегородцы часто говор. чай*).

Бородка — нижегородка, а ус макарьевский.

Нижегороды — не уроды. Нижегородцы — водохлебы (*т. е. чайники*).

Нижегород — либо мот, либо вор, либо пьяница, либо жена гулявица.

Будто из Елховки, стрижены верховки (*т. е. маковки*).

Кстово — Христово: чарочка маленька, да винцо хорошо.

Мы бы (*нижегородцы*) не собрались да не встали, так вы бы поганую землю носом копали (*намек на врем. к. Пожарского и Минина*).

Татинец да Слопинец (*села*) ворам кормилец (*старин.*).

На Арать воровать, на Якшень продавать, в Мурашкино концы хоронить (*Арать Арзамасского, Якшень и Мурашкино Княгининского уезда*).

Васильцы (*на р. Суре*) — стерлядники.

Княгининцы — шапошники. Шапками обоз задавили.

Мурашкинцы — тулупники, рубезок кислый; кислая овчина.

Ой, ты, Устя Копосовска! (*Брань; Копосово — село под Нижним.*)

Кунавина слобода в три дуги меня свела (*пристанище разврата на Нижегородской ярмарке*).

Ныне пустяки-то позади Оки (*о Кунавине же*).

Лысковцы — народ честный: коли не вор, так мошенник.

Сыщи в Лыскове не пьяницу, не мошенника, а в Юркине не разбойника (*села Макарьевского уезда*).

Черновское (*Нижегор. г., Сергач. у.*) — место воровское.

У Макарья — по деньге Наталья, а на грош — целый воз.

Балахонцы — гагары. Балахонская гагара.

Город Балахна стоит, полы распахня (*Балахна растянулась по Волге версты на три*).

В Городце (*Бала., у.*) на горе по три девки во дворе.

Арзамасцы — гусятники, луковники; малеваны (*иконописцы*).
Арзамасцы собор кандалами сковали (*связали обручами свод*).
В Кардовили удавили, в Понятовке схоронили, в Корино по вино.
Семеновцы (*Нижег.*) — заволжская кокура. Баклушники. Ложкари, ложка бурлацкая. Теплый, валеный товар.
Сергачи, лукояновцы, ардатовцы — запьянские (*затешские*) неряхи; Запьянщина — гречишные запятки; бабы запьянские — чупахи, бутены.
Хороши ломакинцы: царя не кормя спать положили (*Сергач. уезда: О Грозном*).

Кострома блудливая (веселая) сторона.
На Куси — выпей да закуси (*Кусь, река Костр. г.*).
Костромичи: лучше бы три раза погорела, чем раз овдовела.
Костромичи в кучу, а ярославцы прочь (врознь).
На руку нечисты; лапти растеряли, по дворам искали, было шесть — стало (нашли) семь.
Костромичи (*от Костр. вниз, по Волге, до Юрьевца*) — голодраные, острокопытники, тамойки (*говор. тамойко вм. там*).
Галич Кострому обманул на острову.
Галичане — корову на баню втащили; город Галивонь, озеро Миронь, а люди Кривичи. Овчинники. Меховщики. Толокно в реке веслом мешали.
Що, парь, Галуньки (*галичане*).
Галичане — галки набатные. Галичья воевода (*своевольник*).
Чухломцы — чухломский рукосуй! Рукавицы за пазухой, а других ищет.
Старогородцы (*на р. Унже, Макар. у.*) — луковники.
Кинешемцы и решемцы — суконники.
Кинешма да Решма кутит да мутит, а Сологда убытки платит (*Сологда лежит между Кинешмою и Решмою, которые в старину ссорились*).
Буевцы — домоседы, лесники. Буй городок отбей кошелек.
Кадуевцы — кадочники. Кадуй — бока надуй.
Буй да Кадуй черт три года искал, а Буй да Кадуй у ворот стоял. (*Татары искали Буй, чтобы разорить его, но не нашли к нему дороги.*)
Солигаличане — известняки, бревенники.
Судиславцы — грибовники. Кологривцы — дегтярники.
Село Лупино (*Нерех. уез.*). Арменки глупые, а Нерехта на ум наставит.
Не бойся по Арменской дороге воров, а бойся в Нерехте каменных домов.
Нерехотские бегуны (*нерехотцы ходят с безменом по селам — закупать пряжу*).
Ветлужане — санники. Санник да тележник, а выехать не на чем.
Варнавинцы — медовики.
Село Воронье — днем семидесяти господ (*мелкопоместное*), а ночью одного (*кто пойдет на разбой*).
К Соли иду — ничего не несу, от Соли иду — полну пазуху несу (*жители

села Соли, Костр. губ., по обилию в овощах снабжают ими пеших посетителей безмездно).
Вичуговцы — салфетчики. Парфентьевцы — кошкодавы.

Казань прогребли — и Орду прошли.
Продай, князь, мыла (*дразнят татар*).
Казанский сирота, казанский нищий (*плут, прикидывающийся бедняком; от бывших мурз казанских*).
В Тетюшах городничий лапоть плетет.
Свияжане — лещевники. Самарцы (*саратовцы*) — горчишники.
Симбирцы — гробокрады, качанники.
Виден (*Симбирск*), да семь ден идем.

Архангельцы — моржееды, кровельщики. Иванович, слезь с крыши, я к тебе приехала (*жена кровельщика приехала в Петербург и звала с Зимнего дворца статую*).
Поморы — красные голенища (*нерпичьи*).
Архангелогородцы — шанёжники; шаньга кислая.
Город Архангельский, а народ в нем диавольский.
У нас. на Ваге и уха с блинами. Ваганe — кособрюхие.
Холмогорцы — заугольники (*смотрели на Петра I из-за углов*).
От Холмогор до Колы — тридцать три Николы.
Онежане — прохорята, Прохоровы дети.
Прохор письмо прислал, а лободырному велел деньги собирать.
Во всей Онеге нет телеги. Летом воеводу на санях по городу возили, на рогах онучи сушили.
Пинежане — икотники (*общая там болезнь: икота, кликушество*).
Пинежане: Покупала по цетыре денезки, продавала по два гросыка; барыша куца куцей, а денег ни копиоцки.
Мезенцы — сажееды, чернотропы (*неопрятны*).
Шенкурцы — водохлебы (*бурлаки, носят ложку на шляпе*).
Разбей бог ладью, накорми Солозу (*на летнем берегу поморья*).
Кольская губа, что московская тюрьма (*не скоро выйдешь*).
Кто в Коле три года проживет, того на Москве не обманут.
Кола — крюк, а люди уда. Кольско страшилище.
Коляне господни — народ израильский: что ни слово, то зазубра.
На Коле человека убить, что кринку молока испить.
Где рыба ни ходит, а св. Носа не минует (*Кемская*).

Петрозаводцы: качу лавочку, качу мытный двор, качу свой торжок (*о базарн. торговках*).
Боску съели. Боска, Боска, на тебе костку (*кличка собаки*).

Каргопольцы — чудь белоглазая. Сыроеды.

Олончане: олонцы — добры молодцы. Наши молодцы ни бьются, ни дерутся а кто больше съест, тот и молодец. У нас один молодец съел тридцать пирогов с пирогом, да все с творогом. Ел, ел — что-то лопнуло: не брюхо ли? Нет, ремень лопнул с пряжкой.

Любезный Олонец — белы берега.

Кайваны в Олонец не бывали.

Вытегоры — камзольники.

Пропили воеводы Вологду.

На словах — как на масле, а на деле — как на Вологде.

Вологодцы — теленка с подковой съели. Толоконники — Волгу толокном замесили.

Устюжане — рожечники, табачники. Колокольню рожком подбили. Красноязыкие. Черносеребреники. Мазы.

Усольцы — огуречники.

Худ Пермяк, да два языка знат.

Чусовляне (*Пермск.*) — чеботари.

Сылвинцы — векшееды (*Сыльвин. завод, Красноуф. уез.*).

Чердынцы — щепоеды, сухомятники (*Плотники, Чердын. уез.*). Колдуны. Чертовы знахари.

Вятчане — хлыновские бояре. Свистоплясы. Колдык*и* (*гов. колд***ы**).

Вятски — ребята хватски. Мы, вятчки, ребята хватчки: семеро одного не боимси.

Вятчане на руку не чисты: вчера с нами ночевали, онучку украли.

По-вятски: наугад. Вятич на авось и хлеб сеет.

Вятичи — толоконники, Вани.

Вятка всему богатству матка. Ходит Вятка с пооглядкой.

Вятичи — вятская баталия (*с морским чудищем; см. лубочн. карт.*).

Вятичи — слепороды (*устюжане пришли на помощь, а вятичи сочли их за неприятеля и стали бить. У вотяков подслеповатые глаза, у новорожденных же они очень малы*).

Вятичи — ротозеи (*новгородцы подпустили под Болванский городок (село Никулицыно) болванов на плотах, вятичи зазевались на них, а новгородцы с другой стороны взяли городок*).

Слобожане (*Вятск.*) — жидокопы (*слобожанин откопал труп жида, полагая, что жидов хоронят с деньгами*).

Хлыновцы корову в сапоги обули (*краденую, чтобы следу не было*).

Хлыновские воры. Хлын взял (*пропало*).

Курский вор. Нет у белого царя вора супротив курянина.

Крестись — Андроны едут (*Курск.*).

Мы не люди, мы абодинцы (*Курск. губ.*).

Орловцы — безменщики; проломанные головы.

Орел да Кромы — первые воры, да и Карачев на поддачу.

Брянцы — куролесы. Брянская коза (*Орлов.*).

Цыгане Мценск десять верст обходили (*Орлов.*).

Мценяне. Амченина бы те во двор (*а святых вон*).

Ельчане — сычужники. Радуга ушат воды выпила.

У нас в Ельце, на Сосне реце, курица вутенка вывела.

В Ельцу — девка по яйцу, а позадь Ельца — половина яйца.

Елец всем ворам отец, и Ливны всем ворам дивны.

Ливенцы — саламатой мост обломили (*ливенцы повезли навстречу воеводе саламаты, по горшку со двора*).

В Севске поросенка на насест сажали, приговаривая: цайпайся, цайпайся, курочка о двух лапках, да держится.

Болховитяне рака со звоном встречали: вот воевода к нам ползет, а щетинку в зубах несет.

Калужане: калужанин поужинат, а туляк ляжет и так. Щагольники; щаголь щаглуе, на осиновом на дубу, да как воскогуркнет: ткау, ткау! Козла в соложеном тесте утопили (*вороны каркали на дереве, а мужик, собираясь в путь, по ним предсказал товарищам вёдро, сказав: щагол щаглуе и пр.*).

Мосали — гуторы: загуторили воеводу. Матушка Заугра (*речка*), не потопи нашего города Мосальска да нашего старосту Гаврюшку!

Лихвинские горы (*Кал.*) да новосильевские воры (*Тул.*).

Туляк — стальная душа. Блоху на цепь приковали. Присядь, бачка, чижи летят (*туляки — птицеловы*).

Хорош заяц — да тумак, хорош малый — да туляк.

Живет в Туле да ест дули.

Бей челом на Туле, ищи на Москве. Тула зипун сдула.

Ефремовцы — в кошеле кашу варили (*Тул.*).

Алексинцы — стрельцы.

Одоевцы: Молодеч, а молодеч! Продай за грош постных яиц (*огурцов. Тул.*).

Крапивенцы — сено с колокольным звоном встречали (*думая, что это воевода. Тул.*).

Каширцы: Шапку долой! — А що? — Глянь, все бояре. (*Проезжая по однодворческим деревням и видя избы с трубами, ворота с растворами, сани с козырями, мужики считали их барскими усадьбами.*)

Понес черт однодворцев на базар, да решето и опрокинул над Каширой.

Кашира в рогожу обшила, Тула в лапти обула.

Город Чернь годом старее Москвы.

Муравьятники (*прозвище работящих жителей села Высокой Горы, Новосильск. у.*).

Бесово, Руново — пронеси бог здорово, а Терново да Баскачь хоть кругом обскачь (*Тул. губ., Кашир. уезда*).

Рязанцы — кособрюхие, синебрюхие. Мешком солнышко ловили, блинами острог конопатили. (*Синебрюхие — от синих рубах. В битве с москвичами солнце было в лицо рязанцам: они стали ловить его в мешок, чтоб выпустить на врагов. По приказу: проконопатить острог, рязанцы все откладывали дело — до масленицы, тут их приструнили, они и проконопатили его блинами.*)

Касимовский бухарец (*т. е. мошенник, татарин, торгующий вразноску мылом, халатами и пр.*).

Спасцы: Откуда ты, молодеч? — Спасский купеч. — Чем торгуешь? — Красным товаром: сальными свечами да чистым дегтем (*ряз.*).

У спасца и деготь — красный товар.

Егорьевцы — коновалы, головотяпы, рудометы: сам нож точит, а говорит небось.

Дедновцы — Макары. (*Когда Петр I был в Рязанской губернии, то на вопрос его дедновцы, один за другим, назвались Макарами, потому что первому государь сказал: хорошо.*) Целовальники.

Макары до икрянки рыбу вылавливают.

Где Макар побывал, семь лет рыба не ловится. (*Они сымают рыбную ловлю в речках и озерах и мастера вылавливать всю рыбу.*)

Близки Гулынки, подымай дубинки (*Гулынки, Рязанской губернии, Пронск. уезда, прежде были разбойники*).

Лазаревичи-вичи, погорелицы-кричи, наволок-хохолок, Теплухина-хохлухина, Ялчина-гора, высоко-спечена.

Пензенцы (Пензяне) толстопятые. В Москве свою ворону узнали.

Сура — речка у нас важная: донышко серебряно, круты бережка позолочены.

Борисоглебцы — кислогнездые (*они прежде были скорняками и клейщиками. Тамб.*).

Норовчат, где колышки торчат.

Елатомцы — бабешники.

Моршанцы — сомятники.

Тамбовцы — молоканы. Хрептуки степные, толстоногие!

Темниковцы — совятники; сову в озере крестили (*в Совином. Загулявшись, темниковцы поймали сову и, шалючи, надели на нее гайтан и окунули ее в озеро; она полетела и села на церковный крест, где, запутавшись, удавилась; темниковцам шалость эта дорого стоила: они должны были снять сову на свой счет. Тамб.*).

Кадомцы — целовальники, сомятники: сома в печи поймали (*Мокша потопляет Кадом: когда-то и занесло сома в открытую печь*).

Астрахань арбузами, а мы голопузами (*славны*).

Астраханцы — чилимники (*чилим — водяные орехи*). Икорники. Ворвань тухлая. Белужники. Разбойники. Дуванщина.

В Астрахани и коровы рыбу едят (*соленую*).

Красноярцы — сомятники.

Астраханцы кобылятину вместо белорыбицы в Новгород слали.

Откуда ты, Иван? — С воли, родимый (*дразнят астраханские старожилы бродяг*).

Голодаевцы — переселенцы в Астраханской губернии (*по бедности их*).

Долгопузики (*воронежские переселенцы в Астрах. губернии, подпоясывающиеся низко*).

Саратовские мещане собор свой с молотка продали.

Чехонь *(рыба)* через собор перепрыгнула *(в Саратове)*.

Мудрые немцы — камышинцы.

Хвалынцы — головорезы. Сызранцы — ухорезы.

Ступай на низ — пшеничное есть.

Коли нечем платить долгу, так ехать (идти) на Волгу *(либо в бурлаки, либо на разбой)*.

Божья коровка, полетай за Волгу: там тепленько, здесь холодненько.

Смоляне — польская кость, да собачьим мясом обросла.

Смоляне: Якой губернии? — Смоленьской. — Якого уезда? — Города Дорогобужска. — Якой волости? — Демьяновой посады. — Якого села? — С Ивановой усадьбы. — Якого боярина? — Про то не ведам.

Смоляне — крупенники, мезговники (*мезга — сосновая* ***о****блонь, которую мешают в хлеб*).

За мезгой в город ездил, в красные ряды ходил.

Хоть бейся об Малаховские ворота.

Смоляне миром блоху давили.

Воровская Писковщина (*Смол. губ., Сыч. у., село Писково*).

Ленив, как клепинский мужик (*Смол. губ., Сыч. уезда, село Клепени, где все нищие, по обычаю*).

Вязьмичи — прянишники, коврижники. Мы люди неграмотные, едим пряники неписаные.

Глупая Вязьма, бестолковый Дорогобуж.

Вязьма в пряниках увязла.

Рославцы — дегтяри.

Витебцы: Волынка да гудок, собери наш домок; соха да борона разорили наши дома.

Литвины — земляники, землекопы, лопатники. Белошапошники, магерки (*валеные шапки*).

Разве лихо возьмет литвина, чтоб он не дзекнул.
Кругом вода, а в середине беда (*о Себеже, Витебск.*).
Мозырь, что пузырь: кругом вода, в середине беда.
В Вильне — что в мыльне.
Кто в Вильне не бывал, тот чудес не видал.
В Вильне семь дорог для жида да три для поляка.
Азов был славен, Смоленск грозен, а Вильна дивна.
Это, видно, решета гоном гнали (*сказал литвин, глядя на лапотный след по дороге*).
Овруцкая (Ошмянская) шляхта (*т. е. голыш, оборванец*).
В Луцку все не по-людску: навколо вода, в середине беда.
Каменец — венец: кругом вода, а в середине беда (*р. Смотрич обтекает вкруг скалы, на которой Каменец-Подольск*).
У мужика грудь никогда не зябнет, у жида пятки, у ляха уши.

Кто в Одессе не бывал, тот пыли не видал.
Вышел из полону, да поселился на Дону.
Донцы — осетерники, балычники, станичники.
На Дону ни ткут, ни прядут, а хорошо ходят.
Крымцы — селедники, садовники. Сельди тухлые.
Крым — не крив, Азов — не о сте шагов.
Малороссы — мазепинцы, хохлы, чубы; индюшка высидела; галушкой подавился. Индейка из одного яйца семерых хохлов высидела.
Черт с хохла голову снял да приставил ему индюшечью.
Хохол глупее вороны, а хитрее черта.
Хохлацкий цеп на все стороны бьет (*хохлы молотят через руку*).
Чтоб те хохлы да повыдохли! — А чтоб те москали да их повытаскали (*ответ*).
И по воду хохол, и по мякину хохол.
Хохол не соврет, да и правды не скажет.
Он хохол (*т. е. хитер и упрям*).
Русак до читанья, хохол до спеванья (*западн.*).
Венгер из-под Лохвицы (*Полт. губ., коробейники*).
Заднепровский итальянец. Задрипанцы.
Продали с хохла пояс за три деньги, а хохол нипочем в придачу пошел.
Полтава сидит на горе, как пава, а в грязи, как жаба.
Золотоноша кругом хороша.
Роменцы — табачники (*полтавск.*).
Глуховцы — папушный табачок (*Черниг.*).
Переяславцы (*заозерцы*) — обручники (*полтавск.*).
Красный Кут задаст капут (*Харьк. губ., где некогда, по преданию, велась шайка разбойников*).

Сибирь не мшеная. Сибирский варнак.

Страшна Сибирь слухом, а люди лучше нашего живут.

Сибирь — золотое дно (*от пушного и торгового промыслов; ныне это буквально оправдывается*).

Русь навалила, нас совсем задавила (*сибирская*).

Чернолапотница (*русская, в Сибири*).

Охотские обыватели — кочемазники.

За здравие бабушки Гугнихи (*говорят уральцы, почитая ее праматерью своею, первой женщиной, оставшейся в войске*).

Радимичи — волчья хвоста бегают (*воевода Волчий Хвост побил радимичей*).

Беда, что в Родне.

За Пьяною люди пьяны (*рекою Нижег. губ., 1377 г. Русские поражены в стане татарами*).

Пришли казаки с Дону да погнали ляхов до дому (*освобождение Москвы от поляков 1612 г.*).

С одну сторону черемиса, а с другой берегися (*1524 г. войско на судах шло под Казань и побито в порогах черемисами*).

Пропал, как Бекович (*при Петре I, посланный в Хиву и погибший с отрядом*).

Аника смотрок. Аника воин (*см. лубочн. картину*).

Шемякин суд. Шемяка кривосуд (*1446 г. Шемяка ослепил Темного, завладев престолом*).

Малюта Скуратов — злодей, мучитель.

Гришка Отрепьев — вор, самозванец, проклятый.

Стенька Разин на ковре летал и по воде плавал.

Ванька Каин — окаянный грабитель.

Мазепа — предатель.

Волга — плыть долго, а Дунай — широко. Видно, Дунай с Волгой не сольются.

Волга всем рекам мать. Волга-матушка широка и долга.

Волга-матушка — глубокая, раздольная, разгульная. Днепр — быстрый, широкий. Дон Иванович — тихий, золотой. Дунай Иванович. Прут, Днестр, Неман — порубежные. Урал — золотое дно, серебряна покрышка.

Снизу доверху, сверху донизу (*о реке*).



НАРОД — ЯЗЫК

Голь на выдумки torовата (*относительно захожих иноземцев*).
На русском хлебе отъелся (*говорят о сытых или богатых иностранцах*).
Немечина хитрая, безверная, басурманская.
У немца на все струмент есть.
Немец без штуки с лавки не свалится.
Немец хитер: обезьяну выдумал.
Немец своим разумом доходит (*изобретает*), а русский глазами (*перенимает*).
Немецкая (*т. е. точная, школярная*) ученость.
Настоящий немец (*точен, педант, причудлив*).
Немец — шмерец, копченый, колбаса, колбасник, сосиска.
Немец Иван Иваныч, Адам Адамыч *и пр.*
Штуки — шпеки, немецки человеки.
Шпрехен зи дейч, Иван Андреич?
Вас ис дас? — Кислый квас.
Ноги многи, глаза быстры, а шейка шлёп-шлёп (*рак, так дразнят немцев*).
Что русскому здорово, то немцу смерть.
Русский немцу задал перцу.
У немца (француза) ножки тоненьки, душа коротенька.
Прусский гут (*хорош*), а русский гутее (*солдатск.*).

Настоящий англичанин (*т. е. корчит барина, тороват, чудак и делает все по-своему*).
Сущий итальянец (*т. е. пройдоха*).
Француз — кургуз. Французский ветер (*ветрогон*).
Это — сущий француз (*т. е. говорлив и опрометчив*).
На француза и вилы ружье (*1812 г.*).
Замерз, как француз; замороженный француз.
Француз (Поляк) боек, а русский стоек.

Лях и умирает, а ногами дрягает.
У нас не Польша: есть и больше (*т. е. больше боярина, вельможи, своевольника*).
У нас не в Польше, муж жены больше.
Что дальше в Польшу, то разбою больше (*смол.*).
У поляка и приказ рассказ (rozkaz).
Кепско коло Витебска, у Орше горше, а у Минску по-свинску (*вил.*).
Литвин — колтун. Литовский колтун.
К кому богородица, а к нам Литва. (*Икона спасла Москву от Тамерлана, а Витовт ограбил Смоленск.*)
Сурожцы (*Черниг.*) — литвины, Литва беззаконная; мякинники, гольтепа.

Швед — нерубленая голова.
Чертова сторонушка (*Финляндия, за каменья*).

И у цыгана душа не погана.
Цыгану без обману дня не прожить.
Цыган раз на веку правду скажет, да и то покается.
Жид на ярмарке — что поп на крестинах.
Как там (у вас) холодно (*сказал цыган, закутавшись в старый бредень и просунув палец в ячейку*).
Цыганский пот пронял (*т. е. озяб*). Беспоместный цыган.
Цыган что голоднее, то веселее.
Он из наших. Он от стены пишет (*т. е. жид*).
От него цыбулькой, чесноком пахнет (*он из жидов*).
Жид свиное ухо съел.
Жидовская душа. Скорее жиду поверю, чем ему. Он и жида обманет.
Кто цыгана (жида) обманет (проведет), трех дней не проживет.
На одного жида — два грека, на грека — два армянина, на одного армянина — два полтавских дворянина.
Грек соленый, малосольный.
Грек одну маслинку съест — и то пальчики обсосет.
Коли грек на правду пошел, держи ухо остро.
Грек скажет правду однажды в год.
Семеро грузин мухоморов объелись.
Бог создал Адама, а черт — молдавана.
Много нам бед наделали — хан крымский да папа римский.
Алай-булай крымские песни — да там их и тресни.
Где был, князь? — Волгам шатал, базарам гулял.
Штаны сняли турецкие, а батоги кладут русские.
Татарин — свиное ухо. Бритая плешь.
Ешь медведь татарина — оба ненадобны.

Моя твоя — твоя моя — да и только (*т. е. татарин, не знающий по-русски, или калмык*).
А что, добрый человек, не видал ли ты злого татарина? (*Дразнят татар.*)
Князь, а князь, возьми-ка тройчатки, пособи навоз навалить!
Татарскому мясоеду нет конца.
Злее злого татарина.
Нет проку в татарских очах.
Ныне про татарское счастье только в сказках слыхать.
Люблю молодца и в татарине.
Татарин либо насквозь хорош, либо насквозь мошенник.
Ай молодца: широка лица, глаза узеньки, нос пятка (*калмык*).
Калмык — Иван Иванович, маханник, под собою кобылу съел.
Кто там? — Мы. — А кто вы? — Калмыки. — А много ли вас? — Я одна.
Где два оленя прошло, там тунгусу большая дорога.
Чувашин — Василий Иванович.
Поп Васька дома? — А кто там? — Василий Иванович (*чувашин*).
Чуваши хоть сто человек, все вместе говорят.
Чувашская лопатка. Русский скребок (*ответ чувашина*).
Первого черемиса леший родил, оттого они в лесу сидят.
Черноногая барыня (*чувашки или черемиска, в черных онучах*).
Был бы (*весной*) борщевник да снидь, и без хлеба сыты будем (*о чувашах*).
Мордва полоротая.
Как мордвин, в коробе едет (*или: с коробом, от мордовских телег*).
У мордвы две морды, а шкура одна (*т. е. два языка*).
Разъездился, как мордва на Богоявленье. (*В этот день иногда трудно проехать через мордовское село, где все катаются, запрягая поочередно всех лошадей своих, чтобы шайтан не смел на них ездить.*)
Корельский верстень (*верста*) — поезжай на весь день.
Рыжего зырянина создал бог, рыжего татарина — черт.
Зырянин рыж от бога, татарин рыж от черта.
Упрям, как рыжий зырянин.
Чудь белоглазая.
Чудь — в землю ушла. Чудь живьем закопалась. Чудь под землей пропала. (*Общее поверье в северо-восточной России; Чудь, испугавшись Ермака или же появившейся внезапно белой березы, означавшей владычество белого царя, соорудила подкопы на стойках, убралась туда со всем имуществом, подрубила стойки и погибла. Остатки их находят в курганах и городках.*)
И в самоедах не без людей.



БАБА — ЖЕНЩИНА

Наша сестра из вашего брата (*говор. крестьянка барину*).
Бабьи сборы — гусиный век.
Баба — не квашня: встала да и пошла.
Бабе дорога — от печи до порога.
Где две бабы, там суём (*сейм, сходка*), а где три, там содом.
Где баба, там рынок; где две, там базар.
Гусь да баба — торг; два гуся, две бабы — ярмарка.
Три бабы — базар, а семь — ярмарка.
Бабе хоть кол на голове теши.
У бабы семь пятниц на неделе. У бабы семьдесят две увертки в день.
С бабой не сговоришь. Бабу не переговоришь. За бабой покидай последнее словцо.
Стели бабе вдоль, она меряет поперек.
Стрижено, нет — брито (*от известной прибаски*).
Баба пьяна, а суд свой помнит.
Бабьи-то промыслы, что неправые помыслы.
Меж бабьим да и нет не проденешь иголки.
Волос долог, да ум короток.
Волос долог, а язык длинней (*у бабы*).
Волос глуп — везде растет.
Женские умы — что татарские сумы (*переметны*).
Баба, что глиняный горшок: вынь из печи, он пуще шипит.
Собака умней бабы: на хозяина не лает (*о брани*).
Добрая кума живет и без ума.
Бабьи хоромы недолго живут (стоят).
Бабьи города недолго стоят (а без баб города не стоят).
Перекати-поле — бабий ум (*известн. трава, которая катится полем по ветру*).
Семь топоров вместе лежат, а две прялки врозь.
Две косы рядом, и в кучке, а две прялки — никак.
Смирен топор, да веретено бодливо.
Бабий кадык не заткнешь ни пирогом, ни рукавицей.

Бабий язык, куда ни завались, достанет.
Вольна баба в языке, а черт в бабьем кадыке.
Бабий ум — бабье коромысло: и криво, и зарубисто, и на оба конца.
Бабе кровь проливать не годится (*от обычая, что бабы не колют птиц*).
Баба бредит, да черт ей верит.
Бабья вранья и на свинье не объедешь.
Мужик тянет в одну сторону, баба в другую.
Баба с кромою, а дед с сумою.
В чем деду стыд, в том бабе смех.
На женский нрав не угодишь (не утрафишь).
На женский норов нет угадчика. Еще тот и не родился, кто бы бабий норов узнал.
На женские прихоти (причуды) не напасешься.
Женских прихотей не перечтешь.
Пусти бабу в рай: она и корову за собой ведет.
Не купи у попа лошади, не бери у вдовы дочери.
Девичьи (Женские) думы изменчивы.
Пока баба с печи летит, семьдесят семь дум передумает.
Женские немощи (болести) догадки лечат.
Псовая болезнь до поля, женская до постели.
Женский обычай — слезами беде помогать.
Баба слезами беде помогает.
Без плачу у бабы дело не спорится.
У баб да у пьяных слезы дешевы.
Бабьи слезы чем больше унимать, тем хуже.
Курица не птица, а баба не человек.
Курице не быть петухом, а бабе мужиком.
Курица гогочет, а петух молчит.
Кобыла не лошадь, баба не человек.
Я думал, идут двое, ан мужик с бабой.
Баба, что мешок: что положишь, то и несет.
Баба, что горшок: что ни влей — все кипит.
У нас и баба зауряд в рекруты идет.
Борода кажет мужа, а жену — нужа.
От нашего ребра нам не ждать добра.
Кто бабе (свахе) поверит, трех дней не проживет.
Кто с бабой свяжется — сам баба будет.
Адам заключи древом, а Ева выстонала чревом.

Мужик да собака всегда на дворе, а баба да кошка завсегда в избе.
И то бывает, что кошка собаку съедает.
Лукавой бабы и в ступе не истолчешь.
Этой бабе (барыне) только бы штаны надеть (*бойка, как мужчина*).
Лучше раздразнить собаку, нежели бабу.
Женское сердце, что котел кипит.
Женское сердце — что ржа в железе. Баба — что жаба.

Женский обычай — что вперед забежать.
Женское слово, что клей, пристает.
Женская лесть без зубов, а с костьми сгложет.
Женское свойство (норов) и на свинье не объедешь.
Тугой лук — коромыслице, калены стрелы — веретеньица.
Лучше раз в году родить, чем день-деньской бороду брить.
Баба да бес — один у (в) них вес.
Куда черт не поспеет, туда бабу пошлет.
Где сатана не сможет, туда бабу пошлет.
Жена виновата искони бе. Бабий быт — завсе бит.



МОЛОДОСТЬ — СТАРОСТЬ

Два века не изживешь, две молодости не перейдешь.
Коротать молодость — не видать старости.
Помоложе (*т. е. парень*), так рублем подороже.
Поколе молод, потоле и дорог.
Золотое время — молодые лета. Золотая пора — молодые года.
Чем старее, тем правее; а чем моложе, тем дороже.
На залежь (старину) навоз возят, на новине хлеб сеют.
Не спрашивают отца, спрашивают молодца.
Человек два раза глуп живет: стар да мал.
Стар да мал — дважды глуп.
Старый, что малый, а малый, что глупый.
Ни по старости мрут, ни по молодости живут.
Не годы, а горе старит. Не старый умирает, а поспелый.
Старостию не жить, а молодостию не умереть.
Молодые по выбору мрут, старые поголовно.
Крючковатому носу недолго жить (*т. е. старому*).
Молодой работает, старый ум дает. Молодой на службу, старый на совет.
Старцу пакости не твори. Старую собаку не волком звать.
Не смейся над старым, и сам будешь стар.
Молодость не грех, а и старость не смех.
Годы не уроды. Не годы уроды, а люди.
И старую кукушку на ястреба не променять.

Не у детей и сидни (седина) в честь.
Где старье (старья), тут и статьё (статья).
Старших и в Орде почитают.
Молодой на битву, а старый на думу.
Молод князь — молода и дума.
И стар, да весел, и молод, да угрюм.
И стар, да петух, и молод, да протух.
Сам стар, да душа молода.
Старый пес не обманет. Стар пес, да верно служит.
Старый ворон не каркнет мимо (*опытен*).
Седина в бороду — ум в голову.
Старый конь борозды не портит. Старый конь мимо не ступит.
Стар пестрец (*рыба, или:* Стар селезень), да уха сладка.
Стар, да дюж. И свеж и гож.
Старый солдат и стараться рад.
Старого лесу кочерга. Старый волк знает толк.
Старина с мозгом. Старина, что диво.
Поживи на свете, погляди чудес.
Старого воробья на мякине не обманешь.
Старого волка в тенета не загонишь.
Старик, да лучше семерых молодых.
Детинка с growing сединкой везде пригодится.
У старого козла больше рога.
Мал да глуп — больше бьют; стар да умен — два угодья в нем.
Старое дерево трещит, молодое летит.
Ах, мак, да зелен; хорош малый, да молод.
Молодой журавль высоко взлетел, да низко сел.
У молодого ум не окреп. Молодо — зелено; старо — да гнило.
Молод, да смород, а и стар, да басок (*арханг.*).
Молод, да п*о* миру ходит; стар, да семью кормит.
Сколоченная посуда два века живет.
Много новых горшков перебито, а молостов другой век служит (*т. е. старый горшок, повитый берестою*).
Молоды опенки, да черви в них (да черт ли в них?).
Стар гриб (дуб), да корень свеж.
Чего в детстве просим, то под старость бросим.
Малый просит, а вырастет — бросит.
Воевал молодой, а под старость отпустили домой.
В чем молод похвалится, в том стар покается.
Дитя падает — бог перинку подстилает; стар падает — черт борону подставляет.
Старые дураки глупее молодых.
Под старость человек либо умней, либо глупей бывает.
Стар стал — ум кончал (*татарская*).
Старого учить — что мертвого лечить.

Старого не бьют, мертвого не кают (*здесь каять гл. действ.*).
Старого пса к цепи не приучишь.
Старое мясо, как ни вари, — все тянется.
Недаром старцы уроды. Годы калечат.
Пришлось тешить старого да малого (*т. е. в семье*).
Летела муха-горюха да дунула в ухо стару старику за нову новину.
Старуха — бабушка повируха: из старого ума выжила, нового не прижила.
Из старого ума выжили, нового не нажили.
Старый разум проживаем, нового не наживаем — дураками умрем.
Расходится старуха, так и не убаюкаешь.
Молодой стареет — умнеет; старый стареет — глупеет (дуреет).
Шестьдесят лет прошел, ума назад пошел (*говорят татары*).
Из ума выжить; одуреть годами.
Молодые дерутся — тешатся, старые дерутся — бесятся.
Век дожил, а ума не нажил.
До лысины (До старости) дожил, а ума не нажил.
Борода глазам (уму) не замена.
Борода с воз, а ума с накопыльник нету.
Не по годам, а по ребрам (*бьют*).
Не научил плетью, а дубиной не научишь (*т. е. под старость*).
Смолоду прорешка — под старость дыра.
И сед, да ума нет; и молод, да держит (водит) волость.
Молод, да водит волость; и стар (и сед), да вчуже пасет.
Мал — да умен, стар — да глуп.
Молод — перебесится, стар — не переменится.
Богатому красть, а старому лгать (*одинаково кстати*).
Волосом сед, а совести нет.
Сорока лет, а сорому нет.
И в семьдесят лет, да совести нет.
Седина в голову (*или:* в бороду), а бес в ребро.
Старого черта да подпер бес. На седину бес падок.
Стар кот, а масло любит.
Года (Старость) от соблазна не затулье.
Седина напала — счастье пропало (отпало).
Ветер пошумит — да устанет; старая баба расходится — не скоро уймешь.
Состарился, а жить не уставился. Старый хлеб семена переводит.
Через старых и молодым житья нет.
От старых дураков молодым житья нет.
Молодых потешить — стариков перевешать.
Молоды-те дураки разумны каки, а стары дураки глупы каки!
Дьявол стар, да празднества ему нет (*т. е. не чтут*).
Старую собаку не батькой звать. Попову собаку не батькой звать.
Старость — не радость.
Старость — увечье; старость — неволя.

От старости зелье — могила.
При старости две радости: и с горбом и с бельмом (*или:* горб и кила).
Старость не радость, горб не корысть.
Старость не радость, не красные дни.
Старость не радость: либо горб, либо кила (а ино и оба).
Старость не радость, а молодость не корысть.
Сдружилась старость с убожеством, да и сама не рада.
При старости бедность всего хуже. Стар да нищ — гниль да свищ.
Чужой век живет (доживает, заедает). Ты чужой век живешь, пора тебя лобанить (пора бы и честь знать).
За него давно на том свете провиант получают (*солдатск.*).
Старше поповой собаки. Старее поповой кобылы.
Стар, что собака, а мал, что щенок.
Он живет аредовы веки (*долговечен*).
На старого Потапа выросла лопата.
Дедушка сед, а смерти на него нет.
Дай бог в молодости грызть кости, а под старость — мягкое.
Молод — кости гложи, стар — кашу ешь (на печи лежи).
Жила бабушка — не мешала, умерла — голбчик опростала.
Старые старушки, мягкие краюшки.
Смолоду наживай, а под старость проживай!
Старой бабе и на печи ухабы. Старые кости перележиваются.
Старые кости захотели в гости.
В лесу птицы, в тереме девицы, а у бражки старые бабы.
И по летам, и по годам — одно место: печь.
В старом теле, что во льду. В старой кости сугреву нет.
Выношенная шуба не греет. Обносится тулуп — плешь да шкура.
Старый муж, что гнилая колода лежит.
Словно живой прах по земле прошел.
До тридцати лет греет жена, после тридцати рюмка вина, а после — и печь не греет.
Век живучи — состареешься. Молодо растет, а старо стареется.
Станем говорить про старь, как доживать досталь.
Уж у меня давно хрящи срослись. Уж и хрящи окостенели.
У меня, брат, уж давненько темечко окрепло.
Уж у него (из него) песок сыплется.
У Тараса на плеши разыгралися три вши.
Дедушка старенек, а немного у него денег.
Бабушка старенька, а денег у нее маленько.
Сивому мерину смолоду цены не было, а под старость задаром отдали татарам.
У старого не по-старому. Что-то у старого не все по-старому.
У старого коня — не по-старому хода.
Под старость все неволя. Не в охоту с икотой.
Смолоду охотою, а под старость перхотою.

Старость придет — веселье на ум не пойдет.
Ни смолоду молодец, ни под старость старик.
Молод бывал — на крыльях летал; стар стал — на печи сижу.
Старый хочет спать, а молодой — играть.
Молод с игрушками, стар с подушками.
Кабы снова на свет народиться, знал бы, как состареться.
Только бы помолодеть, а уж знал бы, как состареться.
Адамовы лета с начала света.
Тужи по молодости, что по большой волости.
Прошла молодость — не за холщовый мех.
Прожили век — не за холщовый мех.
Не гребень голову чешет, а время. Время краску с лица сгоняет.
Уплыли годы, как вешние воды.
Молодости не воротить, а старости не избыть.
Еще первая голова на плечах, и шкура не ворочана.
Перва кожа, невороть (*не больно стар*).
Смолоду кривулина, под старость кокора.
Хоть кривое, да молодое; а старое — и прямое, да гнилое.
Молодое да кривое (дерево), под старость и вдвое.
Молода, в Саксонии не была (*солдатск.*).
Смолоду ворона по поднебесью не летала, не полетит и под старость.
Старику не животы наживать, а дни проживать.
Петухи на насесть садятся, а старые люди на печь валятся.
Старикам по зубам. Не наша еда орехи, а наша — каша.
Придет старость — придет и слабость.
Старики хилеют, молодые пореют.
Старый стареется, а молодой растет.
Старый стареется, а молодой не молодеет.
Старость с добром не приходит. На старого и немощи валятся.
Он не годится и мышей ловить. Он уже и мышей не ловит (*т. е. одряхлел*).
Старость не радость, а пришибить некому.
Чем молодой похваляется, тем старый остужается (*стыдится*).
Молод бывал — и со грехом живал.
Кто бабушке не внук, кто молод не бывал?
Молодость не без глупости, старость не без дурости.
Молодой схвастает, что и старый не схрястает.
Молодому хвастать, старому хрястать.
Ныне не спрашивай старого, а спрашивай малого!
Старость — эхма! А молодость — ой-ой!
На что отец, коли сам молодец?
С тебя, окаянного, не будет и старика постоянного.
Старостью не стар, только с лихости пропал.
Не годами стар, а норовом.
Хороша молодежь, а к поре никого не найдешь.
Молодой старому не верит (*и наоборот*).

Ныне молодежь — погляди да брось.
Ныне старики — уж и невесть каки.
Молодость рыщет — от добра добра ищет.
Кто в двадцать лет не здоров (*не хорош*), в тридцать не умен, а в сорок не богат, тому век таким не бывать.
Малый, что глупый, а глупый, что малый.
Молодо — зелено; старо — да сбойливо.
Незрел виноград — невкусен, а молод человек — неискусен.
Зелен виноград не сладок, а молод человек не крепок.
Сусло не брага, молодость не человек.
Молодость плечами покрепче, старость головою.
Молодость ременны гужи рвет, старость и на лычаге прет.
Молодо — жидко, старо — круто, а середовая пора одним днем сто*и*т.
Молодому крепиться — вперед пригодится.
Молод месяц — не на всю ночь светит.
Молодо — зелено, погулять велено.
Молоденький умок, что весенний ледок.
Молодой ум, что молодая брага (*бродит*).
Молодое пиво уходится. Молодой квас — и тот играет.
Час придет, и квас дойдет.
Молоденек — доживет до денег.
Молоденек — зелененек; просмеешься, в пастухи наймешься, а протрубишься — и дров нарубишься.
Молод не добесится, так стар с ума сойдет.
Молод — просмеется; зелен — дойдет.
Доброе дитя скорее пролжется.
Молод годами, да стар умом. Ум бороды не ждет.
Молод, да стары книги читал.
Не спрашивай старого, спрашивай бывалого!
Молодец молодой конь, а с ним без хлеба будешь (*в соху не годится*).
На твоих родинах я кашу ел.
Когда ты слепым щенком родился, тогда я к отцу твоему на пир рядился.
Я у него на крестинах не бывал (*лет его не знаю*).
Поглядеть кому в зубы (*узнать лет**а***). Я ему в зубы не глядел.
Его поздно учить: распашонка на нем уж не сойдется (*т. е. детская рубашонка*).
Не учили, покуда поперек лавки укладывался; а во всю вытянулся — не научишь.
Золотое время — молодые лета. Пока молод, пота и весел.
Дважды молоду не бывать. Не по две молодости жить.
Молода еще девка, как о спасе ягня.
Расцветает, что маков цвет. Кровь с молоком.
Молоко на губах не обсохло. Я тебе утру молоко на губах.
Хоть хлеба ни куса, да молодец без уса.

Ус не пробился; молокосос; щенок; не выкунел; давно ли лакать стал (*т. е. сам есть*)?
Парень на усу лежит (*т. е. входит в возмужалость*).
Большой для страсти, малый для сласти (*слушается*).
Учись, поколе хрящи не срослись.
Добрый малый; лихой малый; отчаянный малый; умный малый; малый не глупый; малый с деньгами *и пр*.



ОДИНОЧЕСТВО — ЖЕНИТЬБА

Ни роду, ни племени. Бобыль бобылем. Круглый сирота и сверху и снизу.
Одинк*у* — где хлеб, там и угол.
Сиротская слеза недаром канет (не канет мимо).
Живет один, как божедом (*сторож у скудельницы*).
Добрый мордвин живет и один.
Одна голова не бедна, а и бедна, да одна.
Один скачет, один и плачет, а все один (*беззаботно*).
Одна голова и смеется и плачет — все одна.
Мотоват, да не женат, одному себе внаклад.
Домовинов (*домочадцев, семьи*) нет, так есть домовой.
Один сидит, сам-друг спит.
Бездетный умрет, и собака не возьмет (*не взвоет*).
Живешь — не с кем покалякать; помрешь — некому поплакать.
Жить-то прохладно, да спать не повадно.
На что мягко стлать, коли не с кем спать?
И в раю жить тошно одному.
Семейная кашка погуще кипит. В семье и каша гуще.
Семейный горшок всегда кипит.
Гуртовая копейка виднее.
Добрая жена да жирные щи — другого добра не ищи!
Живучи одной головкой, и обед варить неловко.
Две шубы тепло, две хозяйки добро (*о снохе*).
Семья воюет, а одинокий горюет.
Одна головня и в поле гаснет, а две дымятся (курятся).
Своя себе семейка — свой простор.

Холостой, что бешеный. Холостой — полчеловека.
Холостой много думает, а женатый больше того.
Холостой — простой, женат — богат, а вдовец — что зяблец.
Одинокому — хоть утопиться, женатому — хоть удавиться.
Холостому: ох-ох, а женатому: ай-ай!
Холостой охает, женатый ахает.
Без жены, что без кошки, а без мужа, что без собаки (*т. е. некому оберегать*).
Девка красна до замужества.
Все девушки хороши — а отколь берутся злые жены?
Судьба придет — и руки свяжет (и по рукам свяжет; *оженит*).
Взял Фома Лукерью — суд божий пришел.
Кому вынется, тому сбудется (не минуется).
Суженого ни обойти, ни объехать. Суженого и конем (и на кривых оглоблях) не объедешь.
Всякая невеста для своего жениха родится. Кому невеста годится, для того (в того) и родится.
Временем и смерд барыню берет.
Честным пирком да и за свадебку.
По рукам да и в баню. Дай бог любовь да совет!
Жить, поживать да добра наживать.
Чего тут калякать? Давай свадьбу стряпать!
Таково дело, что надо идти смело (*война и женитьба*).
Таково уж дело (*женитьба*), что всякому надоело.
Смерть да жена — богом суждена.
Бог волен да жена — коли волю взяла.
Не в чью голову, в женихову.
Не страшно жениться, страшно к тому делу приступиться (страшно к попу приступиться).
Страшно видится: стерпится (сбудется) — слюбится.
Любовь холостого, что вешний лед.
Холостой лег — свернулся, встал — встряхнулся.
Одному не страшно, а двоим веселей.
О том и кукушка кукует, что своего гнезда нет.
Одному спать — и одеяльце не тепло.
Одному и топиться идти скучно.
Холостому помогай боже, а женатому хозяйка поможет.
Тошно жить без милого, а с немилым тошнее.
Сосватавшись, да — хороша ль невеста?
Сосватав невесту, у людей не спрашиваются.
На резвом коне жениться не езди!
Не купи у попа лошади, не бери у вдовы дочери!
От попа кляча не ко двору, от вдовы дочь не по нутру.
Не покупай у ямщика лошади, а у вдовы не бери дочери: у ямщика лошадь изломана, у вдовы дочь избалована.

У ямщика лошадь надсажена, у вдовы дочка наважена.
Жениться — не лапоть надеть.
Женишься раз, а плачешься век.
Жениться недолго, да бог накажет, долго жить прикажет.
Женитьба есть, а разженитьбы нет.
Худой поп свенчает — и хорошему не развенчать.
Вздурился, женился; где покаялся, тут и удавился.
Умирать, не в помирушки играть; а свенчаться, не сплясаться.
Добрая женитьба к дому приучает, худая от дому отлучает.
Для щей люди женятся, а от добрых жен постригаются.
Для щей люди женятся, для мяса замуж идут.
Дай бог — с кем венчаться, с тем и кончаться.
Невеста родится, а жених на конь садится (*на коня сажали трех — семи лет*).
Хороша парочка, как баран да ярочка.
Утопили девку за парнем (за молодцем; *или:* за парня, за молодца).
В девках сижено — горе мыкано; замуж выдано — двое прибыло.
В девках сижено — плакано; замуж хожено — выто.
Золотая девка за лычным парнем.
Есть девка серебряна, поискать парня глиняного.
Не плачь, девка, что отдают за парня: плакать бы ему, что берет беду.
Не тужи, замуж идучи: как муж бить станет, тогда наплачешься.
Невеста без места, жених без ума (без куска).
Просватали миряка за кликушу (*мирячество в Вост. Сиб. болезнь или порча, по поверью, близкая к беснованию, одержанию; кликушество то же, на северо-востоке, особенно в Пермской губ. Кликуши входят иногда в скотское неистовство*).
Отдали Хавронью за Ховрина сына.
Жаль девки — погубили (потеряли) парня.
Жаль Насти, а парня изнапастит.
Ж*е*нится — переменится. Жен*и*ться — перерод*и*ться.
Наперед перебеситься, а там и жениться.
Жениться — не все веселиться. Женился — на век заложился.
Жениться, так не лениться; хоть не хочется, да вставай!
Станешь гадать, как девку замуж отдать.
Не равно замуж выйдется; не ровен черт навяжется (накачается).
Чем не молодец, коли нос с огурец!
В восемнадцать лет жениться, чтоб на тягло садиться.
Женился на скорую руку да на долгую муку.
Не кайся — рано вставши да молод женившись.
Ненадолго старый женится.
На старость жениться — не себе корысть.
У старого мужа молодая жена — чужая корысть.
Видима беда, что у старого жена молода.
Старый муж да упрямый муж — поперек постели лежит.

Как старому жениться, так и ночь коротка.
Здравствуй женившись, да не с кем спать (жить)!
Либо старо-уродливое, либо молодо-спесивое, либо в ровню упрямчивое.
Мужчина, коли хоть немножко казистее черта, — красавец.
Не урод, так и красавец.
Молодому жениться рано, а старому поздно.
Из кута по лавке, — все женихи.
Из кута по лавке, — шелудяк нагол*о*.
Затем девке не сидеть, что ей ребят носить.
Много женихов, да суженого нет.
Не всяк жених (женится), кто присватался.
Худой жених сватается — доброму путь кажет.
Жених с места, другой на место.
Старый обманет — долго жить станет; молодой обманет — вдруг помрет.
Бову королевича, что ли, тебе! — Еще какого захотела — во лбу месяц, в затылке ясны звезды!
Тот не хорош, другой не пригож, погляди-ка на себя, сама-то какова?
Не птицу сватать, а девицу.
Хороших не отдают, а плохую взять не хочется.
И рад бы женился, да некого взять (да никто нейдет).
Жену хорошую взять — много станут знать, а худую — нельзя в люди показать.
Не ищи красоты, ищи доброты (досужества)!
С лица не воду пить, умела бы пироги печь.
Любить хоть не любила б, да почаще взглядывала.
Красота приглядится, а щи не прихлебаются.
Не бери жену богатую, бери непочатую!
Дом купи крытый, кафтан шитый, а жену непочатую!
Дом купи с жильцом, а жену бери одну (для себя)!
Жену выбирай не глазами, а ушами (*т. е. по славе*).
Жену с почину берут.
Первую дочь бери — по отцу, по матери, а вторую — по сестре!
Первую дочь по семье бери, вторую по сестре!
Выбирай корову по р*о*гам, а девку по р*о*дам!
Первого сына женит отец-мать, второго — сноха (*т. е. отзыв ее о свекрах)*.
Девке косу расплетать — пораньше вставать (*т. е. опаздывать*).
На молодой жениться — с молодцами не водиться.
Богатую взять — станет попрекать!
Хорошую взять — много будут люди знать.
Умную взять — не даст слова сказать.
Знатную взять — не сумеет к работе пристать.
Из дворянства взять — надо много убору держать.
Из посадских взять — много книг (вина) держать.
Грамотницу взять — станет праздники разбирать.
Церковного чину взять — кутейником станут звать.

Из приказных взять — надо приказный порядок знать.
Из холопства взять — будут пересмехать.
Из крестьянства взять — от компании отстать.
Худую взять — стыдно в люди показать.
Убогую взять — нечем содержать.
Старую взять — часто с нею хлопотать.
Фабричную взять — дома не собрать.
Слепую взять — все растерять.
Пьяницу взять — будет крадучи вино покупать.
Аще кто хочет по нраву выбирать, то век женатому не бывать, а надо спроситься у добрых людей (*с лубочн. карт.*).
Не меледа, по пальцам всех не переберешь.
Не перерожать стать невесту тебе, какова есть.
Нехороших (*о красоте*) бог не делает, была бы досужа.
Хорошие для хороших, а работящие для нашего брата.
Много невест разбирать, так век женатому не бывать.
Охти-ахти, как-то замуж идти?
Свои женихи не берут, а за чужого идти не хочется.
За худого замуж не хочется, а хорошего негде взять.
Не куй меня, мати, к каменной палате, прикуй меня, мати, к девичьей кровати (*слова сына*)!
Через золото слезы льются.
Приданое в сундуке, а дурак на руке.
Платье на грядке, а дурак на руке.
Не с богатством жить, с человеком.
В прикрытии не стой, а приданой деревни не строй!
Богаты невесты — да до венца. Верь приданому после свадьбы!
Богатую невесту беручи, да думай о том, как семью кормить.
В копнах не сено, в приданом не деньги.
В потраве не хлеб, в долгах (в людях) не деньги, в приданом не животы.
Не вздыхай тяжело, не отдадим далеко!
Хоть за нищего, да в Конищево (*село в двух верстах от Рязани, т. е. отдать девку по соседству*).
Хоть за лыску (*старика*), да близко (*да в Лысково, село Васил. у., Нижегород. губ.*).
Невеста с топором, а жених босиком.
Невеста в пол-осьма аршина, а поперек себя половина.
Невеста четырнадцати вершков в отрубе.
Невеста с приданым: у рук, у ног пальцев по две дюжины без мала, только четырех недостало.
Два лукошка земли в Ломове да гнилое болото в Уколове (*ничего*).
Сундук с бельем да невеста с бельмом (с горбом).
Липовы два котла, да и те сгорели дотла (*приданое*).
Деревянный горшок да свиной рожок (*приданое*).
Сосновый кувшин да вязовое блюдо в шесть аршин (*приданое*).

Два полотенца из дубового поленца (*приданое*).
Сито с обечайкой да веник с шайкой (*приданое.*)
Сережки двойчатки из ушей лесной матки (*приданое*).
Кофта посконна да юбка суконна (*приданое*).
Одеяло стеганое алого цвету, а как ляжешь спать, так его и нету (*приданое*).
С пачкой товар идет (*т. е. свои серьги на невесте или чужие*)?
Бесприданница — безобманница: что есть, то и есть.
Любо — так к венцу, не любо — к отцу.
Вот идет расплети-косу, потеряй-красу (*т. е. сватья*).
Венцом грех прикрыть. Была под венцом, и дело с концом.
С вечера девка, со полуночи молодка, а по заре хозяюшка.
Девкой меньше, так молодицей больше.
Вот тебе кокуй (*бабий головн. убор*), с ним и ликуй!
Под чужой потолок подведут и другое имя дадут.
Добрая свадьба — неделю.
С трубами свадьба и без труб свадьба.
Сосватанная, что обвенчанная (что проданная).
Запитая дочь не обвенчанная. Мы сказали — не завязали.
Не выбирай невесту, выбирай сваху!
У доброй свахи женихи с невестами все на перечете.
У свахи-неряхи и невесты непряхи.
Без нашей свахи и девка не заневестится.
Расплети косу, сватьюшки, потеряй красу, дружоньки.
Сваха чужу сторону нахваливала: она сахаром посеяна, она медом поливана, виноградом огороженная да тафтою покрыванная.
Чужедальня сторона: она горем посеяна, слезами поливана, тоскою покрывана, печалью горожена.
Хвалит сваха чужу сторону, а сама в нее ни п*о* ногу.
Под добрую сваху комар носа не подточит.
Свашка, свашенька, высватай мне Пашеньку!
У нашей свахи так: хожено, так слажено, а расхлебывайте сами!
Сваха все знает, только верь ей! Хлопай ушами: сваха все скажет.
Супротив свахи не схвастать; а и схвастать, так не схрястать.
В свахиной хвасти нет сласти.
На свашенькиных речах хоть садись да катись (хоть выспись).
Бесстыжие глаза — ровно у свахи.
Сваха видела, как батрак теленка родил (*из сказки*).
Сваха улками ходит, проулками да заулками.
Сваха ходит собачьей тропой (*т. е. тайком*).
Сваха на свадьбу спешила, на мутовке рубаху сушила.
Сткляница — свахе-пьянице.
Свашенька, попляши: у тебя ножки хороши.
В веревочку играют, для зачину в круг сваху пускают.
За приворотным корнем не к свахе идти (за деньгами, достатком).

Дурак сваху копченым льдом угощал (*от лубочн. картин.*).

Посидеть под матицей (*т. е. сватать, быть свахой*). Под матицу села, так сваха.

Мы под матицей сиживали, от людей спасибо слыхивали.

От свахи (*от сватьи*) зватый (*в гости зовет*), а от кумы позыватый (*с тяжбой, ссорой*).

Знают сватью и в старом (и в новом) платье.

Холостого сватом не посылают.

Пустосват сладил свадьбу: засылайте свата (*пустосват засылается под рукой, на разведку*).

Женитьба — не гоньба, поспеешь.

Женитьба не молотьба: не мышь зарод подъедает.

Так женился, что и сам себе (на себя) подивился.

Так венчали, что и дома (и свои) не знали.

Скорая женитьба — видимый рок.

Жена мужу — петый кус. Жена — кабальный батрак.

Не хвались замужеством (женитьбой) третьего дня, а хвались третьего года!

На хорошую глядеть хорошо, а с умною жить хорошо (*женой*).

Добрая жена дом сбережет, а плохая рукавом разнесет (растрясет).

Одна жена плачет от жалости, другая от лести.

Добрая жена — веселье, а худая — злое зелье.

Больная жена мужу не мила.

Не у всякого жена Марья, кому бог даст.

Бился, колотился, мясоед прошел, а все не женился.

Бился, колотился, а доброй жены не добился.

Выводное дал, да плачется; даром взял, да любуется.

Кумишься, сватаешься, а проспишься — спохватишься.

Женился, как на льду обломился.

На что было жениться, коли рожь не родится?

Хоть гайтан порви, да жену корми (*т. е. хоть крест с шеи продай*).

Что красен? — Жениться хочу. — Что бледен? — Да женился.

Что весел? — Да женюсь. — А что головушку повесил? — Да женился.

Жениться — беда, не жениться — беда; третья беда — не дадут за меня.

Один женился — свет увидал; другой женился — с головою пропал.





МУЖ — ЖЕНА

Одному с женою радость, другому горе.
Одному с женою горе, другому вдвое.
Женил бы тебя (*сказал мужик в сердцах упрямому мерину, который задурил*).
Горько, что беда, а мило, что жена.
Жена не сапог (не лапоть), с ноги не скинешь.
Жена не рукавица, с руки не сбросишь (за пояс не заткнешь.).
Жена не гусли: поиграв, на стенку не повесишь.
Жена не седло: со спины не сымешь.
Муж задурит, половина двора горит; а жена задурит, и весь сгорит.
Не столько муж мешком, сколько жена горшком (*сберегает, приносит в дом*).
Муж возом не навозит, что жена горшком наносит.
Хорошая (*пригожая*) жена — лишняя сухота.
Жена красавица — безочному (*слепому*) радость.
Глупому мужу красная жена дороже красного яйца.
Чужая жена — лебедушка, а своя — полынь горькая.
Мужнин грех за порогом остается, а жена все домой несет.
Муж согрешил, так в людях грех, а жена согрешила, домой принесла.
На чужих жен не заглядывайся, а за своею пригляди!
Чужемужнину жену любить, с нею и плакаться.
Вольно дурить, чужих жен любить.
За ревнивым мужем быть — не в корысти свою молодость износить.
Любит жена и старого мужа, коли не ревнив.
Стар муж, так удушлив; молод, так не сдружлив.
По старом муже молода жена не тужит.
Старый муж и на руку колодой валится.
На костях мясо слаще, а под старость жена милее.
Муж стар, а жена молода — дожидайся детей; муж молод, а жена стара — дожидайся плетей.
И старая корова любит быка.
Молодица у старика — ни девка, ни баба, ни вдова.
От бела света отстану, а старого любить не стану.
Которому вы чудотворцу молитесь, что у вас у всех молодые мужья?

Старый муж рад и годовалому житнику (*хлебу*), троеденной каше.
Нужа, нужа! нет ее хуже, а лучше худого мужа.
Стужа да нужа, а лучше худого мужа.
Плохо стужа да нужа, а все лучше худого мужа.
Ни выпрячи-впрячи, ни в ухабе сберечи, ни от солнышка затулье, ни от дождя епанча.
Как худая трава, только ноги оплела.
Ни в молодости на потеху, ни в старости на подмогу, ни по смерти на помин души.
Жена мелет, а муж спит. Жена прядет, а муж пляшет.
Жена у посудника (*дома*), и муж у посудника (*в кабаке*).
Не та счастливая, что у отца (*счастлива*), а что у мужа.
Худой муж умрет, добрая жена по дворам пойдет.
С ним горе, а без него вдвое. Хоть лыками сшит, да муж.
Худ мой Устим, да лучше с ним.
Худ мой мужилка, а завалюсь за него — не боюсь никого.
Муженек хоть всего с кулачок, да за мужниной головой не сижу сиротой.
Хоть плох муженек, да затулье мое; завалюсь за него — не боюсь никого.
За мужа завалюсь, всем насмеюсь, никого не боюсь.
За мужнину жену есть кому вступиться.
Возгрив муж, так хоть не привередлив (*о невзрослом*).
У милостивого мужа всегда жена досужа.
У умного мужа и глупая жена досужа.
У умного мужа жена выхолена, у глупого по будням затаскана.
Побереги, бог, мужа вдоль и поперек, а я без него ни за порог.
Побереги, бог, мужа, не возьмет нужа.
Жена без мужа — всего хуже. Жена без мужа — вдовы хуже.
Без мужа жена — всегда сирота (кругом сирота).
Муж на службе, а жена в нужде — оба равны.
Муж по лучину, а жена за кручину.
Родители берегут дочь до венца, а муж жену до конца.
У плохого мужа жена всегда дура.
Как придет на Флора неспориха, дойдет и Флориха до лиха.
Не хвали жену телом, а хвали делом!
Не наряд жену красит — домостройство.
Всякому мужу своя жена милее. Своя жена — своя и краса.
Князю княгиня (*мила*), крестьянину Марина, а всякому своя Катерина.
Не жалуй меня капралом, да не тронь моей жены!
Хоть родила суку да кобеля, да не тронь до меня (*наказывают мужья из дальних мест сродникам своим о жене*).
Помилуй, господи, тещу да жену: а сам-то я и как-нибудь проживу.
Птица крыльями сильна, жена мужем красна.
Красна пава перьем, а жена мужем. Жена мужем красна.
Жена по муже честна. Жена по муже (*прозывается, получает звание и пр.*).

Жена при муже хороша. Без мужа не жена.
По муже раба, а по рабе холоп (*стар.,* о *браках вольных с крепостными*).
Жена честнее — мужу милее. Подчас и жена мужа красит.
Без жены как без шапки.
Без мужа, что без головы; без жены, что без ума.
С мужем — нужа; без мужа — и того хуже; а вдовой да сиротой хоть волком вой.
Без мужа голова не покрыта; без жены дом не крыт.
Муж любит жену богатую, а тещу тороватую.
Будь жена хоть коза, лишь бы золотые рога (*т. е. богатство*).
Жены богатой лучше не брать, чем ей мужем владать.
Женино добро колом в глотке стоит.
Пропади то серебро, когда жить нехорошо (*приданое, либо мужнино богатство*).
За плохим жить, только век должить (волочить).
Был у меня муж Иван — не приведи бог и вам.
Платье сундуками, да кожа лафтуками (*лафтук — оторванный лоскут. Говорится о вышедшей за богатого, но драчливого мужа*).
Мужнее (Женино) добро, как зимнее тепло.
У мужа толсто (*в кармане*), и у жены широко (*в угощении, хозяйстве*).
У мужа полтина, и у жены половина.
Жениным богатством века не проживешь.
Жениным добром не сведешь дом.
Спора женина полушка — за мужниной краюшкой.
На что корова, была бы жена здорова.
Красна пава пером, а жена нравом.
Доброю женою и муж честен.
К мужу пришла, так свое нашла.
Муж грызет на свой на хребет.
Бил жену денечек, сам плакал годочек.
У мужа (*перед мужем*) жена всегда виновата.
Муж комельком (*т. е. палкой*), жена язычком.
Муж кочадыком, баба языком (*плетут*).
Муж клином, баба блином, а доймет.
Уж лаяла бы собака чужая, а не своя. Грызи меня собака, да не своя! Ешь меня собака, да неведомая!
Нет досадней, как своя же дворняжка на тебя лает.
Не всяку правду жене сказывай!
Не всяку правду муж жене сказывает, а и сказывает, так обманывает.
Честный муж одну только жену обманывает.
Лучше в утлой ладье по морю ездить, чем жене тайну поверить.
Не сказывает муж жене, сколько у него денег в сундуке, да сама знает.
Жена мужа не бьет, а под свой нрав ведет.
У плохой бабы муж на печ*и* лежит, а хорошая сгонит.
Женился, да сам себе подивился, что ни богу, ни людям не сгодился.

Черт на дьяволе женился.
Иван, корова издохла! — И сам издохнешь. — Иван, жена умерла! — Одной сатаной меньше!
Хорошая жена метла, и худая метла (*та в дом, эта из дому метет*).
Три друга: отец, да мать, да верная жена.
Жена ль моя не баба, дети ль мои не ребята?
Жена, что лебедь-птица, вывела детей станицу (вереницу).
Умная жена, как нищему сума (*все сбережет.*)
От плохой жены состареешься, от хорошей помолодеешь.
Добрую жену взять — ни скуки, ни горя не знать.
С доброй женой горе — полгоря, а радость вдвойне.
С доброй женой споլагоря и горе.
С подружьем и горе пополам разгорюешь.
Хорошая жена — юрт (*т. е. дом*).
Всего милее, у кого жена всех белее.
Подумаю с подушкой, а после спрошусь с женушкой.
Худое дело, коли жена не велела.
Доброй жене домоседство не мука. Доброе замужество — посхименье.
У кобылы хоть семеро жеребят, а хомут ей свой (*о работе*).
Не рада баба повою, рада б покою.
Жена на мужа не доказчица (не послух).
Мое дело — сторона, а муж мой прав.
Чуть-чуть мой муж да не прапорщик.
Не надобен и клад, коли у мужа с женой лад.
Живут рука в руку, душа в душу.
Флор Флорихе не думает лиха. Флор Флорихе набитый друг.
Муж молоти пшеницу, а жена пеки паляницы (*т. е. хлеб*).
Жена пряди рубашки, а муж тяни гуж.
Не прядет мужик, да без рубахи не ходит; а баба и прядет, да не по две вдруг носит.
Мужа чтут за разум, жену по уму (*т. е. за доброе поведение*).
Отец про походы, мать про расходы (*толкуют*).
Баба да кошка в избе, мужик да собака на дворе.
От хозяина чтоб пахло ветром, от хозяйки дымом.
Мужики дерутся в расходку, бабы в свалку.
Знай баба свое кривое веретено! Знай сверчок свой шесток!
Зерна мели, а много не ври! Толки пестом, а язык за щеку!
Помутилась вода с песком (*о ссоре супругов*).
Шутку сшутил: мужа с женою смутил.
Не суди мужа с женой! Жену с мужем бог разбирает.
Своя собака лайся, чужая не впрядывай!
Жену с мужем некому судить, кроме бога.
Муж с женой бранится, да под одну шубу ложится.
Муж с женой ругайся, а третий не мешайся!
Плачь, молода жена, да про свое горе никому не сказывай.

Муж да жена — одна душа. Муж да жена — одна сатана.
Жена да муж — змея да уж (*т. е. одна порода, заодно*).
Промеж мужа и жены нитки не продернешь.
Жена досужа, добра и без мужа.
Где муж, там и жена.
Жена от мужа на пядень, а муж от жены на сажень (*т. е. условно*).
Муж от жены на пядень, а жена от мужа на сажень.
Муж на вершок, жена на сяжо́к; муж на пядень, жена на сажень.
Муж с женой, что мука́ с водой (*сболтать сболтаешь, а разболтать не разболтаешь*).
Жить вместе и умереть вместе.
Муж в бане, а жена в амбаре — уговориться не могут.
Вместе тесно, а розно тошно. Семерым просторно, а двоим тесно.
Он (Муж) бить не бьет и прочь нейдет.
Пусть бы побился, да и утопился (*говор. жена*), а то бить бьет, а топиться нейдет.
Черт с тобой, не живи со мной; пойдем в баню да разведемся!
В остатках вольна́, была бы мне полна.
Муж жене отец, жена мужу венец.
Жена мужу пластырь, муж жене пастырь.
Муж — голова, жена — душа.
Муж в дому, что глава (что крест) на церкви.
Жена мужа почитай, как крест на главе; муж жену береги, как трубу на бане!
Худо мужу тому, у котораго жена бо́льшая в дому.
Жена не мать, не бить ей стать.
Давно то было баяно, что жена не барыня.
Не в Польше жена, не больше меня.
Бабе спустишь — сам баба будешь.
Жене спускать — добра не видать.
Жене спускать, так в чужих домах ее искать.
Жена без грозы — хуже козы.
Не верь коню в поле (в холе), а жене в доме (в воле)!
Не верь ветру в поле (в море), а жене в воле (в доме).
Не верь жене в подворье, а коню в дороге.
Воля и добрую жену портит.
Кто жене волю дает, тот сам себя обкрадывает (бьет).
От мужа поволька — жена самоволька.
Дал муж жене волю — не быть добру.
Нет в лесу столько поверток, сколько у бабы (у жены) уверток.
За неволю станешь беситься, как жена на мужа косится.
Не петь куре петухом, не владеть бабе мужиком.
Любить жену — держать грозу.
Кого люблю, того и бью. Жену не бить — и милу не быть.
Обошел муженек женушку дубинным корешком.

Люби жену, как душу, тряси ее, как грушу (бей, как шубу)!
Шубу бей — теплее, жену бей — милее.
Хоть бы в щеку бил, да щеголь был.
Жена с сердцем, муж с перцем — натирай ей нос!
Учи жену без детей, а детей без людей!
Бей жену до детей, бей детей до людей!
Бей жену к обеду, а к ужину опять (без боя за стол не сядь).
Кто вина не пьет, пьян не живет; кто жены не бьет — мил не живет.
Чем больше жену бьешь, тем щи вкуснее (тем наварней щи).
Всем бита, и об печь бита, только печью не бита.
На злой жене одна только печь не побывает.
Бей жену обухом, припади да понюхай: дышит да морочит, еще хочет.
Жена не горшок, не расшибешь (а расшибешь — берестой не перевьешь).
Не скот в скоте — коза, не зверь в зверях — еж, не рыба в рыбах — рак, не птица в птицах — нетопырь, не муж в мужьях, кем жена владеет.
Не муж в мужьях, кем жена владает; не работа в работах под женками воз возити.
Как так? Муж дьяк, а жена — попадья.
Вот худо, как муж дьякон, а жена попадья (*т. е. владеет им*).
Робкий муж и лестовок боится (*ременных четок*).
В стары годы бывало — мужья жен бивали, а ныне живет, что жена мужа бьет.
Не то смешно, что бьет про что; а то смешно, что сам плачет.
Не то смешно — жена мужа бьет; а то смешно, что муж плачет.
Вей, муженек, оборы да плети, муженек, жене лапти.
У нее муж по ниточке ходит (*т. е. она им помыкает*).
Муж у нее колпак. Баба — ай-ай, а муж — малахай.
Коли кочергой зубы выбила, так в солдаты не возьмут.
Он попался на кукан (*т. е. в руки жены*).
Жена верховодит, так муж по соседям бродит.
Жены стыдиться — детей не видать.
Жена шаловлива, так мужа бей!
Молчок: разбил батька горшок; а мать хоть два, да никто не зна.
Не сказывает батька матке, сколько в кубышке денег, да матка знает.
Утро вечера мудренее, жена мужа удалее.
Женский обычай — не мытьем, так катаньем (*а свое возьмет*).
Хрюкалка, пукалка — на свое наведет.
Мужик клином, баба блином, а тож доймет.
Исподний жернов перемалывает верхний.
День (Днем) плющит, а ночь (ночью) трещит.
День ворчит, ночь верещит — плюнь, да сделай!
Ночная кукушка денную перекукует.
Не кашляй! Муж дома. Нишн*и*! Старый на печи.
Жена льстит — лихо мыслит (лихое норовит).
Жена ублажает — лихое замышляет.

Не всякую жена мужу правду сказывает.
И дура-жена мужу правды не скажет.
Не так бы ты ходила, не иных бы ты любила.
И муж не знает, где жена гуляет.
Муж того не знает, что жена гуляет.
Опричь мужа всяк знает, что жена гуляет.
Проводила мужа за овин — да и прощай, жидовин.
Жена, а жена, любишь ли меня? — А? — Аль не любишь? — Да. — Что да? — Ничего.
Чужой муж бы и мил, да не жить мне с ним; а свой постыл — волочиться с ним.
За нужу (*за неволю*) с мужем, когда гостя нет.
Вот тебе помои — умойся; вот тебе онучи — утрися; вот тебе лопата — помолися; вот тебе кирпичик — подавися! (*Песн.*)
Дорогой камешек в три деньги, цепочка в алтын — старому н*а* ворот да спущу его на воду.
Чего жена не любит, того мужу век не едать.
Женина родня милее себя.
Ження едет родня — отворяй ворота, мужня родня — запирай ворота!
Женина родня ходит в ворота, мужнина в прикалиток.
Все мужья добры, покупили женам бобры, а мой муж неуклюж: невидаль, корову купил.
Продай, муж, лошадь да корову, купи жене обнову! (*Присказка: а зимой муж запряг жену в сани, да и заставил дрова возить.*)
Продай, муж, корову с лошадушкой: купи, муж, ожерелье, жемчужный борок!
Муж в поле пахать, а жена руками махать.
Муж пашет (плачет), а жена пляшет (скачет).
Флор плачет, а жена скачет.
Жена поет, а муж волком воет.
Муж за хлеб да скатерть, а жена за избу да пляшет.
Муж — как бы хлеба нажить, а жена — как бы мужа избыть.
Муж в двери ногою, а жена в окно и с головою.
Муж в дверь, а жена в Тверь. Муж в бедах, жена в гостях.
Муж в голях, жена в бусовых серьгах.
Муж в тюрьме, а жена в сурме (*в северн. губ. вдова никогда замуж не пойдет и навек от нарядов отказывается*).
Муж в шанцах, а жена в танцах.
Муж по дрова, а жена со двора.
Муж за бороною, жена за меледою (*т. е. забавляется*).
Она и без мужа в серьгах щеголяет (*в отсутствие мужа добрые жены сымают с себя серьги, перстни и щегольскую одежду*).
У чужих жен мужья гляди каки: а у нас все вон эдаки.
Горе-горе, что муж Григорий: хоть бы болван, да Иван.

Хорошо тебе, матушка, за батюшкой жить; пожила бы за чужим мужиком.

Муж пьет, а жена горшки бьет.

Жена взбесилась и мужа не спросилась.

Как бы жить-пожить, мужа сжить: кожу с него снять да под себя подостлать.

Плохой муж умрет, добрая жена по дворам пойдет.

Худой муж в могилу — добрая жена по дворам.

Плохой муж взял да помер, а добрая жена пошла по дворам.

Три жены имел, а ото всех беды терпел.

Было три жены, да все не острижены (*т. е. волос долог, а ум короток*).

Причитывай, баба, по покойнику: теперь за космы не потянет.

Рада б баба выть, да не по ком: муж долго не мрет.

От пожара, от потопа и от злой жены, боже, сохрани!

Молода годами жена, да стара норовом.

Жена упорна — ни мякиш, ни корка.

Мой (Мужнин) верх, а ее (жены) макушка (*о бoльшине в доме; шутка, от обычая, что пoсконь, которая стоит выше конопли, женино хозяйство*).

Отбилась от рук жена, так что твой сатана.

Муж жену бьет, а жена свое поет. Муж свое, жена свое.

Не пройдет без греха, у кого жена лиха.

Червь дерево тлит, а злая жена дом изводит.

Сварливая жена в доме пожар. Аред, да скаред, да третья ржа.

Худая жена — лишняя сухота. Худая жена — кара господня.

Согрешил я перед господом, что люди меня оженили.

Лучше хлеб есть с водою, чем жить со злою женою.

Перед злой женою сатана — младенец непорочный.

Лучше жить со змеею, чем со злою женою.

Из дому жена, а из лесу змея (*т. е. выживает*).

Злая жена сведет мужа с ума. Злая жена — засада спасению.

Злая жена — мирской мятеж! Злая жена — поборница греху.

Злая жена — та же змея. Злая жена — злее зла.

Всех злее злых злая жена. Всех злыдней злее жена злая.

Лучше камень долбить, нежели злую жену учить.

Железо уваришь, а злой жены не уговоришь.

Силен хмель, сильнее хмеля сон, сильнее сна злая жена (*и спать не дает*).

Злая жена — битая бесится, укрощаемая высится, в богатстве зазнается, в убожестве других осуждает.

От злой жены не уйдешь. От злой жены одна смерть спасает да пострижение.

Для щей люди женятся, от добрых жен постригаются.

От иной жены — хоть о надолбу головой.

Красные похороны, когда муж жену хоронит.

Что гусь без воды, то мужик без жены.

Бывала ль у тебя беда? Умирывала ль у тебя жена?
Видал ли ты беду? Терял ли ты жену?
Анна семь лет с мужем жила, а до семидесяти вдовой была (*пророчица Анна, встретившая И. Х.* с *Симеоном*).
Не дай бог вдоветь да гореть!
Лучше семью гореть, чем однов*а* овдоветь.
Лучше бы у собаки татарина жена померла, чем у меня (*у него две*).
Дай бог погореть, да не дай бог овдоветь!
Дважды жена мила бывает: как в избу введут да как вон понесут.
Не плачет малый, не горюет убогий, а плачет да горюет вдовый.
Вдовец — деткам не отец, а сам круглый сирота.
Возьми, вдовец, себе жену, а деткам мачеху!
На вдове жениться, что старые штаны надевать: не вошь, так гнида.
По третьей вдовец — без огня кузнец.
Первая жена опойчата, другая стеклянная, третья хрустальная (*т. е. так береги*).
Первая жена от бога, вторая от человека, третья от черта.
Горькие проводы — жена мужа (муж жену) хоронит.
Вдоветь — вдовье (вдовью часть) терпеть.
Вдовье дело горькое. Вдовье сиротское дело. Сирая вдова — круглая сирота.
В девках приторно, замужем натужно, а во вдовьей чреде, что по горло в воде.
На вдовий плач глядя, и мужик убивается.
Нет причитанья супротив вдовьего.
Не кукушка кукует, а жена горюет.
Мать плачет, что река льется; жена плачет, что ручей течет; невеста плачет — как роса падет; взойдет солнце — росу высушит.
Не дай бог возиться с монастырями, да со вдовами, да с малыми сиротами!
Не оставайся от жару головня (*угоришь*), от попа попадья (*надоест*).
За вдовою (За сиротою) сам бог с калит*о*ю.
Вдовицу бог бережет, а люди не берегут.
Обидны (победны, бедовны) в поле горох да репа; завидны в мире вдова да девка.
Шей, вдова, широки рукава, было б во что класть небылые слова!
Худо полю без изгор*о*ды, а вдове без обороны.
Горох да репа в поле — вдова да девка в людях.
Вдовьи сени не стоят. Вдовий обиход не уход.
На вдовий дом (двор) хоть щепку брось, и за то бог помилует.
Мужа не стало, а жене не кстати (*жить у свекра*).
Не опасайся вдову за себя взять: будешь спокойнее спать.
Вдову взять — спокойнее спать.
Не видал беды, кто не сватал молодой вдовы.
У вдовушки обычай не девичий.

Вдовица не девица: свой обычай у всех.
Она уже (другого, третьего) мужа донашивает.
За черта отдай ее, и того уходит (*переживет*).
Два мужа наружу да один в сундуке (*от комедии*).



ДЕТИ — РОДИНЫ

Дети — благодать божья.
У кого детей много, тот не забыт от бога.
Сталась двоечка (*т. е. чета*), так будет и троечка.
Пошел весной заяц сам-друг в поле, а воротился сам-десят оттоле.
Бабенка не без ребенка. Не по-холосту живем: бог велел.
Живот болит, а детей родит. Горьки родины, да забывчивы.
Взяли ходины (*бабку*), не будут ли родины.
Бабка походит — всему делу пособит.
Не довелось бы ей скоро поросенка манить (*от сказки*).
Бог с милостию, а бабка с руками.
При муках роженицы обводят ее трижды вокруг стола, растворяют царские врата, заставляют мужа песок боронить *и пр.*
Жена родит — муж песок боронит (*от обычая*).
Не крещен, так и Богдан (*всех ребят до крещения зовут Богданами*).
Бабка на кашу зовет (*т. е. на крестины*).
Кашка на ложки, а молодец на ножки (*приговаривают*).
За кашку грош отдать, младенец жить будет.
Дай бог вспоить, вскормить, на коня посадить (*а если дочь, за пряслицу посадить*).
Как в поле туман, так ему счастье-талан (*слова повитухи за кашей*).
Положить роженице на зубок. Позолотить, посеребрить зубок.
Бабке на масло (*от обычая на крестинах*).
Родильная ложка с солью, с перцем (*от обычая потчевать отца новорожденного ложкой каши, круто посоленной и наперченной*).
Солоно и горько рожать (*приговаривает бабка, подавая отцу новорожденного ложку каши с солью и перцем*).
Если воск с закатанным волосом при крещении тонет в купели, младенец жить не будет (*и наоборот*).

Если дети умирают — пеленают после крещения на том месте, где стояла купель (*нижегор.*).

Беременная не идет в кумы (*крестник умрет*).

Если первые три месяца беременности легки — родится мальчик, тяжелы — девочка. Если плод на правой стороне, если мать сидя протягивает правую ногу, коли ест хорошо всякую пищу — родится мальчик; если же охотно слушает песни, выставляет левую ногу, плод в левом боку и причуд много — девочка.

Мать левой ногой вперед выступает — мальчик родится, правой — девочка.

Он не родился: его просто ворона в пузыре принесла.

Новорожденное в крещеную веру вводится от хлеба-соли.

Когда ребенка понесут крестить, то ставят на окне, как для покойника, стакан воды (*курск.*).

По воду для крещения ходят без коромысла, чтоб крестник не был горбат.

Наступил на ногу — кумиться будешь.

Имя преподобного (*в крещении*) — к счастию младенца; имя мученика — к несчастию (*астрах.*).

Детей отымать от груди в такой день, когда нет св. мученика.

Внучке на здоровье, а бабушке (*шептухе*) пирог.

Размыть руки (*кончить дело: от обряда на крестинах, где бабка и роженица размывают руки, прислуживая друг другу, и вторая одаривает первую*).

Это мое: купите, будете есть (*говорит бабка на крестинах, подавая кашу*).

Дарить бабушку за кашу (*на крестинах*).

Выкупай каждый свою ложку (*от обряда каши при крещении*).

Если гости на крестинах не доедят каши своей, то крестник будет рябой.

Как видели под крестом, так бы видеть и под венцом (*поздравляют родителей кумовья*).

Дай бог вспоить, вскормить, богато запоручить (*с новорожденною дочерью*).

Стоять ему (*новорожденному*) и бодриться, как деньга торчмя торчит (*на крестинах втыкают деньги в пирог. Твер.*).

Чтобы крестник такой большой вырос (*говорят кумы, кладя на полку коврижку. Ворон.*).

Так бы наш Ванька подпрыгивал (*говорят на крестинах, выплескивая часть вина на потолок. Астр.*).

Чтобы дитя раньше ходило, провести его по полу во время утрени Св. Пасхи.

На очеп (*колыбельный*) ничего не вешай, — ребенок спать не будет.

Для оката ребят водой, от крику, кладут в воду печины (*золы*) из трех печей: избной, горничной и банной (*Чердынь*).

От крику детей окачивают водой на родимом месте (*Чердынь*).

Щекотиха, будиха, вот тебе лучок (*или:* прялица): играй, а младенца

не буди (*от детского крика кладут ему под голову — мальчику лучок со стрелой, девочке прялицу. Чердынь*).

Из баньки да в ямку (*приговор злых людей к смерти новорожденного*).

Кто, пообедав и перекрестясь, опять сядет есть, у того крестники мрут.

Коли дети не стоят — бери первого встречного в кумовья.

У кого дети не стоят (*умирают*), надо просаживать их до трех раз в хомут.

Не стоят (*не живут*) дети, так выбивать косяки (*выбив косяки с дверью, заставляют хозяйку рожать в сенях: бабка подает младенца задом в избу и задом его принимают. Нижегор.*).

У кого умрет ребенок, до Преображенья не есть яблок (*чтобы дали детям на том свете*).

О роженице в муках никто знать не должен.

Родильница должна мучиться за душу каждого человека, который знает, что она в родах (*почему это и должно быть тайной*).

Класть роженице под подушку.

На родильнице не должно быть ни одного узла (*для чего даже и косу расплетают*).

Не постилай скатерти вдвое: двойников родишь.

Новорожденного принимают в решето (*астрах.*).

Новорожденного принять в отцовскую рубаху, чтоб отец любил, и положить на косматый тулуп, чтоб был богат.

Калач на сосок да мыла кусок (*при поднесении родильнице денег*).

Если рубашку, в которой крещено первое дитя, надевать по очереди на всех последующих, то все полюбят друг друга (*белор.*).

Плодятся и множатся, что голуби. Бойконько — детей многонько.

Ребята, что мокрицы, от сырости разводятся (*о бедняках*).

Был бы коваль да ковалиха — будет и этого лиха (*детей*).

Мальчик с пальчик. Мальчишко с пальчишко.

Малые ребята, косые заплаты, через напыльник повисли, слюни закисли.

Оленка в пеленках, Никитка у титьки.

Окульки в люльках, Оленки в пеленках.

Два сидня, два лежня, два поползня (*дети*).

Детки почаски, едят из одной чашки.

Кубарики-кубаришки, малые ребятишки.

Хозяйка, что лебедь-птица, вывела детей станицу (вереницу).

Татьяна хромонога, народила детей много.

Прежде одну свинью кормили, а теперь с поросятами (*о снохе*).

У кого детей нет — во грехе живет (*чтобы бог простил, приемыша берут*).

Не умела родить ребенка, корми серого котенка (*с лубочн. карт.*)

Ласкай и кота, коли не родила дитя (*то же*).

Деток родить — не веток ломить.

После родов женщина десять дней в гробу стоит (*т. е. больна*).

Дай, бог, кому детей родить, тому их и вскормить!

Чем терять, так лучше б не (так не дай, бог) рожать.
На смерть детей не нарожаешься.
На яму дрязгу не нахламишься, на смерть детей не нарожаешься.
На рать сена не накосишься, на смерть детей не нарожаешься.
У самой семеро по лавкам и все седуны. Мал мала меньше.
Много бывает, а лишних не бывает. Много есть, да лишних нет.
Рыбку да утку встанью взять, а малых деток бог дает.
Дети, дети, да куда ж мне вас дети?
Хороши ягоды с проборцем, а дети с проморцем.
Детки — радость, детки ж и горе.
Без детей тоскливо, с детьми водливо (вередливо).
С ними (С детьми) горе, а без них вдвое.
Без них горе, а с ними вдвое.
Без детей сухота, с детьми перхота.
Первые детки — соколятки, последние — воронятки.
Когда меня мать рожала, так три года дрожала (*похвальба*).
Первый сын богу, второй царю, третий себе на пропитание.
Один сын — не сын, два — не кормильцы.
Один сын — не сын, два сына — полсына, три сына — сын.
У кого детки, у того и заботы (и бедки).
Не устанешь детей рожаючи, устанешь на место сажаючи.
Детушек воспитать — не курочек пересчитать (перещипать).
Валяй, дети: отец в ответе.
Маленьки детки — маленькие бедки, а вырастут велики — большие будут.
Детки — на руках железа (*или:* мозоль).
Детки маленьки — поесть не дадут, детки велики — пожить не дадут.
Детки поспели — отца, мать до веку доспели.
Детки подросли — батьку растрясли.
Малые дети съесть, а большие износить не дадут.
Малые соткать, а большие износить не дадут.
Малые дети не дают спать, большие не дают дышать.
С малыми детками горе, с большими вдвое.
Дети возмужают — батьку испугают.
Умел дитя родить, умей и научить.
Отнино (*отеческо*) слово и по сказке правдит (*т. е. и в сказках об этом говорится*).
Дай, бог, деток, да дай и путных!
Работные дети отцу хлебы.
Не вскормивши малого, не видать и старого.
Наказуй детей в юности, упокоят тя на старости.
Не съел дед отца, не съест отец и тебя молодца (*т. е. журьбой или как нахлебник*).
Розгой в могилу ребенка не вгонишь (не упрячешь), а калачом не выманишь.

Сын отца бьет — не на худо учит.
Каковы где дядьки, таковы и дитятки.
У доброго дядьки (батьки) добры и дитятки.
Детям не порча игрушка, а порча худая прислужка.
Кормилица привередливей барыни.
Матушкин сынок. Матушкин запазушник.
Засиженное яйцо всегда болтун (*т. е. баловень*).
Детки за игрушки, а матки в ссору.
Дитятку за ручку, а матку за сердечко.
Что мать в голову вобьет, того и отец не выбьет.
Мать пазуху прорвала, деткам прячучи, а детки пазухи (*или:* две) прорвали — от матки прячучи.
Подите-тко, дети, в чужие клети (*т. е. воровать*).
Здоровы б были детки, есть кому лезть в чужие клетки.
Бычок-третьячок (*о баловне*). В подоле выношен.
Ребенок, что поросенок. Ребенок, что жеребенок.
У ребят, что у зайчат: по два зуба.
Он бога не знает, а бог его любит (*младенец*).
Растет, как пшеничное тесто на опаре.
Как тесто на опаре киснет. Растет — как из корня идет.
Лежень лежит, а все растет. Растет, как из воды идет.
Растут детки, как грибки (как дождевички).
У младенцев до году ногтей и волос не стригут.
Ребенок растет в день на одну мачинку, в год на пяденьку (*а каждый раз, когда мать ударит его по голове, он на мачинку сседается, оттого упрямые малорослы*).
Сосун — не век сосун, через год стригун, а там пора и в хомут.
Сын да дочь — красные детки. Сын да дочь — домашние гости.
Сын да дочь — день да ночь (*и сутки полны*).
Сын да дочь — ясно солнце, светел месяц.
Сын да дочь, да и тех кормить невмочь.
Сын — домашний гость, а дочь в люди пойдет.
Сын на сени не посадит, а дочь с сеней не ссадит (*т. е. сын не обездомит, сын не презрит*).
Дочь — чужое сокровище. Холь да корми, учи да стереги, да в люди отдай.
Сына корми — себе пригодится; дочь корми — людям снадобится.
Материна дочь — отцова падчерица (*т. е. мать любит, так отец не любит*).
Дочерьми красуются, сыновьями в почете живут.
Кто красен дочерьми да сынами в почете, тот в благодати.
На старость печальник, на покон души поминщик (*т. е. сын*).
Добрый сын всему свету завидище.
Который палец ни укуси — все одно: все больно (*дети*).
И змея своих черев не ест. Огонь горячо, а дитя — болячо.
У кошки котя — тоже дитя. У суки щеня, и то дитя.

У княгини ребя, у кошки котя — таково же дитя.
У княгини княжа (княжата), у кошки котя (котята) — тоже дитя.
Узнала-де свинья свое порося.
Счастливая дочь — в отца, а сын — в мать.
Матушкин сынок, да батюшкин горбок (*и баловень, и упрям*).
Свое дитя и горбато, да мило. Дитя хоть криво, да отцу, матери мило.
Не мы на детей находим (*походим*), они на нас.
На чужой горбок не насмеюся; на свой горбок не нагляжуся.
Свой дурак дороже чужого умника.
Дитя худенько, а отцу, матери миленько.
Свой бороноволок дороже чужого работника.
Сладка беседа чад своих. Всякому свое дитя милее.
У кого детки, у того и ягодки.
Каков ни будь сын, а все своих черев урывочек.
Болезнь утробы моея (*сын или дочь*).
Родился сын, как белый сыр.
У всякого первенец родится: во лбу светлый месяц, за ушами ясны звезды.
Кто девку хвалит? Отец да мать.
У кого девка хороша? — У матки. — У кого сын умен? — У батьки.
Хороша дочь Аннушка, коли хвалит мать да бабушка.
Не наказанный сын — бесчестие отцу.
Гладенькая головка (*щеголь*) — отцу-матери не кормилец.
Дети крадут, отец прячет. Дети воруют, мать горюет.
Народила, да не научила. Нарожать нарожала, а научить не научила.
Сын матери солжет, а старой бабе не солжет.
Любимого сына жезлом. Дал бог сыночка, дал и дубочка.
Одно чадо, да и то чало. От сына дурака не хлеба колоба.
Не учила сына, когда кормила, а тебя кормить станет, так не научишь.
Не учили, когда поперек лавки ложился; а во всю вытянулся, так не научишь.
Не тот отец, мать, кто родил, а тот, кто вспоил, вскормил да добру научил.
Живем — не люди, а умрем — не родители.
Сам пьян, а дети голодны. Сам шатун, а дети пошаточки.
Блудный сын — ранняя могила отцу.
Батька горбом (*нажил*), а сынок горлом (*прожил*).
Дети отца бьют, на себя запас пасут.
На лубе отца спустил, и сам того же жди от сына (*из сказки: дурачок отца на лубочке под гору в овраг спустил*).
Не поживут дней своих, иже прогневят отца и мать.
Покояй матерь свою волю божию творит.
Не оставляй отца и матери на старости лет, и бог тебя не оставит.
Родительское слово мимо (на ветер) не молвится.
Хоть по-старому, хоть по-новому, а все отец старше сына.

На старости две радости: один сын — вор, другой — пьяница.
Ни себе на радость, ни людям на послугу (*нарожал*).
Отцу-матери бесчестье — роду-племени покор.
Родилось чадушко, старше бабушки (*умничает*).
Матернее сердце в детках, а детское в камне.
Детки про щепки, а матка про детки.
Детки за клетки, а матки за ветки.
Детки за клетки, матки за детки, а батьки за матки.
Матка по дочке плачет, а дочка по доске скачет.
Высидела курица утят, да и плачется с ними.
Детки хороши — отцу, матери венец, худы — отцу, матери конец.
Дай бог батюшке здоровья, а детки все в промыслу.
У кого детки, у того бедки.
Мать деткам — да вижу их редко: сидят в разных клетках.
Уродила мать, что и земля не примат.
Уродила мама, что не примает и яма.
Сын запоет — и отец не уймет. Сын мой, а ум у него свой.
Что за уряд, чтоб отца, мать не унять?
Дал бог отца, что и родного сына не слушается.
Уродился — ни в мать, ни в отца, а в проезжего молодца.
Сударики-братцы, помогите с бачкой драться!
Наш Антон не тужит о том: мать умирает, а он со смеху помирает.
Отца похоронил, будто с поля убрался.
Отца-мать попрятал, в свою голову завякал.
Не до поросят свинье, коли самое палят (смалят).
На что отец, коли сам молодец.
Корми сына до поры: придет пора — сын тебя покормит.
Кормил до усов, корми и до бороды (*из сказки, говорил сын отцу, т. е. корми до возмужалости*).
В глупом сыне и отец не волен.
Глупому сыну не в помощь наследство (не впрок богатство).
Глупому сыну и родной отец ума не пришьет.
Будет с нас, не дети у нас; а дети будут — сами добудут.
Наследники плачут, что мало им осталось.
Плачет сын по отцу, что мало денег оставил.
Паси, чтоб вскормить; не паси, чтоб озолотить.
Отцовским умом жить деткам, а отцовскими деньгами не жить.
Тот не умирает, кто детей не покидает.
Отца с матерью господь прибирает, а к детям пристателя приставляет.
Бог — заступник сирым и вдовым.
Сирый да вдовый плачут, а за сирого да вдового бог на страже стоит
За сиротою сам бог с калитою.
Дал бог роток сиротинке, даст и кусочек.
В сиротстве жить — слезы лить.
Маленьких сирот кормить не хочется (*не скоро отработают*).

Сиротинка поди на чужбинку! На сиротах свет стоит.
Не подавай за ворота, коли свой есть сирота.
Не строй церкви, пристрой сироту!
Жалуй своих, а там и чужих! Свой своему поневоле друг.
На свете все найдешь, кроме отца и матери.
Хорошо как и при старости отец.
Все купишь, а отца-матери не купишь.
Есть старый (*отец*) — убил бы его, нет старого — купил бы его.
Птичьего молока хоть в сказке найдешь, а другого отца-матери и в сказке не найдешь
Коли умер бачка, некстати и мачка.
Мать при сыне не наследница (не вотчинница)
Без отца — полсироты, а без матери и вся сирота.
Отцов много, а мать одна *(т. е. отца легче заменить)*.
Была кабы матка, была б и увятка (*т. е. пища*).
Пчелки без матки — пропащие детки.
Житье сиротам, что гороху при дороге: кто мимо идет, тот и урвет.
Тогда сироте и праздник, когда белую рубаху дадут.
Нет такого дружка, как родная матушка.
При солнце тепло, а при матери добро
Как бог до людей, так отец до детей.
Бог до людей, а отец до детей.
Держись, как за родного отца!
Птица радуется весне, а младенец матери.
У кого есть матка, у того голова гладка.
Слепой щенок и тот к матери ползет.
Мой крута-гора высокая, крепка стена белокаменна (*отец*).
Днем денна моя печальница, в ночь ночная богомольница (*мать*).
Мать праведна — ограда каменна.
Мать плачет (*по детищу*) не над горсточкой, а над пригоршней.
Молода жена плачет до росы утренней, сестрица до золота кольца, мать до веку.
Жена для совета, теща для привета, а нет милей родной матери.
Детям не жить, коли не умом да благословением родителей.
Родительское благословение на воде не тонет, на огне не горит.
Живы родители — почитай, померли — поминай!
Кто родителей почитает, тот вовеки не погибает.
Отцовская клятва сушит, а материна коренит.
Материнская молитва со дна моря вынимает (достает)
У отца-матери за пазушкою (*т. е. в родительском доме*)
Матерни побои не болят Мать и бия не бьет.
Родная мать и высоко замахивается, да не больно бьет
Мать и высоко подымет, да не больно опустит руку.
Наемная рука хорошо бьет ребенка, да плохо ласкает.
Своя матка и бьет, да не пробьет, а чужая гладя прогладит

Мать и бьет, так гладит, а чужая и гладит, так бьет.
Кулаком да в спину — то и приголубье сыну.
Умный сын — отцу замена, глупый — не помощь.
Как в поле трава растет, так бы твое добро росло (*говорит отец, благословляя и оделяя сына, что всегда делается в новолуние*).



СЕМЬЯ — РОДНЯ

В своей семье всяк (*отец, дядя*) сам большой.
На своем пепелище и курица бьет.
И в Польше нет хозяина больше.
Тишь да гладь да божья благодать.
Тишь да крышь, мир да благодать божья.
Где мир да лад, там и божья благодать.
На что и клад, коли в семье лад. Советно жить — время коротать.
Любовь да совет — так и нуждочки (и горя) нет
Вся семья вместе, так и душа на месте.
Приведи, господи, со своим жить, с чужим не расстаться (*говор., принимая влазня, зятя в дом*).
За совет — и в пост мясоед. В своей семье какой расчет.
Ссора в своей семье до первого взгляда.
Что за счеты, что нам считаться? Свои, сочтемся.
Родными (Своими) считается, а с женою в разводе живет.
Чужих нет, а своих мало. Чужие не идут, а свои не поддаются.
Родных много, а пообедать не у кого (*или:* а голова одинока).
Родня до полдня, а пообедать негде.
Больше баб в семье, больше греха.
Кому от чужих, а нам от своих.
В семье не без урода, а на урода все не в угоду.
Родным не ссуда, а только остуда.
Без раздела (*в хозяйстве*) спорее, да много греха на душу примешь.
Есть родня, есть и возня С родней не без хлопот.
Когда не вижу своих, так тошно по них; а увижу своих, да много худых, так лучше б без них.
Вместе тошно, а розно скучно.
Был свой, а стал чужой (*от рук отбился*).

Деревенская родня, как зубная боль (*докучает*).
Зубная болезнь — девичья сухота да деревенская родня.
Сватьев — не оберешься, свояков — не огребешься, а женского кумовства — до Москвы не перевешаешь.
Хоть наследства и не делить, а все надо своими счесться.
А ну, сочтемся своими: бабушкин внучатный козел тещиной курице как пришелся?
Десятая вода на киселе. Сёмая водина на квасине. С боку припека.
Ни ношено, ни рожено, не знай откуда (*приемыш, подкидыш и пр.*).
Не грело, не горело, да вдруг осветило.
Я тебе сват, да ты-то мне кто?
Чирий и в боку сидит, да не родня.
За лихого дядьку — хоть матку отдай, все не родня.
Сидор Карпу родной терёх.
Он нашему слесарю (слесарше) троюродный кузнец.
Есть и братья у меня, да не свои, чужие.
Как родня? Да на одно солнышко глядим.
Ближняя родня: на одном солнышке онучи сушили.
На одной онучке сушены. Из одной землицы испечены.
Это барской (генеральской) курицы племянник.
Твоя бабушка моего дедушку за нос водила (*на вопрос: как родня*?).
Твоя бабушка моего дедушку из Красного Села за нос вела.
На его бабушке сарафан горел, а мой дедушка пришел да руки погрел.
Родня: наши собаки из одного корыта лакали.
Его собаки овсянку ели, а наши на них через тын глядели.
Ваша-то Катерина да нашей Орине двоюродная Прасковья.
Кумовство да свойство — ближнее родство.
В поезжанах был, так свой.
Погостил у подзастрешной родни.
Родня середь дня (*т. е. в обед*), а как солнце зайдет — ее и черт не найдет.
Много ль родни? — Кум да прикумок, ручной деверь да два пустосвата.
Всякий мирянин своему брату семьянин.
Русский человек без родни не живет.
Духовное родство пуще плотского.
Зевок пополам — быть в родне (*с тем, с кем зевнулось*).

Ай да сват! И согрешивши свят. Хоть и сват, да горбат.
И добрый сват — собаке брат.
Не всяк тому рад, что приехал в гости сват.
Тот мне и сват, кто мне рад.
Сват, не сват, был бы добрый человек (был бы таков).
Сват, не сват, а в горох не лезь (*а денежки не родня*)!
У свата по свате не болит голова (*т. е. не слишком ближнее родство и дружба*).

И сват свату друг, да не вдруг.
Поколе пьем вместе, так и сваты, а напились — и разошлись.
Два брата на медведя, а два свата (свояка) на кисель.
Сват на коне, а рассват на свинье.
Зятнин брат теще сват.
Что честнее (*почетнее*) посаженые отец да мать, то свадьба счастливее!

От дяди ни пяди (от кумы никуды).
Не учил отец, а дядя не выучит.
У тороватого дяди денег нет, а богатый скуп.
Пошел бы охотой в племянники к богатому дяде.
Едет дядя из Серпухова: бороду гладит, а денег нет.
Охнет (Охает) дядя, на тетку глядя.
У тетки баловень племянник, у дяди племянница.
Где тетка, там и сваха. Наша тетка и сама лебедка.
Тетка Варвара — широкие карманы.
Варвара мне — тетка, а правда — сестра.

Добрая кума прибавит ума. Кума да кум наставят на ум.
Кумушка любая — бабка суженая.
При куме не жить, а и без кума не быть.
Об куме не жить, а и без кума не жить.
При доброй године и кумовья побратимы.
Четыре двора, а в каждом дворе кум да кума.
В кумовьях не быть — и пива не пить.
Не быть у кума — не пить и пива.
Не бить кума — не пить и пива. Кума не бить, так и пива не пить (*на мировой*).
Кума к куме — хоть в решете, да приплывет.
Челом куме! — Сядь. Почто пришла? — Да так.
Здорово, кума! — В рынке была. — Никак ты, кумушка, глуха? — Купила курицу да петуха. — Прощай, кума! — Пять алтын дала.
Прошла кума в три села — не ночевать голубушке дома.
Зашел к куме да и засел, как в тюрьме.
Кум к куме с мылом, а кума к куму с пряником (*обычай в Прощеный день*).
С бранчивой (сварливой) кумой не напрощаешься.
Шла кума пеша — куму легче. Кума с возу, куму легче.
Кум не кум, а в горох не лезь (а животы не кумовья).
Кумиться — кумитесь, да не подеритесь!
Городские кумы спесивы.
Что знает кум, знает и кумова жена, а по ней и вся деревня.
Ладно, кума, лишь бы правда была! Кума живет догадлива.

Кума, кума, да знала бы про себя! Кума, сойди с ума: купи вина!
Кума свела с ума. Сошла кума с ума, да и меня свела.
Кума не мила — и гостинцы постылы.
Знаться (Водиться) с кумою — расстаться с женою
Кумушка-кума, окрести мое дитя, да и не знай мого двора!
Лучше кума, нежели жена (*пусть дурит*).

В лихом свекре правды нет. Журлива что свекровь.
Свекор — гроза, а свекровь выест глаза.
Кукушка соловушку журит (*свекровь сноху*).
Свекровь на печи, что собака на цепи.
У лихой свекрови и сзади глаза. Невестке на отместку.
Блудливая свекровь и невестке не верит.
Кошку бьют, а невестке наветки дают (а невестка гляди да казнись)
Свекровь кошку бьет, а невестке наветки дает.
Первая зазнобушка — свекор да свекровушка; другая зазнобушка — деверь да золовушка.
Свекор кропотлив, свекровь журлива, деверь пересмешник, золовка смутлива, ладушко (*муж*) ревнив.
Свекор журлив, свекровь хлопотница, золовка смутьянка, деверь насмешник.
Свекор драчлив, свекровь ворчлива, деверья журливы, невестки мутливы.
Свекор говорит: нам медведицу ведут, свекровь говорит: людоядицу ведут; деверья говорят: нам нетлаху ведут: золовки говорят: нам непряху ведут.
Это свекрова гроза; это свекровина гроза; это мужнина гроза (*говорит свекровь, ударяя невестку слегка плеткой, на другое утро брака*).
Свекор батюшка — застоюшка, свекровь матушка — заборонушка (*говорит сноха, льстя*).
Сношенка у свекра — госпоженка.
Сноху привели и трубу на крышу поставили (*завершили*).
Смалчивай, невестка, — сарафан куплю (*говор. сношник*).
Сноха свекрови — битая полоса.
Деверь невестке — обычный друг.
Деверья впереди, что борзые кобели; свекровь на печи, что сука на цепи.
Богоданны сестрицы — крапива жгучая.
Золовки-колотовки, побей головки. Золовка хитра на уловки.
Золовка — зловка; золовка — колотовка: золовка — мутовка.
Мы не в лиху сноху: что бог подаст, то и людям (*слова золовок*).
Я не в большую сноху не упрям (*говор. деверь*).
Нет нужды невестке, что деверь не ел: хоть ешь, хоть сохни, хоть так издохни (хоть жри, не жри, хоть так умри).
Все в семье спят, а невестке молоть велят.

Невестушка, полно молоть! Отдохни, потолки (*говорит свекровь*).
Пусть бы невестка и дура, только бы огонь пораньше дула.
Села невестка прясть: берегите, деверья, глаз (*от веретена*).
Два свояка, а промеж их собака. Свояки до дележа братья.
Свояк свояку подарил мертвую собаку; что ж, свояк, собака твоя не лает? — Оттого, свояк что тебя крепко знает.
Попрекает свояк свояку: кто первый задумал жениться.
Тесть любит честь, зять любит взять, а шурин глаза щурит.

Сыр калача белее, а мать мачехи милее
Тепло, да не как лето; добра, да не как мать
Тепло, тепло да не лето, добра, добра, да не мать родна.
Своя матка бья не пропьет, а чужая гладя прогладит.
Мать высоко замахивается, да не больно бьет, мачеха низко замахива ется, да больно бьет.
Достаток мать, убожество — мачеха.
Родной, да матери не одной.
Двои дети водить — одним досадить (*т. е от двух матерей*).
Жить было в совете, да разные дети.
Таланное дитя, мачехино (*т. е. в сравнении с пасынками*).
В лесу медведь, а в дому мачеха.
Из дому гонит мачеха, а из лесу медведь.
Чешет, что мачеха пасынка. Больно, что мачехино чесанье.
Так чешет (гладит) мать, а этак мачеха (*по и против шерсти*).
Горе мачехино, что пасынок сметаны не ест, а порой и сыворотке рад.
Удобрилась мачеха до пасынка: велела в заговенье щи выхлебать.
Спохватилась мачеха пасынка, когда уже лед прошел (*т. е. когда все унесло, что под лед попало*).
Мамка не матка. Мать — кормилица, а кормилица не мать.
Горько живется от мачехи пасынку, а не сладко и мачехе от пасынка.

Дочернины дети милее своих.
Хорошо тому жить, у кого бабушка ворожит.
Где бабка ни бери, а внука корми!
Коли внучек маю, так и сказку знаю (*запад.*).
Кого дедушка любит, тому и косточки в руки
У кого есть дед, у того и обед.
Была б моя бабуся, никого не боюся: бабушка — щиток, кулак — молоток (*т. е заступается*).
Баба, бабушка, золотая сударушка! Бога молишь, хлебцем кормишь, дом бережешь, добро стережешь.
Бабушка неможет, дедушка семь лет костей не гложет.
Дедушка свечка, лучиночка с печки (*высох*).

Бабушка у бражки, дед на печи. Бабушка н*а* печь, а дед по дрова.
Рассыпался б дедушка, кабы его не подпоясывала бабушка.
Подрались дедушка с бабушкой, и семеро внуков не разберут по чт*о*.
Молчи: дедушка с бабушкой на зиму печь межуют.
Сиротинушка наш дедушка: ни отца, ни матери.
Бабушке — один только дедушка не внук.
Съела бабушка зубы, а остались язык да губы.
Не стучи: сидит дед на печи.
Корми деда на печи: и сам будешь там.
Про то дедушка не ведает, где внучек обедает.
Дедушка не знал, что внучек корову украл; дедушка спал, а внук и кожу снял.
Дедушка сед, а смерти на него нет.

Любовь братская — союз христианский.
Братская любовь пуще (лучше) каменных стен.
Один брат, один свет милый. Живут, как брат с сестрой.
Муж жену любит здоровую, а брат сестру богатую.
Фадя-то дядя, а Кондрат мне брат.
Брат брату — головой в уплату. Брат брату сосед.
Хотя мне брат, только я ему не рад.
Хорош брат — сестру продал, хороша и сестра — от брата ушла (*от свадебн. обычая*).
Сестра при брате не вотчинница (*не наследница*).
Брат брату не плательщик; брат за брата не плательщик.
Брат брату складник, отец сыну сосед.
Отец сына умнее — радость, а брат брата умнее — зависть.
Сын отца умнее — радость, а брат брата умнее — зависть.
Сын отца глупее — жалость; сын отца умнее — радость; а брат брата умнее — зависть.
Брат — брат, сват — сват, а денежки не родня.
Не смейся, братец, чужим сестрицам: своя в девицах.
Брат он мой, а ум (*т. е. воля*) у него свой.
Не верь брату родному, верь глазу своему кривому!
Брат так брат, а не брат — так отдай мой крест (*т. е. крестовый брат, побратим; они меняются тельными крестами. Девки называют себя кумами, крестовыми сестрами*).
Брат на брата — пуще супостата (*т. е. если враждуют*).
Брат с братом на медведя ходят.
Два брата на медведя, два свата — кисель.

Чуж-чуженин, а стал семьянин (*зять*).
Одно дитя роженое (*дочь*), другое суженое (*зять*).
У тещи-света для зятя приспето.

Зять да сват у тещи — первые гости.
Зять на двор — пирог на стол.
Пожалуйста, зятек, съешь пирожок!
Для зятя и дверь пола (*настежь*).
Теща зятю голову маслит (*от обычая свадеб., где молодые едут к теще на яичницу*).
У тещи для зятя и ступа доит (*т. е. доится)*.
Думала теща, пятерым не съесть; а зять-то сел, да за присест и съел.
На зятьев не напасешься, что на яму.
Наливай на гущу, зять будет (*говор. тесть*).
Зять с тещею говорит день до вечера, а послушать нечего.
Был у тещи, да рад утекши.
Зятек едет — на похмелье зовет.
Не для зятя-собаки, для милого дитяти (*гов. тесть*).
Ныне зять подмаз съел, а завтра и всю сковороду.
Не жалей тещина добра — колупай масло шилом!
Теща пышна, а против зятя не вышла. У тещи карманы тощи.
Ни в сыворотке сметаны, ни в зяте племени.
С сыном бранись, на печь ложись; а с зятем бранись, за скобу берись (*т. е. уходи; о тесте*).
У наших зятей много затей.
Тесть, как ни вертись, а за зятька поплатись!
На хлеб едока, на печь лежня, а на себя нарядчика (*о зяте*).
Бери зятя в дом, неси бога вон! Зять в дом — и иконы вон.
Тесть за зятя давал рубль, а после давал и полтора, чтоб свели со двора.
Прими зятя в дом, а сам убирайся вон!
Было бы кому до смерти поить, кормить да глаза прикрыть.
Нет черта в доме — прими зятя!
Не зять бы был, не чертом бы (не собакой) и слыл.
Звал на честь, а посадил на печь (*тестя)*.
Как у тещи зять в гостях — за семь верст заезжают; как у свояка свояк в гостях — за семь верст объезжают (*брань*).
Не зять бы был, кабы на сырной тещу не навестил.
Бедному зятю и тесть не рад. У тестя в руках не приданое.
Что мне тесть, коли нечего есть. Что мне тесть, коли собинка есть.
В копнах не сено (*т. е. погниет*), в долгу не деньги, а у тестя не приданое.
Зять по дочке помилеет, а сын по невестке опостылеет.
Шурин по зяте не наследник.
Зять любит взять, тесть любит честь, а шурин глаза щурит.
Зять да шурин — черт их судит.
Сынок — свой горбок; зятек — покупной щеголек; теща хлопочет, тесть кропочет.
Кабы не выронил пера, не знал бы и двора (*т. е. не будь дочери, не бывал бы у зятя*).

Две матери, две дочери да бабушка со внучкой, а их всего трое (*мать, дочь и внучка*).

Шли муж с женою, брат с сестрой да кум с кумой; нашли полтора хлеба, разделили по полухлебу (*их всего трое*).

Шли теща с зятем, муж с женой, бабка со внучкой, мать с дочкой да дочь с отцом (*всего четверо*).

У меня молодца четыре отца, пятый батюшка (*бог, царь, духовник, крестный, родитель*).

Шуринов племянник, как зятю родня? (*Сын.*)

Сын отца моего, а мне не брат (*я сам*).

Его мать моей матери одним-одна дочь (*он ей сын*).

Он тебе отец и дед, ты мне сын и брат, я тебе мать и сестра (*Лотова дочь, сыну*).

Сын — дед самому себе (*сорокалетняя женщина вышла за двадцатилетнего мужчину, отец которого женился на дочери первой: рожденный от первой четы сын — дед самому себе*).

Здравствуйте, братцы жены моей дети; скажите вашему отцу и моему отцу, что жены его муж приехал (*отец женился на невестке, а без вести пропавший сын воротился*).



ЗДОРОВЬЕ — ХВОРЬ

Здоровье всего дороже. Здоровье дороже богатства.

Здоровью цены нет. Здоровья не купишь.

Дал бы бог здоровья, а дней впереди много (а счастье найдем).

Кровь с молоком. Чуть не лопнет.

Не спрашивай здоровья, а глянь в лицо. Суди не по годам, а по ребрам (по зубам).

Здоров, как бык, как боров. Силен, как лесник.

Здоров, как бык, и не знаю, как быть.

Сучок в кулаке сожмет, так вода пойдет.

Сожму в кулаке сучок, так пойдет из него сок.

Жив — здоров, ни горелый, ни больной. На нем хоть воду вози.

Да его о надолбу (о мостовую) головой не убьешь.

Отъелся, как свинья на барде. Здоровьем болен.

Не всякая болезнь к смерти Не могу, а ем по пирогу.
Здоров на еду, да хил на работу.
Ногти распухли. На зубах мозоли натер. Волоса распухли Волоса моль съела (*т. е. притворная болезнь*).
Заболел огурной (*т е. ленивой*) лихорадкой
Тит, поци молотить! — Брюхо болит — Тит, поди кисель есть! — А где моя большая ложка.
Встал, как встрепанный. Встал да пошел, как ни в чем не бывал.
Как бабушка отходила Как рукой сняло.
Плохо можется, так и (как, коли) нездоровится.
Взяло кота поперек живота. Скоробило вдоль и поперек.
Что ни болит, все к сердцу валит Всякая болезнь к сердцу.
Где больно, там рука; где мило, там глаза.
Где мило там глядь да глядь: где больно, там хвать да хвать.
Где больно — хвать, похвать: где мило — глядь, поглядь.
Нищий болезней ищет, а к богатому они сами идут.
Деньги — медь, одежа — тлен, а здоровье — всего дороже.
Свят по душе, а тащись на костылях Святая душа на костылях.
Болезнь человека не красит. Болезнь и скотину не красит.
Хворь и теленка (и поросенка) не красит.
Подлиня руками берут (*диких уток, гусей, когда линяют*).
Подкошенная трава и в поле сохнет.
Вешнюю корову от ветру покосит (*т. е. голодную*).
Весной корову за хвост подымай!
Сытый конь воду возит, тощего на подпругах поить водят.
Его (Ее) надо в охлопочках держать.
Горит, как свечка. Не горит, а плывет (а гаснет).
Этот человек не жилец на свете.
Одной ногой в могиле стоит. Краше в гроб кладут.
От него ладаном пахнет. Он на ладан дышит.
Уж у него глаза под лоб закатились.
Молился б богу, да просил себе деревянного тулупа.
Высох, как лист, как спичка. Кости да кожа, одни ребра.
Закатить очи под лоб (*испугаться, обмереть, умереть*).
Завела ясны глазки, опустила белы ручки.
Барского слугу стало гнуть в дугу (*т е неможется*).
В крюк свело, согнуло, скорчило. Эх, друг, согнуло тебя в крюк!
В три погибели согнулся (согнуло).
То же тело, да клубком свертело.
Уходила, умучила, согнула да скрючила (*болезнь, лихорадка*).
Эк его перекосило (покоробило, подвело)
Посинел, как на льду посидел.
Его муха крылом перешибет. Еле-еле душа в теле.
Его щелчком убьешь. Его барковкой перешибешь.
Его и всего-то на кошачий обед.

Ободрать его, так и башмаков не выйдет (и голенищей не выкроишь).
Его можно плевком убить (перешибить). Его чохом убьешь.
На что и родиться, коли никуда не годиться!
В чем душа держится (*т. е. слаб, худ, хил*).
Лежит — неможет, а что болит — не скажет.
Лежит — неможет, и кости (и корки) не гложет.
Больной, что ребенок. Больной — и сам не свой.
Больному и золотая кровать не поможет.
Не рад больной и золотой кровати.
Больному и киселя в рот не вотрешь.
Больному и мед не вкусен, а здоровый и камень ест.
Больному все горько. Больному и мед горько.
Больному закон не лежит. Больному посты разрешаются.
Больному да дорожному закон не писан (*о посте*).
Боль без языка, а сказывается. Боль приживчива, приурочлива.
Плохо можется, что-то ежится.
Ой, живот болит, не могу на свете жить.
У кого болят кости, тот не думает в гости.
Иноходец в пути не товарищ, а больной в избе не сосед.
Лихорадка — не матка: треплет, не жалеет.
Лихорадка пуще мачехи оттреплет.
Икота к вёдру, а ломота к ненастью.
В холеру и лягушка не квакнет (*замечание*).
В холеру ни мухи, ни ласточки (*замечание*).
Верно, он кур крал. Видно, ты куроцап (*т. е. руки трясутся*).
Увечье — не бесчестье. Не бойся, калека, добра человека!
Кашляй век: греха в том нет.
Кашляй помалу, чтоб на год стало (чтоб на век стало).
Скрипучее дерево скрипит, да стоит, а здоровое летит да лежит.
Дуплястое дерево скрипит, да стоит, а крепкое валится.
Скрипит дерево, да стоит. Скрипучее дерево живуче.
Скрипуче, да живуче; крепко, да хряпко (да хрустко).
Без болезни и здоровью не рад.
Тот здоровья не знает, кто болен не бывает.
Бог дал живот, бог даст и здоровье.
На живом все заживет. Живая кость мясом обрастает.
Были б кости, а мясо будет. Кость тело наживает.
Засохнет, как на собаке. До веку далеко: все заживет.
Болит голова — остричь догол*а*, посыпать ежовым пухом да ударить обухом.
Болят зубы — так разбить губы, наточить крови да помазать брови.
Заболит нос — высунуть на мороз, сам отвалится и здоров будет.
Наешься луку, ступай в баню, натрись хреном да запей квасом.
Дай, господи, килу — и календарь покину.
Поддайся одной боли да сляг — и другую наживешь.

Дай боли волю, полежав, да умрешь. Дай боли волю, уморит.
Не поддавайся, не ложись; а сляжешь — не встанешь.
Сляжешь, хуже разломает; а хоть ломайся, да обмогайся.
Кто не боится холеры, того она боится.
Самого себя лечить, только портить.
Играй, не отыгрывайся; лечись, не залечивайся!
Противное зелье лучше болезни. На всякую болесть зелье вырастает.
На всякую шаль выросло по лозе, на всякую болезнь по зелью.
Кроме смерти, от всего вылечишься.
И собака знает, что травой лечатся.
Противным (Горьким) лечат, а сладким портят.
Лук семь недугов лечит. Лук от семи недуг.
Хрен да редька, лук да капуста — лихого не попустят.
Чем ушибся, тем и лечись! Где упал, там и плюнь (и поскреби).
Баня — мать вторая. Кости распаришь, все тело направишь.
Больному в еде не верь! Не больной привередлив, боль.
Ешь вполсыта, пей вполпьяна (не пей до полпьяна), проживешь век до полна.
Где пиры да чаи, там и немочи. Не ешь масляно: ослепнешь.
После обеда полежи, после ужина походи!
Держи голову в холоде, живот в голоде, а ноги в тепле!
Руду пустить, в гроб гвоздь вколотить.
В бане пристало (*болячка, чесотка и пр., говорится шутя о человеке, который заразился*).
Здоровому все здорово.
Добрый жернов все смелет, плохой сам смелется.
Здоровый урока не боится. Здорового и призор не берет.
Здоровому и нездоровое здорово, а нездоровому и здоровое нездорово.
Брюхо больного умнее лекарской головы.
Сама болезнь скажет, что хочет. Что в рот полезло, то и полезно.
Что русскому здорово, то немцу смерть.
Женские немочи догадки лечат.
Псовая болезнь до поля, а женская до постели.
Больной лечится, здоровый бесится (*дурит с жиру*).
Горшок на живот — все заживет.
Горшок брюха не испортит. Горшок лиха не попустит.
Голова болит, заду легче. Чаще зад посекать — голове легче.
Чем нездоров? — А вот, батюшка, чем скажете (*простодушный ответ больного врачу*).
Весь нездоров. Всем телом (корпусом) нездоров.
Кровь ходит; подступило, подхватило, подвалило под сердце; сердцем, нутром нездоров. Сам собой нездоров.
В животе словно на колесах ездит.

Трубочиста пустить (*дать слабительное*).
Франц, хераус (*т. е. вырвать, сблевать. Наши солдаты в Отечественную воину пили здоровье императора австрийского, а когда австрийцы не хотели пить здоровье русского государя, то наши, вложив палец в глотки, скомандовали: «Франц, хераус!»*).
Из глаз искры (звезды) посыпались (*т. е. от удара*).
Кондрашка хватил, царапнул (*кровавый удар*).
В глазах позеленело; в глазах мальчики заплясали
Легко ранили — и головы не нашли.
Здоровье — всему голова, всего дороже.
Здоровье лучше (краше, дороже) богатства (богатырства)
Здоровье дороже денег. Здоров буду — и денег добуду
Богатство да калечество — го же убожество.
Здоровье всего дороже, да и деньги — тоже.
Береги платье снову, а здоровье смолоду.
Человек — не скотина: испортить недолго.
Болезнь входит пудами, а выходит золотниками.
Здоровье выходит пудами, а входит золотниками
Болезнь скачет в дом на переменных (*на почтовых*), а выбирается на долгих
Болезнь не по лесу ходит, а по людям.
Не столько смертей на свете, сколько болестей.
Смерть одна, да болезней тьма. Боль отбудешь — и так помрешь.
Не дал бог здоровья — не даст и лекарь.
На леченой кобыле недолго наездишь.
На леченом коне неделю ездить.
Не лечиться худо, а лечиться еще хуже
Аптека — не на два века. Не лечит аптека — калечит.
Аптека и лечит, так калечит.
Лечит да в могилу мечет. Кого схоронили, того и вылечили.
Полечат авось залечат (*боль либо больного*).
Полечат, авось даст бог и помрет
Прививная оспа — Антиева печать (*раскол*).
Та душа не жива, что по лекарям пошла
Кто лечит, тот и увечит. Лекарь свой карман лечит
Где много лекарей, там много и больных (и недугов).
И хорошая аптека убавит века. Аптека улечит на полвека.
Аптекам предаться (отдаться) — деньгами не жаться.
Аптекари лечат, а хворые кричат.
Чистый счет аптекарский — темные ночи осенние.
Больной от могилы бежит, а здоровый в могилу спешит.
Пить — помрешь, не пить — помрешь, уж лучше ж умереть, да пить.
Неможется — к смерти, а можется — к могиле.
От старости могила лечит.
Упрямого вылечит дубина, а горбатого могила.

Разорит, как больше не заболит (*т. е. разорит похоронами*).
Не тот болен, кто лежит, а тот, кто над болью сидит.
Тяжело болеть, тяжеле того над болью сидеть.

Не играй шапкой: голова болеть будет.

Мышка, мышка, на тебе зуб костяной, а ты мне дай железный (*говорится, когда у детей зубы падают; или*: На тебе репяной, а мне дай костяной).

Марья Иродовна, приходи ко мне вчера (*заговор от лихорадки*).

Не твое — не хватайся, а возьмешь — так и майся (*говорят, вынося в лес одежу лихорадочного, для отвода болезни*).

Проповедовал Иоанн истину в сухом древе и в воде; был я в поле, видел мертвых: у мертвых зубы не болят; так и у раба бы N. не болели (*заговор от зубной боли*).

Мария, Марфа, Пелагея — сестры Лазаря, подите к брату своему, Лазарю, спросите у него: не болят ли у него зубы, не ломят ли кости? — Нет. сестры, не болят, не ломят; а болят зубы у кошки, у зайца, у крота у быка, у овцы и барана: а чтоб у раба N не болели отныне и до веку (*то же*).

Житина, житина, возьми свою жичину (*наговор от жичины, ячменя глазного, причем слегка колют его ячменным зерном, которое отдают петуху*).

Св. Пятница Прасковия, помоги рабам божиим N. без скорби жатву покончить: будь им заступница от колдуна и колдуницы, еретика и еретицы, девки самокрутки и бабы простоволоски, от всякой злой напасти (*говорит старуха, выбранная по легкости руки своей для зажину, чем и отводит все недуги*).

От царя, царя, от Реза шли три брата: ножами резались, топорами рубились, кровь не шла, ничего не деялось (*заговор от поруба*).

От серого глаза, от карего глаза, от синего глаза, от черного глаза (*говор., умывая со сглазу*).

Черному, черемному (*рыжему*), завидливому, урочливому, прикошливому — соли в глаза (*говорят, отпуская ребенка из дому и насыпая ему от порчи соли на темя. Чердынск.*).

Заря, заряница, красна девица, возьми свою криксу, отдай нам сон (*говорят, купая младенца под насестью, чтобы он не плакал*).

Дома нет, приходи вчера (*заговор от лихорадки, падежа и проч.*).

Баушка Христоправушка, Христа правила, нам окатыши оставила (*наговор от призора*).

Что грызешь? — Грызь грызу. — Грызи да гораздо (*от грызи т. е. ломоты*).

Подушку под собой перевернуть — собака выть перестанет.
Кто утром в Великий четверг скупается прежде ворона, здоров будет.
Вечером (*с вечера*) голову чесать — болеть станет.
Покуда свиньи не улягутся, угар в голове не пройдет.

От глазных болей — двенадцать раз умываться росою.

От курячей слепоты — смотреть в дырочку доски, где выпал сучок (*чердынск.*).

Как чиста вода эта, так чтобы глаза мои были чисты (*говорят, набрав ключевой воды в пузырек и бросив в ключ копейку*).

Как здорова земля, так чтобы голова моя была здорова (*достав из него горсть песку, который прикладывать к голове, промывая глаза этой водой*).

От больного горла — лизать поваренку и глотать, глядя на утреннюю зарю (*сибирск.*).

От зубной боли: отрез рябинового прута, надколотый начетверо, положить на зуб, и несколько лет затем не есть рябины.

Не плюй в окно — зубы болеть станут.

На чих кошки здравствуй, зубы болеть не станут.

На чох лошади говори: будь здорова — и обругай.

Мышьи оглодки есть — зубам здорово.

Добыть языка на колокольне (*когда отымется язык, то обливают водой колокольный язык и поят больного*).

От оспы: три горошины перебирать счетом трижды по девяти раз, считая — ни раз, ни два, ни три...

Оспа с клювом ходит, оттого и пятнает человека щедринками.

От отека: овсяный кисель с воском.

От живота — умыться (напиться) с громовой стрелы (*стрела эта: 1) ископаемое, чертов палец, и 2) скипевшийся песок, от удара в него молнии*).

На помело не ступай: судороги потянут.

Скатертью руки утирать — будут заусеницы.

Если ходить по тому месту, где валялась лошадь, будут лишаи на теле.

Огонь, огонь, возьми свой огник (*приговаривают, присекая его огнивом*).

Заря орина (зарина), заря скорина, возьми с раба божия младенца N. зыки и рыки дневные и нощные. (*С этими словами нагая бабка обносит нагого новорожденного вокруг бани.*)

От рожона, от ношона отступися, откачнися (*заклятие или пожелание —* о *болезни, беде и пр.*).

От лихорадки: рака вином настоять и пить.

То же: сухую лягушку (*или:* нетопырь) носить в ладанке.

Тельной крест из могилы носят на шее (*от лихорадки*).

От лихорадки: положить под изголовье больного лошадиную голову (т. е. череп).

Свечу от утрени Великой пятницы зажигают, когда ребенка держит родимец.

Зажать сучок в избе — кровь станет.



НАРОД — МИР

Глас народа — глас божий.
Что мир порядил, то бог рассудил.
Как мир захочет, рассудит, порядит, поставит, поволит, приговорит, положит; мирская воля.
Что миром положено, тому быть так.
Семеро одного не ждут. Никто от миру не прочь.
Мир — велик человек; мир — велико дело.
Мирская слава сильна (звонка). Мир (*община*) столбом стоит.
Мир за себя постоит. Мира не перетянешь.
Мир заревет, так лесы стонут (лес клонится).
На мир и суда нет. Мир один бог судит.
Мир несудим, а мирян бьют.
Мир никем не судится, одним богом. Мир судит один бог.
Мир с ума сойдет — на цепь не посадишь.
На мир ничего не сменяют (*т. е. начальство подорожит миром*).
Кто больше мира будет? С миром не поспоришь.
Коли все миром воздохнут, и до царя слухи дойдут.
Где народ увидит, там и бог услышит.
Мирские судибоги (*т. е. жалобы*) далече слыхать (слышно).
Как мир вздохнет, и временщик издохнет.
Мир зинет — камень треснет. Собором и черта поборешь.
Миру в окно не подашь (*т. е. не просит, не принимает подаяния*).
Мирская шея толста (*т. е. много снесет, сможет*).
Мирская шея туга: тянется, да не рвется. Мирская шея жилиста.
Мир тонок, да долог. У мира животы и тонки, да долги.
Мир сразу не похоронишь.
Вали на мир: мир все снесет.
Постылое тягло на мир полегло (*при раскладке; тягло, которое никто на себя не принимает*).
Друг на дружку, а все на Петрушку.
В миру виноватого нет. В миру виноватого не сыщешь.
Мир по слюнке плюнет, так море.
С миром и беда не убыток. Мир — золотая гора.

Все за одного, и один за всех. Круговая порука.
Одному страшно, а всем (миру) не страшно. Вместе не страшно.
Где у мира рука, там моя голова.
К миру приложился, головою заложился.
Пропадать, так всем (вместе) пропадать.
Голдить, так всем голдить; а одному голдить, так пропадешь.
То не страх, что вместях; а сунься-ка один.
Я затяну, только подхватывайте!
Был бы запевала, а подголоски найдутся.
Никакой мирянин от мира не прочь. От миру прочь — не мирянин.
На старосту не челобитчик, а *о*т миру не прочь.
С волками жить — по-волчьи выть. Так и быть: с волками выть.
Попал в стаю, лай не лай, а хвостом виляй (*а* то *заедят*).
Вперед не забегай, а от своих не отставай!
Берись дружно, не будет грузно. Нагалом и сваи бьют.
Хоть на заде (*сзади*), да в том же стаде. Отстал — сиротою стал.
Царство разделится — скоро разорится.
И мир не без начальника (не без головы).
Мир всех старше, а и миру (и в миру) урядчик есть.
Сноп без перевясла — солома.
Артель расходчика кормит. Один мира не съест.
Мироед, коштан, а без него не проживешь (*мирской ходок, делец*).
Середка сыта, да концы бунтуют (*середка — начальство; концы — народ*).
На мир баран прибыл (*т. е. налог, тягот**а***).
Дорожка глохнет, так и мир (*община*) сохнет.
На весь свет не угодишь. На всех и солнышку не угреть.
При дороге жить — всех не угостить.
Вались народ от Яузских ворот!
Крестьянская сходка — земским водка.
В народе, что в туче: в грозу все наружу выйдет.
Быть на сходке — согрешить (*т. е. рассудить неправо, или смолчать, или побраниться*).
Сходка — голдовня: дым коромыслом, пар столбом, а ни тепла, ни сугреву.
Сошелся мир — хоть сейчас воевать; разошелся мир — на полатях лежать.
Мир на дело сошелся: виноватого опить (*гибельный обычай: вместо правосудия, напр. за потраву, приговаривают: поставить миру ведро вина*).
Силен, как вода, а глуп, как дитя (*мир*).
Народ глуп: все в кучу лезет.
Артели думой не владати. Сто голов — сто умов.
Мир сутки стоял, небо подкоптил и разошелся.
Мужик умен, да мир дурак.
Глас народа Христа предал (распял).



ЯЗЫК — РЕЧЬ

Язык телу якорь. Язык с богом беседует.
Мал язык, да всем телом владеет.
Язык мал, великим человеком ворочает.
Мал язык — горами качает. Языком, что рычагом.
Язык — стяг, дружину водит. Язык царствами ворочает.
Язык языку весть подает.
Язык языку ответ дает, а голова смекает.
Язык голову кормит (он же и до побоев доводит).
Язык поит и кормит, и спину порет.
Язык хлебом кормит и дело портит.
До чего язык не договорится! Языце, супостате, губителю мой!
Что знает, все скажет, и чего не знает, и то скажет.
Мокрая пличка (*черпачок*): что ни поплещет, то и захлещет (*язык*).
Язык один, и в будни и в праздник.
Язык до Киева доведет (*и до кия, т. е. до палки, побоев*).
Язык доведет до кабака.
Колокольню видим, а кабака доспроситься можно.
Красна речь слушаньем (а беседа смиреньем).
Петь хорошо вместе, а говорить порознь.
Один говорит — красно, двое говорят — пестро.
Во многословии не без пустословия.
Во многом глаголании несть спасения.
И глух, и нем — греха не вем.
Бог дал два уха, а один язык.
Сижу у печи да слушаю людские речи.
Много знай, да мало бай! Много баить не подобает.
Много говорено, да мало сказано.
Много наговорено, да мало переварено.
Лучше не договорить, чем переговорить.
Лучше не досказать, чем пересказать.
Чем завираться, лучше молча почесаться.
На что перевирать, лучше смолчать.

Поменьше говори, побольше услышишь.
Слушай больше, а говори меньше.
Кушай вареное, да слушай говореное!
Меньше бы говорил, да больше бы слушал.
Меньше ври, больше ешь, спи да грезь на себя!
Меньше говори, да больше делай!
Кто мало говорит, тот больше делает.
Кто много говорит, тот мало делает.
Не спеши языком, торопись делом.
Языком не торопись, а делом не ленись.
Никто за язык не тянет. Врать — своя неволя (охота).
Рассказчики не годятся в приказчики.
Хороший рассказчик — плохой приказчик.
По разговорам всюды (*годится*), а по делам никуды.
Не та хозяйка, которая говорит, а та, которая щи варит.
Я тебе говорю на глум, а ты бери на ум!
Кто меньше толкует, тот меньше тоскует.
Зарубай, сглаживай, да никому не сказывай!
Больше говорить — больше согрешить. Меньше говорить — меньше греха. Меньше врется — спокойнее живется.
Говори с другими поменьше, а с собою побольше!
Кто говорит, тот сеет; кто слушает — собирает (пожинает).
Держи язык короче! Держи язык на привязи (на веревочке)!
Держи язык за замком (за зубами)!
Язык блудлив, что коза (что кошка).
Блюди хлеб на обед, а слово на ответ!
Блюди хлеба до обеда, а слово до ответа!
Зерна мели, а много (а лишнего) не ври!
Ешь пирог с грибами, а язык держи за зубами!
Ешь больше, а говори меньше! Ешь калачи, да поменьше лепечи!
Щи хлебай, да поменьше бай! Ешь капусту, да не мели попусту!
Языком капусты не шинкуют. Языком и лаптя не сплетешь.
Кто языком штурмует, не много навоюет.
Горлом не возьмешь. Горлом изба не рубится (дело не спорится).
Верти языком, что корова хвостом (что кочадыком)!
Из пустого в порожнее переливает.
О том, о сем, о пятом, десятом. О том, о сем, а больше ни о чем.
Что про то говорить, чего нельзя воротить?
Говори еще! «Нечего, и по щелям вымела».
Тара-бара — и вышло ни два, ни полтора.
Всю неделю говорил: ась, а в субботу сказал: что.
Вздор вздором помножить, так и выйдет чепуха.
На словах его хоть выспись (*а на деле и головы не приклонишь*).
На думах — что на вилах; на словах — что на санях, а на деле — что в яме.

На думе, что под дымом; на сказках, что на салазках.
Думка чадна, недоумка бедна, а всех тошней пустослов.
Звонко занес, да куда-то вынесешь! Звонко поешь, где-то сядешь!
Скоро то говорится, а не скоро делается.
Скоро сказано, кабы да сделано.
Много говорить — перемота положить (*перевязать язык*).
За кукушку (*т. е. пустословие*) бьют в макушку.
В лесу кукушка, а в избе хлопушка (*т. е. там что хочешь ври, а здесь молчи*).
Эка понесла: ни конному, ни крылатому не догнать!
За тобой и на переменных не поспеешь.
За твоим языком не поспеешь босиком.
Шкуру на сапожки, язык на подошву.
Не все годится, что говорится. Не все то варится, что говорится.
Замолола безголова. Ври, не завирайся, назад оглядайся!
Бай-бай, да и молви! Говори, говори, да сказывай.
Два слова басен — да и все дело тут.
Бормочет, что глухарь. Лепечет (Сокочет), как сорока. Тарантит, как сойка (как варакушка). Пищит, как цыпленок. Кричит (Зевает), как выпь. Воркует, как голубок. Поет, как канарейка. Каркает, как ворона. Пташкой щебечет.
Мелет день до вечера, а послушать нечего.
Говорит, ровно в стену горохом сыплет.
Красно говорит, а слушать нечего.
Чиста, личиста, да и говорить речиста.
Говорит, как река льется. Много говорить — голова заболит.
Долго прял, да коротко оттял (*оттяпнул, отрезал*).
Недолгая речь хороша, а долгая — поволока.
Короткую речь слушать хорошо, под долгую речь думать хорошо.
Долго говорить — тому же быть. Полно плести, пора домой брести!
Полно путать, пора узлы вязать. Полно мотать, пора узел вязать.
Молча отмолчишься, как в саду отсидишься.
Не тебе бы говорить, да не мне бы слушать.
Чья бы ни рычала, да твоя-то бы молчала.
Молчи, глухая, меньше греха! Молчи, коли бог убил!
В добрый час молвить, в худой промолчать.
От слова не сбудется (не станется, не прикинется).
Словом человека не убьешь. Слово не обух, в лоб не бьет.
Словом не перелобанишь.
Не все то делается (творится), что говорится.
Все мы говорим, да не все по-говореному выходит.
Все скоро сказывается, да не все скоро делается.
За ветром в поле не угоняешься; за всякое слово не поверстаешься.
Мало ль чего говорят, да не все перенять.

Не все перенять, что по воде несет; не во все вклепаться, что люди говорят.
Язык лепечет, а голова не ведает.
Язык болтает, а голова не знает.
Язык ворочатся, говорить хочется.
Пустая мельница и без ветру мелет.
Сперва подумай, а там и скажи! Э, дура, не пасеная речь!
Ври сдуру, что с дубу! Это так с морозу сорвалось.
Как сорвалось (*с языка*), так и брякнулось (и совралось).
Врет, как водой (как в уброд) бредет.
Это на вей-ветер сказано. На пусты лесы звонит.
Язык наперед ума рыщет.
Язык без костей — мелет. Язычок — балаболка.
Язык мягок: что хочет, то и лопочет (чего не хочет, и то лопочет).
Язык, что вехотка: все подтирает.
Язык — жернов: мелет, что на него ни попало.
Мелева много, да помолу нет (*т. е. нет толку в речах*).
Затвердила сорока Якова одно про всякого.
На язык нет пошлины. Со вранья пошлин не берут.
Про одни дрожди не говорят трожди.
И то переговорено, что еще не сварено.
Нечего про то и говорить, чего в горшке не варить!
Что о том и говорить, чего не варить!
Что про то говорить, чего ни п*а*рить, ни варить!
Чего не видят, тем и не бредят. Не видишь, так и не врешь.
Есть у него шишка лишку: во рту мышка.
У него ласточкин роток: зевок с локоток.
Вавило — широкое рыло. Мала ворона, да рот широк.
Бьет языком (*баба*), что шерстобит струной жильной.
Плети лапти не языком, а кочадыком! Плетет, что кочадыком.
Языком плетет, что коклюшками. Языком кружева плетет.
Говорить — десятерых отставить, да ее одное приставить.
И шьет и порет, и лощит и плющит (*языком*).
И клочит и валяет, и гладит и катает (*языком*).
За словом в карман не полезет. Пасеное словцо за щекой.
У него на всякий спрос есть ответ.
На его спросы ответов не напасешься.
Наговорил с три короба. Лепеталось бы, да не дремалось.
Наговорили, что наварили, а глядь — ан и нет ничего.
На словах — блажен муж, а на деле — вскую шаташася!
На словах, что на гуслях, а на деле, что на балалайке.
На словах, что на санях, а на деле, что на копыле.
На словах, что на перинке, а проснешься — наголе.
Говорит день до вечера, а слушать нечего.
Бабий язык — чертово помело.

Хорошо говоришь, да было бы что слушать.
Такую занес, что уши вянут (что лист на дереве вянет).
Так врет, что с души прет. Врал бы, да меру знал бы.
Врет, как сивый мерин. Врет и не поплевывает.
Понес (Занес) чуху, чепуху, дребедень, галиматью.
Нисенитницу затянул (*южное: бестолочь, ни то ни се*).
Околесицу (Неоколесную) несет. Не помнит божьих дней.
Как станет городить — себя не помнит, людей забывает.
Городит околесную (неоколесную). Колесит окольную.
Мели, кривая; грош на полке (*т. е. за мною*).
Ну, это пошло: зачинается-починается (*т. е. сказка, пустая длинная речь*).
Это сказка на салазках. Это докучная сказка (*бесконечная*).
Лезет с языком, что с пирогом (*навязчив*).
И красно и цветно, да линюче.
И красно и пестро (*говорит*), да пустоцветом.
Понес аллилуию с маслом (*правильнее: алалу с маслом, от гл. алалыкать, картавить, говорить невнятно; болтать вздор, молоть*).
Проврался, что прокрался. Врал много, а переврать не умеет.
Рассказал, как размазал. Толкуй больной с подлекарем!
С твоим здоровьем и говорить скоромно.
С ним натощак не сговоришь.
С тобой надо говорить, гороху наевшись.
Нечего говорить, да: а? Нечего говорить, так: тов*о*-воно, как он*о*.
Примером будучи сказать.
Он-де врет-де, а я-де перевираю-де-де.
Не для чего другого, прочего иного, как для единой единственности и совершенного компанства.
Язык мой — враг мой. Свой язычок первый супостат.
Язык мой — враг мой: прежде ума (наперед ума) глаголет.
Язык мой — враг мой: прежде ума рыщет, беды ищет.
Мужик ражий, да язык-то вражий.
Язык до добра не доведет.
Лишнее слово в досаду (во грех, в стыд) вводит.
Лишнее говорить — себе вредить (болячку вередить).
Не все сказывай, что поминается (что помнится, что отрыгается).
Ртом болезнь входит, а беда выходит.
Большое вяканье доводит до бяканья.
От одного слова — да на век ссора.
Из-за пустых слов пропал, как пес.
Худое слово доведет до дела. За худые слова слетит и голова.
Кто говорит, что хочет, сам услышит, чего и не хочет.
Говоря про чужих, услышишь и про своих.
Кто бы и знал, коли бы не сам сказал.
Всякая сорока от своего языка гинет.

Достается с*ы*чке от своего яз*ы*чка.
Кабы на сойку (сороку) не свой язычок (*век бы по воле летала*).
Когда бы у дятла не свой носок, никто бы его в дупле не нашел.
Сама скажет сорока, где гнездо свила.
Птица поет — сама себя продает.
Никто бы про тебя не знал, когда бы сам не сболтал.
Взвыла собака на свою голову.
Ты, язычок, смалчивай: за тебя я бедку плачивал.
Для красного словца не пощадит ни матери, ни отца.
Ради красного словца не пожалеет родного отца.
Красноплюй заговорит, всех слушателей переморит.
Есть что слушать, да нечего кушать.
Кум да кума (*беседа*), да кубышка вина.
Он роди язык (*т. е. он красно говорит*).
Сказал красно — по избам пошло; а смолчится — себе пригодится.
Вежества не купи, умелось бы говорить.
Что на уме, то и на языке. Что ни видит, то и бредит.
Говорить, так договаривать; а не договаривать, так и не говорить.
Сколько ни та*и*мничать, а будет сказаться.
Коротко да ясно. Отзвонил да и с колокольни.
Отрубил да и в шапку. Сказал, что отрубил.
Говорит направо, а глядит налево.
Речист, да на руку нечист. И речисто, да нечисто.
Говорит красно, да слушать тошно.
Без хлеба, без соли — худая беседа. Вранья на зуб не положишь.
То не обед, что соврешь в мясоед.
Говорил бы много, да сосед у порога.
Говорил бы и про тебя, да боюся тебя.
Сказал бы словечко, да волк недалечко.
Сказал бы, да лишние бревна (сучк*и*) в стене есть.
«Знал бы, так не сказал бы», то-то, не знавши говорить не надо.
Как тут говорить, где не дадут рта отворить?
Говорить беда, а молчать другая. Мать сыра земля, говорить нельзя.
Корот*о*к язык, так вытянут, а длинен, так окоротают.
За такую (За нелюбую) погудку смычком по рылу бьют.
Ваши слова — хоть в Библию, а наши и в татарские святцы (в татарский пролог) не годятся.
Во хмелю что хошь намелю, а проснусь — отопрусь.
Сказать — смешно, утаить — грешно. Этого ни спеть, ни сказать.
Смешно, потешно разговаривать про ночешно.
Не всякому слуху верь, не всякую правду сказывай!
Не все мели (ври), что помнишь. Не все ври, что помнится.
Не всякую речь (правду) сказывай! Не всяку думку при людях думай!
Умей вовремя сказать, вовремя смолчать.
Умей сказать, умей и смолчать! Не всё вслух да в голос.

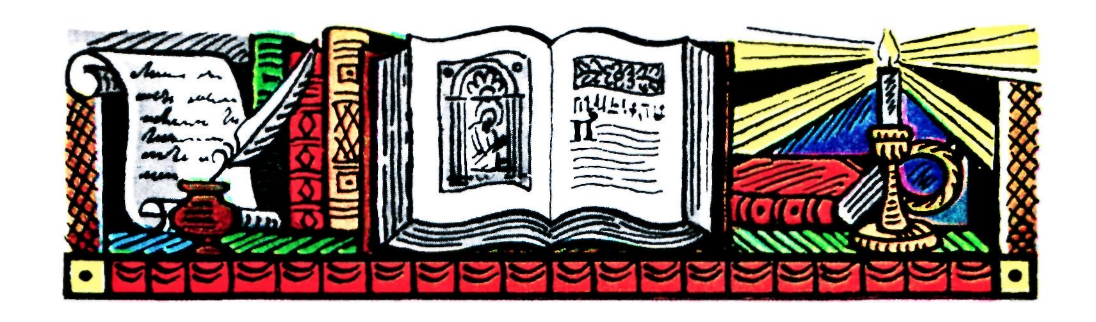
На духу сказано, так знай про себя! На духу сказано, так знай грудь да подоплека!
Не всякому сказывай, что по деньге редька!
Из избы сору не выноси, а в уголок копи (а под лавку копи, т. е. не *разноси семейных вестей. Крестьяне сору не метут на двор или улицу, а мечут в печь, когда затопят ее, потому что по сору, как по следу, знахарь может наслать порчу*).
Как видит, так и бредит.
Рот нараспашку, язык на плечо.
Говоришь по совету (*тайком, советно*), а выйдет по всему свету.
Свинья скажет борову, а боров всему городу.
Знала б наседка, узнает и соседка.
Не ждет баба спроса, сама все скажет. Что вода в решете.
Каковы свойства, таковы и речи. Знать сороку по язычку.
Он зубаст, он остер на язык. У него язык как бритва.
Не ножа бойся, языка. Бритва скребет, а слово режет.
Видно, у него язык чешется. Почесать язык (*врать вздор*).
У него язык длинен. У него язык длинней лизуна (*т. е. коровьего языка*).
Речист, как наш Феклист. Лепетливее (*крикливее*) наседки.
Когда он заговорит, то и собаке не даст сл*о*ва сказать.
Бойся Вышнего, не говори лишнего!
Говори, да не проговаривайся (да не заговаривайся)!
Ври, да не завирайся! Ври, да знай меру!
Звони, да не зазванивайся! Звони, звони, да и перезванивай!
Зажми рот, да не говори с год!
Без хлопот — зажать лучше рот. Поболтал, да и з*а* щеку.
Губы да зубы — два запора (забора), а *у*держу нет.
Иже не ври же, Фита не болтай! Иже не ври же, его же не пригоже (*семинар.*).
Языку каши дай! Смочи язычок! Накорми язык (*замолчи*).
Прикуси язык! Набери в рот воды!
Вот тебе сахарный кусок, заткни себе роток!
Заткни рот рукавицей! Заткни хайло онучей! Зажмурь кадык!
Загороди рот запором, заставь заставкой!
Глотку раздерешь — не зашьешь. Нишни: квашня ушла.
Молчи, пора рожь толчи! Полно молоть, потолки!
Говорит (поет, играет) хорошо, а замолчит — еще лучше.
Долго не говорит — ум копит; а вымолвит — слушать нечего.
Долго (Недолго) думал, да хорошо соврал.
Один язык перемелется (примелется), другой переболтается.
Сболтнул бы коток, да язык короток (*т. е. нет воли*).
Говорить было немало, да разума (да речей) не стало.
Много не договорено, да и говореное-то еще не сварено.
Замолчал, как воды в рот набрал.

Замолчал, будто кислым залило. Замолчал, как с пахтанья.
Не доищется (не доискался) слова.
Нем (Бессловесен), как рыба. Нем, как безголосая рыба.
Разговорчив, как устрица. Беседлив, как тюлень.
Тихий ангел пролетел (*все вдруг замолчали*).
Играть в молчанки. Перемалчиваться взапуски.
Сошлись кой о чем помолчать. Немая беседушка.
Молчанкой никого не обидишь. Кто молчит, не грешит.
На молчок не разевай роток! Молча, губами не разводи!
Доброе молчанье чем не ответ? Тихое молчанье никому не ответ.
Не стыдно молчать, коли нечего сказать.
Доброе молчанье лучше худого ворчанья.
Кто молчит, тот двух научит.
Молчок — сто рублей. Молчанье (Молчок) — золотое словечко.
Сказанное словцо — серебряное, не сказанное — золотое.
Сказано — серебро, не сказано — золото. Молча легче.
Он на мах (на ветер, на вей-ветер) слова не молвит.
Складно бает, да дела не знает.
Кланяться горазд, а говорить не умеет.
Он спроста не говорит: растопырит слово, что вилы, да и молчит.
Он говорит вприкуску (*т. е. чопорно, осторожно*).
У него слово слову костыль подает.
Слово за словом на тараканьих ножках ползет (лепится).
Он речь сквозь зубы цедит. Говорит, что в цедилку цедит.
Слово к слову приставляет, словно клетки городит.
Слово за словом вперебой идет. Слово за слово цепляется.
Говорит, что родит (*с потугами*).
Слово вымолвит, ровно жвачку пережует.
Да выплюнь, не жевамши (*говорит, что ли*).
Слово по слову, что на лопате подает.
Говорит, что клеит. Говорит, что плетень плетет.
Прожуй слово, да и молви! Разжевав слова, да выплюнь.
Говорит, как клещами на лошадь хомут тащит.
Говорит, что клещами вертит.
Будь хоть дураком, да болтай языком (*работают*).
Мужик кочадычком, а чистоплюйка язычком.
Этого сразу не выговоришь. С морозу не выговоришь. Натощак не выговоришь. Этого прозванья, не облизнувшись, не выговоришь.
Этого, не свихнув языка, не проговоришь.
Свой язык, своя и говоря (*произношение, выговор*).
Не подпрячь ли заике, один не вывезет.
Он говорит с присвистом. Причмокивает да пришепетывает.
Суконный язык (*шепелявый, картавый*).
Языком, что помелом возит. У него вехотка во рту.
Слово не стрела, а пуще стрелы (а разит).

Слово не стрела, а сердце сквозит (язвит).
Слово не обух, а от него люди гибнут.
От языка не уйдешь. Язык везде достанет.
Язык змеиный (*злобный, клеветник*).
Чужой роток — не свой хлевок, не затворишь.
Чужой рот — не огород, не притворишь.
На чужой роток не накинешь платок.
На чужой рот не пуговицу нашить.
Глаза не зажать, а языку каши не дать.
Рот не ворота, клином (*запором*) не запрешь.
На то пасть дана, чтобы зевать.
Языком не расскажешь, так и пальцами не растычешь.
Языком болтай, а рукам воли не давай!
Языком, как хошь, а рукам неворошь.
Языком хоть ноги лижи, а руки покороче держи.
Нечего руками рассуждать, коли бог ума не дал.
На язык пошлины нет. Безоброчная мельница.
Говорить не устать, да в какую стать?
Говорить не устать, было бы что сказать.
Вымолвить не хочется, так и язык не ворочается.
Воздух словами не наполнить. Всего не переговоришь.
До нас люди жили — много говорили; не помрем, так и мы поврем.
В прохладе живем: язык болтает, и ветерок продувает.
Сколько ни говорить, а с разговору сытым не быть.
Сколько ни толковать, а всего не перетолковать (не пережевать).
Говорили сегодня, говорить и завтра.
Говори так, чтоб надолго стало (*всего враз не переврешь*).
Люди говорят, так люди и слушают.
Недаром говорится то и то.
Коли один говорит, так двое глядят да двое слушают (*т. е. два глаза, два уха и один рот*).
Без языка и колокол нем.
Не стать говорить, так и бог не услышит.
Дитя не заплачет — мать не знает.
Чье правое дело, тот говори смело!
За правое дело говори смело (стой смело).
На великое дело — великое слово. От избытка уста глаголют.
Молчан-собака не слуга во дворе.
Молчать, так и дело не скончать. Твой намек мне невдомек.
О чем дитя плачет — и мать не разумеет.
Не пройми копьем, пройми языком!
Живое слово. Живым словом победить.
Живое слово дороже мертвой буквы.
Хорошую речь хорошо и слушать. Красную речь красно и слушать.
Сядем рядком да поговорим (да перетолкуем) ладком.

И невелика беседа, да честна.
Красно поле пшеном, а беседа умом.
С тобой разговориться, что меду напиться.
Твоими бы устами да мед пить.
Что кого веселит, тот про то и говорит.
Что у кого болит, тот о том и говорит.
Есть, словко — как мед сладко; а нет, словко — как полынь горько.
Сидит, как свеча горит, говорит, что рублем дарит.
Что слово молвит, то рублем подарит.
Короткие речи и слушать неча (*нечего*).
В чужой беседе всяк ума купит.
Слово не воробей: вылетит — не поймаешь.
И дорого б дал за словечко, да не выкупишь.
Коня на вожжах удержишь, а слова с языка не воротишь.
Сказанное слово в кадык назад не ворочается.
Слово выпустишь, так и крюком (и валом) не втащишь.
Что выплюнешь, того не схватишь.
И плевка на лету не перехватишь.
Молвишь — не воротишь, а плюнешь — не подымешь (не проглотишь).
Выстрелив, пулю не схватишь, а слово, сказав, не поймаешь.
Языком не слизнешь.
Кстати промолчать, что большое слово сказать.
На кого проговор не живет? Обмолвка — не обида.
Ошибка в слове — не спор. Не всякое слово (лыко) в строку.
Иное слово пропускай мимо ушей!
Лучше ногою запнуться, нежели языком.
В чем проговорился, с тем и простился (*в ряде*).
В чем проврался, в том и поплатился.
Совралось — как с языка сорвалось.
Проврался, что в карты проигрался.
К пиву едется, к слову молвится.
К пиру пошлось, к слову молвилось.
Слово слово родит, третье само бежит.
На грубое слово не сердись, на ласковое не сдавайся!
От приветливых слов язык не отсохнет.
Ласковое слово и кость ломит.
И собаку ласково примолвишь, так хвостом вертит (так не скоро укусит).





ГРАМОТА

Грамоте учиться всегда (вперед) пригодится.
Кто грамоте горазд, тому не пропасть.
Побольше грамотных, поменьше дураков.
Пророк Наум наставит на ум (*1 декабря; с этого дня посылают детей в школу*).
У Николы две школы: азбуки учат да кануны твердят.
Читать по складам. Читать по верхам или по толкам.
Без складу по складам, без толку по толкам.
По складам, так не грамотей.
Читает, как пономарь (как Псалтырь).
Азбуку учат, во всю избу кричат.
Фита да ижица — к ленивому плеть ближится.
Азбука наука, а ребятам бука (мука).
За аз да за буки, так и указку в руки.
Сперва аз да буки, а там и науки.
Грамоте не знает, а цифирь твердит.
Како он — кон, буки ерык — бык, глаголь аз — глаз.
Ер да еры — упали с горы, ерь да ять — некому поднять.
По грамоте осекся, цифирь не далась.
Книгами не лодыгами играть. В книги не в чурки.
Ныне много грамотных, да мало сытых.
Перо сохи легче. Грамотей — не пахарь (*не работник*).
И сам тому не рад, что грамоте горазд.
Уела попа грамотка.
Книга-то книга — слово-то слово! На-ка, пономарь, унеси ее в алтарь (*о малограмотном попе*).
Эко диво: поглядишь — чистехонько; погладишь — гладехонько, а станешь читать — везде задевается (*сказал дьячок*).
Гражданская грамота от антихриста (*раскол.*).
Все товар, и мусор товар, а книги не товар (*сказал гр. Канкрин, когда Смирдин просил ссуды под свою библиотеку*).
Книга — в ней два листа, а середка пуста.

Книга, а в ней кукиш да фига.
Бумага терпит, перо пишет. Перо скрыпит, бумага молчит.
Перо смелее (ходчее) языка. Язык коснеет, а перо не робеет.
Напишешь пером, не стешешь (не вырубишь) топором.
Написано пером, не вырубить и топором.
Напишешь пером, что не вывезешь волом.
Вертит пером, что веретеном (что черт крючком, хвостом).
Бумажки клочок в суд волочет.
Читай, не вертись, а что написано, не сердись (*с лубочн. карт.*).
Врет по-печатному. Врет, как газета. Супротив печатного (газетного) не соврешь.
Лучше печатного не скажешь. Говорит, как книга.
Это вилами писано (*т. е. надвое, неверно*).
Идет грамота неписана, дана читать незрячему (*Ною*).
Пишет грамотки, да просит памятки.
По старой памяти, что по грамоте. Живая грамота.
По-писаному, что по-тесаному. По-сказанному, что по-писаному.
Прочитать от доски до доски (*переплет книг встарь был дощатый*).
Не на пользу читать, коли только вершки хватать.
Уложенье читает, а дела не знает.
Глядит в книгу, а видит фигу.
Немного читай, да много (да побольше) разумей!
Писано переписано, село Борисово (*говорит о письме незнающий грамоте*).
Это не при мне (не при нас) писано.
Писано на решете, с подкладкой полотенца (*неразборчиво*).
Бумага некупленная, письмо домашнее.
Писал Макарка своим огарком.
От стены пишет (*от правой к левой, еврей или татарин*).
Где чихнуть пришлось — запятая; где икнулось — двоеточие, а где табаку понюхать — точка.
Письмо — словно куры набродили.
Курячьи ножки, крючки да присошки.
Два косяка с притолокой, два полколеса, два стяга с колесом, два стяга с крючком (*покой*).
Тарабарская грамота (*всякое цифирное письмо*).
Словно маку насеял (*мелкое письмо*).
Пишет, словно разводы разводит (*крупно и медленно*).
Писали писаки, а прочтут собаки.
Писал писачка, а имя ему собачка.
Это писал такой, что перо за ухом (*дока*).
Пишет, как черт шестом по Неглинной (*улица в Москве*).
Пиши знай: кому надо — разберет.
Не пером пишут, умом.
Не складна челобитная складом, складна указом (*смыслом*).
Не складна (Не красна) письмом, складна (красна) вымыслом.

Не красна книга письмом, красна умом.
Он учился на медные деньги.
Мы, бедные, учимся на медные, а богачи на рублевички.

Голову срезали, сердце вынули, дают пить, велят говорить (*перо*).
Голову отрежу, сердце выну, дам пить, будет говорить (*то же*).
Сверху пушисто, снизу остро, всунешь — сухо, вынешь — мокро (*то же*).
Мал малышок, а мудрые пути кажет (*то же*).
Родился От плоти, а крови нет; грамоты не знаю, а век пишу (*то же*).
Чем (Чего) через избу не перекинешь? (*Пером.*)
Семя плоско, поле гладко, кто умеет, тот и сеет; семя не всходит, а плод приносит (*письмо*).
Расстилается по двору белое сукно: конь его топчет, один ходит, другой водит, черные птицы на него садятся (*то же*).
Земля бела, семена черны: пятеро пашут, двое блюдут, один управляет (*человек пишущий*).
Поле бело, семя черно, кто его сеет, тот разумеет (*письмо*).
Ни небо, ни земля, собой бела: двое глядят, трое работают, один повелевает (*то же*).
Ни небо, ни земля, видением бела; трое по ней ходят, одного водят; два соглядают, один повелевает (*бумага, пальцы, перо, глаза, ум*).
Не евши блюет; а что выблюет, опять уплетает (*песочница*).
В Москве рубят, а сюда (а к нам) щепки летят (*письма, газеты*).
В лесу (в Питере, в Москве, в городе) дрова рубят, а к нам (а по всем городам, деревням) щепки летят (*то же*).
Идет ни мужик, ни баба, несет ни пирог, ни сгибень (*письмо*).

Посол — что мех: что в него вложишь, то и несет.
Умному послу не велик наказ, а за глупым послом не ленись сам идти.
Дурака пошли, да сам следом иди!
Пошли дурного, а за ним и другого (*малоросс*).
Его пошли, да и сам за ним иди!
Пошли Ивана, за Иваном болвана, за болваном еще дурака, так и сам иди туда!
Семерых пошли, да сам вслед иди!
Чем семерых посылать, ин самому побывать.
Не кота обувать, да за вами посылать (*коли все ушли*).
Его хорошо за смертью посылать.
Ушел Вавило по мотовило, да, видно, лесом задавило.
Ушел посол и утонул в рассол. Коли не удавится, то назад явится.
Лук, что царь, стрелы, что посланнички.
По посольству и почет. По посольству и ответ держат.
Посла ни казнят, ни рубят. Посла ни куют, ни вяжут.
Посла ни секут, ни рубят, а только жалуют.
Чей посол, того (тому) и почет (и честь).



УЧЕНЬЕ — НАУКА

Кто хочет много знать, тому надо мало спать.
Идти в науку — терпеть муку. Без муки нет и науки.
Учить в долбежку, долбить, зубрить, вызубрить от доски до доски.
Учился читать да писать, а выучился петь да плясать.
Кто по толкам, а кто по складам.
Всяк мастер на выучку берет, да не всяк доучивает.
По выучке мастера знать.
Молодому учиться рано, старому поздно.
С черта вырос, а кнутом не бит (*т. е. глуп*).
Не учили поперек лавочки, а во всю вытянулся — не научишь.
Женатому учиться — времечко ушло.
Не хочу учиться, хочу жениться.
Опустя время учиться, что по *у*шлому гонять.
Парень и теперь рубля ст*о*ит, а как ему бока надуть — и два дадут.
За одного битого двух небитых дают, да и то не берут.
Кнут (Плеть) не мука, а вперед наука.
Без палки нет ученья. Не для сеченья — для ученья.
Дерево немо, а вежеству учит.
Много учен, а не досечен. Жернов*а* куют, как они неймут.
Не побивши, не выучишь. Ожечь не ожжет, а выпарит важно.
Вольно тому шалить, кто смолоду не бит.
И медведя бьют, да учат. И медведя люди учат.
Ум да умец, да третий дубец. Побои не мед — коня учат.
Неук бьет, а обойдется — смирней коровы идет.
Конь добр, да не езжен; дорог парень, да не учен.
Это не ученье, а мученье. Что скоро скучит, то скоро научит.
Что мир учит, то людей мучит.
Корень учения горек, да плод его сладок.
Не выучит школа, выучит охота. Сытое брюхо к учению глухо.
Меха не надуть, а раба не научить.
Добро того бить, кто плачет, а учить, кто слушает.
Зад похлещешь, а в голову не набьешь.

Чего нет за шкурой (за кожей), к шкуре не пришьешь.
Наука не пиво, в рот не вольешь.
Мудрено тому учить, чего сами не знаем (не умеем).
Учи других — и сам поймешь.
Повторенье — мать ученья (*школьн.*).
Зады, зады! — а переды перед тобою.
Ткали рогожку, доткались и до крáсен (*полотна*).
Этого не уметь (не сделать), так и на свете не жить.
Наша невеста не гусей пасла, а веретеном трясла.
Гибали мы вязовую (*дугу*), согнем и ветловую.
Не учи плясать, я и сам скоморох. Учена учить только портить.
Мастер мастеру не указ (не указчик).
Не учи борючись, учи побораючи.
Не учи рыбу плавать! Поучи щуку плавать!
Учи астраханца рыбу пластать. Указчику — чирей за щеку.
Не учи хромого ковылять! Не учи безногого хромать!
Не учи хромать, у кого ноги болят.
Не учи печ*и*, не указывай подмазывать!
Не указывай подмазывать: сами горазды.
Косой кривого не учи! Заика заику дразнит (учит).
У вора воровать — только время терять.
Есть — не учиться стать. Не учи козу, сама стянет с возу.
От умного научишься, от глупого разучишься.
Век живи — век учись (а умри дураком).
Ученая ведьма хуже прирожденной.
Недоученный хуже неученого. Переученный хуже недоученного.
Наука учит только умного. Не всякому все дается.
Стрельба да борьба — ученье; а конское сиденье — кому бог даст.
Ученье — красота, неученье — простота (сухота).
Ученье — свет, а неученье — тьма.
Красна птица перьем, а человек ученьем.
Божьей волей свет стоит, наукой люди живут.
Не для муки, для науки. Наука — не мука (не бука).
Ничего не смыслить — век киснуть. Ученье лучше богатства.
Иной охоч, да не горазд, иной и горазд, да не охоч.
За ученого (битого) двух неученых (небитых) дают, да и то не берут.
Городское телятко разумнее деревенского дитятки.
В городе живет, а колокольне кланяется.
Чему учился, тому и пригодился. Знай больше, а говори меньше!
Что (Как) ручки сделают, то (так) спинка износит.
Не уча (*или:* Неуча) в попы не ставят.
Не учась (Не умеючи) и лаптя не сплетешь.
Не научи, да в мир пусти, так будет шиш, а не куски (?).
И птица, высидев да выкормив птенца, его летать учит.
Кто больше знает, тому и книги в руки.

Непереная стрела вбок идет.
Учись доброму, так худое на ум не пойдет.
Мастерства (Ремесла) за плечами не носят, а с ним — добро.
Ремесло пить, есть не просит, а само кормит.
Не худое ремесло, кто умеет сделать и весло.
От добрых рук ничего не уходит (*о ремесле*).
Ремесло вотчина. Ремесло кормилец.
Одной пчеле бог сроду открыл науку.
Наука в лес не ходит. Досужество дороже досуга.
Наука — верней золотой поруки.
Сокол с лету хватает, а ворона и сидячего не поймает.
Не трудно сделать, да трудно задумать.
Не дорога пляска, а дорога уставка (погудка).
Не дорога песня, дорога уставка (*или:* устав).
Не поле родит — загон; не игла шьет, а руки.
Не земля родит (кормит), а нивка (*т. е. обработанная*).
Не гонкой волка бьют, уловкой.
Не ищи зайца в бору: на опушке сидит.
Держись берега, и рыба будет.
Где в берегу колода, там и окунь.
Дураку п*о* пояс, а умный сух пройдет.
Ученый (Умный) водит, неученый следом ходит.
В добрую голову сто рук.
Не кует железа молот, кует кузнец.
Не топор тешет, а плотник.
Не силою дерутся, уменьем. Не работа дорог*а*, уменье.
Работнику полтина, мастеру (нарядчику) рубль.
Швецу гривна, закройщику рубль.
Не за шило платят, за правило (*т. е. не чернорабочему, а десятнику*).
Мастер один, а подносчиков десять.
На одного стрелка по десятку загонщиков.
Из одного дерева икона и лопата.
Строгановского п*о*шиба да суздальского мастерства (*икона*).
Не то дорого, что красного золота, а дорого, что доброго мастерства.
Золото не в золото, не побыв под молотом.
Зверя травят не собаками, выездом.
Был бы ловец, а ружье будет. На ловца и зверь бежит.
Поддать, да и выиграть: вот то и мастер.
По закладке (По закалке) мастера знать.
Добрый портной с запасом шьет.
Старая кобыла борозды не портит.
Иной стреляет редко, да попадает метко.
Фасон дороже приклада. Портной за фасон берет.
Хороший закройщик все выкроит. По мастерству и закрой.
Чего не достанет, зубами натянет.

Всякий спляшет, да не как скоморох.
Тесные сапоги разносятся, широкие ссядутся.
Портной гадит, а утюг гладит.
Все закрасится, хорошо будет.
Клин тесать — мастерство казать (*сразу вытесать верный клин, без подтески, такое ж мастерство для плотника, как выточить верный шар от руки для токаря*).
Играл бы игрок в бараний рог.
Сажает в печь хлебы, как пышки, а вынимает, как крышки.
Хоть бы ты украл где пшеничной мучицы на колобы! — Дура, ведь все знают, что у нас пшеничной-то нет. — Ничего, я так испеку, что ото ржаной не узнают.
Пекла, кажись, пирожки, а вышли покрышки на горшки.
Отрежешь, так оселка (*осёлок, камень*), а откусишь, так гребенка (*т. е. хлеб с закалом, зубы знать*).
Баба пекла пироги на дрожжах, а вынимала их на вожжах.
Добрый поваренок на чумичке вши бьет, а языком тарелки трет.
Из одной мучки, да не одни ручки.
Хороша мучка, да не хороши ручки.
Замесила пресно, да посадила тесно (*и вышла одна лепешка*).
Хороша книга, да начетчики плохи.
Не клей держит, а фуганок (*т. е. пригонка*).
Собаку съел, только хвостом подавился.
За вкус не берусь, а горяченько да мокренько будет.
Не все пономари, а редко кто не званивал.
Коли не коваль (*кузнец*), так и рук не погань!
Не у рук стряпня — пачкотня.
Всякий мастер про себя смастерит (про себя маслит).
Не боги и горшки обжигают (*а те ж люди*).
Жиг*у*ча крапива родится, да во щах уварится.
Не ловец, да молодец. И не учен, да толчен.
У него дело как гусли идет (гудет).
Как ниткой ударить (*прямо*). У Левки все ловко.
Он на все руки. Золотой человек, золотые руки.
Он на это собаку съел.
К чему рук ни приложит, все кипит (горит).
Наш пострел везде поспел.
Жердочка тонка, да козочка прытка (*и перебежит*).
Его и в ступе пестом не устрелишь (не попадешь, не утолчешь; *не попадешь — говор. о ловкости, увертливости; не утолчешь — об упрямстве*).
Он сух из воды выйдет. Он и в огне не сгорит.
Ни сучка, ни задоринки. Все гладко, шито и крыто.
Комар носу не подточит. Иголки не подсунешь (не подобьешь).
Голосом пляшет, а ногами поет.

На обухе рожь молотит, зерна́ не уронит.
Он из песку веревки вьет.
Где сухо, тут брюхом, а где мокро, на коленках.
Где верхо́м, где пешком, а где и на карачках.
Где скоком, где летом, где бочком, а где и ползком.
Знай сметку, умирай скорчась!
Кто услужен (Кто досужен), тот и нужен.
Коза сыта, и капуста цела (*от известной задачи: перевозчик, волк, коза и кочан*).
И овцы целы, и волки сыты. Два угодья: и сыт, и пьян.
Одной шапкой двоих накрыл.
Одним шлепком. Пару на заряд.
Корову надвое разрубили: зад доили, а перед во щах варили.
Хитрее теленка не будешь (*он языком под хвост достает*).
Дело сделал, как пить дал.
Это сделано (построено, устроено) со словцом. Это неспроста сказано, сделано (*т. е. хитро, с замыслом или с заговором*).
Каков строитель, такова и обитель!
Дело мастера боится (а иной мастер дела боится).
Всякая работа мастера хвалит. Всякое дело за себя постоит.
Не всякому дураку клад дается. На клад — знахаря (*надо*).
Умеючи и заклятой клад вынимают.
Клад положен, головою наложен, а кто знает, достанет. (*Напр., клад положен на двенадцать голов молодецких: ведун принес двенадцать воробьиных голов и взял клад; воробей чем не молодец?*)
Умеючи и ведьму бьют (*наотмашь*).
Как — Отче наш знает. Аллилуйя у Гурья давно тверда.
Никола святоша: все наизусть. Великий богослов: весь пролог наизусть.
Он ему в подметки не годится. Он его з*а* пояс заткнет.
Он пальца (ногтя, волоска) его не ст*о*ит.
Ни в затычки, ни в подтычку ему не годится.
Он по яйцам пройдет, ни одного не раздавит.
Он без снасти встречь воды (*против воды*) поплывет.
Как мизгирь, из себя нитку тянет.
Из печеного яйца живого цыпленка высидит.
Лицом в грязь не ударит. Не даст маха (*промашки*).
Не штука — промашка, штука — поправка.
Охулки на свою руку не положит. На свою руку не дам охулки.
И гладко стружит, и стружки кудрявы.
Доке честь, доке слава, дока денежку берет.
Так сработано, что хоть в ухо вздень (*тонко*).
Он все: и повар, и ямщик, и с баклажкой сбитенщик.
Он кучер, он и кухарь, и косарь, и маляр.
Тот и господин, кто все может сделать один.
Дай, боже, все самому уметь, да не все самому делать!

Ладно, коли все сам умеешь; не ладно, коли все сам делаешь (*во-первых, это трудно; во-вторых, бестолково*).

Концы с концами сводить. Он умеет концы сводить. Мы только что концы с концами сводим (*о расходе*).

Не далась ему эта наука. Ни аза в глаза не знает.

Индюшки от воробья не распознает.

В зуб толкнуть не смыслит. Оборишка свить не умеет.

Ни постлать, ни в головы подмостить (*нечего или не умеет*).

Палец о палец не умеет ударить. Ни уха, ни рыла не смыслит.

Ни в дудочку, ни в сопелочку.

В свирелку играет, а ладу (*т. е. такту, меры*) не знает.

Комком да в кучку, на крестьянску ручку.

Давал бог клад, да не умели взять.

Не умела ворона сокола щипать (*из предания, будто Платов был в гостях у неприятелей, французов, и, отъезжая, сказал это*).

Лапти плетет, а концов хоронить не умеет.

Не умеет ни прожить, ни добыть.

Не пори, когда шить не знаешь.

Не учись воровать, коли не умеешь концов прятать (хоронить).

Нечем хвалиться, как все из рук валится.

За прогул да за неуменье нет платы.

За безручье по головке не гладят (*за неуменье*).

Хлеб есть умеешь? — Умею. — А еще что? — Да коли поднесешь, так выпью.

И поедим, и спляшем — только пашни не напашем.

С неуменья руки не болят (*спина не болит*).

Не похвала соколу, что на гнезде бьет (*сокол бьет только на лету, а ястреб хватает сидячую*).

Взвалился на лошадь, так раскинь клешни (*т. е. ноги*).

Шей да пори — не будет глухой поры.

Крой да песни пой — шить станешь, наплачешься.

Где сшито на живую нитку, там жди прорехи.

Швец Данило что ни шьет, то гнило.

Шить горазд и подшивать горазд, а щетинку всукать — надо мастера искать.

Всему учен, только не изловчен.

Хорошо плавают, лишь пузыри прядают.

Мы плаваем по-топорному (*как ключ ко дну*).

Плавает, как жернов.

Нырять он умеет, только выныривать не умеет.

Лапти плесть. Он лапти плетет (*путает, портит дело*).

Рифмоплет — не поэт. Кропает и табачком занюхивает.

Топорной (Штыковой) работы.

И медведь костоправ, да самоучка.

Как медведь в лесу дуги гнет.

Гнет — не парит, переломит — не тужит.
Дуй белку в хвост (*пушистый хвост обманывает неопытного стрелка*).
С хвоста хомута не надевают.
Путает, словно кашу в лапти обувает.
И кует, и дует, и сам не знает, что будет.
Слепого в вожаки не берут. Слепой зрячего не водит.
Слепой живописец да безграмотный стряпчий.
Слепой слепого водит, оба зги не видят.
Слепой курице все пшеница.
За все берется, да все не удается.
Эта грамота мне (ему, тебе) не далась.
Это не при нас писано.
Ладит по-горничному, а родится по-голбичному (*горница чистой отделки, наряд избы, а голбец, часовенка, грубой, плотницкой*).
И не плотник, да стучать охотник.
Не тот дурак, кт*о* в фофаны играет, а кому быть доведется.
Знай свою руку! Ты, видно, рук*и* не знаешь? (*От езды, где встречные должны держать вправо.*)
Знает вкус (толк), как свинья в апельсинах.
Зайка немогузнайка (*трусишка*).
Мы люди неграмотные, едим пряники неписаные.
Мы люди простые, едим пряники толстые.
Даром, неграмотный, а пряники ест писаные.
Ни ткать, ни прясть, ни початки мотать.
Села невестка прясть — берегите, деверья, глаз!
Ни на пяты приступить. Ни *и*зруч, ни в р*у*ки.
На что нам ружье, коли стрелять не умеем!
Дураку (*т. е. готовому на все дурное*) наука, что ребенку огонь.
Не выучит школа — выучит охота (*нужда*).
Кто много знает, с того много и спрашивается.
Пошел в кравчие, так наливай по край!
Кто больше знает, тот меньше спит.
Линь п*о* дну, а щука п*о* верху.
Незнайка лежит, а знайка далеко бежит.
Знайка дорожкой бежит, незнайка на печке лежит.
Всезнания (Все знать) бог человеку не дал.
Севец не угодит, коли бог не уродит.
Всю хитрость не изучишь, а себя измучишь.
На рассушку мастера не найдешь (*напр., о солоде*).
Всяк годится, да не на всякое дело.
Кто к чему родится, тот к тому и пригодится.
За все браться — ничего не сделать.
Богатые-те деньги учат, а бедные-те книги мучат.
Как щука ни остра, а не возьмет ерша с хвоста.
Не нужен ученый, а нужен смышленый.

Дай бог самому не разуметь, а людей не слушать!
Сам не смысли, добрых людей не слушай, пойдет дело на лад.
Всем добро, да не всякому на пользу (*ученье*).
Добра не смыслишь, так худа не делай!
Будто тяп, ляп, да и клетка (да и корабль).
Не всяк по канату пропляшет: иному дай бог и по одной половице пройти (*хоть бы пьяному*).
Сурово не белье, да свое рукоделье.
Кто как знает, так и тачает. Всяк мастер на свой лад.
Как умею, так и брею. Как заложу, так и скребу.
Кто как умеет, тот так и бреет (и бредит).
Кто как знает, так и гадит. Всяк на свой салтык.
Удастся голубец, не надобен и дубец (?).
Угря, и не маслив руки, упустишь.
Люди ступают, никто их не слышит; а мы как в ступе: что ни ступим, то стукнем.
Метко стреляет: в чистое поле, как в копейку.
Такой стрелок, что пьяный в овин головой попадет.
Мимо Сидора, да в стену.
Метил в ворону, а попал в корову.
Хорошо бьет ружье: с полки упало — семь горшков разбило.
Рука легка: была бы шея крепка.
Не вороши, коли палки (пальцы) нехороши.
Ловок, кабы локти не цеплялись.
Приемист: за что ни возьмется, все исковеркает.
Гоняется за мухой с обухом. Ловит, как медведь перепелку.
Гоняется, как медведь за воробьями.
Поворотлив, что гиря (что медведь, что колода, как печь *и проч.*).



УМ — ГЛУПОСТЬ

Всякая мудрость от бога. Начало премудрости страх божий.
Нет роженого (*ума*), не дашь и ученого.
Тупо сковано — не наточишь; глупо рожено — не научишь.
Разум — душе во спасенье, богу на славу.

Все в мире творится не нашим умом, а божьим судом.
Отыми, господи, руки, ноги, да опокинь разум!
Голова — всему начало. Где ум, там и толк.
Разумный видит, что за чем (что к чему) идет.
Против умного остережешься, а против глупого оплошаешь.
Мудрый (Умный) слышит вполслова (вполголоса).
Глупый-то свистнет, а умный-то и смыслит.
Умный поп только губами шевели, а уж мы и догадаемся.
Умному попу лишь кукиш покажи, а уж он и знает, какой грех.
И сила уму уступает.
Премудрость одна, а мудростей много (*т. е. хитростей*).
Умный, что староста губный: всяк его боится.
Умную (Хорошую) речь хорошо и слушать.
Умная (Добрая) голова сто голов кормит, а худая и себя не прокормит.
В умной беседе быть — ума прикупить (*а в глупой, и свой растерять*).
Кто умнее, тот достанет (*денег про нужду*) поскорее.
Глупый киснет, а умный все промыслит.
Не копьем побивают, а умом (*т. е. уменьем*).
Был бы ум, будет и рубль; не будет ума, не будет и рубля.
Фома не купит ума, своего продаст.
Фома не без ума, Ерема не без промысла.
У мужика кафтан сер, да ум у него не волк (не черт) съел.
У него ума палата. Это голова! Ума палата, да другая не почата.
Его умный поп кстил (*крестил*).
Живи с разумом, так и лекарок не надо.
Не купи гумна, купи ума! Не добивайся знахарства, добивайся разума!
И я в темя не колочен (*т. е. не дурак*).
В учении не мног, да в разуме тверд.
Нашел дурака. Дался тебе дурак. Поди поищи другого дурака!
Старые умники вымерли, а молодые не нарождаются.
Доброта без разума пуста. Добра и надолба приворотная.
Много на свете умного, да хорошего мало.
Ум любит простор. Ум городьбой не обгородишь.
Сила — ума могила. Сила ум ломает.
Понятливу девку недолго учить (*добру или худу*).
Женский ум лучше всяких дум. Худо дело, коли жена не велела.
Видит око далеко, а ум (думка) еще дальше.
Ум сяжком под небеса уходит (сягает).
Голова прикована (приросла), а уму воля дана.
Ум да разум надоумят сразу.
Доходит ум и до бога.
Дума кума, не лишит ума.
Кто думает, до чего-нибудь додумается.
Люди думают, до чего-нибудь додумываются; а мы думаем, из раздумья не выходим (не вылазим).

Складно думает, да подслеповато рожает.
Сперва подумай, а там и нам скажи!
Хорони думку в пазушке, не носи в люди!
Думают думу без шуму. От думы голова трещит.
Ждут Фому: чают быть уму.
Дума крепкая, раздумьице великое.
Не говорит — ум копит; а скажет — нечего слушать.
И за молчанье гостинцы дают.
Спать не сплю, дремать не дремлю, а все думаю думу.
Мало ли что на ум приходит. На ум взбрело.
Дума за горами, а смерть за плечами.
Раздумаешь умом, так волосы дыбом.
За своею думкою и сам не поспеешь.
Прямой, что дурной (глупый).
Малый, что глупый: что видит, то и бредит.
Думать хорошо, а отгадать и того лучше. Догадка лучше ума.
Вразуми его, господи! Наставь на ум!
Пророк Наум, наставь нас на ум (*покровитель ученья*).
Из пальца не высосать этого. Я бы и рад, да невдогад.
У меня этого и на уме не бывало. И не думано, и не гадано.
Ума не приложу. Думаю, не надумаюсь.
Хоть сто лет думай, лучше этого не выдумаешь.
Высоко поднял (*умом*), да низко опустил.
Долго думал, да ничего не выдумал.
Долго сидел (корпел), да ничего не высидел.
Да ты бы наперед подумал. — Пробовал, братец, хуже.
Думал много, да вошь и поймал.
Передумкой не воротишь. Рожают, так не думают.
Думай, да чтобы не передумывать.
Думай так, чтоб сразу выдумать. Думка — надоумка.
Думай, да чтоб не было передумки. Передумка — недоумка.
Товар полюбится, так и ум расступится.
Раздумье, что развилье; а скорохват, что копыл.
За добра ума поздорову убираться.
Всяк умен: кто сперва, кто опосля.
Догадался, как проигрался (как проголодался).
Русак задом (*задним умом*) крепок.
Задним умом дела не поправишь.
Не удержался за гриву, а за хвост не удержишься.
Кабы мне тот разум наперед, что приходит опосля.
Кабы цыгану (*тот ум*) напереди, что у мужика назади.
Думают думные люди (*думцы*). Думает индейский петух.
Думает плотник с топором (да писака с пером).
А кто тебе велел думать? (*Ответ на умничанье.*)
Я бы ему именным указом запретил думать.

Не делай своего хорошего, делай мое худое (*не умничай*).
Глупому на что ум: у него дума сдумана, работа сроблена.
Дума, что борода: лишняя тягота.
Что долго думать: отрубил, да и в шапку.
Думай, не думай, а сто рублей деньги.
Что больше думать, то хуже. Много думать — голову кружить.
Долго думать — тому же быть. Думай, не думай — тому же быть.
Как сложено, так и тачай.
Не умничай: умнее тебя в тюрьме сидят.
Лишние догадки невпопад живут.
Не много думано, да хорошо сказано.
Не долго думал, да ладно молвил.
С твоим умом только в горохе сидеть (*т. е. пугалом*).
От большого ума досталась сума.
По твоему уму носить будет суму.
Глупому сыну не в помощь богатство.
Не дал бог ума, найдется сума.
Глупый разум по миру пускает.
Нет в голове, нет и в мошне.
Башка чиста, так и мошна пуста.
С умом торговать, без ума горевать.
С умом собину нажить, а без ума все растерять.
С умом собинка нажита, а без ума прожита.
Без ума суму таскать, а с умом деньги считать.
Без ума — не в пользу и сума.
С умом суму носить, а без ума и суму потерять.
С умом суму кроить, а без ума — только кожу травить.
Умный суму наживает, глупый и ту проживает.
Умный и согрешит и поправит.
С умом и найти и потерять!
Глупый осудит, а умный рассудит.
Дурак не рассудит, а умный не осудит.
Умный не осудит, а глупый не рассудит.
Умный на суд не ходит, а дурень с суда не сходит.
Глупый ищет большого места, а умного и в углу знать.
Глупый умного, пьяница трезвого не любят.
Мужик умен — пить волен; мужик глуп — пропьет и тулуп.
С умом пьют, а без ума и трезвых бьют.

Пьян да умен, два угодья в нем; пьян да глуп, больше бьют.
И толст, да прост, и не телен, да делен.
Велик пень, да дупляст; мал золотник, да дорог.
Велик, да глуп — так больше бьют.
Велик, да дурак; а иной и маленек, да черт ли в нем?
Два фонаря на пустой каланче (*красивые глаза, да пустая голова*).

Голова без ума, что фонарь без свечи.
За очками света божьего не видит.
На глазах окошки, а не видит ни крошки.
Лоб широк, да мозгу мало. Лоб широк, а в голове тесно.
Узколобый человек: лободыроватый, лоботряс.
Умный одно слово вымолвит, и то скажется.
Три года не баил парнишко, да: «дура мать».
Возьми решето в зубы да встряхни голову (*в Сибири так лечат от головной боли*).
Голова, что чан, а ума ни на капустный кочан.
Голова с пивной котел, а ума (мозгу) ни ложки.
Голова с лукошко, а мозгу ни крошки.
Мозговина (*голова*) с короб, а ума с орех.
Голова с печное чело, а мозгу совсем ничего.
Велик баклан (*голова*), да есть изъян.
Без ума голова — шелыга (*или:* шебала).
Без ума голова — пивной котел (кочка, лукошко *и пр.*).
То-то голова: только туловище заняла; а кабы ее сбил, так бы стул был (*стул — чурбан*).
Для счету и у нас голова на плечах.
Не для шапки только голова на плечах.
Голова не колышек: не шапку на нее вешать.
И ум твой, кум, по баклану (*по большой голове*).
Надо голова дыра вертеть, мозга лить (*татарск.*).
Не всяк умен, кто с головою.
Ум сам по себе, голова сама по себе.
У него в голове ни ползолотника мозгу.
У него в голове реденько засеяно.
У него в голове — колос от колоса, что не слышно и голоса.
На него временем находит. Круговая нашла. Дурману объелся.
Он дурью отбывает (*придуривает, прикидывается*).
Он временем дурь на себя напускает.
Под носом взошло, а в голове и не посеяно.
До лысины дожил, а ума не нажил.
До сумета (*могилы*) выжито, а ума не прижито.
Борода выросла, а ума не вынесла.
Борода с ворота, а ума с прикалиток нет.
Борода с воз, а ума с накопыльник нету.
Нос с локоть, а ума с ноготь.
Нос (Борода) с локоток, а ума с ноготок.
Борода широка, да душа молода.
Летами ушел, а умом не дошел.
Вырасти вырос, а ума не вынес.
С лешего (С черта) вырос, а ума-то не вынес.
С черта вырос, а кнутом не бит (*т. е. глуп*).

Ростом с Ивана, а умом с болвана.
С осину (С оглоблю) вырос, а ума не вынес.
Молодец (*или:* Сам) с воз, а ума с накопыльник нет.
Велик бы детина, да дешев.
Отчего мужик дешев? — Оттого, что глуп.
Личико беленько, да ума маленько.
Рахманный (*т. е. вялый, разиня*) пополам с дурью.
Собой-то краля, а умом-то фаля.
Волос долог, да ум короток (*у бабы*).
Волосу многонько, а разуму маленько.
На голове густо, а в голове пусто.
По платью встречают, по уму провожают.
Ума — два гумна, да баня без верху.
У дурака что на уме, то и на гумне (*т. е. пусто*).
Он пороху не выдумает. У него от думы голова не болит.
Он яйца на носок не поставит.
Он трех не перечтет. На руке пальцев не сочтет.
Этот человек — пустяков беремя. Не человек, а беремя пустяков.
Он без спотычки пяти пальцев не сосчитает.
На трех свиней корму не разделит.
У него одной клёпки нет; не все до́ма.
У него из голубятни голуби улетели.
У него башка из табачного горшка.
Никак голова у тебя не с того конца зарублена?
Он прибит на цвету. Смолоду запуган.
Он из-за угла пустым мешком прибит.
Он в щенках заморен (*т. е. смолоду глуп*).
Как ро́жены, так и заморо́жены (*дураки*).
Через дурака перерос, до умницы не дорос.
В умницы попал, а из дураков не вышел.
В умницы не попал и из дураков не вышел.
У него на вышке обстоит неблагополучно.
У него чердак без верху: одного стропильца нет.
Прост, как дрозд. Толст-то толст, а уж прост-то прост.
В родню толст, да не в родню прост.
Глуп, как пуп (как хлуп), как печка, как пробка, как пень, как надолба *и пр.*
Глуп по самый пуп, а что выше, то пуще.
Глуп, как сибирский туес (*бурак*).
Годится под св. Симеона Столпника (*т. е. в столбы*).
Посади дурака за стол, он и ноги на стол.
Дурак, что мутовка: куда ни поверни, а сук напереди.
Дурак, что мутовка: куда выросла рогуля, туда и торчит.
Стоит, как дубина, как надолба, как пень *и пр.*
Глупее надолбы приворотной. Пест пестом.

Умница — как попова (как пестрая) курица.
Знать, тебя разумный пырин (*индюк*) высидел.
Глуп, как осел, как индейский петух, как осетровая башка.
Целых два чина: дурак да дурачина.
Два дурака сошлись в одни ворота.
Дурак с дураком съедутся, инно лошади одуреют.
Дурак с дураком сходилися, друг на друга дивилися.
Поглядел дурак на дурака, да и плюнул: эка-де невидаль.
Два дурака, да у каждого по два кулака.
Две бараньи головы в один котел не лезут.
Дурак на дурака нашел, и вышло два.
Дурак по дуру далеко ходил.
Дурак с дураком сходилися, да оба никуда не годилися.
Связался дурак с дураком — не разрубишь их и топором.
Дурак на дураке едет, дураком погоняет.
И так дурак, и сяк дурак, и этак не так, и всячески дурак.
Олух царя небесного. Нашего бога дурень.
Умом больно обносился. Не заплатана башка.
Дома пан, а в людях болван.
На других умен, на себя глуп.
Дома не так, а в людях дурак.
Два дурака дерутся, третий смотрит (*надпись на лубочной картине, где третьего не видно*).
Дурак давку любит. Свалка — дураков простор.
Олух на олухе едет, олухом погоняет.
Осел на осле, дурак на дураке.
Дураками свет стоит (*или:* красится).
У них, у всех, никак, мозги набекрень.
Что ни дурень, то и бабин.
Сдуру, что с дубу. Спрост*а*, что с большого ума.
Как слепой о красках рассуждает.
Спереди дурак, да и сзади так.
Много видит, да мало смыслит.
Человек он умный, только мало смыслит.
Что он дурак, так это и мать его родная скажет.
Такой дурак, что только уши пришить.
Тюх-тюх, перепентюх, выпентюх.
Он дурак прирожденный, самородковый, круглый, зеленый.
Дурацкую голову и хмель не берет.
Разошелся ум по закоулкам, а в середке ничего не осталось.
Мало мудрости, много дурости. Ум разбежался по дуростям.
Толк-эт есть, да не втолкан весь.
Ума много, да вон нейдет. Есть ум, да вон не лезет.
Умный тебя поп крестил, да напрасно не утопил.
Большой рук*и* дурак: невступно дурак; с зам*о*чкой, впритруску, в нагнет,

отпетый дурак (*с замочкой: сверх меры, метки, которая обмакивается вся в воду*).
Глуп по самый кляч (*кляч, на Волге, заметка на шесте осадки судна; стало быть: глуп во всю глубину, во всю огрузку*).
Дураков ни орут, ни сеют, а сами родятся.
Для дураков не за море ездить, и дома есть.
На наш век дураков станет (да и на ваш хватит).
На Руси, слава богу, дураков лет на сто припасено.
Дураки да бешены не все перевешаны.
Бешена собака и хозяина кусает.
У нас дураков непочатой угол (*или:* косяк).
Наших дураков отсель до Москвы не перевешаешь.
У нас дураков семь байдаков, да еще и угол не почат.
Сколько дней у бога впереди, столько и дураков.
Недозрелый умок, что вешний ледок.
Молод, глуп с придурью; стар да глуп — насквозь пророс.
Во всех годах, да не во всех умах.
Ум бороды не ждет (не спрашивает).
Ум не в бороде, а в голове.
Стар годами, да молод умом. Долго пожил, а ума не нажил.
Из ума выжил. Он ум свой прожил.
Старый — что стареет, то дуреет. Старые дураки глупее молодых.
От старых дураков молодым житья нет.
Отбить, отшибить кому последний ум.
Он сошел, спятил с ума. Дураком поперхнулся и рехнулся.
Ума нет, а сердце (*т. е. злость*) есть.
Хорош домами (*город*), да плох головами.
Съесть дурака (*быть обругану*).
Постричь, поправить — в дураки поставить.
И глупый умного одурачит.
По образу — как я, а по уму — свинья.
Ростом с тебя, а умом с теля.
Гусиный разум, да свиное хрюкальце.
Смотрит, как баран в гумно.
Эй, человек, сведи меня на водопой!
Обычай — бычий, а ум телячий.
Голова, как у вола, а все кажет мал*а*.
Каких дураков нет: и после бани чешутся.
Умен, как поп Семен: книги продал, а карты купил.
С колокольни отца блином убил (*из сказки*).
Нагнули, да и воткнули (*отвечали мужики на вопрос,* как *в Ивана Великого крест вколотили*).
Всех дураков на свете не переучишь (не перечтешь).
Много на свете дураков: всех не перечтешь, не токм*а* что не переучишь.
Про всякого дурака ума не напасешься.

Неразумного учить — в бездонную кадку воду лить.
Ни мертвеца рассмешить, ни дурака научить.
Дурака учить — что мертвого лечить (*или:* выучить *и* вылечить).
Безумного волей не научишь.
Что в утлый мех воду лить, то безумного уму-разуму учить.
Дурака учить (С дураком говорить) — решетом воду носить.
Дурака учить, что на воде писать.
Дырявого меха не надуть, а безумного не научить.
Пустого меха не поставишь.
Дурака учить — только портить.
Похвали дурака, а он и рад.
Умный любит учиться, а дурак учить.
Умный смиряется, глупый надувается.
Дураку хоть кол теши: он своих два ставит.
Дурак дурака учит, а оба ничего не смыслят (а оба глаза пучат).
Стало плохо: указчиком Аноха (*т. е. дурак*).
Умней себя наставлять — в реку воду таскать; дурака учить — в решете воду носить.
Когда солнце орла пожрет, камень на воде всплывет, свинья на белку залает, тогда дурак поумнеет.
Пьян проспится, а дурак никогда.
Дурь-то из тебя повыколотят.
Я тебе дам ума. Благодарим покорно за ум (*говорят после наказания*).
Ума дадут (*побьют*), не воз навьют (*или:* не весь вобьют, *т. е. сразу не поумнеет*).
Жаль кулака, а ударить дурака. Бей дурака, не жалей кулака!
Лося бьют в осень, а дурака завсегда.
Учить дураков — не жалеть кулаков.
Дурак не боится креста, а боится песта.
Дурак не глядит и на кулак. С дурака — только горсть волос.
Про всех дураков не напасешься кулаков.
Наши дураки без пастуха бродят.
Дураков в один бы косяк сбить, да с кнутищем пастуха приставить.
Не вольн*а* в дураке и дубинка (*ничего не выбьет*).
Умный сл*о*ва боится, глупый — пути (*плети*).
У дураков кнутья. Умному слово пуще дубины.
Для умного печать, для глупого зам*о*к.
Умный молчит, когда дурак ворчит.
Ум да умец, да у гужа рубец.
Не тот глуп, кто на слова скуп, а тот глуп, кто на дело туп.
Ум хорошо, а два лучше (лучше того).
Трое осудят, десятеро рассудят.
На то человек на свет родится, чтоб жить своим умом.
Заниматься умом (*брать взаймы*) — не управиться.
Нажить своим (чужим) умом. Свой умок, скопидомок.

Своим умком — своим домком.
Свой умок — свой домок, свой уголок.
Чужим умом жить — добра не нажить (своего не нажить).
Чужим умом в люди не выйдешь.
Чужим умом не долго жить (до порога жить).
Наказанным умом да приданым животом не долго наживешь.
Чужими умами только бураки подшивают.
В соседи за умом не пойдешь.
Ум за морем не купишь, коли его дома нет.
Поехал за море теленком, воротился бычком.
Ворона и за море летала, да вороной и вернулась.
Журавли за море летают, а всё одно курлы.
Всяк Аксен про себя умен (смышлен).
Всяк Еремей про себя разумей! Всякая кривая про себя смекает.
У каждого свой царь в голове. Свой ум — царь в голове.
Помяни, господи, царя Соломона и всю премудрость его (*говор. о дураке; или:* царя Давида и всю кротость его, *относя это к терпению слушателей*).
Живи всяк своим умом! Слушай людей, а делай свое!
Не видал я такого ума, как твой: либо уже, либо шире.
Я у него на разуме не бывал. Я на чужом разуме не бывал.
Ум не односум: вместе не живет *(т. е. у всякого свой)*.
Брат он мой, а ум у него свой.
Шуба на сыне отцовская, а ум у него свой.
Ум на ум не приходится. Дурь на дурь не приходится.
Про всякого дурака своя песня поется (сложена).
В уме концов не выровняешь. Не свести вам умов.
Сколько голов, столько умов. Сто голов — сто умов.
Мужик умен, да мир дурак.
Все мы говорим, да слушать-то некому (да не все по-говореному выходит).
Наживемся, кума, — наберемся ума.
И на большие умы живет расход (оплошка, промашка).
Ум найдет, да пора уйдет (пройдет).
Ах, ах, — а пособить нечем. Беда привалила — ума не хватило.
Пора бы за ум хватиться. Насилу-то за ум взялся.
На всякого мудреца довольно простоты.
На час ума не станет, да и навек в дураках (а навек дураком прослывешь).
Ежеден не будешь умен. Ден-то много, а ум-эт один.
Про всяк час ума не напасешься.
На грех мастера нет. И на старуху живет (бывает) проруха.
Глупый да малый, что ни увидят, то и просят (бредят).
Глупый да малый, всегда говорят правду.
Счастье велико, да ума мало. Дураку везде счастье.

Дураку счастье, а умному бог даст (*т. е. отказ*).
Счастье едет в карете, а с умом идет пешком.
Хоть дурак, да съел бурак, а умный и так.
Умный сам по себе, а дураку бог на помочь.
На дурака у бога милости много. Дурак — божий человек.
Много ума — много греха, а на дурне не взыщут.
С умом в ответе, а на дураке нечего взять.
Родился мал, вырос глуп (пьян), помер стар — ничего не знаю (*ответ запорожца, на том свете*).
Родился мал, вырос пьян, помер глуп.
Попа да дурака — в передний угол сажают.
Дурак, и в бочке сидя, волка за хвост поймал (*из сказки*).
Богатый на деньги, голь на выдумки (на ум).
Голь мудрена, голь на выдумки торовата.
Чем голее, тем умнее (хитрее, мудренее).
Дураку-то и отсталого дают (*на торгах, чтоб не мешал*).
Дурень, да фигурен: в потемках хорош.
Не будь дураков на свете, не стало б и разума.
Дурак дом построил, а умница купил.
Он на себя дурь напустил (*прикидывается дураком*).
Ума палата, а спина горбата. В горбу разум.
Без денег и разума нет.

Ума много, да денег не так — и век дурак.
Хоть умненек, а не проживет без денег.
Умен, да без жировы (*состояния*), хуже гнилой травы.
Ума-разума много, а рук приложить не к чему.
Ума-то пола, да не покрыта (да гола, *т. е. беден*).
Ума палата, да денег ни полуполы.
И с умом, да с сумой. Умен, да карман не ядрен.
Разуму много, да денег нет.

Есть ум, да пустосум; нет ума, да туга (полна) сума.
Голова пуста, да туга сума. Умом туп, да кошелем туг.
Не штука разум, штука деньги.
Будет именье, будет и уменье. С богатством ум приходит.
Горе деньги нажить, а с деньгами дураку можно жить.
У богатого гумна и свинья умна (*т. е. сумеет наесться*).
Есть рубль, есть и ум. Деньга ум родит.
Денег много, да разума нет.
Богатый без ума — туло (*туловище*) без головы.
На деньги ума не купишь. За умом — не в рынок.
Была бы булава, будет и голова (*и наоборот*).
Честь ум рождает.
В холе да в почете и всяк умен.

У богатого мужика — уроди бог сына дурака (*прокормит*).
Не дурак, а родом так.

От сына дурака не хл*е*бы, а колоб*а*.
Дураки да нищие не родом ведутся, а кому бог даст.
Чужие дураки — загляденье каки; а наши дураки — н*е*весть каки.
У людей и дураки — вишь ты каки; а наши дураки — невесть каки.
Чужой дурак — смех, а свой дурак — стыд.
Бывают дураки средней руки, а наши дураки последней руки.
И глупый ино молвит слово в лад.
Временем и дурак правду скажет.
Бес всех умнее, а злой дух (а люди не хвалят).
Умная ложь лучше глупой правды.
Глупый про себя согрешит, а умный многих соблазнит.
На доброе дело ума не станет, а на худое станет.
На всякую дурость ум найдется.
И от ума сходят с ума. И от лишня ума сухота.
Держи на уме (*т. е. помни*), коли есть на чем.
От ума сходят с ума, а без ума не сойдешь с ума.
От большого ума сходят с ума.
Не от безумья с ума сходят. От думки с ума сошел.
Его люди (горе, заботы *и пр.*) с ума свели.
Он сошел с ума, да не со своего, а с чужого.
Ему не с чего сойти. Этот не сойдет с ума: не с чего.
Отбили дураку и последнюю память.
С ума сошел (спятил), да на разум набрел.
Глупому не страшно и с ума сойти.
От великого разума с ума сошел.
У него на вышке обстоит неблагополучно.
Посадить в желтый дом. На седьмую версту (*петерб.*).
Дурману, белены объелся (*одурел, ошалел*).
Столбняк нашел (*опешил, одурел*).
Поутру резвился, а к вечеру взбесился.
Бесится, на стену (на лаву) лезет.
С умом жить — мучиться, а без ума жить — тешиться.
Где умному горе, там глупому веселье.
Умный плачет, а глупый скачет.
Дураку все смех на уме. Дураку все смешно.
Дурацкий смех — не смех, а плач.
Дураку что глупо, то и потешно (то и любо).
Из дурака и плач смехом прет.
Бабьи басни, а дурак то и любит.
Наш Филат тому и рад. Дурак дураку и рад.
Рад дурак, что пирог велик; рад пирог, что у дурака рот велик.
Обещана цесарка — и то дураку радость (*т. е. пестрая игрушка, бездоходная в хозяйстве птица*).
Рад дурак, что напасть прошла.
Дураку хоть плюй в глаза, а он: это божья роса.

Любо дураку, что чирий (дыра) на боку.
Рад дурак, что нашел глупее себя. Рад дурак, что дурня (дуру) нашел.
Рад дурак своей масти. Нашел дурень своего поля ягодку.
Рад, как дурак красной шапке (*из сказки*).
Рад дурак красному. Что пестро, то дураку и красно.
Дурак времени не знает. Дураку что ни время, то и пора.
Дурак божьих дней не знает (не разбирает).
Играй, дудка; пляши, дурень!
Без ума житье — рай. Дурака хоть в ступе толки.
Над дураками нет старосты. В роде дураков старшего нет.
На дураке не что возьмешь. С дурака гладки взятки.
Дураку закон не писан. Дураку и бог простит.
В дураке и царь (и бог) не волен. На дураке и бог не ищет.
Пшеничка кормит по выбору, а матушка рожь всех дураков сплошь.
Матушка рожь, за что кормишь дураков?
Малому да глупому все с рук сходит.
Дурак дурака и хвалит. Дурак дураком и тешится.
Дурак дураку и потакает. Дурак дурацкое и делает (и врет).
У дурака дурацкая и речь.
Глупость — не порок (а несчастье).
За глупость бог простит, а за дурость бьют.
Говорить было немало, да разума не стало.
Молчи, коли бог разуму не дал! Молчи, коли бог убил!
Когда бог ума не дал, так руками не рассуждай (так руками нечего рассуждать).
Лучше не бай, глазами мигай, будто смыслишь.
Ртом глядит, ничего не слышит.
Кому бог ума не дал, тому кузнец не прикует.
К коже (К шубе) ума не пришьешь.
Нет за кожей, так не пришьешь к коже.
Лучше слыть озорником, чем дураком.
Простота хуже воровства.
Простите на глупости, не осудите (не взыщите) на простоте!
Отчего ты так глуп? — У нас вода такая.
И дурак знает, что в Христов день праздник.
С дураком поневоле согрешишь. От дурака добра не жди.
Ни от камени меду, ни от фофана плоду.
Дурака крести, а он в воду лезет.
Дикая (Блажная) собака и на небо лает.
Сунуло Еремушку к семи чертям.
У худой головы не благо (не болого) и ногам.
За худой (глупой) головой и ногам не покой (не упокой).
Дурака и в алтаре бьют. Дураку и в алтаре не спускают.
Дурака бьют, а умный не суйся!
Глупому в поле не давай воли!

На что того боле, коли дураку дана воля.
Голосом тянет, да умом не достанет.
Смысл (Толк) не селянка: ложкой не расхлебаешь.
Ум да умец, да третий дубец (*т. е. поучить да посечь, так поумнеет*).
Ум с умом сходилися, дураками расходилися.
С умом задумано, да без ума сделано.
С умом — подумаем, а без ума — сделаем.
Пускай ум наперед: отстанет, не догонит (*т. е. думай наперед дела, а не после*).
Умен, да не разумен. Ум без разума — беда.
Ум разумом крепок (красен). Ум за разумом не ходит.
Разум не велит — ума не спрашивайся!
Ум разуму — не укор (*не указ*?). Ум разуму подспорье.
Ум доводит до безумья, разум до раздумья.
Ум за разум заходит. У него ум за разум зашел.
Где ума не хватит, спроси разума!
Смешай, господь, ум с разумом!
Дурак сам скажется. Дураку только волю дай — скажется.
Рыба от головы тухнет (а дурак от ума).
Дураки о добыче спорят, а умные ее делят.
Дал дураку яичко: что покатил, то и разбил.
Заставь дурака богу молиться, он и лоб разобьет (расшибет).
Умом обносился, ни с кем не спросился.
На дурака и мухи садятся. На дурака и муха падка.
Глупый ищет места, а разумного и в углу видно.
Умной спеси не бывает. С умом носу не подымешь.
Порожний колос выше стоит. Порожний мех надувается.
Не дай бог с дураком связаться.
Не ума набраться, с дураком связаться (подраться).
С умным браниться — ума набраться, с дураком мириться (дружиться) — свой растерять.
Встань, беда, не ляг: замешался дурак.
Дураку вечная память. Слепому да глупому вечная память.
Мертвому вечная память; дураку со святыми упокой.
Бывает и простота хуже воровства.
Мужик простой, как кисель густой.
С дураком говорить — в стену молотить (солому молотить).
С дураком говорить, что в стену горох лепить.
Дурака пошлешь, а за ним и сам пойдешь.
С дураком связаться — вечная память.
С дураком дружись, а обух за поясом держи!
С дураком пива (каши) не сваришь.
С дураком пива не сваришь; а и сваришь, так не разопьешь.
С дураком пиво варить (*т. е. складчиною*) — от солоду отказаться.
С дураком — ни поплакать, ни посмеяться.

Глупый (Худой) поп свенчает, умному (хорошему) не развенчать.
Один дурак, а умных пятерых ссорит.
Дурак в воду камень закинет, десятеро умных не вытащат.
Дурак закинет, а умный доставай.
Одним камнем много горшков перебьешь.
Дурак завяжет — и умный не развяжет.
Ленивого дошлюсь, сонливого добужусь, а с дураком ничем не развяжусь (а с дураком не совладаю).
В воре, что в море, а в дураке, что в пресном молоке.
Плут на закваске (*испечен*), а дурак на пресной водичке.
Дай бог с умным найти и потерять!
Не дай бог с дураком ни найти ни потерять.
С глупым и найдешь — не разделишь.
Лучше с умным потерять, чем с глупым найти.
Лучше с умным в аду, чем с глупым в раю.
Дай, бог, недруга, да умного; а друг, да дурак, — наплачешься с ним.
С пьяным под руку — хмельным назовут, а с глупым в речи — дураком почтут.
Дурак, кто с дураком свяжется.
От черта крестом, от медведя пестом, а от дурака — ничем.
С умным сочтешься, а дурню — хоть подари, да прогони!
От дурака, хоть полу отрежь, да уйди!
Дай шальному дорогу! Дай дураку простор!
Дураку, что большому чину, везде простор (везде дорога).
От дурака, плюнь, да отойди!
Ни на меру, ни на вес, а у всех людей есть (*ум*).
Чем наперед ходим? (*Думой.*)
Когда дурак умен бывает? (*Когда молчит.*)



ПАМЯТЬ — ПОМИН

Будешь во времени — и нас вспомяни!
Дай бог сказать, да не солгать! Дай бог память!
И старикам не в память. До отцовских памятей (*давно*).
Давно — не причина (*не оправдание*). Тем не правь, что давно.

Память в темени, мысль во лбу, а хотение в сердце.
Ломать голову. Надрывать память.
Так вот на уме и вертится. В голове (На памяти) захлестнуло.
Вот был на памяти, да выскочил.
Не будь грамотен, будь памятен!
Не будь тороплив, будь памятлив!
Чертовы грабли (*сказал семинарист, когда наступил на них, и они его ударили п**о** лбу; а то и не знал, как их по-русски назвать*)!
И не грамотен, да памятен. И бестолков, да памятлив.
Тридцать лет, как видел коровий след, а молоком отрыгается.
Ему еще по летошнему молоку вздрагивается.
По старой памяти, что по грамоте.
Он помнит еще царя Гороха (царя Мамая и всю кротость его).
Намотай себе это на ус! Намотай на ус кольцом!
Надо бы ему зады напомнить (*или*: протвердить).
Засеки (Заруби) на бирку (на нос).
Это надо в трубе мелком (угольком) записать.
Пиши на воде, на песке *и пр.*
Считать на умах (*т. е. на память, не по счетам и не на бумаге*).
Жив буду — не забуду. До веку помнить стану.
Раскинуть умом-разумом.
Помни своих, не забывай наших!
Добро помни, а зло забывай! Дружбу помни, а злобу забывай!
Кто старое вспомянет, тому глаз вон.
Тому тяжело, кто помнит зло.
Не поминай лихом, а добром — как хочешь!
Все бесы в воду — и пузыри вверх.
О волке помолвка, а волк и тут.
Не тем будь помянут (*говоря о ком недоброе*).
Кто вспоминает (*когда икнется*)? — Свинка за углом.
Брюхо — злодей: старого добра не помнит.
И отца-мать забудешь, а есть не позабудешь.
Тюх-тюрюрюх тюрюрюшеньки, а где-то теперь мои душеньки?
Кто ест и читает, память зачитает.
Дали память, что до новых веников не забудет.
Не запомнить свинье полена: не забыть ей, где поела (*не запомнить, здесь — не забыть*).
Отбить кому память. Ему последнюю память отшибло.
Сшибся в памяти. С толков сбился.
Память намозолил, все перезабыл.
Иван непомнящий (*родства и родины, т. е. бродяга*).
Забыл, что женился, да и пошел спать на сенник.
И того не помню, как крестился; а как родился, совсем забыл.
И то забыли, что вчерась говорили.
Беспамятлив, что кукушка. Куриная память.

У него девичья (женская) память.
Девичья память да девичий стыд — до порога (*переступила — и забыла*).
У меня (У него) голова, что решето.
Хоть лоб взрежь, ничего не помню.
Что ни лучший пирог в печи забыла.
Чего не воротить, про то лучше забыть.
Лихо избудешь, всю кручину забудешь.
И крута гора да забывчива (и лиха беда, да сбывчива).



ТОЛК — БЕСТОЛОЧЬ

Перекрестись да выспись!
Макару поклон, а Макар на семь сторон.
Начал духом, а кончил брюхом (*Галат., III, 3*).
В беде сидит, а беду курит.
Зачал за здравие, а свел за упокой.
По-церковному запел, да на плясовую свел.
Панихиду пели, а кутьи не ели.
Не до обедни, коли много бредней (*искажена:* коли много обрядни, *хлопот, стряпни по хозяйству, как видно из след.*).
Либо обрядню водить (*быть хозяйкою*), либо к обедне ходить.
Давид молится да плачет, а Саул веселится и скачет.
Холоду не любит, а в жару не спит.
И жарко, и зябко, и холодно, и парко, и костоломно.
Когда ржи немного, толки пшеницу да пеки паляницу!
Ешь пироги, а хлеб вперед береги! (*Бестолочь мнимая: проживай так, чтобы всегда про нужду оставалось.*)
Ехал не путем, погонял не кнутом.
Ехал не путем, погонял кулаком: куда ни поедет, семи верст не доедет.
Ни в дышло, ни в оглоблю. Ни в корень, ни в пристяжку.
Ехал к Фоме, а заехал к куме.
Ехал в Казань, а заехал в Рязань.
Ты ему ложки, а он тебе плошки.
Одна врала, другая не разобрала, третья по-своему переврала.

Ты на безмен, а он с аршином.
Ты ближе к делу, а он про козу белу.
Ты ему вдоль, а он поперек.
Расстилай ему вдоль, а он меряет поперек.
Что больше натягивать, то скорее лопнет.
С концов обрезал, а в середке ничего не оставил.
С концов зубами натянул, в середке лопнуло.
Блошка банюшку топила, вошка парилася, с полк*а* ударилася.
Кошка в лукошке ширинки шьет, кот на печи сухари толчет.
Ехал летником, а своротил на зимник.
Ехал дорогою, да верть целиком.
Саней нет, впрячи нечего, ехать некуда, да поедем.
Поехали с орехами, приедут ни с чем.
Ехала кума, да неведомо куда. Поехал в Крым по капусту.
Уклонися от зла, да купи козла!
Зимой с бороной, а летом в извозе.
Горой — водой, лесом — парусом.
Толки воду до мелкой пыли! Толки воду, чтоб пыль шла!
Воду толчешь? — Толку. — А пыль идет? — Нет. — Толки еще.
На ступе струны (*шерстобитной*) не перебивай!
Доит шибко, да молоко жидко.
Ударить в бобра — не видать добра.
Ударила погодка — началась молотьба.
Он пишет через Юг на Маткому (*т. е. околицей, река Юг Черепов., Маткома Пошехон. уезд.*).
Ни везет, ни едет. Ни мычит, ни телится.
Ни начала, ни конца, ходи как вкруг кольца.
Ни ползет, ни лезет, ни вон нейдет.
Ни то, ни сё. Ни туда, ни сюда. Ни взад, ни вперед. Ни вон, ни в избу. Ни идет, ни едет. Идет не идет, едет не едет.
Ни из короба, ни в короб. В короб не лезет, из короба нейдет и короба не отдает.
Ни сан*а*, ни ман*а* нет (*т. е. ничего, вероятно с татарского: ни тебе, ни мне. Казанск.*).
Один про Фому, другой про Ерему.
Не грози, Кузьма, не дрожит корчма.
Болит бок девятый год, не знаю которо место. Бог мой, бог, болит мой бок девятый *и пр.*
Дома ль хозяин? — Собака дома, а хозяин привязан.
Т*е*нти-бр*е*нти — коза в ленте.
Став на лавку, да в пол головой.
Пеки блины! — Рада б пекла, да нет муки. — Ну нет муки, так и так пеки.
Догадлив крестьянин — на печи избу поставил.
Сбиться с пахвы, с панталыку, с толку.

Очертя голову. С бухты-барахты. Торчмя головой.
Поет куролесу (*греч. «Господи помилуй»*), а несет аллилую.
Шиворот навыворот, вон на тараты.
Порет горячку; понес, закусил удила.
Мечется, что угорелая кошка.
Бьет не по делу, учит не по уму.
Пошла стряпня, рукава стряхня.
Муж кует, жена дует, что-то будет.
Сам кует, жена дует, да бог весть, что будет.
Шипит да дует, что-то будет.
Не ставь наши сени булдырем (ставь высоким терем*о*м)!
Не торопися ткать, посмотри в бердо!
Бестолково село, так не почто в него.
Куда торопишься? Все одно тебе здесь нечего делать — посиди!
Заведи сперва хлевину, а там и животину!
Когда рожь, тогда и мера.
Не надейся на счастье: не купи коня хромого!
Не все лови, что плывет! Не все уди, что клюет!
Не купи на сто, купи на стать!
По делу и совет держат.
Дикая собака на ветер лает. Вольно собаке и на владыку брехать.
Хлопот полон рот. С сука на сук (*т. е. прыгает*), а все недосуг.
Как куры бродят. Как слепень снует.
Скачет просвирня за церковью: людям не видно, ин богу в честь.
Скачет баба задом и передом, а дело идет своим чередом.
Стой, не бежи: укажи рубежи! Стой, не беги, подай мои пироги!
Не смейся, ноги-то свеся: подожми да и говори (да и подожди)!
Это не резон: из гвардии да в гарнизон.
Не о том речь, что виноватого сечь, а о том, что где он.
Не про то говорят, что много едят, а про то, что мякиш съели да куда корочку дели.
Не про то говорят, что много едят, а про то, куда крошки (объедки) девают.
Не про то говорят, что съели, а про то, что куда девали, чего не доели.
Не о том, что много в печь, а о том, куда из печи идет.
Не в том сила, что кобыла сива, а в том, что не везет.
Не в том дело, что овца волка съела, а в том дело, как она его ела.
А дело бывало: и коза волка съедала.
Рано (*невестка*) встала, да мало напряла.
Рано всталось, да мало наткалось.
Рано запрягши, да поздно поехал.
Рано оседлали, да поздно поскакали.
Толк*у* век, а т*о*лку нет. Век мелем, а посып*а*ть не умеем.
Доступали, что г*о*рода, а избывают, что в*о*рога.
Кучился, мучился, а упр*о*сил, так и бросил.

Пошло дело на лад, и сам ему не рад.
Пошло дело на лад: словно один держит, другой не пускает.
Дело небогато, да сделано рогато. Не порато богато, да рогато.
Глазами гусей паси, голосом песни пой, руками пряжу пряди, ногами дитя качай (*говорит в песне вышедшая из татарского полону женка*).
Одно дело делай, а другого не порть.
Одно дело делай, а от другого не бегай!
Дела не делай, а от дела не бегай!
На дело (На службу) не напрашивайся, а от дела (от службы) не отпрашивайся.
Кто едет, тот не стоит; а кто стоит — не едет.
Торчит себе, что торчок. Как торчило, торчит.
И сам тонет и других топит.
Я и так, я и этак, а он ни так, ни сяк.
Воду варить — вода и будет. Воду толочь — вода и будет.
Что не варится, того и в горшок не кладут.
Меху урезать, да мех же и платить.
Свой нос резать — свое лицо бесчестить.
Шапку выиграл, а кафтан проиграл (*из анекд.*).
Под лесом видишь, а под носом нет.
Два только глаза, да и те з*а* носом.
Летает хорошо, а садиться не умеет.
Хорошо летаешь, да где-то сядешь.
Воров в лесу сторожили, а они из дому выносили.
В избе стережет, а в клети не ведает.
Запрем калачом, запечатаем пряником.
Тащи корову на баню, травы много (*из прибаски о пошехонцах*).
Прорубь высокая, так коням ноги подрубил (*чтоб напоить*).
Из колодца выкинуло, соломой затушили.
Три коровушки есть, отелятся — будет шесть.
Деревня велика, да доходу нет.
Худо сено — половина травы. Много травы, да мало сена.
Что за сено — одна сухая трава.
Н*е*видаль — корову купил: будет ли на лето трава?
Щеголь-собака: что ни год, то рубаха; а портам и смены нет.
Корми с осени коров сытнее, весна будет прибыльнее.
Когда на охоту (в поле) ехать, тогда и собак кормить.
Когда коней седлать, тогда овсянку заваривать.
Не торопись ехать, торопись кормить.
Не кони везут — овес везет. Не лошадь, а корм везет.
Не вымем доит корова, а рылом (*т. е. кормом*).
За каждую выть да руки мыть (*выть* — пора *еды*).
Не ощипывайся, дома отряхнешься.
Аршин на кафтан да два на заплаты.
Идет мимо кровати спать на полати.

Узда дороже лошади. Прошва дороже товара.
Алтынная кошка полтинную часть тянет.
За семь верст киселя есть. За море по еловы шишки.
Из пушки да по воробьям. По горностайке с облавой.
За мухой — не с обухом, за комаром — не с кнутом (с топором).
За мухой не угоняешься с обухом.
Не в коня корм тратить (травить).
День иноходит, а два со двора не сходит (*о щегольской лошади, негодной в работу*).
День мечется, другой бесится, третий на карачках лазит.
Из бани идет — чешется, а из кабака не шатается.
Поутру нежится, а по вечерам бесится.
В доме ворочает, как лукавый в болоте.
Меньше строй, да чаще крой! Сверху крой — сбоку не потечет.
Застроен терем, да недостало бревен.
Есть на чем ехать, да нечего есть (да некуда).
Молебен пет, а пользы нет.
Семеро ворот, да все в огород.
И отливали, и отдували, и на полок клали, а легче нет.
К зяблому лицу да снег подсыпаешь.
Мерзлой роже да метель в глаза.
Не тем моются, чем мараются.
Огонь маслом не тушат. Не с огнем к пожару соваться.
Что мне прясть, коли готового страсть?
Не пихай, что само катится.
Не подбивай клин под овсяный блин: поджарится, сам свалится.
Зачем мягко стлать, коли не с кем спать?
На что траву сеять, коли сама растет? (*Ответ мужиков.*)
Не в лес гонят, а из лесу.
Сколько воду ни пить, а пьяну не быть.
От дождя да в воду. От воды не в огонь.
От дождя не в воду; от огня не в полымя.
Из огня да в полымя.
Утопший пить не просит.
Спроси у ветра совета, не будет ли ответа?
Пускай голос по ветру: хоть толку нет, ин далече унесет.
Голова у ног ума не просит. За советом не в рынок идти.
Хлеб за брюхом не ходит. Ясли к лошади не ходят.
Решетом в воде звезд ловить.
Лесом шел, а дров не видал. В Риме был, а папы не видал.
В кунсткамере был, а слона не видал (не заметил).
По избе ходит, а дверей не найдет.
Из-за леса стоячего не видать лесу лежачего.
С малинника лыки не велики, да ягоды сладки, а с калинника лык надерешь, да ягод в рот не возьмешь.

Иглой дороги не меряют.
Меряла старуха клюкой, да и махнула рукой (*о расстоянии*).
Сеял — не смерил, ел — не считал.
Не было у бабы писку, так купила шелудивое порося.
Не знала баба горя, купила (родила) баба порося.
Купил лихо за свои деньги (гроши).
Копил, копил, да беду и купил (да черта и купил).
Денег накопил, да дури накупил (да черта и купил).
Давно занял грош на перевоз, да некуда ехать.
Не учись пиво варить, учись солод растить!
Не учись пиво пить, учись деньги копить!
Горевать, во что пиво сливать: ни посудинки, ни браги.
Деньги девать некуда, кошелька купить не на что.
Черт стриг свинью — визгу много, а шерсти нет.
Худое колесо больше (пуще) скрыпит.
Шелудивого брить — не лучше ль опалить?
Здравствуй, плешивый, не припали волос!
Чем срывать кочку, лучше объехать.
Бестолкового учить — только себя трудить.
Ему не втемяшишь этого в голову. Ему в башку этого не вдолбишь (и клином не вобьешь).
Аль тебе в лес*у* лесу мало? Аль в людях людей нет?
В лесу дров не нашел. Из-за лесу дерева не видит.
Ходит, как в лесу (*т. е. не опознается*).
Ходит, как пальцы растерявши.
В воде по горло, а пить просит. Стоит у воды, а пить просит.
П*о* хлебу ходит, а хлеба нет. По хлебу ходить, да хлеба не есть (*т. е. коли кому доверен надзор*).
Просит осетр дождя, в Волге лежа.
В лес дров не возят, в колодезь воды не льют.
Рукавиц ищет, а двои за поясом.
У нашего у Фали рукавицы спали.
Читает книгу, а видит фигу.
В воскресенье орет, а в понедельник кобылы ищет.
Без складу по складам, без толку по толкам.
В пожар квартир не разводят.
Перегоняет с места на место, как леший зверя.
Н*е* почто тут с ножом, где топор заложен.
После скобеля топором, после полотенчика онучей.
Ешь с голоду, а люби смолоду.
От добра худа (добра) не ищут.
Много п*о*ту, да мало проку. Много т*о*лков, да мало толку.
Много шуму (крику), мало проку (толку).
Стой, батальон, пуговку нашел! Марш, марш — без ушка!
Все люди на конях, а конный пеш.

Все люди, как люди, один черт в колпаке.
Добро того бить, кто плачет, а учить, кто слушает.
Пронял, как плетью по воде.
Ни пьяного молитва, ни голодного пост.
Немому речь, нагому гулянье, голодному гусельки.
Кой день прошел, тот до нас дошел.
Ни глаз под бровями, ни ушей за висками, ни языка за щеками.
Не столько намолотил, сколько цепом голову наколотил.
До того ль нам было (*бабам, на пожаре*): а мы, подхватив животы, да ну выть.
Соваться (Метаться) во все углы.
Пришла кума, так сядь; а почто пришла? — Да так.
Челом куме, сядь; почто пришла? — Так.
Не мешай грибам цвести! Не сгоняй щуку с яиц!
Спасибо на парку, не бывши на полку.
Челом, а неведомо о чем.
Всякое брашно гортань рассудит.
Зубы разжуют, язык разберет.
Который час ударит, тот и сосчитаем.
Сколько ударит, то и сочтем.
Фомка не помеха, и при нем споем.
Слон добро к слову, а ладья — к перевозу.
Пара: кулик да гагара. Парочка: свинья да ярочка.
Всякому встречному и поперечному.
И глядеть тошно. И не глядел бы. Инно одурь берет. Плюнь да отойди!
Все люди, как люди, а мы, как мыслете.
Знаешь ты с редькой десять (*тамбовск., т. е. ничего не смыслишь*).
Не смыслит ни бельмеса, а суется бесом.
Не смыслит Вавила ни уха, ни рыла.
Парень-то тороват, да дела не знат.
Не по разуму рвение. Охота смертная, да участь горькая.
Пятое колесо в телеге (*переводная*).
Не к роже румяна, не к рукам пироги.
Переливать из пустого в порожнее. Меледу меледить.
В решете воду носить. Воду толочь. Строить водотолчу.
Ведрами ветра не смеряешь. Солнышка в мешок не поймаешь.
Мрежею души не ловят.
Как в грязь кинул. Как в воду утопил. Как в яму бросил.
На яму не напасешься хламу.
Как псу (мерину) под хвост (*без пользы*). Как в бездонную кадку.
Не под тот угол клин колотишь.
Воду варить, вода и будет. От воды навару не будет.
Чего не варить, того не пошто в горшок класть.
На кукушкиных яйцах не высидишь цыплят.
Молоть вздор. Городить чуху, чепуху.

Ни складу, ни ладу, ни толку. Ни ладов, ни толков.
Хлопать глазами. Хлопать ушами.
Меж глаз нос пропал. Меж глаз деревня сгорела.
Один мутит, другой пресноводит (верховодит).
Дело толковано, что сивая подкована; надобно толковать, как бы карую подковать.
Не *по* горю плачут, *от* горя.
Бай, бай, да и молви. Городи, городи да выгораживай.
Дело толком красно.
Говори все: и какова собою трава, и на что пригодна.
Толк-эт есть, да не втолкан весь.
Знает толк, как слепой знает белое молоко, пощупав гуся. (*Вожатый похвалился, что похлебал молока. «А какое оно?» — спросил слепой. — Сладкое да белое. — А что такое белое? — Как гусь. — А что такое гусь? — Вожатый согнул руку костылем: — «Вот такой». Слепой ощупал и понял, что такое молоко.*)
Бестолков, да памятлив.
Жди толку, положа зубы на полку!
Добрый пес на ветер не лает.
Стрелять на ветер. Стрелять холостыми зарядами.
Луканька (*бес*) хвостом покрыл (*когда ищешь вещь, а она перед тобой*).
Кто раньше встал да палку взял, тот и капрал.
Не умеешь шить, так не пори! Ни шьет, ни порет.
Шей да пори: не будет глухой поры.
Окуля, что шьешь не оттуля? — А я, матушка, еще пороть буду.
Широко растопырил, да вверх не поднял.
Высоко поднял, да снизу не подпер.
Пошел черных кобелей набело перемывать.
Пошел на собаках шерсть бить.
Сколько ни мой гагару (баклана), белее не будет.
Орлом комара не травят. Мыши зародом не задавишь.
На комара с рогатиной. На комара с кистенем; на таракана с рогатиной.
За свинкой не с ширинкой. За свинкой не находишься с ширинкой (*утирая ей рыло*).
Корми петуха сеном. Щупает петуха, не будет ли яйца.
Еще не родилось, а уж окрестилось.
Попалась ворона в сеть: попытаюсь, не станет ли петь.
Знают все, что кутью варят из гречихи.
Выше клотика не лазить (*флотск.*).
Вздор на вздор помножь, чепухой подложь, и выйдет ералаш.
С ним не сваришь пива, а сваришь — не разопьешь.
Жил н*е* жил, был не был.
С ним по-русски не сговоришь.
Ряжено промежком, сойдено посмешкой.
И мято, и жато, да ничего не добыто.

Разверстали, да на прежнем и стали.
Ворочает, как черт в болоте. Ломает дело, как лутошку.
Пошло, как кривое колесо.
С промыслу, да на летнем ходу.
Скачем по пеньям, по кореньям (*без толку*).
Как через пень колоду валит. Через пень, через колоду.
По мхам, по борам. По мхам, по болотам.
По мхам, по пням, по кочкам, по болотам.
Во сне бога молить (*говорить вздор*).
Ты ему сам-сем, а он тебе: сам съем.
В углу палка стоит, оттого на дворе дождь идет (*переводн.*).
Ты как бы ближе к делу, а он про козу белу.
Толкуй, что откуль. Толкуй, да наперед сам разжуй!
Вяжи да путай, верти да кутай, мотай да плутай!
Муж с огнем, жена с водою.
Пиши, записывай, набело переписывай!
Я про сапоги, а он про пироги. Кто шьет, а кто порет.
Пустил козла в огород. Как волка в хлев пустить.
Я говорю про Ивана, а ты про болвана.
Ему говоришь про попа, а он про Емелю дурака.
Я говорю про попа, ты про попадью, а он про попову дочку.
У нас с ним полтора разговора (*всяк свое несет*).
Рушай варена, да слушай говорено.
Про глухого попа — не разбить колокола.
Стряпали про попа, а съел кто попал.
Мы греки, цесны человеки, купили рыбы для мы, а он съел для я (*дразнят греков*).
Стали было к вечерне звонить, да попадья не велит.
Не поглядев в святцы, да бух в колокол.
Не поглядев в святцы, да в большой колокол.
По ненастью лыко драл, по вёдру лапти плел.
Сей хоть в ненастье, да убирай в вёдро!
Дело по делу, а суд по форме.
В подрукавных рукавицах за кодол не берись!
Не наследишь по черностопу, а по пороше.
Не загачивай, промолачивай (*т. е. не вали без толку*).
Живем в лесу, а дрова с весу.
В приданом печь топить, а в своем в церковь ходить.
Выменял слепой у глухого зеркало на гусли.
Выменял кукушку на ястреба.
Наелась собака травы, да ненадолго (*вырвало*).
Тем не подспоришь, что пожиже растворишь (*на замес больше пойдет*).
Под гору вскачь, а в гору — хоть плачь.
Ты его на берег, а он в воду. Просится на берег, а лезет в воду.
На льду не строятся. Ледяные хоромы в сказках.

Не для лета изба рубится, для зимы.
Не изо рту неси, а в рот!
Ему разжуй, принеси, да и в рот положи.
Про одни дрожди посылай трожды.
Толкуй, Фетинья Савишна, про ботвинью давешню.
И глядит, да не видит.
Что слепой по пряслу ходит (бродит).
Слепой зрячего ведет (а зрячий ни стоит, ни идет).
Слепой курице все пшеница. Слепому Емеле всё копейки.
Слепой слепому не указчик. Слепой зрячему не указчик.
Слепец слепца водит — оба ни зги не видят.
Два Демида, да оба не видят.
Слепому давай дугу неписанную.
Немой караул закричал, безногий на пожар побежал.
Толкуй больной с подлекарем.
Толкуй Макар с пьяной бабой, а больной с подлекарем.
Толкуй про сосновый, а еловый крепче (*в Нижег. губ. за Волгой ель прочнее сосны*).
Ты ему про дубовый, а он свое: осиновый крепче.
Толкуй с глухим хоть до завтра!
Глухому крикни, а он говорит: к обедне.
Глухого бранят, а он говорит: к обедне звонят.
Не то корова рычит, не то в животе бурчит.
С бороной п*о* воду поехал, а цепом рыбу удит.
Топор обувает, топорищем подпоясывается.
Суетлив больно: обувшись, парится.
Одна нога в лапте, другая в сапоге. Одна нога обута, другая разута; а кабы третья была — не знаю, как бы пошла.
На праву руку, на леву сторону. На правый бок, на леву сторону.
Засупонь (*зануздай*) кобылу под хвостом!
По чарке говядины, по фунту вина (*солдатск.*).
Стопу денег да решето вина. Решето вина и вязанку денег.
Который час? — Ячный квас. — Сколько минут? — И ковшик тут.
Который час? — Первый после давешнего.
Сколько (*часов*) било? — Один бил, два держил (*отвечал немец, которого наказали*).
Здравствуй, сват! — Да по дрова поехал. — Что везешь? — Сено. — Какое сено, ведь это дрова? — А коли видишь, так что спрашиваешь?
Здорова, кума! — Да на рынке была. — Никак глуха? — Купила петуха (потроха). — Прощай, кума! — Пять алтын дала.
Федул, что губы надул? — Да кафтан прожег. — Зачинить можно. — Да иглы нет. — А велика дыра? — Да один ворот остался.
Полы коротает, да плеча латает.
Можно поправить, да будет хуже.
Чулки новы, а пятки голы.

Помочь не устать, так надо дело знать.
Не козыряй под ясли, не убьешь масти.
Ни в сук, ни в пень (*в корень*).
Ни в бок, ни в жох, ни в Плоцку (*от конанья, в игре в бабки*).
В анбар, по муку, а он: в баню, по клюку.
Ему о деле, а он: приходи на неделе.
Спрашивают китайки, а разбирают кумачи (*т. е. покупатели*).
В зуб рубит, а в замок пригоняет (*плотницк.*).
Кто в лес да по дрова; кто рубль, кто полтора.
Кто кричит аман, а кто атлан (*т. е. кто сдается, пощады просит, а кто на конь садится*).
Один ура кричит, другой караул.
Седлай порты, надевай коня!
Топчется на одном месте, как тетерев на току.
Ну-ну, а сам ни с места. Стоючи на месте, ночь пронукали.
Как на польском сейме (*шум и бестолочь*).
Где две бабы, там суём (*сейм? или от со-иматься, схватиться, схватка?*); где три, там содом.
Двое плешивых за гребень дерутся.
У мертвых пчел меду захотел.
В раменье (*чернолесье*) по сосновые шишки.
Зайца на барабан не выманишь.
Маланьины сборы (*или:* счеты, *т. е. бестолковые*).
Я влез, и он в лес, я завяз, и он за вяз (*игра слов; влез и в лес, завяз — засел, и за вяз — дерево вяз*).
Так-то так, да вон-то как? (*спросил мужик, изладив борону в избе и увидав, что она в дверь не лезет*).
Пошел козел по лыки, коза по орехи (*т. е. ни толку, ни ладу, ни конца делу*).
Где шатался? — На базаре, все про француза слушал! — Что ж? — Да далече стоял, не слыхать было (*1812 г.*).
Ходил за делом, а пришел с бездельем.
Ходил (Ездил) ни по что, принес (привез) ничего.
Пошел завтра, пришел вчера.
Как колышка в проруби болтается (*о человеке праздном*).
Искать вчерашнего дня. Вчерашнего дня ищет, а он ушел.
Заруби деревом на железе! Пометь на ногте!
Все кузни исходил, а не кован воротился.
Иди туда, неведомо куда; ищи того, неведомо чего.
Увидишь своих, так кланяйся нашим.
Пришел кто-то, взял что-то; пошел бы за ним, да не знаю за кем.
Бечи за ним, да не знать за чем. Надо б гнать, да не знать куда.
Пошел так, а попал в кабак.
Тот-воно женится, ту-воно берет; а я бы и не знал, да мне тот-воно сказал.

Увидал, что на утках озеро плавает.
Утки летели, гуси летели, коровы летели, козы летели (*игра, где вслед за одним все подымают руки, коли что лётное летит, а за ошибку дают окуп*).
Деревня переехала поперек мужика.
На море овин горит, по небу медведь летит.
Лодка без набоев (*бортов*), ботня (*челнок*) безо дна.
Сверху небо, снизу земля, а с боков-то ничего нет: оно и продуват (*объяснение матроса, отчего на море ветер бывает*).
Курочка бычка родила, поросенок яичко снес.
Свинья ваша пестрая — сыну моему мать крестная; сын мой женится, так отпустите ее в свахи.
Жаба у рака гнездо отняла.
Поросенок яичко снес, курочка объягнилась.
На дубу свинья гнездо свила, а овца пришла, яйцо снесла.
Комар парню ногу отдавил.
Беды натворил, щуку с яиц согнал.
Две лошади белые, третья голая.
Мерин гнед, а шерсти на нем нет.
Ворота пестрые, собаки новые, окна соломенны, крыша волоком.
Радуга ушат воды выпила (*из прибасенки*).
Однажды шел дождик дважды.
Семь рек осушила, холста не смочила.
Спросил бы у гуся, не зябнут ли ноги.
Подпояшьте гуся на мороз.
Подкуй козла: лошадям легче. Пришей кобыле хвост!
Холм высок, а все песок — без подков не взойдешь.
Без толку молитесь, без меры согрешаете.
В рай просятся, а смерти боятся.
Смерти боятся, в рай просятся, а в ад лезут.
Снял голову с плеч да положил за пазуху, так и цела будет.
Будто голову за пазушку схоронишь.
Взял голову под мышки — и прав.
Сняв голову, по волосам не плачут.
В лесу живут, пенью богу молятся.
В лесу живем, в кулак жнем, пенью кланяемся, лопате молимся.
В городе живешь, а колокольне кланяешься.
Поле в три переклика, а он гонца шлет.
Не почто гонца, где рукой подать до конца.
Сашка, позови Машку; Машка, подай платок, — а платок подле боку.
Претит, а в горло летит. Ем невolькой — а еще бы столько.
Богатому воровать, а больному вприсядку плясать (*кстати*).
Корова ревет, медведь ревет; а кто кого дерет, сам черт не разберет.
Бык ревет, корова ревет; а кто кого бодет, сам черт не разберет.
Корова телится, а бык ревет.

Корова родит, а у быка хвост болит.
Чем было салу (*волу*) рычать, ан телега скрыпит.
Чем быку реветь, так телега скрыпит.
Люблю серка за обычай: хоть не везет, да ржет.
На одной неделе четверга четыре, и деревенский месяц с неделей десять.
Семь пятниц (Сем праздников) на неделе.
На всякой неделе по три пятницы.
На одном дню семь пятниц.
Нечего попусту в плешь колотить.
Нечего делать, так на мороз плешивых поминает (*поверье, что на двенадцатой плеши мороз лопнет*).
Ехала кума неведомо куда.
Ходил три дни, принес (выходил) злыдни.
Пошел по солому — принес мякины.
Погонную послали, да примет не дописали.
Вавилонское смешение языков (*бестолочь, где друг друга не понимают*).
Пошел посол нем, принес грамоту неписанную (*т. е. бестолочь; но это в то же время загадка; голубь* с *веткой к Ною*).
С богом думал (*т. е. хорошо*).
Охулки н*а* руку не кладем. Он на свою руку охулки не положит.
Наша дуда и туда и сюда (*т. е. или на все годится, или двулична)*.
Хорош солод, хорошо и смолот.
Булат режет и железо и кисель.
Любо-дорого смотреть. Дело гладко, ин глядеть сладко.
Это дело на зубу (*прочно, твердо, надежно*).
Такое сено, что сам бы ел, да деньги нужны.
Что твой бархат! Что твоя малина!
Что дело, то дело. Толк да лад — тут и клад.
Коротко да ясно, оттого и прекрасно.
Живет и эта песня для почину.
Живет старуха за барином.
Живет Домка за Еремкой. Живет девка за парнем.
Где хлебно да тепло, там и жить добро.
Не надо и на Яик идти (*так хорошо жить*).
Ладно — живет, и не ладно — живет.
Говорит, что ладно: беги да падай!
Таков, сяков, а все лучше приказных дьяков.
Лыки да мочалы туда ж помчали *(о упряжи)*.
Худо — лычная п*у*га (*кнут*), а без нее и того хуже.
Худа ременная плеть, а все лучше мочальной.
В латаном да в платаном — худо, а хуже, как плат*а*ть нечего.
Плохо жить по ненастью, а в вёдро голодать и того хуже.
Плохо, что нет праздничного, а плоше живет, как буднишнего не стаёт.
Ведь не на базар, как ни навязал (*т. е. недалече ехать, ладно, как-нибудь*).
На базар, как ни навязал (*т. е. на продажу все ладно*).

Комком да в кучку — на крестьянску ручку.
В луже и сам себя не признаешь. В лужу глядеться — и на себя не походить.
Лучше хромать, чем сиднем сидеть.
Не осудишь и лапшицу, а прозеваешь — и воду хлебаешь.
С лихой собаки хоть шерсти клок.
Всех угодий к одной полосе не подберешь.
Из двух зол выбирай меньшее!
Лучше воротиться, чем блудиться.
Лучше — слава богу, нежели — дай бог! Дай бог — хорошо, а слава богу — лучше (*есть лучше нета*).
Либо коня хорошего держать, либо плеть.
На свете с худом худо, а без худа и вовсе худо.
Не то худо, на что кривым глазом взглянул, а то, что худо и есть.
То лучше всего, что есть у кого.
Все хорошо, что есть; чего нет, то худо.
Не к лицу пироги разбирать, коли и хлеба нет.
Что хорошо, то хорошо; а что лучше, то лучше.
Пиво не пьяно — и то грешно, пиво пьяно — грешней того; а пива не станет — тошней всего.
Хороша кашка, да мала чашка. И сладко, да не сытно.
Кривы дрова, да прямо горят.
Хоть криво впряг, да поехал так.
Запряг прямо, да поехал криво. Запряг криво, да поехал прямо.
Криво, да игриво; прямо, да упрямо.
Не ладно скроен, да крепко сшит.
Худой (Глупый) поп свенчает, хорошему (умному) не развенчать.
Не для пригожества, для крепости. Хоть не складно, да ладно.
И не в лад, да ладно. И не порно, да задорно.
Не складна челобитная складом, а складна указом.
Будь хоть пес (хоть черт), лишь бы яйца нес.
Худ торжок, да не пуст горшок.
Курна изба, да печь тепла.
У нас что ни поп, то и батька. Не поп, да обычаем добр.
Недолго думал, да хорошо молвил.
Заодно: благо рука развернулась.
Хотя поздно, да навозно. Одним днем лето не опоздано.
Хотя изба елова, да сердце здорово.
Гоже не гоже, а на гоже-то похоже.
Истина хороша, да и правда не худа.
Одному на всех не угодить. И дурак на всех не угодит.
На всех угождать — самому в дураках сидеть.
Ни тебе на людей, ни людям на тебя не угодить.
И бог на всех не угодит.
На весь мир (На всех) не угодишь.

На весь мир и солнышку не угреть (не упечь).
Не солнышко, на всех не угреешь.
Не свой нож, не любой кус.
Не то хорошо, что хорошо, а то, что нравно.
Когда хотелось, тогда и кряхтелось. Когда хотелось, тогда и на уме вертелось.
Иной любит попа, иной попадью, иной попову дочку.
Кто горницу, а кто дворницу (*хвалит, любит*).
Для матушки княгини угодны дыни, а для батюшкина пуза надо арбуза.
Хоть гнило, да нам мило. И гнило, да мило.
Чего не любишь, того и не купишь. Что полюбил, то и купил.
Что кому тр*е*бит, тот то и теребит.
Кто не мил телом, тот не мил и делом.
Кому не приглядишься лицом, тому делом приробишься.
Понравится (Полюбится) сатана лучше ясного сокола.
Не по хорошу мил, а по милу хорош.
Товар полюбится, и ум расступится.
Хоть Кузьмишна, да не корыстна; и Ивановна, да нам надобна.
Что кому нравно, то и забавно (то и любо).
На вкус, на цвет мастера нет.
Врешь, не то поешь; пой: «По мосту, мосту».
Нашего пономаря не перепономаривать стать (*частоговорка*).
Прямого нечего править, а править — испортить.
Можно поправить, да будет хуже.
Дурной хулит нехорошего.
В чужом глазу порошинку видишь, а в своем пенька не видишь.
В чужом глазу сучок велик. В чужих руках ломоть велик.
В чужом глазу порошинка велик сучец; в своем и бревна не видать.
Отойдем да поглядим, каково-то (хорошо ли) мы сидим.
Незнаемая прямизна наводит на кривизну.
Большие порядки доводят до беспорядков.
Пропал Авдей от злых людей.
От лихого зелья и порча живет.
Где худо, оттуда бегут добрые люди.
Не летит пчела от меду, а летит от дыму.
Худое житье: встань — побежи; а хорошее — ляг, полежи!
Не гребень голову гладит (чешет), а время.
Не гребень холит, а холит время. Сила во времени.
Сладок мед, да не по две (*ложки*) в рот. Сладок мед, да не с чиляком в рот (*чиляк — лагун, дуплянка*).
Дорога борозда к загону.
Это нашему козырю в (под) масть. Это нашему брату на руку.
Это нашего поля (бора) ягода. Одной руки пальцы.
Горница хороша, да окна кривы.

Палата бела, да дверьми утла (*худая слава, слухи*).
Добр молодец, да есть норовец.
Шуба нова, да в подоле дыра (да в середине дыра).
И на доброго коня бывает спотычка. И на добра коня спотычка живет. Конь о четырех ногах, да спотыкается.
Во всяком хлебе не без мякины.
В умолоте не без ухвостья.
И в хорошей капусте гнилые кочни есть.
Нет дерева, на которое бы птица не садилась.
И в Иерусалиме собаки есть.
Ни праведный без порока, ни грешный без покаяния.
Во всякой избушке свои поскрыпушки (покляпушки).
Во всякой избушке свои поскрыпушки, а в иной и двои.
Кому все не годится, тот и сам не годится.
Кто говорит: «не годится», тот и сам туда ж.
Глупый осудит, а умный рассудит.
Спесивый не взглянет, слепой не разглядит, а умный не осудит.
Нет такой вещи, чтобы не пригодилась к месту.
Что не родится, то и не годится. Что где родится, там и пригодится. Все, что родится, то и годится.
Все на свете годится: только то не годится, что не родится.
Все на свете годится: только тот не годится, кому все не годится.
Что цело, то и годно в дело.
Все годится, только не годится с чертом водиться.
Пригодится ребятишкам на молочишко.
Улица широка — ин хороводу простор.
Пашни меньше — простору больше; избы не крыты, да звон хорош.
Хлебца купить не на что: с горя чаек попиваем (*говор. о подмосковщине*).
Не станет на одевку, ин станет на обутку.
Коли голова в рыбе протухла, так ино плеск еще годен.
Не годится на лавку, ин полежит под лавкой.
Не годится богу молиться, годится горшки покрывать (*дразнят суздальских богомазов*).
Где выросла сосна, там она и красна.
Старый месяц тож в дело идет: бог на звезды крошит.
Красному яблоку червоточинка не укор.
На здоровье, когда не скоромно!
Баня не заговенье (*т. е. можно во всякое время*).
Худое дело везде поспело.
Всякая небылица в три года пригодится.
Хорошего мало на свете, а худого всюду много.
Много милости (*в людях*), а вдвое лихости.
У нашего копытца (корытца) ничего не добиться.
Посей хлеб, уродится и куколь.
Не я полынь-траву садил, сама, окаянная, уродилась.

Чертополох да осот от соседа к соседу под тыном пробирается. Словно хрен: не изведешь.
Есть чернецы и на Симонове, да ими не хвалятся.
Доброе дело одно одного лучше, худое — одно одного хуже.
Много худа на свете, а нет хуже худого разума.
Первое худо — худой разум (*т. е. худая воля, худое дело*).
Беззаконным закон не писан.
Зло злым исполнить.
Не дай бог никому в палачах быть, а нельзя и без него.
Добрый Иван — и людям, и нам; худой Иван — ни людям, ни нам.
От одного тухлого яйца семеро мужиков бежало.
Лихо помнится, а добро забывается. Лихое споро: не умрет скоро.
Лихое долго помнится, а хорошее скоро забудется.
Добро помнится долго, а лихое вдвое.
Лихое зелье не скоро пойдет в землю.
Хорошее лежит, а худое бежит. Доброе смолчится, а худое молвится.
Лоб или затылок (*годно или негодно; да или нет, от приема рекрут*).
Что не складно, то и не ладно.
То не складно, что сшито (что скро*е*но) не ладно.
Не годится водиться: матушка бить грозится.
Никому не мило, когда дело хило (гнило).
Худо лето, когда солнца (сена) нету.
Худое дерево в сук растет.
Без голомени не дерево (*голомя, пень, лесина, бревно, дерево от комля до рассохи, до сучьев*).
Труда много, а добычи мало.
Рано снарядились, до поздно в путь пустились.
Рано встала, да мало напряла.
Немного меду в пустых вощинах.
Вощина — не соты, голдовня (*болтовня*) — не толк.
Из худого хорошего не сделаешь.
Из пуста судна ни пьют, ни едят.
Что дурно, что худо — все равно. Что хило, что гнило — все негодно.
На леченой кобыле немного наездишь.
Хоть вдвое, хоть втрое, а не споро худое.
Тут нечего портить, нечего поправлять. Тут ни испортить, ни поправить, а бросить.
Этого ни забелить, ни закрасить.
Этот конь корму не стоит. Эта игра не стоит свеч.
Эта шуба не стоит вычинки. Овчинка вычинки не стоит.
Шуба прошвы не стоит. Сапог подметки не стоит.
Ударить было дурака, да жаль кулака.
Гнилого болота и черт боится.
Худая трава из поля (с корнем) вон.
Волчий зуб и с корнем вон (*лишний зуб, не на месте*).

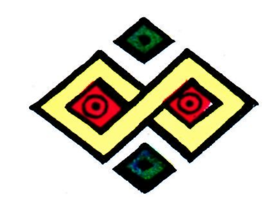
Обитый голик — в печку.
Обитый веник — только парня посечь, да и в печь.
Не можно исцелить, так лучше отрубить.
Не потрафлено, так прикинуто (*т. е. не впору сшито, так отдается мастеру*).
Поплевать да бросить. Похваля, да под лавку.
То не соль, что не солит; то не клей, что не клеит.
Волка на собак в помощь не зови (*т. е. неприятеля на друга*).
Бездонную кадку водой не наполнить.
На беспутной работе и спасиба нет.
Что мертвому ладан (*та же польза*).
К чему бело умываться, коли не с кем целоваться?
И доброе слово не уймет злого.
Как в стену горох (*не льнет*). Как горохом об стену.
Будто на пусты лесы. Как на ветер.
По саже хоть гладь, хоть бей — все одно (все черно).
Аминем лихого не избудешь. Моря песком не засыплешь.
Худое нечего хвалить. Худое хвалить — не исправить.
Хорошо, да не играет. Хорошо, да не очень (не больно).
Хороша дудка, да не гудет (не дудит). Хороша музыка, да не играет.
Оно бы и очень хорошо, да никуда не годится.
Он бы человек и очень хороший, да никуда не годится.
Из куля в рогожу. Поправился из кулька в рогожку.
Из саней да в дровни. С полавочья да в подлавочье.
По зиме в китаешном, по лету в дубленом.
За сохой в сапогах, по селу в лаптях, в церковь босой.
Променял тебеньки на войлочки (*тебеньки — кожаные боковые лопасти у казачьего седла*).
Пособили нуже, да сделали хуже.
Ломоту хромотою исцеляют (отбывают).
Чирья вырезывает да болячки вставляет.
По живому мясу — хоть гладь, хоть скреби (*т. е. все больно*).
В мутные глаза песок сыплешь.
От горя бежал, да в беду попал.
От беды бежал, да в другую попал.
От беды бежал, да в яму (омут, пропасть) попал.
Из огня да в воду (в полымя).
Из попов да в дьяконы.
Из сапог да в лапти. Переобуться, переобуть кого из сапог в лапти.
Из хомута да в шлейку. Из хомута в ярмо.
Из короба в крошни, из терема в овин.
Из кобыл да в клячи.
Отняли хорошее, да жалуют худым.
Сокол с места, а ворона на место.
Хороша бы хлеб-соль, да одни корочки.

Славна Николавна, только подслеповата. Федора, да черт ей рад.
Кто ее возьмет (*невесту, или:* кто купит эту лошадь или корову)?
Разве из-за Ведомши, не ведавши (*село Ведомша в Заболотье, Переясл. уезда*).
Выбираешь выборыши, а выберешь оборыши (обменыши).
Эти оборыши лучше выборышей.
Один одного лучше (один одного хуже). Словно на подбор.
Пенку снять. Уж пенки сняты. С этого добра пенки не сымешь.
Взойдет красно солнце — прощай, светел месяц!
Таки-сяки варенички, а все лучше галушек (*южн.*).
Малашка Акульку не выпередит.
Бывают и квартиры хуже лагеря (*солдатск.*).
И криво, и косо, и на сторону. Фик-фок на один бок.
Пошло — как кривое колесо.
Добредет, как хан до Крыма (*т. е. разбитый в набеге*).
Поскрыпит, да дойдет; а не дойдет, так докатится.
Сзади, — Христа ради.
Как гнилой пень под заступ глядит.
Стрень-брень, стрынь-брынь (*всякая дрянь, хлам*).
Не ахти мне (*т. е. не слишком хорошо*). Из рук вон (*дурно*).
Вещь вещи (Дело делу) рознь, а иную (а иное) — хоть брось.
Вали Кострому в Волгу (*память язычества; Кострома — чучело*).
Камень — не угодье, пес — не баран.
Поешь хорошо, а перестанешь — еще лучше.
Умный бы ты был человек, — кабы не дурак.
Похулить — грех, а похвалить — бог убьет.
Между слепыми и кривой король. Промеж слепых и кривой в чести.
Не у детей (*не при детях, у бездетных*) и сидни в честь (*переиначена:* не у детей — *т. е. у разумных людей* — и седни в чести).
На безрыбье и рак рыба. В поле и жук мясо.
И у жука рог, да петушьего бодня не стоит.
Ворона сове не оборона.
И то зубы, что кисель едят.
Товар сгнил, так и хозяину не мил.
Сурово, не гладко, и смотреть на него гадко.
У нашей свахи все невесты непряхи.
Ваш колокол, хоть разбей его об угол. Дан попу колокол, хоть разбей его об угол.
Целешенек, как колокольчик.
Эта мельница — только черту табак молоть.
Не мельница, а мутовка. Молоть не мелет, а только воду мутит.
От твоего бобра никому нет добра.
Он и весь-то пять рублев. Его и всего-то за пять рублев купить.
За него рубль дать — передать.
За него грош дать — недодать, а два дать — передать.

Прибавка, что на четвертый калач.
Даром дают, да и с придачей не берут.
Даром не берут, придачи дать не хочется.
Он из таких, что по тринадцати на дюжину кладут, да и то не берут.
По тринадцати на дюжину да грош придачи.
Всех в один кулак сожми, так только то и выжмешь, что съедено.
С борку да с сошки (да с сосенки).
Оба лучше. Обое рябое. Оба похуже.
Один не годится, другой хоть брось, третий маленько похуже обоих.
Пригожеством свинья, умом надолба приворотная.
Наш Тарас не хуже вас.
Леон — не Леон, а из ряду не вон.
Не стоит мизинца его. Не стоит подметок его; в подметки ему не годится.
Ты не достоин послушать его краем уха.
Ни росту, ни дородства, ни виденья.
Лучших нет, так хорош и этот.
Все мы не годимся, а все на свете живем.
Людям не годимся, а богу все годимся.
Пошла старуха за молодуху. За маркитанта и блинник.
В коляске тряско, в санях валко: ехать в телеге.
Не ходи плясать кузовком, ходи ребром!
Не гляди на меня комом, гляди россыпью!
Хорошо на хорошо — ровно мед с калачом; а худо на худо — ровно с похмелья батожьем.
Дядя Трифон — с неба спихан.
У нашего Филата спина горбата. Что старый гриб на болоте.
Хорош: кабы чуть получше, никуда бы не годился.
Посадить на лопату да вынести за хату.
Лыками сшит. Хуже лапотного лыка.
Железного гроша не стоит. Ломаного гроша не стоит.
Выеденного яйца не стоит.
Много в нем блох. Хорош гусь.
Экой сахар! Хорош сахар! Сахар медович.
Он не туда смотрит (глядит); не тем смотрит; не так смотрит.
Первого десятка, да не первой сотни.
И первой сотни, да не первой тысячи.
Детина добр: купил бы ему гроб.
Одна душа, и та нехороша. Со всем прибором сатана.
С ним водиться, что в крапиву садиться.
Ни с уха, ни с рыла. Ни с очей, ни с речей.
Ни ухом, ни рылом, ни очми, ни речми.
Вода не вода, уха не уха.
Хороша у курицы хода, да переломлена (перешибена) нога.

От ворон отстала, а к павам не пристала.
От нас отшатнулся, а к вам не пришатнулся.
Постился, да в воду и спустился.
Не годится ни в мех, ни в торока.
Ни сук, ни крюк, ни каракуля.
Ни везет, ни едет; ни везет, ни погоняет.
Ни мычит, ни телится.
Ни сыт, ни голоден; ни тепел, ни холоден.
Все легче, не каждая капля канет (*сказал мужик, укрывшись от дождя под бороною*).
Не роди мать сыра земля (*т. е. не дай бог*).
Ему бы надо брюшко вспороть, все кишочки перемыть да меж двух пальчиков пропустить (*т. е. переделать наново* — такое *он негодяй*).
Ни в честь, ни в славу, ни в доброе слово.
Ни богу свеча, ни черту ожиг (кочерга).
Ни пес, ни хорт, ни выжлец.
Ни к богу, ни к людям (*не пристал*).
Ни себе не гож, ни людям не пригож.
Ни богу, ни людям, ни нам, мужикам.
Ни в городе Богдан, ни в селе Селифан.
Ни в городе порукой, ни в дороге товарищ, ни в деревне сосед.
Жил не крестьянин, умер не родитель.
Ни в рай, ни в муку, ни на среднюю руку.
Жив был — никому не досадил; умер — кобылу пересадил (*т. е. тяжело было везти, дороден*).
Жил — ни о чем не тужил; помер — и о нем не тужат.
Ни туда, ни сюда Фетинья. Ни Миша, ни Гриша.
Ни с плеч, ни на плеча. Ни из короба, ни в короб.
Из короба нейдет, в короб не лезет и короба не отдает.
Ни в хомут, ни на козлы.
Ни поскакать, ни поплясать, ни в дудочку поиграть.
Ни в дудочку, ни в сопелочку.
Ни в пир, ни в мир, ни в люди.
Ни сшить, ни распороть. Ни шьет, ни порет.
Ни носит, ни бросит, а волоком волочет.
Ни складу по складам, ни толку по толкам.
Шуток не шутит, а дела не делает.
Не чихнет, а только морщится.
С него, что с козла — ни шерсти, ни молока.
Идет нейдет, да и едет — не едет (*т. е. тихо*).
Идет воевать, да не хочет сабли вынимать.
От одного берега отстал, а к другому не пристал.
От берега отстанешь, к другому не пристанешь, ни так, ни сяк и станешь.

От друга отстал, а к недругу не пристал.
От своих отстал, а к чужим не пристал.
От русской отстали, а к прусской не пристали.
От русских отстал, а к немцам не пристал.
Тут отшатнулся, а туда не приткнулся.
От черта отстал, а к людям не пристал.
Помогай бог и нашим и вашим!
От меня отвел, а к себе не привел.
Она — ни вдова, ни замужня жена.
Ни то, ни сё. Ни то, ни сё, а черт знает что.
Дрянца с пыльцой.
Ни рыба, ни мясо. Ни пест, ни ложка.
Ни рыба, ни мясо — ни кафтан, ни ряса.
Ни рак, ни рыба. Ни волк, ни пес.
Ни масло, ни кашка; ни квасок, ни закваска.
Ни шагу, ни рыси; ни ходу, ни спотычки.
Ни ходы, ни ступы, ни ходу, ни переступу.
Ни ухо, ни рыло; ни с рожи, ни с кожи; ни голосом, ни волосом!
Ни шло, ни ехало, ни село, ни пало.
Ни брито, ни стрижено. Ни сечет, ни парит.
Ни мыто, ни катано. Ни катано, ни глажено.
Ни дар, ни купля.
Ни в сноп, ни в горсть.
Ни туда, ни сюда. Ни тпру, ни ну.
Ни солоно, ни сладко. Ни кисло, ни сладко. Ни сладко, ни горько.
Ни тепло, ни холодно; ни жареное, ни печеное.
Говорит всмятку (*ни так, ни иначе; ни то, ни сё*).
Ни на волка, ни по волке. Ни греха, ни спасенья.
Ни душе поминовенья, ни телу погребенья.
Пополам с грехом (*так и сяк, кой-как*).
Ни яман, ни якши, ни средней руки (*с татарск.*).
Не скажу я ни добра, ни худа. Ни похулить, ни похвалить.
Середка на половинке. Промеж того-сего.





ЦВЕТ — МАСТЬ

На вкус, на цвет мастера нет (*т. е. такого мастера, который бы одним на всех угодил*).
Бела, как колпица, как лебедь.
Бела, румяна — ровно кровь с молоком.
Белые ручки чужие труды любят.
Мыло серо, да моет бело.
Черная коровка дает белое молочко.
Не краса корове, что часты пестрины.
Бел, как лунь, как плат (*полотно, скатерть, полотенце*), как стена, как снег. Белее снега белого.
Рубашка беленька, да душа черненька.
Свет бел, да люди черны.
Черен, как сажа, как уголь, как смоль, как ворон, как ночь, как земля; чернее грязи, сажи, угля *и пр.*
Черный глаз, карий глаз — минуй нас!
Белое — венчальное, черное — печальное.
Черен мак, да бояре едят.
Полюби-ка нас вчерне, а вбеле-то (вкрасне) и всяк полюбит.
Дела, как сажа, черны (*или:* белы).
Черных кобелей набело перемывать.
Ал цвет мил на весь свет. Алый малый — синь кафтан.
Красен, как свекла, как кровь, как клюква, как маков цвет.
Красно поле рожью, а речь ложью (*т. е. красным словцом*).
Рыжий, как огонь. Покраснел, как рак.
Рыжий да красный — человек опасный.
Красное солнышко на белом свете черную землю греет.
Зелен, как трава. Зеленей горькой полыни.
Желт, как инбирь. Желтей желта золота.
Синий, как китайка (как кумач).
Синя пороху во рту не было.
Седой, как лунь (*птица, род ястреба*), как ковыль, как иней.
Казенная краска (*трехцветная или серая, желтая, как заборы красят*).
Красным-краснешенек, желтым-желтехонек *и пр.*



ОПЛОШНОСТЬ — РАСТОРОПНОСТЬ

На бога надейся, а сам не плошай (не зевай)!
На бога уповай, да сам не оплошай!
Веселися, смейся, на бога надейся, а сам не плошись!
Бог-то бог, да и сам не будь плох!
Коли сам плох, так не даст и бог.
Будешь плох, не даст и бог. Богу молись, а сам не плошись!
Богу молись, а к берегу гребись!
Говори: господи, подай, а сам руками хватай (доставай)!
Чай, примечай, куда чайки летят (*вестницы весны и хода рыбы*).
Заломить было ветку да поставить метку.
Слушай, дуброва, что лес говорит!
Глупый говорит (Люди говорят) на глум, а ты бери на ум!
Говорят наобум, а ты бери на ум!
Кум говорит наобум, а кума бери на ум!
Кошку бьют, а невестке наветки дают.
Помяни репу, чтоб дали капусты!
Помяни соль, чтоб дали хлеба!
Куда покляпо, туда и гни!
Догадка не хуже (дороже, лучше, стоит) разума.
Ум без догадки — черт ли в нем.
Была бы догадка, а на Москве денег кадка.
Счастье дороже богатырства, а сметка обоих обманет.
Не то сметка, что бродит; а то сметка, что других водит.
Парень догадлив: голову за пазушку положил.
Наугад, по-вятски. Думать хорошо, а отгадать лучше того.
Читать между строк (*т. е. по догадкам*).
Не пророк, да угадчик.
Не что в лесу трещит: волк барана тащит.
Вот моя рука, что изо ржи будет мука.
Понимаешь, так понимаешь; а не понимаешь, так как знаешь.
Держи рыльце огнивцем, а глаза буравцом.
Води ушами, ворочай глазами!

Сиди высоко да плюй далеко!
Дела не делай, а от дела не бегай!
Встать пораньше да шагнуть подальше.
За добра ума убраться. Хвать за скобу, шасть за косяк.
Идти лучше домой, не дождавшись побой.
Чтоб и здесь найти, и там не потерять.
У нас и нет, да есть. Нет, нет, а все есть.
Кто первее, тот правее. Чья старее, та и правее.
Кто перебьет, тот и ведет (*в танцах*).
Добыча ловца не ждет (*прибавл.:* а ловец ее поджидает).
Одно дело делай, другого не порть!
Не гляди на ватолу, а гляди под ватолу (*одеяло, веретье, рядно, чем возы покрывают*).
Пошла выволока (*лет птицы*), так не зевай!
Клюет, так не зевай! Береги горячего!
Режь да ешь, когда подкладывают!
Режь да ешь, ломай да и нам давай!
Куй железо, пока не остыло (пока кипит)!
Чужие собаки дерутся, а свои не зевай!
Корыстен сон, так было зачураться.
На счетах прикидываешь, так рукава засучивай!
На ловца и зверь бежит. Боль врача ищет.
Кто за чем пойдет, то и найдет.
Что плывет, то уди (то бери).
Кто смел, два съел; кто проворен, тот доволен.
Знает про то игумен, который звонок бубен.
Прищуривай, Агашка, на левый глаз!
Дядюшка Онисим, где твоя Онисья?
Худа та мышь, которая одну только лазею знает.
Мост — не Великий пост, можно и объехать.
Бей в решето, когда в сито не пошло!
Упал, так вставай! Сбой поправкой красен (*о лошади*).
У горя и догадки. Беда ум родит.
Не два месяца светят, не два солнышка греют.
Будь приветлив, да не будь изветлив!
Гости на печь глядят, видно, каши хотят.
Это не тем пахнет. Я слышу, чем это пахнет.
Ты с бородой, да я и сам с усам.
И мы не в лесу родились, не пенью молились.
И мы не в угол рожей-то, а вперед.
Мы и сами с усами. Парень не промах.
Лицом в грязь не ударим.

Умеем перешерститься: в будень изнанкой, в праздник лицом.
На свои руки топора не уронит.
И мы не на руку лапоть обуваем.

Он на ус мотает. Не клади ему пальца в рот!
Прост, а головой об стену не ударит.
Он тоже не левшой (не левой ногой) сморкается.
Его на кривых оглоблях не объедешь.
Стой, Фомка, неплох и Еремка.
За ответом за пазуху не полезет.
За словом в карман не лазит.
Он на все руки. И в пир, и в мир.
Хоть на кол, так сокол. Он сквозь жернов видит.
Наши ребята не вислопяты: идут по два в ряд, не обьют пят.
Рябее сусличка, голосистее сверчка.
Один на семерых.
В нем есть молодца клок. Люблю молодца за обычай.
Лег — свернулся, а встал — встрепенулся (встряхнулся).
Ходи — не шатайся, говори — не заикайся, ешь — не объедайся, стой — не качайся!
Знай сметку — умирай скорчась!
Прямой напорется, кривой пройдет.
Для того кузнец клещи кует, чтобы рук не ожечь.
Черт Ваньку не обманет: Ванька сам про него молитву знает.
Поп Ваньку не обманет, а Ванька попу правды не скажет.
Поворачивается, словно добрый вор на ярмарке.
Как основу снует, так и ходит.
Он огонь и воду прошел. Он прошел сквозь медные трубы.
Это травленая лиса. Он уж всеми псами травлен.
От семи собак на распутье отгрызется.
Лихи зарецкие собаки, а наша одна от семерых отъелась.
Он и мертвый из петли вывернется.
Он из мертвой петли вывернется.
Стоя едет, семерых везет. Он стоя едет, ноги везет.
Как коза, на кровлю мостится.
Как брянская коза вверх глядит.
Наш пострел везде поспел.
Что не ошибся, то не ошибся. Что так, то так; что знаю, то знаю.
Фома не без ума, Ерема не без промыслу.
Ты вороват, а я узловат.
Не силой борются, а сноровкой (а уменьем).
Не тот борец, что поборол, а тот, что вывернулся.
Находчив парень: на крутую кашу распоясался.
Подай палец, а за руку и сам возьму.
Мне дай только присесть на воз, а ноги и сам подберу.
То-то собачий нос: лишь чарку на поднос, а его лукавый и принес.
Знает, где раки зимуют.
Плохо не клади, в грех не вводи!
Чужого не тронь, да и своего плохо не клади!

Коли не станет, так зубом натянет.
В старое гнездо стойку ставить — нового не долбить.
Кто в карты играет, тот масть примечает.
Он и спит — не жмурится.
Кто горит (*в горелках*), не зевает.
Я и сам с Волги. Здесь народ — Волга (*т. е. бурлаки, бойкий*).
Не считай звезды, а гляди в ноги: чего не найдешь, так хоть не упадешь.
Чего не сметь (не уметь): киселя доспеть. Была бы мука да кадушка, а по воду и сам схожу.
Тут и комар носу не подточит.
Тут иглы не подточишь (не подобьешь)!
Незнайка на печи сидит, а знайку на веревочке ведут.
Незнайка дома сидит, знайку (*свидетеля*) в суд ведут.
Ходит, будто три дня не евши.
Сидит, как курица на яйцах. Сидячего татары берут.
Развесить уши. Хлопать ушами.
Растопырь пальцы пошире (*т. е. зевай*).
Что глядишь, иль к себе манишь?
Туда, сюда, взад да вперед, в бок да в другой *и пр.*
Поешь по строкам, так не гляди по сторонам!
Ему на боку дыру вертят, а он: ха-ха!
Поворачивается, как исподний жернов.
Неповоротлив, как медведь, как колода, чурбан, пень *и пр.*
Что ступит, то и стукнет. Что слово, то ком.
Посторонись, ведь ты не просвирнин сын: сквозь тебя не видно.
Идет, как слепой по пряслу (по изгороде).
Ползет, как рак. Черепахой едет.
Зацепился за пень, да и стоит день.
Пошел по вязьё, да и сам увязнул.
Хорошо бы тебя по смерть посылать.
Желает, а руки поджимает.
Куда ворона летит, туда и глядит.
Всякому по калачу, а зевакам по зевку.
Всякому по толчку, а зевакам по два.
Много чаешь, да ничего не знаешь.
Плох сокол, что на воронье место сел.
Кобылка бежит, а Ивашка лежит.
Спи, государь денежки пришлет.
Сиди на печи: царь казны вышлет.
Что висит, то только и теребить.
Прощай, развожжай: разиня поехала!
Под лесом видит, а под носом не видит.
Зиня, не ходи разиней!
Кто поздно ходит, сам себе шкодит (*белорусск.*).

Меньше жмурься, так больше увидишь.
Моргачу кости (*зеваке, опоздавшему*).
Свищи в кулак, так и будет так.
Ввалился, как мышь в короб.
Ехал прямо, да попал в яму.
Поправился — с печи на лоб.
Влез, что в морду (вентер): ни взад, ни вперед.
Ладила баба в Ладогу, а попала в Тихвин.
Черт понес, не помазавши колес.
Черт (Пес) ли нес на худой на мост.
Погнал лес россыпью, так не плачься недочету.
Лапти плетешь, а концов хоронить не умеешь.
Грудь нараспашку, язык на плечо.
Рот на опашку, язык на отмашку.
Не твоим рылом мышей ловить.
Крадет, а концов хоронить не умеет.
Молодец против овец, а на молодца — и сам овца.
Паршивому поросенку и в петровки мороз.
Плохое порося и в петровки зябнет.
Подыми брови-то: салазки едут.
Подыми брови-те: рассвело. Смотри, губы не пристегни!
Подбери губы-те: городничий едет.
Дай, боже (Удалось) нашему теляти волка поймати!
Мокрая (Слепая) курица. Смирнее теленка.
Его один ленивый не бьет.
Его накрыли мокрым рядном. Попал впросак.
Во сне видел, да наяву прозевал.
Видел татарин во сне кисель, так не было ложки; лег спать с ложкой — не видал киселя.
Проскочило сквозь пальцы.
Забрел в заманиху (*т. е. за косу, за подводную отмель; волжск.*).
Натянул туго, да наметил худо.
За лесом видит, а под лесом нет (а под носом не видит).
Туда бы глядел, куда рой полетел.
Лесом шел, а дров не видал.
Чурило — свиное рыло: по лесу ходит, дров не найдет.
Фалалей не нашел в избе дверей.
Эх, Кирей, не нашел ты дверей!
Смотрит в книгу, а видит фигу.
Сапожник всегда без сапогов.
Портной без портов, сапожник без сапогов.
Захотел у калачника дрожжей!
Санник да колесник (тележник), а выехать не на чем.
При этом огне семь шатров цыган вымерзло (*говорят, когда кто долго огня не вырубит*).

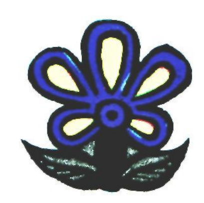
Сам-сем сойдутся, огня не вырубят.
Друг всем Макарам (*т. е. рязанск. рыболовам),* а ухи не видал.
Яганова пушка своих побивает (*у Витовта, при осаде Порхова 1431 г., разорвало большую пушку*).
Своя своих не познаша. Севастьян не узнал своих крестьян.
Бей своих, чужие бояться будут.
Ветры дули — шапку сдули; кафтан сняли, рукавицы сами спали.
Яким простота: рукавицы за поясом, а других ищет.
Емеля простота! Хвать, похвать, нет рукавиц: а они у него за поясом.
Чухломский рукосуй: рукавиц ищет, а они за поясом.
Шут Мартын: рукавиц ищет, а двои за поясом торчат.
Долго шарили, а головню оставили.
Вот спохватился, ведь и я не вчера родился.
Попал пальцем в небо (*прибавл.:* в самую середку).
На этой масти не выедешь. Этою выступкой не спляшешь.
Дуй белку в хвост, пока топорщится (*пока вертится*).
Хватился Малах, ан пусто в головах!
Хватился монах, когда смерть в головах.
Хватился шапки, как головы не стало.
Овчинку сняли, а хозяева спали.
Целы ль сани, а лошади пропали.
Цела ль голова, а шапку бог даст.
И гость не слыхал, как хозяин вздыхал.
И гости не знали, как хозяина связали.
Дедушка не знал, как внук корову украл; дедушка спал, а внук и кожу снял.
Наш инвалид и без пороху палит.
Хоть гол, да исправен (*от известн. анекд.*).
Солдат без ружья — тот же баран.
Солдат без шпаги хуже бабы.
В строю стоять, так по ружью держать.
Постой, татарин, дай саблю вынуть (*или:* отточить)!
Кто идет! говори, убью: не дай домой за ружьем сбегать!
Погоди, не роди: дай по бабушку сходить!
За хвост не удержаться, коли гриву упустил.
Не держался за гриву, а за хвост не удержишься.
В зубах не удержал, а в губах не удержишь.
Вожжи упустишь, не скоро изловишь.
Не возьмешь дойкой, не возьмешь и нацедкой.
Тем не подспоришь, что пожиже растворишь (*на замес больше пойдет*).
Прозевал, так облизня взял. Позднему гостю — кости.
Прогуляешь (Прозеваешь), так и воду хлебаешь.
Проспал, прогулял — на кашеваре не спрашивай!

Не осудишь — и лапшицу удишь; а прозеваешь — и кашицу хлебаешь.
Не осуди на лапшице: а ушица на водице (*т. е. рыба*).
Назеваешься, так и воды нахлебаешься.
Что к соседу на двор упало, то пропало. Что с возу упало, то пропало.
Окоротишь, так не воротишь. Кроеного не перекроишь.
Не купи лошади слепой, так не споткнется ногой.
Каково приспела, таково и съела. Каково посадила, таково и вынула.
Каково испекла, таково и подала. Как замешал, так и выхлебай!
Продешевил, так не купец (так карманом доплатил).
Чего не досмотришь, то доплатишь.
Прочапил (*пролил*), так собаке корысть.
Пропили воеводы Вологду (*когда поляки врасплох ее взяли*).
Хватил шилом патоки. Шилом моря не нагреешь.
Купил мужик корову, привел домой, стал доить, ан бык; да так и быть.
Сбил, сколотил — вот колесо; сел, да поехал — ах, хорошо! Оглянулся назад, одни спицы лежат (*оглянулся назад — нет ничего*).
Выменял кукушку на ястреба. Променял сапоги на лапти.
Хватилась Настя (Хватились Насти), когда ворота настежь.
Гость по гостю, а ложки не мыты.
Застала зима в летнем платье: а мы чаяли — и зимы не будет.
Подкрались будни под праздник, застали спохмелья.
Подкрала (Исплошила) Софона Великая суббота.
Хвать похвать, ан нечего взять.
Хвать в карман, ан дыра в горсти.
На покляпое дерево и козы скачут.
Плох сокол, что ворона с места сбила.
На то щука, чтоб карась не дремал.
Держи руками! Бери в обе руки.
К сонному попу на исповедь не ходят.
Говорит, как спит. Говорит, что на себя грезит.
Не привыкать човукать (*кувыкать, ковылять*).
Жить задним умом (*т.* е. *сперва сделать, а после подумать*).
Кабы знать, где упасть, так бы соломки подостлал.
Кабы знать да ведать, где ныне обедать.
После обеда и лях мудер (*т. е. сытый*).
Когда б цыгану тот разум напереди, что у мужика назади.
Кайка-то есть, да воротьки-то нету.
Авось, да небось, да как-нибудь.
Кто авосьничает, тот и постничает (*голодает*).
С авосником нехотя согрешишь (*или:* попадешь в беду).
Авось да небось доводят до того, что хоть брось.
Авоськал, авоськал, да и доавоськался.
Авоська веревку вьет, небоська петлю накидывает.

Сполагоря. Очертя голову. Сполагоря — своя воля.
На смирного бог нанесет, а резвый сам набежит.
На смирного бог беду шлет, а бойкий сам наскочит.
Дока на доку напал.
Это что-то неспроста. Что-то недаром. Что-нибудь да значит.
Кому невдомек, тот добрый человек.
Мне и невдомек, что ты добрый человек.
Выть тебе волком за свою овечью простоту.
Не прикидывайся овцою: волк съест.
Стать овцою — волки найдутся.
Закинуть обиняка. Заехать околицею.
Говорить, так договаривать, а не договаривать, так лучше не говорить.
Бить так бить; а не бить, так нечего и рук марать.
Бить так добивать; а не добивать, так и не починать.
Где в*о*локом, где переносом.
Мало штыка, так дадим приклада.
Не ловок штык, так вперед приклад.
Либо слушать, либо ничего не слышать.
Вахромей, разумей: кого корят, а тебе в глаза говорят.
Вам поют, а нам наветки дают.
Беглому одна дорога, а погонщикам сто.
Не жареное — не пахнет. Не собачий нос, не услышишь.
Не уг*а*нешь (Не угадаешь), где упадешь, где утонешь.
Хозяин не заплачет, гостей не разжалобит.
Грех да беда на кого не живет?
Над грехом старосты нет (а над старостой грех живет).
На грех мастера нет (а на беду и курица петухом споет).
На всякий час ума не напасешься.
Раз маху дашь — год не справишься.
На час ума не стало, а навек в дураки попал.
На всякого мудреца довольно простоты.
Кто не пишет, тот не описывается (не записывается).
И на старуху бывает проруха. Живет и на старуху проруха.
На (Не) всякое ремесло по злыдням.
И на Машку живет промашка. Живет и на Машку промашка.
И на молодца оплох (расплох) живет.
На кого проговор (оплох, расплох, промашка) не живет?
Без притчи веку не изживешь.
Дорогой идешь, и то споткнешься.
Сам Абрам дался в обман.
И на добра коня спотычка живет.
И плавный рысак ину пору с ног*и* сбивается.
Рысаку цена тысяча рублей, а за сбой поруки нет.
Конь о четырех ногах, да (да и тот) спотыкается.

Нет такой лошади, чтобы не спотыкалась.
На грех и курица свистнет (кашлянет).
Кто бежит, тот и спотыкается.
Век живучи, спотыкнешься идучи.
Не ошибается тот, кто ничего не делает; а кто делает — ошибается.
Кто не пашет, у того и огрехов нет.
Огонь без дыму, человек без ошибки (без греха) не бывает.
Нет такого дерева, на которое бы птица не садилась.
Другим дивились, а сами на льду обломились.
И в солнце есть пятна. И солнце не без пятен (*переводн.*).
На одну ногу храмлет. Кто не прихрамывал?
Заикнулся, что споткнулся. Недоговорка — спотычка.
Попасть впросак. Дать маху. Дать зевка, зевуна.
Не опознавшись, обознаешься.
Маха дашь, так год не справишься.
Не тетерев (*иное дело*): по промаху не усидит.
Зашел я не с тех улиц: обобрал бы всех куриц.
Не умел играть яйцом (комом), играй желваком.
Ошибка в фальшь не ставится.
Не всяко лыко в строку. Не все лыком, да в строку.
Умел ошибиться, умей и поправиться.
Упал, так целуй мать сыру землю, да становись на ноги!
Держи ухо остро! Ушки на макушке.
Слушай ухом, а не брюхом! Аль ты уши отсидел?
Он одним только ухом слушает.
Он только краем уха слушает.
В одно ухо слушает, в другое выпускает.
В одно ухо впустил, в другое выпустил.
Не слушал начала, так жди конца (*говор. перебивающему рассказ*).
Мудрый слышит вполслова.
Умный поп хоть губами шевели, а мы грешные догадываемся.
Чего глухой не дослышит, сам догадается.
Для (Про) глухого двух обеден не служат. Про глухого не две обедни служить.
Про глухого попа не разбить колокола.
Протри себе глаза! Возьми глаза в зубы (в руки)!
Одно око, да видит далеко. Кривой видит и одним глазом.
Слепой хоть ощупью, да бродит; а зря и зрячий спотыкается.
Не верь брату родному, верь своему глазу кривому!
Глаженый лучше хваленого (*т. е. смотреный конь, которого сам рукою ощупал, гладил*).
Свой глаз лучше чужого нахвалу.
Наш Демид прямо глядит (*или:* не туда глядит).
Два Демида, а оба не видят.
Глаза — как плошки, а не видят ни крошки.

Глядит, как в решето (как в пальцы).
Глядит, ровно смотрит, а все мимо.
И хлопает глазами, и рассуждает руками, а все не впрок.
Глядеть глядим, а видеть ничего не видим.
Гляди в оба, зри в три (а придет пора, наглядишься и в полтора).
Гляди в два, а не в полтора!
Одним глазом спи, а другим стереги!
У него глаза в затылке. Пальцы растопырил, а уши развесил.
Чем пальцы топырить, так бы уши насторожил.
Журавль летает высоко, да видит далеко.
Гость не много гостит, да много видит.
Умному намек, глупому толчок.
Кому перстом кивают, а нам всем глазом (в два глаза) мигают.
Одному глазком мигни, другого дубинкой толкни (*или:* под бока толкни)!
Кому глазком мигают, а нам руками машут.
Одному мигнул, другому кивнул, а третий сам догадывайся (*или:* сам догадался)!
Знаешь счет, так и сам сочтешь.
Сам смекни, почем снетки, по том и маленька рыбка.
Сам смекай, где берег, где край!
Ты только свистни, а я и сам смыслю.
Умному свистни, а он уж и смыслит.
Разумный только свистнет, а кто догадлив, смыслит.
Глупый только свистнет, а умный уж и смыслит.
Всякая слепая про себя смекает.
Твой намек мне невдомек.
Я тебе челом, а уж ты знаешь о чем.
Как сказано, так и сделано.
Не оставляй на завтра де́ла, а оставляй хлеба!
Не покидай в запас дела, а покидай в запас хлеба!
Помни, ребята: рожь не жата, а овес не кошен.
Мужик хлопочет, себе добра хочет.
Всякий человек вперед смотрит.
На свой пай сам промышляй.





ЗАБОТА — ОПЫТ

Работы без заботы нет; а забота и без работы живет.
Всякий уход не живет без забот (без хлопот).
Легко, да заботно, измает пуще лому (*тяжелой работы*).
Торговая баня всех моет, а сама вся в грязи.
Любить — хоть не люби, да почаще взглядывай!
Мойся беленько, гости близенько!
Кто до денег охоч, тот не спит и ночь.
Доход не живет без хлопот.
Сам мокнет, так конь сохнет.
Хорошо смазал, хорошо и поехал.
Табор*и*ться, не с тороками кориться (*т. е. держи сбрую исправну*).
Не в петлю лезть, что нечего есть; а лучше погадать, как век коротать (где что достать).
Что припасешь, то и на стол понесешь.
Лежа пищи не добудешь. Не печь кормит, а нивка.
Дремал, дремал, да и выдремал.
Не собрав клёпок, не собьешь и бочки.
Без ладов и ведра не соберешь.
Кто любит мед, заводи пчел!
Себя покоить — дому не пристроить.
Хлопот полон рот, а перекусить нечего.
У Сидора попа не одна хлопот*а* (дочь пристроить да жену уберечь).
Не ун*о*сится, как курица (как пава) с яйцом.
Носится, как кошка с котятами.
Как боярыня перед мыльнею (*хлопочет*).
Баба скачет и задом и передом, а дело идет своим чередом.
Не загадывай в год, а загадывай в рот.
Ум есть, как бы сладко съесть; а надо потужить, как бы пожить.
День мой — век мой, а неделя — и весь живот.
Дело не медведь, в лес не уйдет. Дело не сокол, не улетит.
Дело (Забота) не ворона: не каркнет, а скажется.
Сей рожь, а греча не печа (*не забота*).
Не век вековать, одну ночь ночевать.

Ляг опочинься, ни о чем не кручинься.
Дорожный ночлега с собою не носит (не возит).
Всякому нужен (*гроб*), да никто на себя не строит.
Лишний сбор, лишняя и склока.
Сорочи не сорочи, а без рубля будешь (*о бестолковом бабьем счете сороками*).
Дал бог ротик, даст и кусочек.
День пришел, так и есть принес; день прошел, заботу унес.
Птица ни сеет, ни орет, а сыта живет.
По (Про, на) наш век будет.
По наш век будет; а дети будут — сами добудут.
Будет с нас, не дети у нас; а дети будут — сами добудут.
У неряхи да непряхи нет и путной рубахи.
Видно, непряха, коли утла рубаха.
Как медведь в лесу дуги гнет.
Гнет — не парит, переломит — не тужит.
Нам бы с рук, а с ног — хоть собаки тащи (гложи)!
Мне бы с плеч долой, а с рук и сам стряхну.
День да ночь — и сутки прочь; так и отваливаем.
Была корова — так черт бы ее драл; а издохла, так и к молоку добра была.
Ему все ничего; ему все нипочем.
Мне все трын-трава; все щавель-дудка.
Он себе и ухом не ведет. И в ус себе не дует.
Спустя рукава, как ни попало.
Живи, Устя, рукава спустя.
Пошла стряпня рукава стряхня.
Он и рукой махнул. Махни рукой (*т. е. пусть так будет*).
Махни рукой да ступай домой! Покинь молотило, возьми дудку!
Положь да покинь, не замай лежит.
Веселая голова живет спустя рукава.
Наш Антон не горюет (не тужит) о том.
Как богу угодно. Как (Что) будет, так (то) и будет.
На людей надеется, как на бога; а на себя, как на черта (*о беззаботном*).
За чужой головой сполагоря жить.
Руки под голову — заботливый спит (*поверье*).
Не велика бы напасть, да спать не даст.
Ни сон, ни еда на ум нейдут. Отбило ото сна, от еды.
Подумаешь умом — и головушка кругом. Голова кругом идет.
День-деньской — как за язык повешенный (*т. е. или кричит, или суетится*).
Таскают, что повивальную бабку.
Что исхудал? сам лежал, аль над болью сидел?
На нашу семью хлеба не наямишься (*не напасешься*).
Плохо молиться, как на уме двоится (*т. е. коли заботно*).

Спокойной ночи, спать до полночи, вытаращив очи.
Больше знать, так меньше спать. Много знать — мало спать.
Много знать — скоро состареться. Дедушка много знал да помер.
Под лежачий камень (Под лежачую колоду) и вода не течет.
Спи да лежи, с богатством сиди, а сердце чует, что в нищих быть.
Спи да лежи, государь денежки пришлет; а не пришлет, так и нас не сыщет (*т. е. не будешь в ответе*).
Пристроила детей: одного по миру пустила, другого в науку отдала — свинопасу.
Что нам хлеб — были бы пироги!
В среду съедим, так в четверг не глядим (поглядим).
Ныне съедим, завтра поглядим, а там — споем да спляшем.
Запас закромы ломит, а пусто — легче.
Много сыпать — задохнется в закромах, а порожние лучше продувает.
Лысого чесать, так и масла не надо.
Нет бороды, так нечего и стричь (скоблить).
Ладонкой не загородишь (*напр., двора*).
Ясли за конем не ходят. Хлеб за брюхом не ходит.
Руки за ложкой не протянешь, так не придет сама.
Косолапый не кукса, что надо ухватит.
Захочет коза сена — будет у воза.
Захотят булавок — будут у наших лавок.
Проголодается, так сам догадается.
Многого захочешь — пораньше с постели вскочишь.
Лиса рано встает. На печи промыслов не водят.
Из семи печей хлебы едал (*т. е. опытен*).
Не первую волку зиму зимовать. Не первая зима волку зимовать.
Волку зима за обычай. Мошнику (*глухарю*) вся зима за одну ночь.
Не первый снег на голову. Соколу лес не в диво.
Он тут свой (дома), как цыган на конной.
Его все знают, как меченый грош (как щербатую деньгу, как рябую собаку, как попову собаку).
Не спрашивай старого, спрашивай бывалого.
Кто больше бывал (видал), тому и книги в руки.
Ни старого, ни малого, а середового да бывалого (*спрашивай совета*).
Вы диву дивуетесь, а мы уж дивовались.
Поживешь с мое, не то еще заговоришь.
Отведаешь сам, поверишь и нам.
Поживешь с мое да пожуешь с мое, узнаешь.
Поживи с наше да пожуй каши, тогда узнаешь.
Поживешь — увидишь, да и мне скажешь.
Впредь на это ума купи (*т. е. ценою нынешней ошибки*).
Впредь те, баушка, наука: не ходи по внука (не ходи замуж за внука).

Бывалые в людях говорят, небывалые дома сидят.
Незнайка лежит, а знайка бежит.
Не погнетши пчел, меду не есть (не добудешь).
Много муки перенесет пшеница до калача.
До кого что не доходило, тот того и не знает.
Коли братня смерть не накажет, своею уж не накажешься.
Что наскучит, то и научит. Что докучает, то и поучает.
Не околело (*дитя*), так наторело.
Жгуча крапива родится, да во щах уварится.
Иному горе — ученье, иному (глупому) — мученье.
Битому псу только плеть покажи. Битый пес догадлив стал.
На ухе ожегся, так на воду подуешь.
Обожжешься на молоке, станешь дуть и на воду.
Был он и в кольях и в мяльях.
Видал свету, не только что в окошке.
Не козырист парень, да мастист (*находчив, догадлив*).
Кого медведь драл, тот и пня боится.
Старого воробья и на мякине не обманешь.
Старая крыса ловушку обходит.

Пугана ворона и куста боится. Пуганый зверь далеко бежит.
Убыток учит нажить прибыток.
Мы на том стоим. Я на этом зубы съел.
Старый ворон не мимо каркнет.
Старый ворон не каркнет даром: либо было что, либо будет что.
Старый конь борозды не портит (*т. е. в сохе, при пашне*).
Век мелет, а посыпать не умеет (*т. е. сыпать под жернов*).
Век играет, а ладов (а ладу) не знает.
Застарелую болезнь трудно лечить.
Первую песенку зардевшись спеть (*т. е. робея*).
Ушел, не ушел, а побежать можно.
Попытка не штука (не шутка), а спрос не беда.
Запрос в мошну (в карман) не лезет.
Не испортив дела, мастером не будешь.
Чем больше ездить, тем торней дорожка.
Набить руку. Насобачиться, наблошниться (*навыкнуть*).
Видно пéршину работу: и персты знать.

Первоучка — как ни скучкал. Первоученка — первомученка.
Молод: в кампании не бывал (*или:* в Саксонии не бывал; *солдатск.*).
В людях живал, свету видал: топор на ногу обувал, топорищем подпоясывался.
Не бывал я там и не знаю, как там дверь отворяется.
В первый и дай бог в последний!
Видывали мы виды. Мы на этом зубы съели.
Старого лесу кочерга. Тертый калач. Мозоли на зубах.
Мы и сами с усами. Стара штука (шутка).

Сказывай тому, кто не знает Фому, а я родной брат ему.
Про это и я тебе (я и сам тебе) песенку спою.
Не учи сороку вприсядку плясать. Ученого учить — только портить.
Млад годами, да стар бедами. Молод летами, да стар делами.
Я и сам обожженный кирпич. Это ловец старых овец.
Слышали и мы, как дубровушка шумит.
Это травленый зверь (*бывалый человек*).
И на коне бывал, и под конем бывал.
Везде бывал: не был только у черта на рогах.
У меня уж терто полозом по шее. Щедровитый оспы не боится.
Кто в море бывал, тот лужи не боится.
Был на море, был и за морем. Бывал у моря, бывал и за морем.





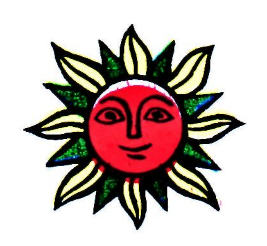

СОДЕРЖАНИЕ

ПОСЛОВИЦЫ

Пословицы русского народа: Сборник В. Даля.
П62 В 2-х т. Т. 1. / Вступ. слово М. Шолохова; Худож. Г. Клодт. — М.: Худож. лит., 1989. — 431 с., ил.
ISBN 5-280-00897-4 (Т. 1)
ISBN 5-280-00896-6

Первый том составили пословицы, собранные в середине прошлого века писателем Владимиром Ивановичем Далем и изданные им в 1862 г.

П $\frac{4702010100\text{-}233}{028(01)\text{-}89}$ **КБ-11-43-89** **ББК 84Р1**



Владимир Иванович Даль

ПОСЛОВИЦЫ РУССКОГО НАРОДА

Том первый

Редактор Т. БЕДНЯКОВА
Художественный редактор Г. МАСЛЯНЕНКО
Технический редактор Г. МОИСЕЕВА
Корректоры Л. ЛОБАНОВА, Н. ЯКОВЛЕВА

ИБ № 5674

Сдано в набор 25.11.88. Подписано к печати 04.05.89. Формат $70\times100^{1}/_{16}$. Бумага офсетная № 1. Гарнитура «Журнальная». Печать офсетная. Усл. печ. л. 34,99. Усл. кр.-отт. 139,96. Уч.-изд. л. 31,46. Тираж 100 000 экз. Изд. № 3365. Заказ № 1843. Цена 3 р. 30 к.

Ордена Трудового Красного Знамени издательство «Художественная литература». 107882, ГСП, Москва, Б-78, Ново-Басманная, 19

Ордена Октябрьской Революции, ордена Трудового Красного Знамени Ленинградское производственно-техническое объединение «Печатный Двор» имени А. М. Горького при Госкомиздате СССР. 197136, Ленинград, П-136, Чкаловский пр., 15